

HOMEDICS®

Circulator



Instruction Manual

CB-200-EU

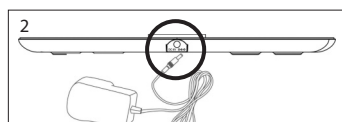
2 year
guarantee

QUICK START GUIDE

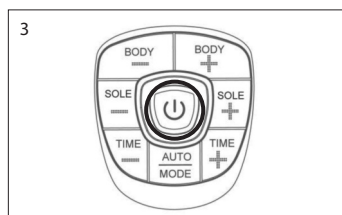
PLEASE NOTE – THIS DEVICE DOES NOT VIBRATE – IT USES ELECTRICAL IMPULSES, NOT VIBRATION! For detailed operation of your Circulator please refer to the comprehensive instructions within this manual.



Remove your Circulator from the packaging. Take out the Remote Control and remove the screw from the back door using a screwdriver. Then insert 2 piece AAA batteries into the compartment as per indication. Then screw up the battery door. Please refer to page 16 for a step-by-step guide on changing the battery on the remote control.



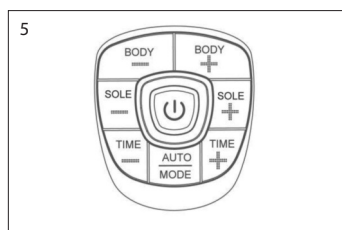
Connect the DC adapter to a suitable mains outlet and plug the small DC socket into the device.



Turn on the power the central display will light up orange and go off.



Remove your footwear and socks or stockings. PLACE YOUR BARE FEET ONTO THE FOOT PADS. YOUR RIGHT FOOT ON THE RIGHT FOOT PAD AND YOUR LEFT FOOT ON THE LEFT FOOT PAD. BOTH FEET NEED TO BE ON THE DEVICE FOR IT TO WORK.



Sit in a comfortable chair. Place your bare feet on the left and right foot plates. Increase the intensity levels for the foot by pressing the "SOLE+" or to press "SOLE –" to decrease the intensity. The intensity level ranges from 0-99, slowly increase the level until you begin to feel the micro-current stimulation.

For a full explanation of setting the intensity, refer to page 14

IMPORTANT CUSTOMER INFORMATION

PLEASE READ:

Q: How do I use it?

A: Simply place your 'BARE FEET' ON THE FOOT PADS. The right foot on the right footpad and the left foot on the left footpad at the same time. The device will not work unless you have your soles on the foot pads.

Q: Does it vibrate?

A: No. This device DOES NOT VIBRATE. Circulator has been specifically designed to send tiny electrical impulses through the soles of your feet. This action causes your calf muscles to contract and release forcing the blood back up through the veins in your legs.

Q: I'm not feeling anything in my feet or legs?

A: Please note that the 'intensity' level goes all the way up to 99. The aim is not to get to 99, but to a level that suits you. This level may change on a daily basis.

Q: My feet are very dry and I'm not feeling the electrical impulses.

A: Remember to keep hydrated; drink plenty of fluids. Also, if you moisturise your feet, this will boost the health benefits.

Q: Is it difficult to use?

A: No. Simply place your bare feet onto the footpads, select the intensity setting and it automatically counts down from 30 minutes.

Q: Am I too old to get any benefit from it?

A: No. The product is suitable for any adult age.

Q: Can it really help me? I'm not very active and sit for most of the day.

A: Yes. As we sit, the blood naturally pools to the lower legs due to gravity, this is a natural action in the body. If we do not take frequent walks or exercise, the blood will pool and could cause your legs and feet issues such as swelling and poor blood circulation. Circulator may reduce these symptoms.

Q: My legs ache after using the device.

A: Either you had it on a SOLE setting that was too high for you (so reduce this setting next time you use it) or you have used it too many times within a few days. Just give your legs time to relax and then re-use the device.

WARNING

Should not be used by women in the first trimester of pregnancy, by people fitted with a pacemaker or other implanted medical device, or anyone being treated for existing deep vein thrombosis (DVT). Any questions, please call our Customer Service Number or consult your health professional.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- 1) Please read these instructions thoroughly before use.**
- 2) Please check that you have all of the component parts as detailed in this user manual.**
- 3) Take all parts out of the plastic bags and examine them to familiarize yourself with the components.**

Notes on safety

- The icons and warning signs are indicated here for your safety and correct usage of the product as well as to prevent injuries and/or damage to properties.
- The icons and meanings are as follows:

Description of markings	
	The icon indicates prohibitions (must not do). Matters involving certain prohibitions are indicated by text or pictures in or near. The icon to the left means "Prohibitions to Disassemble".
	The icon indicates something that is compulsory (must be observed). Matters involving certain compulsory actions are indicated by text or pictures in or near. The icon to the left refers to "General compulsory action".
	This product should not be used by persons with medical implants, e.g. heart pacemakers, artificial heart, lung or other electronic life support systems.
	This symbol indicates that batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please dispose of batteries in designated collection points.
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.
	Consult instructions for use.
	Date of manufacturers.
	Manufacturer's name.
	Batch Code.
	Class II equipment
	Caution, consult accompanying documents
	Type BF applied Part
	This symbol means serial number which is on the underside of the device and on the packaging.
	This symbol indicates that the unit meets the basic requirements set by the CE Directive 93/42/EEC concerning medical devices.
Danger	
	This unit must not be used in combination with the following medical devices: (1) Internally transplanted electronic medical devices, e.g. pacemakers (2) Electronic life support equipment, such as respirators (3) Electronic medical devices attached to the body, such as electrocardiographs Using this unit with other electronic medical devices may cause erroneous operation of those devices.

Warning	
	The product should not be used during pregnancy, by people fitted with a pacemaker or other implanted medical device, or anyone being treated for Deep Vein Thrombosis (DVT). Not suitable for persons under 16 years of age. Persons with the following conditions must consult a doctor before using this unit: 1) acute disease 2) malignant tumor 3) infectious disease 4) cardiac dysfunction 5) high fever 6) abnormal blood pressure 7) skin sensory disorders or skin problems 8) receiving medical treatment, especially those feeling discomfort. May cause an accident or ill health.
	Do not use this unit near the heart, above the neck, on the head, around the mouth or on diseased skin. May cause an accident or ill health. - Application of electrodes between the neck and diaphragm (chest area) may increase the risk of cardiac fibrillation. Do not use this unit simultaneously with other therapeutic device or in combination with ointments including spray type ointments. May cause discomfort or ill health. - Simultaneous connection of a PATIENT to a h.f. surgical EQUIPMENT may result in burns at the site of the STIMULATOR electrodes and possible damage to the STIMULATOR. - Operation in close proximity (e.g. 1 m) to a shortwave or microwave therapy EQUIPMENT may produce instability in the STIMULATOR output. Do not use this unit for purposes other than treatment indicated in this manual. May lead to accident, problems, or failure of the unit. Do not insert the electrode cord plug into any place other than the electrode cord jack of the main unit. May cause an electric shock or accident.
	Do not disassemble or remodel this unit. No user serviceable parts.
Caution	
	If the unit is not functioning properly or you feel discomfort, immediately stop using the unit. If you feel any problems with your body or skin, consult a doctor and follow his/her instructions. If you want to move the Electrode Pad to another region or your body during treatment, be sure to turn off the power first. If not, you may receive a strong electrical shock. Do not try to attach the Pads to any other person during the treatment. You may receive strong electrical shock. Do not start treatment while wearing an electronic device. The settings and timings of the device may be affected.
	Do not use this unit on infants or people not capable of expressing their intentions. May cause an accident or ill health. Do not use this unit in places with high humidity such as bathrooms or while taking a bath or shower. You will receive a strong electrical shock. Do not use this unit while sleeping. The main unit may develop trouble, or the pad may move to an unexpected region and cause ill health. Do not use this unit while driving. Receiving sudden strong stimulation may lead to traffic accident. Do not leave the Electrode Pad attached to the skin after treatment. Pro longed attachment may cause skin irritation or infection. Be careful not to allow any metal object, such as a belt buckle or necklace to come into contact with the Electrode Pad during treatment. You may receive a strong electrical shock. Do not use cellular phones or other electronic devices near this unit. Put the Long Life pads only on skin or on the Long Life pads holder to avoid damage of the adhesive surfaces of the pads.

Important information regarding Electro Magnetic Compatibility

With the increased number of electronic devices such as PC's and mobile (cellular) telephones, medical devices in use may be susceptible to electromagnetic interference from other devices. Electromagnetic interference may result in incorrect operation of the medical device and create a potentially unsafe situation. Medical devices should also not interfere with other devices.

In order to regulate the requirements for EMC (Electro Magnetic Compatibility) with the aim to prevent unsafe product situations, the EN 60601-1-2 standard has been implemented. This standard defines the levels of immunity to electromagnetic interferences as well as maximum levels of electromagnetic emissions for medical devices.

This medical device manufactured by HoMedics conforms to this EN 60601-1-2 standard for both immunity and emissions. **Nevertheless, special precautions need to be observed:**

Do not use mobile (cellular) telephones and other devices, which generate strong electrical or electromagnetic fields, near the medical device. This may result in incorrect operation of the unit and create a potentially unsafe situation.

CB-200-EU needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in the ACCOMPANYING DOCUMENTS.

Portable and mobile RF communications equipment can affect CB-200-EU.

WARNING: the use of accessories, transducers and cables other than those supplied with the exception of the transducers and cables sold by the manufacturer of the CB-200-EU as replacement parts for internal components, may result in increased EMISSIONS or decreased IMMUNITY of CB-200-EU.

WARNING: the CB-200-EU should not be used adjacent to or stacked with other equipment.

Equipment not suitable for use in the presence of a flammable anaesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.

WHAT IS ELECTRONIC NERVE STIMULATION?

INTENDED USE: Medical Purpose

This Electronic Nerve Stimulator is intended to be used as a massager to relieve (muscle) pain, increase blood circulation, relax stiff muscles, reduce swollen feet, ankles and fatigue in the feet/lower legs. The massaging effect is achieved by electronic stimulation of the nerves through electrode pads placed on the skin. Various massage regions and treatment programs can be selected.

Suitable Users: Please read "Notes on safety" before using the unit. (This unit should not be used by people prohibited from doing so in "Notes on safety".)

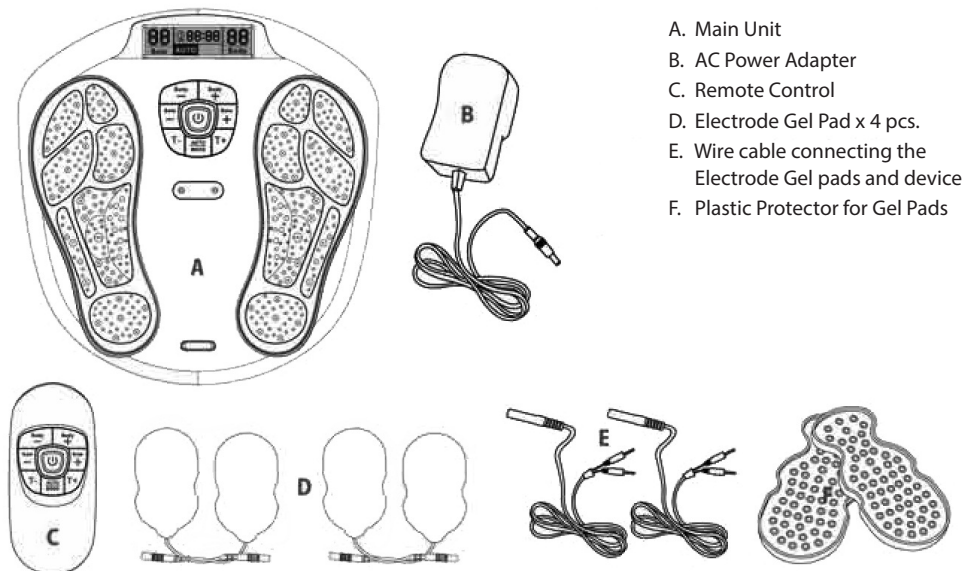
Environment: This unit is intended for home use only.

Effectiveness: Massager: relieve of (muscle) pain, stiffness and fatigue in the feet/lower legs.

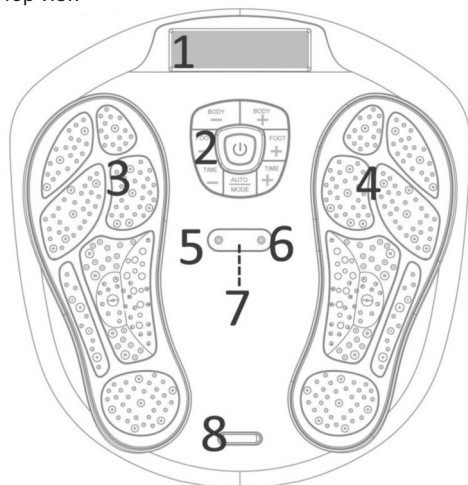
Precautions for use: Please read "**Notes on safety**" before using the unit.

Electronic Nerve Stimulation is a non-invasive, safe nerve stimulation intended to reduce pain. The Circulator uses proven neuromuscular electrical stimulation therapy to send micro current pulses through the soles of your feet. This type of electrical stimulation is clinically proven to be safe and effective and can be carried out in the comfort of your own home. The Circulator improves muscles function by stimulating nerves increasing the flow of blood helping to reduce PAIN, SWELLING, TIRED AND ACHING LEGS.

MACHINE OVERVIEW AND PART NAMES



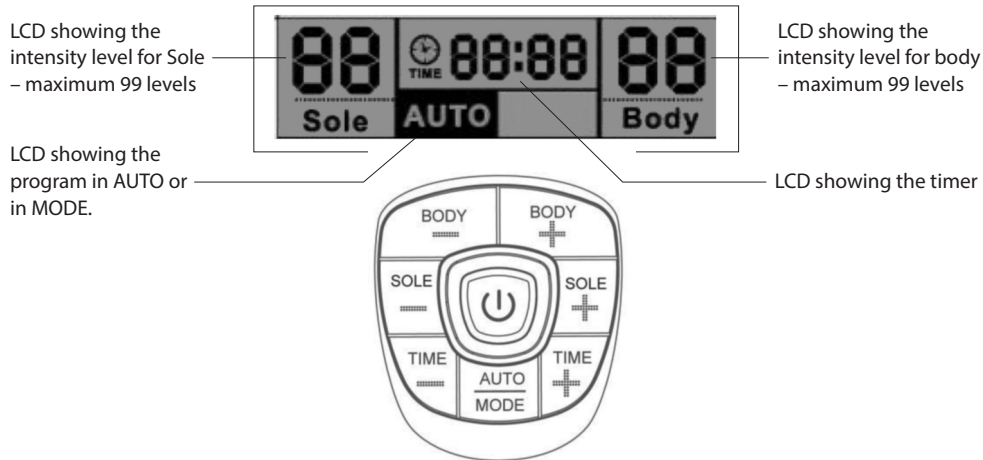
Top View



Side View



FUNCTION OF CONTROL PANEL



	ON/OFF switch button
BODY -	Decrease the output intensity of body (Available from 1 - 99 levels)
BODY +	Increase the output intensity of body (Available from 1 - 99 levels)
SOLE -	Decrease the output intensity of Sole (Available from 1 - 99 levels)
SOLE +	Increase the output intensity of sole (Available from 1 - 99 levels)
TIME -	Decrease the operation time (available from 1-60 minutes)
TIME +	Increase the operation time (available from 1-60 minutes)
AUTO/MODE	Auto - the preset program with 14 pattern in cycle running for Foot and 10 pattern in cycle running for body Mode - user can fix the program to the exiting massage pattern on the rest of the time

Electrode area of the unit and the gel pad



Fig. A

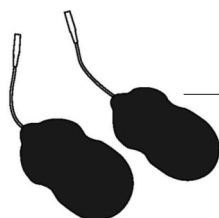


Fig. B

On the device the black colour area on the device which is the electrode area for the sole. (see. the fig. A).

On the gel pad, the black colour area on the sticky part is the electrode area for the body, size is 5 cm x 9 cm. (see. the fig. B)

CIRCULATOR OUTPUT WAVE FORMS

FOOT ELECTRO THERAPY MASSAGE: We will examine the operation in more detail later in your instructions but the principle is relatively easy to understand. Place your feet on the electrode areas, turn on Circulator with the central on/off switch, then increase the intensity for the foot. There are 99 different levels. When you start to feel the mild electro-therapy will depend on your own nerve sensitivity. Certain individuals will feel nothing until the intensity is up at a high level, others will feel the stimulation at relatively low levels. This is completely normal.

BODY PAIN RELIEF: If you choose to target pain in other areas of your body the Circulator comes with four gel pads. These can be used to treat arms, hips, thighs, abs or buttocks or target neck muscle or back pain.

OUTPUT WAVEFORM

***THE OUTPUTS HAVE NO DC COMPONENT

SOLE MASSAGER (during 1 k Ω load)

The auto mode will cycle through the 14 programs during the units operation, repeating automatically.

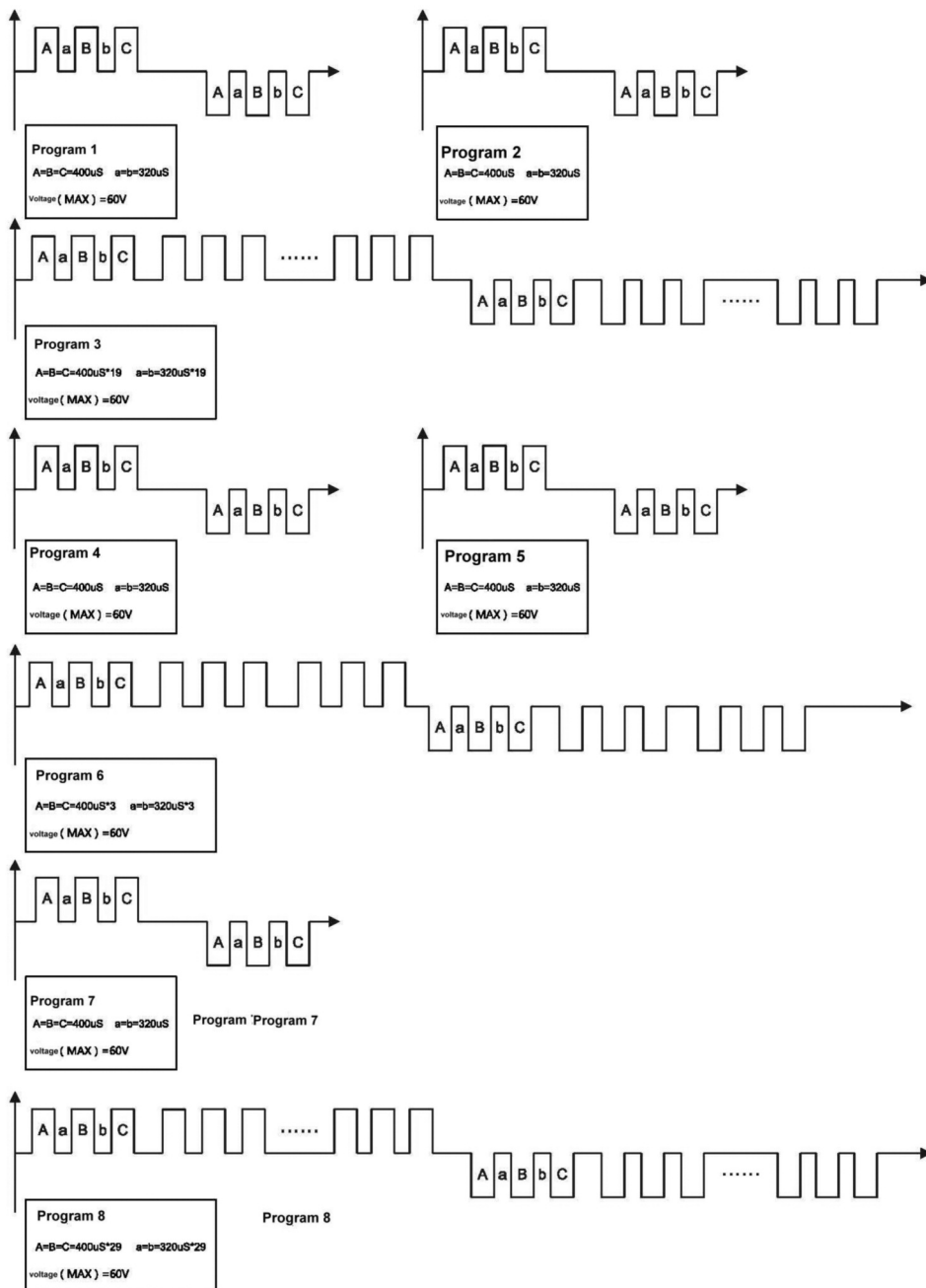
Programme	Output
1	Pulse rate 12.2Hz with 8.5 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
2	Pulse rate 16.13Hz with 2.8 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
3	Pulse rate 20.0Hz with 8.4 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
4	Pulse rate 16.13Hz with 5.8 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
5	Pulse rate 16.16Hz with 7.0 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
6	Pulse rate 33.33Hz with 2.3 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
7	Pulse rate 12.50Hz with 4.6 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
8	Pulse rate 55.56Hz with 11.5 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
9	Pulse rate 23.32Hz with 5.6 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
10	Pulse rate 20.0Hz with 4.5 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
11	Pulse rate 10Hz with 5.3 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
12	Pulse rate 16.13Hz with 5.60 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
13	Pulse rate 26.32Hz with 3.5 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
14	Pulse rate 25Hz with 7.0 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute

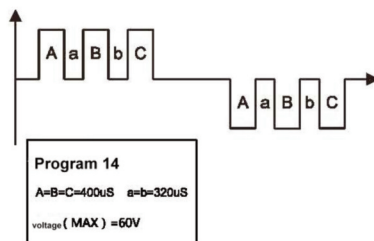
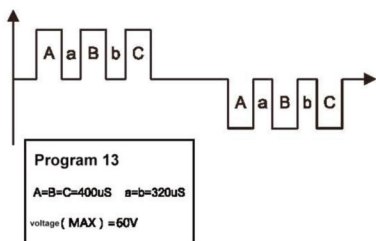
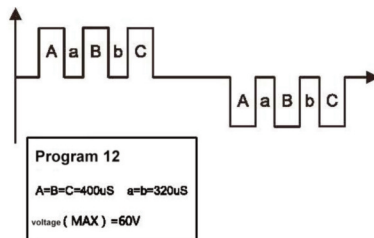
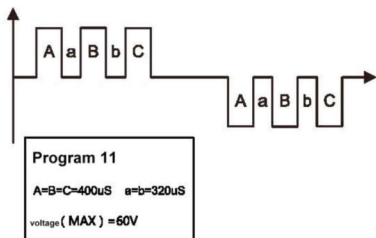
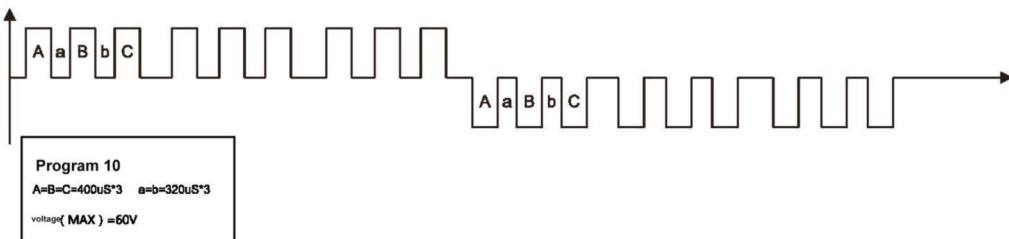
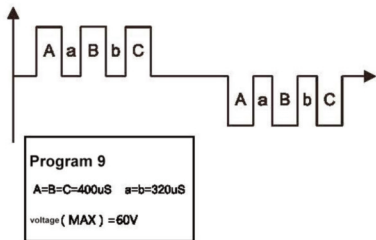
BODY MASSAGER (during 1 k Ω load)

During the operation, the unit will cycle through the 10 programs, repeating automatically.

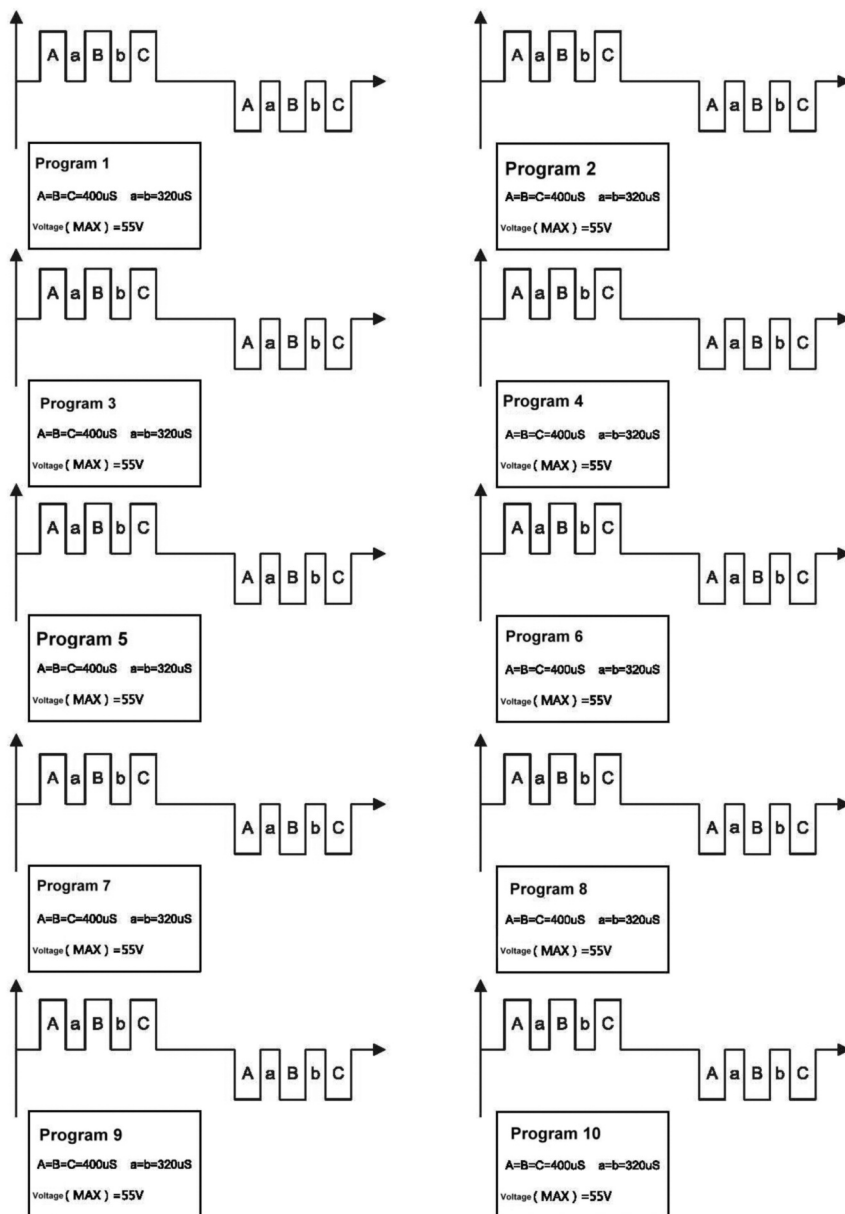
Programme	Output
1	Pulse rate 25.00Hz with 5.8 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
2	Pulse rate 16.67Hz with 11.6 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
3	Pulse rate 12.5Hz 9.7 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
4	Pulse rate 12.50Hz with 4.4 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
5	Pulse rate 25.00Hz with 13 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
6	Pulse rate 16.67Hz with 10.2 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
7	Pulse rate 12.5Hz with 5.6 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
8	Pulse rate 12.5Hz with 18.2 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
9	Pulse rate 16.67Hz with 5.1 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute
10	Pulse rate 10Hz with 21.8 seconds and off time in 900mS, A cycle repeating for 1 minute

Foot Massager EMS Waveform and Pulse Width Diagram below:
During 1k Ω load connected with the sole electrode part.





BODY MASSAGER EMS Waveform and pulse width diagram below.
During 1k Ω load connected with the body electrode part



HOW TO OPERATE

For Feet – SOLE

1. Place your bare feet onto Circulator(do not wear socks).
2. Press the on/off button, the LCD screen will light up in Orange. And the program show AUTO and both Band shown in 00, which is in standby mode (see Fig. 1).
3. Gently increase intensity setting by pushing the button of "SOLE +". Or decrease intensity setting by pushing the button of "SOLE -". The intensity level is adjustable between 0 and 99. The LCD display will show the selected level (see Fig. 2).
4. You can adjust the auto off timer by pressing the "Time -" or "Time +". Timer range from 1-60 minutes. The timer will begin to count down from the time setting you select (see Fig. 3). To terminate the massage period, user can turn off the unit anytime by pressing the on/off button once.
5. If you are satisfied with the current massage programme, you can lock the current massage programme by pressing the Auto/Mode key. The rest of the massage time will then only run the selected massage programme (see Fig. 4).

IMPORTANT INFORMATION:

- a. The aim is not to get up to level '99'.
- b Chose an intensity level that is comfortable for you! This level may vary from day to day.
- c. Remember to drink plenty of fluid – if you are dehydrated, this will reduce the effectiveness of the device.



Fig. 1

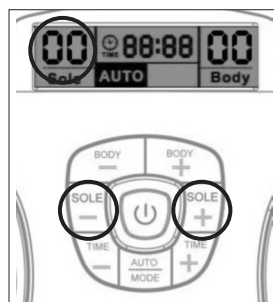


Fig. 2

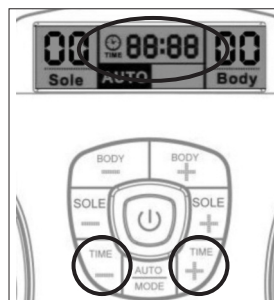


Fig. 3

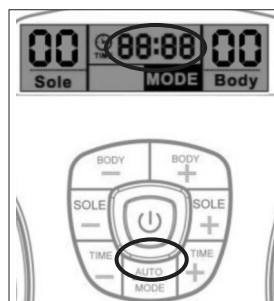


Fig. 4

For Body

USING THE GEL PADS

Wash and dry skin before use. Connect the output wire to the gel pads. Connect the other end of the output wire to the output jack on Circulator. Remove the protective film from the adhesive pads. Attach the gel pads to the skin. Press the on/off button to turn on the unit and adjust the stimulating output intensity to the desired level. (The display will show the mode and level that you selected and start to count down).

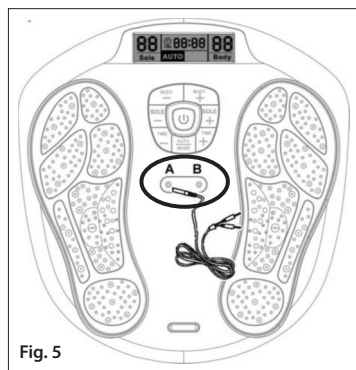


Fig. 5

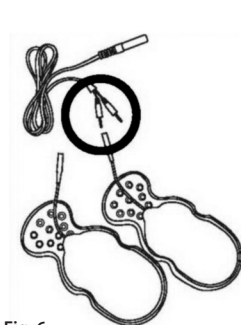


Fig. 6

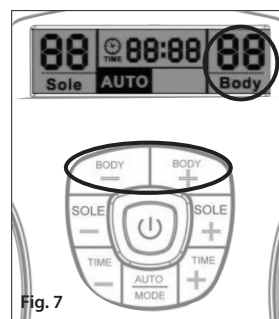


Fig. 7

1. Plug in the 2 cables into the cable jack on the unit (see Fig. 5).
 2. Connect pin of the cable to the gel pad properly (see Fig.6).
 3. Remove the protective film on the gel pad, and attached the 4 gel pads to the area of the body you wish to treat in accordance with warnings.
 4. Repeat operation as in foot instructions, adjust the intensity using for body.
 5. Gently increase intensity setting by pushing the button of "Body + ". Or decrease intensity setting by pushing the button of "Body - ". The LCD will also show the level which you have selected (see Fig. 7).
 6. To terminate the massage period, user can turn off the unit anytime by pressing the on/off button.
- If you want to use 2 gel pads only, then you must connect 1 gel pad to jack A and 1 gel pad to Jack B.**

ADDITIONAL ACCESSORIES

Replacement gel pads

For information on how to buy replacement gel pads, please visit www.homedics.co.uk



⚠ Care of your gel pads

Never stick two adhesive pads to each other. Keep the adhesive gel pads clean, never expose them to high temperature or direct sunlight. If the electrode gel pads are insufficiently adhesive or dirty, wipe with a wet cloth or change for new ones, replacement parts will be available directly from HoMedics or your distributor.

Do not clean the electrode gel pads with any chemical.

ALWAYS try and protect the gel pads. Store the gel pads on the gel pad protector when not in use, as in the illustration.

CONNECT WITH THE SUPPLIED AC/DC POWER ADAPTER

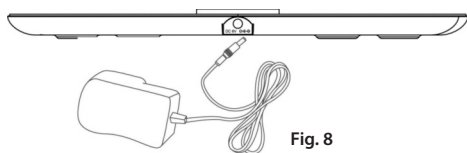


Fig. 8

⚠ Plug the DC plug of the power supply into the socket on the side of Circulator. (See Fig 8) Plug in power adapter to a suitable wall socket. (Make sure that the input voltage of the wall socket is suitable for the supplied adapter.)

INSTALLING BATTERIES FOR MAIN UNIT

If you want to use the Circulator with battery power instead of the supplied main adapter, the battery compartment is located on the underside of the unit.

Remove the battery cover from the unit by removing the screw with a screwdriver. Insert the new 4 pieces 1.5V size AA batteries with the + and - marks correctly aligned.

INSTALLING BATTERIES FOR REMOTE CONTROL

Remove the battery cover from the unit by removing the screw with the screwdriver. Insert the new 2 pieces 1.5V size AAA batteries with the + and - marks correctly aligned.



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11

The transmitter of the remote control is at the top of it in black colour (Fig. 10), for using the remote control, please remember to point the transmitter to the receiver of the main unit, which is located at between the gel pad jack of the main unit. (Fig. 11).

Note on batteries:

Do not mix different types of batteries or old batteries with new ones. To prevent the risk of leakage or explosions, never recharge the batteries, apply heat or take them apart.

When not using batteries, remove them to prevent battery drain. If liquid leaks from the batteries, throw them away. See page 4 for correct disposal. Thoroughly clean the battery compartment with a dry cloth.

CLEANING

Electrode Gel pad

- When not in use, store the Electrode Gel pads on the plastic pad protectors provided at room temperature.
- Keep the Electrode Gel pads clean and dust free in a dry location, keep away from oily or sticky location. Otherwise the life of the electrodes varies depending on skin conditions, storage, amount of use, type of stimulation, and stimulation site. Usage may be extended by carefully cleaning the gel surface with water. Do not spill liquid on the wire.
- Single patient use only.
- Do not apply to cracked skin. Should a skin rash occur, discontinue use and contact your physician
- Do not use tissue, cloth etc. to wipe the electrode surface.
- Do not use finger nails, brushes etc. against the electrode surface as it might damage.
- Do not clean the pads too often, and don't use the detergent or hot water to clean the electrode gel pads

Main Device

- Switch off the power and remove the adapter and the electrode gel pad from the unit for storage in correct way.
- Always keep the main device clean by using a soft cloth to clean the surface of the unit.
- To clean the foot pedals, use a soft, damp, soapy cloth but make sure you squeeze the cloth dry and clean the foot pedal area.
- If the device is very dirty, use a soft, damp, soapy cloth, but make sure you squeeze the cloth dry before cleaning the unit.
- Do not spill liquid on the device
- Do not immerse the device in water
- Do not clean with chemicals
- Store in a dry, dust free location in temperature between 10 to 40°C and 30% to 90% relative humidity.

Safety Precautions

- Do not open the device or repair it yourself. This will invalidate your warranty and may cause serious harm.
- If the device malfunctions, disconnect it from the power source and contact your selling agent as soon as possible.
- Use only the accessories supplied by the manufacturer.
- Use the device only for its intended purpose.
- Do not expose the device to extreme heat.
- Do not overload the electrical outlet.
- Do not stand on the machine. Use it when sitting down only.
- Do not spill liquid on the device or its accessories

The warranty is void if the product has been altered, misused or abused. HoMedics will not take any responsibility.

TROUBLESHOOTING & MAINTENANCE

Problem	Cause	Rectification
Device will not turn on.	- Batteries inserted in wrong direction. - The adapter does not plug well into device properly.	- Insert batteries in correct direction or check the battery is in full power. - Check the connection of the adapter jack is in well connected. And also the DC adapter with well connecting to the main socket.
Power turns off too soon	- Gel pads not attached correctly to the skin.	- Attach Gel pads correctly to the skin
Power turns off while using massager	- If you are using the batteries operation, then the batteries might be weak/exhausted	- Fit 4 new identical 1.5V alkaline batteries type AA
	- The 30 minute timer is included as this is the recommended maximum treatment time	- It is possible to simply restart the treatment if required (for a second user for example)
	- If you are using the body massage, the electrode gel pad may be broken	- Replace electrode gel pad
It is difficult to attach Gel pad to the skin	- Transparent film not peeled off - Gel pad applied immediately after washing - Adhesive surface of Gel pad damaged - The gel pads got dirty and lost their adhesive/stickiness	- Peel off film on the adhesive surface of Gel pad - Sufficiently dry Gel pad - Replace Gel pad - Replace Gel pad or clean the gel pad with a small drop of water onto the sticky side of the electrode pad and rub into the surface
Adhesive surface of Gel pad is not sticky	- Use of Gel pad whilst perspiring - Gel pad washed too long and/or too frequently - Gel pads stored under high temperature, high humidity, direct sunlight	- Leave Gel pad in freezer for overnight
It is difficult to feel stimulation	- Your sole is too dry, not enough moisture - Your sole is not placing on the foot pedal properly - Gel pads not attached correctly to the skin - Gel pads overlap each other - Electrode cord not connected correctly - Applied intensity too weak	- Put some water on your sole to moisturise your sole - Ensure both of your soles are placed on each pedal properly. - Attach Gel pad firmly to the skin - Reattach Long Life pads with no overlap - Connect electrode cord correctly - Increase the intensity by pressing the + button.
The skin turns red or the skin feels irritated	- Adhesive surface of Gel pads dirty or dry - Adhesive surface of Gel pads damaged	- Wash adhesive surface of Gel pads softly with your fingertips for about 3 seconds under slow running water - Replace Gel pads

Hygiene

After using the product

Clean the device with a soft, damp cloth, but make sure you squeeze the cloth dry before cleaning the foot pedal area.

Store the Electrode Gel pads on the plastic pad protectors provided.

Storage

Keep the whole set of product clean and store in a dust free and dry location.

Storage temperature and humidity -10°C to 60°C, 10% to 95% RH

Operating temperature and humidity -5°C to 50°C, 30% to 90% RH

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product Name	Circulator																
Model	CB-200-EU																
Power supply	6V DC or 4x1.5V alkaline batteries type AA* for the main unit 2x1.5V alkaline batteries type AAA* for the remote control																
Supplier of Adapter	Golden Profit Electronics Ltd.																
Model no. of Adapter	GPE038-060050-3																
Adapter Input	AC 100-240V~50-60Hz 0.1A																
Adapter Output	DC 6V 500mA 3.0W																
Battery life	>350 minutes																
Frequency generation	Approx. 10 Hz to 55.56 Hz																
Power consumption	1.05 W																
Maximum Output Voltage	U <54.8V (during 1 kΩ load)																
Maximum Output Current	I < 910 μA (during 1 kΩ load)																
Operating temperature and humidity	-5°C to 50°C, 30%to 90% RH																
Storage temperature and humidity	-10°C to 60°C, 10% to 95% RH																
Main unit dimensions	338(L) x 324 (W) x 48(H) mm																
Weight Approx.	950 g																
Package Contents	<table><tr><td>Quantity</td><td>Parts</td></tr><tr><td>1</td><td>Circulator</td></tr><tr><td>1</td><td>AC/DC Adapter</td></tr><tr><td>1</td><td>Remote Control</td></tr><tr><td>2</td><td>Cable Wire for Electrode Gel pads</td></tr><tr><td>4</td><td>Electrode Gel pads</td></tr><tr><td>2</td><td>Plastic Gel pads protector</td></tr><tr><td>1</td><td>Instruction manual</td></tr></table> Accessories : • Only use original accessories. Check that the contents of the delivery are complete.	Quantity	Parts	1	Circulator	1	AC/DC Adapter	1	Remote Control	2	Cable Wire for Electrode Gel pads	4	Electrode Gel pads	2	Plastic Gel pads protector	1	Instruction manual
Quantity	Parts																
1	Circulator																
1	AC/DC Adapter																
1	Remote Control																
2	Cable Wire for Electrode Gel pads																
4	Electrode Gel pads																
2	Plastic Gel pads protector																
1	Instruction manual																

* batteries not included.

IMPORTANT INFORMATION

Electro Magnetic Compatibility (EMC)

1. Circulator needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in the ACCOMPANYING DOCUMENTS;
2. Portable and mobile RF communications equipment can affect Circulator.
3. **Warning:** the use of accessories, transducers and cables other than those specified with the exception of transducers and cables sold by the manufacturer of the Circulator as replacement parts for internal components, may result in increased EMISSIONS or decreased IMMUNITY of the Circulator.
4. **Warning:** the Circulator should not be used adjacent to or stacked with other equipment.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions		
The Circulator is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Circulator should assure that it is used in such an environment.		
Emission test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The Circulator uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	The Circulator is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.

5.

Guidance and manufacturer's declaration – Electromagnetic Immunity			
The Circulator is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Circulator should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If the floor is covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1kV for input/output lines	±2 kV for power supply lines ±1kV for input/output lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV line(s) and neutral	±1 kV line(s) and neutral	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% dip in U_T) for 0.5 cycle	<5% U_T (>95% dip in U_T) for 0.5 cycle	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If a dips or an interruption of mains power occurs, the current of the Circulator may be dropped off from normal level, it may be necessary to use uninterruptible power supply or a battery.
	40% U_T (60% dip in U_T) for 5 cycles	40% U_T (60% dip in U_T) for 5 cycles	
	70% U_T (30% dip in U_T) for 25 cycles	70% U_T (30% dip in U_T) for 25 cycles	
	<5% U_T (>95% dip in U_T) for 5 sec	<5% U_T (>95% dip in U_T) for 5 sec	
Power frequency (50Hz) magnetic field IEC61000-4-8	3A/m	Not applicable	Not applicable
NOTE: U_T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

6.

Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic immunity			
The Circulator is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 V/ms 150 kHz to 80 MHz	3 V/ms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the ELECTRO FLEX, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2.5 GHz where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, a should be less than the compliance level in each frequency range b. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz to 2.5 GHz 10 V/m 26 MHz to 2.5 GHz	3 V/m 10 V/m	
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			
a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Circulator is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Circulator should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the Circulator. b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.			

7.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Circulator

The Circulator is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Circulator can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Circulator as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0.12	0.12	0.23
0,1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

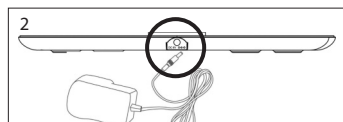
NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

GUIDE DE RAPIDE

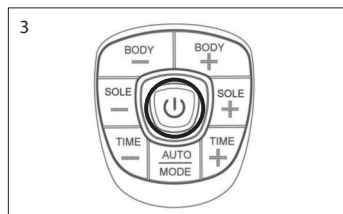
RAPPEL - CET APPAREIL NE VIBRE PAS - IL UTILISE DES IMPULSIONS ÉLECTRIQUES ET NON DES VIBRATIONS !
Pour en savoir plus sur votre Circulator, veuillez consulter les instructions complètes de ce manuel.



Déballez votre Circulator. Déballez la Télécommande et retirez la vis de la plaque arrière avec un tournevis. Puis insérez 2 piles AAA dans le compartiment conformément aux instructions. Puis vissez le couvercle du compartiment des piles. Veuillez consulter la page 38 pour voir le guide étape par étape de changement des piles de la télécommande.



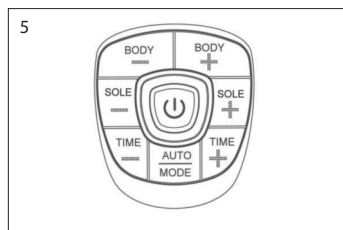
Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant appropriée et connectez le petit connecteur CC à l'appareil.



Mettez en marche, l'écran central s'allume en orange et s'éteint.



Retirez vos chaussures et chaussettes ou bas. **PLACEZ VOS PIEDS NUS SUR LES PLATEAUX. VOTRE PIED DROIT SUR LE PLATEAU DE DROITE ET VOTRE PIED GAUCHE SUR LE PLATEAU DE GAUCHE. LES DEUX PIEDS DOIVENT ÊTRE BIEN POSÉS SUR L'APPAREIL POUR PROFITER DE SES BIENFAITS.**



Asseyez-vous sur un siège confortable. Placez vos pieds nus sur les repose-pieds de gauche et de droite. Augmentez les niveaux d'intensité pour les pieds en appuyant sur « SOLE+ » (PLANTE+) ou sur « SOLE- » (PLATE -) pour réduire l'intensité. L'intensité va de 0 à 99, augmentez progressivement le niveau jusqu'à ce que vous commenciez à ressentir la stimulation du micro-courant.

Pour obtenir une explication complète sur le réglage de l'intensité, veuillez consulter la page 36

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS À L'INTENTION DU CLIENT

VEUILLEZ LIRE :

Q : Comment puis-je l'utiliser ?

R : Il vous suffit de placer vos « PIEDS NUS » SUR LES PLATEAUX. Le pied droit sur le plateau de droite et le pied gauche sur le plateau de gauche en même temps. L'appareil ne fonctionnera pas tant que vos pieds ne seront pas bien posés sur les plateaux.

Q : Est-ce qu'il vibre ?

R : Non. Cet appareil NE VIBRE PAS. Le Circulator a été spécialement conçu pour envoyer de légères impulsions électriques à travers la plante des pieds. Cette action stimule les muscles des mollets et améliore la circulation sanguine.

Q : Je ne sens rien au niveau des pieds ou des jambes ?

R : Veuillez noter que le niveau d'« intensité » va jusqu'à 99. L'objectif n'est pas d'atteindre les 99 mais un niveau qui vous convient. Ce niveau peut varier en fonction de la journée.

Q : Mes pieds sont très secs et je ne ressens aucune impulsion électrique.

R : Surtout, veillez à toujours rester hydraté ; buvez abondamment. Les bienfaits pour la santé offerts par l'appareil sont optimisés si vos pieds sont bien hydratés.

Q : Est-il difficile à utiliser ?

R : Non. Il vous suffit de poser vos pieds sur les repose-pieds et de sélectionner le réglage de l'intensité pour que le compte à rebours de 30 minutes se déclenche automatiquement.

Q : Suis-je trop âgé(e) pour l'utiliser ?

R : Non. Le produit convient à tout âge.

Q : Peut-il vraiment m'aider ? Je ne suis pas très actif (ve) et reste assis (s) une grande partie de la journée.

R : Oui. En position assise, le sang stagne naturellement au niveau des jambes à cause de la gravité, ce qui est tout à fait normal. Le manque d'exercice contribue au ralentissement de la circulation du sang causant des problèmes comme des gonflements et une mauvaise circulation sanguine. Le Circulator peut atténuer ces symptômes.

Q : Mes jambes me font mal après l'utilisation de ce produit.

R : Soit votre réglage SOLE était trop élevé (il faudra donc le réduire la prochaine fois) soit vous l'avez trop utilisé dans la journée. Laissez à vos jambes le temps de se reposer avant de vous resservir de l'appareil.

AVERTISSEMENT

Cet appareil ne devrait pas être utilisé par des femmes étant dans leur premier trimestre de grossesse, par des personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres implants médicaux ou par toute personne prenant un traitement contre les thromboses veineuses profondes (TVP). Si vous avez des questions, veuillez appeler notre Numéro du Service clientèle ou consulter votre médecin traitant.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ

- 1) **Veuillez bien lire ces instructions avant d'utiliser le produit.**
- 2) **Veuillez vérifier que vous disposez de toutes les pièces énoncées dans ce manuel de l'utilisateur.**
- 3) **Déballiez toutes les pièces et examinez-les pour vous familiariser avec les composants.**

Remarques sur la sécurité

- Les icônes et les signes d'avertissement sont indiqués ici pour votre sécurité et l'utilisation correcte du produit ainsi que pour éviter les blessures et/ou dégâts matériels.
- Les icônes et significations sont les suivantes :

Descriptions des marquages	
	L'icône indique des interdictions (ne pas faire). Les points impliquant certaines interdictions sont décrits par du texte ou des images incluses ou à proximité. L'icône de gauche signifie « Interdictions de démonter ».
	L'icône indique une chose obligatoire (doit être suivi). Les points impliquant certaines actions obligatoires sont indiqués par du texte ou des images incluses ou à proximité. L'icône de gauche se réfère à une « Action générale obligatoire ».
	Ce produit ne devrait pas être utilisé par des personnes portant des implants, ex. stimulateurs cardiaques, cœur artificiel, systèmes d'assistance respiratoire ou électroniques.
	Ce symbole indique que les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car elles contiennent des substances nocives pour l'environnement et la santé. Veuillez jeter les piles dans des points de collecte spécialisés.
	Ce marquage indique que ce produit ne devrait pas être jeté avec les ordures ménagères dans l'UE. Afin d'éviter toute mise aux rebuts inappropriée et nuisible pour l'environnement ou la santé, il faut recycler le produit de manière responsable afin de contribuer à la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil arrivé en fin de vie, veuillez utiliser des systèmes de retour et de collecte appropriés ou contacter votre revendeur. Il pourra confier ce produit à un centre de recyclage approprié.
	Veuillez consulter le mode d'emploi.
	Date de fabrication.
	Nom du fabricant.
	Code de lot.
	Équipement de catégorie II
	Attention, veuillez consulter les documents joints
	Pièce appliquée de type B
	Ce symbole signifie le numéro de série placé sous l'appareil et sur l'emballage.
	Ce symbole indique que l'unité se conforme aux exigences de base énoncées par la Directive CE 93/42/CEE sur les appareils médicaux.
Danger	
	Cette unité ne doit pas être utilisée avec les appareils médicaux suivants : (1) Implants électroniques médicaux, ex. stimulateurs cardiaques (2) Équipement d'assistance médicale électronique, comme des respirateurs (3) Appareils médicaux électroniques fixés sur le corps, comme des électrocardiographes L'utilisation de cet appareil pourrait perturber le fonctionnement de ces appareils médicaux.

Avertissement	
	Les personnes souffrant des maladies suivantes doivent consulter un médecin avant d'utiliser cette unité : 1) maladie aiguë 2) tumeur maligne 3) maladie infectieuse 4) grossesse 5) problème cardiaque 6) fièvre élevée 7) pression sanguine anormale 8) troubles sensoriels cutanés ou problèmes de peau 9) traitement médical en cours, en particulier en cas de gêne ressentie.
	N'utilisez pas cette unité à proximité du cœur, au-dessus du cou, autour de la bouche ou sur une peau à problèmes. Pourrait entraîner un accident ou des problèmes de santé. - L'application des électrodes entre le cou et le diaphragme (poitrine) pourrait accroître le risque de fibrillation cardiaque. N'utilisez pas cette unité en même temps qu'un autre appareil thérapeutique ou en combinaison avec des onguents y compris des onguents pulvérisés. Pourrait entraîner une gêne ou des problèmes de santé. - La connexion simultanée d'un PATIENT déjà relié à un ÉQUIPEMENT chirurgical HF pourrait causer de graves brûlures sur le site où les électrodes du STIMULATEUR sont placées et potentiellement endommager le STIMULATEUR. - L'utilisation à proximité (ex. 1 m) d'un ÉQUIPEMENT thérapeutique à ondes courtes ou microondes pourrait déstabiliser la sortie du STIMULATEUR. N'utilisez pas cette unité à des fins différentes que celles inhérentes au traitement indiqué dans ce manuel. Pourrait causer des accidents, des problèmes ou une défaillance de l'unité. N'insérez pas le connecteur de l'électrode dans un autre port que celui de l'unité principale. Pourrait entraîner une électrocution ou un accident.
	Ne démontez ou de remodelez pas cette unité. Aucune pièce ne peut être remise en état par l'utilisateur.
Attention	
	Si l'unité ne fonctionne pas bien ou si vous ressentez une gêne, veuillez immédiatement cesser d'utiliser l'unité. Si vous ressentez des gênes au niveau de la peau ou du corps, veuillez consulter un médecin et suivre ses conseils. Si vous souhaitez placer l'électrode à un autre endroit ou sur votre corps pendant le traitement, veuillez d'abord arrêter l'appareil. Sinon, vous pourriez vous électrocuter. N'essayez pas de placer les électrodes sur une autre personne pendant le traitement. Vous pourriez vous électrocuter. Ne démarrez pas le traitement si vous portez un dispositif électronique. Les réglages et la synchronisation du dispositif pourraient être altérés.
	N'utilisez pas cette unité sur des nourrissons ou personnes incapables de s'exprimer. Pourrait entraîner un accident ou des problèmes de santé. N'utilisez pas cette unité dans des endroits humides comme des salles de bain ou lorsque vous prenez un bain ou une douche. Vous pourriez vous électrocuter. N'utilisez pas cette unité pendant que vous dormez. L'unité principale pourrait dysfonctionner, ou l'électrode pourrait se décaler et toucher une zone dangereuse et entraîner des problèmes de santé. N'utilisez pas cette unité en conduisant. Une impulsion soudaine pourrait entraîner un accident de la route. Ne laissez pas l'électrode sur votre peau après le traitement. Une fixation prolongée pourrait provoquer des irritations et des infections cutanées. Veuillez éviter tout contact entre des objets métalliques, comme une boucle de ceinture ou un collier et l'électrode pendant le traitement. Vous pourriez vous électrocuter. N'utilisez pas de téléphones mobiles ou autres appareils électroniques à proximité de cette unité. Placez les électrodes Longue durée uniquement sur votre peau ou sur les supports pour électrodes Longue durée afin de ne pas endommager les surfaces adhésives des électrodes.

Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique

Les appareils électroniques, comme des ordinateurs et des téléphones mobiles et des appareils médicaux pourraient créer des interférences électromagnétiques. Une utilisation incorrecte d'un appareil médical pourrait entraîner la génération d'interférences électromagnétiques et créer une situation potentiellement dangereuse. Les appareils médicaux ne devraient pas non plus interférer avec d'autres appareils.

La norme EN 60601-1-2 a été mise en place pour réglementer les exigences en termes de Compatibilité électromagnétique (EMC) dans le but d'éviter toute situation dangereuse. Cette norme définit les niveaux d'interférences électromagnétiques ainsi que les niveaux maximum d'émissions électromagnétiques des appareils médicaux.

Cet appareil médical fabriqué par HoMedics se conforme à la norme EN 60601-1-2 pour l'immunité et les émissions. **Néanmoins, des précautions particulières doivent être prises :**

Ne pas utiliser de téléphones mobiles et d'autres appareils, générant de forts champs électriques ou électromagnétiques près de l'appareil médical. Une utilisation incorrecte de l'unité pourrait générer des interférences et créer une situation potentiellement dangereuse.

Il est recommandé de garder une distance minimum de 7 m. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil si la distance est plus courte.

Le CB-200-EU nécessite la prise de précautions particulières quant à l'EMC et doit être installé et mis en service conformément aux informations sur l'EMC données en ANNEXE.

Un équipement de communications FR portable et mobile peut affecter le CB-200-EU.

AVERTISSEMENT: l'utilisation d'accessoires, transducteurs et câbles autres que ceux fournis, sauf les transducteurs et câbles vendus par le fabricant du CB-200-EU comme pièces de rechange, pourrait augmenter les ÉMISSIONS ou réduire l'IMMUNITÉ du CB-200-EU.

AVERTISSEMENT: le CB-200-EU ne devrait pas être utilisé près de ou au-dessus d'un autre appareil.

L'équipement ne convient pas à une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec l'air, l'oxygène ou l'oxyde nitreux.

QU'EST-CE QUE LA STIMULATION NERVEUSE ÉLECTRONIQUE ?

USAGE PRÉVU : Usage médical

Ce stimulateur nerveux électronique a été conçu pour masser afin de réduire les courbatures (musculaires), stimuler la circulation sanguine, détendre les muscles fatigués, réduire les gonflements des pieds, des chevilles et la fatigue. L'effet massant est généré par une stimulation électronique des nerfs par le biais d'électrodes placées sur la peau. Diverses zones de massage et programmes de traitement peuvent être sélectionnés.

Utilisateurs ciblés : Veuillez lire les « Remarques de sécurité » avant d'utiliser l'unité. (Cette unité ne devrait pas être utilisée par les personnes non autorisées indiquées dans les « Remarques sur la sécurité »).

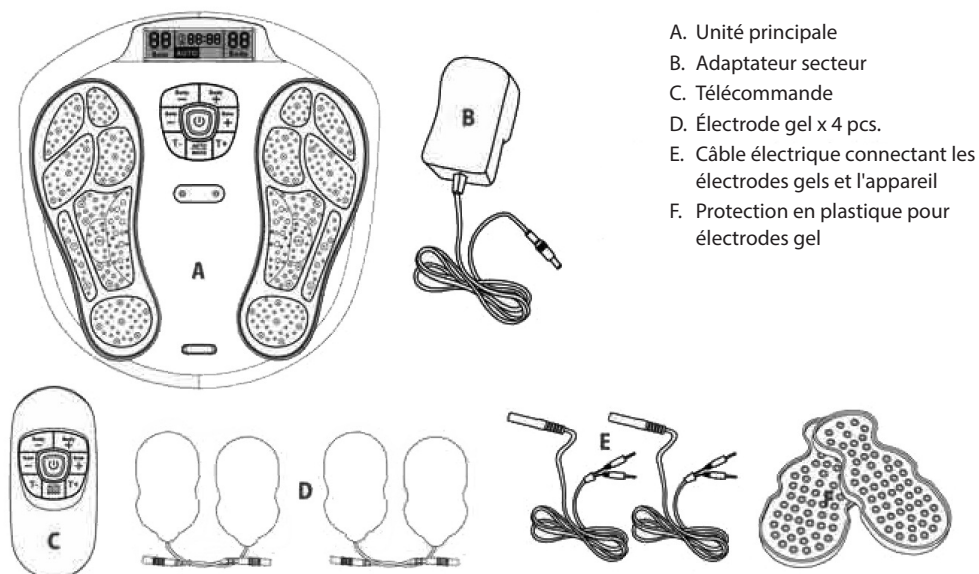
Environnement : Cette unité est exclusivement réservée à l'usage domestique.

Efficacité : Appareil de massage : soulage les douleurs, courbatures et fatigue (muscles).

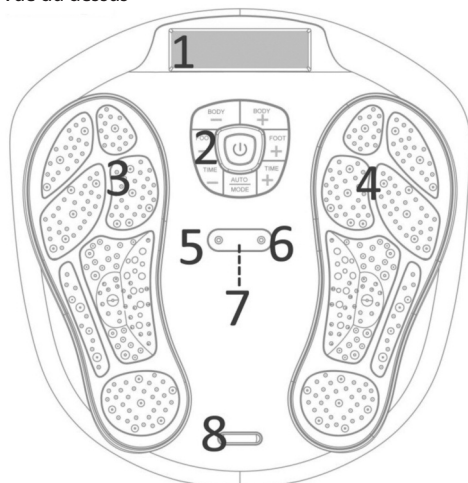
Précautions d'utilisation : Veuillez lire les « Remarques de sécurité » avant d'utiliser l'unité.

La stimulation nerveuse électronique n'est pas invasive et soulage les douleurs musculaires en toute sécurité. Le Circulator utilise une thérapie de stimulation électrique testée et approuvée pour envoyer des impulsions de micro courant à travers la plante des pieds. Ce type de stimulation électrique sûre et efficace a été cliniquement prouvée et peut être utilisée dans le confort de son canapé. Le Circulator améliore l'activité musculaire en stimulant les nerfs augmentant le flux sanguin et aidant à réduire les DOULEURS, GONFLEMENTS, FATIGUE et MAUX DE JAMBES.

VUE D'ENSEMBLE DE LA MACHINE ET NOM DES PIÈCES



Vue du dessus



Vue du dessous



FONCTION DU TABLEAU DE COMMANDE

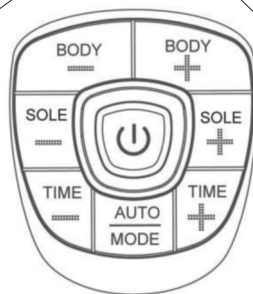
LCD affichant le niveau d'intensité pour la plante - maximum 99 niveaux

LCD affichant le programme en AUTO ou en MODE



Écran LCD affichant le niveau d'intensité pour le corps - maximum 99 niveaux

LCD affichant le minuteur



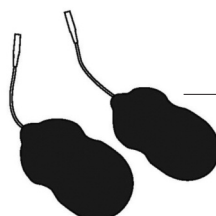
	Interrupteur MARCHE/ARRÊT
BODY - (CORPS -)	Réduire l'intensité de sortie du corps (1 - 99 niveaux disponibles)
BODY + (CORPS +)	Augmenter l'intensité de sortie du corps (1 - 99 niveaux disponibles)
SOLE - (PLANTE -)	Réduire l'intensité de sortie de la plante (1 - 99 niveaux disponibles)
SOLE + (PLANTE +)	Augmenter l'intensité de sortie de la plante (1 - 99 niveaux disponibles)
TIME - (TEMPS -)	Réduire le temps de fonctionnement (1 à 60 minutes disponibles)
TIME + (TEMPS +)	Augmenter le temps de fonctionnement (1 à 60 minutes disponibles)
AUTO/MODE	Auto - est le programme de pré-réglage comprenant 14 modèles par cycle pour les pieds et 10 modèles par cycle pour le corps Mode - l'utilisateur peut bloquer le programme sur le modèle de massage existant pour le reste du temps

La zone de l'électrode de l'unité et l'électrode gel



Sch. A

Sur l'appareil, la zone de couleur noire qui est la zone de l'électrode pour la plante. (voir le Sch. A)



Sch. B

Sur l'électrode gel, la zone de couleur noire sur la partie collante est la zone de l'électrode pour le corps, elle mesure de 5 cm x 9 cm. (voir le Sch. B)

FORMES D'ONDE DE LA SORTIE DU CIRCULATOR

MASSAGE ÉLECTRONIQUE DES PIEDS : Nous examinerons le fonctionnement de manière approfondie plus avant dans les instructions, toutefois, le principe est relativement facile à comprendre. Placez vos pieds sur les zones des électrodes, mettez le Circulator en marche en actionnant l'interrupteur marche/arrêt, puis augmentez l'intensité pour les pieds. Il existe 99 niveaux différents. Vous ressentirez les effets du traitement électronique en fonction de votre sensibilité nerveuse. Certaines personnes ne ressentiront rien jusqu'à un niveau d'intensité relativement élevé, d'autres ressentiront la stimulation à des niveaux relativement faibles. Ceci est tout à fait normal.

RENFORCEMENT MUSCULAIRE : si vous choisissez de renforcer des groupes musculaires ou ciblez une douleur sur d'autres zones de votre corps, vous pourrez utiliser les quatre électrodes gel du Circulator. Celles-ci peuvent être utilisées pour muscler les bras, les hanches, les cuisses, les abdominaux ou les fessiers ou soulager le cou ou le dos.

FORME D'ONDE DE SORTIE

***LES SORTIES NE POSSÈDENT PAS DE COMPOSANT DC

MASSAGE DE LA PLANTE (À une charge de 1 kΩ)

Le mode auto répètera les 14 programmes automatiquement.

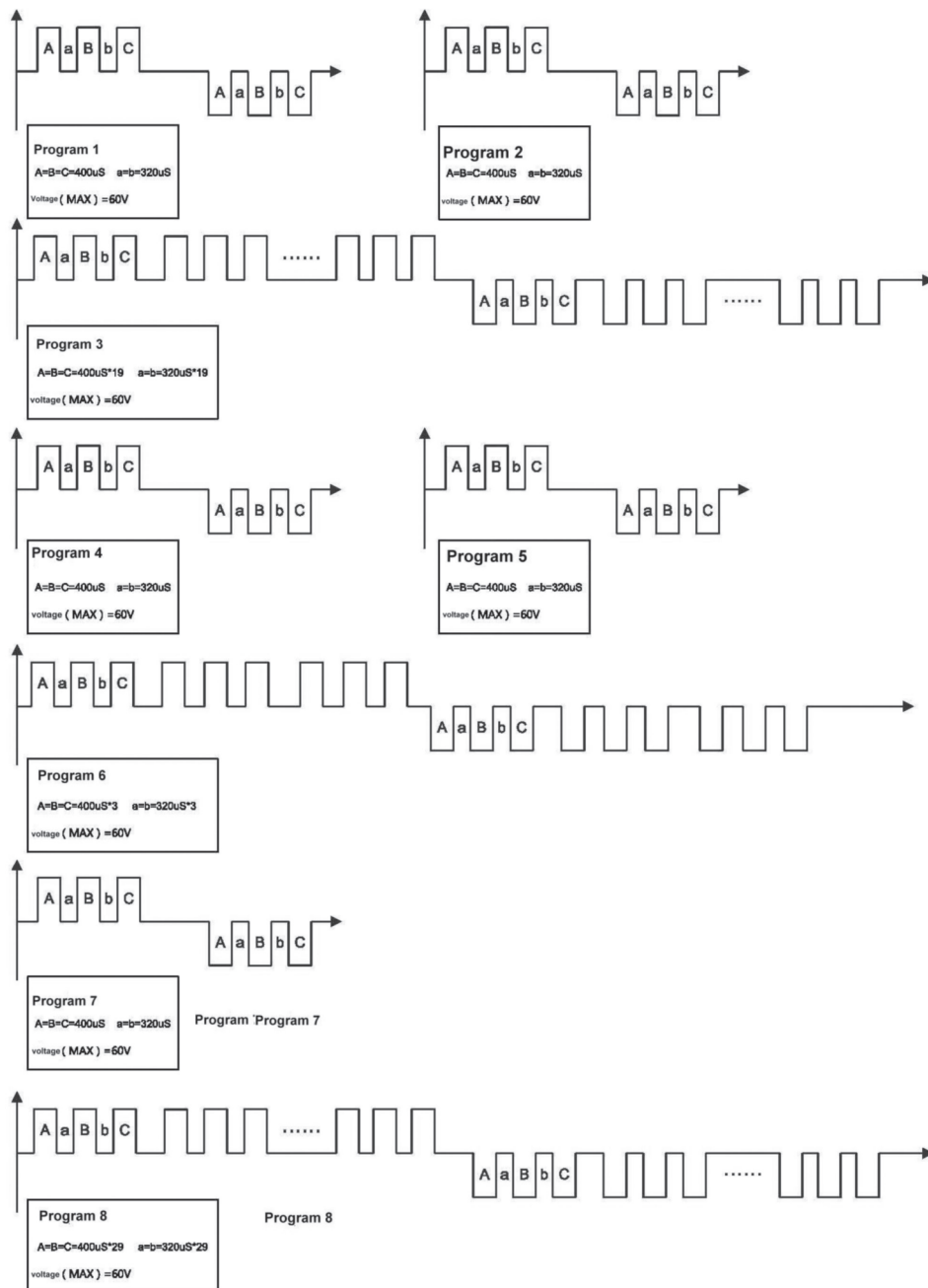
Programme	Sortie
1	Taux d'impulsions 12,2 Hz avec 8,5 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
2	Taux d'impulsions 16,13Hz avec 2,8 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
3	Taux d'impulsions 20,0Hz avec 8,4 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
4	Taux d'impulsions 16,13Hz avec 5,8 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
5	Taux d'impulsions 16,16Hz avec 7,0 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
6	Taux d'impulsions 33,33Hz avec 2,3 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
7	Taux d'impulsions 12,50Hz avec 4,6 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
8	Taux d'impulsions 55,56Hz avec 11,5 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
9	Taux d'impulsions 23,32Hz avec 5,6 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
10	Taux d'impulsions 20,0Hz avec 4,5 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
11	Taux d'impulsions 10Hz avec 5,3 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
12	Taux d'impulsions 16,13Hz avec 5,60 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
13	Taux d'impulsions 26,32Hz avec 3,5 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
14	Taux d'impulsions 25Hz avec 7,0 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute

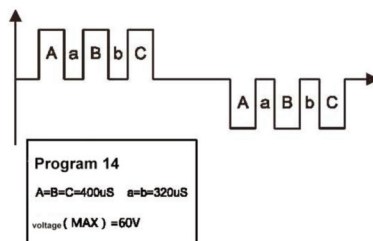
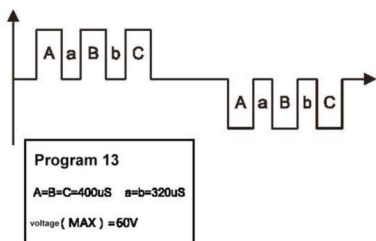
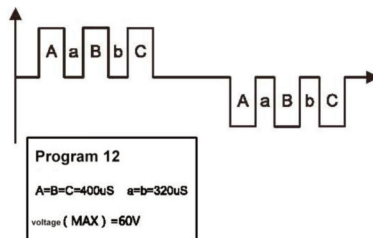
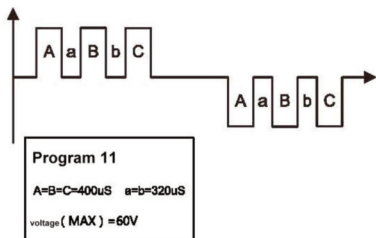
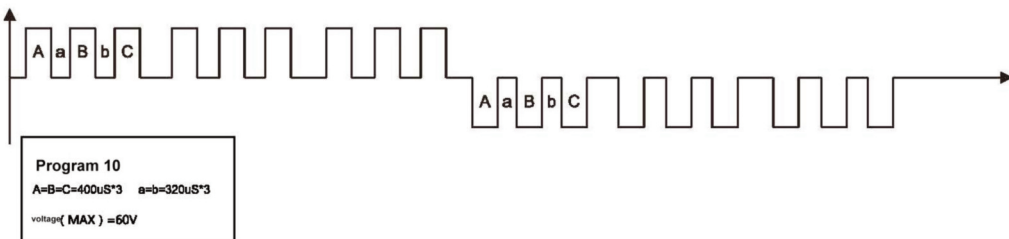
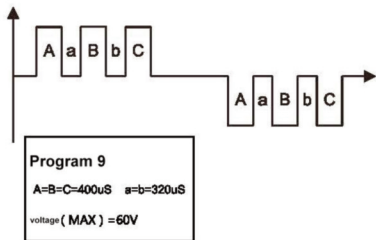
MASSAGE DU CORPS (À une charge de 1 kΩ)

L'unité répète les 10 programmes automatiquement.

Programme	Sortie
1	Taux d'impulsions 25,00Hz avec 5,8 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
2	Taux d'impulsions 16,67Hz avec 11,6 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
3	Taux d'impulsions 12,5 Hz avec 9,7 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
4	Taux d'impulsions 12,50Hz avec 4,4 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
5	Taux d'impulsions 25,00Hz avec 13 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
6	Taux d'impulsions 16,67Hz avec 10,2 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
7	Taux d'impulsions 12,5Hz avec 5,6 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
8	Taux d'impulsions 12,5Hz avec 18,2 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
9	Taux d'impulsions 16,67Hz avec 5,1 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
10	Taux d'impulsions 10Hz avec 21,8 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute

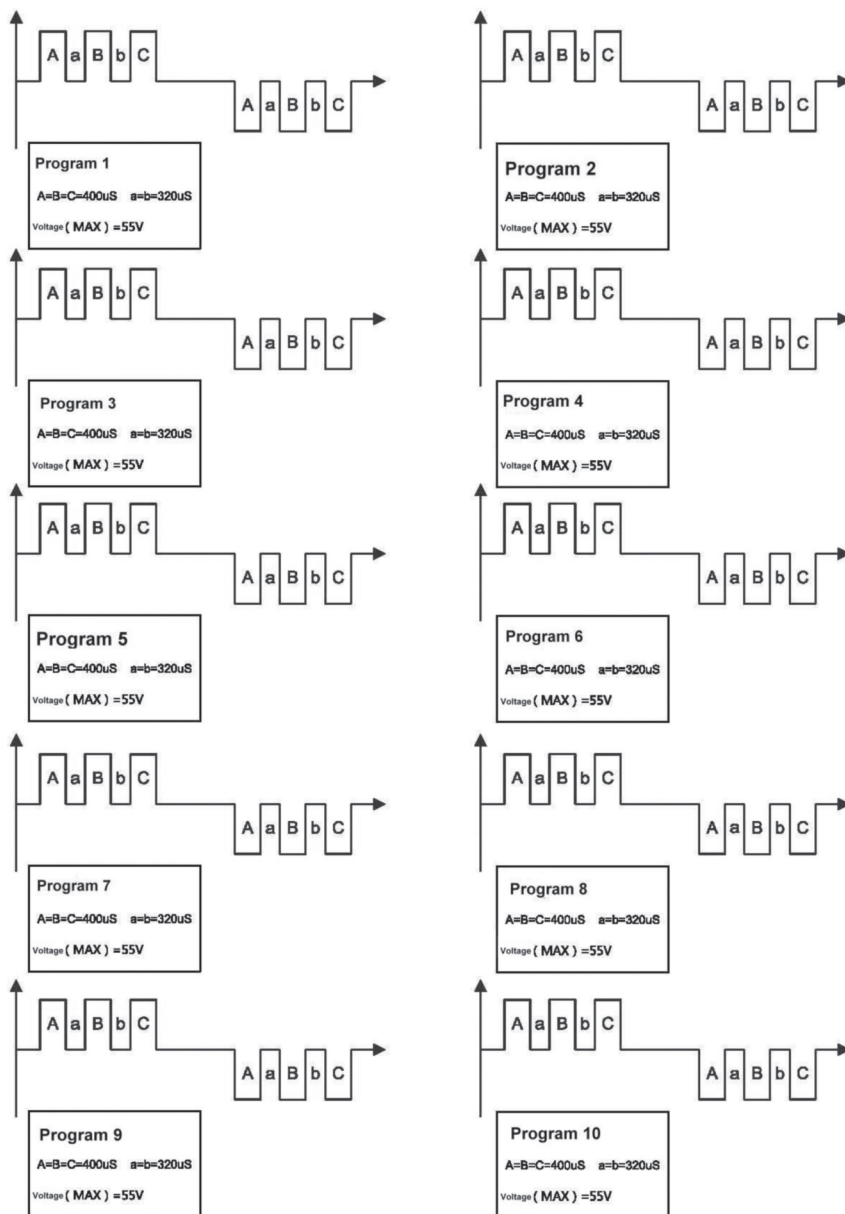
Forme d'onde EMS du masseur de pieds et diagramme de la largeur d'impulsion ci-dessous :
À une charge de 1 k Ω connectée à l'électrode de la plante.





Forme d'onde EMS du masseur pour le corps et diagramme de la largeur d'impulsion ci-dessous :

À une charge de 1 k Ω connectée à l'électrode du corps.



COMMENT L'UTILISER

Pour les pieds – SOLE (PLANTE)

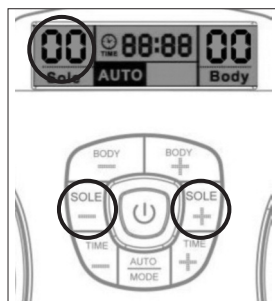
1. Placez vos pieds nus sur le Circulator (ne portez pas de chaussettes).
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt, l'écran LCD s'allumera en orange. Et le programme affichera AUTO et les deux Bandes afficheront 00, qui est le mode en attente (voir Sch.1).
3. Augmentez progressivement le réglage de l'intensité en appuyant sur le bouton « SOLE + » (PLANTE +). Ou réduisez le réglage de l'intensité en appuyant sur le bouton « SOLE - » (PLANTE -). Le niveau d'intensité peut être réglé entre 0 et 99. L'écran LCD affichera le niveau sélectionné (voir Sch.2).
4. Vous pouvez régler le minuteur d'arrêt automatique en appuyant sur « Time - » (Temps -) ou « Time + » (Temps +). La plage du minuteur va de 1 à 60 minutes. Le minuteur commencera à décompter le temps que vous sélectionnez (voir Sch.3). Pour terminer le temps de massage, l'utilisateur peut arrêter l'unité à tout moment en appuyant une seule fois sur le bouton marche/arrêt.
5. Si vous êtes satisfait du massage actuel, vous pouvez verrouiller le programme de massage actuel en appuyant sur la touche Auto/Mode. Le reste du temps de massage n'exécutera que le programme de massage sélectionné (Voir sch.4).

INFORMATIONS IMPORTANTES :

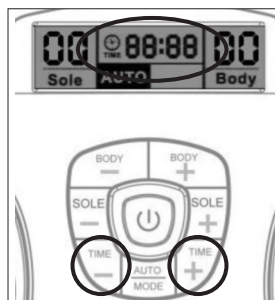
- a. L'objectif n'est pas d'atteindre le niveau « 99 ».
- b. Choisissez le niveau d'intensité qui vous convient ! Ce niveau peut varier d'un jour à l'autre.
- c. Hydratez-vous bien - si vous êtes déshydraté, l'efficacité de l'appareil sera réduite.



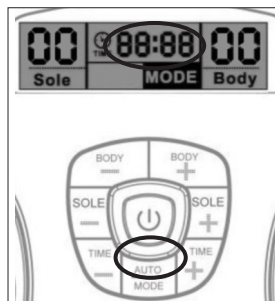
Sch. 1



Sch. 2



Sch. 3

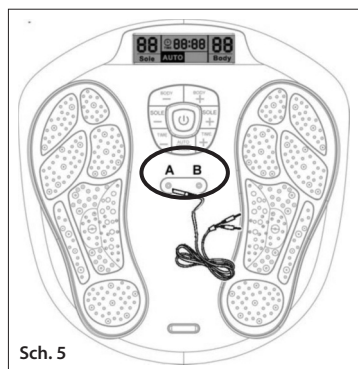


Sch. 4

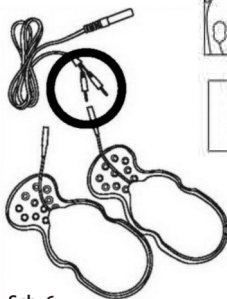
Pour le corps

UTILISER LES ÉLECTRODES GEL

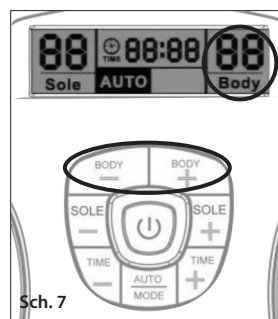
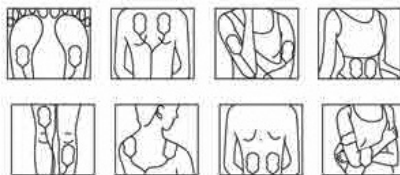
Lavez et séchez votre peau avant l'utilisation. Connectez le câble de sortie aux électrodes gel. Connectez l'autre bout du câble de sortie au connecteur de sortie du Circulator. Retirez le film de protection des électrodes adhésives. Collez les électrodes gel sur la peau. Appuyez sur le bouton marche/arrêt de l'unité et réglez l'intensité de la sortie de stimulation au niveau désiré. (L'écran affichera le mode et le niveau que vous aurez sélectionnés et commencera à décompter).



Sch. 5



Sch. 6



Sch. 7

1. Connectez les 2 câbles au connecteur de l'unité (voir le Sch.5).
2. Connectez la broche du câble à l'électrode gel de manière appropriée (voir le Sch.6).
3. Retirez le film de protection de l'électrode gel, et fixez les 4 électrodes gel sur la zone du corps que vous souhaitez traiter conformément aux avertissements.
4. Répétez la même opération que pour les pieds, réglez l'intensité pour le corps.
5. Augmentez progressivement le réglage de l'intensité en appuyant sur le bouton « Body + » (Corps +). Ou réduisez le réglage de l'intensité en appuyant sur le bouton « Body - » (Corps -). L'écran LCD affichera également le niveau que vous aurez sélectionné (voir le Sch.7).
6. Pour terminer le massage, l'utilisateur peut arrêter l'unité à tout moment en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Si vous souhaitez n'utiliser que 2 électrodes gel, vous devez connecter 1 électrode gel au connecteur A et 1 électrode gel au connecteur B.

ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES

Remplacements des électrodes gel

Pour en savoir plus sur le remplacement des électrodes gel, veuillez visiter www.homedics.co.uk



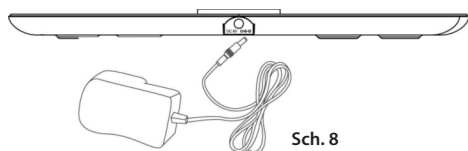
⚠ Entretien de vos électrodes gel

Ne collez jamais les deux électrodes adhésives l'une à l'autre. Gardez les électrodes gel propres, ne les exposez jamais à des températures élevées ou aux rayons du soleil. Si les électrodes gel ne collent pas suffisamment ou sont sales, nettoyez-les avec un linge humide ou remplacez-les, vous pouvez directement commander des pièces de rechange auprès de HoMedics ou de votre revendeur.

Ne nettoyez pas les électrodes gel avec des produits chimiques.

Essayez **TOUJOURS** de protéger les électrodes gel en les rangeant dans leur protection lorsque vous ne les utilisez pas, comme sur l'illustration.

CONNEXION AVEC L'ADAPTATEUR SECTEUR FOURNI



Sch. 8

! Connectez le connecteur CC d'alimentation au port latéral du Circulator. (Voir Sch. 8) Connectez l'adaptateur secteur à une prise murale adaptée. (Veillez à ce que la tension d'entrée de la prise murale soit adaptée à l'adaptateur fourni.)

INSTALLER LES PILES DE L'UNITÉ PRINCIPALE

Si vous souhaitez utiliser le Circulator avec des piles au lieu de l'adaptateur principal fourni, vous pourrez les insérer dans le compartiment pour piles situé sous l'unité.

Retirez le couvercle de la batterie de l'unité en dévissant la vis avec un tournevis. Insérez les 4 nouvelles piles AA 1,5 V en respectant la polarité.

INSTALLER LES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

Retirez le couvercle du compartiment pour piles de l'unité en dévissant la vis avec un tournevis. Insérez les 2 nouvelles piles AAA 1,5 V en respectant la polarité.



Sch. 8



Sch. 9



Sch. 10



Sch. 11

L'émetteur de couleur noire de la télécommande se trouve en haut de celle-ci, (Sch.10), pour utiliser la télécommande, veillez à pointer l'émetteur vers le récepteur de l'unité principale, situé entre le connecteur pour électrode de l'unité principale. (Sch.11).

Remarque sur les piles :

Ne mélangez pas différentes piles ou une ancienne et une neuve. Afin d'éviter tout risque de fuite ou d'explosion, ne rechargez jamais les piles, et n'appliquez aucune chaleur à ces dernières ou ne les écarterez jamais.

Lorsque vous n'utilisez pas les piles, retirez-les afin d'éviter les fuites. Si du liquide coule des piles, jetez-les. Voir page 26 pour savoir comment les jeter. Nettoyez bien le compartiment des piles avec un linge propre.

NETTOYAGE

Électrode gel

- Lorsque vous ne les utilisez pas, rangez les électrodes gel dans leurs protections en plastique fournies à température ambiante.
- Gardez les électrodes gel propres et libres de toute trace de poussière dans un endroit sec, gardez-les éloignées des endroits gras ou collants. Sinon, la durée de vie des électrodes dépendra de l'état de la peau, des conditions de stockage, de la fréquence d'utilisation, du type et du site de stimulation. L'utilisation peut être prolongée grâce à un nettoyage soigneux de la surface des électrodes gels à l'eau. Ne déversez pas de liquide sur le câble.
- Utilisation sur un seul patient uniquement.
- Ne pas appliquer sur une peau coupée. En cas d'irritations, cessez de l'utiliser et contactez votre médecin.
- N'utilisez pas de tissu, de linge ect. pour essuyer la surface de l'électrode.
- N'utilisez pas votre ongle, une brosse ect. pour endommager la surface de l'électrode.
- Ne nettoyez pas trop souvent les électrodes, et n'utilisez pas de détergent ou d'eau chaude pour les nettoyer.

Appareil principal

- Coupez l'alimentation et retirez l'adaptateur et l'électrode de l'unité pour les ranger de manière appropriée.
- Gardez toujours l'appareil principal propre, en utilisant un linge doux pour nettoyer la surface de l'unité.
- Pour nettoyer les pédales, utilisez un linge doux, humide et savonneux mais veillez à ce qu'il soit bien essoré et nettoyez la pédale.
- Si l'appareil est très sale, vous pouvez utiliser un linge doux, humide et savonneux mais veillez à ce qu'il soit bien essoré.
- Ne faites pas couler de liquide sur l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Ne le nettoyez pas avec des produits chimiques.
- Rangez-le dans un endroit sec à l'abri de la poussière et à une température comprise entre 10 et 40°C et à une humidité relative entre 30 et 90%.

Précautions de sécurité

- N'ouvrez pas l'appareil et ne le réparez pas vous-même. Ceci entraînerait l'annulation de votre garantie et causer des blessures sérieuses.
- En cas de défaillance de l'appareil, débranchez-le de la source d'alimentation électrique et contactez votre revendeur dans les plus brefs délais.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis par le fabricant.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- N'exposez pas l'appareil à une chaleur extrême.
- Ne surchargez pas la sortie électrique.
- Ne montez pas sur la machine. Utilisez-la uniquement lorsque vous êtes assis.
- Ne faites pas couler de liquide sur l'appareil ou ses accessoires.

En cas d'altération, d'utilisation de manière inappropriée ou abusive, la garantie sera annulée. HoMedics n'assumera aucune responsabilité.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES ET ENTRETIEN

Problème	Cause	Rectification
L'appareil ne s'allume pas	- Les piles sont mal placées. - L'adaptateur ne se connecte pas correctement dans l'appareil.	- Insérez les piles dans le bon sens ou vérifiez que la batterie soit pleine. - Contrôlez que la connexion du connecteur de l'adaptateur soit correcte. Et veillez également à ce que l'adaptateur C se connecte bien à la prise principale.
L'alimentation s'arrête trop tôt	- Les électrodes ne sont pas bien collées à la peau	- Collez correctement les électrodes gel sur la peau
L'alimentation se coupe pendant l'utilisation du massEUR	- Si vous utilisez les piles, elles peuvent être usées/vides	- Placez 4 piles alcalines identiques de 1,5 V type AA
	- Le traitement de 30 minutes est terminé et l'alimentation se coupe automatiquement	- Redémarrez le traitement ou arrêtez le massEUR
	- Si vous utilisez le massEUR pour le corps, l'électrode gel peut être cassée	- Remplacez l'électrode gel
Il est difficile de coller l'électrode gel sur la peau	- Le film transparent n'a pas été retiré - L'électrode gel a été fixée juste après le lavage - La surface adhésive de l'électrode gel est endommagée - Les électrodes gel sont sales et perdent leur pouvoir adhésif/collant	- Retirez le film de la surface adhésive de l'électrode gel - Séchez suffisamment l'électrode gel - Remplacez l'électrode gel - Remplacez l'électrode gel ou nettoyez avec un peu d'eau le côté collant de l'électrode et essuyez la surface
La surface adhésive de l'électrode gel ne colle pas	- Vous utilisez l'électrode gel sur de la transpiration - L'électrode gel a été lavée trop longtemps et/ou trop souvent - Les électrodes gel ont été rangées sous une température, humidité trop élevées ou au soleil	Laissez l'électrode gel dans le réfrigérateur pendant une nuit
Il est difficile de sentir la stimulation	- Votre plante de pied est trop sèche, pas suffisamment hydratée - Votre plante de pied n'est pas bien placée sur la pédale - Les électrodes ne sont pas bien collées à la peau - Les électrodes se chevauchent - Le cordon de l'électrode n'est pas bien connecté - L'intensité appliquée est trop basse	- Humidifiez votre plante de pied pour l'hydrater - Veillez à ce que vos plantes de pieds soit placées sur chaque pédale. - Collez bien les électrodes sur la peau - Recollez les électrodes Longue durée sans qu'elles se chevauchent - Connectez bien le cordon de l'électrode - Augmentez l'intensité en appuyant sur le bouton +.
La peau rougit ou est irritée	- La surface adhésive des électrodes gel est sale ou sèche - La surface adhésive des électrodes gel est endommagée	- Lavez la surface adhésive des électrodes gel doucement du bout des doigts pendant environ 3 secondes sous un mince filet d'eau - Remplacez les électrodes gel

Hygiène

Après l'utilisation du produit

Nettoyez l'appareil avec un linge propre et humide mais veillez à bien tordre le linge et à nettoyer les pédales. Rangez les électrodes gel dans leur protections en plastique fournies.

Rangement

Gardez tout l'ensemble du produit propre et rangez-le à l'abri de la poussière et dans un endroit sec sous les conditions suivantes.

Température de rangement et humidité	-10°C à 60°C, 10% à 95% HR
Température de fonctionnement et humidité	-5°C à 50°C, 30% à 90% HR

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Nom du produit	Circulator																
Modèle	CB-200-EU																
Alimentation électrique	6 VDC ou 4 piles alcalines de 1,5 V type AA* pour l'unité principale 2 piles alcalines 1,5 V type AAA* pour la télécommande																
Fournisseur de l'adaptateur	Golden Profit Electronics Ltd.																
N° de modèle de l'adaptateur	GPE038-060050-3																
Entrée de l'adaptateur	100-240 VAC~50-60 Hz 0,1 A																
Sortie de l'adaptateur	6 VDC 500 mA 3,0 W																
Durée de vie de la batterie	>350 minutes																
Génération de fréquence	Environ 10 Hz à 55,56 Hz																
Consommation électrique	1,05 W																
Tension de sortie maximum	U <54,8 V (à une charge de 1 kΩ)																
Intensité de sortie maximum	I < 910 μA (à une charge de 1 kΩ)																
Température de fonctionnement et humidité	-5°C à 50°C, 30% à 90% HR																
Température de stockage et humidité	-10°C à 60°C, 10% à 95% HR																
Dimensions de l'unité principale	338(L) x 324 (L) x 48(H) mm																
Poids approx.	950 g																
Contenu du paquet	<table><tr><th>Quantité</th><th>Pièces</th></tr><tr><td>1</td><td>Circulator</td></tr><tr><td>1</td><td>Adaptateur secteur</td></tr><tr><td>1</td><td>Télécommande</td></tr><tr><td>2</td><td>Câble électrique pour électrodes gel</td></tr><tr><td>4</td><td>Électrodes gel</td></tr><tr><td>2</td><td>Protection en plastique pour électrodes gel</td></tr><tr><td>1</td><td>Mode d'emploi</td></tr></table> Accessoires : • Utilisez uniquement les accessoires d'origine. Contrôlez que le contenu du colis soit complet.	Quantité	Pièces	1	Circulator	1	Adaptateur secteur	1	Télécommande	2	Câble électrique pour électrodes gel	4	Électrodes gel	2	Protection en plastique pour électrodes gel	1	Mode d'emploi
Quantité	Pièces																
1	Circulator																
1	Adaptateur secteur																
1	Télécommande																
2	Câble électrique pour électrodes gel																
4	Électrodes gel																
2	Protection en plastique pour électrodes gel																
1	Mode d'emploi																

* piles non incluses.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Compatibilité électromagnétique (EMC)

1. Le Circulator nécessite la prise de précautions particulières quant à l'EMC et doit être installé et mis en service conformément aux informations sur l'EMC données en ANNEXE.
2. Un équipement de communications FR portable et mobile peut affecter le Circulator.
3. **Avertissement:** l'utilisation d'accessoires, transducteurs et câbles autres que ceux fournis, sauf les transducteurs et câbles vendus par le fabricant du Circulator comme pièces de rechange, pourrait augmenter les ÉMISSIONS ou réduire l'IMMUNITÉ du Circulator.
4. **Avertissement:** le Circulator ne devrait pas être utilisé près de ou au-dessus d'un autre appareil.

Conseils et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
Le Circulator est prévu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du Circulator doit s'assurer qu'il est utilisé dans l'environnement requis.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - conseils
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le CIRCULATION FRO utilise de l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer une interférence à proximité de l'équipement électronique. Le Circulator est adapté à une utilisation dans tous les établissements, incluant des résidences particulières, et ceux directement reliés au réseau public de distribution électrique basse tension qui alimente les bâtiments à usage domestique.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/ scintillements IEC 61000-3-3	Conformité	

5.

Conseils et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique			
Le Circulator est prévu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du Circulator doit s'assurer qu'il est utilisé dans l'environnement requis.			
Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - conseils
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Les sols doivent être en bois, béton ou carrelage céramique. Si le sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être de 30% minimum.
Transitoire électrique rapide/salve IEC 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ±1kV pour les lignes d'entrée/ sortie	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ±1kV pour les lignes d'entrée/ sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique.
Surtension IEC 61000-4-5	±1 kV ligne(s) et neutre	±1 kV ligne(s) et neutre	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique.
Chutes de tension, micro coupures et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique IEC 61000-4-11	< 5% de U_T (>95% de chute de U_T) pendant 0,5 cycles	< 5% de U_T (>95% de chute de U_T) pendant 0,5 cycles	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique. Si une chute ou une coupure de courant se produit, le courant du Circulator pourrait chuter, il pourrait s'avérer nécessaire d'utiliser une alimentation sans interruption ou une batterie.
	40% U_T (60% de chute de U_T) pendant un 5 cycles	40% U_T (60% de chute de U_T) pendant un 5 cycles	
	70% U_T (30% de chute de U_T) pendant un 25 cycles	70% U_T (30% de chute de U_T) pendant un 25 cycles	
	< 5% de U_T (>95% de chute de U_T) pendant 5 sec	< 5% de U_T (>95% de chute de U_T) pendant 5 sec	
Fréquence industrielle (50Hz) champ magnétique IEC61000-4-8	3A/m	Non applicable	Non applicable
REMARQUE : U_T correspond à la tension secteur en courant alternatif avant l'application au niveau test.			

6.

Conseils et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
Le Circulator est prévu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur doit s'assurer qu'il est utilisé dans cet environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - conseils
RF transmises IEC 61000-4-6	3 V/ms 150 kHz à 80 MHz	3 V/ms	L'équipement de communication RF portable et mobile ne doit pas être utilisé plus près de tout élément de l'ELECTRO FLEX, câbles compris, que la distance de séparation recommandée et calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence du transmetteur. Distance de séparation recommandée $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz où P est la puissance de sortie nominale du transmetteur en Watts (W) selon le fabricant du transmetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). L'intensité de champ provenant d'un transmetteur RF fixe, comme déterminée par une étude de site électromagnétique a doit être inférieure au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence b. Des interférences peuvent se produire à proximité d'un équipement portant le symbole suivant : 
RF émises IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz à 2,5 GHz 10 V/m 26 MHz à 2,5 GHz	3 V/m 10 V/m	
REMARQUE 1 À 80MHz et 800MHz, la plage de fréquence supérieure s'applique. REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toute situation. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et le reflet venant des structures, objets et personnes.			
a En théorie, il est impossible de prévoir avec précision les forces de champ provenant de transmetteurs fixes, tels des stations de base pour téléphones radio (cellulaires/sans fil) et des systèmes de télécommunications mobiles terrestres, radio amateur, de diffusion radio AM et FM et de télédiffusion. Il est conseillé de réaliser une étude électromagnétique du site pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux transmetteurs RF fixes. Si la force de champ mesurée à l'endroit où le Circulator est utilisé dépasse le niveau de conformité RF ci-dessus applicable, il est recommandé de s'assurer que le Circulator fonctionne correctement. En cas de performance anormale observée, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, notamment de modifier l'orientation du Circulator ou de le changer de place. b Au-dessus de la plage de fréquence 150 kHz à 80 MHz, les forces de champ ne doivent pas dépasser 3 V/m.			

7.

Distances de séparation recommandées entre l'équipement de communication RF portable et mobile et le Circulator

Le Circulator est destiné à une utilisation dans un environnement électromagnétique au sein duquel les perturbations RF émises sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du Circulator peut contribuer à éviter les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimum entre l'équipement de communication RF portable et mobile (transmetteurs) et le Circulator, comme recommandé ci-dessous, selon la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie nominale du transmetteur en W	Distance de séparation selon la fréquence du transmetteur en m		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les transmetteurs dont la puissance de sortie nominale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation d recommandée en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence du transmetteur, où P est la puissance de sortie nominale du transmetteur en Watts (W) selon le fabricant du transmetteur.

REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquence supérieure s'applique.

REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toute situation. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et le reflet venant des structures, objets et personnes.

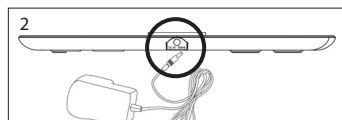
KURZANLEITUNG

BITTE BEACHTEN - DIESES GERÄT VIBRIERT NICHT - ES VERWENDET ELEKTRISCHE IMPULSE, KEINE VIBRATION!

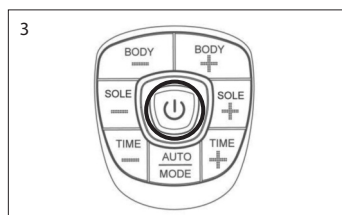
Eine detaillierte Betriebsanleitung Ihres Circulator entnehmen Sie bitte den umfassenden Informationen dieser Anleitung.



Nehmen Sie Ihr Circulator aus der Verpackung. Packen Sie die Fernbedienung heraus und entfernen Sie mit einem Schraubenzieher die Schraube von der hinteren Abdeckung. Dann legen Sie entsprechend der Anleitung 2 x AAA Batterien in das Batteriefach ein und befestigen Sie die Batterieabdeckung. Auf Seite 60 erhalten Sie eine Anleitung für den Batteriewechsel der Fernbedienung.



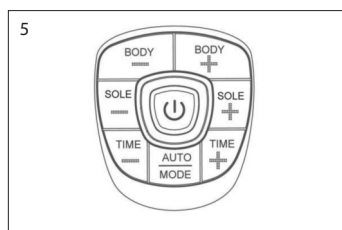
Schließen Sie den DC-Adapter an eine geeignete Steckdose an und stecken Sie die kleine DC-Buchse in das Gerät.



Beim Einschalten leuchtet die zentrale Anzeige orange auf und geht aus.



Ziehen Sie Ihre Schuhe und Socken oder Strümpfe aus. STELLEN SIE IHRE BLOßEN FÜSSE AUF DIE FUSSPADS. STELLEN SIE IHREN RECHTEN FUSS AUF DAS RECHTE FUSSPAD UND IHREN LINKEN FUSS AUF DAS LINKE FUSSPAD. DAMIT DAS GERÄT FUNKTIONIERT, MÜSSEN BEIDE FÜSSE AUF DEM GERÄT STEHEN.



Setzen Sie sich auf einen bequemen Stuhl. Stellen Sie Ihre bloßen Füße auf die rechte und linke Fußplatte. Erhöhen Sie die Intensitätsstufen für den Fuß mit der „SOLE+“ (SOHLE+) -Taste oder verringern Sie die Intensität mit der Taste „SOLE -“ (SOHLE -). Die Intensitätsstufen reichen von 0-99, erhöhen Sie langsam die Stufen, bis Sie beginnen, die Stimulation des Mikro-Stroms zu fühlen.

Für eine vollständige Erläuterung der Einstellung der Intensitätsstufen siehe Seite 58

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN KUNDEN

BITTE LESEN:

F: Wie verwende ich das Gerät?

A: Legen Sie einfach Ihre „BLOßEN FÜSSE“ AUF DIE FUSSPADS. Stellen Sie gleichzeitig den rechten Fuß auf das rechte Fußpad und den linken Fuß auf das linke Fußpad. Das Gerät funktioniert nicht, wenn nicht beide Sohlen auf den Fußpads stehen.

F: Vibriert das Gerät?

A: Nein, Das Gerät VIBRIERT NICHT. Circulator wurde speziell entwickelt, um winzige elektrische Impulse durch Ihre Fußsohlen zu senden. Diese Aktion bewirkt, dass sich Ihre Wadenmuskulatur zusammenzieht und entspannt, sodass das Blut in den Venen Ihrer Beine wieder nach oben transportiert wird.

F: Warum fühle ich nichts in meinen Füßen oder Beinen?

A: Bitte beachten Sie, dass die „Intensitätsstufen“ bis auf 99 eingestellt werden können. Das Ziel ist nicht, bis auf Stufe 99 zu gelangen, sondern auf eine Stufe, die für Sie angenehm ist. Dieser Wert kann sich täglich ändern.

F: Meine Füße sind sehr trocken und ich kann die elektrischen Impulse nicht wahrnehmen.

A: Denken Sie daran, ausreichend viel Flüssigkeit zu sich zu nehmen. Auch wenn Sie Ihre Füße mit Feuchtigkeit versorgen, unterstützt das Ihre Gesundheit.

F: Ist das Gerät schwierig zu bedienen?

A: Nein, stellen Sie einfach Ihre bloßen Füße auf die Fußpads, wählen Sie die Einstellung der Intensitätsstufe und das Gerät zählt automatisch von 30 Minuten rückwärts.

F: Bin ich zu alt, um einen Nutzen daraus zu ziehen?

A: Nein, das Gerät ist für jedes Alter geeignet.

F: Kann es mir wirklich helfen? Ich bin nicht sehr aktiv und sitze die meiste Zeit des Tages.

A: Ja. Wenn wir sitzen, sammelt sich das Blut auf Grund der Schwerkraft normalerweise im unteren Teil der Beine, das ist eine natürliche Reaktion des Körpers. Wenn wir keine häufigen Spaziergänge unternehmen oder Übungen durchführen, sammelt sich das Blut und kann ein Anschwellen der Füße und eine schlechte Durchblutung zur Folge haben. Circulator kann diese Symptome reduzieren.

F: Meine Beine schmerzen nach der Verwendung des Geräts.

A: Entweder hatten Sie es auf einer SOHLE (SOLE)-Einstellung, die zu hoch für Sie war (reduzieren Sie also diese Einstellung das nächste Mal) oder Sie haben es innerhalb weniger Tage zu oft verwendet. Geben Sie Ihren Beinen einfach genügend Zeit zum Entspannen, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.

WARNHINWEIS

Sollte nicht von Frauen im ersten Schwangerschaftsdrittel verwendet werden, von Menschen mit einem Herzschrittmacher oder anderen implantierten medizinischen Geräten, noch von Menschen, die mit einer bestehenden tiefen Venenthrombose (DVT) in Behandlung sind. Für Fragen rufen Sie bitte konsultieren Sie Ihren Arzt.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

- 1) Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vor Gebrauch gründlich durch.
- 2) Bitte überprüfen Sie, ob Sie alle Komponenten haben, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- 3) Nehmen Sie alle Teile aus den Plastikbeuteln, untersuchen Sie sie und machen Sie sich mit den Komponenten vertraut.

Hinweise zur Sicherheit

- Die Symbole und Warnhinweise werden zu Ihrer Sicherheit und für die korrekte Verwendung des Produktes hier dargestellt und auch zur Vermeidung von Verletzungen und/oder Sachschäden.
- Die Symbole und Bedeutungen sind wie folgt:

Beschreibung von Markierungen	
	Das Symbol zeigt Verbote an (darf nicht ausgeführt werden). Auf Gegenständen mit bestimmten Verboten werden Texte oder bildliche Darstellungen darauf oder in der Nähe angezeigt. Das Symbol auf der linken Seite bedeutet „Verbot zum Zerlegen“.
	Das Symbol zeigt etwas an, das obligatorisch ist (muss beachtet werden). Auf Gegenständen mit bestimmten obligatorischen Vorgehensweisen werden Texte oder bildliche Darstellungen darauf oder in der Nähe angezeigt. Das Symbol auf der linken Seite bezieht sich auf „Allgemein durchzuführende Handlung“.
	Dieses Produkt sollte nicht von Personen mit medizinischen Implantaten, z. B. Herzschrittmachern, künstlichen Herzen, Lungen oder anderen elektronischen lebenserhaltenden Systemen eingesetzt werden.
	Dieses Symbol zeigt an, dass die Batterien auf keinen Fall mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Substanzen enthalten, die die Umwelt und die Gesundheit schädigen können. Bitte geben Sie die Batterien in den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.
	Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt EU-weit nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um durch unkontrollierte Abfallentsorgung mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit zu vermeiden, recyceln Sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Für die Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt umweltgerecht wiederverwertet werden.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Herstellungsdatum.
	Name des Herstellers.
	Batch-Code.
	Gerät der Klasse II
	Achtung, beachten Sie die Begleitdokumente
	Anwendungsteil vom Typ BF
	Mit diesem Symbol ist die Seriennummer auf der Unterseite des Gerätes und auf der Verpackung angegeben.
	Mit diesem Symbol wird angezeigt, dass das Gerät die grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 93/42/EWG für medizinische Geräte erfüllt.
Gefahr	
	Das Gerät darf nicht in Kombination mit den folgenden medizinischen Geräten eingesetzt werden: (1) Interne, transplantierte elektronische medizinische Geräte, wie z.B. Herzschrittmacher (2) Elektronische lebenserhaltende Geräte wie Beatmungsgeräte (3) Elektronische medizinische Geräte, die am Körper angebracht sind, wie z. B. EKG Eine Verwendung dieses Gerätes mit anderen elektronischen medizinischen Geräten kann zum fehlerhaften Betrieb dieser Geräte führen.

Warnhinweis	
	Personen mit den folgenden Erkrankungen müssen vor der Verwendung dieses Gerätes einen Arzt konsultieren: 1) Akute Erkrankungen 2) Bösartige Tumore 3) Infektionskrankheiten 4) Schwangerschaft 5) Kardiale Dysfunktion 6) Hohes Fieber 7) Abnormaler Blutdruck 8) Hautsensorische Störungen oder Hautprobleme 9) Wenn in ärztlicher Behandlung, vor allem bei einem Gefühl von Unbehagen. Kann zu einem Unfall oder Krankheit führen.
	Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe des Herzens, über dem Hals, auf dem Kopf, um den Mund oder auf erkrankter Haut. Kann zu einem Unfall oder Krankheit führen. - Die Anwendung der Elektroden zwischen Hals und Zwerchfell (Brustbereich) können ein Risiko für Herzflimmern verursachen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht gleichzeitig mit anderen therapeutischen Geräten oder in Kombination mit Salben einschließlich derer vom Spray-Typ. Dies kann Beschwerden oder Erkrankungen herbeiführen. - Der gleichzeitige Anschluss eines Patienten an h.f.-chirurgische GERÄTE kann zu Verbrennungen an der Stelle der STIMULATOR-Elektroden und möglichen Schäden am STIMULATOR führen. - Durch den Betrieb in unmittelbarer Nähe (z.B. im Abstand von 1 m) zu Kurzwellen- oder Mikrowellen-Therapiegeräten kann ein Problem mit der Stabilität am STIMULATOR-Ausgang auftreten. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als zur Behandlung, die in diesem Handbuch angegeben ist. Kann zu Unfall, Problemen oder Ausfall des Gerätes führen. Setzen Sie den Elektroden-Netzstecker nirgendwo anders ein, als in die Kabelbuchse des Hauptgerätes. Kann zu elektrischem Schlag oder Unfall führen.
	Zerlegen Sie das Gerät nicht und bauen Sie es nicht um. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
Vorsicht	
	Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Sie ein Gefühl von Unbehagen haben, stellen Sie die Benutzung des Gerätes sofort ein. Wenn Sie irgendwelche Probleme mit Ihrem Körper oder der Haut haben, konsultieren Sie einen Arzt und folgen Sie seinen/ihren Anweisungen. Wenn Sie das elektronische Pad während der Behandlung in einen anderen Bereich Ihres Körpers bewegen möchten, achten Sie darauf, das Gerät vorher auszuschalten. Falls nicht, können Sie möglicherweise einen starken Stromschlag erhalten. Versuchen Sie nicht, die Pads während der Behandlung an anderen Personen zu befestigen. Möglicherweise erhalten Sie einen starken Stromschlag. Beginnen Sie nicht mit der Behandlung, solange Sie ein elektronisches Gerät tragen. Die Einstellungen und zeitlichen Abstimmungen des Gerätes können dadurch beeinträchtigt werden.
	Verwenden Sie dieses Gerät nicht bei Säuglingen oder Menschen, die nicht in der Lage sind, ihre Absichten zu äußern. Dies kann zu Unfall oder Krankheit führen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie im Badezimmer oder in der Badewanne oder Dusche. Sie erhalten einen starken Stromschlag. Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Schlaf. Beim Hauptgerät kann es zu Fehlfunktionen kommen, oder das Pad kann sich in einen unerwarteten Bereich bewegen und Erkrankungen verursachen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht beim Autofahren. Eine plötzliche, starke Stimulation kann zu Verkehrsunfällen führen. Lassen Sie das Elektroden-Pad nach der Behandlung nicht auf der Haut. Eine längere Befestigung kann zu Hautreizungen oder Infektionen führen. Achten Sie darauf, dass kein Gegenstand aus Metall, wie Gürtelschnallen oder Halsketten während der Behandlung in Kontakt mit dem Elektroden-Pad kommen. Sie erhalten möglicherweise einen starken Stromschlag. Verwenden Sie keine Mobiltelefone oder andere elektronische Geräte in der Nähe dieses Geräts. Setzen Sie die Long-Life-Pads nur auf die Haut oder legen Sie sie in den dafür vorgesehenen Halter, um eine Beschädigung des Klebers auf den Oberflächen der Pads zu vermeiden.

Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit

Mit der zunehmenden Anzahl von elektronischen Geräten wie PCs und mobilen Telefonen können medizinische Geräte beim Einsatz möglicherweise anfällig für elektromagnetische Störungen durch andere Geräte sein. Elektromagnetische Störungen können zu einer Fehlfunktion des medizinischen Geräts führen und eine potentiell unsichere Situation auslösen. Medizinische Geräte sollten auch nicht zu Störungen anderer Geräte führen.

Die Norm EN 60601-1-2 wurde eingeführt, damit die Anforderungen für EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit) mit dem Ziel, unsichere Produkt-Situationen zu verhindern, umgesetzt werden. Diese Norm definiert die Stufen der Immunität gegenüber elektromagnetischen Störungen und die maximalen elektromagnetischen Emissionswerte für medizinische Geräte.

Dieses von HoMedics hergestellte medizinische Gerät entspricht dieser Norm EN 60601-1-2, sowohl für Störfestigkeit als auch für Emissionen. **Trotzdem sollten besondere Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:**

Verwenden Sie keine mobilen Telefone und andere Geräte, die starke elektrische oder elektromagnetische Felder erzeugen, in der Nähe des medizinischen Geräts. Dies könnte zu einer Fehlfunktion des Geräts führen und eine potentiell unsichere Situation hervorrufen.

Empfohlen ist ein Mindestabstand von 7 m. Überprüfen Sie den korrekten Betrieb der Vorrichtung, falls der Abstand geringer ist.

Für das CB-200-EU gelten besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der EMV, daher muss es gemäß den EMV-Informationen in den BEGLEITPAPIEREN installiert und in Betrieb genommen werden.

Tragbare und mobile RF-Kommunikationsgeräte können das CB-200-EU negativ beeinflussen.

WARNHINWEIS: die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, mit Ausnahme der Wandler und Kabel, die vom Hersteller des CB-200-EU als Ersatzteile für interne Komponenten verkauft werden, können zu erhöhten EMISSIONEN oder verminderter STÖRFESTIGKEIT des CB -200-EU führen.

WARNHINWEIS: das CB-200-EU sollte nicht neben oder auf anderen Geräten verwendet werden.

Das Gerät ist nicht geeignet für den Einsatz in Gegenwart von brennbaren Anästhesiemischungen mit Luft oder mit Sauerstoff oder Lachgas.

WAS BEDEUTET ELEKTRONISCHE NERVENSTIMULATION?

EINSATZZWECK: Medizinische Anwendungen

Dieser elektronische Nervenstimulator soll als Massagegerät verwendet werden, um Muskelschmerzen zu lindern, die Durchblutung anzuregen, steife Muskeln zu entspannen und geschwollene und müde Füße zu behandeln. Die Massagewirkung wird durch die elektronische Stimulation der Nerven mit Elektroden erreicht, die auf der Haut platziert werden. Es gibt eine Auswahl von verschiedenen Massage-Bereichen und Behandlungsprogrammen.

Geeignete Benutzer: Bitte lesen Sie die „Hinweise zur Sicherheit“, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

(Dieses Gerät sollte nicht von Personen verwendet werden, denen die Verwendung im Rahmen der „Hinweise zur Sicherheit“ untersagt ist.)

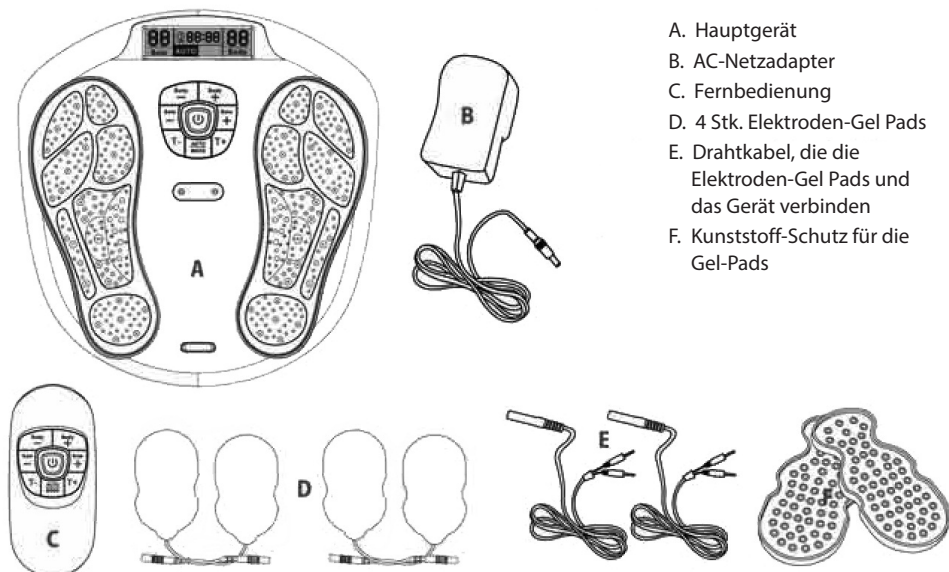
Umwelt: Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch gedacht.

Wirksamkeit: Massagegerät: Linderung von (Muskel-) Schmerzen, Steifheit und Müdigkeit.

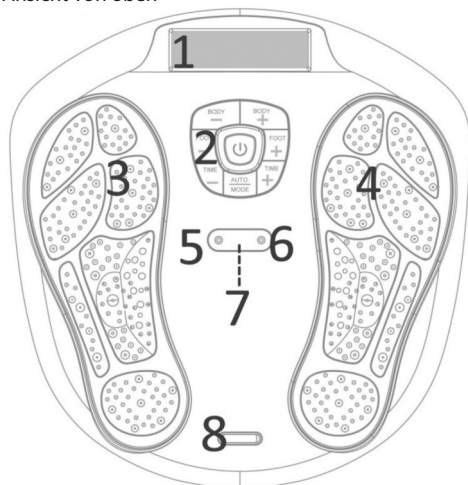
Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung: Bitte lesen Sie die „Hinweise zur Sicherheit“, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Die elektronische Nervenstimulation ist eine nicht-invasive, sichere Nervenstimulation für die Schmerzlinderung. Circulator verwendet die bewährte neuromuskuläre elektrische Stimulationstherapie mit Mikro-Stromimpulsen, die durch die Fußsohlen gesendet werden. Diese Art der elektrischen Stimulation hat sich als klinisch sicher und wirksam erwiesen und kann in der bequemen Umgebung des eigenen Heims durchgeführt werden. Das Circulator verbessert die Muskelfunktion durch die Stimulierung der Nerven, erhöht den Blutfluss und unterstützt bei SCHMERZEN, SCHWELLUNGEN UND MÜDEN, SCHMERZENDEN BEINEN.

GERÄTE-ÜBERSICHT UND TEILEBEZEICHNUNGEN



Ansicht von oben



Seitenansicht



1. LCD-Display
2. Bedienteil
3. Elektrodenfläche für den linken Fuß
4. Elektrodenfläche für den rechten Fuß
5. Kabel für den Anschluss zwischen Elektroden-Gel-Pads und dem Gerät.
6. Kabel für den Anschluss zwischen Elektroden-Gel-Pads und dem Gerät.
7. Empfangssensor für die Fernbedienung
8. Silberfarbene Deko-Platte
9. Adapter-Buchse

FUNKTION DES BEDIENTEILS

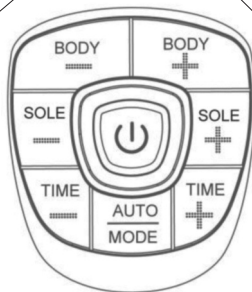
Die LCD zeigt die Intensitätsstufe für Sohle an - maximal bis Stufe 99

Die LCD zeigt das Programm in AUTO oder in MODE an



Die LCD zeigt die Intensitätsstufe für den Körper – maximal bis Stufe 99

Die LCD zeigt den Timer an



	Schalter EIN/AUS
BODY - (KÖRPER -)	Verringern der Ausgabe-Intensität für den Körper (Verfügbar in Stufen 1-99)
BODY + (KÖRPER +)	Erhöhen der Ausgabe-Intensität für den Körper (Verfügbar in Stufen 1-99)
SOLE - (SOHLE -)	Verringern der Ausgabe-Intensität für die Sohle (Verfügbar in Stufen 1-99)
SOLE + (SOHLE +)	Erhöhen der Ausgabe-Intensität für die Sohle (Verfügbar in Stufen 1-99)
TIME - (ZEIT -)	Verringern der Betriebszeit (Verfügbar sind 1-60 Minuten)
TIME + (ZEIT +)	Erhöhen der Betriebszeit (Verfügbar sind 1-60 Minuten)
AUTO/MODE	Auto - ist das voreingestellte Programm mit 14 voreingestellten Zyklus-Mustern für den Fuß und 10 Zyklus-Mustern für den Körper Mode - der Benutzer kann das Programm zum Ausgangs-Massage-Muster für den Rest der Zeit einstellen

Die Elektrodenfläche des Gerätes und das Gel-Pad



Abb. A

Auf dem Gerät ist die schwarze Farbfläche der Elektrodenbereich für die Sohle. (Siehe Abb. A).

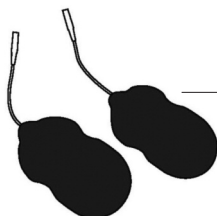


Abb. B

Auf dem Gel-Pad ist der schwarze Farbbereich am klebenden Ende die Elektrodenfläche für den Körper, Größe 5 x 9 cm (siehe Abb. B)

CIRCULATOR AUSGANGS-WELLENFORMEN

MASSAGE MIT ELEKTRO-THERAPIE FÜR DIE FÜSSE: Wir werden den Vorgang später in den Anweisungen genauer untersuchen, aber das Prinzip ist relativ einfach zu verstehen. Stellen Sie Ihre Füße auf die Elektrodenfläche, schalten Sie das Circulator mit dem zentralen Netzschalter ein und erhöhen Sie dann die Intensität für den Fuß. Es gibt bis zu 99 Stufen. Wann Sie beginnen, die milde Elektro-Therapie zu fühlen, hängt von der Empfindlichkeit Ihres eigenen Nervensystems ab. Bestimmte Personen werden nichts spüren, bis die Intensität auf einer hohen Stufe eingestellt ist, andere wiederum fühlen die Stimulation bereits auf einer relativ geringen Stufe. Das ist völlig normal.

KÖRPERSTRAFFUNG: Für die Schmerzlinderung bestimmter Muskelgruppen und zur gleichzeitigen Straffung anderer Bereiche Ihres Körpers enthält der Circulator vier Gel-Pads. Diese können verwendet werden, um Arme, Hüften, Oberschenkel, Gesäß oder Bauchmuskeln zu straffen oder Nackenmuskeln und Rückenschmerzen gezielt zu behandeln.

AUSGANGSWELLENFORM

*** DIE AUSGÄNGE HABEN KEINE DC-KOMPONENTE

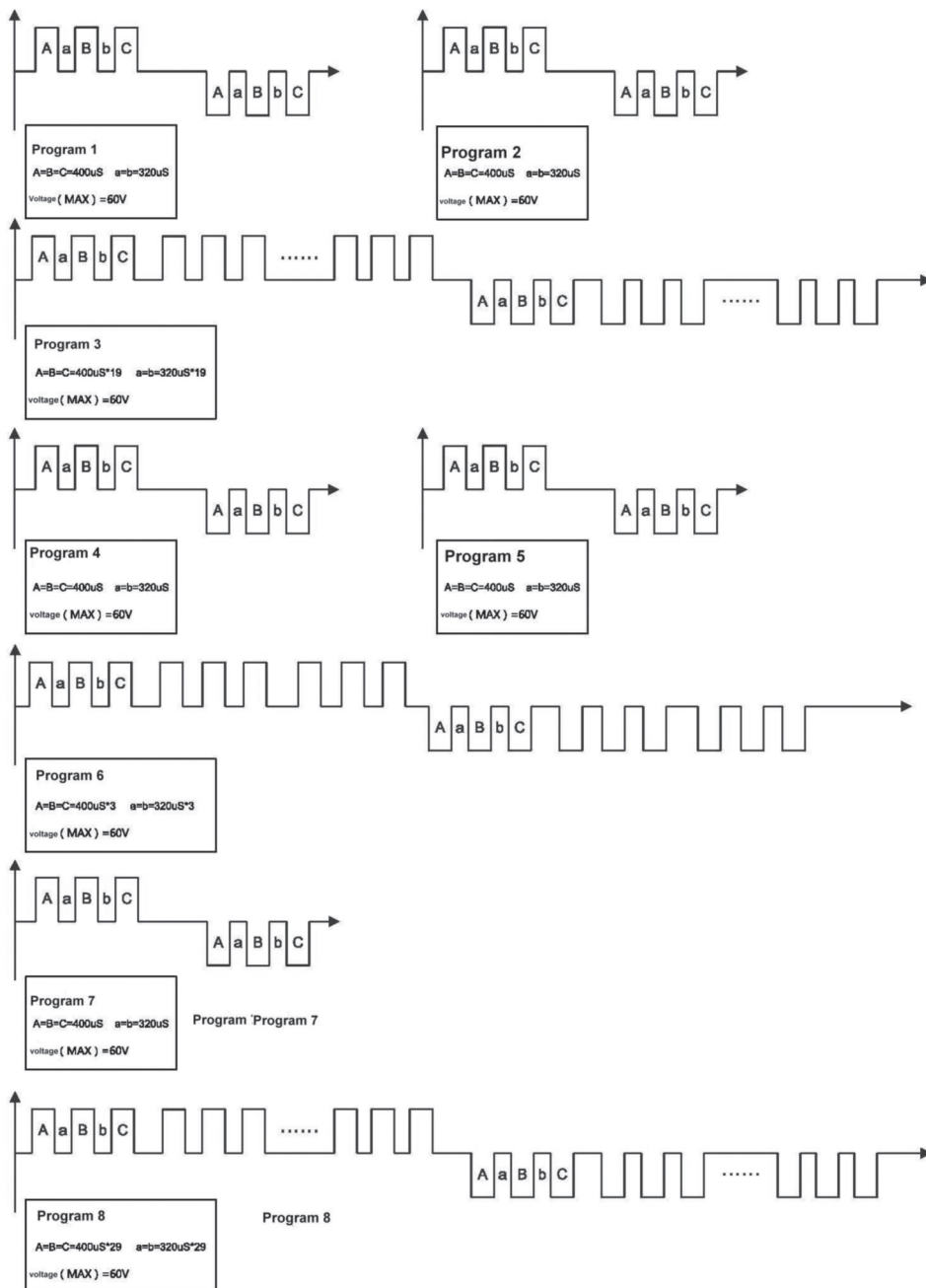
MASSAGEGERÄT FÜR DIE SOHLE (bei 1 kOhm Last)
Der Auto-Modus schaltet während des Betriebs des Geräts durch alle 14 Programme und wiederholt diese automatisch.

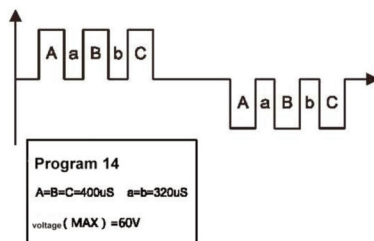
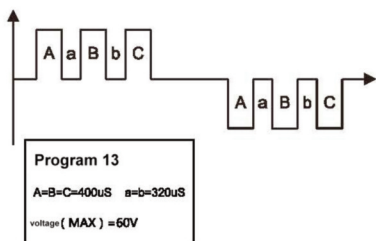
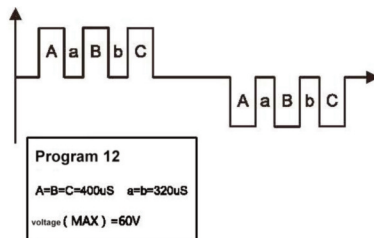
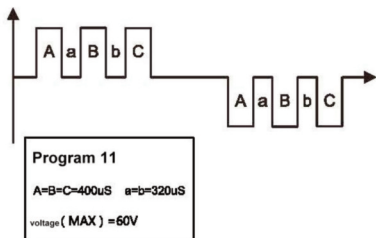
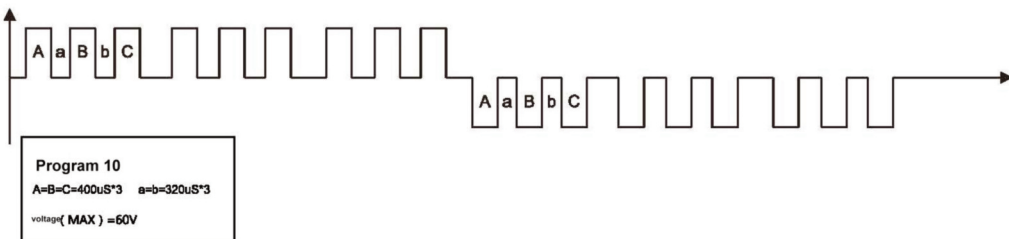
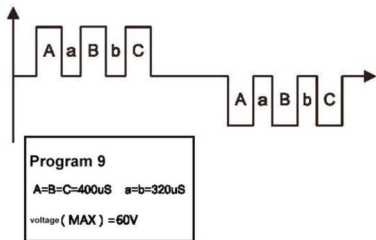
Programm	Ausgabe
1	Impulsfrequenz 12,2 Hz mit 8,5 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
2	Impulsfrequenz 16,13 Hz mit 2,8 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
3	Impulsfrequenz 20,0 Hz mit 8,4 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
4	Impulsfrequenz 16,13 Hz mit 5,8 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
5	Impulsfrequenz 16,16 Hz mit 7,0 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
6	Impulsfrequenz 33,33 Hz mit 2,3 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
7	Impulsfrequenz 12,50 Hz mit 4,6 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
8	Impulsfrequenz 55,56 Hz mit 11,5 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
9	Impulsfrequenz 23,32 Hz mit 5,6 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
10	Impulsfrequenz 20,0 Hz mit 4,5 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
11	Impulsfrequenz 10 Hz mit 5,3 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
12	Impulsfrequenz 16,13 Hz mit 5,60 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
13	Impulsfrequenz 26,32 Hz mit 3,5 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
14	Impulsfrequenz 25 Hz mit 7,0 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt

MASSAGEGERÄT FÜR DEN KÖRPER (bei 1 kOhm Last)
Während des Betriebs schaltet das Gerät zyklisch durch die 10 Programme, die sich automatisch wiederholen.

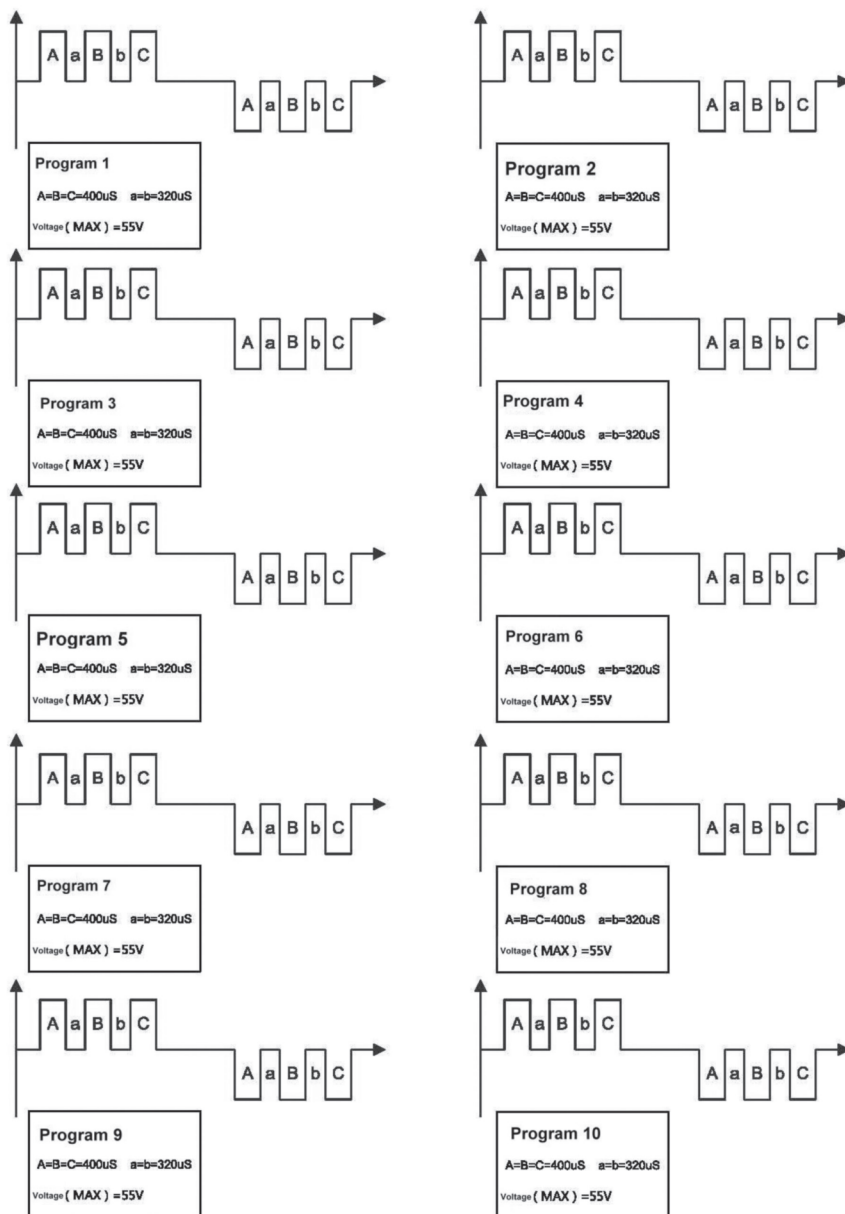
Programm	Ausgabe
1	Impulsfrequenz 25,00 Hz mit 5,8 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
2	Impulsfrequenz 16,67 Hz mit 11,6 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
3	Impulsfrequenz 12,5 Hz mit 9,7 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
4	Impulsfrequenz 12,50 Hz mit 4,4 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
5	Impulsfrequenz 25,00 Hz mit 13 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
6	Impulsfrequenz 16,67 Hz mit 10,2 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
7	Impulsfrequenz 12,5 Hz mit 5,6 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
8	Impulsfrequenz 12,5 Hz mit 18,2 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
9	Impulsfrequenz 16,67 Hz mit 5,1 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt
10	Impulsfrequenz 10 Hz mit 21,8 Sekunden und Ausschaltzeit von 900mS, Ein Zyklus, der sich 1 Minute lang wiederholt

**Fußmassagegerät EMS-Wellenform und Impulsweiten-Diagramm unten:
Während 1kOhm Last verbunden mit dem Teil der Sohlen-Elektrode.**





**Körper-Massagergerät - EMS-Wellenform und Impulsweiten-Diagramm unten:
Während 1kOhm Last verbunden mit dem Teil der Körper-Elektrode.**



WIE ES FUNKTIONIERT

Für den Fuß - SOHLE

1. Stellen Sie Ihre nackten Füße auf den Circulator (tragen Sie keine Socken).
2. Betätigen Sie den Netzschalter, die LCD-Anzeige leuchtet orange. Und das Programm zeigt AUTO an und beide Bänder zeigen 00 an, das Gerät befindet sich im Standby-Modus (siehe Abb. 1).
3. Durch Betätigen der „Sole +“ (Sohle +) Taste erhöhen Sie vorsichtig die Intensitätsstufe. Verringern Sie die Intensitätsstufe mit der Taste „Sohle -“ (Sohle -). Die Intensität ist einstellbar auf Stufen zwischen 0 und 99. Das LCD-Display zeigt die gewählte Stufe an (siehe Abb. 2).
4. Sie können den Timer für die automatische Abschaltung mit den Tasten „Time +“ (Zeit +) oder „Time -“ (Zeit -) einstellen. Die Anwendungsdauer ist von 1 bis 60 Minuten. Der Timer beginnt, von der von Ihnen ausgewählten Zeiteinstellung zurückzuzählen (siehe Abb. 3). Um die Massage zu beenden, kann der Benutzer das Gerät jederzeit ausschalten, indem er den Netzschalter einmal betätigt.
5. Wenn Sie mit dem aktuellen Massage-Programm zufrieden sind, können Sie das Gerät auf das aktuelle Massage-Programm sperren, indem Sie die Auto/Modus-Taste betätigen. Der Rest der Massage-Zeit wird dann nur auf dem ausgewählten Massage-Programm laufen (siehe Abb. 4).

WICHTIGE INFORMATION:

- a. Das Ziel ist nicht, bis auf Stufe 99 zu gelangen.
- b. Wählen Sie eine Intensitätsstufe, die für Sie bequem ist! Diese Stufe kann sich von Tag zu Tag ändern.
- c. Denken Sie daran, viel Flüssigkeit zu trinken - wenn Sie nicht genug Flüssigkeit zu sich nehmen, wird das die Wirksamkeit des Gerätes reduzieren.



Abb. 1

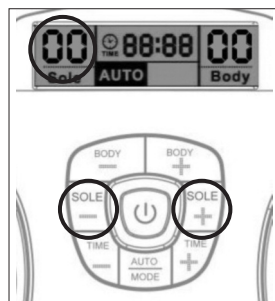


Abb. 2

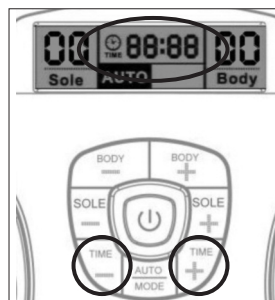


Abb. 3

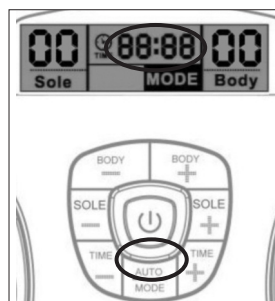


Abb. 4

Für den Körper

VERWENDUNG DER GEL-PADS

Waschen und trocknen Sie die Haut vor dem Gebrauch gut ab. Verbinden Sie den Ausgangsdraht mit den Gel-Pads. Schließen Sie das andere Ende des Ausgangskabels in die Ausgangsbuchse des Circulator. Entfernen Sie die Schutzfolie von den Klebestreifen. Bringen Sie die Gel-Pads auf der Haut an. Betätigen Sie den Netzschalter zum Einschalten des Gerätes und zur Einstellung der Intensitätsstufe des Stimulationsausgangs auf die gewünschte Stufe. (Das Display zeigt den Modus und die Ebene an, die Sie ausgewählt haben und beginnt, rückwärts zu zählen).

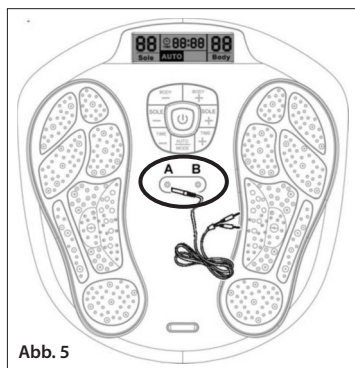


Abb. 5

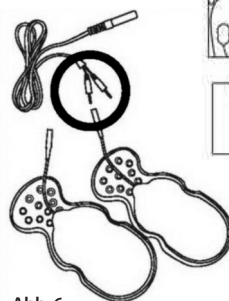


Abb. 6

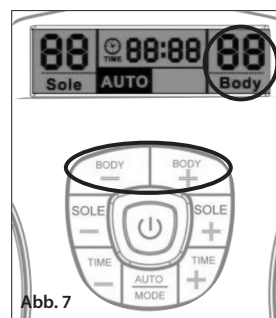
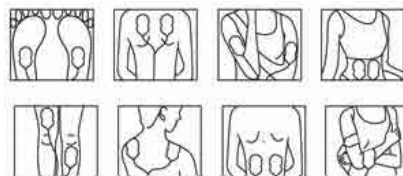


Abb. 7

1. Stecken Sie die 2 Kabel in die Kabel-Buchse am Gerät (siehe Abb. 5).
2. Verbinden Sie den Stift des Kabels ordnungsgemäß mit dem Gel-Pad (siehe Abb. 6).
3. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Gel-Pad und bringen Sie die 4 Gel-Pads an den Bereich des Körpers an, den Sie in Übereinstimmung mit den Warnhinweisen behandeln möchten.
4. Wiederholen Sie den Vorgang, wie in den Anweisungen für die Füße dargestellt und stellen Sie die Intensitätsstufe für den Körper ein.
5. Durch Betätigen der „Body +“ (Körper +) Taste erhöhen Sie vorsichtig die Intensitätsstufe. Verringern Sie die Intensitätsstufe mit der Taste „Body -“ (Körper -). Die LCD zeigt auch die Stufe an, die Sie ausgewählt haben (siehe Abb. 7).
6. Um die Massage zu beenden, kann der Benutzer das Gerät jederzeit ausschalten, indem er den Netzschalter einmal betätigt.

Wenn Sie das Gerät mit nur 2 Gel-Pads nutzen möchten, müssen Sie ein Gel-Pad an die A-Buchse anschließen und 1 Gel-Pad an Buchse B.

WEITERES ZUBEHÖR

Ersatz-Gel-Pads

Die Ersatz-Gel-Pads erhalten Sie im Fachhandel, sowie unter www.homedics.de oder setzen Sie sich mit unserem Kundenservice in Verbindung.



! Pflege Ihrer Gel-Pads

Stecken Sie niemals zwei Gel-Pads mit der Klebeseite zusammen. Halten Sie die klebenden Gel-Pads sauber und setzen Sie sie niemals hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Wenn die Elektroden-Gel-Pads unzureichend kleben oder verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab, oder tauschen Sie sie durch neue aus, Sie erhalten die Ersatzteile direkt bei HoMedics oder über Ihren Händler.

Reinigen Sie die Elektroden-Gel-Pads niemals mit Chemikalien.

Versuchen Sie **IMMER**, die Gel-Pads zu schützen und bewahren Sie sie mit dem Gel-Pad-Schutz auf, wenn Sie sie nicht verwenden, wie in der Abbildung dargestellt.

ANSCHLUSS MIT DEM IM LIEFERUMFANG ENTHALTENEN AC/DC NETZANSCHLUSS

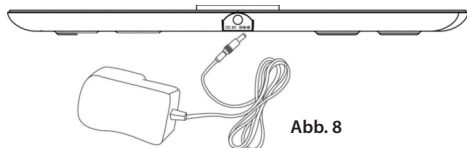


Abb. 8

⚠ Stecken Sie den DC-Stecker des Netzteils in die Buchse an der Seite des Circulator. (Siehe Abb. 8) Stecken Sie das Netzteil in eine geeignete Steckdose. (Stellen Sie sicher, dass die Eingangsspannung der Steckdose für den im Lieferumfang enthaltenen Adapter geeignet ist.)

EINSETZEN DER BATTERIEN FÜR DAS HAUPTGERÄT

Wenn Sie das Circulator-Gerät mit einer Batterie anstatt mit dem mitgelieferten Adapter betreiben wollen, befindet sich das Batteriefach auf der Unterseite des Geräts.

Entfernen Sie die Batterieabdeckung vom Gerät und entfernen Sie die Schraube mit einem Schraubenzieher. Setzen Sie die neuen 4 Stück 1,5 V AAA-Batterien mit den + und - Markierungen in der richtigen Ausrichtung ein.

EINSETZEN DER BATTERIEN FÜR DIE FERNBEDIENUNG

Entfernen Sie die Batterieabdeckung vom Gerät, indem Sie die Schraube mit einem Schraubenzieher entfernen. Setzen Sie die neuen 2 Stück 1,5 V AA-Batterien mit den + und - Markierungen in der richtigen Ausrichtung ein.



Abb. 8



Abb. 9



Abb. 10



Abb. 11

Der Sender der Fernbedienung befindet sich an der Spitze dieser in schwarzer Farbe (Abb. 10), bei Verwendung der Fernbedienung denken Sie bitte daran, den Sender in Richtung des Empfängers des Hauptgeräts zu halten, der sich zwischen den Gel Pad-Buchsen des Hauptgeräts befindet. (Abb. 11).

Hinweis zu den Batterien:

Verwenden Sie keine verschiedenen Batterietypen oder alte Batterien mit neuen. Um das Risiko von Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden, niemals die Batterien wieder aufladen, erhitzen oder zerlegen.

Wenn Sie die Batterien nicht verwenden, entfernen Sie sie, um einen Batterieverbrauch zu vermeiden. Wenn Flüssigkeit aus den Batterien ausläuft, entsorgen Sie sie. Siehe Seite 48 für die korrekte Entsorgung. Reinigen Sie das Batteriefach gründlich mit einem trockenen Tuch.

REINIGUNG

Elektroden-Gel-Pad

- Wenn sie nicht in Gebrauch sind, bewahren Sie die Elektroden-Gel-Pads auf ihren mitgelieferten Kunststoff-Pad Protektoren bei Raumtemperatur auf.
- Bewahren Sie die Elektroden-Gel-Pads sauber und staubfrei an einem trockenen Ort, fern von öligen oder klebrigen Umgebungen auf. Andererseits variiert die Lebensdauer der Elektroden je nach den Bedingungen der Hautoberfläche, der Aufbewahrung, dem Nutzungsumfang, der Art und dem Bereich der Stimulation. Die Lebensdauer kann durch sorgfältige Reinigung der Gel-Oberfläche mit Wasser verlängert werden. Schütten Sie keine Flüssigkeiten über den Draht.
- Nur für einen Patienten verwenden.
- Nicht auf verletzter Haut anwenden. Sollte ein Hautausschlag auftreten, beenden Sie die Behandlung und fragen Sie Ihren Arzt.
- Verwenden Sie keine Taschentücher oder Stoff etc., um die Elektroden-Oberfläche abzuwischen.
- Verwenden Sie keine Fingernägel, Bürsten etc., dadurch wird die Elektroden-Oberfläche beschädigt.
- Reinigen Sie die Pads nicht übermäßig oft und verwenden Sie keine Waschmittel oder heißes Wasser, um die Elektroden Gel-Pads reinigen.

Hauptgerät

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie den Adapter und das Elektroden-Gel-Pad vom Gerät für die korrekte Aufbewahrung.
- Reinigen Sie das Hauptgerät immer gründlich, indem Sie die Oberfläche mit einem weichen Tuch abwischen.
- Zum Reinigen der Fußpedale verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch mit etwas Seife, aber stellen Sie sicher, dass Sie das Tuch gut auswringen und den Bereich der Fußpedale von Seifenresten befreien.
- Wenn das Gerät stark verschmutzt ist, kann man ein weiches Tuch mit etwas Seife verwenden, danach das feuchte Tuch gut auswringen und die Seifenreste entfernen, um das Gerät zu reinigen.
- Schütten Sie keine Flüssigkeiten über das Gerät.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Nicht mit Chemikalien reinigen.
- An einem trockenen, staubfreien Ort bei einer Temperatur zwischen 10 und 40° C und 30 bis 90 % relativer Luftfeuchtigkeit aufbewahren.

Sicherheitsvorkehrungen

- Öffnen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Dadurch verfällt Ihre Garantie und Sie können schwere Schäden verursachen.
- Wenn das Gerät Funktionsstörungen hat, trennen Sie es von der Stromquelle und wenden Sie sich so bald wie möglich an Ihren Händler.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller gelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Hitze aus.
- Überlasten Sie die Steckdose nicht.
- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät. Verwenden Sie es nur im Sitzen.
- Schütten Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät oder dessen Zubehör.

Die Garantie erlischt, wenn das Produkt verändert, missbraucht oder zweckentfremdet wird.
HoMedics übernimmt hierfür keine Gewähr.

PROBLEMBEHANDLUNG & PFLEGE

Problem	Ursache	Problembehebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	- Die Batterien wurden in der falschen Ausrichtung eingesetzt. - Der Adapter ist nicht ordnungsgemäß in das Gerät eingesteckt.	- Legen Sie die Batterien in der richtigen Ausrichtung ein oder überprüfen Sie, ob die Batterie volle Leistung bringt. - Überprüfen Sie, ob der Netzanschluss fest eingesteckt ist. Und auch, ob der DC-Adapter gute Verbindung zur Netzsteckdose hat.
Die Stromversorgung schaltet sich zu früh ab	- Die Gel-Pads sind nicht richtig an der Haut befestigt.	- Bringen Sie Gel-Pads richtig auf der Haut an
Die Stromversorgung schaltet sich während der Verwendung des Massagegeräts ab	- Wenn Sie Batterie-Betrieb gewählt haben, sind die Batterien schwach/leer	- Legen Sie 4 neue, identische 1,5 V Alkali-Batterien des Typs AA ein
	- Die Behandlungsdauer von 30 Minuten ist vorbei und das Gerät schaltet sich automatisch ab	- Starten Sie die Behandlung neu oder schalten Sie das Massagegerät ab.
	- Wenn Sie die Körper-Massage verwenden, kann das Elektroden Gel-Pad kaputt sein	- Tauschen Sie das Elektroden Gel-Pad aus
Es ist schwierig, das Gel-Pad an der Haut zu befestigen	- Der transparente Schutzfilm wurde nicht abgezogen - Das Gel-Pad wurde sofort nach dem Waschen aufgebracht - Die Klebefläche des Gel-Pads ist beschädigt - Die Gel-Pads sind verschmutzt und haben dadurch ihre Haftbarkeit/Klebefähigkeit verloren	- Entfernen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche des Gel-Pads - Trocknen Sie das Gel-Pad ausreichend - Ersetzen Sie das Gel-Pad - Ersetzen Sie das Gel-Pad oder reinigen Sie es mit einem Tropfen Wasser auf der Klebeseite des Elektroden-Pads und reiben Sie es in die Oberfläche
Die Klebefläche des Gel-Pads haftet nicht	- Verwendung des Gel-Pads während Sie schwitzen - Das Gel-Pad wurde zu lange und/oder zu oft gewaschen - Gel-Pads, die bei hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit gelagert werden oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind	- Lassen Sie das Gel-Pad über Nacht im Gefrierschrank
Es ist schwierig, eine Stimulation fühlen	- Ihre Sohle ist zu trocken, nicht ausreichend feucht - Sie haben Ihre Sohle nicht richtig auf das Fußpedal gestellt - Die Gel-Pads sind nicht richtig auf der Haut befestigt. - Die Gel-Pads überlappen einander - Der Draht der Elektrode ist nicht richtig angeschlossen - Die angewandte Intensität ist zu schwach	- Befeuchten Sie Ihre Sohle leicht mit ein wenig Wasser - Stellen Sie sicher, dass Ihre beiden Sohlen korrekt auf dem Pedal stehen. - Bringen Sie die Gel-Pads richtig auf der Haut an - Bringen Sie die langlebigen Pads erneut ohne Überlappung an - Schließen Sie das Elektrodenkabel richtig an - Erhöhen Sie die Intensität durch Drücken der + Taste.
Die Haut wird rot oder fühlt sich irritiert an	- Die Klebefläche des Gel-Pads ist verschmutzt oder trocken - Die Klebefläche des Gel-Pads ist beschädigt	- Waschen Sie die Klebefläche des Gel-Pads sanft mit den Fingerspitzen für etwa 3 Sekunden unter langsam fließendem Wasser ab - Ersetzen Sie die Gel-Pads

Hygiene

Nach Verwendung des Produkts

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch, aber wringen Sie das Tuch gründlich aus und befreien Sie den Bereich des Fußpedals von Seifenresten.
Bewahren Sie die Elektroden Gel-Pads auf den mitgelieferten Kunststoff-Pad Protektoren.

Aufbewahrung

Halten Sie alle Teile des Geräts sauber und bewahren Sie es an einem trockenen Ort unter folgenden Bedingungen auf:

Lagertemperatur und Feuchtigkeit	-10 bis 60° C, 10 % bis 95 % RF
Betriebstemperatur und Feuchtigkeit	-5 bis 50° C, 30 % bis 90 % RF

TECHNISCHE DATEN

Produktname	Circulator	
Modell	CB-200-EU	
Stromversorgung	6V DC oder 4x1,5V Alkali-Batterien Typ AA* für das Hauptgerät 2x1,5V Alkali-Batterien Typ AAA* für die Fernbedienung	
Lieferant für den Adapter	Golden Profit Electronics Ltd.	
Modell-Nr. des Adapters	GPE038-060050-3	
Adapter-Eingang	AC 100-240V~50-60Hz 0,1A	
Adapter-Ausgang	DC 6V 500 mA 3,0 W	
Lebensdauer der Batterie	>350 Minuten	
Frequenz-Erzeugung	Ca. 10 bis 55,56 Hz	
Leistungsaufnahme	1,05 W	
Maximale Ausgangsspannung	U <54,8V (bei 1 kOhm Last)	
Maximaler Ausgangsstrom	I <910 uA (bei 1 kOhm Last)	
Betriebstemperatur und Feuchtigkeit	-5 bis 50° C, 30 bis 90 % RF	
Lagertemperatur und Feuchtigkeit	-10 bis 60° C, 10 bis 95 % RF	
Hauptgerät Abmessungen	338 (L) x 324 (W) x 48 (H) mm	
Ungefähres Gewicht	950 g	
Verpackungsinhalt	Menge 1 Circulator 1 AC/DC-Adapter 1 Fernbedienung 2 Kabeldraht für die Elektroden Gel-Pads 4 Elektroden Gel-Pads 2 Kunststoff-Schutz für Gel-Pads 1 Bedienungsanleitung Zubehör: • Verwenden Sie nur Original-Zubehör. Prüfen Sie, ob der Inhalt der Lieferung vollständig ist.	

*Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

WICHTIGE INFORMATION

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

1. Für das Circulator gelten besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der EMV, daher muss es gemäß den EMV-Informationen, die Sie in den Begleitpapieren finden, installiert und in Betrieb genommen werden.
2. Tragbare und mobile RF-Kommunikationsgeräte können das Circulator negativ beeinflussen.
3. **Warnhinweis:** die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, mit Ausnahme der Wandler und Kabel, die vom Hersteller des Circulator als Ersatzteile für interne Komponenten verkauft werden, können zu erhöhten EMISSIONEN oder verminderter STÖRFESTIGKEIT des Circulator führen.
4. **Warnhinweis:** das Circulator sollte nicht neben oder auf anderen Geräten verwendet werden.

Anleitung und Erklärung des Herstellers - elektromagnetische Emissionen		
Das Circulator ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Benutzer des Circulator muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung benutzt wird.		
Emissionsprüfungen	Einhaltung von gesetzlichen Vorschriften	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
RF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das Circulator verwendet ausschließlich für seine interne Funktion RF-Energie. Daher sind seine RF-Emissionen sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass benachbarte elektronische Geräte gestört werden.
RF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	Das Circulator eignet sich für den Einsatz in allen Einrichtungen einschließlich in Wohnbereichen, die direkt an das öffentliche Niederspannungs-Versorgungsnetz, das in Gebäuden, die für Wohnzwecke genutzt werden, angeschlossen sind.
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen/ Flimmer-Emissionen IEC 61000-3-3	Entspricht	

5.

Anleitung und Erklärung des Herstellers - elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Circulator ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Benutzer des Circulator muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung benutzt wird.			
Prüfung der Störfestigkeit	IEC 60601 Prüfstufe	Compliance-Niveau	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV Kontakt ± 8 kV Luft	± 6 kV Kontakt ± 8 kV Luft	Die Fußböden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Wenn der Fußboden mit synthetischem Material versehen ist, muss die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Schnelle elektrische Transienten/Burst IEC 61000-4-4	± 2 kV für Netzleitungen ± 1kV für Eingangs-/Ausgangs-Leitungen	± 2 kV für Netzleitungen ± 1kV für Eingangs-/Ausgangs-Leitungen	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhaus-Umgebung entsprechen.
Überspannung IEC 61000-4-5	± 1 kV-Leitung(en) und neutral	± 1 kV-Leitung(en) und neutral	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhaus-Umgebung entsprechen.
Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen der Versorgungsspannung nach IEC 61000-4-11	<5 % U_T (> 95 % Einbruch in U_T) für 0,5 Zyklen	<5 % U_T (> 95 % Einbruch in U_T) für 0,5 Zyklen	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhaus-Umgebung entsprechen. Wenn ein Einbruch oder eine Unterbrechung der Netzspannung auftritt, kann der Strom des Circulator vom normalen Niveau absinken, so kann es erforderlich sein, eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie zu verwenden.
	40 % U_T (60 % Einbruch in U_T) für 5 Zyklen	40 % U_T (60 % Einbruch in U_T) für 5 Zyklen	
	70 % U_T (30 % Einbruch in U_T) für 25 Zyklen	70 % U_T (30 % Einbruch in U_T) für 25 Zyklen	
	<5 % U_T (> 95 % Einbruch in U_T) für 5 Sek.	<5 % U_T (> 95 % Einbruch in U_T) für 5 Sek.	
Netzfrequenz (50Hz) Magnetfeld IEC61000-4-8	3 A/m	Ungültig	Ungültig
HINWEIS: U_T ist die Netzspannung vor Anwendung des Test-Niveaus.			

6.

Anleitung und Erklärung des Herstellers - elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Circulator ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung benutzt wird.			
Prüfung der Störfestigkeit	IEC 60601 Prüfstufe	Compliance-Niveau	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
Geleitete RF IEC 61000-4-6	3 V/ ms 150 kHz bis 80 MHz	3 V/ ms	Tragbare und mobile RF-Kommunikationsgeräte Geräte sollten nicht näher an irgendeinem Teil des ELECTRO FLEX, einschließlich der Leitungen verwendet werden, als im empfohlenen Abstand, der über eine Gleichung für die Frequenz des Senders berechnet wird. Empfohlener Abstand $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$ $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$ 80 MHz bis 800 MHz $d = 2,3 \cdot \sqrt{P}$ 800 MHz bis 2,5 GHz wobei P die maximale Nennleistung des Senders in Watt (W) ist, gemäß den Angaben des Herstellers des Senders und d ist der empfohlene Abstand in Metern (m). Bei Feldstärken von stationären RF-Sendern, die durch eine elektromagnetische Untersuchung vor Ort bestimmt werden, sollte a kleiner sein, als das Compliance-Niveau in jedem Frequenzbereich b. Störungen können in der Nähe von Geräten, die mit folgendem Symbol gekennzeichnet sind, auftreten: 
Abgestrahlte RF IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz bis 2,5 GHz 10 V/m 26 MHz bis 2,5 GHz	3 V/m 10 V/m	
HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich. HINWEIS 2: Möglicherweise sind diese Richtlinien nicht für alle Umstände zutreffend. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch Absorption und Reflexion von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.			
a Feldstärken von stationären Sendern, wie Basisstationen für Funktelefone (Handys/schnurlose Telefone) und mobile Funkgeräte, Amateurfunk, AM- und FM-Rundfunk- und Fernsehsender können theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung hinsichtlich der stationären Sender zu ermitteln, sollte eine Standort-Studie erwogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Standort, an dem das Circulator verwendet wird, das entsprechende, oben angegebene RF-Compliance-Niveau überschreitet, sollte das Circulator auf normale Betriebsweise überprüft werden. Wenn ungewöhnliche Leistungsmerkmale beobachtet werden, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z. B. die Neuorientierung oder ein Umstellen des Circulator. b Über den Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken weniger als 3 V/m betragen.			

7.

Empfohlene Abstände des Circulator zu tragbaren und mobilen RF-Kommunikationsgeräten			
Das Circulator ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung gedacht, in der RF-Störgrößen unter Kontrolle sind. Der Kunde oder der Benutzer des Circulator kann helfen, elektromagnetische Interferenzen zu vermeiden, indem er einen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen RF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem Circulator, wie unten dargestellt, entsprechend der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsgeräte einhält.			
Maximale Nennleistung des Senders in W	Abstand je nach Frequenz des Senders in m		
	150 kHz bis 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz bis 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Für Sender, die mit einer maximalen Ausgangsleistung bewertet werden, die oben nicht angegeben ist, kann der empfohlene Abstand (d) in Metern (m) mit einer Gleichung errechnet werden, die auf die Frequenz des Senders anwendbar ist, während P die maximal bewertete Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) ist, gemäß den Angaben des Herstellers des Senders. HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Abstand für den höheren Frequenzbereich. HINWEIS 2: Möglicherweise sind diese Richtlinien nicht für alle Umstände zutreffend. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch Absorption und Reflexion von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.			

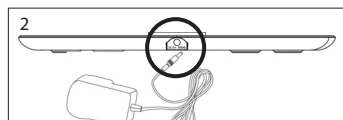
GUIA DE INICIO RÁPIDO

NOTA: ESTE APARATO NO VIBRA; UTILIZA IMPULSOS ELÉCTRICOS, NO VIBRACIONES.

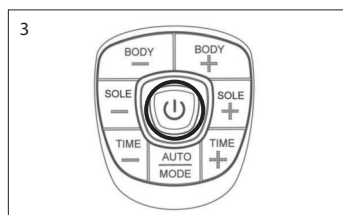
Consultar el funcionamiento detallado de Circulator en las instrucciones incluidas en este manual.



Sacar el equipo Circulator de la caja. Sacar el mando a distancia y retirar el tornillo de la tapa posterior con un destornillador. Colocar 2 pilas AAA en el compartimento según se indica. Atornillar la tapa del compartimento de las pilas. Véase la página 82 para instrucciones detalladas sobre cómo cambiar las pilas del mando a distancia.



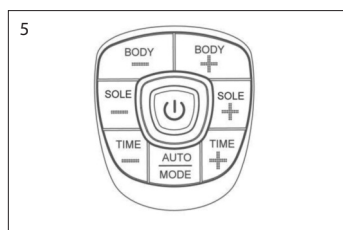
Conectar el adaptador de CC a una toma de corriente y la clavija de CC al aparato.



Encender el aparato. La pantalla central se iluminará en color naranja y después de apagará.



Sáquese los zapatos y los calcetines o las medias. PONGA LOS PIES DESCALZOS SOBRE LAS PLANTILLAS. EL PIE DERECHO EN LA PLANTILLA DERECHA Y EL PIE IZQUIERDO EN LA PLANTILLA IZQUIERDA. SE DEBEN TENER LOS DOS PIES SOBRE EL APARATO PARA QUE FUNCIONE.



Siéntese en una silla cómoda. Ponga los pies descalzos en las plantillas correspondientes a cada pie. Puede aumentar el grado de intensidad para el pie al pulsar "SOLE +" (PLANTA DEL PIE +) y "SOLE -" (PLANTA DEL PIE -) para reducir la intensidad. El grado de intensidad va de 0 a 99. Puede aumentar la intensidad gradualmente hasta que empiece a sentir la estimulación por microcorriente.

Véase la página 80 para una explicación detallada de cómo regular la intensidad.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL CLIENTE

LE ROGAMOS QUE LEA LO SIGUIENTE:

P: ¿Cómo se usa?

R: Solo tiene que poner los PIES DESCALZOS EN LAS PLANTILLAS EN FORMA DE PIE. EL pie derecho en la plantilla derecha y el pie izquierdo en la plantilla izquierda al mismo tiempo. El aparato no se pondrá en marcha hasta que no tenga las dos plantas de los pies sobre las dos plantillas.

P: ¿Produce vibraciones?

R: No. Este aparato NO VIBRA. Circulator transmite pequeños impulsos eléctricos a través de las plantas de los pies. Esa acción provoca la contracción y relajación de los músculos de las pantorrillas, llevando de nuevo hacia arriba la sangre de las venas de las piernas.

P: No siento nada en los pies ni en las piernas.

R: El grado de intensidad va de 0 a 99. El objetivo no es alcanzar 99, sino un grado de intensidad que sea el adecuado para usted. La intensidad requerida puede ser diferente cada día.

P: Tengo los pies muy secos y no siento los impulsos eléctricos.

R: Recuerde mantenerse hidratado(a); beba suficientes líquidos. Además, si se aplica productos humectantes en los pies los beneficios para la salud serán mayores.

P: ¿Es difícil de usar?

R: No. Solo tiene que poner los pies descalzos sobre las plantillas en forma de pie, seleccionar el grado de intensidad y el aparato empezará una cuenta atrás automática de 30 minutos.

P: ¿Tengo demasiada edad para notar beneficios?

R: No. El producto es apto para personas adultas de cualquier edad.

P: ¿De verdad puede ayudarme? No soy una persona muy activa. Estoy sentado(a) la mayor parte del día.

R: Sí. Cuando estamos sentados, la sangre se acumula en la parte inferior de las piernas debido a la gravedad. Se trata de una acción normal del organismo. Si no andamos o nos ejercitamos con frecuencia, la sangre se acumulará y causará efectos como inflamación y mala circulación sanguínea. Circulator puede disminuir estos síntomas.

P: Me duelen las piernas después de usar el aparato.

R: Es posible que el grado de intensidad para la planta del pie (SOLE) fuese demasiado alto para usted (así que tendrá que reducirlo la próxima vez que utilice el aparato) o que haya usado el aparato demasiadas veces en cierto periodo de tiempo. Deje que las piernas descansen y, al cabo de un tiempo, vuelva a utilizar el aparato.

ADVERTENCIA

Este aparato no debe ser usado por mujeres en el primer trimestre del embarazo, por personas con marcapasos u otro tipo de dispositivos médicos implantados, ni por personas que estén recibiendo tratamiento para la trombosis venosa en las extremidades inferiores. Si tiene alguna duda, póngase en contacto a través de nuestro número de atención al cliente o consulte a su médico.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

- 1) **Le rogamos que lea estas instrucciones detenidamente antes de usar el aparato.**
- 2) **Compruebe que tiene todas las piezas que se detallan en este manual del usuario.**
- 3) **Saque todas las piezas de las bolsas plásticas y examínelas para familiarizarse con los componentes.**

Notas sobre seguridad

- A continuación se indican una serie de símbolos y señales de advertencia para su seguridad y para el uso correcto del artículo, así como para evitar lesiones o daños materiales.
- Los símbolos y sus significados son los siguientes:

Descripción de los símbolos	
	Este símbolo indica una prohibición (algo que no se debe hacer). Las cosas relacionadas con ciertas prohibiciones se indican con texto o imágenes en o cerca de ellas. El símbolo a la izquierda significa "Prohibiciones de desmontar".
	El símbolo significa que algo es obligatorio (debe cumplirse). Las cosas relacionadas con ciertas acciones obligatorias se indican con texto o imágenes en o cerca de ellas. El símbolo a la izquierda significa "Acción obligatoria general".
	Este artículo no debe ser usado por personas con implantes médicos, como marcapasos, corazones o pulmones artificiales u otros sistemas electrónicos de soporte vital.
	Este símbolo indica que las pilas no se deben eliminar junto al resto de los residuos domésticos ya que contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Deshágase de las pilas en los puntos de recogida designados.
	Este símbolo indica que este artículo no se debe desechar junto al resto de los residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde compró el artículo. Dicho establecimiento podrá hacerse cargo de la recogida del artículo para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.
	Consultar las instrucciones de uso.
	Fecha de fabricación.
	Nombre del fabricante.
	Número de lote.
	Equipo de Clase II
	Precaución, consultar los documentos adjuntos
	Pieza aplicada tipo BF
	Este símbolo indica el número de serie que se encuentra en la parte inferior del dispositivo o en el paquete.
	Este símbolo indica que el aparato cumple los requisitos básicos establecidos por la Directiva 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios.
Peligro	
	Este aparato no debe usarse en combinación con los siguientes productos sanitarios: (1) Productos médicos electrónicos trasplantados internamente, como marcapasos (2) Equipos electrónicos de soporte vital, como los respiradores artificiales (3) Productos médicos electrónicos en contacto con el cuerpo, como los electrocardiógrafos El uso de este aparato con otros dispositivos electrónicos puede causar el mal funcionamiento de dichos dispositivos.

Advertencia	
	Las personas que sufran algunas de las siguientes dolencias o que presenten alguna de las siguientes condiciones deben consultar a un médico antes de usar este aparato: 1) enfermedad aguda 2) tumor maligno 3) enfermedad infecciosa 4) embarazo 5) enfermedad cardíaca 6) fiebre alta 7) tensión arterial anormal 8) alteraciones de la sensibilidad cutánea o problemas cutáneos 9) estar bajo tratamiento médico, en particular aquellas personas que sientan molestias. Puede causar accidentes o problemas de salud.
	No usar este aparato cerca del corazón, por encima del cuello, en la cabeza, alrededor de la boca ni sobre la piel con lesiones. Puede causar accidentes o problemas de salud. - La aplicación de electrodos entre el cuello y el diafragma (la zona del pecho) puede aumentar el riesgo de fibrilación cardíaca. No usar este aparato al mismo tiempo que otro producto terapéutico ni en combinación con ungüentos, incluyendo ungüentos en spray. Se podrían ocasionar accidentes o problemas de salud. - La conexión simultánea de un PACIENTE a un EQUIPO electroquirúrgico de alta frecuencia puede ocasionar quemaduras en el lugar de contacto con los electrodos estimuladores y posibles daños al ESTIMULADOR. - Su uso cerca (por ejemplo, a un metro de distancia) de un EQUIPO de terapia con ondas cortas o con microondas puede producir inestabilidad en la potencia de salida del estimulador. No utilizar este aparato para fines distintos a los del tratamiento indicado en este manual. Podría ocasionar accidentes, problemas o que se estropee el aparato. La clavija del cable de electrodos se debe meter solamente en la entrada del cable de electrodos de la unidad principal y en ningún otro lugar. Podría producirse una descarga eléctrica o un accidente.
	No desmontar ni modificar este aparato. No hay piezas que el usuario pueda arreglar.
Precaución	
	Si el aparato no está funcionando correctamente o siente alguna molestia, deje de usarlo inmediatamente. Si experimenta algún problema en el cuerpo o en la piel, consulte a un médico y siga sus recomendaciones. Si desea poner el parche con electrodos en otra parte del cuerpo durante el tratamiento, antes deberá apagar el aparato. De lo contrario, podría sufrir una fuerte descarga eléctrica. No intente poner los parches con electrodos en otra persona durante el tratamiento. Podría sufrir una fuerte descarga eléctrica. No comience el tratamiento si tiene algún dispositivo electrónico consigo. La configuración y la hora del dispositivo podrían verse afectadas.
	No utilizar este aparato con niños ni con personas que no puedan expresar sus intenciones. Puede causar accidentes o problemas de salud. No utilizar este aparato en lugares muy húmedos, como cuartos de baño, ni durante el baño o la ducha. Sufriría una fuerte descarga eléctrica. No utilizar este aparato mientras se duerme. La unidad principal podría empezar a funcionar mal o el parche con electrodos podría desplazarse a otra zona y causar problemas de salud. No utilizar este aparato mientras se conduce. Recibir una estimulación fuerte y repentina podría ocasionar un accidente de tráfico. No dejar el parche con electrodos en la piel después del tratamiento. El contacto prolongado de la piel con el parche podría causar irritaciones o infecciones cutáneas. Se debe evitar que objetos metálicos, como la hebilla de un cinturón o un collar, entren en contacto con el parche con electrodos durante el tratamiento. Podría sufrir una fuerte descarga eléctrica. No usar teléfonos móviles ni otros dispositivos electrónicos cerca de este aparato. Poner los parches de larga duración solamente sobre la piel o en el soporte para evitar que se estropeen las superficies adhesivas.

Información importante acerca de la compatibilidad electromagnética

Dado el gran número de dispositivos electrónicos que hay —como teléfonos móviles y ordenadores—, es posible que, durante su uso, los equipos médicos sufran interferencias electromagnéticas provenientes de otros dispositivos. Las interferencias electromagnéticas pueden ocasionar el mal funcionamiento del equipo médico y crear una situación potencialmente peligrosa. Los equipos médicos tampoco deben interferir con otros dispositivos.

Con la finalidad de regular los requisitos de compatibilidad electromagnética (CEM) para prevenir situaciones de riesgo, se ha introducido la norma EN 60601-1-2. Dicha norma establece los niveles de inmunidad a interferencias electromagnéticas, así como los niveles máximos de emisiones electromagnéticas de aparatos médicos.

Este aparato médico fabricado por HoMedics cumple con la norma EN 60601-1-2, tanto en cuanto a la inmunidad como en cuanto a las emisiones. **No obstante, se deben tomar ciertas precauciones:**

No usar teléfonos móviles ni otros dispositivos que generen campos eléctricos o electromagnéticos potentes cerca del aparato médico.

Se podría ocasionar el mal funcionamiento del aparato médico y crear una situación potencialmente peligrosa.

La recomendación es mantener una distancia mínima de 7 metros. Se debe comprobar el funcionamiento correcto del dispositivo en caso de que la distancia sea inferior a esa.

El modelo CB-200-EU requiere precauciones especiales en relación con la compatibilidad electromagnética y debe instalarse y ponerse en funcionamiento de acuerdo con la información sobre compatibilidad electromagnética que se proporciona en los DOCUMENTOS ADJUNTOS.

Los aparatos portátiles y móviles de comunicaciones por radiofrecuencias pueden afectar el funcionamiento del modelo CB-200-EU.

SE ADVIERTE que el uso de accesorios, transductores y cables que no sean los suministrados, con la excepción de los transductores y cables vendidos por el fabricante del CB-200-EU como piezas de repuesto para componentes internos, puede provocar un aumento de las EMISIONES o una menor INMUNIDAD del CB-200-EU.

ADVERTENCIA: el CB-200-EU no se debe usar cerca de otros aparatos ni ponerse encima o debajo de otros aparatos.

Equipo no apto para su uso en presencia de una mezcla inflamable de anestésico con aire o con oxígeno o con óxido nítrico.

¿EN QUÉ CONSISTE LA ESTIMULACIÓN NERVIOSA ELECTRÓNICA?

USO PREVISTO: fines médicos

Este estimulador nervioso electrónico tiene la finalidad de ser usado como aparato de masajes para el alivio de los dolores (musculares), la mejora del riego sanguíneo, la relajación de los músculos tensos, la reducción de la inflamación en pies y tobillos, y el alivio del cansancio. El efecto de masaje se logra mediante la estimulación electrónica de los nervios a través de electrodos que se ponen en la piel. Se pueden seleccionar diversas zonas y programas de tratamiento.

Usuarios adecuados: leer las "Notas sobre seguridad" antes de usar este aparato. (Este aparato no debe ser usado por personas a las que se prohíba el uso en la sección de "Notas sobre seguridad").

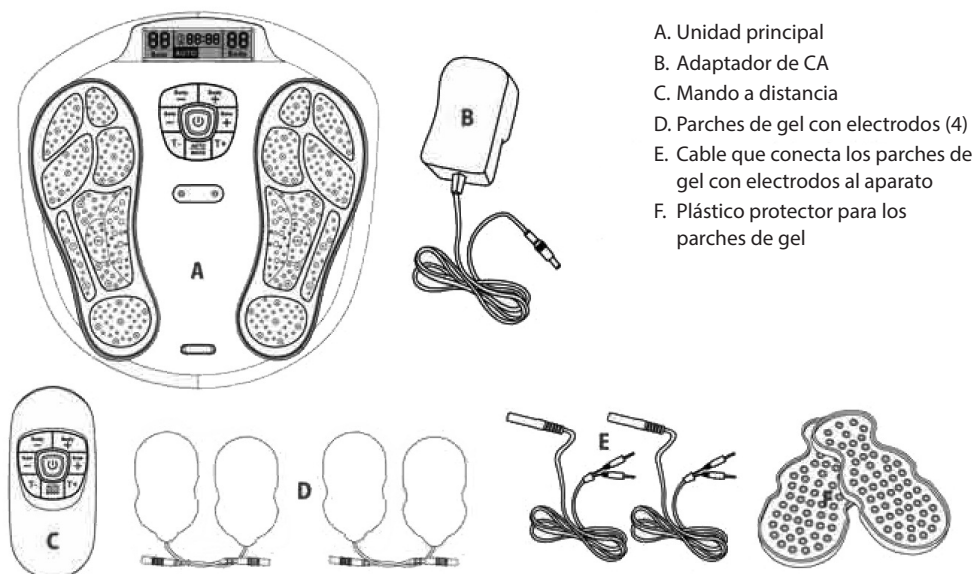
Entorno: este artículo está concebido únicamente para uso doméstico.

Efectividad: Masajes: alivio del dolor (muscular), la rigidez y el cansancio.

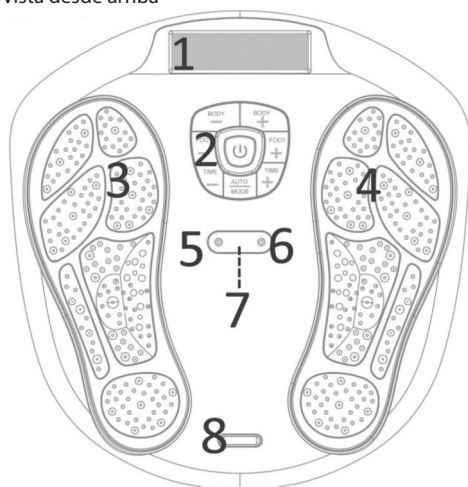
Precauciones durante el uso: leer las "Notas sobre seguridad" antes de usar este aparato.

La estimulación nerviosa electrónica es un método de estimulación nerviosa seguro y no invasivo que tiene el objetivo de aliviar el dolor. Circulator utiliza terapia de estimulación neuromuscular eléctrica para enviar pulsaciones de microcorriente a través de las plantas de los pies. Estudios clínicos han demostrado que este tipo de estimulación eléctrica es segura y efectiva, y que puede llevarse a cabo en la comodidad del propio hogar. Circulator mejora la función muscular mediante la estimulación nerviosa, que incrementa el riego sanguíneo y ayuda a reducir el DOLOR, la INFLAMACIÓN y las PIERNAS CANSADAS Y DOLORIDAS.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y NOMBRES DE LAS PIEZAS



Vista desde arriba



Vista lateral



FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

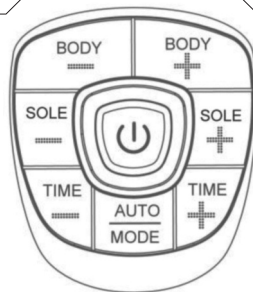
Pantalla LCD mostrando el grado de intensidad para la planta del pie – 99 grados de intensidad

Pantalla LCD mostrando si el programa está en AUTO (automático) o en MODE (modo)



Pantalla LCD mostrando el grado de intensidad para el cuerpo – 99 grados de intensidad

Pantalla LCD mostrando el temporizador



	Botón de ENCENDIDO/APAGADO
BODY – (CUERPO –)	Disminuir la intensidad de la corriente para el cuerpo (Grados de intensidad disponibles: del 1 al 99)
BODY + (CUERPO +)	Aumentar la intensidad de la corriente para el cuerpo (Grados de intensidad disponibles: del 1 al 99)
SOLE – (PLANTA DEL PIE –)	Disminuir la intensidad de la corriente para la planta del pie (Grados de intensidad disponibles: del 1 al 99)
SOLE + (PLANTA DEL PIE +)	Aumentar la intensidad de la corriente para la planta del pie (Grados de intensidad disponibles: del 1 al 99)
TIME – (TIEMPO –)	Disminuir el tiempo de funcionamiento (de 1 a 60 minutos)
TIME + (TIEMPO +)	Aumentar el tiempo de funcionamiento (de 1 a 60 minutos)
AUTO/MODE	Auto - es el programa preestablecido con un ciclo de 14 variaciones para el Pie y un ciclo de 10 variaciones para el Cuerpo Mode - el usuario puede elegir que el programa permanezca en la variación de masaje que esté acabando

Área de electrodos de la unidad principal y del parche de gel



Figura A

La zona en negro de la unidad principal es el área de electrodos para la planta del pie. (Véase la figura A).

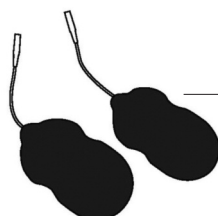


Figura B

En el parche de gel, la zona en negro en la parte adherente es la zona de electrodos para el cuerpo. Su tamaño es de 5 cm x 9 cm. (Véase la figura B).

FORMAS DE ONDA DE SALIDA DE CIRCULATOR

MASAJE DE PIES CON ELECTROTERAPIA: Más adelante en las instrucciones examinaremos el funcionamiento con más detalle, pero el principio es relativamente fácil de entender. Ponga los pies en las zonas con electrodos, encienda el Circulator con el interruptor central de encendido/apagado y aumente la intensidad para los pies. Hay 99 diferentes grados de intensidad. El momento en el que empiece a sentir el suave masaje por electroterapia dependerá de su sensibilidad nerviosa. Algunas personas no sentirán nada hasta que la intensidad sea bastante alta, mientras que otras sentirán la estimulación con grados relativamente bajos de intensidad. Eso es completamente normal.

TONIFICACIÓN DEL CUERPO: si desea tonificar grupos musculares o aliviar el dolor en otras partes del cuerpo puede usar los cuatro parches de gel que se incluyen con Circulator. Se pueden utilizar para tonificar los brazos, las caderas, los muslos, los abdominales o las nalgas, o para aliviar el dolor muscular de cuello o espalda.

FORMA DE ONDA DE SALIDA

***LAS POTENCIAS GENERADAS NO TIENEN COMPONENTE DE CC

MASAJE DE LA PLANTA DEL PIE (durante la carga de 1 k Ω)

El ciclo del modo automático (AUTO) ejecutará los 14 programas durante el funcionamiento del aparato y se repetirá automáticamente.

Programa	Salida
1	Frecuencia de pulso de 12,2 Hz con 8,5 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
2	Frecuencia de pulso de 16,13 Hz con 2,8 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
3	Frecuencia de pulso de 20,0 Hz con 8,4 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
4	Frecuencia de pulso de 16,13 Hz con 5,8 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
5	Frecuencia de pulso de 16,16 Hz con 7,0 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
6	Frecuencia de pulso de 33,33 Hz con 2,3 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
7	Frecuencia de pulso de 12,50 Hz con 4,6 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
8	Frecuencia de pulso de 55,56 Hz con 11,5 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
9	Frecuencia de pulso de 23,32 Hz con 5,6 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
10	Frecuencia de pulso de 20,0 Hz con 4,5 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
11	Frecuencia de pulso de 10 Hz con 5,3 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
12	Frecuencia de pulso de 16,13 Hz con 5,60 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
13	Frecuencia de pulso de 26,32 Hz con 3,5 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
14	Frecuencia de pulso de 25 Hz con 7,0 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto

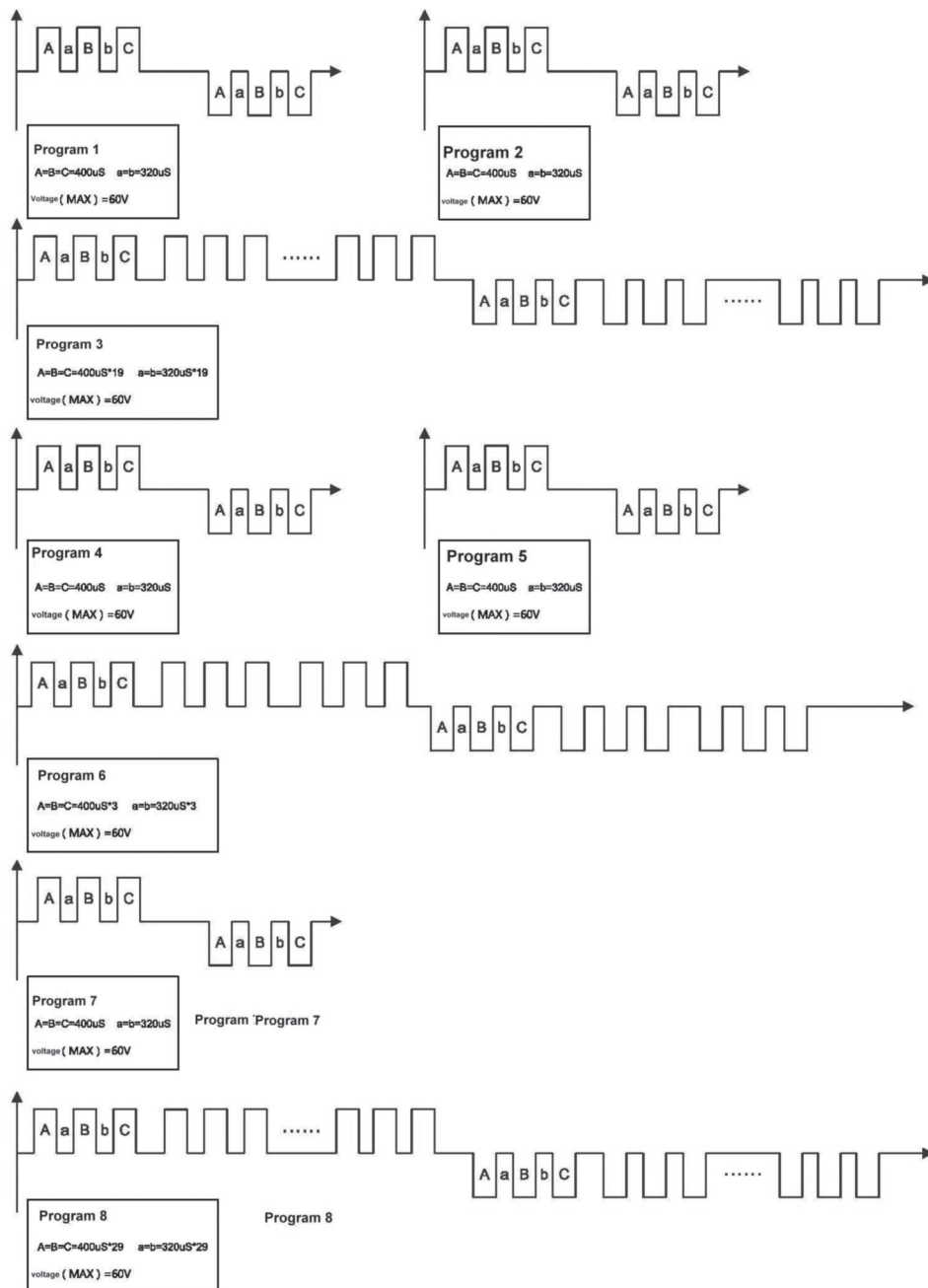
MASAJE CORPORAL (durante la carga de 1 k Ω)

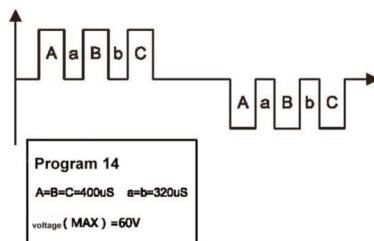
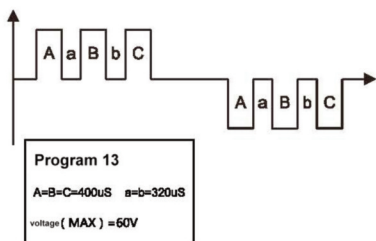
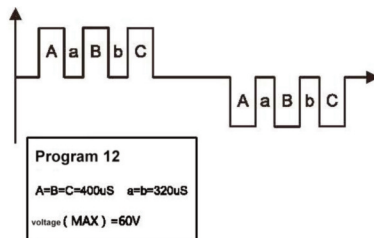
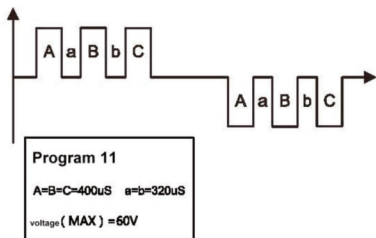
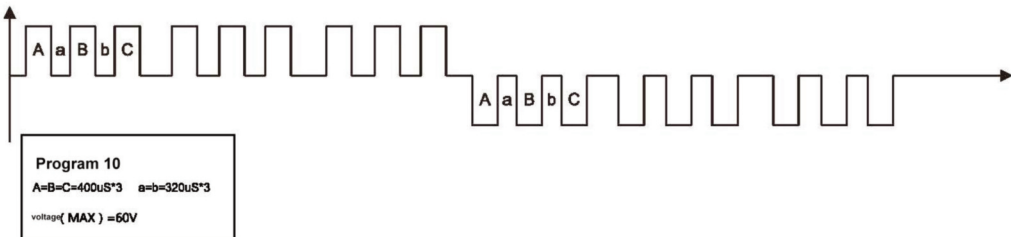
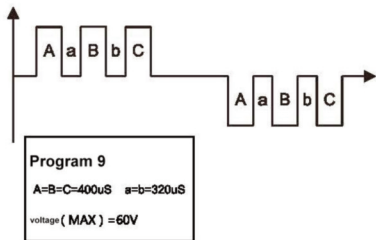
Durante el funcionamiento, el aparato ejecutará los 10 programas, que se repetirán automáticamente.

Programa	Salida
1	Frecuencia de pulso de 25,00 Hz con 5,8 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
2	Frecuencia de pulso de 16,67 Hz con 11,6 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
3	Frecuencia de pulso de 12,5 Hz con 9,7 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
4	Frecuencia de pulso de 12,50 Hz con 4,4 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
5	Frecuencia de pulso de 25,00 Hz con 13 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
6	Frecuencia de pulso de 16,67 Hz con 10,2 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
7	Frecuencia de pulso de 12,5 Hz con 5,6 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
8	Frecuencia de pulso de 12,5 Hz con 18,2 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
9	Frecuencia de pulso de 16,67 Hz con 5,1 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto
10	Frecuencia de pulso de 10 Hz con 21,8 segundos y pausa en 900 mS; el ciclo se repite durante 1 minuto

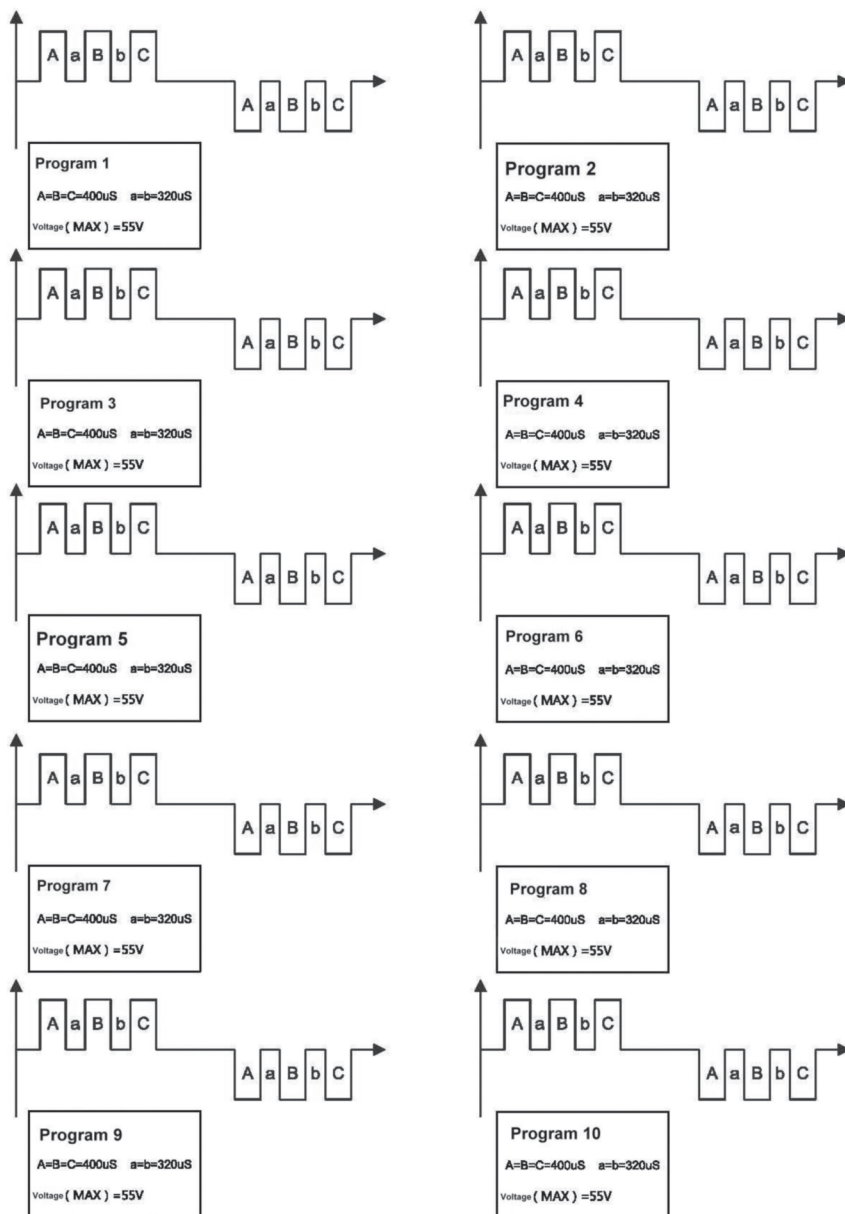
Forma de onda de electroestimulación del aparato de masaje de pies y diagrama de ancho de pulso:

Durante la carga de 1kΩ conectado con la parte de electrodos para la planta del





Forma de onda de electroestimulación del aparato de masaje corporal y diagrama de ancho de pulso:
Durante la carga de 1k Ω conectado con la parte de electrodos para el cuerpo.



FUNCIONAMIENTO

Para el pie – PLANTA (SOLE)

1. Poner los pies descalzos sobre el aparato Circulator (no usar calcetines ni medias).
2. Pulsar el botón de encendido/apagado; la pantalla LCD se iluminará en naranja. El programa que aparece es AUTO y las dos bandas muestran 00, que es el modo de espera (véase la figura 1).
3. Poco a poco, aumentar la intensidad pulsando el botón "SOLE +" (PLANTA DEL PIE +). O disminuir la intensidad pulsando el botón "SOLE -" (PLANTA DEL PIE -). Los grados de intensidad son de 0 a 99. En la pantalla LCD se indicará el grado de intensidad seleccionado (véase la figura 2).
4. Se puede regular el temporizador de apagado automático pulsando los botones "Time -" (Tiempo -) o "Time +" (Tiempo +). El tiempo que se puede seleccionar va de 1 a 60 minutos. El temporizador empezará la cuenta atrás a partir del tiempo máximo seleccionado (véase la figura 3). Para finalizar el periodo de masaje, el usuario puede apagar el aparato en cualquier momento al pulsar una vez el botón de encendido/apagado.
5. Si está satisfecho con el programa de masaje actual puede pulsar el botón Auto/Mode para que se ejecute solamente ese programa durante el resto de la duración del masaje (véase la figura 4).

INFORMACIÓN IMPORTANTE:

- a. El objetivo no es alcanzar el grado de intensidad '99'.
- b. Elija un grado de intensidad que le resulte cómodo. Dicho grado puede ser diferente dependiendo del día.
- c. Recuerde ingerir suficientes líquidos; si está deshidratado se reducirá la eficacia del aparato.



Figura 1

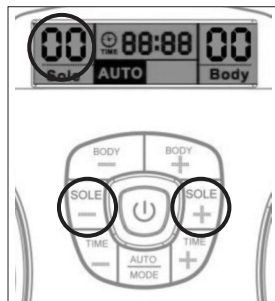


Figura 2

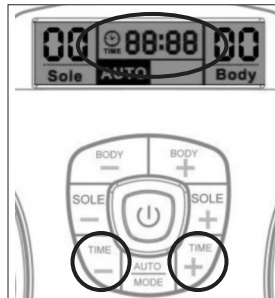


Figura 3

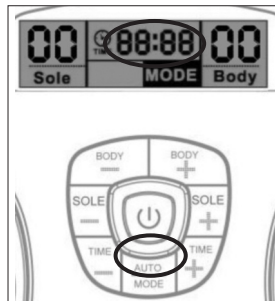


Figura 4

Para el cuerpo

USO DE LOS PARCHES DE GEL

Lavar y secar la piel antes de usar. Conectar el cable eléctrico a los parches de gel. Conectar el otro extremo del cable eléctrico a la entrada de Circulator. Retirar la película protectora de los parches adhesivos. Poner los parches de gel en la piel. Pulsar el botón de encendido/apagado para encender el aparato y regular la intensidad de la electroestimulación a fin de alcanzar el grado deseado. (En la pantalla aparecerá el modo y el grado de intensidad seleccionado y empezará la cuenta atrás).

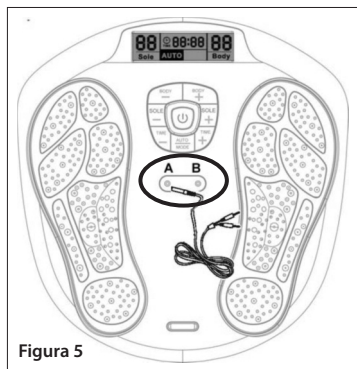


Figura 5

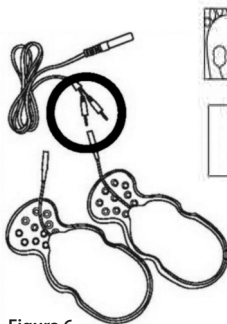


Figura 6

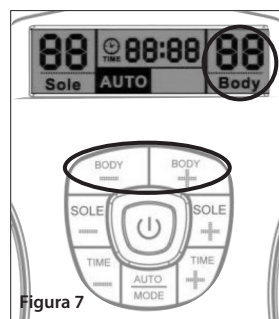


Figura 7

1. Enchufar los dos cables en la entrada de la unidad principal (véase la figura 5).
2. Conectar bien la pinza del cable al parche de gel (véase la figura 6).
3. Retirar la película protectora del parche de gel y poner los cuatro parches de gel en las partes del cuerpo que se quieran tratar, de acuerdo con las advertencias.
4. Seguir las instrucciones de funcionamiento para los pies; regular la intensidad con los botones para el cuerpo (Body).
5. Poco a poco, aumentar a intensidad pulsando el botón "Body +" (Cuerpo +). O disminuir la intensidad pulsando el botón "Body -" (Cuerpo -). La pantalla LCD también mostrará el grado de intensidad seleccionado (véase la figura 7).
6. Para finalizar el periodo de masaje, el usuario puede apagar el aparato en cualquier momento al pulsar el botón de encendido/apagado.

Si desea usar el aparato con solo dos parches de gel, debe conectar un parche de gel a la entrada A y un parche de gel a la entrada B.

ACCESORIOS ADICIONALES

Parches de gel de repuesto

Para obtener información sobre cómo comprar parches de gel de repuesto, visite www.homedics.co.uk



⚠ Mantenimiento de los parches de gel

Nunca se deben juntar los parches de gel entre sí por la parte adhesiva. Los parches de gel deben estar siempre limpios y no se deben exponer a temperaturas altas ni a la luz solar directa. Si los parches de gel con electrodos han perdido adherencia o están sucios, se pueden limpiar con un trapo húmedo o cambiarlos por unos nuevos. Se pueden adquirir piezas de repuesto directamente a través de HoMedics o del distribuidor.

No utilizar sustancias químicas para la limpieza de los parches de gel con electrodos.

Se debe tratar de proteger los parches de gel **EN TODO MOMENTO**. Guardar los parches de gel con su protector cuando no se estén usando, tal como se muestra en la ilustración.

CONEXIÓN CON EL ADAPTADOR DE CA/CC QUE SE INCLUYE

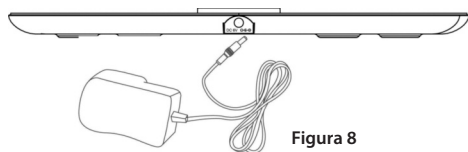


Figura 8

⚠ Conectar el enchufe de CC a la entrada situada en el lateral de Circulator. (Véase la figura 8). Enchufar el adaptador de corriente a una toma de pared adecuada. (Asegúrese de que la tensión de entrada de la toma de pared sea adecuada para el adaptador.)

INSTALACIÓN DE LAS PILAS EN LA UNIDAD PRINCIPAL

Si desea utilizar Circulator con pilas en vez de con el adaptador de corriente que se incluye, el compartimento de las pilas está situado en la parte inferior de la unidad principal. Saque la tapa del compartimento de las pilas; para ello, saque el tornillo con un destornillador. Coloque 4 pilas nuevas tamaño AA de 1,5 V con las marcas + y - en la posición correcta.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS EN EL MANDO A DISTANCIA

Saque la tapa del compartimento de las pilas; para ello, saque el tornillo con un destornillador. Coloque 2 pilas nuevas tamaño AAA de 1,5 V con las marcas + y - en la posición correcta.



Figura 8



Figura 9



Figura 10



Figura 11

El transmisor del mando a distancia es negro y se encuentra en la parte superior (figura 10). Al usar el mando a distancia recuerde apuntar el transmisor hacia el receptor de la unidad principal, que se encuentra entre las entradas de cables de los parches de gel. (Figura 11).

Nota acerca de las pilas:

No mezclar diferentes tipos de pilas, ni pilas viejas con pilas nuevas. Para evitar el riesgo de derrames o explosiones, nunca recargue las pilas, no aplique calor a las mismas ni intente desarmarlas.

Si no se usan las pilas, se deben sacar para evitar que se gasten. Si empieza a salir líquido de las pilas, debe desecharlas. Consulte más información sobre cómo desechar las pilas correctamente en la página 70. Limpie bien el compartimento de las pilas con un trapo seco.

LIMPIEZA

Parches de gel con electrodos

- Cuando no se estén usando, los parches de gel con electrodos se deben guardar a temperatura ambiente con los protectores que se incluyen.
- Los parches de gel con electrodos deben estar siempre limpios y sin polvo. Se deben guardar en un lugar seco y lejos de objetos o superficies con grasa o materiales adherentes. El tiempo de vida útil de los electrodos depende de las condiciones de la piel, el almacenaje, frecuencia de uso, tipo de estimulación y el lugar donde se aplique la estimulación. Se puede prolongar la vida útil limpiando cuidadosamente con agua la superficie del parche de gel. No salpicar el cable.
- Para uso exclusivo de un paciente.
- No aplicar sobre piel con lesiones. En caso de que se produzca una irritación cutánea, interrumpa el uso y consulte a su médico.
- No utilizar papel, tela, etc. para limpiar la superficie de los electrodos.
- No utilizar las uñas, cepillos, etc. ya que se podría dañar la superficie de los electrodos.
- No limpiar los parches con demasiada frecuencia y no usar detergente ni agua caliente para limpiarlos.

Unidad principal

- Apagar el aparato y desenchufar el adaptador y el parche de gel con electrodos para guardar la unidad principal correctamente.
- La unidad principal debe estar siempre limpia. Para limpiarla, frotar la superficie con un trapo suave.
- Para limpiar las plantillas para los pies, usar un trapo húmedo y enjabonado, pero bien escurrido.
- Si el aparato está muy sucio, se puede usar un trapo suave, humedecido y jabonoso, pero primero se debe escurrir bien.
- No salpicar el aparato.
- No sumergir el aparato en agua.
- No utilizar productos químicos para su limpieza.
- Guardar en un lugar seco, sin polvo y a una temperatura de entre 10 °C y 40 °C con una humedad relativa de entre 30 % y 90 %.

Precauciones

- No abrir el aparato ni intentar repararlo. Eso anulará la garantía y puede ocasionar daños graves.
- Si el aparato no funciona bien, desconéctelo de la fuente de alimentación y póngase en contacto con el vendedor tan pronto como sea posible.
- Utilizar solo los accesorios suministrados por el fabricante.
- Usar el aparato solamente para el uso previsto.
- No exponer el aparato a calor extremo.
- No sobrecargar el enchufe eléctrico.
- No ponerse de pie sobre el aparato. Usar solamente mientras se está sentado.
- No salpicar el aparato ni sus accesorios.

La garantía queda anulada si el producto ha sido objeto de modificaciones, un uso indebido o abuso. HoMedics no asumirá responsabilidad alguna en esos casos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y MANTENIMIENTO

Problema	Causa	Solución
El aparato no se enciende	- Los polos de las pilas no están en la posición correcta. - El adaptador no está bien enchufado al aparato.	- Poner las pilas en la posición correcta o comprobar que tengan la potencia máxima. - Comprobar la conexión del adaptador. Comprobar también que el adaptador de CC esté bien enchufado a la toma de corriente.
El aparato se apaga demasiado pronto	- Los parches de gel no están bien puestos sobre la piel.	- Poner los parches de gel sobre la piel correctamente.
El aparato se apaga al usar la función de masaje	- Si está usando el aparato con las pilas, es posible que las pilas estén agotadas.	- Ponga cuatro pilas alcalinas nuevas e idénticas de tipo AA y 1,5 V.
	- El periodo de tratamiento de 30 minutos ha finalizado y el aparato se apaga automáticamente.	- Vuelva a iniciar el tratamiento o apague la función de masaje.
	- Si está usando la función de masaje corporal, es posible que el parche de gel con electrodos esté estropeado.	- Sustituya el parche de gel con electrodos.
Es difícil pegar el parche de gel a la piel	- No se ha retirado la película transparente.	- Retirar la película de la superficie adhesiva del parche de gel.
	- El parche de gel se ha aplicado inmediatamente después de lavarlo.	- Secar bien el parche de gel.
	- La superficie adhesiva del parche de gel está dañada - Los parches de gel se ensucian y han perdido adherencia.	- Reemplazar el parche de gel. - Reemplazar el parche de gel o limpiarlo del siguiente modo: con una pequeña gota de agua, frotar la superficie del lado adhesivo del parche con electrodos.
La superficie adhesiva del parche de gel ha perdido adherencia	- Uso del parche de gel con sudor. - El parche de gel se ha lavado por demasiado tiempo o con demasiada frecuencia. - Los parches de gel se han guardado en lugares con temperaturas altas, mucha humedad o expuestos a la luz solar directa.	- Dejar el parche de gel en el congelador durante toda la noche.
Es difícil sentir la estimulación	- La planta del pie está demasiado seca; no está lo suficientemente humectada.	- Poner algo de agua en la planta del pie para humectarla.
	- La planta del pie no está bien apoyada en la plantilla. - Los parches de gel no están bien puestos sobre la piel. - Los parches de gel están superpuestos.	- Asegúrese de que las dos plantas estén bien puestas sobre las plantillas correspondientes. - Pegar bien los parches de gel a la piel.
	- El cable de electrodos no está conectado correctamente. - La intensidad aplicada es demasiado baja.	- Volver a colocar los parches de larga duración sin superponerlos. - Conectar correctamente el cable de electrodos. - Aumentar la intensidad con el botón +.
La piel se enrojece o se irrita	- La superficie adhesiva del parche de gel está sucia o seca. - La superficie adhesiva del parche de gel está dañada.	- Lavar la superficie adhesiva de los parches de gel de forma delicada con las yemas de los dedos durante unos tres segundos bajo un chorro suave de agua. - Reemplazar los parches de gel.

Higiene

Después de usar el producto.

Limpiar las plantillas para pies del aparato con un trapo suave y humedecido pero bien escurrido. Guardar los parches de gel con electrodos con los protectores plásticos que se incluyen.

Almacenamiento

Mantener todos los componentes limpios y guardarlos en un lugar seco y sin polvo con las siguientes condiciones

Temperatura y humedad de almacenaje entre -10 °C y 60 °C, de 10 % a 95 % HR

Temperatura y humedad de funcionamiento entre -5 °C y 50 °C, de 30 % a 90 % HR

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nombre del producto	Circulator																
Modelo	CB-200-EU																
Fuente de alimentación	6 V CC o 4 pilas alcalinas tipo AA* de 1,5 V para la unidad principal 2 pilas alcalinas tipo AAA* de 1,5 V para el mando a distancia																
Proveedor del adaptador	Golden Profit Electronics Ltd.																
N.º de modelo del adaptador	GPE038-060050-3																
Potencia de entrada del adaptador	100-240 V~ 50-60 Hz 0,1A CA																
Potencia de salida del adaptador	6 V 500 mA 3,0 W CC																
Duración de la pila	>350 minutos																
Generación de frecuencia	Aprox. de 10 Hz a 55,56 Hz																
Consumo eléctrico	1,05 W																
Tensión de salida máxima	U < 54,8 V (en carga de 1 k Ω)																
Corriente de salida máxima	I < 910 μ A (en carga de 1 k Ω)																
Temperatura y humedad de funcionamiento	de -5 °C a 50 °C, de 30 % a 90 % HR																
Temperatura y humedad de almacenamiento	de -10 °C a 60 °C, de 10 % a 95 % HR																
Dimensiones de la unidad principal	338 (largo) x 324 (ancho) x 48 (altura) mm																
Peso aproximado	950 g																
Contenido del paquete	<table> <tr> <th>Cantidad</th><th>Piezas</th></tr> <tr> <td>1</td><td>Circulator</td></tr> <tr> <td>1</td><td>Adaptador CA/CC</td></tr> <tr> <td>1</td><td>Mando a distancia</td></tr> <tr> <td>2</td><td>Cables eléctricos para los parches de gel con electrodos</td></tr> <tr> <td>4</td><td>Parches de gel con electrodos</td></tr> <tr> <td>2</td><td>Protectores plásticos para los parches de gel</td></tr> <tr> <td>1</td><td>Manual de instrucciones</td></tr> </table> Accesorios: • Usar solo accesorios originales. Comprobar el contenido en el momento de la entrega.	Cantidad	Piezas	1	Circulator	1	Adaptador CA/CC	1	Mando a distancia	2	Cables eléctricos para los parches de gel con electrodos	4	Parches de gel con electrodos	2	Protectores plásticos para los parches de gel	1	Manual de instrucciones
Cantidad	Piezas																
1	Circulator																
1	Adaptador CA/CC																
1	Mando a distancia																
2	Cables eléctricos para los parches de gel con electrodos																
4	Parches de gel con electrodos																
2	Protectores plásticos para los parches de gel																
1	Manual de instrucciones																

* no se incluyen las pilas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Compatibilidad electromagnética (CEM)

1. Circulator requiere precauciones especiales en relación con la compatibilidad electromagnética y debe instalarse y ponerse en funcionamiento de acuerdo con la información sobre compatibilidad electromagnética que se proporciona en los DOCUMENTOS ADJUNTOS.
2. Los aparatos portátiles y móviles de comunicaciones por radiofrecuencias pueden afectar el funcionamiento de Circulator.
3. Se **advierte** que el uso de accesorios, transductores y cables que no sean los especificados, con la excepción de los transductores y cables vendidos por el fabricante de Circulator como piezas de repuesto para componentes internos, puede provocar un aumento de las EMISIONES o una menor INMUNIDAD de Circulator.
4. **Advertencia:** Circulator no se debe usar cerca de otros aparatos ni ponerse encima o debajo de otros aparatos.

Guía y declaración del fabricante – emisiones electromagnéticas		
Circulator está concebido para su uso en el entorno electromagnético que se especifica abajo. El cliente o el usuario de Circulator deben asegurarse de que se use en ese entorno.		
Ensayo de emisiones	Conformidad	Entorno electromagnético - guía
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	Circulator utiliza energía de radiofrecuencia solamente para su funcionamiento interno. Por lo tanto, las emisiones de RF son muy bajas y no es probable que causen interferencias con otros aparatos electrónicos que se encuentren cerca.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	Circulator se puede usar en todo tipo de establecimientos, incluso en establecimientos domésticos y en aquellos que estén conectados directamente a la red pública de suministro eléctrico de baja tensión que lleva electricidad a edificios de viviendas.
Emisiones de corriente armónica CEI 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión/ emisiones flicker (parpadeo) CEI 61000-3-3	Conforme	

5.

Guía y declaración del fabricante – inmunidad electromagnética			
Circulator está concebido para su uso en el entorno electromagnético que se especifica abajo. El cliente o el usuario de Circulator deben asegurarse de que se use en ese entorno.			
Ensayo de inmunidad	Nivel de ensayo CEI 60601	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético - guía
Descargas electrostáticas CEI 61000-4-2	± 6 kV por contacto ± 8 kV por aire	± 6 kV por contacto ± 8 kV por aire	El suelo debe ser de madera, hormigón o baldosa. Si el suelo está cubierto con un material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos 30 %.
Transitorios eléctricos rápidos/en ráfagas CEI 61000-4-4	± 2 kV para líneas de alimentación eléctrica ± 1 kV para líneas de entrada/salida	± 2 kV para líneas de alimentación eléctrica ± 1 kV para líneas de entrada/salida	La calidad de la corriente suministrada por la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobretensión CEI 61000-4-5	± 1 kV de línea(s) y neutra	± 1 kV de línea(s) y neutra	La calidad de la corriente suministrada por la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Huecos de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de suministro eléctrico CEI 61000-4-11	< 5 % U_T (hueco de > 95 % en U_T) durante 0,5 ciclos	< 5 % U_T (hueco de > 95 % en U_T) durante 0,5 ciclos	La calidad de la corriente suministrada por la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si se produce un hueco de tensión o una interrupción del suministro eléctrico, el nivel de corriente de Circulator podría ser inferior al normal. En ese caso, podría ser necesario usar una fuente de alimentación continua o una batería.
	40 % U_T (hueco de 60 % en U_T) durante 5 ciclos	40 % U_T (hueco de 60 % en U_T) durante 5 ciclos	
	70 % U_T (hueco de 30 % en U_T) durante 25 ciclos	70 % U_T (hueco de 30 % en U_T) durante 25 ciclos	
	< 5 % U_T (hueco de > 95 % en U_T) durante 5 segundos	< 5 % U_T (hueco de > 95 % en U_T) durante 5 segundos	
Campos magnéticos a frecuencia industrial (50 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	No procede	No procede
NOTA: U_T es la tensión de corriente alterna de la red antes de la aplicación del nivel de ensayo.			

6.

Guía y declaración del fabricante – inmunidad electromagnética			
Circulator está concebido para su uso en el entorno electromagnético que se especifica abajo. El cliente o el usuario deben asegurarse de que se use en ese entorno.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
RF conducida CEI 61000-4-6	3 V/ms de 150 kHz a 80 MHz	3 V/ms	Los equipos de comunicaciones por RF portátiles y móviles no se deben usar a una distancia de cualquier parte del ELECTRO FLEX —incluyendo sus cables— que sea menor a la distancia de separación recomendada calculada según la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 GHz donde “P” es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) de acuerdo con el fabricante del transmisor, y “d” es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de los transmisores fijos de RF, determinadas por una medición electromagnética, a deben ser inferiores al nivel de conformidad en cada gama de frecuencias b. Se pueden producir interferencias en proximidad de aparatos que tengan este símbolo: 
RF radiada CEI 61000-4-3	3 V/m de 26 MHz a 2,5 GHz 10 V/m de 26 MHz a 2,5 GHz	3 V/m 10 V/m	
NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz es aplicable la gama de frecuencia más alta.			
NOTA 2 Es posible que estas directrices no sean válidas en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y el reflejo por parte de estructuras, objetos y personas.			
a No se pueden predecir de forma teórica con precisión las intensidades de campo de transmisores fijos, como estaciones base de radioteléfonos (móviles/inalámbricos) y radio móvil terrestre, equipos de radioaficionado, emisoras de radio AM y FM, y emisoras de televisión. Para evaluar el entorno electromagnético producido por transmisores fijos de RF se debería llevar a cabo una medición electromagnética del lugar. Si la intensidad de campo medida en el lugar en el que se usa Circulator es superior al nivel de conformidad de RF aplicable que se indica arriba, se debe observar el aparato Circulator para comprobar que funcione con normalidad. Si se observa un funcionamiento anormal serán necesarias medidas adicionales, como colocar el aparato Circulator en otro lugar o con otra orientación. b Con una gama de frecuencias superior a la de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.			

7.

Distancias de separación recomendadas entre equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencias y el equipo Circulator.

Circulator está concebido para su uso en un entorno electromagnético en el que las perturbaciones de RF radiada estén controladas. El cliente o usuario de Circulator puede ayudar a evitar las interferencias electromagnéticas al respetar cierta distancia mínima entre los aparatos portátiles y móviles de comunicaciones por radiofrecuencias (transmisores) y Circulator, tal como se recomienda abajo y según la potencia de salida máxima del aparato de comunicaciones.

Potencia nominal máxima de salida del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para transmisores cuya potencia nominal máxima de salida no figure en la lista anterior, la distancia de separación recomendada d en metros (m) se puede calcular mediante la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia nominal máxima de salida del transmisor en vatios (W), de acuerdo con el fabricante del transmisor.

NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz se recomienda la distancia de separación aplicable a la gama de frecuencias más altas.

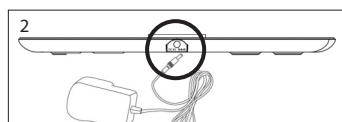
NOTA 2 Es posible que estas directrices no sean válidas en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y el reflejo por parte de estructuras, objetos y personas.

GUIDA INTRODUTTIVA RAPIDA

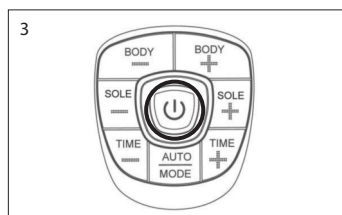
ATTENZIONE: QUESTO DISPOSITIVO NON VIBRA; UTILIZZA IMPULSI ELETTRICI, NON VIBRAZIONE!
Per informazioni dettagliate sul funzionamento di Circulator, consultare le istruzioni complete all'interno del presente manuale.



Rimuovere Circulator dalla confezione. Estrarre il telecomando e con un cacciavite rimuovere la vite dal coperchio del vano batterie. Quindi, inserire 2 batterie 'AAA' all'interno del vano seguendo le indicazioni riportate. Rimettere poi il coperchio del vano e avvitare la vite. Fare riferimento a pagina 104 per una guida passo dopo passo sulla sostituzione della batteria del telecomando.



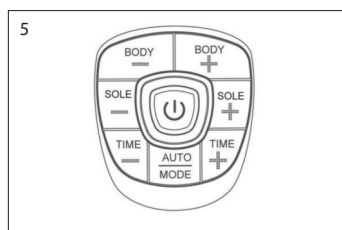
Collegare l'adattatore CC a una presa di rete idonea e collegare il piccolo connettore CC al dispositivo.



Accendere l'unità premendo il tasto di accensione/spegnimento; il display centrale si accende di arancione e poi si spegne.



Togliere le scarpe e le calze o i collant. **APPOGGIARE I PIEDI NUDI SULLE APPOSITE BASI DI APPOGGIO. IL PIEDE DESTRO SULLA BASE DI APPOGGIO DESTRA E IL PIEDE SINISTRO SULLA BASE DI APPOGGIO SINISTRA. ENTRAMBI I PIEDI DEVONO ESSERE APPOGGIATI SUL DISPOSITIVO PERCHÉ FUNZIONI.**



Sedersi su una sedia comoda. Posizionare i piedi nudi sulle basi di appoggio sinistra e destra. Aumentare i livelli di intensità per il massaggio plantare premendo il tasto "SOLE+" (PIANTA DEL PIEDE+) oppure premere "SOLE-" (PIANTA DEL PIEDE-) per ridurre l'intensità. Il livello di intensità varia da 0 a 99; aumentare gradualmente il livello fino a cominciare ad avvertire la stimolazione a microcorrente.

Per una spiegazione completa sull'impostazione dell'intensità, consultare pagina 102.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL CLIENTE

SI PREGA DI LEGGERE QUANTO SEGUE:

D: Come utilizzo il dispositivo?

R: Basta appoggiare i 'PIEDI NUDI' SULLE APPOSITE BASI DI APPOGGIO. Il piede destro sulla base di appoggio destra e il piede sinistro sulla base di appoggio sinistra contemporaneamente. Il dispositivo funziona solo quando entrambe le piante dei piedi sono posizionate sopra le basi di appoggio.

R: Il dispositivo vibra?

R: No. Questo dispositivo NON VIBRA. Circulator è stato specificamente concepito per inviare piccoli impulsi elettrici attraverso le piante dei piedi. Questa azione fa in modo che i muscoli dei polpacci si contraggano e si rilassino, obbligando il sangue a risalire attraverso le vene nelle gambe.

D: È normale che io non percepisca alcuna sensazione nei piedi o nelle gambe?

R: È importante tenere presente che il livello di 'intensità' va da 0 a 99. Lo scopo non è arrivare a 99, ma raggiungere un livello che meglio si adatta alle proprie esigenze. Tale livello può variare su base giornaliera.

D: I miei piedi sono molto secchi e non percepisco gli impulsi elettrici.

R: Si raccomanda di tenere la pelle idratata e di bere molti liquidi. Inoltre, idratando i piedi aumentano i benefici per la salute.

D: Il dispositivo è difficile da usare?

R: No. È sufficiente appoggiare i piedi nudi sulle apposite basi di appoggio, selezionare l'impostazione di intensità e automaticamente parte il conto alla rovescia da 30 minuti.

D: Sono troppo anziano/a per trarre beneficio dall'uso del dispositivo?

R: No. Il prodotto è adatto per qualsiasi fascia di età adulta.

D: Può davvero aiutarmi? Non sono una persona molto attiva e trascorro la maggior parte della giornata seduta.

R: Sì. Mentre siamo seduti, il sangue per la forza di gravità tende ad accumularsi naturalmente sulla parte inferiore delle gambe; si tratta di un'azione naturale che avviene nel corpo. Se non si praticano frequenti passeggiate o esercizio fisico, il sangue si accumula e potrebbe causare problemi alle gambe e ai piedi, come gonfiore e una scarsa circolazione sanguigna. Circulator può ridurre questi sintomi.

D: Mi fanno male le gambe dopo aver utilizzato il dispositivo.

R: È probabile che l'impostazione 'SOLE' per il massaggio plantare fosse a un livello troppo elevato (si raccomanda pertanto di ridurre l'impostazione al prossimo utilizzo) oppure che il dispositivo sia stato usato troppo volte nell'arco di alcuni giorni. Le gambe hanno bisogno di rilassarsi prima di riutilizzare il dispositivo.

⚠ AVVERTENZA

Il dispositivo non deve essere utilizzato da donne al primo trimestre di gravidanza, da portatori di pacemaker o altro dispositivo medico impiantato, o da persone in trattamento per la trombosi venosa profonda (TVP). Per qualsiasi domanda, contattare telefonicamente il nostro Servizio Clienti oppure consultare il proprio medico.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

- 1) **Prima dell'uso leggere attentamente le presenti istruzioni.**
- 2) **Controllare che non vi siano componenti mancanti, come descritto nel presente manuale utente.**
- 3) **Estrarre tutte le parti dai sacchetti in plastica ed esaminarle per familiarizzare con i componenti del dispositivo.**

Note sulla sicurezza

- In questa sezione sono descritti i simboli e i segnali di avvertenza necessari per un uso corretto e sicuro del prodotto, nonché per evitare eventuali lesioni alle persone e/o danni alle cose.
- Di seguito sono riportati i simboli con i rispettivi significati:

Descrizione dei simboli	
	Il simbolo indica un divieto (operazione da non eseguire). Ciò che è proibito viene indicato da un testo o un'immagine all'interno o accanto al simbolo. Il simbolo riportato a sinistra si riferisce al "Divieto di smontaggio".
	Il simbolo indica un obbligo (operazione che deve essere eseguita). Ciò che è obbligatorio fare viene indicato da un testo o un'immagine all'interno o accanto al simbolo. Il simbolo riportato a sinistra si riferisce a una "Operazione obbligatoria generica".
	Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con protesi mediche, ad es. pacemaker cardiaci, cuore o polmone artificiale o altri sistemi di sopravvivenza elettronici.
	Questo simbolo indica che le batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici poiché contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente e la salute umana. Smaltire le batterie negli appositi centri di raccolta.
	Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti a smaltimento incontrollato dei rifiuti e per promuovere il riutilizzo sostenibile dei materiali, riciclare il prodotto in maniera responsabile. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e di raccolta oppure contattare il rivenditore da cui il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore provvederà al riciclaggio ambientalmente sicuro del prodotto.
	Consultare le istruzioni d'uso.
	Data di fabbricazione.
	Nome del produttore.
	Codice lotto.
	Dispositivo di classe II
	Attenzione: consultare i documenti allegati
	Parte applicata di tipo BF
	Questo simbolo indica il numero di serie riportato sul lato inferiore del dispositivo e sulla confezione.
	Questo simbolo indica che l'unità è conforme ai requisiti essenziali stabiliti dalla Direttiva CE 93/42/CEE sui dispositivi medicali.
Pericolo	
	Non utilizzare l'apparecchio unitamente ai seguenti dispositivi medicali: (1) Dispositivi medicali elettronici impiantati, es. pacemaker (2) Apparecchiature elettroniche di supporto vitale, come ad esempio respiratori (3) Dispositivi medicali elettronici collegati al corpo, quali ad esempio elettrocardiografi L'uso del presente apparecchio insieme ad altri dispositivi medicali elettronici potrebbe causare il malfunzionamento di tali dispositivi.

Avvertenza	
	Le persone che presentano le seguenti patologie o condizioni devono consultare un medico prima di usare questo apparecchio: 1) malattia in fase acuta 2) tumore maligno 3) malattia infettiva 4) gravidanza 5) disfunzione cardiaca 6) febbre alta 7) alterazioni della pressione sanguigna 8) disturbi sensoriali della pelle o altri problemi cutanei 9) trattamenti medici in corso, soprattutto se rappresentano fonte di disagio. L'uso dell'apparecchio nei casi sopraindicati potrebbe causare infortuni o problemi di salute.
	Non usare l'apparecchio in prossimità del cuore, nell'area al di sopra del collo, sul capo, in prossimità della bocca né sulla cute malata. Ciò potrebbe causare infortuni o problemi di salute. - L'applicazione di elettrodi tra il collo e il diaframma (zona toracica) può aumentare il rischio di fibrillazione cardiaca. Non usare l'apparecchio unitamente ad altri dispositivi terapeutici né insieme a unguenti di qualunque natura, compresi quelli di tipo spray. Ciò potrebbe causare disturbi o problemi di salute. - L'impiego simultaneo di APPARECCHIATURE chirurgiche ad alta frequenza può indurre bruciature nel PAZIENTE in corrispondenza delle aree di applicazione degli elettrodi dello STIMOLATORE e comportare il rischio di eventuali danni all'APPARECCHIO. - Il funzionamento in prossimità (ad es. entro 1 m) di APPARECCHI di terapia a onde corte o microonde può influire sulla stabilità dell'output dello STIMOLATORE. Non usare l'apparecchio per scopi diversi dai trattamenti indicati nel presente manuale. Ciò potrebbe causare infortuni, problemi o guasti all'apparecchio. Inserire lo spinotto del cavo elettrodi esclusivamente nella presa destinata al cavo elettrodi dell'unità principale. La mancata osservanza di tale indicazione può causare scosse elettriche o incidenti.
	Non tentare di smontare o alterare l'apparecchio. Il prodotto non contiene parti soggette a manutenzione da parte dell'utente.
Attenzione	
	Se l'apparecchio non funziona correttamente o se si prova disagio durante un'applicazione, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio. In caso di disturbi cutanei o fisici in generale, consultare il proprio medico curante e attenersi alle sue indicazioni. Se si desidera spostare l'elettrodo adesivo in un'altra zona del corpo durante il trattamento, accertarsi di aver spento l'apparecchio. In caso contrario si rischia una forte scossa elettrica. Non tentare di collegare gli elettrodi a un'altra persona durante il trattamento. Si rischia una forte scossa elettrica. Non iniziare il trattamento se si indossa un dispositivo elettronico. Le impostazioni e la sincronizzazione del dispositivo potrebbero risultare compromesse.
	Non usare l'apparecchio su bambini o persone che non siano in grado di prestare il proprio consenso. Ciò potrebbe causare infortuni o problemi di salute. Non usare l'apparecchio in ambienti con umidità elevata, come ad esempio in bagno, né durante il bagno o la doccia. Si riceverà una forte scossa elettrica. Non utilizzare l'apparecchio mentre si dorme. Ciò potrebbe causare problemi all'apparecchio; inoltre l'elettrodo adesivo potrebbe spostarsi in un'area imprevista e dare luogo a problemi di salute. Non usare l'apparecchio mentre si è alla guida di un veicolo. La ricezione di stimoli elettrici intensi e improvvisi potrebbe causare incidenti automobilistici. Non lasciare l'elettrodo adesivo attaccato alla cute dopo il trattamento. L'adesione prolungata potrebbe causare irritazioni o infezioni cutanee. Prestare attenzione a non fare entrare in contatto con l'elettrodo adesivo, durante il trattamento, oggetti metallici di alcun genere quali fibbie di cintura, catenine, ecc. Si rischia una forte scossa elettrica. Non usare telefoni cellulari o altri dispositivi elettronici in prossimità dell'apparecchio. Applicare gli elettrodi a lunga durata solo sulla cute o sul porta-elettrodi a lunga durata al fine di prevenire danni alle superfici adesive degli elettrodi.

Informazioni importanti relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC)

Dato il numero sempre maggiore di dispositivi elettronici (computer, telefoni cellulari, ecc.), i dispositivi medici in uso potrebbero essere soggetti a interferenze elettromagnetiche prodotte da altre apparecchiature. Tali interferenze elettromagnetiche potrebbero determinare il funzionamento errato del dispositivo medico e creare una situazione potenzialmente non sicura. I dispositivi medici, inoltre, non devono interferire con altre apparecchiature.

Per la conformità alle normative sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) e allo scopo di prevenire situazioni potenzialmente non sicure nell'utilizzo del prodotto, è stato implementato lo standard EN 60601-1-2. Tale standard definisce i livelli di immunità alle interferenze elettromagnetiche, nonché i livelli massimi di emissioni elettromagnetiche per i dispositivi medici.

Questo dispositivo medico prodotto da HoMedics è conforme allo standard EN 60601-1-2 per quanto concerne sia l'immunità che le emissioni. **È necessario tuttavia osservare le precauzioni indicate di seguito:** Non usare in prossimità di questo dispositivo medico telefoni mobili (cellulari) o altri dispositivi che generano forti campi elettrici o elettromagnetici. Ciò potrebbe determinare il funzionamento errato del dispositivo medico e creare una situazione potenzialmente non sicura.

Si consiglia di mantenere tali apparecchiature ad una distanza minima di 7 m. Verificare il corretto funzionamento del dispositivo se la distanza è inferiore.

CB-200-EU necessita di speciali precauzioni relativamente alla compatibilità elettromagnetica (EMC) e deve essere installato e azionato in base alle informazioni EMC riportate nei DOCUMENTI ALLEGATI.

I dispositivi di comunicazione in radiofrequenza portatili e mobili possono influire sul funzionamento di CB-200-EU.

AVVERTENZA: l'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli forniti, eccetto i trasduttori e i cavi venduti dal produttore di CB-200-EU come ricambi per componenti interni, può causare un aumento delle EMISSIONI o una diminuzione dell'IMMUNITÀ del dispositivo CB-200-EU.

AVVERTENZA: il dispositivo CB-200-EU non deve essere utilizzato in prossimità o impilato con altre apparecchiature.

Questo apparecchio non è idoneo all'utilizzo in presenza di miscugli anestetici infiammabili con aria oppure con ossigeno o ossido di azoto.

CHE COS'È L'ELETTROSTIMOLAZIONE NERVOSA?

INTENDED USE: Medical Purpose

Til presente elettrostimolatore nervoso è destinato a essere utilizzato come apparecchio per massaggi, per alleviare il dolore e l'indolenzimento muscolare, aumentare la circolazione sanguigna, ridurre il gonfiore di piedi e caviglie e diminuire l'affaticamento muscolare. L'effetto massaggiante è ottenuto mediante la stimolazione elettronica dei nervi per mezzo di elettrodi posizionati sulla cute. È possibile selezionare svariate aree di massaggio e diversi programmi di trattamento.

Utenti idonei: Leggere attentamente le "Note sulla sicurezza" prima di utilizzare l'apparecchio. (Non è consentito l'utilizzo dell'unità agli utenti espressamente menzionati nelle "Note sulla sicurezza".)

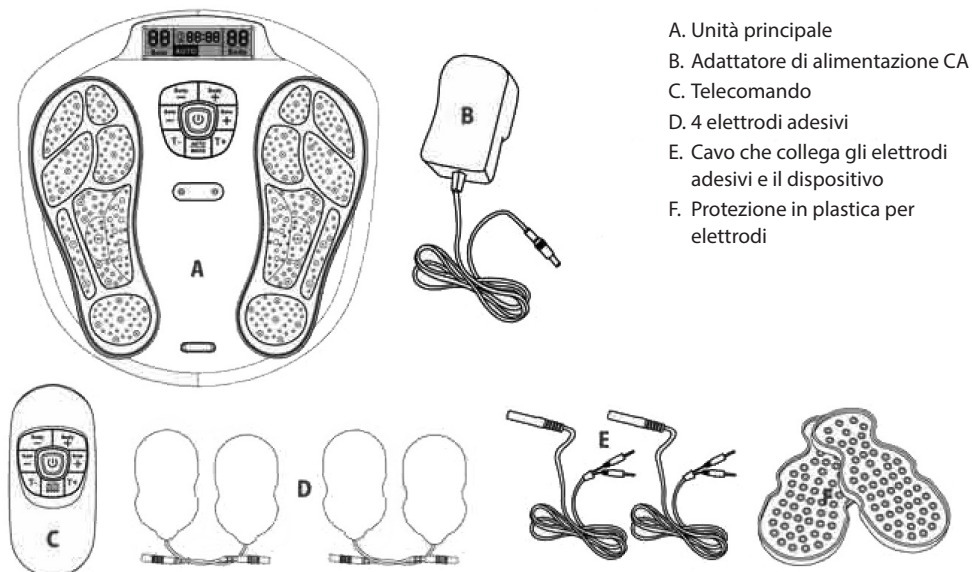
Ambiente: L'unità è destinata esclusivamente all'utilizzo domestico.

Efficacia: Massaggiatore: per alleviare il dolore, l'indolenzimento e la fatica (muscolari).

Precauzioni d'uso: Leggere attentamente le "Note sulla sicurezza" prima di utilizzare l'apparecchio.

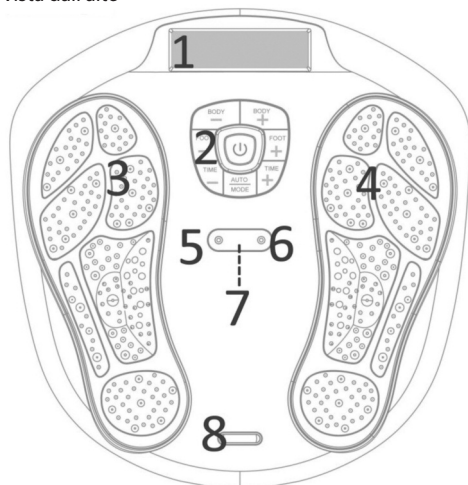
L'elettrostimolazione nervosa è una stimolazione sicura e non invasiva, il cui scopo è quello di alleviare il dolore. Il dispositivo Circulator utilizza la terapia di elettrostimolazione neuromuscolare per inviare impulsi di microcorrente attraverso le piante dei piedi. Questo tipo di elettrostimolazione, la cui sicurezza ed efficacia è clinicamente provata, può essere eseguita comodamente a casa. Circulator migliora la funzionalità muscolare stimolando i nervi, aumentando il flusso sanguigno e contribuendo a ridurre DOLORE, GONFIORE E AFFATICAMENTO DELLE GAMBE.

PANORAMICA DELL'APPARECCHIO E COMPONENTI



- A. Unità principale
- B. Adattatore di alimentazione CA
- C. Telecomando
- D. 4 elettrodi adesivi
- E. Cavo che collega gli elettrodi adesivi e il dispositivo
- F. Protezione in plastica per elettrodi

Vista dall'alto

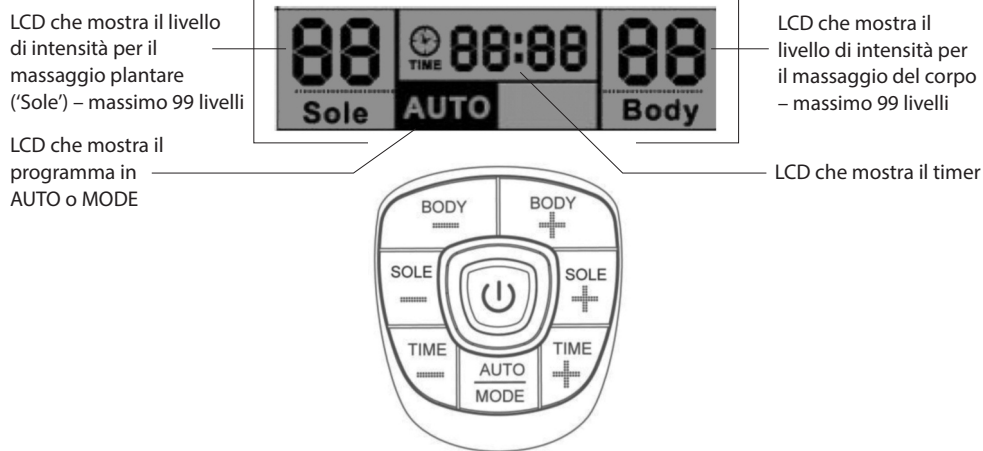


- 1. Display LCD
- 2. Pannello di controllo
- 3. Zona elettrodi per piede sinistro
- 4. Zona elettrodi per piede destro
- 5. Cavo che collega gli elettrodi adesivi e il dispositivo
- 6. Cavo che collega gli elettrodi adesivi e il dispositivo
- 7. Sensore di ricezione per telecomando
- 8. Piano decorativo color argento
- 9. Jack adattatore

Vista laterale



FUNZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO



	Tasto accensione/spengimento
BODY - (CORPO -)	Riduce l'intensità di emissione per il corpo (disponibile dal livello 1 al livello 99)
BODY + (CORPO +)	Aumenta l'intensità di emissione per il corpo (disponibile dal livello 1 al livello 99)
SOLE - (PIANTA DEL PIEDE -)	Riduce l'intensità di emissione per la pianta del piede (disponibile dal livello 1 al livello 99)
SOLE + (PIANTA DEL PIEDE +)	Aumenta l'intensità di emissione per la pianta del piede (disponibile dal livello 1 al livello 99)
TIME - (TEMPO -)	Riduce il tempo di funzionamento (disponibile da 1 a 60 minuti)
TIME + (TEMPO +)	Aumenta il tempo di funzionamento (disponibile da 1 a 60 minuti)
AUTO/MODE	Auto - è il programma preimpostato con 14 schemi di massaggio in ciclo per i piedi e 10 schemi per il corpo Mode - l'utente può impostare il programma allo schema di massaggio esistente per il resto del tempo

Zona elettrodi dell'unità ed elettrodi adesivi



Fig. A

La zona di colore nero sul dispositivo è la zona elettrodi per la pianta del piede. (Vedere fig. A).

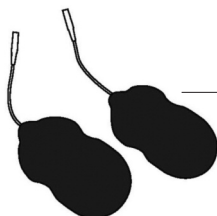


Fig. B

Sugli elettrodi, la zona di colore nero sulla parte adesiva è la zona elettrodi per il corpo (5 cm x 9 cm). (Vedere fig. B)

FORME D'ONDA IN EMISSIONE DI CIRCULATOR

ELETTROMASSAGGIO TERAPEUTICO PLANTARE: Esamineremo più in dettaglio il funzionamento nelle istruzioni in seguito, ma il principio è relativamente semplice da capire. È sufficiente appoggiare i piedi sulle zone degli elettrodi, accendere Circulator dal tasto di accensione/spegnimento, quindi aumentare l'intensità per il massaggio plantare. L'unità consente fino a 99 diversi livelli di intensità. Quando si comincia, la percezione dell'elettroterapia lieve dipenderà dalla sensibilità nervosa individuale. Alcune persone non avvertiranno nulla fino a un livello alto di intensità; altre percepiranno la stimolazione a livelli relativamente bassi. Ciò è assolutamente normale.

TONIFICAZIONE CORPO: il dispositivo Circulator è dotato di quattro elettrodi adesivi che permettono di tonificare gruppi muscolari o alleviare il dolore di altre zone specifiche del corpo. Questi elettrodi possono essere utilizzati per tonificare braccia, fianchi, zona addominale o glutei oppure per trattare in maniera mirata il dolore su muscoli di collo o schiena.

FORMA D'ONDA IN EMISSIONE

***LE EMISSIONI NON HANNO COMPONENTE CC

MASSAGGIATORE PER LE PIANTE DEI PIEDI
(durante carico di 1 k Ω)

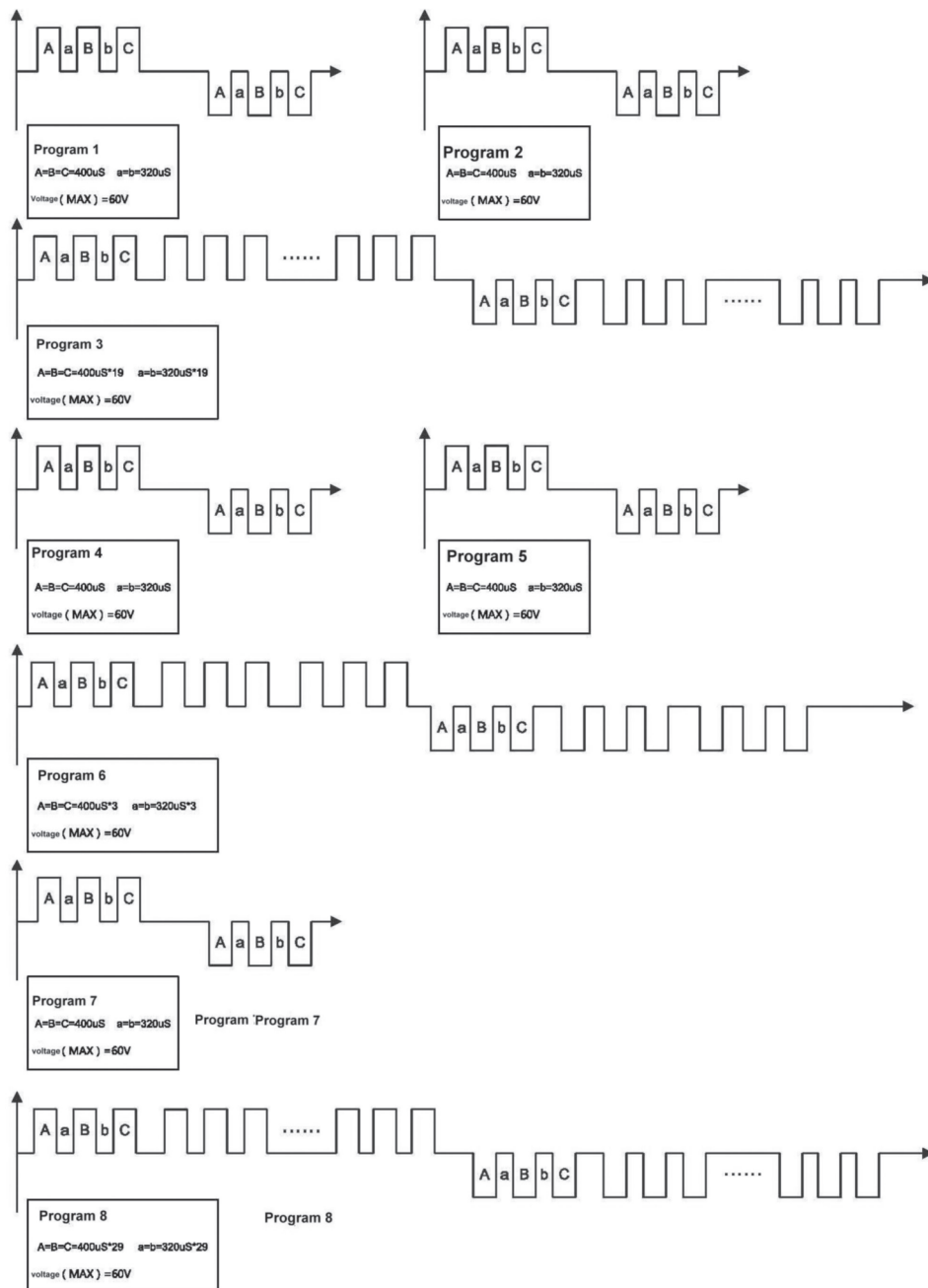
La modalità 'auto' ripete automaticamente il ciclo di 14 programmi durante il funzionamento dell'unità.

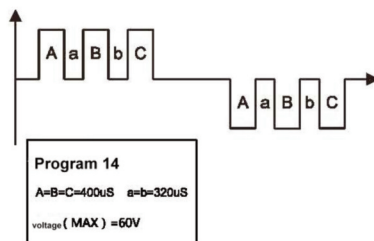
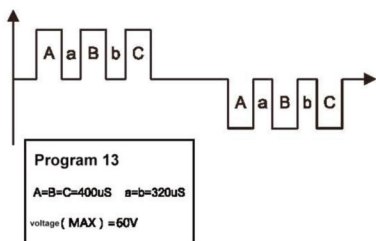
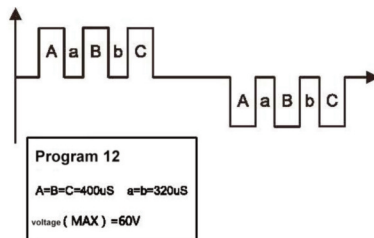
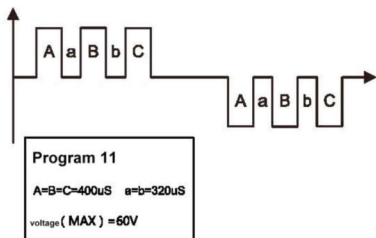
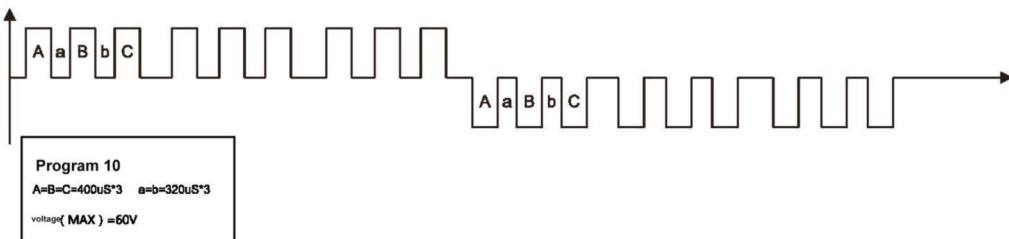
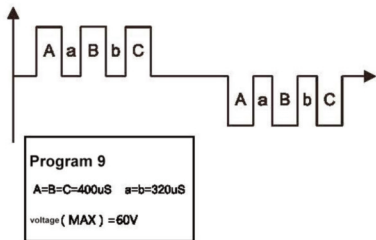
Programma	Emissione
1	Frequenza impulsi 12,2 Hz con 8,5 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
2	Frequenza impulsi 16,13 Hz con 2,8 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
3	Frequenza impulsi 20,0 Hz con 8,4 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
4	Frequenza impulsi 16,13 Hz con 5,8 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
5	Frequenza impulsi 16,16 Hz con 7,0 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
6	Frequenza impulsi 33,33 Hz con 2,3 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
7	Frequenza impulsi 12,50 Hz con 4,6 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
8	Frequenza impulsi 55,56 Hz con 11,5 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
9	Frequenza impulsi 23,32 Hz con 5,6 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
10	Frequenza impulsi 20,0 Hz con 4,5 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
11	Frequenza impulsi 10 Hz con 5,3 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
12	Frequenza impulsi 16,13 Hz con 5,60 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
13	Frequenza impulsi 26,32 Hz con 3,5 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
14	Frequenza impulsi 25 Hz con 7,0 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto

MASSAGGIATORE PER IL CORPO (durante carico di 1 k Ω)
Durante il funzionamento, l'unità ripete automaticamente il ciclo di 10 programmi.

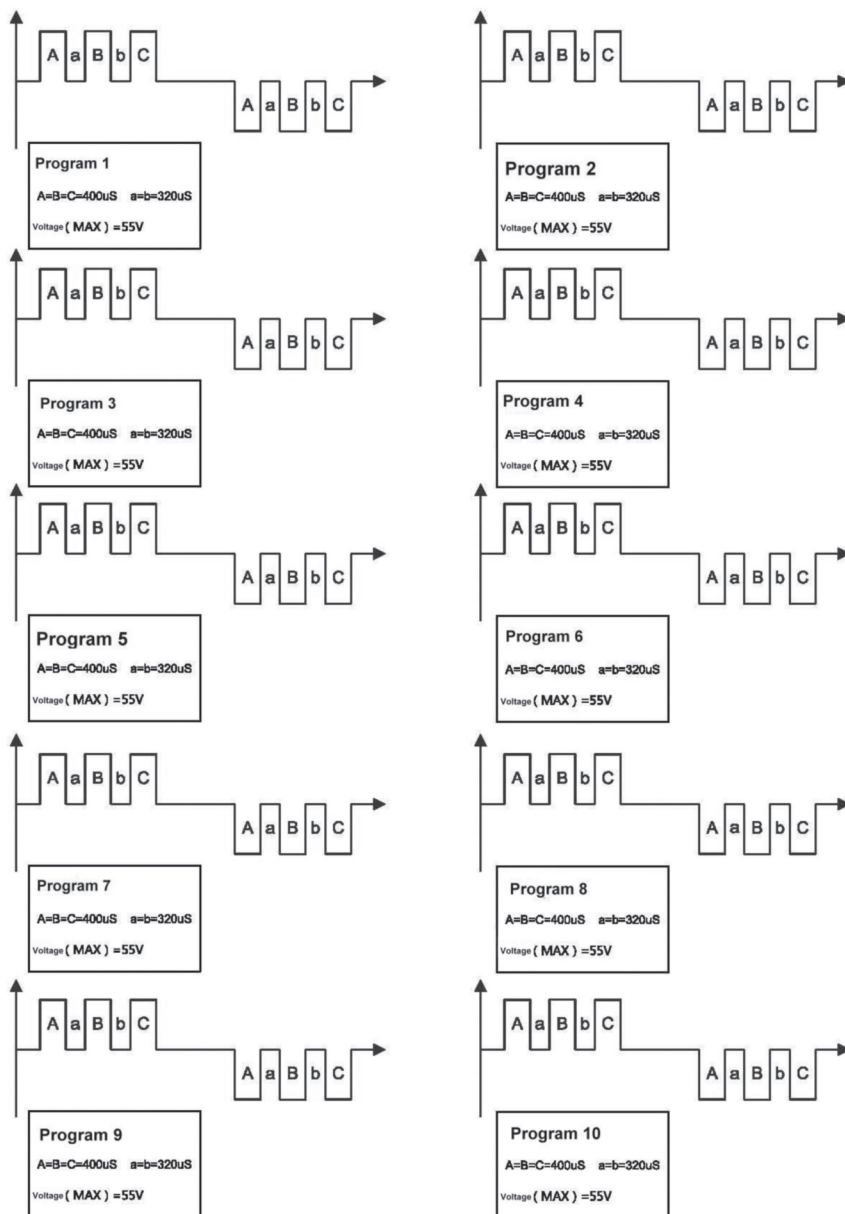
Programma	Emissione
1	Frequenza impulsi 25,00 Hz con 5,8 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
2	Frequenza impulsi 16,67 Hz con 11,6 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
3	Frequenza impulsi 12,5 Hz con 9,7 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
4	Frequenza impulsi 12,50 Hz con 4,4 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
5	Frequenza impulsi 25,00 Hz con 13 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
6	Frequenza impulsi 16,67 Hz con 10,2 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
7	Frequenza impulsi 12,5 Hz con 5,6 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
8	Frequenza impulsi 12,5 Hz con 18,2 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
9	Frequenza impulsi 16,67 Hz con 5,1 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto
10	Frequenza impulsi 10 Hz con 21,8 secondi e tempo di attesa in 900 mS, ripetizione di un ciclo per 1 minuto

**Diagramma larghezza impulsi e forma d'onda EMS del massaggiatore plantare sotto:
Durante carico di 1 k Ω collegato alla parte elettrodi per le piante dei piedi.**





**Diagramma larghezza impulsi e forma d'onda EMS del massaggiatore per il corpo sotto:
Durante carico di 1 k Ω collegato alla parte elettrodi per il corpo.**



ISTRUZIONI D'USO

Per i piedi – 'SOLE'

1. Appoggiare i piedi nudi sull'unità Circulator (non indossare calze).
2. Premere il tasto di accensione/spegnimento, il display LCD si accende di arancione. Lo schermo visualizza poi il programma AUTO ed entrambe le bande mostrano '00', che è la modalità standby (vedere Fig. 1).
3. Aumentare gradualmente l'impostazione di intensità premendo il tasto "SOLE +" (PIANTA DEL PIEDE +). Oppure ridurre l'impostazione di intensità premendo il tasto "SOLE -" (PIANTA DEL PIEDE -). Il livello di intensità è regolabile tra 0 e 99. Il display LCD mostrerà il livello selezionato (vedere Fig. 2).
4. È possibile regolare il timer di spegnimento automatico premendo "Time -" (Tempo -) o "Time +" (Tempo +). L'intervallo del timer va da 1 a 60 minuti. Il timer comincia il conto alla rovescia dal tempo selezionato (vedere Fig. 3). Per terminare la sessione di massaggio, l'utente può spegnere l'unità in qualsiasi momento premendo una volta il tasto di accensione/spegnimento.
5. Se si è soddisfatti dell'attuale programma di massaggio, è possibile bloccare il programma corrente premendo il tasto Auto/Mode. Il restante tempo di massaggio aziona solamente il programma di massaggio selezionato (vedere Fig. 4).

INFORMAZIONI IMPORTANTI:

- a. Lo scopo non è raggiungere il livello '99'.
- b. Scegliere un livello di intensità che risulta più comodo e gradevole!
Questo livello può variare di giorno in giorno.
- c. È opportuno ricordarsi di bere molti liquidi: in caso di disidratazione, l'efficacia del dispositivo potrebbe ridursi.



Fig. 1

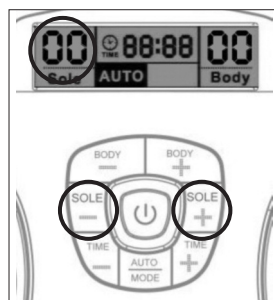


Fig. 2

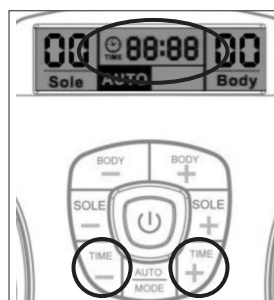


Fig. 3

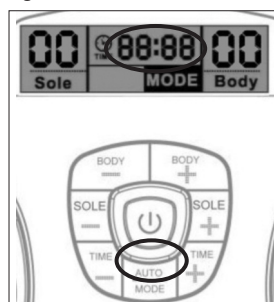


Fig. 4

Per il corpo

UTILIZZO DEGLI ELETTRODI ADESIVI

Lavare e asciugare la pelle prima dell'uso. Collegare il cavo agli elettrodi adesivi. Collegare l'altra estremità del cavo al jack di uscita su Circulator. Rimuovere la pellicola protettiva dagli elettrodi adesivi. Applicare gli elettrodi sulla pelle. Premere il tasto di accensione/spegnimento per accendere l'unità e regolare l'intensità delle emissioni di stimolazione al livello desiderato. (Il display visualizza la modalità e il livello selezionati e inizia il conto alla rovescia).

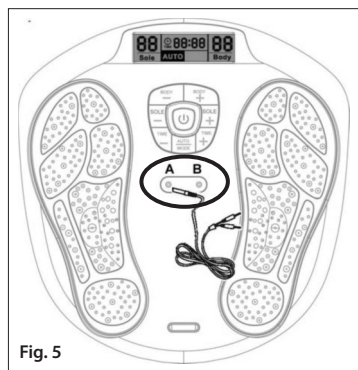


Fig. 5

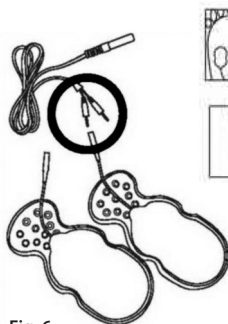


Fig. 6

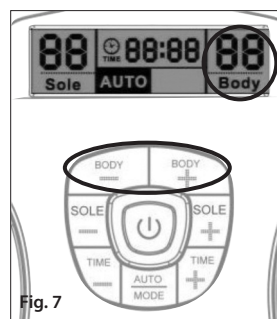
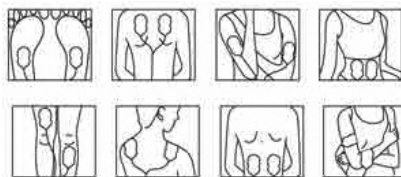


Fig. 7

1. Collegare i 2 cavi nell'apposito jack sull'unità (vedere Fig. 5).
2. Collegare opportunamente lo spinotto del cavo all'elettrodo (vedere Fig. 6).
3. Rimuovere la pellicola protettiva dall'elettrodo e applicare i 4 elettrodi sulla zona del corpo che si desidera trattare, rispettando le avvertenze.
4. Ripetere l'operazione secondo le istruzioni per il massaggio plantare e regolare l'intensità quando si utilizza l'apparecchio per il corpo.
5. Aumentare gradualmente l'impostazione di intensità premendo il tasto "Body +" (Corpo +). Oppure ridurre l'impostazione di intensità premendo il tasto "Body -" (Corpo -). Il display LCD mostra anche il livello di intensità selezionato (vedere Fig. 7).
6. Per terminare la sessione di massaggio, l'utente può spegnere l'unità in qualsiasi momento premendo il tasto di accensione/spegnimento.

Se si desidera utilizzare il dispositivo con 2 soli elettrodi, occorre collegare 1 elettrodo al jack A e 1 elettrodo al jack B.

ACCESSORI AGGIUNTIVI

Elettrodi adesivi di ricambio

Per informazioni su come acquistare elettrodi di ricambio, visitare il sito www.homedics.co.uk



⚠ Cura degli elettrodi adesivi

Non attaccare mai due elettrodi adesivi l'uno con l'altro. Tenere gli elettrodi puliti e non esporli mai a temperature elevate o alla luce solare diretta. Se gli elettrodi hanno scarsa aderenza o sono sporchi, pulirli con un panno inumidito o sostituirli. Gli elettrodi di ricambio sono disponibili direttamente da HoMedics o presso il proprio distributore.

Non pulire gli elettrodi adesivi con prodotti chimici.

Cercare **SEMPRE** di proteggere gli elettrodi conservandoli sull'apposita protezione quando non vengono utilizzati, come mostrato in figura.

COLLEGAMENTO CON L'ADATTATORE CA/CC FORNITO

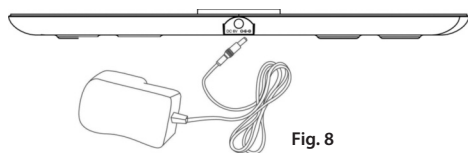


Fig. 8

⚠ Collegare il connettore CC dell'alimentatore all'attacco posto a lato di Circulator. (Vedere Fig. 8) Collegare l'adattatore a una presa a muro idonea. (Accertarsi che la tensione di ingresso della presa a muro sia adatta per l'adattatore fornito.)

INSERIMENTO BATTERIE NELL'UNITÀ PRINCIPALE

Qualora si desideri utilizzare Circulator con alimentazione a batteria anziché con l'adattatore principale fornito, il vano batterie è situato sul lato inferiore dell'unità.

Rimuovere dall'unità il coperchio del vano batterie svitando la vite con un cacciavite. Inserire le 4 batterie nuove tipo 'AA' da 1,5 V con i simboli + e - correttamente allineati.

INSERIMENTO BATTERIE NEL TELECOMANDO

Rimuovere dall'unità il coperchio del vano batterie svitando la vite con un cacciavite. Inserire le 2 batterie nuove tipo 'AAA' da 1,5 V con i simboli + e - correttamente allineati.



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11

Il trasmettitore del telecomando è di colore nero e si trova sulla parte superiore (Fig. 10). Per l'utilizzo del telecomando, ricordarsi di puntare il trasmettitore verso il sensore di ricezione dell'unità principale, situato tra i jack elettrodi dell'unità stessa. (Fig. 11).

Nota sulle batterie:

Non usare contemporaneamente batterie di diverso tipo né batterie vecchie e nuove. Per evitare il rischio di perdite o esplosioni, non ricaricare mai le batterie né sottoporle a calore o smontarle.

In caso di inutilizzo delle batterie, rimuoverle dall'apparecchio per evitare la perdita di liquido. Gettare le batterie in caso di fuoriuscite di liquido. Per un corretto smaltimento, consultare pagina 92. Pulire accuratamente il vano batterie con un panno asciutto.

PULIZIA

Elettrodi adesivi

- In caso di inutilizzo, riporre gli elettrodi nelle protezioni in plastica fornite a temperatura ambiente.
- Tenere gli elettrodi puliti e in un luogo asciutto, lontani da polvere, unto o altri componenti adesivi. Diversamente, la vita utile degli elettrodi varia in base a condizioni cutanee, conservazione, quantità d'uso, tipo di stimolazione e sito di stimolazione. L'utilizzo può essere prolungato pulendo accuratamente la superficie degli elettrodi con acqua. Non rovesciare liquidi sul cavo.
- Dispositivo da utilizzare esclusivamente su un solo paziente.
- Non applicare su pelle irritata o danneggiata. Qualora dovesse manifestarsi irritazione cutanea, interrompere l'uso e contattare il medico.
- Non utilizzare tessuto, stoffa, ecc. per pulire la superficie degli elettrodi.
- Non pulire la superficie degli elettrodi con le unghie, spazzole, ecc. per evitare di danneggiarla.
- Non pulire con frequenza gli elettrodi né utilizzare detergenti o acqua calda per pulire gli elettrodi adesivi.

Dispositivo principale

- Spegnerne l'alimentazione e rimuovere l'adattatore e gli elettrodi adesivi dall'unità per una corretta conservazione.
- Tenere il dispositivo principale sempre pulito, utilizzando un panno morbido per pulire la superficie dell'unità.
- Per pulire le basi di appoggio, usare un panno morbido, inumidito e insaponato, ma prima di pulire la zona plantare assicurarsi di strizzare il panno.
- Se il dispositivo è molto sporco, è possibile usare un panno morbido, inumidito e insaponato, ma prima di pulire l'unità assicurarsi di strizzare il panno.
- Non rovesciare liquidi sul dispositivo.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Non pulire con agenti chimici.
- Conservare in un luogo asciutto e privo di polvere, a una temperatura tra 10° e 40° C, e un'umidità relativa tra 30% e 90%.

Precauzioni di sicurezza

- Non cercare di aprire o riparare il dispositivo. Ciò annulla la garanzia e può causare gravi danni.
- In caso di malfunzionamenti del dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione e contattare il proprio agente di vendita il prima possibile.
- Usare esclusivamente accessori forniti dal produttore.
- Utilizzare il dispositivo solo per il suo scopo previsto.
- Non esporre il dispositivo a calore estremo.
- Non sovraccaricare le prese elettriche.
- Non salire in piedi sull'apparecchio. Utilizzarlo solo da seduti.
- Non rovesciare liquidi sul dispositivo o sui suoi accessori.

La garanzia si invalida se il prodotto viene modificato, usato in modo improprio o danneggiato. HoMedics non si prenderà alcuna responsabilità.

RICERCA E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E MANUTENZIONE

Problema	Causa	Soluzione
Il dispositivo non si accende.	- Le batterie non sono inserite correttamente. - L'adattatore non si collega bene al dispositivo.	- Inserire le batterie rispettando la corretta polarità oppure controllare che la batteria sia a piena potenza. - Controllare la corretta connessione del jack dell'adattatore. E controllare anche che l'adattatore CC sia ben collegato alla presa principale.
L'alimentazione si spegne troppo presto	- Gli elettrodi non aderiscono bene alla pelle.	- Applicare correttamente gli elettrodi alla pelle.
L'alimentazione si spegne durante l'uso del massaggiatore	- Se si utilizza il funzionamento a batteria, le batterie sono scariche/esauste	- Inserire 4 nuove batterie alcaline tipo 'AA' da 1,5 V identiche
	- La sessione di trattamento di 30 minuti è terminata e l'alimentazione si spegne automaticamente	- Ricominciare il trattamento o spegnere l'apparecchio.
	- Se si utilizza il massaggio del corpo, l'elettrodo adesivo potrebbe essere danneggiato	- Sostituire l'elettrodo adesivo
Difficoltà nell'applicare l'elettrodo sulla cute	- La pellicola trasparente non è stata rimossa - L'elettrodo è stato applicato subito dopo aver lavato la pelle - La superficie adesiva dell'elettrodo è danneggiata - Gli elettrodi sono sporchi e hanno perso la loro aderenza/collosità	- Rimuovere la pellicola protettiva dalla superficie adesiva dell'elettrodo - Lasciare asciugare l'elettrodo - Sostituire l'elettrodo - Sostituire l'elettrodo oppure pulirlo con una piccola goccia d'acqua sul lato adesivo e strofinare delicatamente la superficie
La superficie adesiva dell'elettrodo non aderisce	- L'elettrodo è stato applicato sulla pelle sudata o umida - L'elettrodo è stato lavato troppo a lungo e/o con eccessiva frequenza - Gli elettrodi sono stati conservati ad alte temperature, elevata umidità o esposti alla luce diretta del sole	- Lasciare l'elettrodo nel congelatore per una notte
Difficoltà a percepire la stimolazione	- La pianta del piede è troppo secca, non abbastanza idratata - La pianta del piede non è bene appoggiata sulla base di appoggio - Gli elettrodi non sono applicati correttamente sulla cute - Gli elettrodi si sovrappongono - Il cavo degli elettrodi non è collegato correttamente - L'intensità applicata è insufficiente	- Bagnare un po' le piante dei piedi per idratarle - Controllare che entrambe le piante dei piedi siano ben appoggiate su ciascuna base di appoggio. - Applicare gli elettrodi sulla cute in modo corretto - Riapplicare gli elettrodi a lunga durata senza sovrapporli - Collegare correttamente il cavo degli elettrodi - Aumentare l'intensità premendo il tasto +.
Arrossamento o irritazione cutanea	- La superficie adesiva degli elettrodi è sporca o troppo asciutta - La superficie adesiva degli elettrodi è danneggiata	- Sfregare delicatamente con i polpastrelli la superficie adesiva degli elettrodi tenendoli sotto un sottile getto d'acqua corrente per circa 3 secondi. - Sostituire gli elettrodi

Igiene

Dopo l'utilizzo del prodotto

Pulire il dispositivo con un panno morbido e inumidito, ma prima di pulire la zona plantare assicurarsi di strizzare il panno.

Conservare gli elettrodi nelle protezioni in plastica fornite.

Conservazione

Tenere puliti il prodotto e i suoi accessori, e conservarli in un luogo asciutto e senza polvere alle seguenti condizioni.

Temperatura e umidità di conservazione

Da -10°C a 60°C, da 10% a 95% umidità relativa

Temperatura e umidità operative

Da -5°C a 50°C, da 30% a 90% umidità relativa

SPECIFICHE TECNICHE

Nome prodotto	Circulator																	
Modello	CB-200-EU																	
Alimentazione elettrica	6 V CC o 4 batterie alcaline tipo AA* da 1,5 V per l'unità principale 2 batterie alcaline tipo AAA* da 1,5 V per il telecomando																	
Fornitore dell'adattatore	Golden Profit Electronics Ltd.																	
N. modello di adattatore	GPE038-060050-3																	
Ingresso adattatore	CA 100-240 V~50-60 Hz 0.1A																	
Uscita adattatore	CC 6 V 500 mA 3,0 W																	
Durata della batteria	>350 minuti																	
Generazione di frequenza	Circa da 10 Hz a 55,56 Hz																	
Consumo	1,05 W																	
Tensione massima di uscita	U <54,8 V (durante carico di 1 kΩ)																	
Corrente massima di uscita	I < 910 μA (durante carico di 1 kΩ)																	
Temperatura e umidità operative	Da -5°C a 50°C, da 30% a 90% RH																	
Temperatura e umidità di conservazione	Da -10°C a 60°C, da 10% a 95% RH																	
Dimensioni unità principale	338 (L) x 324 (P) x 48 (H) mm																	
Peso approssimativo	950 g																	
Contenuto della confezione	<table><tr><th>Quantità</th><th>Componenti</th></tr><tr><td>1</td><td>Circulator</td></tr><tr><td>1</td><td>Adattatore CA/CC</td></tr><tr><td>1</td><td>Telecomando</td></tr><tr><td>2</td><td>Cavo per elettrodi adesivi</td></tr><tr><td>4</td><td>Elettrodi adesivi</td></tr><tr><td>2</td><td>Protezione in plastica per elettrodi</td></tr><tr><td>1</td><td>Manuale delle istruzioni</td></tr></table> Accessori: • Utilizzare solo accessori originali. Controllare che il contenuto della confezione sia completo.		Quantità	Componenti	1	Circulator	1	Adattatore CA/CC	1	Telecomando	2	Cavo per elettrodi adesivi	4	Elettrodi adesivi	2	Protezione in plastica per elettrodi	1	Manuale delle istruzioni
Quantità	Componenti																	
1	Circulator																	
1	Adattatore CA/CC																	
1	Telecomando																	
2	Cavo per elettrodi adesivi																	
4	Elettrodi adesivi																	
2	Protezione in plastica per elettrodi																	
1	Manuale delle istruzioni																	

* batterie non incluse.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Compatibilità elettromagnetica (EMC)

1. Circulator necessita di speciali precauzioni relativamente alla compatibilità elettromagnetica (EMC) e deve essere installato e azionato in base alle informazioni EMC riportate nei DOCUMENTI ALLEGATI;
2. I dispositivi di comunicazione in radiofrequenza portatili e mobili possono influire sul funzionamento di Circulator.
3. **Avvertenza:** l'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati, eccetto i trasduttori e i cavi venduti dal produttore di Circulator come ricambi per componenti interni, può causare un aumento delle EMISSIONI o una diminuzione dell'IMMUNITÀ del dispositivo Circulator.
4. **Avvertenza:** il dispositivo Circulator non deve essere utilizzato in prossimità o impilato con altre apparecchiature.

Raccomandazioni e dichiarazione del produttore – Emissioni elettromagnetiche		
Il dispositivo Circulator è indicato per l'uso in ambienti i cui parametri elettromagnetici rientrino in quelli specificati di seguito. Spetta al cliente o all'utente di Circulator assicurarsi che il dispositivo operi in un ambiente dalle dovute caratteristiche.		
Test sulle emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico – raccomandazioni
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il dispositivo Circulator utilizza energia in radiofrequenza (RF) solo per il suo funzionamento interno. Di conseguenza, le sue emissioni RF sono molto ridotte e tali da non comportare rischi di interferenza con eventuali apparecchiature elettroniche poste nelle vicinanze. Il dispositivo Circulator è indicato per l'uso in ogni tipo di ambiente, compresi quelli domestici e quelli collegati direttamente alla rete pubblica a bassa tensione che rifornisce gli edifici adibiti a uso residenziale.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	
Emissioni armoniche CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione/ sfarfallio CEI 61000-3-3	Conforme	

5.

Raccomandazioni e dichiarazione del produttore – Immunità elettromagnetica			
Il dispositivo Circulator è indicato per l'uso in ambienti i cui parametri elettromagnetici rientrano in quelli specificati di seguito. Spetta al cliente o all'utente di Circulator assicurarsi che il dispositivo operi in un ambiente dalle dovute caratteristiche.			
Test di immunità	Livello test CEI 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – raccomandazioni
Scariche elettrostatiche (ESD) CEI 61000-4-2	±6 kV a contatto ±8 kV in aria	±6 kV a contatto ±8 kV in aria	I pavimenti devono essere rivestiti in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti in materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere pari almeno al 30%.
Transitori elettrici veloci/burst CEI 61000-4-4	±2 kV per le linee di alimentazione di rete ±1 kV per le linee in ingresso/uscita	±2 kV per le linee di alimentazione di rete ±1 kV per le linee in ingresso/uscita	La qualità della rete di alimentazione deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero.
Sovratensione CEI 61000-4-5	±1 kV linea(e) e neutrale	±1 kV linea(e) e neutrale	La qualità della rete di alimentazione deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero.
Cadute di tensione, brevi interruzioni e variazioni della tensione sulle linee di alimentazione in ingresso CEI 61000-4-11	< 5% U_T (>95% caduta su U_T) per 0,5 ciclo	< 5% U_T (>95% caduta su U_T) per 0,5 ciclo	La qualità della rete di alimentazione deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero. Qualora si verificassero buchi di tensione o interruzioni della rete di alimentazione che riducono la corrente del dispositivo Circulator rispetto al livello normale, potrebbe essere necessario utilizzare un gruppo di continuità o una batteria.
	40% U_T (60% caduta su U_T) per 5 cicli	40% U_T (60% caduta su U_T) per 5 cicli	
	70% U_T (30% caduta su U_T) per 25 cicli	70% U_T (30% caduta su U_T) per 25 cicli	
	< 5% U_T (>95% caduta su U_T) per 5 sec	< 5% U_T (>95% caduta su U_T) per 5 sec	
Campo magnetico della frequenza di rete (50Hz) CEI 61000-4-8	3A/m	Non applicabile	Non applicabile
NOTA: U_T è la tensione della rete c.a. prima dell'applicazione del livello di test.			

6.

Raccomandazioni e dichiarazione del produttore – Immunità elettromagnetica			
Il dispositivo Circulator è indicato per l'uso in ambienti i cui parametri elettromagnetici rientrano in quelli specificati di seguito. Spetta al cliente o all'utente assicurarsi che il dispositivo operi in un ambiente dalle dovute caratteristiche.			
Test di immunità	Livello test CEI 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – raccomandazioni
RF condotta CEI 61000-4-6	3 V/ms Tra 150 kHz e 80 MHz	3 V/ms	I dispositivi di comunicazione in radiofrequenza portatili e mobili non devono essere collocati a una distanza dall'apparecchio ELECTRO FLEX, compresi i cavi, inferiore alla distanza di separazione consigliata, calcolata sulla base dell'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore. Distanza di separazione consigliata $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ Tra 80 MHz e 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ Tra 800 MHz e 2,5 MHz dove P è il coefficiente massimo di potenza in uscita del trasmettitore espressa in watt (W) in base alle indicazioni fornite dal produttore, e d è la distanza di separazione consigliata in metri (m). Le intensità di campo provenienti da trasmettitori in radiofrequenza fissi, determinate da un rilevamento elettromagnetico in loco (a), devono risultare inferiori al livello di conformità corrispondente a ciascuna gamma di frequenza (b). Possono verificarsi interferenze in prossimità di dispositivi recanti il seguente simbolo: 
RF irradiata CEI 61000-4-3	3 V/m Tra 26 MHz e 2,5 GHz 10 V/m Tra 26 MHz e 2,5 GHz	3 V/m 10 V/m	
NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, vale la gamma di frequenza superiore. NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non risultare applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica dipende infatti anche dal grado di assorbimento e di riflessione di strutture, oggetti e persone.			
a Le intensità di campo emesse da trasmettitori fissi, come stazioni base per radiotelefoni (cellulari/cordless) e stazioni radio mobili terrestri, apparecchi radioamatoriali, trasmissioni radio in AM ed FM e trasmissioni televisive, non possono essere previste con precisione su base teorica. Per valutare l'ambiente elettromagnetico creato da trasmettitori in RF fissi, è bene prendere in considerazione l'eventualità di effettuare un rilevamento in loco. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui si utilizza Circulator è superiore al livello di conformità RF applicabile di cui sopra, occorre accertarsi che il funzionamento del dispositivo sia comunque regolare. In caso di funzionamento anomalo, potrà rendersi necessario ricorrere a misure aggiuntive, come il riorientamento o lo spostamento del dispositivo Circulator. b Oltre la gamma di frequenza compresa tra 150 kHz e 80 MHz, le intensità di campo devono risultare inferiori a 3 V/m.			

7.

Distanze di separazione consigliate tra dispositivi di comunicazione in RF portatili e mobili e Circulator			
Circulator è indicato per l'uso in ambienti elettromagnetici in cui le interferenze derivanti da RF irradiata sono controllate. Il cliente o l'utente di Circulator può contribuire alla prevenzione delle interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra i dispositivi di comunicazione in radiofrequenza portatili e mobili (trasmettitori) e Circulator in base alle indicazioni qui di seguito, rifacendosi alla potenza massima in uscita dei dispositivi stessi.			
Coefficiente massimo nominale di potenza in uscita del trasmettitore W	Distanza di separazione in funzione della frequenza del trasmettitore m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Nel caso di trasmettitori il cui coefficiente massimo di potenza nominale in uscita non rientri nei parametri riportati sopra, la distanza di separazione d consigliata in metri (m) può essere determinata tramite l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P è il coefficiente massimo di potenza in uscita del trasmettitore espressa in watt (W) in base alle indicazioni fornite dal produttore. NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, vale la distanza di separazione per la gamma di frequenza superiore. NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non risultare applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica dipende infatti anche dal grado di assorbimento e di riflessione di strutture, oggetti e persone.			

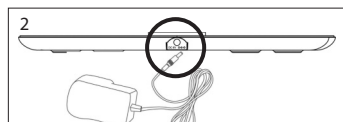
GUIA DE INTRODUÇÃO RÁPIDA

ATENÇÃO – ESTE DISPOSITIVO NÃO VIBRA – UTILIZA IMPULSOS ELÉCTRICOS, NÃO VIBRAÇÃO!

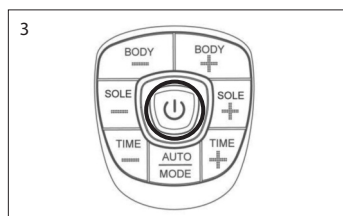
Para informações detalhadas sobre o funcionamento do seu Circulator, consulte as instruções completas deste manual.



Retire o Circulator da embalagem. Retire o telecomando e remova o parafuso da porta traseira utilizando uma chave de parafusos. De seguida, insira 2 pilhas AAA no compartimento conforme se indica. Depois, aparafuse a porta do compartimento das pilhas. Consulte a página 126 para um guia passo a passo sobre a substituição das pilhas do telecomando.



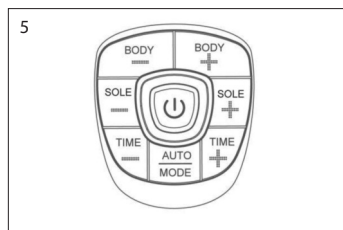
Ligue o adaptador CC a uma tomada adequada e ligue a pequena ficha CC ao dispositivo.



Ligue a alimentação; o visor central acende-se a cor-de-laranja e depois apaga-se.



Descalce-se, incluindo as meias. COLOQUE OS PÉS DESCALÇOS SOBRE AS PLATAFORMAS. O SEU PÉ DIREITO NA PLATAFORMA DIREITA E O PÉ ESQUERDO NA ESQUERDA. PARA QUE O DISPOSITIVO FUNCIONE, DEVE COLOCAR OS DOIS PÉS EM CMA DO DISPOSITIVO.



Sente-se numa cadeira confortável. Coloque o pé esquerdo e o direito nas respectivas plataformas. Aumente os níveis de intensidade para o pé premindo "SOLE+" (PLANTA DO PÉ+) ou então prima "SOLE-" (PLANTA DO PÉ-) para diminuir a intensidade. O nível de intensidade varia entre 0 e 99; aumente o nível lentamente até começar a sentir o estímulo da micro-corrente.

Para uma explicação completa do ajuste da intensidade, consulte a página 124

INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA O CLIENTE

POR FAVOR, LEIA:

P: Como é que se utiliza?

R: Basta colocar os "PÉS DESCALÇOS" SOBRE AS PLATAFORMAS. O pé direito na plataforma direita e o pé esquerdo na plataforma esquerda em simultâneo. O dispositivo só funciona se tiver as plantas dos pés pousadas nas plataformas.

P: O dispositivo vibra?

R: Não. Este dispositivo NÃO VIBRA. O Circulator foi especificamente desenvolvido para enviar minúsculos impulsos eléctricos através das plantas dos pés. Esta acção faz com que os músculos dos gémeos se contraíam e descontraíam, obrigando o sangue a subir as veias das pernas.

P: Não sinto nada nos pés e nas pernas.

R: É de salientar que o nível de "intensidade" vai até 99. O objectivo não é chegar aos 99, mas a um nível adequado ao seu caso. Esse nível pode mudar diariamente.

P: Os meus pés estão muito secos e não sinto os impulsos eléctricos.

R: Não se esqueça de se manter hidratado; beba muitos líquidos. Além disso, se hidratar os pés, os benefícios para a saúde serão aumentados.

P: É difícil de utilizar?

R: Não. Basta colocar os pés descalços nas plataformas, seleccionar a intensidade, e o dispositivo inicia a contagem decrescente desde 30 minutos.

P: Serei demasiado velho para beneficiar do dispositivo?

R: Não. O produto é adequado para qualquer adulto.

P: Posso efectivamente beneficiar? Não sou muito activo e passo a maior parte do dia sentado.

R: Sim. Quando nos sentamos, o sangue acumula-se naturalmente no fundo das pernas devido à gravidade; trata-se de uma acção natural do corpo. Se não fizermos caminhadas ou exercício com frequência, o sangue acumula-se e causa problemas nas pernas e nos pés, tais como inchaço e má circulação sanguínea. O Circulator pode reduzir estes sintomas.

P: Sinto dores nas pernas depois de utilizar o dispositivo.

R: Ou utilizou uma definição SOLE demasiado alta para si (por isso, reduza a definição da próxima vez que o utilizar) ou então utilizou-o demasiadas vezes em poucos dias. Dê tempo para as pernas relaxarem e depois volte a utilizar o dispositivo.

ADVERTÊNCIA

Não deve ser utilizado por mulheres no primeiro trimestre de gravidez, por indivíduos com pacemaker ou outros dispositivos médicos implantados, ou por indivíduos tratados a trombose venosa profunda (DVT) existente. Em caso de dúvidas, contacte o nosso número de Assistência ao Cliente ou consulte o seu profissional de saúde.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- 1) Antes de utilizar, leia estas instruções na íntegra.**
- 2) Verifique se dispõe de todos os componentes detalhados neste manual do utilizador.**
- 3) Pegue em todas as peças do saco de plástico e inspeccione-as para se familiarizar com os componentes.**

Notas sobre segurança

- Os ícones e sinais de advertência são aqui indicados para sua segurança e uma utilização correcta do produto, bem como para impedir lesões e/ou danos materiais.
- Os ícones e significados são os seguintes:

Descrição das marcas	
	O ícone indica proibições (o que não deve fazer). As questões que implicam certas proibições são indicadas por texto ou imagens no próprio componente ou adjacente. O ícone à esquerda significa "Proibições de desmontagem".
	O ícone indica algo que é obrigatório (deve ser feito). As questões que implicam certas acções obrigatórias são indicadas por texto ou imagens no próprio componente ou adjacente. O ícone à esquerda refere-se a "Acção geral obrigatória".
	Este produto não deve ser utilizado por indivíduos com implantes médicos. p. ex., pacemakers cardíacos, corações ou pulmões artificiais ou outros sistemas de suporte de vida electrónicos.
	Este símbolo indica que as pilhas não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico pois contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente e para a saúde.
	Elimine as pilhas nos pontos de recolha designados. Este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja pode aceitar este produto para que seja sujeito a uma reciclagem segura para o ambiente.
	Consulte as instruções de utilização.
	Data de fabrico.
	Nome do fabricante.
	Código do lote.
	Equipamento da Classe II
	Atenção, consultar os documentos em anexo
	Peça de aplicação tipo BF
	Este símbolo significa o número de série que se encontra na parte de baixo do dispositivo e da embalagem.
	Este símbolo indica que a unidade cumpre os requisitos básicos definidos pela Directiva CE 93/42/CCE relativa a dispositivos médicos.
Perigo	
	Esta unidade não deve ser utilizada em conjunto com os seguintes dispositivos médicos: (1) Dispositivos médicos electrónicos transplantados internamente, p. ex., pacemakers (2) Equipamento de suporte de vida electrónico, por exemplo, máscaras (3) Dispositivos médicos electrónicos ligados ao corpo, p. ex., electrocardiógrafos A utilização desta unidade com outros dispositivos médicos electrónicos pode provocar um funcionamento errado desses dispositivos.

Advertência	
	Os indivíduos com as seguintes condições devem consultar um médico antes de utilizarem esta unidade: 1) doença aguda 2) tumor maligno 3) doença infecciosa 4) gravidez 5) disfunção cardíaca 6) febre alta 7) tensão arterial anormal 8) disfunções de sensibilidade cutânea ou problemas cutâneos 9) sujeitos a tratamento médico, principalmente os que sentem desconforto. Pode provocar um acidente ou problemas de saúde.
	Não utilizar esta unidade perto do coração, acima do pescoço, na cabeça, à volta da boca ou sobre pele doente. Pode provocar um acidente ou problemas de saúde. - A aplicação de eléctrodos entre o pescoço e o diafragma (zona do peito) pode aumentar o risco de fibrilhação cardíaca. Não utilize esta unidade em simultâneo com outro dispositivo terapêutico ou em conjugação com pomadas, incluindo em spray. Pode provocar desconforto ou problemas de saúde. - A ligação simultânea de um PACIENTE e EQUIPAMENTO cirúrgico de alta frequência pode provocar queimaduras no local dos eléctrodos do ESTIMULADOR e possíveis danos no ESTIMULADOR. - A utilização perto (p. ex., 1 m) de EQUIPAMENTO de onda curta ou de microondas pode produzir instabilidade na saída do ESTIMULADOR. Não utilize esta unidade para outros fins além do tratamento indicado neste manual. Pode provocar acidentes, problemas ou falha da unidade. Não insira a ficha do cabo do eléctrodo noutro lugar para além da ficha do eléctrodo da unidade principal. Pode provocar choque eléctrico ou um acidente.
	Não desmonte nem remodele esta unidade. Nenhuma das peças pode ser reparada pelo utilizador.
Atenção	
	Se a unidade não estiver a funcionar correctamente ou se sentir desconforto, interrompa imediatamente a utilização. Se sentir quaisquer problemas no corpo ou na pele, consulte um médico e siga as suas indicações. Se quiser deslocar o eléctrodo para outra parte do corpo durante o tratamento, certifique-se de que antes desliga a alimentação. Caso contrário, pode sofrer um forte choque eléctrico. Não tente ligar os eléctrodos a qualquer outra pessoa durante o tratamento. Pode sofrer um forte choque eléctrico. Não inicie o tratamento enquanto estiver a utilizar um dispositivo electrónico. As definições e os tempos do dispositivo podem ser afectados.
	Não utilize esta unidade em crianças ou pessoas que não tenham capacidade para exprimir as suas intenções. Pode provocar um acidente ou problemas de saúde. Não utilize esta unidade em locais com humidade elevada, tais como casas de banho ou durante o banho de imersão ou de chuveiro. Sofrerá um forte choque eléctrico. Não utilize esta unidade durante o sono. A unidade principal pode desenvolver problemas ou o eléctrodo pode deslocar-se para um ponto inesperado e provocar problemas. Não utilize esta unidade durante a condução. Ao receber um estímulo forte e súbito pode dar-se um acidente rodoviário. Não deixe o eléctrodo fixo ao corpo após o tratamento. Uma fixação prolongada pode provocar irritação cutânea ou infecção. Cuidado para não permitir que qualquer objecto metálico, como a fivela de um cinto ou um colar, entre em contacto com o eléctrodo durante o tratamento. Pode sofrer um forte choque eléctrico. Não utilize telemóveis nem outros dispositivos electrónicos perto desta unidade. Para evitar danos nas superfícies do adesivo, coloque os eléctrodos de longa duração apenas sobre a pele ou no suporte de eléctrodos de longa duração.

Informações importantes sobre Compatibilidade Electromagnética

Com o crescente número de dispositivos electrónicos, tais como computadores pessoais e telemóveis, os dispositivos médicos utilizados podem ser susceptíveis a interferências electromagnéticas de outros dispositivos. A interferência electromagnética pode provocar o funcionamento incorrecto do dispositivo médico e criar uma situação potencialmente insegura. Os dispositivos médicos também não devem causar interferência noutros dispositivos.

Para regular os requisitos de EMC (Compatibilidade Electromagnética) no intuito de impedir situações inseguras com o produto, foi implementada a norma EN 60601-1-2. Esta norma define os níveis de imunidade para interferências electromagnéticas bem como os níveis máximos de emissões electromagnéticas para dispositivos médicos.

Este dispositivo médico fabricado pela HoMedics está em conformidade com esta norma EN 60601-1-2 relativamente a imunidade e emissões. **Não obstante, devem observar-se precauções especiais:**

Não utilize telemóveis e outros dispositivos que produzam campos electromagnéticos perto do dispositivo médico. Tal pode provocar o funcionamento incorrecto da unidade e criar uma situação potencialmente insegura.

Recomenda-se uma distância mínima de 7 m. Verifique o correcto funcionamento do dispositivo caso a distância seja inferior.

O CB-200-EU necessita de precauções especiais relativamente a EMC e deve ser instalado e colocado em utilização de acordo com as informações de EMC indicadas nos DOCUMENTOS EM ANEXO.

O equipamento de comunicações RF portátil e móvel pode afectar o CB-200-EU.

ADVERTE-SE que a utilização de acessórios, transdutores e cabos que não sejam os fornecidos, exceptuando os transdutores e cabos vendidos pelo fabricante do CB-200-EU como peças de substituição de componentes internos, pode causar o aumento das EMISSÕES ou a diminuição da IMUNIDADE do CB-200-EU.

ADVERTÊNCIA o CB-200-EU não deve ser utilizado adjacente ou empilhado sobre outro equipamento.

Equipamento não adequado para utilização na presença de uma mistura inflamável de anestésicos com ar, com oxigénio ou com óxido nítrico.

O QUE É A ESTIMULAÇÃO DE NERVOS ELECTRÓNICA?

UTILIZAÇÃO PREVISTA: Finalidade médica

Este estimulador de nervos electrónico destina-se a ser utilizado como massajador para alívio da dor (muscular), para aumento da circulação sanguínea, relaxamento de músculos rígidos, redução dos pés e tornozelos inchados e da fadiga. O efeito de massagem é conseguido através de estimulação electrónica dos nervos através de eléctrodos colocados sobre a pele. É possível seleccionar várias regiões de massagem e programas de tratamento.

Utilizadores adequados: Antes de utilizar a unidade, leia as "Notas sobre segurança". (Esta unidade não deve ser utilizada por indivíduos que estejam proibidos de o fazer nas "Notas sobre segurança").

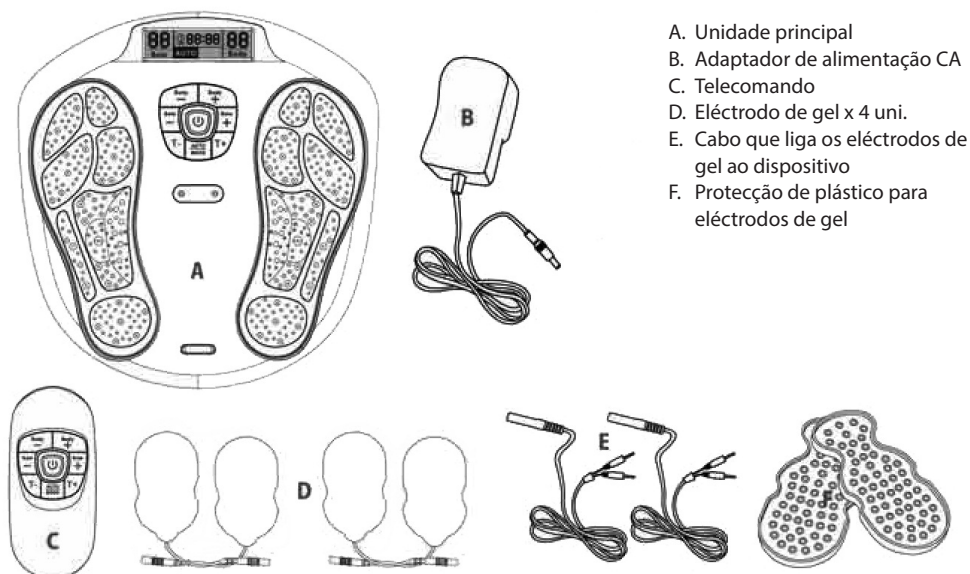
Ambiente: Esta unidade destina-se a utilização exclusiva no domicílio.

Eficácia: Massajador: alívio da dor (muscular), rigidez e fadiga.

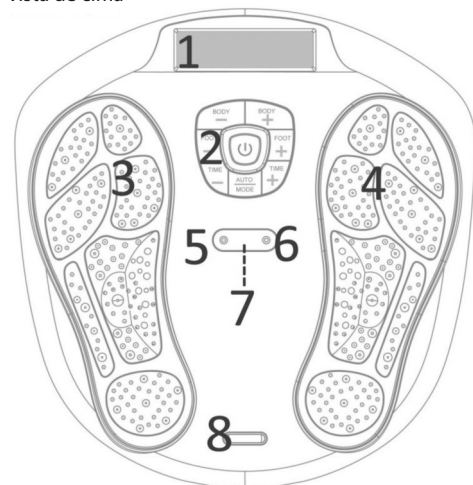
Precauções de utilização: Antes de utilizar a unidade, leia as "Notas sobre segurança".

A estimulação de nervos electrónica consiste numa estimulação dos nervos não invasiva e segura que visa reduzir a dor. O Circulator recorre a terapia de estimulação eléctrica neuromuscular comprovada para enviar impulsos de micro-corrente através das plantas dos pés. Este tipo de estimulação eléctrica foi clinicamente comprovada como segura e eficaz e pode ser realizada no conforto do seu lar. O Circulator melhora a função muscular ao estimular os nervos, aumentando o fluxo de sangue e ajudando a reduzir a DOR, O INCHAÇO, O CANSAÇO E O DORIDO DAS PERNAS.

RESUMO DA MÁQUINA E NOMES DOS COMPONENTES



Vista de cima



Vista lateral



FUNÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO

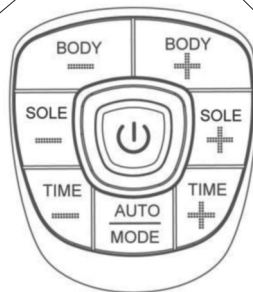
LCD com indicação do nível de intensidade para a planta do pé – máximo 99 níveis

LCD com indicação do programa em AUTO ou em MODE



LCD com indicação do nível de intensidade para o corpo – máximo 99 níveis

LCD com indicação do temporizador



	Botão ON/OFF (Liga/Desliga)
BODY - (CORPO -)	Diminuir a saída de intensidade do corpo (disponível dos níveis 1 - 99)
BODY + (CORPO +)	Aumentar a saída de intensidade do corpo (disponível dos níveis 1 - 99)
SOLE - (PLANTA DO PÉ -)	Diminuir a saída de intensidade da planta dos pés (disponível dos níveis 1 - 99)
SOLE + (PLANTA DO PÉ +)	Aumentar a saída de intensidade da planta dos pés (disponível dos níveis 1 - 99)
TIME - (TEMPO -)	Diminuir o tempo de funcionamento (disponível de 1-60 minutos)
TIME + (TEMPO +)	Aumentar o tempo de funcionamento (disponível de 1-60 minutos)
AUTO/MODE	Auto - é o programa predefinido com 14 padrões de funcionamento de ciclo para os pés e 10 padrões de funcionamento de ciclo para o corpo Mode - o utilizador pode ajustar o programa para o padrão de massagem de saída durante o resto do tempo

A área do eléctrodo da unidade e do eléctrodo de gel



Fig. A

A área de cor preta do dispositivo que corresponde à área do eléctrodo para a planta do pé. (ver a fig. A).

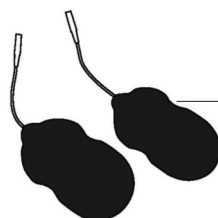


Fig. B

No eléctrodo de gel, a área de cor preta na parte colante é a área do eléctrodo para o corpo; dimensão 5 cm x 9 cm. (ver a fig. B).

FORMAS DE ONDA DE SAÍDA DO CIRCULATOR

MASSAGEM TERAPÉUTICA ELÉCTRICA PARA OS PÉS: Examinaremos o funcionamento mais detalhadamente posteriormente nas instruções, mas o princípio é relativamente fácil de compreender. Coloque os pés nas áreas dos electrodos, ligue o Circulator com o interruptor on/off (liga/desliga) central e depois aumente a intensidade para o pé. Existem 99 níveis diferentes. O momento em que começará a sentir a electro-terapia suave depende da sensibilidade dos seus nervos. Certos indivíduos não sentirão nada enquanto a intensidade não atingir um nível elevado, outros sentirão o estímulo a níveis relativamente baixos. Isso é perfeitamente normal.

TONIFICAÇÃO DO CORPO: se optar por tonificar grupos musculares ou focar a dor noutras áreas do corpo, o Circulator inclui quatro electrodos de gel. Estes electrodos podem ser utilizados para tonificar os braços, ancas, coxas, abdominais ou nádegas, ou focar os músculos do pescoço ou dores nas costas.

FORMA DE ONDA DE SAÍDA

***AS SAÍDAS NÃO TÊM COMPONENTE CC

MASSAJADOR DAS PLANTAS DOS PÉS (durante carga de 1 kΩ)

O modo auto percorre os 14 programas durante o funcionamento da unidade, e repete-os automaticamente.

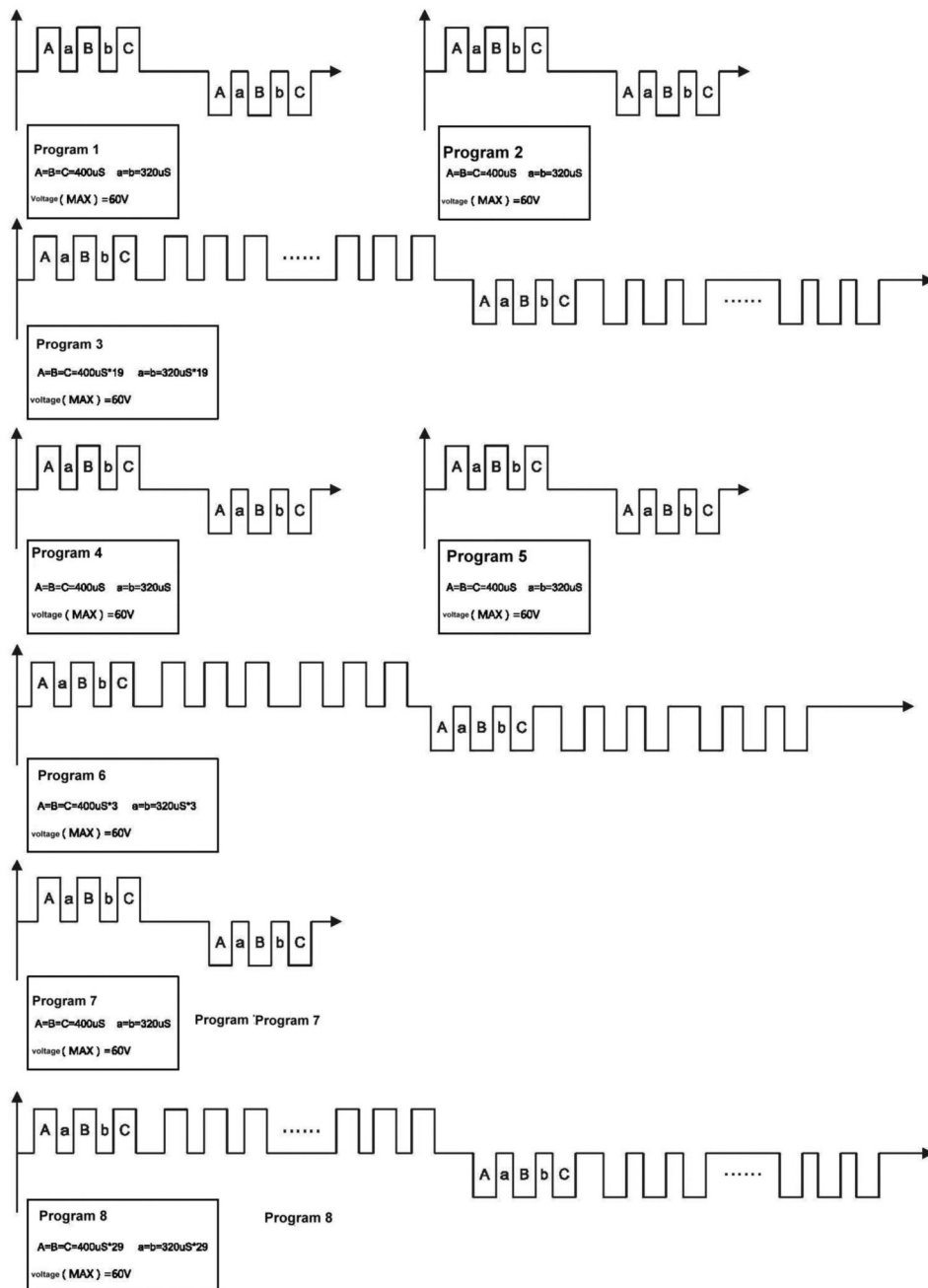
MASSAJADOR DO CORPO (durante carga de 1 kΩ)

Durante o funcionamento, a unidade percorre os 10 programas, repetindo-os automaticamente.

Programa	Saída
1	Taxa de impulsos de 12,2Hz com 8,5 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
2	Taxa de impulsos de 16,13Hz com 2,8 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
3	Taxa de impulsos de 20,0Hz com 8,4 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
4	Taxa de impulsos de 16,13Hz com 5,8 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
5	Taxa de impulsos de 16,16Hz com 7,0 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
6	Taxa de impulsos de 33,33Hz com 2,3 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
7	Taxa de impulsos de 12,50Hz com 4,6 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
8	Taxa de impulsos de 55,56Hz com 11,5 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
9	Taxa de impulsos de 23,32Hz com 5,6 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
10	Taxa de impulsos de 20,0Hz com 4,5 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
11	Taxa de impulsos de 10Hz com 5,3 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
12	Taxa de impulsos de 16,13Hz com 5,60 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
13	Taxa de impulsos de 26,32Hz com 3,5 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
14	Taxa de impulsos de 25Hz com 7,0 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto

Programa	Saída
1	Taxa de impulsos de 25,00Hz com 5,8 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
2	Taxa de impulsos de 16,67Hz com 11,6 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
3	Taxa de impulsos de 12,5Hz 9,7 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
4	Taxa de impulsos de 12,50Hz com 4,4 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
5	Taxa de impulsos de 25,00Hz com 13 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
6	Taxa de impulsos de 16,67Hz com 10,2 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
7	Taxa de impulsos de 12,5Hz com 5,6 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
8	Taxa de impulsos de 12,5Hz com 18,2 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
9	Taxa de impulsos de 16,67Hz com 5,1 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto
10	Taxa de impulsos de 10Hz com 21,8 segundos e interrupção em 900mS, repetição de um ciclo durante 1 minuto

Diagrama de forma de onda EMS do massajador de pés e largura de pulso abaixo:
Durante carga de 1k Ω ligada com o componente do eléctrodo da planta dos pés.



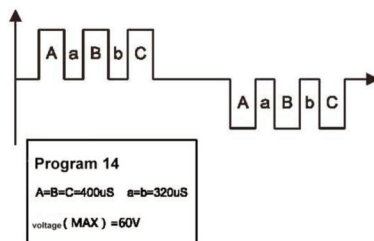
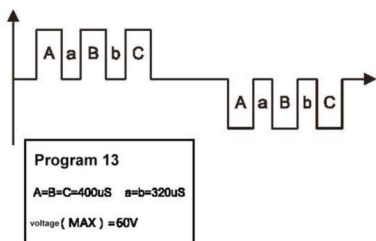
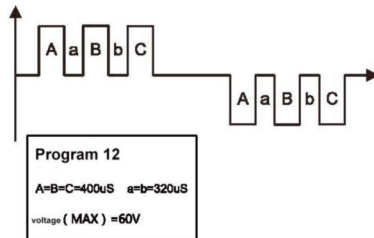
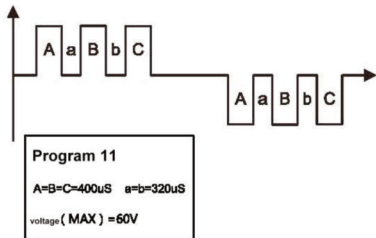
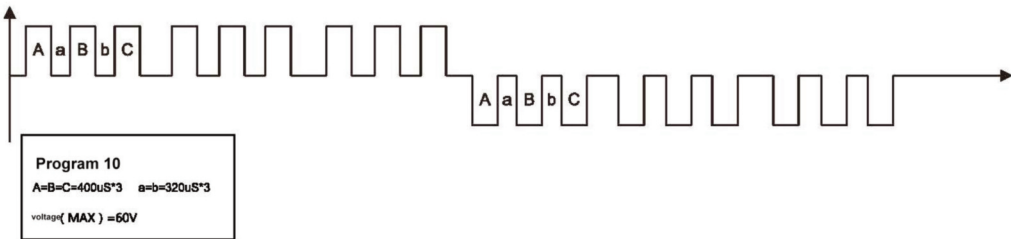
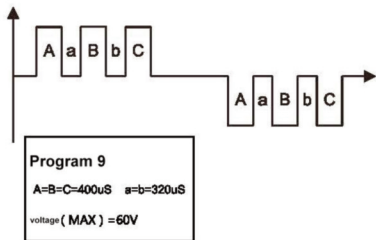
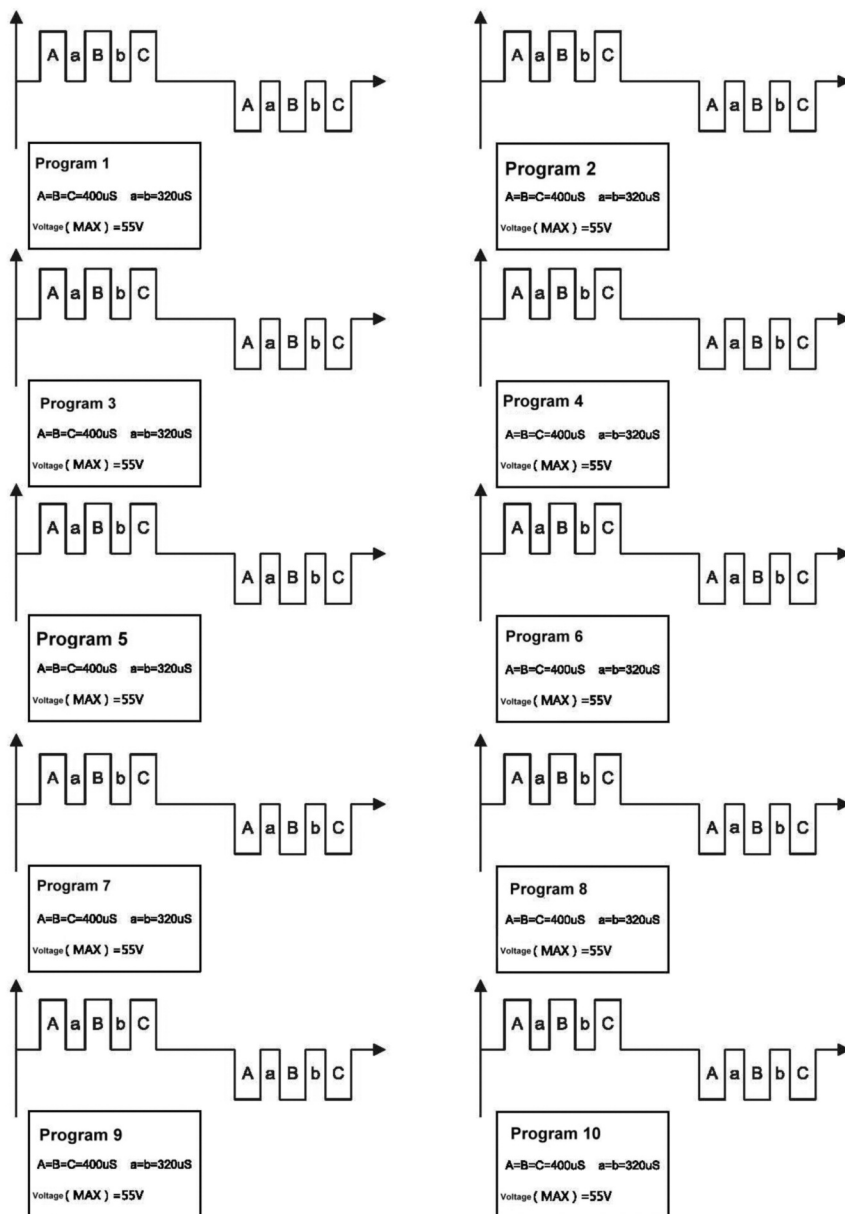


Diagrama de forma de onda EMS do massajador de corpo e largura de impulso abaixo:
Durante carga de 1k Ω ligada com o componente do eléctrodo do corpo.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Para os pés – SOLE

1. Coloque os pés descalços no Circulator (sem meias).
2. Prima o botão on/off (liga/desliga), o ecrã LCD acende a cor-de-laranja. E o programa mostra AUTO e as duas Bandas apresentam 00, ou seja no modo standby (espera) (ver a Fig. 1).
3. Aumente suavemente a intensidade premindo o botão "SOLE +" (PLANTA DO PÉ +). Ou diminua suavemente a intensidade premindo o botão "SOLE -" (PLANTA DO PÉ -). O nível da intensidade pode ser regulado entre 0 e 99. O visor LCD mostra o nível seleccionado (ver a Fig. 2).
4. É possível ajustar o temporizador de interrupção automática premindo os botões "Time -" (Tempo -) ou "Time +" (Tempo +). O temporizador pode ser ajustado entre 1-60 minutos. O temporizador começa a contagem decrescente a partir da hora que seleccionar (ver a Fig. 3). Para terminar o período de massagem, o utilizador pode desligar a unidade em qualquer momento premindo uma vez o botão on/off (liga/desliga).
5. Se estiver satisfeito com o programa de massagem actual, é possível bloquear o programa de massagem actual premindo a tecla Auto/Mode. Durante o resto do tempo da massagem, só será utilizado o programa de massagem seleccionado (ver a Fig. 4).

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- a. O objectivo é não chegar ao nível '99'.
- b. Escolha um nível de intensidade que seja confortável para si! Este nível pode variar de dia para dia.
- c. Não se esqueça de beber muitos líquidos – se ficar desidratado, isso reduzirá a eficácia do dispositivo.



Fig. 1

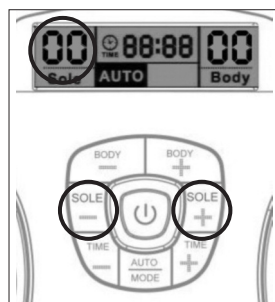


Fig. 2

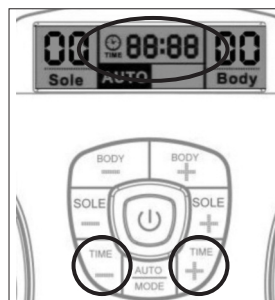


Fig. 3

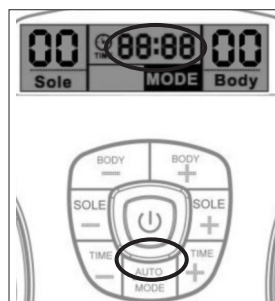


Fig. 4

Para o corpo

UTILIZAÇÃO DOS ELÉCTRODOS DE GEL

Antes de utilizar, lave e seque a pele. Ligue o cabo de saída aos eléctrodos de gel. Ligue a outra extremidade do cabo de saída à ficha de saída do Circulator. Retire a película de protecção dos eléctrodos adesivos. Prenda os eléctrodos de gel à pele. Prima o botão on/off (liga/desliga) para ligar a unidade e ajuste a intensidade de saída de estimulação no nível desejado. (O visor mostra o modo e o nível que seleccionou e inicia a contagem decrescente).

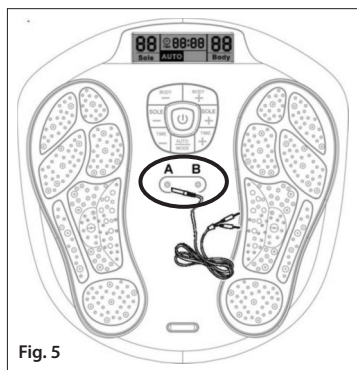


Fig. 5

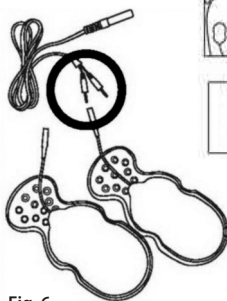


Fig. 6

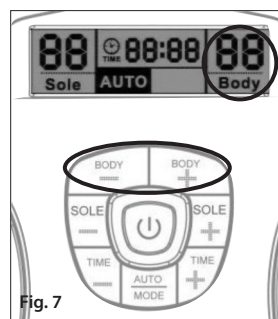
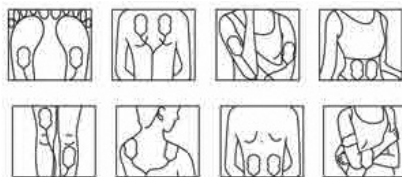


Fig. 7

1. Ligue os 2 cabos à ficha da unidade (ver a Fig. 5).
2. Ligue correctamente o pino do cabo ao eléctrodo de gel (ver a Fig.6).
3. Retire a película de protecção do eléctrodo de gel e prenda os 4 eléctrodos de gel à área do corpo que deseja tratar em conformidade com as advertências.
4. Repita a operação do mesmo modo das instruções para os pés, ajuste a intensidade para o corpo.
5. Aumente suavemente a intensidade premindo o botão "Body +" (Corpo +). Ou diminua suavemente a intensidade premindo o botão "Body -" (Corpo -). O LCD também indica o nível que seleccionou (ver a Fig. 7).
6. Para terminar o período de massagem, o utilizador pode desligar a unidade em qualquer momento premindo uma vez o botão on/off (liga/desliga).

Se quiser utilizar com apenas 2 eléctrodos de gel, ligue um eléctrodo de gel à ficha A e ou eléctrodo de gel à ficha B

ACESSÓRIOS ADICIONAIS

Eléctrodos de gel de substituição

Para informações sobre como adquirir eléctrodos de gel de substituição, visite www.homedics.co.uk



⚠ Cuidados a ter com eléctrodos de gel

Nunca cole dois eléctrodos adesivos um ao outro. Mantenha os eléctrodos de gel limpos, nunca os exponha a temperaturas elevadas ou à luz directa do sol. Se os eléctrodos de gel não forem suficientemente adesivos ou estiverem sujos, limpe com um pano húmido ou substitua-os por novos; poderá obter componentes de substituição directamente na HoMedics ou no seu distribuidor.

Não limpe os eléctrodos de gel com produtos químicos.

Tente **SEMPRE** proteger os eléctrodos de gel na respectiva protecção quando não estiverem a ser utilizados, conforme se ilustra.

LIGUE COM O ADAPTADOR CA/CC FORNECIDO

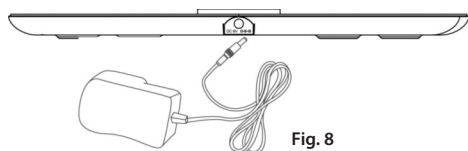


Fig. 8

! Ligue a ficha C da fonte de alimentação à ficha na lateral do Circulator. (Ver a Fig 8) Ligue o adaptador a uma tomada de parede adequada. (Certifique-se de que a tensão de entrada da tomada de parede é adequada para o adaptador fornecido.)

INSTALAR PILHAS NA UNIDADE PRINCIPAL

Se quiser utilizar o Circulator com pilhas em vez do adaptador principal fornecido, o compartimento das pilhas situa-se na parte debaixo da unidade.

Retire a tampa das pilhas da unidade removendo o parafuso com uma chave de parafusos. Insira as 4 novas pilhas AA de 1,5V com as marcas + e - correctamente alinhadas.

INSTALAR PILHAS NO TELECOMANDO

Retire a tampa das pilhas da unidade removendo o parafuso com a chave de parafusos. Insira as 2 novas pilhas AAA de 1,5V com as marcas + e - correctamente alinhadas.



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11

O transmissor do telecomando localiza-se na parte de cima e é preto (Fig. 10); para utilizar o telecomando, não se esqueça de apontar o transmissor para o receptor da unidade principal, que se localiza entre a ficha do eléctrodo de gel da unidade principal. (Fig. 11).

Nota relativas às pilhas:

Não misture tipos de pilhas diferentes nem pilhas usadas com pilhas novas. Para impedir o risco de fuga ou explosão, nunca recarregue as pilhas, aplique calor ou as desmonte.

Quando não estiver a utilizar as pilhas, retire-as de modo a impedir fugas. Caso se verifique uma fuga de líquido das pilhas, deite-as fora. Consulte a página 114 para instruções de eliminação correctas. Limpe totalmente o compartimento das pilhas com um pano seco.

LIMPEZA

Eléctrodo de gel

- Quando não estiverem a ser utilizados, guarde os eléctrodos de gel nas protecções de plástico fornecidas à temperatura ambiente.
- Mantenha os eléctrodos de gel limpos e sem pó em local seco; mantenha afastado de locais com óleo ou gordura. Caso contrário, a vida útil dos eléctrodos variará dependendo das condições da pele, das condições de conservação, da intensidade de utilização, do tipo de estimulação e do local de estimulação. A utilização pode ser aumentada se limpar cuidadosamente a superfície de gel com água. Não derrame líquidos no fio.
- Utilização exclusiva num único doente.
- Não aplicar sobre pele dilacerada. Em caso de irritação cutânea, interrompa a utilização e contacte o seu médico.
- Não utilize um lenço, pano, etc. para limpar a superfície do eléctrodo.
- Não danifique a superfície do eléctrodo com as unhas, escova, etc.
- Não limpe os eléctrodos com frequência e não utilize detergente ou água quente para limpar os eléctrodos de gel.

Dispositivo principal

- Desligue a alimentação e retire o adaptador e o eléctrodo de gel da unidade para guardar de modo correcto.
- Mantenha sempre o dispositivo principal limpo utilizando um pano macio para limpar a superfície da unidade.
- Para limpar as plataformas dos pés, utilize um pano humedecido em sabão, mas certifique-se de que o espreme bem antes de as limpar.
- Se o dispositivo estiver muito sujo, é possível utilizar um pano macio humedecido em sabão, mas certifique-se de que o espreme antes de limpar a unidade.
- Não derrame líquidos no dispositivo.
- Não mergulhe o dispositivo em água.
- Não limpe com produtos químicos.
- Conserve em local seco e sem poeiras a uma temperatura entre 10 e 40 °C e com uma humidade relativa entre 30% e 90%.

Precauções de segurança

- Não abra o dispositivo nem proceda à sua reparação. Tal invalidará a garantia e pode provocar graves danos.
- Se o dispositivo apresentar alguma avaria, desligue-o da fonte de alimentação e contacte o agente onde o adquiriu assim que possível.
- Utilize apenas os acessórios fornecidos pelo fabricante.
- Utilize o dispositivo apenas para o fim a que se destina.
- Não exponha o dispositivo a um calor extremo.
- Não sobrecarregue a tomada eléctrica.
- Não permaneça de pé em cima da máquina. Utilize apenas quando estiver sentado.
- Não derrame líquidos no dispositivo ou nos acessórios.

A garantia perde a validade se o produto for alterado, utilizado indevidamente ou sujeito a abuso. A HoMedics não assume qualquer responsabilidade.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E MANUTENÇÃO

Problema	Causa	Rectificação
O dispositivo não liga.	- Pilhas inseridas na direcção errada. - O adaptador não liga devidamente no dispositivo.	- Insira as pilhas na direcção correcta ou verifique se têm a carga completa. - Verifique se a ficha do adaptador está bem ligada. Verifique também se o adaptador CC está bem ligado à tomada de parede.
O dispositivo desliga-se demasiado cedo	- Eléctrodos de gel não ligados correctamente à pele.	- Ligue os eléctrodos de gel correctamente à pele
A alimentação desliga-se depois de utilizar o massajador	- Se estiver a utilizar com pilhas, as pilhas podem ter fuga ou estar gastas	- Instale 4 pilhas alcalinas AA de 1,5V idênticas
	- O período de tratamento de 30 minutos terminou e a alimentação desliga-se automaticamente	- Reinicie o tratamento ou desligue o massajador.
	- Se estiver a utilizar a massagem para o corpo, o eléctrodo de gel pode estar partido	- Substitua o eléctrodo de gel
É difícil ligar o eléctrodo de gel à pele	- Película transparente não destacada	- Película destacável na superfície adesiva do eléctrodo de gel - Eléctrodo de gel suficientemente seco
	- Eléctrodo de gel aplicado imediatamente após lavagem - Superfície adesiva do eléctrodo de gel danificada - Os eléctrodos de gel estão sujos e perderam as características adesivas	- Substitua o eléctrodo de gel - Substitua o eléctrodo de gel ou limpe-o com uma pequena gota de água no lado adesivo e esfregue a superfície
A superfície adesiva do eléctrodo de gel não cola	- O eléctrodo de gel foi utilizado com transpiração - O eléctrodo de gel foi lavado durante demasiado tempo e/ou com uma frequência excessiva - Os eléctrodos de gel foram conservados a temperaturas elevadas, com humidade ou sob a luz directa do sol	Deixe o eléctrodo de gel no congelador de um dia para o outro
É difícil sentir a estimulação	- Plantas dos pés demasiado secas, sem humidade suficiente - As plantas dos pés não estão devidamente pousadas nas plataformas - Eléctrodos de gel não ligados correctamente à pele - Os eléctrodos de gel estão sobrepostos	- Deite alguma água nas plantas dos pés para as humedecer - Certifique-se de que as plantas dos pés estão devidamente posicionadas nas plataformas. - Ligue o eléctrodo de gel à pele com firmeza
	- Cabo do eléctrodo não ligado correctamente - Intensidade aplicada demasiado fraca	- Fixe novamente os eléctrodos de longa duração sem que fiquem sobrepostos - Ligue o cabo do eléctrodo correctamente - Aumente a intensidade premindo o botão +.
A pele fica vermelha ou sente irritação	- Superfície do adesivo dos eléctrodos de gel suja ou seca	- Lave a superfície adesiva dos eléctrodos de gel suavemente com a ponta dos dedos durante cerca de 3 segundos debaixo de água corrente lenta
	- Superfície adesiva dos eléctrodos de gel danificada	- Substitua os eléctrodos de gel

Higiene

Depois de utilizar o produto

Limpe o dispositivo com um pano humedecido em sabão, mas certifique-se de que o espreme bem antes de as limpar. Guarde os eléctrodos de gel nas protecções de plástico disponibilizadas.

Conservação

Mantenha o conjunto de produtos limpos e guarde num local sem poeiras e seco com as seguintes condições

Temperatura e humidade de conservação -10°C a 60°C, 10% a 95% HR

Temperatura e humidade de funcionamento -5°C a 50°C, 30% a 90% HR

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Nome do produto	Circulator																
Modelo	CB-200-EU																
Fonte de alimentação	Pilhas alcalinas 6V CC ou 4x1,5V tipo AA* para a unidade principal Pilhas alcalinas 2x1,5V tipo AAA* para o telecomando																
Fornecedor do adaptador	Golden Profit Electronics Ltd.																
Nº do modelo do adaptador	GPE038-060050-3																
Entrada do adaptador	CA 100-240V~50-60Hz 0,1A																
Saída do adaptador	CC 6V 500mA 3,0W																
Vida útil das pilhas	>350 minutos																
Produção de frequência	Aprox. 10 Hz a 55,56 Hz																
Consumo de energia	1,05 W																
Tensão de saída máxima	U < 54,8V (durante carga de 1 kΩ)																
Corrente de saída máxima	I < 910 μA (durante carga de 1 kΩ)																
Temperatura e humidade de funcionamento	-5°C a 50°C, 30% a 90% HR																
Temperatura e humidade de conservação	-10°C a 60°C, 10% a 95% HR																
Dimensões da unidade principal	338(C) x 324 (L) x 48(A) mm																
Peso aprox.	950 g																
Conteúdo da embalagem	<table> <tr> <th>Quantidade</th><th>Componentes</th></tr> <tr> <td>1</td><td>Circulator</td></tr> <tr> <td>1</td><td>Adaptador CA/CC</td></tr> <tr> <td>1</td><td>Telecomando</td></tr> <tr> <td>2</td><td>Cabo para eléctrodos de gel</td></tr> <tr> <td>4</td><td>Eléctrodos de gel</td></tr> <tr> <td>2</td><td>Protecções de plástico para eléctrodos de gel</td></tr> <tr> <td>1</td><td>Manual de instruções</td></tr> </table> Acessórios: • Utilize apenas acessórios originais. Verifique se o conteúdo da embalagem está completo.	Quantidade	Componentes	1	Circulator	1	Adaptador CA/CC	1	Telecomando	2	Cabo para eléctrodos de gel	4	Eléctrodos de gel	2	Protecções de plástico para eléctrodos de gel	1	Manual de instruções
Quantidade	Componentes																
1	Circulator																
1	Adaptador CA/CC																
1	Telecomando																
2	Cabo para eléctrodos de gel																
4	Eléctrodos de gel																
2	Protecções de plástico para eléctrodos de gel																
1	Manual de instruções																

* pilhas não incluídas.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Compatibilidade electromagnética (EMC)

1. O Circulator necessita de precauções especiais relativamente a EMC e deve ser instalado e colocado em utilização de acordo com as informações de EMC indicadas nos DOCUMENTOS EM ANEXO;
2. O equipamento de comunicações RF portátil e móvel pode afectar o Circulator.
3. **Adverte-se** que a utilização de acessórios, transdutores e cabos que não sejam os especificados pelo fabricante do Circulator como peças de substituição de componentes internos, pode causar o aumento das EMISSÕES ou a diminuição da IMUNIDADE do Circulator.
4. **Adverte-se** que o Circulator não deve ser utilizado adjacente ou empilhado sobre outro equipamento.

Orientação e declaração do fabricante – emissões electromagnéticas		
O Circulator destina-se a utilização no ambiente electromagnético indicado abaixo. O cliente ou utilizador do Circulator deve garantir que é utilizado nesse ambiente.		
Teste de emissões	Conformidade	Ambiente electromagnético – orientação
Emissões RF CISPR 11	Grupo 1	O Circulator utiliza energia RF apenas para funcionamento interno. Por conseguinte, as respectivas emissões de RF são muito baixas e não há probabilidade de provocarem interferências em equipamento electrónico próximo.
Emissões RF CISPR 11	Classe B	O Circulator é adequado para utilização em todos os estabelecimentos, incluindo recintos domésticos e ambientes directamente ligados à rede pública de baixa tensão que abastece edifícios utilizados para fins domésticos.
Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações/oscilação de tensão IEC 61000-3-3	Está em conformidade	

5.

Orientação e declaração do fabricante – imunidade electromagnética			
O Circulator destina-se a utilização no ambiente electromagnético indicado abaixo. O cliente ou utilizador do Circulator deve garantir que é utilizado nesse ambiente.			
Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente electromagnético – orientação
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto ± 6 kV Ar ± 8 kV	Contacto ± 6 kV Ar ± 8 kV	Os pavimentos devem ser em madeira, betão ou cerâmica. Se o pavimento for de material sintético, a humidade relativa deve ser de pelo menos 30%.
Sinal eléctrico transitório rápido IEC 61000-4-4	± 2 kV para linhas da fonte de alimentação ± 1 kV para linhas de entrada/saída	± 2 kV para linhas da fonte de alimentação ± 1 kV para linhas de entrada/saída	A qualidade da rede eléctrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Sobretensão IEC 61000-4-5	Linha(s) ± 1 kV e neutro	Linha(s) ± 1 kV e neutro	A qualidade da rede eléctrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Quedas de tensão, interrupções breves e variações de tensão nas linhas de entrada de alimentação IEC 61000-4-11	$<5\% U_T$ (Queda $>95\%$ em U_T) para 0,5 ciclo	$<5\% U_T$ (Queda $>95\%$ em U_T) para 0,5 ciclo	A qualidade da rede eléctrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se ocorrer uma queda ou uma interrupção da alimentação principal, a corrente do Circulator pode descer abaixo do nível normal, podendo ser necessário utilizar uma fonte de alimentação ininterrupta ou uma bateria.
	$40\% U_T$ (Queda $>60\%$ em U_T) para 5 ciclos	$40\% U_T$ (Queda $>60\%$ em U_T) para 5 ciclos	
	$70\% U_T$ (Queda 30% em U_T) para 25 ciclos	$70\% U_T$ (Queda 30% em U_T) para 25 ciclos	
	$<5\% U_T$ (Queda $>95\%$ em U_T) para 5 seg.	$<5\% U_T$ (Queda $>95\%$ em U_T) para 5 seg.	
Campo magnético à frequência da corrente (50Hz) IEC 61000-4-8	3A/m	Não aplicável	Não aplicável
NOTA: U_T é a tensão de rede CA antes da aplicação do nível de teste.			

6.

Orientação e Declaração do Fabricante – imunidade electromagnética			
O Circulator destina-se a utilização no ambiente electromagnético indicado abaixo. O cliente ou utilizador devem garantir que é utilizado num ambiente com essas características.			
Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente electromagnético – orientação
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 V/ms 150 kHz a 80 MHz	3 V/ms	Não se deve utilizar equipamento de comunicações RF portátil e móvel mais perto de qualquer componente do ELECTRO FLEX, incluindo dos cabos, do que a distância recomendada calculada com base na equação aplicável à frequência do transmissor. Distância recomendada $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz a } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz a } 2,5 \text{ GHz}$ onde P é a potência nominal máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e d é a distância de separação recomendada em metros (m). As forças de campo de transmissores RF fixos, conforme determinado por um estudo de campo electromagnético, devem ser inferiores ao nível de conformidade em cada gama de frequência b. Podem ocorrer interferências nas proximidades de equipamento assinalado com o seguinte símbolo: 
RF radiada IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	
	10 V/m 26 MHz a 2,5 GHz	10 V/m	
NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, é aplicável a gama de frequência mais elevada. NOTA 2 Estas directrizes podem não ser aplicáveis em todas as situações. A propagação electromagnética é afectada pela absorção e reflexo em estruturas, objectos e pessoas.			
a As intensidades de campo de transmissores fixos, tais como estações base de telefones móveis (telemóveis/sem-fios) e rádios móveis terrestres, rádio amador, transmissão de rádio AM e FM e transmissão de televisão não podem ser previstas teoricamente com rigor. Para avaliar o ambiente electromagnético devido a transmissores de RF fixos, deve considerar-se a realização de um estudo do local electromagnético. Se as intensidades de campo medidas no local onde o Circulator é utilizado forem superiores ao nível de conformidade de RF supracitado, o Circulator deve ser observado para se assegurar do funcionamento normal. Caso se observe um desempenho anormal, podem ser necessárias medidas adicionais, tais como a reorientação ou a realocação do Circulator. b Na gama de frequência dos 150 kHz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser inferiores a 3 V/m.			

7.

As distâncias recomendadas entre o equipamento de comunicação RF portátil e móvel e o equipamento modelo Circulator.			
O Circulator destina-se a utilização em ambiente electromagnético em que as perturbações de RF radiada sejam controladas. O cliente ou utilizador do Circulator podem ajudar a prevenir a interferência electromagnética mantendo uma distância mínima entre equipamento de comunicações RF portátil e móvel (transmissores) e o Circulator, conforme se recomenda abaixo, de acordo com a potência máxima do equipamento de comunicações.			
Potência máxima nominal do transmissor W	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor m		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz a 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
No caso de transmissores que tenham uma potência de saída nominal máxima não referida acima, a distância de separação recomendada d em metros (m) pode ser calculada utilizando a equação aplicável à frequência do transmissor, em que P é a potência de saída máxima nominal do transmissor em watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor. NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, é aplicável a distância para a gama de frequência mais elevada. NOTA 2 Estas directrizes podem não ser aplicáveis em todas as situações. A propagação electromagnética é afectada pela absorção e reflexo em estruturas, objectos e pessoas.			

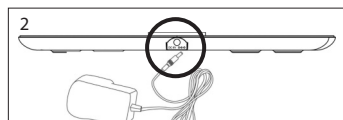
SNELGIDS

LET OP - DIT APPARAAT TRILT NIET - HET MAAKT GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE IMPULSEN, NIET VAN TRILLINGEN!

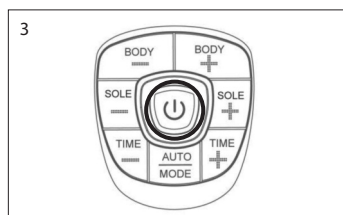
Voor een gedetailleerde werking van uw Circulator kunt u de uitgebreide instructies in deze handleiding raadplegen.



Haal uw Circulator uit de verpakking. Neem de Afstandsbediening en verwijder de schroef uit de batterijklep met behulp van een schroevendraaier. Plaats dan twee AAA-batterijen in de batterijhouder zoals aangegeven. Schroef vervolgens de batterijklep weer dicht. Raadpleeg pagina 148 voor een stap-voor-stap-handleiding voor het verwisselen van de batterij in de afstandsbediening.



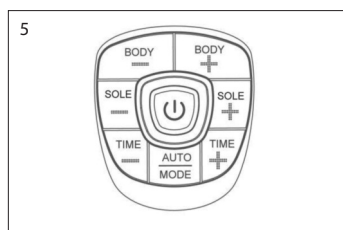
Sluit de gelijkstroomadapter aan op een geschikt stopcontact en steek de kleine gelijkstroomaansluiting in het apparaat.



Schakel het apparaat in. Het centrale beeldscherm zal oranje oplichten en uitgaan.



Doe uw schoeisel en sokken of kousen uit. PLAATS UW BLOTE VOETEN OP DE VOETENPADS. UW RECHTERVOET OP DE RECHTERVOETZOO, EN UW LINKERVOET OP DE LINKERVOETZOO. BEIDE VOETEN MOETEN OP HET APPARAAT STAAN OM HET APPARAAT TE LATEN WERKEN.



Ga op een comfortabele stoel zitten. Plaats uw blote voeten op de linker- en rechtervoetplaten. Verhoog de intensiteitsniveaus voor de voeten door op "SOLE+" (ZOLL +) te drukken of druk op "SOLE -" (ZOLL -) om de intensiteit te verlagen. De intensiteit varieert van 0-99, verhoog het niveau langzaam totdat u de microstroomstimulatie voelt.

Voor een volledige uitleg van het instellen van de intensiteit kunt u pagina 146 raadplegen.

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE KLANT

LEES HET VOLGENDE:

Vraag: Hoe gebruik ik het apparaat?

Antwoord: Plaats simpelweg uw 'BLOTE VOETEN' OP DE VOETZOLEN. De rechervoet op de rechervoetzool en de linkervoet op de linkervoetzool tegelijkertijd. Het apparaat werkt niet als u uw voeten niet op de voetzolen plaatst.

Vraag: Trilt het apparaat?

Antwoord: Nee. Dit apparaat TRILT NIET. Circulator is speciaal ontworpen om kleine elektrische impulsen door de zolen van uw voeten te sturen. Deze actie zorgt ervoor dat uw kuitspieren zich samentrekken en ontspannen, waardoor het bloed naar boven wordt geforceerd door de aderen in uw benen.

Vraag: Ik voel niets in mijn voeten of benen.

Antwoord: Let erop dat het 'intensiteitsniveau' helemaal tot 99 gaat. Het doel is niet om tot 99 te gaan, maar om tot een niveau te gaan dat bij u past. Dit niveau kan op een dagelijkse basis veranderen.

Vraag: Mijn voeten zijn zeer droog en ik voel de elektrische impulsen niet.

Antwoord: Denk eraan om gehydrateerd te blijven. Drink voldoende vocht. Als u uw voeten ook hydrateert, zal dit de voordelen voor de gezondheid stimuleren.

Vraag: Is het apparaat moeilijk te gebruiken?

Antwoord: Nee. Plaats simpelweg uw blote voeten op de voetzolen, selecteer het intensiteitsniveau en het apparaat zal automatisch terugtellen vanaf 30 minuten.

Vraag: Ben ik te oud om er voordeel uit te halen?

Antwoord: Nee. Dit product is geschikt voor iedere volwassene.

Vraag: Kan het apparaat me echt helpen? Ik ben niet erg actief en zit gedurende het grootste gedeelte van de dag.

Antwoord: Ja. Als we zitten, stroomt het bloed op een natuurlijke wijze vanzelf naar de onderbenen vanwege de zwaartekracht. Dit is een natuurlijke werking in het lichaam. Als we geen regelmatige wandelingen doen of sporten, zal het bloed zich ophopen en dit kan voor been- en voetproblemen zorgen zoals zwellingen en slechte bloedcirculatie. Circulator kan deze symptomen mogelijk verminderen.

Vraag: Mijn benen doen pijn na gebruik van het apparaat.

Antwoord: U had het apparaat hetzij ingesteld op een SOLE-instelling die te hoog voor u was (dus moet u deze instelling de volgende keer dat u het apparaat verbruikt verlagen) of u hebt het apparaat te vaak gebruikt binnen een paar dagen. Geef uw benen gewoon de tijd om te ontspannen en gebruik het apparaat dan opnieuw.

⚠ WAARSCHUWING:

Mag niet worden gebruikt door vrouwen in het eerste trimester van hun zwangerschap, door mensen met een pacemaker of een ander geïmplementeerd medisch apparaat, of door mensen die worden behandeld voor diep-veneuze trombose (DVT). Voor vragen kunt u bellen naar ons klantenservicenummer of uw zorgverlener raadplegen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

1) Lees deze instructies zorgvuldig vóór gebruik.

2) Controleer of u alle onderdelen hebt die in deze handleiding zijn beschreven.

3) Neem alle onderdelen uit de plastic zakken en onderzoek ze om vertrouwd te raken met de onderdelen.

Veiligheidsvoorschriften

- De pictogrammen en waarschuwingstekens worden aangegeven voor uw veiligheid en het correcte gebruik van het product, en om verwondingen en/of schade aan uw woning te vermijden.
- De pictogrammen en bijbehorende betekenissen zijn als volgt:

Beschrijving van markeringen	
	Het pictogram geeft een verbod aan (mag niet worden gedaan). Zaken die betrekking hebben op bepaalde verboden worden aangegeven door tekst of foto's erin of erbij. Het pictogram links betekent 'verboden te demonteren'.
	Het pictogram geeft aan dat iets verplicht is (moet worden nageleefd). Zaken die betrekking hebben op bepaalde verplichte acties worden aangegeven door tekst of foto's erin of erbij. Het pictogram links betekent 'algemene verplichte actie'.
	Dit product mag niet worden gebruikt door mensen met medische implantaten, zoals hartpacemakers of kunstmatige hart-, long- of andere elektronische levensondersteunende systemen.
	Dit symbool betekent dat batterijen niet met het huisvuil weggegooid mogen worden, omdat ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Lever batterijen op een aangewezen inzamelpunt in.
	Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggeworpen met ander huishoudelijk afval binnen de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product verantwoord te recyclen om het duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, maakt u gebruik van de teruggeve- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen het product innemen voor milieuvriendelijke recycling.
	Raadpleeg de instructies voor gebruik.
	Datum van fabricage.
	Naam van de fabrikant.
	Partijcode.
	Apparaat van klasse II
	Let op: raadpleeg de bijgevoegde documentatie
	Type BF toegepast onderdeel
	Dit symbool geeft het serienummer aan dat zich op de onderkant van het apparaat en op de verpakking bevindt.
	Dit symbool geeft aan dat het apparaat voldoet aan de door de CE-richtlijn 93/42/EEG ingestelde basisvereisten betreffende medische hulpmiddelen.
Gevaar	
	Dit apparaat mag niet worden gebruikt in combinatie met de volgende medische hulpmiddelen. (1) Intern getransplanteerde elektronische medische apparaten, zoals pacemakers (2) Elektronische levensondersteunende apparatuur, zoals ademhalingstoestellen (3) Elektronische medische apparaten die zijn aangesloten op het lichaam, zoals elektrocardiografen Het gebruik van dit apparaat met andere medische apparatuur kan foutieve werking van deze apparaten veroorzaken.

Waarschuwing	
	Personen met de volgende aandoeningen moeten een arts raadplegen voordat ze dit apparaat gebruiken: 1) acute ziekte 2) kwaadaardige tumor 3) infectieziekte 4) zwangerschap 5) hartdisfunctie 6) hoge koorts 7) abnormale bloeddruk 8) huidzenuwstoomnissen of huidproblemen 9) personen die medische behandelingen ontvangen, vooral diegenen die ongemak voelen. Kan een ongeval of slechte gezondheid veroorzaken.
	Gebruik deze eenheid niet in de buurt van het hart, boven de nek, op het hoofd, rond de mond of op de zieke huid. Kan een ongeval of slechte gezondheid veroorzaken. - De bevestiging van elektroden tussen de nek en het middenrif (borst) kan het risico op cardiale fibrillatie verhogen. Gebruik dit apparaat niet gelijktijdig met andere therapeutische apparatuur of in combinatie met smeersels, met inbegrip van spray-achtige smeersels. Kan ongemak of een slechte gezondheid veroorzaken. - Gelijktijdige aansluiting van een PATIËNT aan hoogfrequente chirurgische APPARATUUR kan leiden tot brandwonden op de plek van de STIMULATOR-elektrodes en mogelijke schade aan de STIMULATOR. - Gebruik in directe nabijheid (bijv. 1 m.) van kortegolf- of microgolfftherapieapparatuur kan instabiliteit in de STIMULATOR-uitgang veroorzaken. Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan in deze handleiding aangegeven. Dit kan leiden tot ongelukken, problemen of storingen in het apparaat. Steek de elektrodenetstekker niet in iets anders dan in de aansluiting van het elektrodesnoer van het hoofdaparaat. Dit kan een elektrische schok of een ongeluk veroorzaken.
	Demonteer of verbouw dit apparaat niet. Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden.
Pas op:	
	Als het apparaat niet goed functioneert of als u ongemak voelt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan. Als u problemen voelt met uw lichaam of huid, raadpleeg dan een arts en volg zijn/haar instructies op. Als u de elektrodepad naar een andere plek op uw lichaam wilt verplaatsen tijdens de behandeling, schakel dan eerst de stroom uit. Als u dit niet doet, kunt u een sterke elektrische schok krijgen. Probeer de pads niet aan een ander persoon te verbinden tijdens de behandeling. U kunt dan een sterke elektrische schok krijgen. Begin niet met de behandeling terwijl u een elektronisch apparaat draagt. De instellingen en tijdsinstellingen van het apparaat kunnen worden beïnvloed.
	Gebruik dit apparaat niet op baby's of mensen die niet in staat zijn om hun gedachten te uiten. Dit kan een ongeval of slechte gezondheid veroorzaken. Gebruik dit apparaat niet in plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers of tijdens het nemen van een bad of douche. U zult dan een sterke elektrische schok krijgen. Gebruik dit apparaat niet tijdens het slapen. Het hoofdaparaat kan dan problemen ontwikkelen, of de pad kan zich verplaatsen naar een onverwachte plek, wat kan leiden tot een slechte gezondheid. Gebruik dit apparaat niet terwijl u rijdt. Het ontvangen van plotselinge sterke simulatie kan leiden tot een verkeersongeval. Laat de elektrodepad niet vastzitten op de huid na de behandeling. Langdurige hechting kan zorgen voor irritaties of infecties van de huid. Zorg ervoor dat u geen metalen voorwerp, zoals een riemgesp of ketting, in contact laat komen met de elektrodepad tijdens de behandeling. U kunt dan een sterke elektrische schok krijgen. Gebruik geen mobiele telefoons of andere elektronische apparaten in de buurt van dit apparaat. Plaats de pads met lange levensduur alleen op de huid of in de houder van de pads, om beschadiging van de klevende oppervlakken van de pads te voorkomen.

Belangrijke informatie met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit

Met de toename van het aantal elektronische apparaten zoals pc's en mobiele telefoons, kan medische apparatuur in gebruik gevoelig zijn voor elektromagnetische interferentie van andere apparaten. Elektromagnetische interferentie kan leiden tot een onjuiste werking van het medische apparaat en een potentieel onveilige situatie. Medische apparaten mogen ook niet andere apparaten beïnvloeden. Om de vereisten voor EMC te reguleren (elektromagnetische compatibiliteit) met als doel het voorkomen van onveilige situaties, is de EN 60601-1-2 norm geïmplementeerd. Deze norm definieert de mate van immuniteit voor elektromagnetische interferenties en de maximale elektromagnetische emissies voor medische apparatuur. Dit medische apparaat, dat is gefabriceerd door HoMedics, voldoet aan de EN 60601-1-2 norm voor zowel immuniteit als emissies. **Desalniettemin dienen speciale voorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen:** Gebruik geen mobiele telefoons of andere apparaten die een sterk elektrisch of elektromagnetisch veld genereren in de buurt van het apparaat. Dit kan leiden tot een onjuiste werking van het apparaat en het kan een potentieel onveilige situatie veroorzaken. Het wordt aanbevolen om een afstand van minimaal 7 meter te houden. Controleer de juiste werking van het apparaat indien de afstand korter is. CB-200-EU heeft speciale voorzorgsmaatregelen nodig met betrekking tot EMC, en moet worden geïnstalleerd en in gebruik worden genomen volgens de EMC-informatie in de BEGELEIDENDE DOCUMENTEN.

Draagbare en mobiele radiofrequente communicatieapparatuur kan de CB-200-EU verstoren.

WAARSCHUWING: het gebruik van accessoires, omvormers en kabels die anders zijn dan meegeleverd, met de uitzondering van omvormers en kabels die zijn verkocht door de fabrikant van de CB-200-EU als vervangende onderdelen voor interne componenten, kan leiden tot verhoogde EMISSIES of verminderde IMMUNITEIT van de CB-200-EU.

WAARSCHUWING: de CB-200-EU mag niet naast andere apparatuur of gestapeld op andere apparatuur worden gebruikt.

Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruik in de buurt van ontvlambare narcotische middelen met lucht, zuurstof of distikstofmonoxide.

WAT IS ELEKTRONISCHE ZENUWSTIMULATIE?

BEDOELD GEBRUIK: Medisch doel

Deze elektronische zenuwstimulator is bedoeld om te worden gebruikt als massageapparaat om (spier)pijn te verlichten, bloedcirculatie te bevorderen, stijve spieren te ontspannen en gezwollen voeten, enkels en vermoeidheid te verminderen. Het massage-effect wordt bereikt door elektronische stimulatie van de zenuwen via elektrodepads die op de huid worden geplaatst. Diverse massagegebieden en behandelingsprogramma's kunnen worden geselecteerd.

Geschikte gebruikers: Lees de 'veiligheidsvoorschriften' voordat u het apparaat gebruikt. (Dit apparaat mag niet worden gebruikt door mensen die verboden zijn om dit te doen in de 'veiligheidsvoorschriften'.)

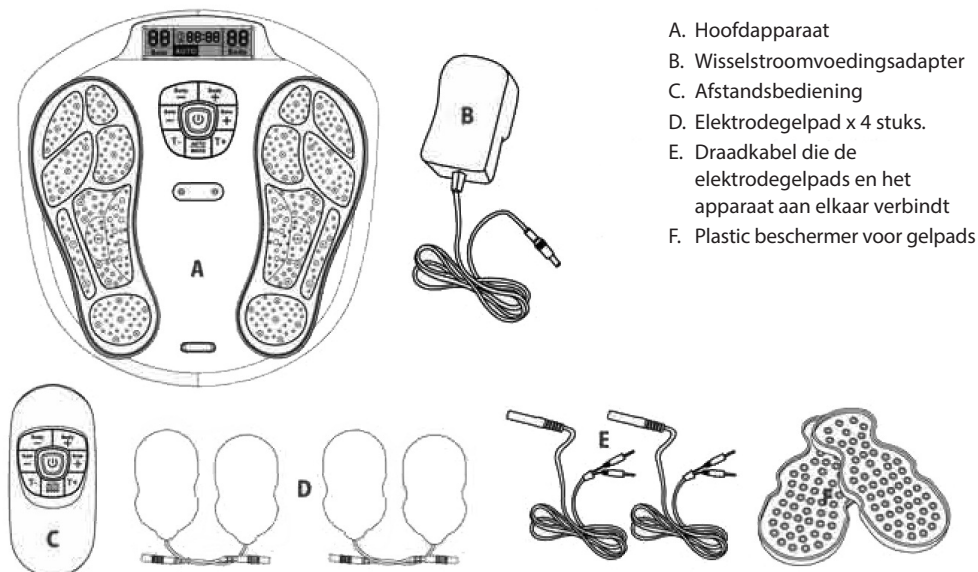
Omgeving: Dit product is alleen bedoeld voor thuisgebruik.

Effectiviteit: Massageapparaat: het verlichten van (spier)pijn, stijfheid en vermoeidheid.

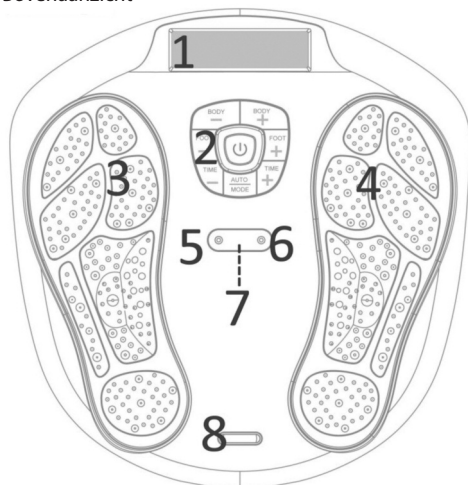
Voorzorgsmaatregelen bij gebruik: Lees de '**veiligheidsvoorschriften**' voordat u het apparaat gebruikt.

Elektronische zenuwstimulatie is een non-invasieve, veilige zenuwstimulatie die bedoeld is om pijn te verminderen. Circulator gebruikt beproefde neuromusculaire elektrische stimulatietherapie om microstroompulsen door de zolen van uw voeten te sturen. Dit type elektrische stimulatie is klinisch veilig en effectief bewezen en kan worden uitgevoerd binnen het comfort van uw eigen huis. De Circulator verbetert spierfuncties door het stimuleren van de zenuwen, waardoor de doorstroming van het bloed wordt verhoogd, wat helpt bij het verminderen van PIJN, ZWELLINGEN, VERMOEIDE EN PIJNLIJKE BENEN.

OVERZICHT VAN DE MACHINE EN NAMEN VAN ONDERDELEN



Bovenaanzicht



Zijaanzicht



FUNCTIE VAN BEDIENINGSPANEEL

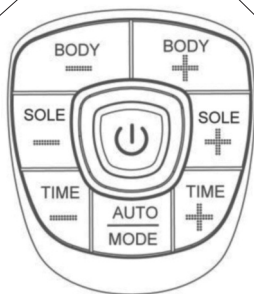
Lcd toont het intensiteitsniveau voor zool - maximaal 99 niveaus

Lcd toont het programma in AUTO of in MODUS



Lcd toont het intensiteitsniveau voor het lichaam wordt aangegeven - maximaal 99 niveaus

Lcd toont de timer.



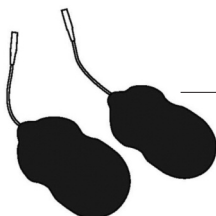
	AAN/UIT-schakelaarknop
BODY - (LICHAAM -)	Verlaag de uitgangsintensiteit van het lichaam (1-99 niveaus beschikbaar)
BODY + (LICHAAM +)	Verhoog de uitgangsintensiteit van het lichaam (1-99 niveaus beschikbaar)
SOLE - (ZOOL -)	Verlaag de uitgangsintensiteit van de zool (1-99 niveaus beschikbaar)
SOLE + (ZOOL +)	Verhoog de uitgangsintensiteit van de zool (1-99 niveaus beschikbaar)
TIME - (TIJD -)	Verlaag de gebruikstijd (1-60 minuten beschikbaar)
TIME + (TIJD +)	Verhoog de gebruikstijd (1-60 minuten beschikbaar)
AUTO/MODUS	Auto is het vooraf ingestelde programma met 14 patronen die in een cyclus lopen voor de voet en 10 patronen die in een cyclus lopen voor het lichaam Modus - de gebruiker kan het programma en het massagepatroon aan het einde vaststellen in de rest van de tijd

Elektrodegebied van het apparaat en de gelpad



afb. A

Op het apparaat is het zwarte gebied op het apparaat het elektrodegebied voor de zool. (zie afb. A).



afb. B

Op het gelpad is het zwarte gebied op het kleverige gedeelte het elektrodegebied voor het lichaam, de grootte is 5 cm x 0 cm (zie afb. B).

CIRCULATOR UITGANGSGOLFORMEN

VOETELEKTROTHERAPIEMASSAGE: We zullen de werking later in de instructies gedetailleerder behandelen, maar het principe is relatief eenvoudig te begrijpen. Plaats uw voeten op de elektrodegebieden, schakel de Circulator in met de centrale aan/uit-schakelaar, en verhoog vervolgens de intensiteit voor de voeten. Er zijn 99 verschillende programma's. Het moment waarop u de milde elektrotherapie zult voelen, hangt af van uw eigen zenuwgevoeligheid. Bepaalde personen zullen niets voelen totdat de intensiteit op een hoog niveau is. Anderen zullen bij lage niveaus al stimulatie voelen. Dit is volkomen normaal.

LICHAAM TRAINEN: de Circulator heeft vier gelpads, voor als u ervoor kiest om spiergroepen te trainen of pijn in andere delen van uw lichaam aan te pakken. Deze kunnen gebruikt worden om armen, heupen, bovenbenen of buikspieren strakker te maken of om nekspieren of rugpijn aan te pakken.

UITGANGSGOLFORM

***DE UITGANGEN HEBBEN GEEN GELIJKSTROOMCOMPONENT

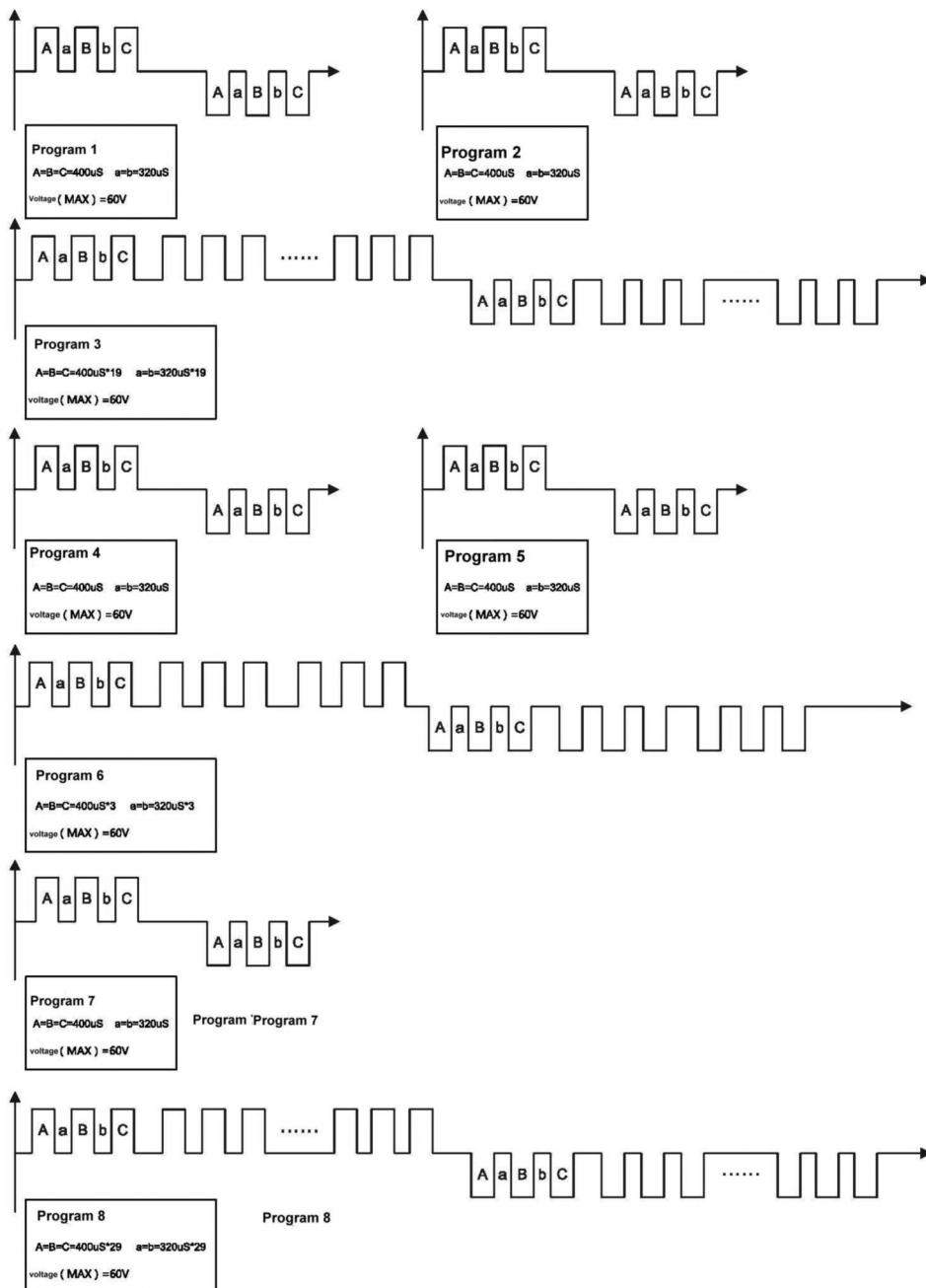
ZOOLMASSAGEAPPARAAT (tijdens 1 kΩ belasting)
De automatische modus zal de 14 programma's doorlopen tijdens de werking van het apparaat, automatisch herhalend.

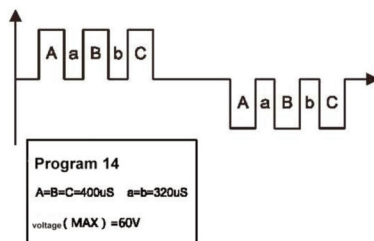
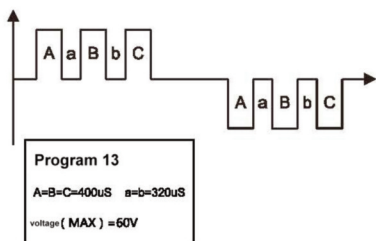
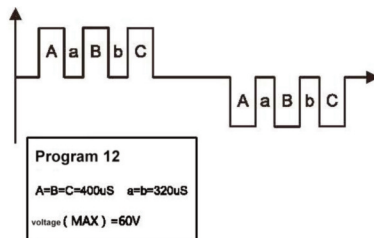
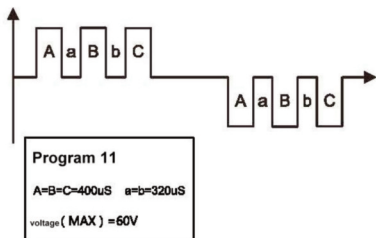
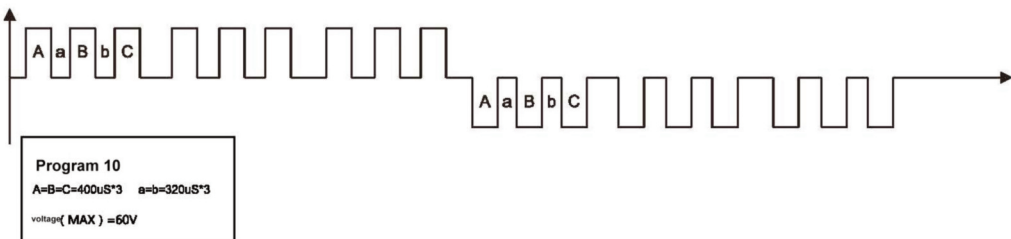
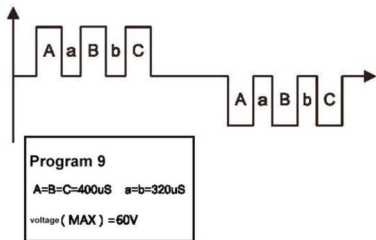
LICHAAMSMASSAGEAPPARAAT (tijdens 1 kΩ belasting)
Tijdens de werking zal het apparaat de 10 programma's doorlopen, automatisch herhalend.

Programma	Uitvoer
1	Polsslag 12,2Hz met 8,5 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
2	Polsslag 16,13Hz met 2,8 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
3	Polsslag 20,0Hz met 8,4 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
4	Polsslag 16,13Hz met 5,8 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
5	Polsslag 16,16Hz met 7,0 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
6	Polsslag 33,33Hz met 2,3 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
7	Polsslag 12,50Hz met 4,6 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
8	Polsslag 55,56Hz met 11,5 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
9	Polsslag 23,32Hz met 5,6 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
10	Polsslag 20,0Hz met 4,5 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
11	Polsslag 10Hz met 5,3 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
12	Polsslag 16,13Hz met 5,60 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
13	Polsslag 26,32Hz met 3,5 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
14	Polsslag 25Hz met 7,0 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut

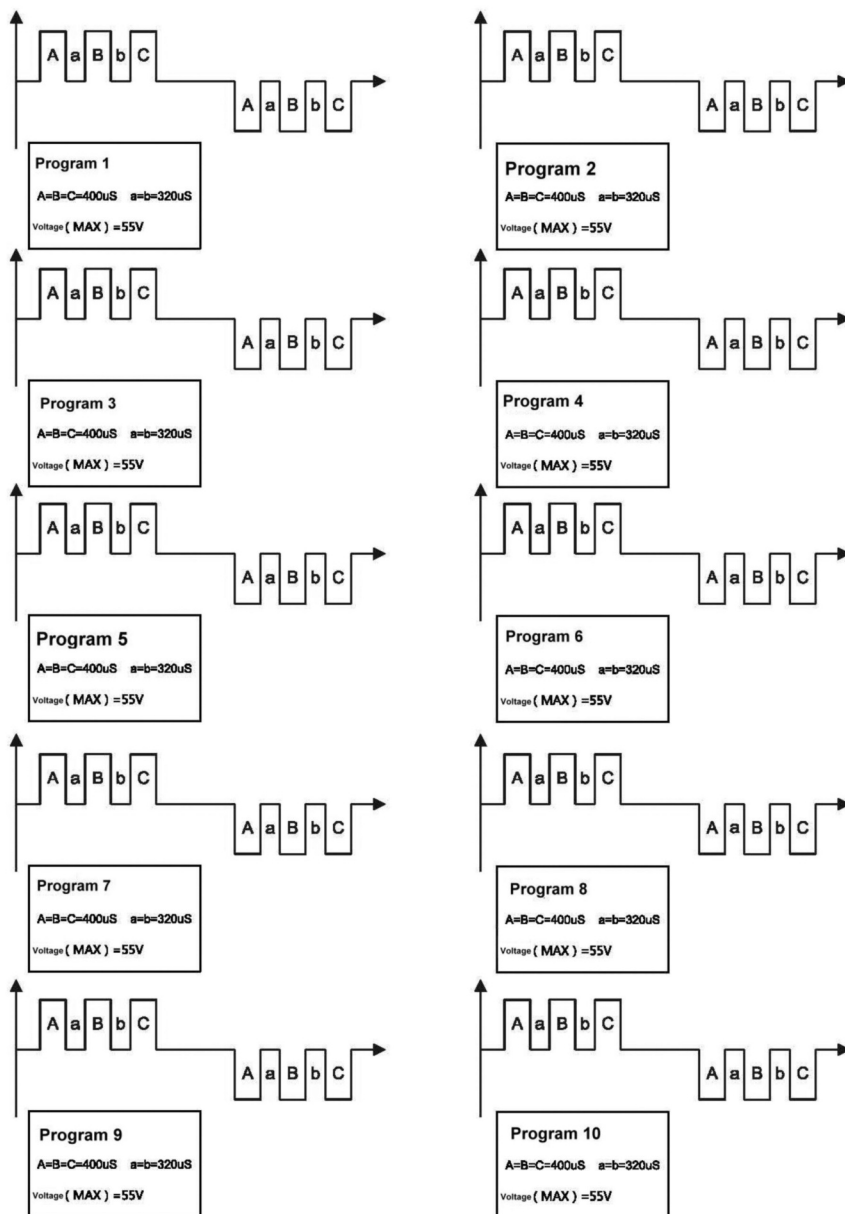
Programma	Uitvoer
1	Polsslag 25,00Hz met 5,8 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
2	Polsslag 16,67Hz met 11,6 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
3	Polsslag 12,5Hz met 9,7 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
4	Polsslag 12,50Hz met 4,4 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
5	Polsslag 25,00Hz met 13 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
6	Polsslag 16,67Hz met 10,2 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
7	Polsslag 12,5Hz met 5,6 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
8	Polsslag 12,5Hz met 18,2 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
9	Polsslag 16,67Hz met 5,1 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut
10	Polsslag 10Hz met 21,8 seconden en impuls Pauze in 900mS, een cyclus wordt herhaald gedurende 1 minuut

**Voetmassageapparaat EMS golfvorm en pulsduurdiagram hieronder:
Tijdens 1k Ω belasting aangesloten op het zoolelektrodedeel.**





**Lichaamsmassageapparaat EMS golfvorm en pulsduurdiagram hieronder:
Tijdens 1k Ω belasting aangesloten op het lichaamselektrodedeel.**



WERKING

Voor voeten – ZOOL

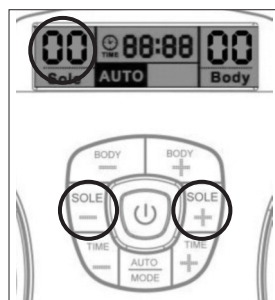
1. Plaats uw blote voeten op de Circulator (draag geen sokken).
2. Druk op de aan/uit-knop. Het lcd-scherm zal oranje oplichten. En het programma toont AUTO en de beide banden tonen 00. Het apparaat bevindt zich in de stand-by-modus (zie afb. 1).
3. Verhoog langzaam de intensiteitsinstellingen door op de knop "SOLE +" te drukken. Of verlaag de intensiteitsinstellingen door op de knop "SOLE -" (ZOLL -) te drukken. Het intensiteitsniveau is instelbaar tussen 0 en 99. Het lcd-scherm geeft het geselecteerde niveau aan (zie afb. 2).
4. U kunt de automatische uitschakeltimer aanpassen door op "Time -" (Tijd -) of "Time +" (Tijd +) te drukken. Het tijdbereik loopt van 1-60 minuten. De timer begint af te tellen vanaf de tijdsinstelling die u selecteert (zie afb. 3). Om de massageperiode te beëindigen kan de gebruiker het apparaat op elk moment uitschakelen door eenmaal op de aan/uit-knop te drukken.
5. Als u tevreden bent met het huidige massageprogramma kunt u het huidige massageprogramma vergrendelen door op de knop Auto/Modus te drukken. De rest van de massage zal dan alleen het geselecteerde massageprogramma worden afgespeeld (zie afb. 4).

BELANGRIJKE INFORMATIE:

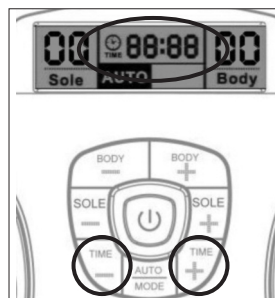
- a. Het doel is niet om tot '99' te komen.
- b. Kies een intensiteitsniveau dat voor u comfortabel is! Dit niveau kan van dag tot dag variëren.
- c. Denk eraan om voldoende vocht te drinken - als u gedehydrateerd bent, zal dit de effectiviteit van het apparaat verminderen.



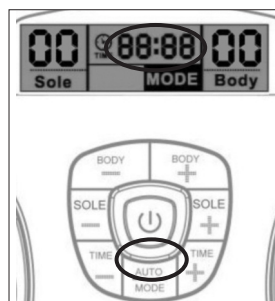
afb. 1



afb. 2



afb. 3

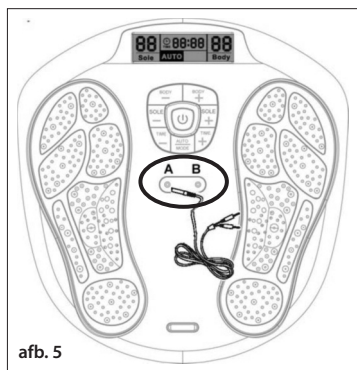


afb. 4

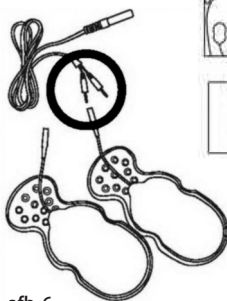
Voor het lichaam

HET GEBRUIK VAN DE GELPADS

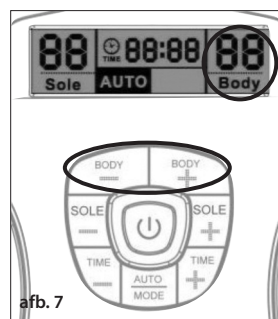
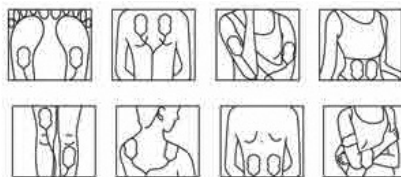
Was en droog de huid voor gebruik. Verbind de uitgangsdraad aan de gelpads. Sluit het andere uiteinde van de uitgangsdraad aan de uitgangsuitgang van de Circulator. Verwijder de beschermfolie van de zelfklevende pads. Bevestig de gelpads op de huid. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen en pas de stimulerende uitgangsimpuls aan tot het gewenste niveau. (Het beeldscherm zal de modus en het niveau dat u hebt geselecteerd weergegeven, en beginnen met aftellen.)



afb. 5



afb. 6



afb. 7

1. Sluit de twee kabels aan op de kabel aansluiting van het apparaat (zie afb. 5).
2. Sluit de pen van de kabel op de juiste manier aan op de gelpad (zie afb. 6).
3. Verwijder de beschermfolie van de gelpad, en bevestig de vier gelpads op het gebied van uw lichaam dat u wilt behandelen, in overeenstemming met de waarschuwingen.
4. Herhaal de handeling van de voetinstructies, pas de intensiteit aan voor het lichaam.
5. Verhoog langzaam de intensiteitsinstellingen door op de knop "Body+" (Lichaam +) te drukken. Of verlaag de intensiteitsinstellingen door op de knop "Body-" (Lichaam -) te drukken. Het lcd-scherm geeft tevens het geselecteerde niveau aan (zie afb. 7).
6. Om de massageperiode te beëindigen kan de gebruiker het apparaat op elk moment uitschakelen door op de aan/uit-knop te drukken.

Als u alleen de twee gelpads wilt gebruiken, moet u een gelpad aansluiten op uitgang A en een gelpad op uitgang B.

VERDERE ACCESSOIRES

Vervangende gelpads

Voor informatie over hoe u vervangende gelpads kunt kopen, kunt u een bezoek brengen aan www.homedics.co.uk



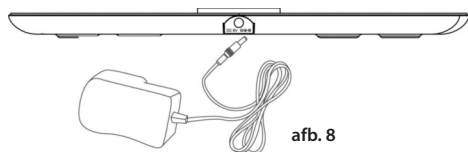
⚠ Verzorging van uw gelpads

Plak nooit twee zelfklevende pads op elkaar. Houd de zelfklevende gelpads schoon en stel ze nooit bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Als de elektrodegelpads onvoldoende kleven of vies zijn, veeg ze dan af met een vochtige doek of verwissel ze voor nieuwe. Vervangende onderdelen zijn direct verkrijgbaar bij HoMedics of uw distributeur.

Reinig de elektrodegelpads niet met een chemische stof.

Probeer de gelpads **ALTIJD** te beschermen. Bewaar de gelpads op hun beschermer wanneer ze niet in gebruik zijn, zoals op de illustratie wordt getoond.

AANSLUITEN MET DE BIJGELEVERDE WISSELSTROOM-/GELIJKSTROOMADAPTER



afb. 8

⚠ Steek de gelijkstroomstekker van de netvoeding in het contact aan de zijkant van de Circulator. (Zie afb. 8) Steek de stroomadapter in een geschikt stopcontact. (Zorg ervoor dat de ingangsspanning van het stopcontact geschikt is voor de meegeleverde adapter.)

DE BATTERIJEN VOOR HET HOOFDAPPARAAT INSTALLEREN

Als u de Circulator met batterijvoeding in plaats van met de meegeleverde hoofdadapter wilt gebruiken, kunt u de batterijhouder vinden aan de onderkant van het apparaat.

Haal het batterijdeksel van het apparaat door de schroef met een schroevendraaier los te draaien. Plaats vier 1,5V AA-batterijen waarbij u erop let dat ze op de juiste manier zijn geplaatst op de + en - tekens.

DE BATTERIJEN VOOR DE AFSTANDBEDIENING INSTALLEREN

Haal het batterijdeksel van het apparaat door de schroef met de schroevendraaier los te draaien. Plaats twee 1,5V AAA-batterijen waarbij u erop let dat ze op de juiste manier zijn geplaatst op de + en - tekens.



afb. 8



afb. 9



afb. 10



afb. 11

De zender van de afstandsbediening zit aan de bovenkant en is zwart (afb. 10).

Om de afstandsbediening te gebruiken, moet u met de zender wijzen naar de ontvanger van het hoofdapparaat, die zich bevindt bij de gelpaduitgang van het hoofdapparaat. (afb. 11).

Opmerking over batterijen:

Combineer geen verschillende batterijsoorten met elkaar en combineer geen oude batterij met een nieuwe batterij. Om het risico op lekkage of explosies te vermijden, mag u de batterijen nooit opladen. Ook mag u geen warmte uitoefenen of de batterijen uit elkaar nemen.

Als u geen batterijen gebruikt, verwijder ze dan om batterijverbruik te voorkomen. Als er vloeistof uit de batterijen komt, dan gooit u ze weg. Raadpleeg pagina 136 voor informatie over het wegwerpen van de batterijen. Maak de batterijhouder grondig schoon met een droge doek.

REINIGEN

Elektrodegelpad

- Als u de elektrodegelpads niet gebruikt, bewaar ze dan in de plastic padbeschermers op kamertemperatuur.
- Houd de elektrodegelpads schoon en vrij van stof op een droge locatie. Houd ze weg van een vette of plakkerige locatie. Verder is de levensduur van de elektrodes afhankelijk van huidaandoeningen, opslag, mate van gebruik, type stimulatie en stimulatieplaats. Het gebruik kan worden verlengd door voorzichtig het geloppervlak met water te reinigen. Mors geen vloeistof op de draad.
- Alleen bedoeld voor gebruik door één patiënt.
- Niet aanbrengen op een beschadigde huid. Indien een huiduitslag optreedt, stop dan het gebruik en raadpleeg uw arts.
- Gebruik geen tissues, doeken enz. om het elektrodeoppervlak mee af te vegen.
- Gebruik geen nagels, borstels enz. die het elektrodeoppervlak kunnen beschadigen.
- Reinig de pads niet regelmatig, en gebruik geen schoonmaakmiddel of warm water om de elektrodegelpads te reinigen.

Hoofdapparaat

- Schakel de stroom uit en koppel de adapter en de elektrodegelpad los van het apparaat om het geheel op de juiste manier op te slaan.
- Houd het hoofdapparaat altijd schoon door een zachte doek te gebruiken om het oppervlak van het apparaat schoon te houden.
- Voor het reinigen van de voetpedalen gebruikt u een zachte, vochtige doek en zeep, maar zorg ervoor dat u de doek goed uitknijpt voordat u het gebied rond de voetpedalen reinigt.
- Als het apparaat erg vies is kunt u een zachte, vochtige doek gebruiken met zeep, maar zorg ervoor dat u de doek goed uitknijpt voor u het apparaat reinigt.
- Mors geen vloeistof op het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder water.
- Reinig het apparaat niet met chemische stoffen.
- Bewaar het apparaat in een droge ruimte die vrij is van stof, met een temperatuur tussen de 10 °C en 40 °C en 30% tot 90% relatieve luchtvochtigheid.

Veiligheidsmaatregelen

- Open of repareer het apparaat niet zelf. Dit maakt de garantie ongeldig en kan ernstige schade veroorzaken.
- Als het apparaat niet goed werkt, ontkoppel het dan van de stroombron en neem zo snel mogelijk contact op met de verkoper.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant geleverd zijn.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme hitte.
- Overbelast het stopcontact niet..
- Ga niet op de machine staan. Gebruik het apparaat terwijl u zit.
- Mors geen vloeistof op het apparaat of de accessoires.

De garantie vervalt als het product is veranderd, onjuist is gebruikt of is mishandeld. HoMedics neemt geen enkele verantwoordelijkheid.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN & ONDERHOUD

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Apparaat gaat niet aan.	- Batterijen zijn in de verkeerde richting geplaatst. - De adapter kan niet goed worden aangesloten op het apparaat.	- Plaats de batterijen in de juiste richting of controleer of de batterij helemaal opgeladen is. - Controleer of de aansluiting aan de adapteruitgang goed is. En controleer ook of de gelijkstroomadapter goed is aangesloten op het hoofdcontact.
De stroom valt te snel uit	- De gelpads zijn niet goed op de huid bevestigd.	- Bevestig de gelpads op de juiste manier op de huid.
De stroom valt uit bij het gebruiken van het massageapparaat	- Als u werking via batterijen gebruikt, dan zijn de batterijen zwak/leeg	- Plaats vier nieuwe identieke 1,5V alkalinebatterijen type AA
	- De behandelingsperiode van dertig minuten is voorbij en de stroom wordt automatisch uitgeschakeld	- Start de behandeling opnieuw of schakel het massageapparaat uit.
	- Als u gebruik maakt van de lichaamsmassage, kan het zijn dat de elektrodegelpad kapot is	- Vervang de elektrodegelpad
Het is moeilijk om de gelpad op de huid te bevestigen	- De transparante folie is niet goed losgetrokken - De gelpad is direct na het wassen bevestigd - Het zelfklevende oppervlak van de gelpad is beschadigd - De gelpads zijn vuil geworden en hebben hun zelfklevende/plakkerige functie verloren	- Trek de folie van het zelfklevende oppervlak van de gelpad af - Droog de gelpad voldoende - Vervang de gelpad - Vervang de gelpad of reinig hem met een klein druppeltje water op de plakzijde van de elektrodegelpad en wrijf dit over het oppervlak
Het zelfklevende oppervlak van de gelpad is niet kleverig	- De gelpad is gebruikt terwijl u transpireerde - De gelpad is te lang of te vaak gewassen - De gelpads zijn opgeslagen onder hoge temperaturen, hoge luchtvochtigheid, direct zonlicht	- Laat de gelpad een nacht in de vriezer liggen
Het is moeilijk om stimulatie te voelen	- Uw voetzool is te droog, er is niet voldoende vocht - Uw voetzool is niet juist geplaatst op het voetpedaal - De gelpads zijn niet goed op de huid bevestigd - De gelpads overlappen elkaar - De elektrodekabel is niet juist aangesloten - De toegepaste intensiteit is te zwak	- Breng wat water aan op uw voetzool om deze te hydrateren - Zorg ervoor dat beide voetzolen op de juiste manier op elk pedaal zijn geplaatst. - Bevestig de gelpad stevig op de huid - Plaats de pads met lange levensduur opnieuw, zonder dat zij elkaar overlappen - Sluit de elektrodekabel op de juiste manier aan - Verhoog de intensiteit door op de + knop te drukken.
De huid wordt rood of voelt geïrriteerd aan	- Het zelfklevende oppervlak van de gelpads is vuil of droog - Het zelfklevende oppervlak van de gelpads is beschadigd	- Was het zelfklevende oppervlak zacht met uw vingertoppen gedurende ongeveer drie seconden onder langzaam stromend water - Vervang de gelpads

Hygiëne

Na gebruik van het product

Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek, maar zorg ervoor dat u de doek goed uitknijpt voordat u het gebied rond de voetpedalen reinigt.

Bewaar de elektrodegelpads in de bijgeleverde plastic padbeschermers.

Opslag

Houd de hele productset schoon en sla de set op in een stofvrije en droge locatie met de volgende voorwaarden

Opslagtemperatuur en vochtigheid -10°C tot 60°C, 10% tot 95% RV

Bedrijfstemperatuur en vochtigheid -5°C tot 50°C, 30% tot 90% RV

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productnaam	Circulator																
Model	CB-200-EU																
Stroomtoevoer	6V DC of 4x1,5V alkaline batterijen type AA* voor het hoofdapparaat 2x1,5V alkaline batterijen type AAA* voor de afstandsbediening																
Leverancier van adapter	Golden Profit Electronics Ltd.																
Modelnr. van adapter	GPE038-060050-3																
Adapteringang	AC 100-240V~50-60Hz 0,1A																
Adapteruitgang	DC 6V 500mA 3,0W																
Levensduur van batterij	>350 minuten																
Frequentiegeneratie	Ca. 10 Hz tot 55,56 Hz																
Stroomverbruik	1,05 W																
Maximaal uitgangsvoltage	U <54,8V (tijdens 1 kΩ belasting)																
Maximale uitgangsstroom	I < 910 μA (tijdens 1 kΩ belasting)																
Bedrijfstemperatuur en vochtigheid	-5°C tot 50°C, 30% tot 90% RV																
Opslagtemperatuur en vochtigheid	-10°C tot 60°C, 10% tot 95% RV																
Afmetingen van het hoofdapparaat	338 (L) x 324 (B) x 48 (H) mm																
Gewicht ca.	950 g																
Inhoud van verpakking	<table><tr><td>Aantal</td><td>onderdelen</td></tr><tr><td>1</td><td>Circulator</td></tr><tr><td>1</td><td>Wisselstroom-/gelijkstroomadapter</td></tr><tr><td>1</td><td>Afstandsbediening</td></tr><tr><td>2</td><td>Kabeldraad voor elektrodegelpads</td></tr><tr><td>4</td><td>Elektrodegelpads</td></tr><tr><td>2</td><td>Plastic gelpadbeschermer</td></tr><tr><td>1</td><td>Gebruiksaanwijzing</td></tr></table> Accessoires: • Gebruik alleen de originele accessoires. Controleer of de inhoud van de levering compleet is.	Aantal	onderdelen	1	Circulator	1	Wisselstroom-/gelijkstroomadapter	1	Afstandsbediening	2	Kabeldraad voor elektrodegelpads	4	Elektrodegelpads	2	Plastic gelpadbeschermer	1	Gebruiksaanwijzing
Aantal	onderdelen																
1	Circulator																
1	Wisselstroom-/gelijkstroomadapter																
1	Afstandsbediening																
2	Kabeldraad voor elektrodegelpads																
4	Elektrodegelpads																
2	Plastic gelpadbeschermer																
1	Gebruiksaanwijzing																

* batterijen niet inbegrepen.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

1. De Circulator heeft speciale voorzorgsmaatregelen nodig met betrekking tot EMC, en moet worden geïnstalleerd en in gebruik worden genomen volgens de EMC-informatie in de BEGELEIDENDE DOCUMENTEN.
2. Draagbare en mobiele radiofrequente communicatieapparatuur kan de Circulator verstoren.
3. **Waarschuwing:** het gebruik van accessoires, omvormers en kabels die anders zijn dan gespecificeerd, met uitzondering van omvormers en kabels die zijn verkocht door de fabrikant van de Circulator als vervangende onderdelen voor interne componenten kan leiden tot verhoogde EMISSIES of verminderde IMMUNITEIT van de Circulator.
4. **Waarschuwing:** de Circulator mag niet naast andere apparatuur of gestapeld op andere apparatuur worden gebruikt.

Richtlijnen en verklaring van de producent – Elektromagnetische emissies		
De Circulator is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van de Circulator dient ervoor te zorgen dat het in een dergelijke omgeving gebruikt wordt.		
Emissietest	Naleving	Elektromagnetische omgeving – Richtlijn
Radiofrequente emissies CISPR 11	Groep 1	De Circulator gebruikt radiofrequente energie alleen voor de interne functie. De radiofrequente emissies zijn derhalve zeer zwak en het is onwaarschijnlijk dat deze storing veroorzaken met in de nabije omgeving opgestelde elektronische apparatuur.
Radiofrequente emissies CISPR 11	Klasse B	De Circulator is geschikt voor gebruik in alle omgevingen, inclusief huishoudelijke omgevingen en omgevingen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnet dat huishoudelijke gebouwen van elektriciteit voorziet.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsschommelingen/ trillingsemissies IEC 61000-3-3	In overeenstemming met	

5.

Richtlijnen en verklaring van de producent – Elektromagnetische immuiniteit			
De Circulator is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van de Circulator dient ervoor te zorgen dat het in een dergelijke omgeving gebruikt wordt.			
Immuiniteitstest	IEC 60601 testniveau	Overeenstemming sniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijn
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV lucht	±6 kV contact ±8 kV lucht	Vloeren moeten van hout of beton zijn of met keramische tegels bekleed zijn. Als vloer met synthetisch materiaal is bedekt, dient de relatieve vochtigheid ten minste 30% te bedragen.
Snelle elektrische transiënten/burst IEC 61000-4-4	±2 kV voor stroomtoevoerlijnen ±1kV voor ingangs-/uitganglijnen	±2 kV voor stroomtoevoerlijnen ±1kV voor ingangs-/uitganglijnen	Kwaliteit van de netspanning moet gelijk staan aan die van een normale commerciële of medische omgeving.
Spanning IEC 61000-4-5	±1 kV lijn(en) en neutraal	±1 kV lijn(en) en neutraal	Kwaliteit van de netspanning moet gelijk staan aan die van een normale commerciële of medische omgeving.
Spanningsdalingen, kortstondige onderbrekingen en spanningsschommelingen bij ingangslijnen van de stroomvoorziening IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% daling in U_T) gedurende 0,5 cyclus	<5% U_T (>95% daling in U_T) gedurende 0,5 cyclus	Kwaliteit van de netspanning moet gelijk staan aan die van een normale commerciële of medische omgeving. Bij een daling of onderbreking van de netspanning kan de stroom van de Circulator dalen van het normale niveau. Het kan nodig zijn om een noodvoeding of batterij te gebruiken.
	40% U_T (60% daling in U_T) gedurende 5 cycli	40% U_T (60% daling in U_T) gedurende 5 cycli	
	70% U_T (30% daling in U_T) gedurende 25 cycli	70% U_T (30% daling in U_T) gedurende 25 cycli	
	<5% U_T (>95% daling in U_T) gedurende 5 seconden	<5% U_T (>95% daling in U_T) gedurende 5 seconden	
Netfrequentie (50Hz) magnetisch veld IEC61000-4-8	3A/m	Niet van toepassing	Niet van toepassing
LET OP: U_T is de wisselstroomspanning op het lichtnet voorafgaand aan de instelling van het testniveau.			

6.

Richtlijnen en verklaring van de producent – elektromagnetische immuiniteit			
De Circulator is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker dient ervoor te zorgen dat het in een dergelijke omgeving gebruikt wordt.			
Immuiniteitstest	IEC 60601 testniveau	Overeenstemmin gsniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijn
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 V/ms 150 kHz tot 80 MHz	3 V/ms	Draagbare en mobiele radiofrequente communicatieapparatuur Apparaat mag niet dichterbij onderdelen van de ELECTRO FLEX, inclusief kabels, worden geplaatst dan de aanbevolen separatieafstand zoals berekend met de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender. Aanbevolen separatieafstand $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz tot 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz tot 2,5 GHz waarbij P het maximale uitgangsvermogen van de zender is in watt (W) volgens de fabrikant van de zender en d de aanbevolen separatieafstand is in meters (m). Veldsterktes van vaste radiofrequente zenders, zoals bepaald door een onderzoek van het elektromagnetische veld, dienen a lager te zijn dan het overeenstemmingsniveau in frequentiebereik b. Storing kan voorkomen in de nabijheid van apparatuur waarop het volgende symbool staat: 
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz tot 2,5 GHz	3 V/m	
	10 V/m 26 MHz tot 2,5 GHz	10 V/m	
OPMERKING 1 Op 80 MHz en 800 MHz is het hogere frequentiebereik van toepassing. OPMERKING 2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet op alle situaties van toepassing. Elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van bouwwerken, voorwerpen en mensen.			
a Veldsterktes van vaste zenders, zoals basisstations voor (mobiele/draadloze) telefoons en vaste telefoonlijnen, radioamateuruitzendingen, AM en FM radiouitzendingen en tv-uitzendingen kunnen niet theoretisch met nauwkeurigheid bepaald worden. Om de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF zenders te beoordelen, dient een onderzoek van het elektromagnetische veld te worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waarin de Circulator gebruikt wordt, het hierboven genoemde toepasselijke RF overeenstemmingsniveau overschrijdt, dan dient de Circulator geobserveerd te worden om te verifiëren dat het apparaat normaal werkt. Als abnormale prestaties worden waargenomen, kunnen aanvullende maatregelen nodig zijn, zoals verplaatsing of richtingverandering van de Circulator. b Over het frequentiebereik 150 kHz tot 80 MHz dient de veldsterkte minder dan 3 V/m te bedragen			

7.

Aanbevolen separatieafstanden tussen draagbare en mobiele radiofrequente communicatieapparatuur en de Circulator

De Circulator is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde radiofrequente storingen beheerst worden. De klant of gebruiker van de Circulator kan helpen elektromagnetische interferentie te voorkomen door een minimale afstand te handhaven tussen draagbare en mobiele radiofrequente communicatieapparatuur (zenders) en de Circulator, zoals hieronder aanbevolen, in overeenstemming met het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Maximaal uitgangsvermogen van zender W	Separatieafstand in overeenstemming met frequentie van zender m		
	150 kHz tot 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz tot 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Voor zenders met een maximaal uitgangsvermogen dat hierboven niet genoemd wordt, kan de aanbevolen separatieafstand d in meters (m) worden geschat met gebruik van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij P staat voor het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant van de zender.

OPMERKING 1 Op 80 MHz en 800 MHz is de separatieafstand voor het hogere frequentiebereik van toepassing.
OPMERKING 2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet op alle situaties van toepassing. Elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van bouwwerken, voorwerpen en mensen.

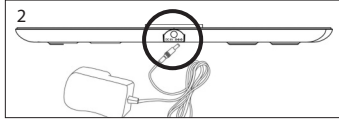
HIZLI BAŞLAMA KILAVUZU

LÜTFEN DİKKAT – BU CİHAZ TİTREŞMEZ – TİTREŞİM DEĞİL, ELEKTRİKSEL İMPALS KULLANIR!

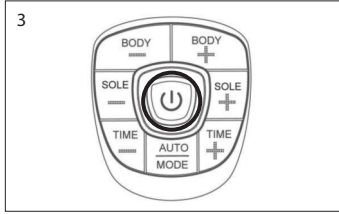
Circulator aletinizin detaylı çalıştırması için lütfen bu kılavuzda bulunan kapsamlı talimatlara başvurun.



Circulator aletinizi ambalajından çıkartın. Uzaktan Kumandayı çıkartın ve tornavidayla arka kapaktaki vidayı sökün. Ardından 2 adet AAA pili gösterildiği şekilde bölmeye takın. Sonra pil bölmesi kapağının vidasını sıkın. Uzaktan kumandanın pilini değiştirmeyi aşamalı olarak gösteren rehber için lütfen Sayfa 170'ya bakın.



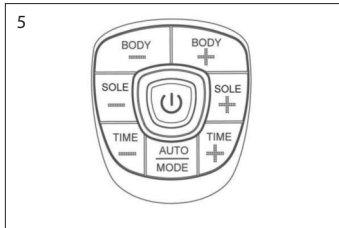
DC adaptörünü uygun bir prize ve küçük DC yuvasını da cihaza takın.



Gücü açın; merkezi ekran turuncu renkte yanacak ve sönecektir.



Ayakkabı ve çoraplarınızı çıkartın. ÇIPLAK AYAKLARINIZI ALETİN ÜZERİNDEKİ AYAK YERLERİNE YERLEŞTİRİN. SAĞ AYAĞINIZI SAĞ AYAK YERİNE VE SOL AYAĞINIZI SOL AYAK YERİNE. ALETİN ÇALIŞMASI İÇİN HER İKİ AYAĞIN DA CİHAZ ÜZERİNDE OLMASI GEREKİR.



Konforlu bir koltuğa oturun. Çıplak ayaklarınızı sol ve sağ plakalara yerleştirin. Ayak yoğunluk seviyesini "SOLE+" (TABAN+) düğmesine basarak artırın veya yoğunluğu azaltmak için "SOLE -" (TABAN-) düğmesine basın. Yoğunluk seviyesi 0 ila 99 arasındadır; mikro akım uyarımlarını hissetmeye başlayana kadar seviyeyi yavaşça artırın.

Yoğunluk ayarının tam açıklaması için Sayfa 168'e bakın

ÖNEMLİ MÜŞTERİ BİLGİLERİ

LÜTFEN OKUYUN:

S: Aleti nasıl kullanabilirim?

A: 'ÇIPLAK AYAKLARINIZI' AYAK YERLERİNE yerleştirmeniz yeterli. Sağ ayak sağ ayak yerine ve sol ayak sol ayak yerine aynı anda. Ayak tabanlarını ayak yerlerinde olmadığı sürece cihaz çalışmayacaktır.

S: Alet titreşiyor mu?

A: Hayır. Bu cihaz TİTREŞMEZ. Circulator özellikle ayaklarınızın tabanından küçük elektriksel impulslar göndermek üzere tasarlanmıştır. Bu eylem kalf kaslarınızın kasılmasına ve gevşemesine neden olarak kanı bacaklarınızdaki damarlardan geri yukarı doğru gitmeye zorlar.

S: Ayaklarımda ya da bacaklarımda herhangi bir şey hissetmiyorum?

A: Yoğunluk seviyesinin 99'a kadar çıktığına lütfen unutmayın. Amaç, seviyenin 99'a değil, size uygun bir seviyeye çıkarılmasıdır. Bu seviye günlük olarak değişebilir.

S: Ayaklarım çok kuru ve elektriksel impulsları hissetmiyorum.

A: Su seviyenizi korumayı unutmayın; bolca su için. Ayrıca, ayaklarınızı nemlendirirseniz, bu sağlık faydalarını artıracaktır.

S: Kullanımı zor mu?

A: Hayır. Çıplak ayaklarınızı ayak yerlerine koymanız ve yoğunluk ayarını seçmeniz yeterli; alet otomatik olarak 30 dakikadan geriye doğru saymaya başlayacaktır.

S: Bu aletten faydalanamayacak kadar yaşlı mıyım?

A: Hayır. Ürün tüm yetişkin yaş gruplarına uygundur.

S: Bana gerçekten faydası olur mu? Çok aktif biri değilim ve günün büyük bir kısmını oturarak geçiriyorum.

A: Evet. Otururken, yer çekiminden dolayı kan doğal olarak alt bacaklarda toplanır; bu vücut için doğal bir harekettir. Sık sık yürüyüş ya da egzersiz yapmazsak, kan toplanacak ve bacaklarınızda ve ayaklarınızda şişme ve zayıf kan dolaşımı gibi sorunlara neden olabilecektir. Circulator bu bulguları azaltabilir.

S: Cihazı kullandıktan sonra ayaklarımda ağrı oluyor.

A: Sizin için çok yüksek bir SOLE (TABAN) ayarı seçtiniz (bir sonraki kullanımınızda bunu azaltın) ya da bu aleti birkaç güç içerisinde çok defa kullandınız. Bacaklarınızı rahatlatmasına zaman tanıyın ve ardından cihazı yeniden kullanın.

⚠ UYARI

Hamileliğin ilk üç ayında olan kadınlar, kalp pili takılı kişiler ya da başkaca tıbbi cihaz implantı olanlar veya mevcut derin damar trombozu (DVT) tedavisi görenler tarafından kullanılmamalıdır. Herhangi bir sorunuz varsa, lütfen Müşteri Hizmetleri Numaramızı arayın veya sağlık uzmanınıza danışın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

1) Kullanmadan önce bu talimatları lütfen tam olarak okuyun.

2) Bu kullanım kılavuzunda detayları verilen tüm bileşen parçalarının olup olmadığını lütfen kontrol edin.

3) Tüm parçaları plastik ambalajlarından çıkartın ve bileşenlere aşına olmak için bunları inceleyin.

Emniyetle ilgili notlar

- Simgeler ve uyarı işaretleri emniyetiniz ve ürünün doğru kullanımı için olduğu kadar yaralanmaları ve/veya malda hasara neden olabileceği için burada gösterilmektedir.
- Simgeler ve anlamları aşağıdaki gibidir:

İşaretlerin açıklaması	
	Simge yasaklamaları gösterir (yapılmamalı). Belirli yasaklamaları içeren konular içinde ya da yakında metin veya resimler olarak gösterilir. Soldaki simge "Sökmedeki Yasaklamalar" anlamına gelir.
	Simge yapılması mecbur olan (uyulması gereken) şeyi gösterir. Belirli zorunlu hareketleri içeren konular içinde ya da yakında metin veya resimler olarak gösterilir. Soldaki simge "Genel zorunlu hareketler"i ifade eder.
	Bu ürün, kalp pili, suni kalp, ciğer ya da diğer elektronik yaşam destek sistemler gibi tıbbi implantları kullanan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
	Bu sembol, çevreye ve sağlığa zararlı olabilecek maddeler içerdiğinden evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen pilleri belirlenmiş toplama noktalarına atın.
	Bu işaret, bu ürünün Avrupa Birliği içerisinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrol dışı atık imhasından çevreye ve insan sağlığına gelebilecek olası zarar önlemek amacıyla, maddi kaynakların sürdürülebilir şekilde yeniden kullanımını teşvik için geri dönüşümünü sağlayın. Kullanılmış cihazınızı geri iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız satıcıyla iletişime geçin. Bu ürünün çevre için emniyetli şekilde geri dönüşümünü sağlayabileceklerdir.
	Kullanım talimatlarına başvurun.
	Üretim tarihi.
	Üreticinin adı.
	Ürün Parti Kodu.
	Sınıf II ekipmanı
	Uyarı, beraberindeki dokümanlara başvurun
	BF Türünün uygulandığı Parça
	Bu sembol cihazın ve ambalajın altındaki seri numarasını belirtir.
	Bu sembol bu ünitesinin tıbbi cihazlara ilişkin 93/42/EEC CE Yönergesinin belirttiği temel gerekliliklere uygun olduğunu belirtir.
Tehlike	
	Bu ünite aşağıdaki tıbbi cihazlarla birlikte kullanılmamalıdır: (1) Vücut içine yerleştirilmiş elektronik tıbbi cihazlar; örn: kalp pili (2) Elektronik yaşam destek ekipmanı; solunum cihazları gibi (3) Vücuda takılı elektronik tıbbi cihazlar; elektrokardiyograf gibi Bu ünitenin diğer elektronik tıbbi cihazlarla birlikte kullanımı bu cihazların hatalı çalışmasına neden olabilir.

Uyarı	
	Aşağıdaki sağlık sorunlarına sahip kişiler bu üniteyi kullanmadan önce bir doktora danışmalıdır: 1) kronik hastalık 2) kötü huylu tümör 3) bulaşıcı hastalık 4) hamilelik 5) kalp fonksiyon bozukluğu 6) yüksek ateş 7) anormal tansiyon 8) cilt duymusal bozukluğu veya cilt sorunları 9) özellikle rahatsızlık hissi veren tıbbi tedavi görme bir kaza ya da sağlığın kötüleşmesine neden olabilir.
	Bu üniteyi kalbe yakın, boynun üst tarafında, kafada, ağız etrafında veya hastalıklı cilt üzerinde kullanmayın. bir kaza ya da sağlığın kötüleşmesine neden olabilir. - Elektrotların boyun ve diyafram (göğüs bölgesi) arasında uygulanması kalp kasılması riskini artırabilir. Bu üniteyi diğer tedavi edici cihaz ya da sprey tipi kremler dahil kremlerle birlikte aynı anda kullanmayın. Rahatsızlık hissine ya da sağlığın kötüleşmesine neden olabilir. - Bir HASTA'nın ameliyat EKİPMANI'yla aynı anda bağlanması UYARICI elektrotları tarafında yanmaya ve UYARICI'da olası hasara neden olur. - Bir kısa dalga veya mikrodalga ekipmanına yakın mesafede (örn: 1 m) ameliyat yapılması UYARICI çıkışında dengeşizlik oluşturabilir. Bu üniteyi bu kılavuzda belirtilen uygulama dışında başka amaçlarla kullanmayın. Kaza, sorunlar veya ünitenin arızalanmasına neden olabilir. Elektrot kablousunu ana üniteye bulunan elektrot kablo yuvası dışında başka herhangi bir yere takmayın. Elektrik çarpması ya da kazaya neden olabilir.
	Bu üniteyi parçalarına ayırarak sökmeyin veya yeniden modellemeyin. Kullanıcının bakım yapabileceği herhangi bir parça bulunmamaktadır.
Uyarı	
	Bu ünite düzgün şekilde çalışmıyor veya rahatsızlık hissi veriyorsa üniteyi kullanmayı hemen bırakın. Vücut ya da cildinizde herhangi bir sorun olduğunu hissederseniz, bir doktora danışın ve talimatlarına uyun. Uygulama sırasında Elektrot Ucunu başka bir bölgeye taşımak ya da vücudunuzu hareket ettirmek istiyorsanız, ilk önce gücü kapattığınızdan emin olun. Bu yapmazsanız şiddetli bir elektrik çarpması yaşayabilirsiniz. Uygulama sırasında Uçları başka birine takmaya çalışmayın. Şiddetli bir elektrik çarpması yaşayabilirsiniz. Bir elektronik cihaz takılıken uygulamayı başlatmayın. Cihazın ayarları ve zamanlamaları etkilenebilir.
	Bu üniteyi bebekler veya ihtiyaçlarını ifade edemeyecek kişiler üzerinde kullanmayın. bir kaza ya da sağlığın kötüleşmesine neden olabilir. Bu üniteyi banyo gibi yüksek nem olan yerlerde veya banyo yaparken ya da duş alırken kullanmayın. Şiddetli bir elektrik çarpması yaşarsınız. Bu aleti uyurken kullanmayın. Ana ünite bir sorun oluşabilir veya elektrot ucu beklenmedik bir bölgeye kayabilir ve sağlık sorunlarına neden olabilir. Bu üniteyi araç sürerken kullanmayın. Aniden güçlü uyarım almanız trafik kazasına neden olabilir. Uygulama sonrasında Elektrot Ucunu cilde takılı bırakmayın. Uzun süreli takılması ciltte tahrişe veya cildin mikrop kapmasına neden olabilir. Kemer tokası veya kolye gibi herhangi bir metal cismin uygulama sırasında Elektrot Ucuyla temas etmemesine dikkat edin. Şiddetli bir elektrik çarpması yaşayabilirsiniz. Cep telefonları ya da diğer elektronik cihazları bu üniteye yakın mesafede kullanmayın. Uçların yapışkanlı yüzeylerinde oluşacak hasanı önlemek için Uzun Ömürlü uçları sadece cildinizin üzerine veya Uzun Ömürlü elektrot ucu tutucusuna takın.

Elektro Manyetik Uyumluluk ile ilgili önemli bilgiler

Bilgisayarlar, cep telefonları, tıbbi cihazlar gibi elektronik cihazlarının kullanımındaki artışla, kullanılan tıbbi cihazlar diğer cihazlardan gelebilecek elektromanyetik parazite karşı duyarlı olabilirler. Elektromanyetik parazit tıbbi cihazın hatalı çalışmasına neden olabilir ve emniyetsiz bir durum potansiyeli oluşturabilir. Tıbbi cihazlar da başka cihazlarda parazit oluşturmamalıdır.

Ürünle ilgili emniyetsiz durumları önlemek amacıyla Elektro Manyetik Uyumluluk (EMC) gereksinimlerini düzenlemek için EN 60601-1-2 standardı uygulanmıştır. Bu standart elektromanyetik parazitlere karşı bağışıklığı olduğu kadar tıbbi cihazlar için maksimum elektromanyetik yayılım seviyelerini de tanımlar. Bu tıbbi cihaz HoMedics tarafından üretilmiş olup, bağışıklık ve yayılım açısından bu EN 60601-1-2 standardına uygundur. **Ancak, özel önlemlere uyulması gerekir:**

Güçlü elektriksel ya da elektromanyetik alan üreten cep telefonu ve diğer cihazları tıbbi cihaz yakınında kullanmayın. Bu durum, ünitenin hatalı çalışmasına neden olabilir ve emniyetsiz bir durum potansiyeli oluşturabilir.

Önerilen, en az 7 metre mesafenin korunmasıdır. Bu mesafenin daha kısa olması durumunda cihazın çalışmasını doğrulayın.

CB-200-EU, Elektro Manyetik Uyumluluk (EMC) ile ilgili özel önlemler gerektirir ve BİRLİKTE VERİLEN BELGELER'de belirtilen Elektro Manyetik Uyumluluk (EMC) bilgilerine göre kurulur ve çalıştırılmaya başlatılır.

Taşınabilir ve mobil radyo frekanslı (RF) iletişim ekipmanları CB-200-EU ürününü etkileyebilir.

UYARI! CB-200-EU ürününün üreticisi tarafından dahili parçaların yedek parçaları olarak üretilip satılan transdüser ve kablolar hariç olmak üzere, birlikte verilen aksesuar, transdüser ve kablolardan başkasını kullanmak CB-200-EU ürününde artan YAYILIMA veya azalmış BAĞIŞIKLIĞA neden olabilir.

UYARI! CB-200-EU ürünü diğer bir ekipmanın yapışık ya da üst üste yerleştirilmiş olarak kullanılmamalıdır.

Ekipman, oksijen ya da azot oksidin havayla karıştırıldığı yanıcı anestezi karışımının bulunduğu yerde kullanmak için uygun değildir.

ELEKTRONİK SİNİR UYARIMI NEDİR?

AMAÇLANAN KULLANIM Tıbbi Amaç

Bu Elektronik Sinir Uyarıcı, (kas) ağrılarını hafifletmek, kan dolaşımını artırmak, tutulmuş kasları gevşetmek, ayaklarda, ayak bileklerinde şişkinliği ve genel bitkinliği azaltmak üzere bir masaj aleti olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Masaj etkisi cilde yerleştirilen elektrot uçları ile sinirlerin elektronik olarak uyarılmasıyla elde edilir. Çeşitli masaj bölgeleri ve uygulama programları seçilebilir.

Kullanabilecek Kişiler: Bu üniteyi kullanmadan önce lütfen "Emniyetle ilgili notlar" kısmını okuyun. (Bu ünite "Emniyetle ilgili notlar" kısmında kullanımı yasaklanmış olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.)

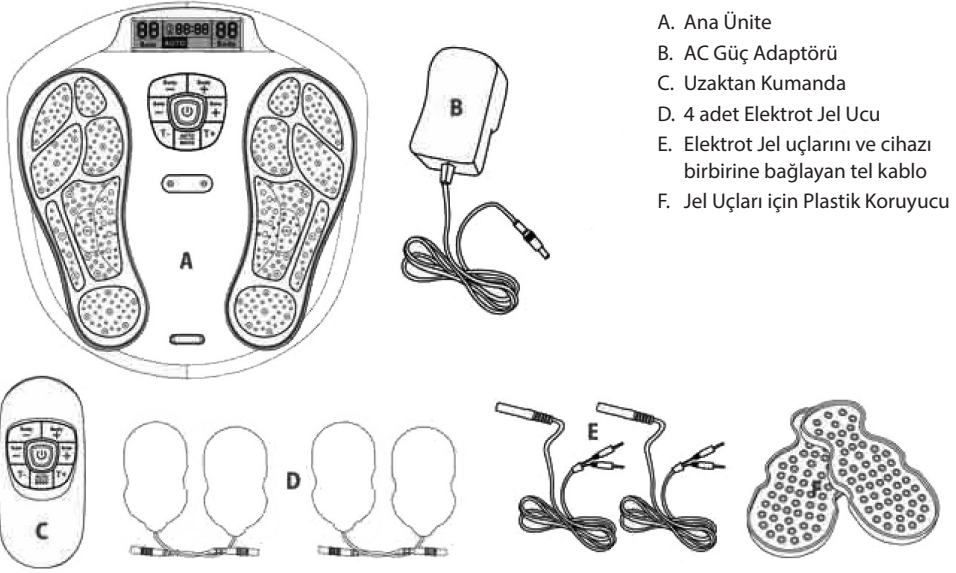
Ortam: Bu ünite ev içi kullanım için tasarlanmıştır.

Etkinlik: Masaj aleti: (kas) ağrıları(nı), tutukluk ve bitkinliği hafifletmek.

Kullanımla ilgili önlemler: Bu üniteyi kullanmadan önce lütfen "Emniyetle ilgili notlar" kısmını okuyun.

Elektronik Sinir Uyarıcı müdahalesiz/ameliyatsız, ağrıyı azaltmak üzere tasarlanmış emniyetli sinir uyarımıdır. Circulator mikro-akım atımlarını ayaklarınızın tabanından göndermek için kanıtlanmış kas-sinir elektrikli uyarım terapisini kullanır. Bu tip elektriksel uyarım, emniyeti ve etkinliği klinik deneylerle kanıtlanmış olup, evinizin konforunda uygulanabilir. Circulator sinirleri uyararak kan dolaşımını artırma yöntemiyle kas fonksiyonlarını iyileştirir ve AĞRI, ŞİŞME, YORGUN VE AĞRILI BACAKLARI rahatlatmaya yardımcı olur.

MAKİNEYE GENEL BAKIŞ VE PARÇA İSİMLERİ



- A. Ana Ünite
- B. AC Güç Adaptörü
- C. Uzaktan Kumanda
- D. 4 adet Elektrot Jel Ucu
- E. Elektrot Jel uçlarını ve cihazı birbirine bağlayan tel kablo
- F. Jel Uçları için Plastik Koruyucu

Üstten Görünüm



- 1. LCD Gösterim Ekranı
- 2. Kontrol Paneli
- 3. Ayaklar için çıkış – Sol Ayak Elektrot Alanı
- 4. Ayaklar için çıkış – Sağ Ayak Elektrot Alanı
- 5. Elektrot Jel Uçlarını ve Cihazı Birbirine Bağlayan Kablo
- 6. Elektrot Jel Uçlarını ve Cihazı Birbirine Bağlayan Kablo
- 7. Uzaktan Kumanda Alıcısı Sensörü
- 8. Gümüş renkli dekoratif plaka
- 9. Adaptör jakı

Yandan Görünüm



KUMANDA PANELİNİN FONKSİYONU

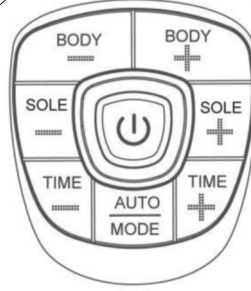
Sole (Taban) yoğunluk seviyesini gösteren LCD ekran – maksimum 99 seviye

Programı AUTO veya MODE olarak gösteren LCD ekran



Body (Beden) yoğunluk seviyesini gösteren LCD ekran – maksimum 99 seviye

Zamanlayıcıyı gösteren LCD ekran



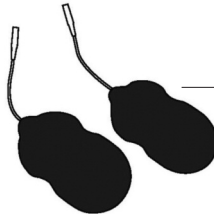
	AÇ/KAPAT düğmesi
BODY - (VÜCUT -)	Vücudun çıkış yoğunluğunu azaltır (1-99 seviyeleri arası)
BODY + (VÜCUT +)	Vücudun çıkış yoğunluğunu artırır (1-99 seviyeleri arası)
SOLE - (TABAN -)	Tabanın çıkış yoğunluğunu azaltır (1-99 seviyeleri arası)
SOLE + (TABAN +)	Tabanın çıkış yoğunluğunu artırır (1-99 seviyeleri arası)
TIME - (SÜRE -)	Çalıştırma süresini azaltır (1-60 dakika arası)
TIME + (SÜRE +)	Çalıştırma süresini artırır (1-60 dakika arası)
AUTO/MODE	Auto – Ayak için döngü çalıştırmasında 14 modelli ve vücut için döngü çalıştırmasında 10 modelli ön ayarlı program Mode – kullanıcı programı geri kalan sürede kullanılacak çıkış masaj modeline göre ayarlayabilir

Ünitenin elektrot alanı ve jel ucu



Şek. A

Cihazda, cihazın üzerindeki siyah renkli alan taban için tasarlanmış elektrot alanıdır. (bkz. Şek. A).



Şek. B

Jel uç üzerinde, yapışkan parçadaki siyah renkli alan vücut için tasarlanmış elektrot alanı olup, boyutu 5 cm x 9 cm (bkz. Şekil B).

CIRCULATOR ÇIKIŞ DALGA FORMLARI

AYAK ELEKTRONİK TERAPİ MASAJI: Çalıştırmayı daha sonraki talimatlarınızda daha detaylı olarak inceleyeceğiz; ancak prensibin anlaşılması nispeten kolay. Ayaklarınızı elektrot bölgelerinin üzerine yerleştirin ve ortadaki aç/kapat düğmesini Circulator aletini açmak için kullanın ve ardından ayak yoğunluğunu artırın. 99 farklı seviye bulunmaktadır. Orta seviyede elektro terapi hissetmeye başlayacaksınız; bu seviye sinir hassasiyetinize bağlı olacaktır. Bazıları yoğunluk yüksek bir seviyeye gelene kadar bir şey hissetmezken, diğerleri uyarımı göreceli olarak düşük seviyelerde hissedecektir. Bu tamamen normaldir.

VÜCUDU GÜÇLENDİRME: Kas gruplarını güçlendirmeyi seçme ya da vücudunuzun herhangi başka bir bölgesindeki ağrılar için Circulator'da dört jel ucu bulunmaktadır. Bunlar kolları, kalçaları, baldırları, alt karın bölgesi ya da kaba etleri güçlendirmek veya boyun kasları ya da sırttaki ağrılar için kullanılabilir.

ÇIKIŞ DALGA FORMU

***ÇIKIŞLARIN HERHANGİ BİR DC BİLEŞENİ BULUNMAZ

TABAN MASAJ ÖZELLİĞİ (1 kΩ yük sırasında)

Otomatik mod birim operasyonu sırasında otomatik tekrarlar 14 program arasında geçiş yapacaktır.

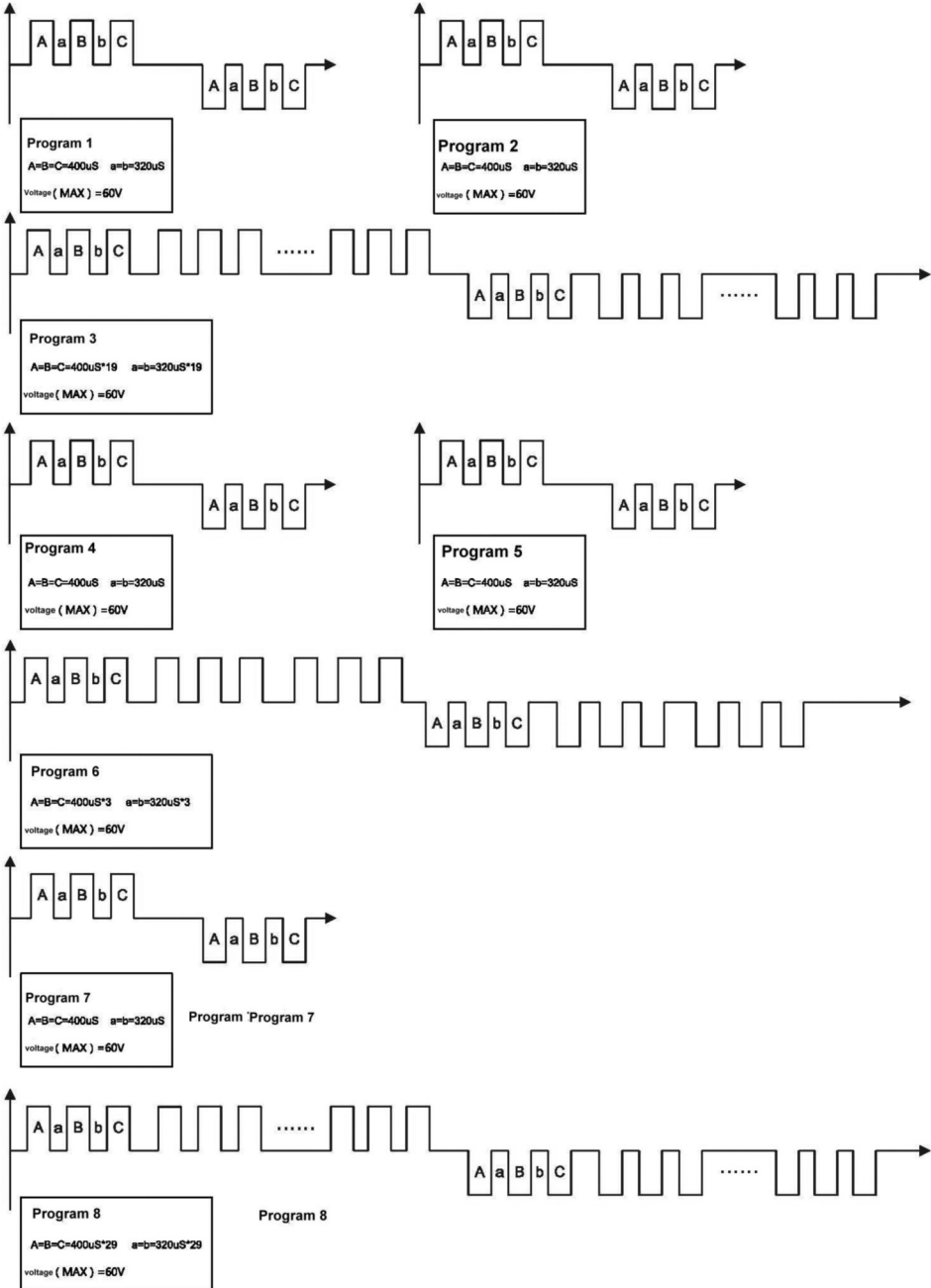
Program	Çıkış
1	Atım hızı 8,5 saniyeli 12,2Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
2	Atım hızı 2,8 saniyeli 16,13Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
3	Atım hızı 8,4 saniyeli 20,0Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
4	Atım hızı 5,8 saniyeli 16,13Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
5	Atım hızı 7,0 saniyeli 16,16Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
6	Atım hızı 2,3 saniyeli 33,33Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
7	Atım hızı 4,6 saniyeli 12,50Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
8	Atım hızı 11,5 saniyeli 55,56Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
9	Atım hızı 5,6 saniyeli 23,32Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
10	Atım hızı 4,5 saniyeli 20,0Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
11	Atım hızı 5,3 saniyeli 10Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
12	Atım hızı 5,60 saniyeli 16,13Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
13	Atım hızı 3,5 saniyeli 26,32Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
14	Atım hızı 7,0 saniyeli 25Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü

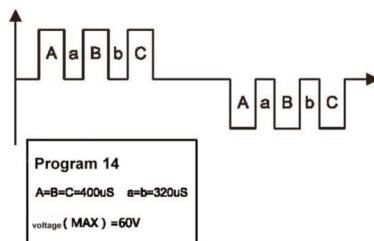
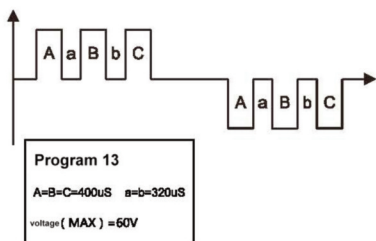
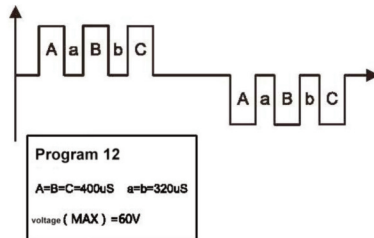
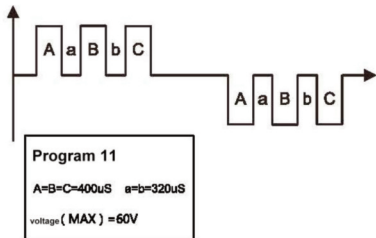
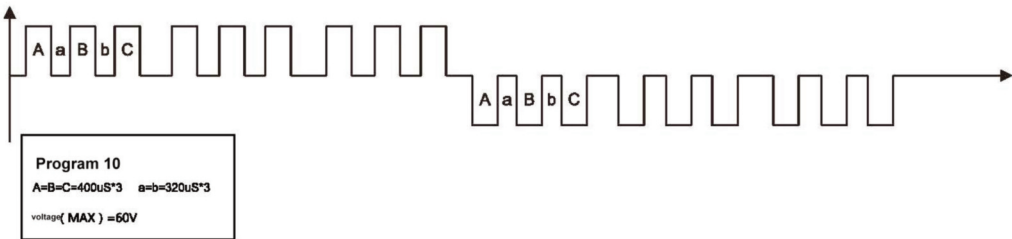
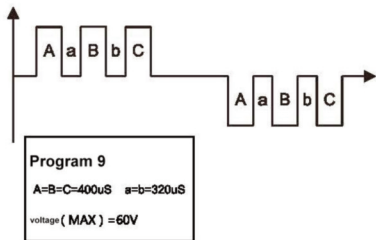
VÜCUT MASAJ ÖZELLİĞİ (1 kΩ yük sırasında)

Çalıştırma sırasında ünite 10 program arasında otomatik tekrarlar geçiş yapacak.

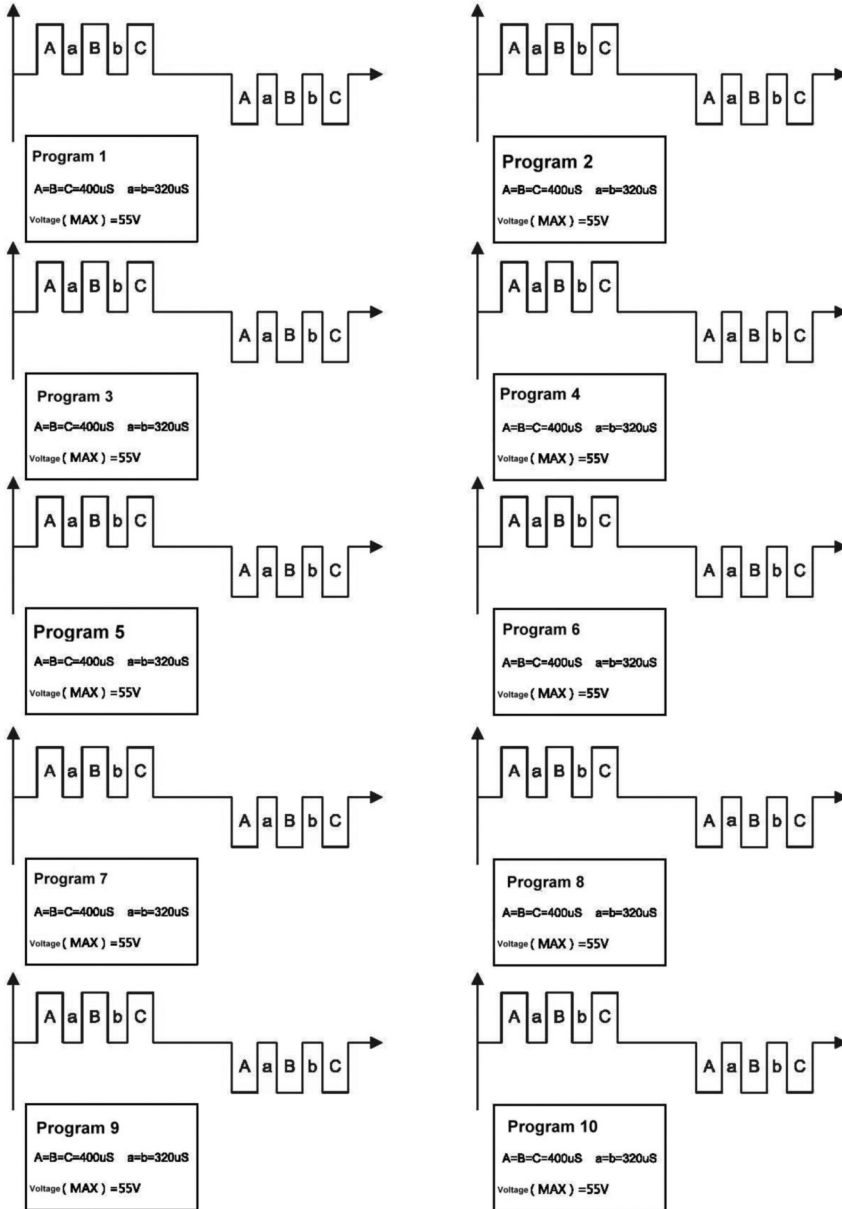
Program	Çıkış
1	Atım hızı 5,8 saniyeli 25,00Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
2	Atım hızı 11,6 saniyeli 16,67Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
3	Atım hızı 9,7 saniyeli 12,5Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
4	Atım hızı 4,4 saniyeli 12,50Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
5	Atım hızı 13 saniyeli 25,00Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
6	Atım hızı 10,2 saniyeli 16,67Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
7	Atım hızı 5,6 saniyeli 12,5Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
8	Atım hızı 18,2 saniyeli 12,5Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
9	Atım hızı 5,1 saniyeli 16,67Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü
10	Atım hızı 21,8 saniyeli 10Hz ve 900 ms'de kapalı kalma süresi, 1 dakika boyunca devam eden döngü

Ayak Masaj Aleti EMS Şemalı Dalga form ve Atımı aşağıdadır.
1kΩ sırasında yük taban elektrot parçasıyla bağlanır.





Vücut Masaj Aleti EMS Şemalı Dalga form ve Atımı aşağıdadır.
1k Ω sırasında elektrot parçasıyla bağlanır.



NASIL ÇALIŞTIRILIR

Ayak İçin – SOLE (TABAN)

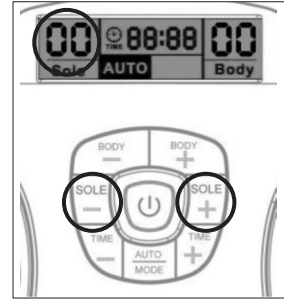
1. Lütfen çıplak ayaklarınızı Circulator üzerine yerleştirin (çorap giymeyin)
2. Aç/kapat düğmesine basın; LCD ekranı Turuncu renkte yanacaktır. Ve program AUTO yazısını gösterirken, her iki Bant da bekleme modu olan 00 değerinde gösterecektir (bkz. Şek. 1).
3. "SOLE +" (TABAN +).düğmesine basarak yoğunluk ayarını hafifçe artırın. Veya "SOLE -" (TABAN -). düğmesine basarak yoğunluk ayarını hafifçe azaltın. Yoğunluk seviyesi 0 ila 99 değerleri arasında ayarlanabilir. LCD ekranı seçili seviyeyi gösterecektir (bkz. Şek. 2).
4. "Time -" (Süre -) veya "Time +" (Süre +) düğmelerine basarak otomatik kapatma zamanlayıcısını ayarlayabilirsiniz. Zamanlayıcı aralığı 1 ila 60 dakika arasındadır. Zamanlayıcı, seçtiğiniz zaman ayarında geri sayımı başlatacaktır (bkz. Şek. 3). Masaj süresini iptal etmek için kullanıcı üniteyi istediği anda aç/kapat düğmesine bir defa basarak üniteyi kapatabilir.
5. Seçili programdan memnunsanız, Auto/Mode düğmesine basarak geçerli masaj programını kilitleyebilirsiniz. Masaj süresinin geri kalan kısmı sadece seçili masaj programını çalıştıracaktır (bkz. Şekil 4).

ÖNEMLİ BİLGİLER:

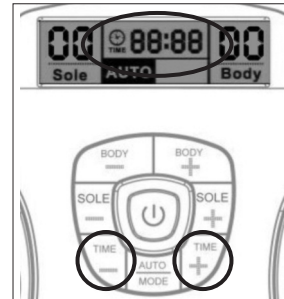
- a. Heder 99 seviyesine ulaşmak değildir.
- b. Rahat edebileceğiniz bir yoğunluk seviyesi seçin! Bu seviye günlük olarak değişebilir.
- c. Bol bol sıvı içmeyi unutmayın – su kaybına uğramanız halinde, bu cihaz verimliliğini azaltacaktır.



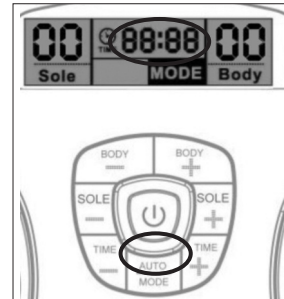
Şek. 1



Şek. 2



Şek. 3

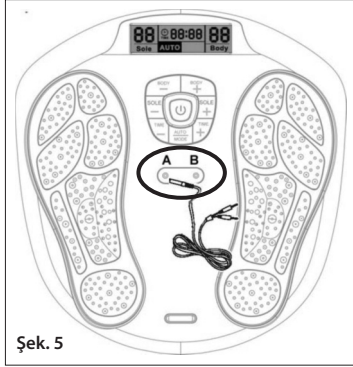


Şek. 4

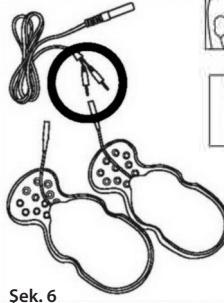
Vücut için

JEL UÇLARINI KULLANMA

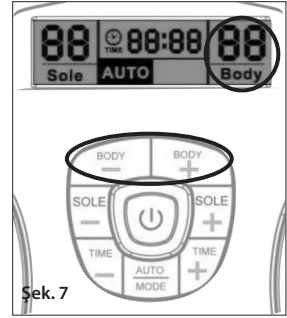
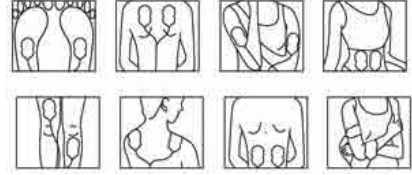
Kullanım öncesinde cildi yıkayın ve kurulayın. Çıkış telini jel uçlara bağlayın. Çıkış telinin diğer ucunu Circulator aletindeki çıkış jakına bağlayın. Yapışkanlı uçlardan koruyucu film tabakasını sökün. Jel uçları cilde takın. Üniteyi açmak için aç/kapat düğmesine basın ve uyarıcı çıkış yoğunluğunu istenilen seviyeye ayarlayın. (Ekran, mod ve seçtiğiniz seviyeyi gösterecek ve geri sayımı başlatacaktır).



Şek. 5



Şek. 6



Şek. 7

1. 2 kabloyu ünite üzerindeki kablo jakına yerleştirin (bkz. Şek. 5).
2. Kablonun pimini jel ucunu düzgün bir şekilde bağlayın (bkz. Şek. 6).
3. Jel uçlarındaki koruyucu film tabakasını sökün ve uyarıları göz önünde bulundurarak 4 adet jel ucunu vücudun uygulamayı yapmak istediğiniz bölgesine takın.
4. Çalıştırmayı ayak talimatlarındaki gibi gerçekleştirin ve vücut için yoğunluğu ayarlayın.
5. "Body +" (Vücut +) düğmesine basarak yoğunluk ayarını hafifçe artırın. Veya "Body -" (Vücut -) düğmesine basarak yoğunluk ayarını hafifçe azaltın. LCD ekranı ayrıca seçtiğiniz seviyeyi de gösterecektir (bkz. Şek.7).
6. Masaj süresini iptal etmek için kullanıcı üniteyi istediği anda aç/kapat düğmesine basarak üniteyi kapatabilir. **Sadece 2 adet jel uç kullanmak istiyorsanız, bu durumda 1 jel ucunu A jakına ve 1 jel ucunu B jakına takmalısınız.**

EK AKSESUARLAR

Yedek jel uçları

Yedek jel uçlarını nasıl alabileceğiniz hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.homedics.co.uk adresini ziyaret edin.



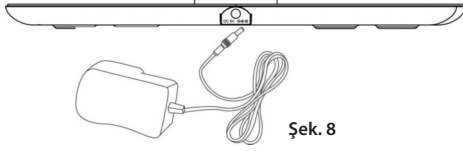
⚠ Jel uçlarınızın bakımı

Asla iki yapışkanlı ucu birbirine yapıştırmayın. Yapışkanlı uçları temiz tutun; asla yüksek sıcaklık ya da doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Elektrot jel uçlarında yetersiz düzeyde yapışkan var veya kirliyse, ıslak bir bezle silin veya yenileriyle değiştirin; parça yedeklerini doğrudan HoMedics'ten veya distribütörünüzden temin edebilirsiniz.

Elektrot jel uçlarını herhangi bir kimyasal kullanarak temizlemeyin.

Jel uçları kullanılmadığında, **DAİMA**, jel uçlarını şekilde gösterildiği gibi saklamaya ve korumaya çalışın.

VERİLEN AC/DC GÜÇ ADAPTÖRÜYLE BAĞLAMA



Şek. 8

! Güç kaynağının DC fişini Circulator tarafındaki sokete takın. (Bkz. Şek. 8) güç adaptörünü uygun bir prize takın. (Prizin giriş voltajının birlikte verilen adaptöre uygun olduğundan emin olun.)

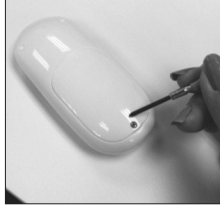
ANA ÜNİTENİN PİLLERİNİ TAKMA

Circulator aletinin birlikte verilen adaptör yerine pille kullanmak istiyorsanız, pil bölmesi ünitenin alt kısmında bulunmaktadır.

Bir tornavidayla vidayı sökerek ünitiden pil kapağını çıkartın. Yeni 4 adet 1,5V AA tipi pili + ve - işaretlerine uygun şekilde takın.

UZAKTAN KUMANDANIN PİLLERİNİ TAKMA

Bir tornavidayla vidayı sökerek ünitiden pil kapağını çıkartın. Yeni 2 adet 1,5V AAA tipi pili + ve - işaretlerine uygun şekilde takın.



Şek. 8



Şek. 9



Şek. 10



Şek. 11

Uzaktan kumandanın kullanımı için uzaktan kumandanın vericisi, ürünün üst kısmında siyah renktedir; vericiyi ana ünitenin jel uç jakı arasında bulunan ana ünitenin alıcısına doğrultmayı lütfen unutmayın. (Şek.11)

Piller hakkında not:

Farklı tip pilleri ya da eski pillerle yenilerini karıştırmayın. Akma ya da patlama riskini önlemek için, pilleri asla şarj etmeyin; sıcaklık uygulayın veya ayırın.

Piller kullanımda değilken, pillerin boşalmasını önlemek için pilleri çıkartın. Pillerden sıvı akarsa çöpe atın. Pillerin doğru şekilde çöpe atılması için bkz. Sayfa 158. Pil bölmesini kuru bir bezle iyice temizleyin.

TEMİZLEME

Elektrot Jel Ucu

- Kullanılmadığında, Elektrot Jel uçlarını oda sıcaklığında sunulan plastik uç koruyucularda saklayın.
- Elektrot Gel uçlarını temiz ve tozdan uzak, kuru bir yerde, yağlı veya yapışkanlı yerlerden uzak tutun. Aksi takdirde elektrotların ömrü, cilt koşullarına, depolama, kullanım miktarı, uyarım türü ve uyarım yerine göre değişiklik gösterebilir. Jel yüzeyi dikkatli bir şekilde suyla temizleyerek kullanımın süresi uzatılabilir. Tel üzerine herhangi bir sıvı dökmeyin.
- Sadece tek hasta kullanımı için.
- Çatlak cilde uygulamayın. Ciltte döküntü meydana gelirse, kullanımı bırakıp doktorunuza danışmalısınız.
- Elektrot yüzeyini silmek için mendil, bez vs kullanmayın.
- Elektrot yüzeyine zarar verecek tırnak, fırça vs kullanmayın.
- Uçları çok sık temizlemeyin; elektro jel uçlarını temizlemek için deterjan veya sıcak su kullanmayın.

Ana Cihaz

- Doğru şekilde saklamak için gücü kapatın ve adaptörü üniteden çıkartın.
- Ünite yüzeyini temizlemek için yumuşak bir bez kullanarak ana cihazı daima temiz tutun.
- Ayak yerlerini temizlemek için yumuşak nemli sabunlu bez kullanın; ancak kuru bir bezi tam olarak sıktığınızdan emin olarak, ayak yeri alanını temizlediğinizden emin olun
- Cihaz çok kirliyse, yumuşak nemli sabunlu bir bez kullanabilirsiniz; ancak üniteyi temizlemek için bezi kuruyana kadar sıktığınızdan emin olun.
- Cihaz üzerine herhangi bir sıvı dökmeyin.
- Cihazı suya batırmayın.
- Kimyasallarla temizlemeyin.
- 10 ila 40 C arasında ve %30 ila %90 arası göreceli neme sahip kuru ve tozdan arınmış bir yerde saklayın.

Emniyet Önlemleri

- Cihazın içini açmayın veya kendiniz onarmaya çalışmayın. Bu eylem garantinizi geçersiz kılacak olup, ciddi hasara neden olabilir.
- Cihaz arıza yaparsa, güç kaynağıyla bağlantısını kesin ve mümkün olan en kısa sürede satış görevlinizle temasa geçin.
- Sadece ücretinizin birlikte verdiği aksesuarları kullanın.
- Bu cihazı kullanım amacına uygun şekilde kullanın.
- Cihazı aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Elektrik prizine aşırı yüklemeyin.
- Makine üzerinde ayakta durmayın. Makineyi sadece otururken kullanın.
- Cihaz ya da aksesuarlarının üzerine herhangi bir sıvı dökmeyin.

Üründe değişik yapılmış, hatalı kullanım meydana gelmiş ya da kötüye kullanılmışsa garanti geçersiz kılınır. HoMedics herhangi bir sorumluluk üstlenmeyecektir.

SORUN GİDERME VE BAKIM

Sorun	Neden	Düzeltilme
Cihaz açılmıyor	- Piller yanlış yönde takılmıştır. - Adaptör cihaza tam olarak oturmuyor.	- Pilleri doğru yönde takın ve tam güçteyken pili kontrol edin. - Adaptör jakının sağlam şekilde takılı olup olmadığını kontrol edin. Ve ayrıca DC adaptörünün de ana prize sağlam şekilde takılı olduğunu kontrol edin.
Güç hemen kapanıyor	- Jel uçlar cilde düzgün şekilde takılmamıştır.	- Jel uçlarını cilde doğru şekilde takın
Güç masaj aletini kullanırken kapanıyor	- Pille çalıştırıyorsanız, bu durumda piller zayıflamıştır/bitmiştir. - Uygulama süresi olan 30 dakika tamamlandığında güç otomatik olarak kapanır. - Vücut masajını kullanıyorsanız elektro jel ucu kırılmış olabilir.	- 4 adet yeni birebir aynı 1,5V alkalin AA tipi pil takın - Uygulamayı yeniden başlatın veya masaj aletini kapatın. - Elektrot jel ucunu değiştirin
Jel ucunu cilde takmak zor	- Şeffaf film tabakası çıkartılmamıştır - Jel ucu yıkandıktan hemen sonra takılmaya başlanmıştır - Jel ucunun yapışkanlı yüzeyi hasar görmüştür - Jel uçları kirlenir ve yapışkan özelliklerini kaybederler	- Jel ucunun yapışkanlı yüzeyindeki film tabakasını sökün - Jel ucunu yeterli oranda kurulaştırın - Jel ucunu değiştirin - Jel ucunu değiştirin ya da jel ucunun yapışkanlı tarafına küçük bir damla su damlatarak yüzeyine sürün
Jel ucunun yapışkanlı yüzeyi yapışmıyor	- Jel ucunun terlerden kullanılması - Jel ucunun çok uzun süreli ve/veya çok sık yıkanması - Jel uçları yüksek sıcaklık, yüksek nem ve doğrudan güneş ışığı altında saklanmıştır	Jel ucunu geçeden dondurucuda bırakın
Uyarım çok zor hissediliyor	- Ayak tabanınız çok kuru, yeteri kadar nemli değil - Tabanınız ayak yerine tam oturmuyor - Jel uçlar cilde düzgün şekilde takılmamıştır - Jel uçları birbiriyle çakışıyor - Elektrot kordonu düzgün şekilde takılmamıştır - Uygulanan yoğunluk çok zayıftır	- Ayak tabanınızı nemlendirmek için tabanınıza biraz su dökün - Her iki tabanınızın da her bir ayak yerine düzgün şekilde yerleştirildiğinden emin olun. - Jel ucunu cilde sağlam şekilde takın - Uzun Ömürlü uçları birbiriyle çakışmayacak şekilde yeniden takın - Elektrot kordonunu düzgün şekilde takın - + düğmesine basarak yoğunluğu artırın.
Ciltte kızarıklık ya da kaşıntı oluyor	- Jel uçların yapışkan yüzeyi kirli ya da kurudur - Jel ucunun yapışkanlı yüzeyi hasar görmüştür	- Yavaş akan su altında parmak uçlarınızla Jel uçlarının yapışkan yüzeyini hafifçe yıkayın - Jel uçlarını değiştirin

Hijyen

Ürünü kullanım sonrasında

Ayak pedal bölgesini temizlemek için yumuşak nemli sabunlu bez kullanın; ancak kuru bir bezi tam olarak sıktığınızdan emin olarak, ayak pedal alanının temizlediğinizden emin olun.

Elektrot Jel uçlarını birlikte verilen plastik uç koruyucularda saklayın.

Depolama

Tüm ürün setini temiz bir şekilde saklayın ve tozsuz ve kuru olan aşağıdaki koşullarda saklayın

Saklama sıcaklık ve nemi -10°C ila 60°C, %10 ila %95 Göreceli Nem

Çalıştırma sıcaklık ve nemi -5°C ila 50°C, %30 ila %90 Göreceli Nem

TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün Adı	Circulator																
Model	CB-200-EU																
Güç kaynağı	Ana ünite için 6V DC veya 4 adet 1,5V AA* tipi alkalın pil Uzaktan kumanda için 2 adet 1,5V AAA* tipi alkalın pil																
Adaptör Tedarikçisi	Golden Profit Electronics Ltd.																
Adaptör Model No	GPE038-060050-3																
Adaptör Girişi	AC 100-240V~50-60Hz 0.1A																
Adaptör Çıkışı	DC 6V 500mA 3,0W																
Pil ömrü	350 dakikadan fazla																
Frekans oluşumu	Yaklaşık 10 Hz ila 55,56 Hz																
Güç tüketimi	1,05 W																
Maksimum Çıkış Voltajı	$U < 54,8V$ (1 k Ω yük sırasında)																
Maksimum Çıkış Akımı	$I < 910 \mu A$ (1 k Ω yük sırasında)																
Çalıştırma sıcaklık ve nemi	-5°C ila 50°C, %30 ila %90 Göreceli Nem																
Saklama sıcaklık ve nemi	-10°C ila 60°C, %10 ila %95 Göreceli Nem																
Ana ünite boyutları	338(U) x 324 (G) x 48(Y) mm																
Yaklaşık Ağırlık	950 gr																
Paketin İçindekiler	<table> <tr> <th>Miktar</th><th>Parçalar</th></tr> <tr> <td>1</td><td>Circulator</td></tr> <tr> <td>1</td><td>AC/DC Adaptör</td></tr> <tr> <td>1</td><td>Uzaktan Kumanda</td></tr> <tr> <td>2</td><td>Elektrot Jel uçları Kablo Teli</td></tr> <tr> <td>4</td><td>Elektrot Jel uçları</td></tr> <tr> <td>2</td><td>Plastik Jel ucu koruyucusu</td></tr> <tr> <td>1</td><td>Kullanım kılavuzu</td></tr> </table> Aksesuarlar: • Sadece orijinal aksesuarları kullanın. Paketin içeriğinin eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.	Miktar	Parçalar	1	Circulator	1	AC/DC Adaptör	1	Uzaktan Kumanda	2	Elektrot Jel uçları Kablo Teli	4	Elektrot Jel uçları	2	Plastik Jel ucu koruyucusu	1	Kullanım kılavuzu
Miktar	Parçalar																
1	Circulator																
1	AC/DC Adaptör																
1	Uzaktan Kumanda																
2	Elektrot Jel uçları Kablo Teli																
4	Elektrot Jel uçları																
2	Plastik Jel ucu koruyucusu																
1	Kullanım kılavuzu																

* piller dahil değildir.

ÖNEMLİ BİLGİLER

Elektro Manyetik Uyumluluk (EMC)

1. Circulator, Elektro Manyetik Uyumluluk (EMC) ile ilgili özel önlemler gerektirir ve BİRLİKTE VERİLEN BELGELER'de belirtilen Elektro Manyetik Uyumluluk (EMC) bilgilerine göre kurulur ve çalıştırılmaya başlatılır.
2. Taşınabilir ve mobil radyo frekanslı (RF) iletişim ekipmanları Circulator ürününü etkileyebilir.
3. **Uyarı;** Circulator ürününün üreticisi tarafından dahili parçaların yedek parçaları olarak üretilip satılan transdüser ve kablolar hariç olmak üzere, belirtilmiş olan aksesuar, transdüser ve kablolardan başkasını kullanmak Circulator ürününde artan YAYILIMA veya azalmış BAĞIŞIKLIĞA neden olabilir.
4. **Uyarı;** Circulator ürünü diğer bir ekipmanın yapışık ya da üst üste yerleştirilmiş olarak kullanılmamalıdır.

Yönlendirme ve üreticinin beyanı – elektromanyetik yayılımlar		
Circulator, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Circulator müşterisi ya da kullanıcısı ürünün belirtilen ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.		
Yayılım testi	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam – yönlendirme
RF yayılımları CISPR 11	Grup 1	Circulator, RF enerjisini sadece içsel fonksiyonları için kullanır. Bu nedenle RF yayılımları çok düşük olup, yakınındaki elektronik ekipmanda herhangi bir parazite neden olması olası değildir.
RF yayılımları CISPR 11	Sınıf B	Circulator, ev ve ev içi kullanım amaçlı, binalara verilen genel düşük voltajlı elektrik şebekesine doğrudan bağlı olanlar da dahil olmak üzere tüm tesisatlarda kullanım için uygundur.
Harmonik yayılımlar IEC 61000-3-2	Sınıf A	
Voltaj dalgalanmaları/ titreme yayılımları IEC 61000-3-3	Uyum Sağladıkları	

5.

Yönlendirme ve üreticinin beyanı – Elektromanyetik Bağışıklık			
Circulator, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Circulator müşterisi ya da kullanıcı ürünü belirtilen ortamda kullanmasını sağlamalıdır.			
Bağışıklık testi	IEC 60601 test düzeyi	Uyum düzeyi	Elektromanyetik ortam – yönlendirme
Elektrostatik deşarj (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontak ±8 kV hava	±6 kV kontak ±8 kV hava	Zeminler ahşap, beton ya da fayans olmalı. Zemin sentetik materyalle kaplıysa, göreceli nem en az %30 olmalı.
Elektrikli hızlı geçici/yayma IEC 61000-4-4	±2 kV for güç kaynağı hatları için ±1 kV giriş/çıkış hatları için	±2 kV for güç kaynağı hatları için ±1 kV giriş/çıkış hatları için	Ana şebeke güç kalitesi tipik ticari ya da hastane ortamının seviyesinde olmalı.
Ani Yükselme IEC61000-4-5	±1 kV hat(lar) ve nötr	±1 kV hat(lar) ve nötr	Ana şebeke güç kalitesi tipik ticari ya da hastane ortamının seviyesinde olmalı.
Güç kaynağı giriş hatlarındaki voltaj düşüşleri, kısa süreli kesintiler ve voltaj değişiklikleri IEC 61000-4-11	<%5 U _T her 0,5 döngü için (U _T 'de >%95 düşme)	<%5 U _T her 0,5 döngü için (U _T 'de >%95 düşme)	Ana şebeke güç kalitesi tipik ticari ya da hastane ortamının seviyesinde olmalı. Ana şebeke gücünde bir düşme ya da bir kesinti meydana gelirse, Circulator'nun akımı normal seviyenin altına düşebilir; kesintisiz güç kaynağı ya da pil kullanmak gerekebilir.
	%40 U _T her 5 döngü için (U _T 'de %60 düşme)	%40 U _T her 5 döngü için (U _T 'de %60 düşme)	
	%70 U _T her 25 döngü için (U _T 'de %30 düşme)	%70 U _T her 25 döngü için (U _T 'de %30 düşme)	
	%5 U _T her 5 saniye için (U _T 'de >%95 düşme)	%5 U _T her 5 saniye için (U _T 'de >%95 düşme)	
Güç frekans (50Hz) manyetik alanı IEC61000-4-8	3A/m	Uygulanamaz	Uygulanamaz
NOT: U _T , test düzeyinin uygulanması öncesindeki AC ana şebeke voltajıdır.			

6.

Yönlendirme ve üreticinin beyanı – elektromanyetik bağışıklık			
Circulator, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Müşteri ya da kullanıcı ürünün belirtilen ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.			
Bağışıklık testi	IEC 60601 test düzeyi	Uyum düzeyi	Elektromanyetik ortam – yönlendirme
İletilen RF IEC 61000-4-6	3 V/ms 150 kHz ila 80 MHz	3 V/ms	Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanları, kablolar da dahil olmak üzere, ELECTRO FLEX'in herhangi bir parçasına vericinin frekansına uygulanan denklemle hesaplanarak önerilen ayırım mesafesinden daha yakında kullanılmamalıdır. Önerilen ayırım mesafesi $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz ila 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz ila 2,5 GHz <i>P</i> verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden maksimum çıkış elektrik değeridir; <i>d</i> metre (m) cinsinden önerilen ayırım mesafesidir. Elektromanyetik yerinde incelemeyle belirlenen sabit RF vericilerinin alan kuvvetleri, her bir frekans aralığındaki uyumluluk düzeyinden daha az olmalıdır. Aşağıdaki sembolün olduğu ekipmanın yakınında parazit meydana gelebilir: 
Yayılan RF IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz ila 2,5 GHz	3 V/m	
	10 V/m 26 MHz ila 2,5 GHz	10 V/m	
NOT 1 80 MHz ve 800 MHz'de daha yüksek frekans aralığı geçerlidir. NOT 2 Bu yönlendirmeler tüm durumlar için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım, yapılar, nesneler ve insanlardan kaynaklanabilecek emilim ve yansımadan etkilenebilir.			
a Radyo bazlı (cep/kablosuz) telefonlar ve mobil kara radyoları, amatör radyo, AM ve FM radyo yayını ve TV yayını baz istasyonları gibi sabit vericilerinden gelen alan kuvvetleri teorik olarak net tahmin edilemeyebilir. Sabit RF vericilerinden kaynaklanan elektromanyetik ortamı saptamak için elektromanyetik yerinde incelemenin gerçekleştirilmesi düşünülmeli. Circulator'nun kullanıldığı yerdeki ölçülen alan kuvveti yukarıda belirtilen yürürlükteki RF uyumluluk düzeyini aşıyorsa, Circulator'nun normal olarak çalıştığı doğrulanması sağlanmalıdır. Anormal performansın gözlenmesi durumunda, Circulator'nun yönünün değiştirilmesi ya da yerinin değiştirilmesi gibi ilave önlemler gerekebilir. b 150 kHz ila 80 MHz üzerindeki frekans aralığında alan kuvvetleri 3 V/m'den daha az olmalıdır.			

7.

Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanları ile Circulator Sağlık Ekipmanları arasında önerilen ayırım mesafeleri.

Circulator, yayılan RF parazitlerinin kontrol edildiği bir elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Circulator müşterisi veya kullanıcısı, taşıyabilir ve mobil RF iletişim ekipmanları (vericiler) ile Circulator arasındaki minimum mesafeyi, iletişim ekipmanlarının maksimum çıkış güçlerine aşağıda önerildiği gibi sağlayarak elektromanyetik paraziti önlemeye yardımcı olabilirler.

Vericinin nominal maksimum çıkış gücü W	Vericinin frekansına göre ayırım mesafesi m		
	150 kHz ila 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz ila 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz ila 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Yukarıdaki listede yer almayan bir nominal maksimum çıkış gücüne sahip vericiler için önerilen metre (m) cinsinden d ayırım mesafesi, verici üreticisine göre P 'nin watt (W) cinsinden vericinin maksimum çıkış gücü olduğu vericinin frekansına uygulanacak formül kullanılarak tahmin edilebilir.

NOT 1 80 MHz ve 800 MHz'de daha yüksek frekans aralığı için ayırım mesafesi geçerlidir.

NOT 2 Bu yönlendirmeler tüm durumlar için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım, yapılar, nesneler ve insanlardan kaynaklanabilecek emilim ve yansımadan etkilenebilir.

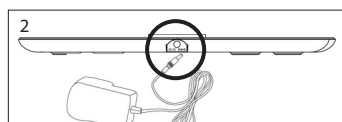
ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ – Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΔΟΝΕΙΤΑΙ – ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΠΑΛΜΟΥΣ, ΟΧΙ ΚΡΑΔΑΣΜΟΥΣ!

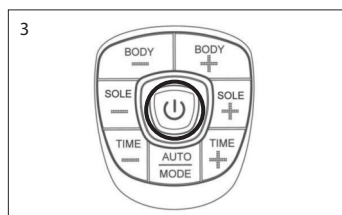
Για το λεπτομερή χειρισμό του Circulator, ανατρέξτε στις πλήρεις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.



Αφαιρέστε το Circulator από τη συσκευασία. Πάρτε το τηλεχειριστήριο και αφαιρέστε τη βίδα από το πορτάκι στην πίσω όψη του με ένα κατσαβίδι. Στη συνέχεια, τοποθετήστε 2 μπαταρίες AAA στη μπαταριοθήκη, σύμφωνα με τις ενδείξεις. Στη συνέχεια, βιδώστε το πορτάκι της μπαταριοθήκης. Ανατρέξτε στη σελίδα 192 για ένα οδηγό βήμα προς βήμα για την αλλαγή της μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο.



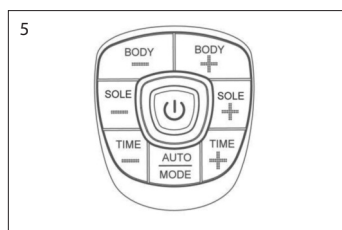
Συνδέστε το μετασχηματιστή DC σε μια κατάλληλη πρίζα ηλεκτρικού και συνδέστε το μικρό βύσμα DC στη συσκευή.



Ανοίξτε την τροφοδοσία. Η κεντρική οθόνη θα ανάψει με πορτοκαλί χρώμα και θα σβήσει.



Αφαιρέστε παπούτσια και κάλτσες ή καλτσόν. **ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΑ ΓΥΜΝΑ ΠΕΛΜΑΤΑ ΣΑΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΙΣ ΒΑΣΕΙΣ ΠΕΛΜΑΤΩΝ. ΤΟ ΔΕΞΙΟ ΣΑΣ ΠΕΛΜΑ ΣΤΗ ΔΕΞΙΑ ΒΑΣΗ ΠΕΛΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΣΑΣ ΠΕΛΜΑ ΣΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΒΑΣΗ ΠΕΛΜΑΤΟΣ. ΓΙΑ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΑ ΣΕ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΤΑ ΔΥΟ ΠΕΛΜΑΤΑ.**



Καθίστε σε μια αναπαυτική καρέκλα. Τοποθετήστε τα γυμνά πέλματά σας απευθείας στην αριστερή και τη δεξιά βάση πελμάτων. Αυξήστε τα επίπεδα έντασης για το πέλμα πατώντας "SOLE+" (ΠΑΤΟΥΣΑ+) ή μειώστε τα πατώντας "SOLE-" (ΠΑΤΟΥΣΑ-). Το επίπεδο της έντασης κυμαίνεται μεταξύ 0-99, αυξήστε αργά το επίπεδο, μέχρι να αρχίσετε να αισθανέστε τη διέγερση από τα μικρο-ρεύματα.

Για μια πλήρη επεξήγηση της ρύθμισης της έντασης, ανατρέξτε στη σελίδα 190

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ:

E: Πού χρησιμοποιώ το προϊόν;

A: Απλά τοποθετήστε τα ΓΥΜΝΑ ΠΕΛΜΑΤΑ ΣΑΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΙΣ ΒΑΣΕΙΣ ΠΕΛΜΑΤΩΝ. Το δεξιό πέλμα στη δεξιά βάση πέλματος και το αριστερό πέλμα στην αριστερή βάση πέλματος ταυτόχρονα. Η συσκευή δεν λειτουργεί αν δεν έχετε τοποθετημένα και τα δύο πέλματά σας στις βάσεις πελμάτων.

E: Δονείται το προϊόν;

A: Όχι. Αυτή η συσκευή ΔΕΝ ΔΟΝΕΙΤΑΙ. Το Circulator είναι ειδικά σχεδιασμένο για να μεταβιβάζει ελάχιστους ηλεκτρικούς παλμούς μέσα από τις πατούσες σας. Αυτή η ενέργεια αναγκάζει τους μύες των αστραγάλων να συστέλλονται και να διαστέλλονται, εξαναγκάζοντας το αίμα να επιστρέφει προς τα πάνω, μέσα από τις φλέβες των ποδιών σας.

E: Δεν αισθάνομαι τίποτα στα πέλματα ή τις κνήμες μου.

A: Να έχετε υπόψη σας ότι το επίπεδο 'έντασης' μπορεί να ρυθμιστεί μέχρι και το 99. Ο στόχος δεν είναι να φτάσετε στο 99, αλλά σε ένα επίπεδο που σας βολεύει. Αυτό το επίπεδο μπορεί να αλλάζει από μέρα σε μέρα.

E: Τα πέλματά μου είναι πολύ ξηρά και δεν αισθάνομαι τους ηλεκτρικούς παλμούς.

A: Μην παραλείπετε να ενυδατώνεστε. Πίνετε άφθονα υγρά. Επίσης, αν ενυδατώνετε τα πέλματά σας, θα έχετε σημαντικά αυξημένα οφέλη για την υγεία σας.

E: Είναι δύσκολο στη χρήση;

A: Όχι. Αρκεί να τοποθετήσετε τα γυμνά σας πέλματα στις βάσεις πελμάτων και να επιλέξετε τη ρύθμιση έντασης, για να αρχίσει αυτόματα η αντίστροφη μέτρηση από τα 30 λεπτά.

E: Μήπως η ηλικία μου είναι πολύ μεγάλη για να επωφεληθώ;

A: Όχι. Το προϊόν είναι κατάλληλο για όλους τους ενήλικους.

E: Μπορεί να με βοηθήσει πραγματικά; Δεν κινούμαι πολύ και κάθομαι τη μεγαλύτερη διάρκεια της ημέρας.

A: Ναι. Όταν καθόμαστε, το αίμα μας συσσωρεύεται στα πέλματα λόγω της βαρύτητας. Αυτή είναι μια φυσιολογική λειτουργία του οργανισμού. Αν δεν περπατάμε και δεν αθλούμαστε τακτικά, το αίμα συσσωρεύεται και μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στις κνήμες και τα πέλματά σας, όπως πρήξιμο και κακή κυκλοφορία του αίματος. Το Circulator μπορεί να μειώσει αυτά τα συμπτώματα.

E: Οι κνήμες μου πονάνε μετά τη χρήση της συσκευής.

A: Είτε είχατε ρυθμίσει τη συσκευή σε ρύθμιση SOLE (ΠΑΤΟΥΣΑΣ) πολύ υψηλή για εσάς (οπότε θα πρέπει να μειώσετε τη ρύθμιση την επόμενη φορά που θα τη χρησιμοποιήσετε) είτε την έχετε χρησιμοποιήσει πάρα πολλές φορές μέσα σε λίγες ημέρες. Δώστε απλά στις κνήμες σας λίγο χρόνο να χαλαρώσουν πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από γυναίκες στο πρώτο τρίμηνο της κύησης, από άτομα που φέρουν βηματοδότη ή άλλη εμφυτευμένη ιατρική συσκευή ή από οποιονδήποτε λαμβάνει θεραπεία για υπάρχουσα βαθεία φλεβική θρόμβωση (DVT). Αν έχετε οποιεσδήποτε απορίες, καλέστε τον αριθμό μας εξυπηρέτησης πελατών ή συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- 1) Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- 2) Βεβαιωθείτε ότι έχετε όλα τα εξαρτήματα, όπως περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- 3) Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τα πλαστικά σακουλάκια και εξετάστε τα, για να εξοικειωθείτε με τα επί μέρους στοιχεία του προϊόντος.

Σημειώσεις για την ασφάλεια

- Τα εικονίδια και τα προειδοποιητικά σύμβολα επισημαίνονται εδώ για την ασφάλειά σας και τη σωστή χρήση του προϊόντος, καθώς και για την πρόληψη τραυματισμών ή/και υλικών ζημιών.
- Τα εικονίδια και οι σημασίες τους είναι οι εξής:

Περιγραφή των συμβόλων	
	Το εικονίδιο επισημαίνει απαγορεύσεις (ενέργειες που δεν πρέπει να κάνετε). Τα θέματα για τα οποία υπάρχουν ορισμένες απαγορεύσεις επισημαίνονται από κείμενο ή εικόνες κοντά τους. Το εικονίδιο αριστερά σημαίνει "Απαγορεύσεις αποσυναρμολόγησης".
	Το εικονίδιο επισημαίνει κάτι που είναι υποχρεωτικό (ενέργεια που πρέπει να κάνετε). Τα θέματα για τα οποία υπάρχουν ορισμένες υποχρεωτικές ενέργειες επισημαίνονται από κείμενο ή εικόνες κοντά τους. Το εικονίδιο αριστερά σημαίνει "Γενική υποχρεωτική ενέργεια".
	Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα, π.χ. βηματοδότες, τεχνητή καρδιά, τεχνητούς πνεύμονες ή άλλα ηλεκτρονικά συστήματα υποστήριξης της ζωής.
	Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα, καθώς περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Απορρίψτε τις μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής.
	Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.
	Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης.
	Ημερομηνία κατασκευής.
	Όνομα κατασκευαστή.
	Κωδικός παρτίδας.
	Εξοπλισμός κατηγορίας II
	Προσοχή, συμβουλευθείτε τα συνοδευτικά έγγραφα
	Εξάρτημα εφαρμογής τύπου BF
	Αυτό το σύμβολο σημαίνει τον αριθμό σειράς που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής και στη συσκευασία.
	Αυτό το σύμβολο επισημαίνει ότι το προϊόν ικανοποιεί τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας του ΕΚ 93/42/ΕΟΚ, σχετικά με τις ιατρικές συσκευές.
Κίνδυνος	
	Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τις εξής ιατρικές συσκευές: (1) Εσωτερικά εμφυτευμένες ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές, π.χ. βηματοδότες (2) Ηλεκτρονικό εξοπλισμό υποστήριξης της ζωής, όπως αναπνευστήρες (3) Ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές συνδεδεμένες στο σώμα, όπως ηλεκτροκαρδιογράφοι Η χρήση αυτού του προϊόντος με άλλες ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές μπορεί να προκαλέσει εσφαλμένη λειτουργία αυτών των συσκευών.

Προειδοποίηση	
	Όσα άτομα πάσχουν από τις εξής παθήσεις πρέπει να συμβουλευτούν έναν γιατρό πριν χρησιμοποιήσουν το προϊόν: 1) οξείες παθήσεις 2) κακοήθεις όγκους 3) μεταδοτικές ασθένειες 4) σε περίπτωση εγκυμοσύνης 5) καρδιακή δυσλειτουργία 6) υψηλό πυρετό 7) αφύσικη αρτηριακή πίεση 8) αισθητηριακές παθήσεις του δέρματος ή δερματικά προβλήματα 9) σε περιπτώσεις λήψης ιατρικής φροντίδας, ειδικά όσοι αισθάνονται δυσφορία. Μπορεί να προκληθεί ατύχημα ή πρόβλημα υγείας.
	Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά στην καρδιά, επάνω από τον αυχένα, στο κεφάλι, γύρω από το στόμα ή επάνω σε δέρμα που πάσχει από κάποια πάθηση. Μπορεί να προκληθεί ατύχημα ή πρόβλημα υγείας. - Η εφαρμογή των ηλεκτροδίων μεταξύ του αυχένα και του διαφράγματος (περιοχή του θώρακα) μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο καρδιακού ρυθμισμού. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν ταυτόχρονα με άλλη θεραπευτική συσκευή ή σε συνδυασμό με κρέμες, συμπεριλαμβανομένων κρεμών με μορφή σπρέι. Μπορεί να προκληθεί δυσφορία ή πρόβλημα υγείας. - Η ταυτόχρονη σύνδεση ενός ΑΣΘΕΝΟΥΣ σε χειρουργικό ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ υψηλών συχνοτήτων μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα στο σημείο ή σε πρόκληση βλάβης στα ηλεκτρόδια του ΔΙΕΓΕΡΤΗ και πιθανής βλάβης στο ΔΙΕΓΕΡΤΗ. - Ο χειρισμός πάρα πολύ κοντά (π.χ. σε απόσταση 1 m) από ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ θεραπείας βραχέων κυμάτων ή μικροκυμάτων μπορεί να προκαλέσει αστάθεια στην έξοδο του ΔΙΕΓΕΡΤΗ. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό για άλλες χρήσεις από τη θεραπεία που ενδείκνυται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα, προβλήματα ή αστοχία του προϊόντος. Μην συνδέετε το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτροδίου σε οποιοδήποτε άλλο σημείο εκτός από την υποδοχή καλωδίου ηλεκτροδίου της κυρίως μονάδας. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή ατύχημα.
	Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε αυτή τη μονάδα. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που επιδέχονται επισκευή από το χρήστη.
Προσοχή	
	Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά ή αισθάνεστε δυσφορία, σταματήστε αμέσως να το χρησιμοποιείτε. Αν αισθανθείτε προβλήματα στο σώμα ή το δέρμα σας, συμβουλευθείτε γιατρό και ακολουθήστε τις οδηγίες του. Αν θέλετε να μετακινήσετε το επίθεμα ηλεκτροδίου σε άλλο σημείο του σώματός σας κατά τη διάρκεια της θεραπείας, φροντίστε να διακόψετε πρώτα την τροφοδοσία. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να υποστείτε ισχυρή ηλεκτροπληξία. Μην προσπαθήσετε να συνδέσετε τα επιθέματα σε άλλο άτομο κατά τη διάρκεια της θεραπείας. Μπορεί να υποστείτε ισχυρή ηλεκτροπληξία. Μην ξεκινάτε τη θεραπεία ενώ φοράτε κάποια ηλεκτρονική συσκευή. Μπορεί να επηρεαστούν οι ρυθμίσεις λειτουργιών και χρόνων της συσκευής.
	Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε βρέφη ή σε άτομα ανίκανα να εκφράσουν τις προθέσεις τους. Μπορεί να προκληθεί ατύχημα ή πρόβλημα υγείας. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα σε μέρη με πολλή υγρασία, όπως το μπάνιο ή ενώ κάνετε μπάνιο ή ντους. Θα υποστείτε ισχυρή ηλεκτροπληξία. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια του ύπνου. Η κυρίως μονάδα μπορεί να αναπτύξει κάποιο πρόβλημα ή το επίθεμα μπορεί να μετακινηθεί σε σημείο όπου δεν αναμένεται να χρησιμοποιηθεί και να προκληθεί πρόβλημα υγείας. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ οδηγείτε. Η λήψη ξαφνικών ισχυρών διεγέρσεων μπορεί να οδηγήσει σε οδικό ατύχημα. Μην αφήνετε το επίθεμα ηλεκτροδίου συνδεδεμένο στο δέρμα μετά τη θεραπεία. Η παρατεταμένη σύνδεση του επιθέματος μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή μόλυνση του δέρματος. Προσέξτε να μην αφήσετε κανένα μεταλλικό αντικείμενο, όπως κάποια αγκράφα ζώνης ή κολιέ, να έρθει σε επαφή με το επίθεμα ηλεκτροδίου κατά τη διάρκεια της θεραπείας. Μπορεί να υποστείτε ισχυρή ηλεκτροπληξία. Μην χρησιμοποιείτε κινητά τηλέφωνα ή άλλες ηλεκτρονικές συσκευές κοντά στο προϊόν. Τοποθετείτε τα επιθέματα μακράς διάρκειας μόνο στο δέρμα ή στη βάση επιθεμάτων μακράς διάρκειας, για να αποφεύγεται η πρόκληση βλάβης στις αυτοκόλλητες επιφάνειες των επιθεμάτων.

Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Με τον αυξημένο αριθμό ηλεκτρονικών συσκευών όπως οι προσωπικοί υπολογιστές και τα κινητά τηλέφωνα, οι ιατρικές συσκευές που βρίσκονται σε χρήση μπορεί να δέχονται ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές από άλλες συσκευές. Οι ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές μπορεί να οδηγήσουν σε εσφαλμένη λειτουργία της ιατρικής συσκευής και να προκαλέσουν ενδεχομένως μη ασφαλείς συνθήκες. Οι ιατρικές συσκευές δεν πρέπει επίσης να προκαλούν παρεμβολές σε άλλες συσκευές.

Προκειμένου να ρυθμίζονται η απαιτήσεις ΗΜΣ (ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας) με στόχο την πρόληψη των μη ασφαλών συνθηκών για το προϊόν, έχει υλοποιηθεί το πρότυπο EN 60601-1-2. Αυτό το πρότυπο καθορίζει τα επίπεδα ατρωσίας σε ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, καθώς και τα μέγιστα επίπεδα ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών για ιατρικές συσκευές.

Αυτή η ιατρική συσκευή που έχει κατασκευαστεί από την HoMedics συμμορφώνεται με αυτό το πρότυπο EN 60601-1-2 τόσο ως προς την ατρωσία όσο και προς τις εκπομπές. **Ωστόσο, πρέπει να τηρούνται**

συγκεκριμένες προφυλάξεις:

Μην χρησιμοποιείτε κινητά τηλέφωνα και άλλες συσκευές που παράγουν ισχυρά ηλεκτρικά ή ηλεκτρομαγνητικά πεδία κοντά στην ιατρική συσκευή. Έτσι μπορεί να προκληθεί εσφαλμένη λειτουργία του προϊόντος και να προκληθούν ενδεχομένως μη ασφαλείς συνθήκες.

Η σύσταση είναι να τηρείται ελάχιστη απόσταση 7 m. Επαληθεύστε τη σωστή λειτουργία της συσκευής σε περίπτωση που η απόσταση είναι μικρότερη.

Το CB-200-EU χρειάζεται ειδικές προφυλάξεις σχετικά με την ΗΜΣ και πρέπει να εγκαθίσταται και να τίθεται σε υπηρεσία σύμφωνα με τις πληροφορίες ΗΜΣ που περιλαμβάνονται στα ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ.

Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός ραδιοσυχνότητας μπορεί να επηρεάσει το CB-200-EU.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ότι η χρήση εξαρτημάτων, μορφοτροπών και καλωδίων διαφορετικών από τα συνοδευτικά, με την εξαίρεση μορφοτροπών και καλωδίων που πωλούνται από τον κατασκευαστή του CB-200-EU ως ανταλλακτικά εξαρτήματα των εσωτερικών μερών, μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένες ΕΚΠΟΜΠΕΣ ή μειωμένη ΑΤΡΩΣΙΑ του CB-200-EU.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ότι το CB-200-EU δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε άλλο εξοπλισμό ή τοποθετημένο σε στοίβα μαζί με άλλο εξοπλισμό.

Ο εξοπλισμός δεν είναι κατάλληλος για χρήση εν τη παρουσία εύφλεκτου αναισθητικού μίγματος με αέρα ή με οξυγόνο ή με υποξείδιο του αζώτου.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ Η ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΓΕΡΣΗ ΤΩΝ ΝΕΥΡΩΝ;

ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ: Ιατρικός σκοπός

Αυτός ο ηλεκτρονικός διεγέρτης νεύρων προορίζεται για χρήση ως συσκευή μασάζ για ανακούφιση του (μυϊκού) πόνου, αύξηση της κυκλοφορίας του αίματος, χαλάρωση των δύσκαμπτων μυών, μείωση του πρηξίματος των πελμάτων, των αστραγάλων και μείωση της κούρασης. Η δράση μασάζ επιτυγχάνεται με ηλεκτρονική διέγερση των νεύρων μέσω επιθεμάτων ηλεκτροδίων που τοποθετούνται στο δέρμα. Μπορούν να επιλεγούν διάφορες περιοχές μασάζ και διάφορα προγράμματα θεραπείας.

Κατάλληλοι χρήστες: Διαβάστε τις “Σημειώσεις για την ασφάλεια” πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. (Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που απαγορεύεται να το χρησιμοποιούν σύμφωνα με τις “Σημειώσεις για την ασφάλεια”.)

Περιβάλλον: Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Αποτελεσματικότητα: Λειτουργία μασάζ: ανακούφιση από τους (μυϊκούς) πόνους, τη δυσκαμψία και την κούραση.

Προφυλάξεις για τη χρήση: Διαβάστε τις “Σημειώσεις για την ασφάλεια” πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Η ηλεκτρονική διέγερση των νεύρων είναι μια μη επεμβατική, ασφαλής διέγερση των νεύρων που στοχεύει στο να μειώνει τον πόνο. Το Circulator χρησιμοποιεί καταξιωμένες μεθόδους θεραπείας νευρομυϊκής ηλεκτροδιέγερσης για να μεταβιβάζει ελάχιστους ηλεκτρικούς παλμούς μέσα από τις πατούσες σας. Αυτός ο τύπος ηλεκτροδιέγερσης έχει αποδειχτεί κλινικά ότι είναι ασφαλής και αποτελεσματικός και μπορεί να εφαρμοστεί από την άνεση του ίδιου σας του σπιτιού. Το Circulator βελτιώνει τη λειτουργία των μυών, διεγείροντας τα νεύρα και αυξάνοντας τη ροή του αίματος, βοηθώντας στη μείωση ΤΟΥ ΠΟΝΟΥ, ΤΟΥ ΠΡΗΞΙΜΑΤΟΣ, ΤΗΣ ΚΟΥΡΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΙΑΣΙΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΠΟΔΙΩΝ.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



Ανωθεν προβολή



Πλευρική προβολή



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

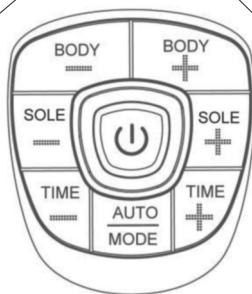
LCD που απεικονίζει το επίπεδο έντασης στην πατούσα – μέγιστο επίπεδο 99

LCD που απεικονίζει αν το πρόγραμμα σε AUTO (ΑΥΤΟΜΑΤΗ) ή σε MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ).



LCD που απεικονίζει το επίπεδο έντασης στο σώμα – μέγιστο επίπεδο 99

LCD που απεικονίζει το χρονόμετρο



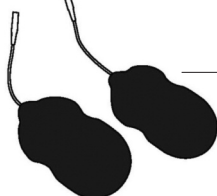
	Κουμπί ON/OFF
BODY - (ΣΩΜΑ -)	Μείωση της έντασης εξόδου στο σώμα (διαθέσιμα επίπεδα 1 - 99)
BODY + (ΣΩΜΑ +)	Αύξηση της έντασης εξόδου στο σώμα (διαθέσιμα επίπεδα 1 - 99)
SOLE - (ΠΑΤΟΥΣΑ -)	Μείωση της έντασης εξόδου στην πατούσα (διαθέσιμα επίπεδα 1 - 99)
SOLE + (ΠΑΤΟΥΣΑ +)	Αύξηση της έντασης εξόδου στην πατούσα (διαθέσιμα επίπεδα 1 - 99)
TIME - (ΧΡΟΝΟΣ -)	Μείωση του χρόνου λειτουργίας (διαθέσιμες επιλογές 1-60 λεπτά)
TIME + (ΧΡΟΝΟΣ +)	Αύξηση του χρόνου λειτουργίας (διαθέσιμες επιλογές 1-60 λεπτά)
AUTO/MODE (ΑΥΤΟΜΑΤΗ/ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)	Auto (Αυτόματη) - είναι το προεπιλεγμένο πρόγραμμα με 14 μοτίβα που διαδέχονται κυκλικά το ένα το άλλο για τις πατούσες και 10 μοτίβα που διαδέχονται κυκλικά το ένα το άλλο για το σώμα Mode (Λειτουργία) - ο χρήστης μπορεί να σταθεροποιήσει το πρόγραμμα στο υπάρχον μοτίβο μασάζ για τον υπόλοιπο χρόνο

Περιοχή ηλεκτροδίου της συσκευής και του επιθέματος γέλης



Σχ. Α

Στη συσκευή, η περιοχή με το μαύρο χρώμα στη συσκευή, που είναι η περιοχή ηλεκτροδίου για την πατούσα. (βλ. σχ. Α).



Σχ. Β

Στο επίθεμα γέλης, η περιοχή με μαύρο χρώμα στο αυτοκόλλητο τμήμα είναι η περιοχή ηλεκτροδίου για το σώμα, με μέγεθος 5 cm x 9 cm (βλ. σχ. Β).

ΚΥΜΑΤΟΜΟΡΦΕΣ ΕΞΟΔΟΥ ΤΟΥ CIRCULATOR

ΜΑΣΑΖ ΗΛΕΚΤΡΟΘΕΡΑΠΕΙΑΣ ΠΕΛΜΑΤΩΝ: Παρακάτω στις οδηγίες θα εξετάσουμε τη λειτουργία με περισσότερες λεπτομέρειες, ωστόσο η βασική αρχή είναι σχετικά εύκολο να γίνει κατανοητή. Τοποθετήστε τα πέλματά σας στις περιοχές ηλεκτροδίων, ενεργοποιήστε το Circulator από τον κεντρικό διακόπτη on/off και, στη συνέχεια, αυξήστε την ένταση για τις πατούσες. Υπάρχουν 99 διαφορετικά επίπεδα. Το πότε θα αρχίσετε να αισθάνεστε την ήπια ηλεκτροθεραπεία εξαρτάται από την ευαισθησία των νεύρων σας. Ορισμένα άτομα δεν αισθάνονται τίποτα αν η ένταση δεν ανέβει σε υψηλό επίπεδο, ενώ άλλα αισθάνονται τη διέγερση από σχετικά χαμηλά επίπεδα. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό.

ΤΟΝΩΣΗ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ: Αν επιλέξετε να κάνετε τόνωση ομάδων μυών ή να στοχεύσετε τον πόνο σε άλλα σημεία του σώματός σας, το Circulator διαθέτει τέσσερα επιθέματα γέλης. Αυτά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τόνωση των βραχιόνων, των γοφών, των μηρών, των κοιλιακών ή των γλουτών ή για στόχευση του πόνου στους μύες του αυχένα ή στην πλάτη.

ΚΥΜΑΤΟΜΟΡΦΗ ΕΞΟΔΟΥ

***ΟΙ ΕΞΟΔΟΙ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΣΥΝΙΣΤΩΣΑ DC

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΑΣΑΖ ΠΑΤΟΥΣΩΝ (με φορτίο 1 kΩ)
Η αυτόματη λειτουργία θα κάνει κυκλική εναλλαγή ανάμεσα στα 14 προγράμματα κατά τη διάρκεια της χρήσης του προϊόντος, επαναλαμβάνοντας αυτόματα τον κύκλο.

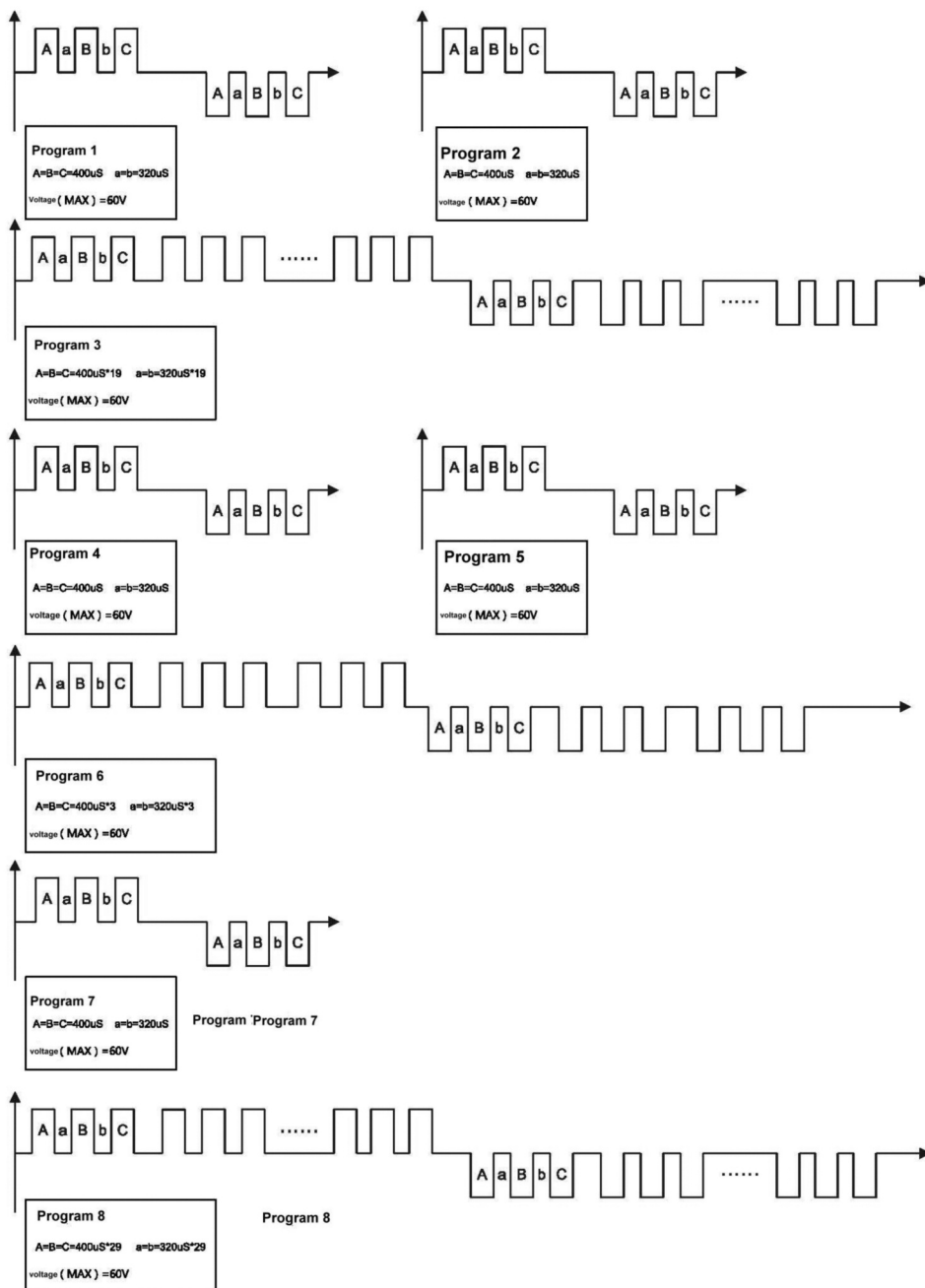
Πρόγραμμα	Έξοδος
1	Ρυθμός παλμού 12,2 Hz με 8,5 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
2	Ρυθμός παλμού 16,13 Hz με 2,8 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
3	Ρυθμός παλμού 20,0 Hz με 8,4 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
4	Ρυθμός παλμού 16,13 Hz με 5,8 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
5	Ρυθμός παλμού 16,16 Hz με 7,0 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
6	Ρυθμός παλμού 33,33 Hz με 2,3 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
7	Ρυθμός παλμού 12,50 Hz με 4,6 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
8	Ρυθμός παλμού 55,56 Hz με 11,5 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
9	Ρυθμός παλμού 23,32 Hz με 5,6 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
10	Ρυθμός παλμού 20,0 Hz με 4,5 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
11	Ρυθμός παλμού 10 Hz με 5,3 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
12	Ρυθμός παλμού 16,13 Hz με 5,60 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
13	Ρυθμός παλμού 26,32 Hz με 3,5 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
14	Ρυθμός παλμού 25 Hz με 7,0 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό

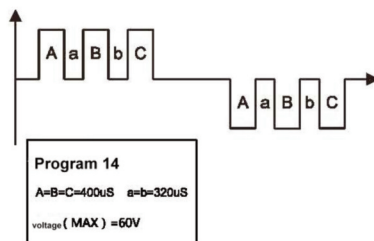
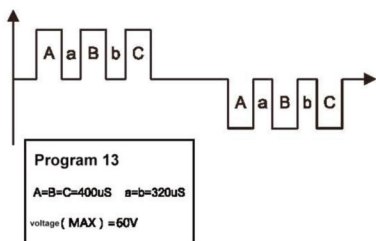
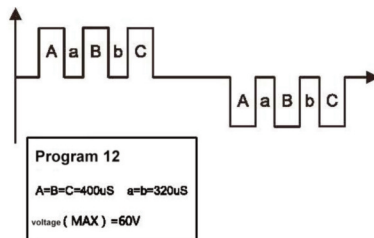
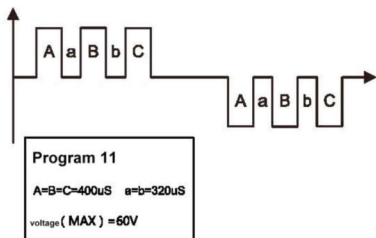
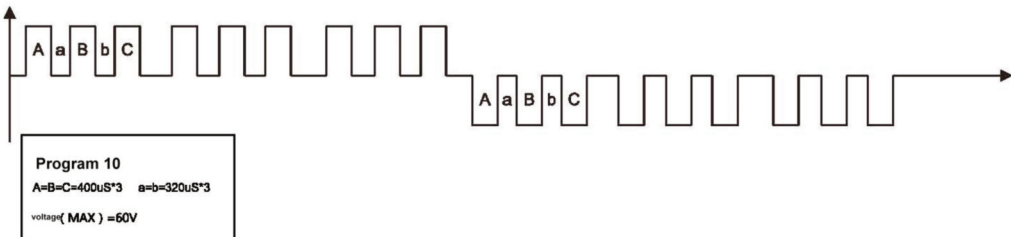
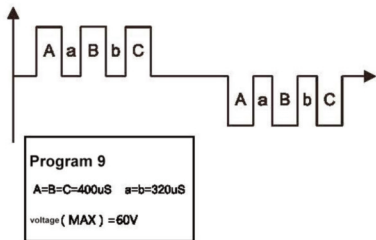
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΑΣΑΖ ΣΩΜΑΤΟΣ (με φορτίο 1 kΩ)
Κατά τη χρήση του προϊόντος, θα γίνεται κυκλική εναλλαγή ανάμεσα στα 10 προγράμματα, επαναλαμβάνοντας αυτόματα τον κύκλο.

Πρόγραμμα	Έξοδος
1	Ρυθμός παλμού 25,00 Hz με 5,8 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
2	Ρυθμός παλμού 16,67 Hz με 11,6 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
3	Ρυθμός παλμού 12,5 Hz με 9,7 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
4	Ρυθμός παλμού 12,50 Hz με 4,4 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
5	Ρυθμός παλμού 25,00 Hz με 13 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
6	Ρυθμός παλμού 16,67 Hz με 10,2 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
7	Ρυθμός παλμού 12,5 Hz με 5,6 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
8	Ρυθμός παλμού 12,5 Hz με 18,2 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
9	Ρυθμός παλμού 16,67 Hz με 5,1 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό
10	Ρυθμός παλμού 10 Hz με 21,8 δευτερόλεπτα και χρόνο εκτός στα 900 mS, κύκλος επαναλαμβανόμενος για 1 λεπτό

Ακολουθεί η κυματομορφή ΗΜΣ και το διάγραμμα πλάτους παλμού για τη λειτουργία μασάζ πελμάτων:

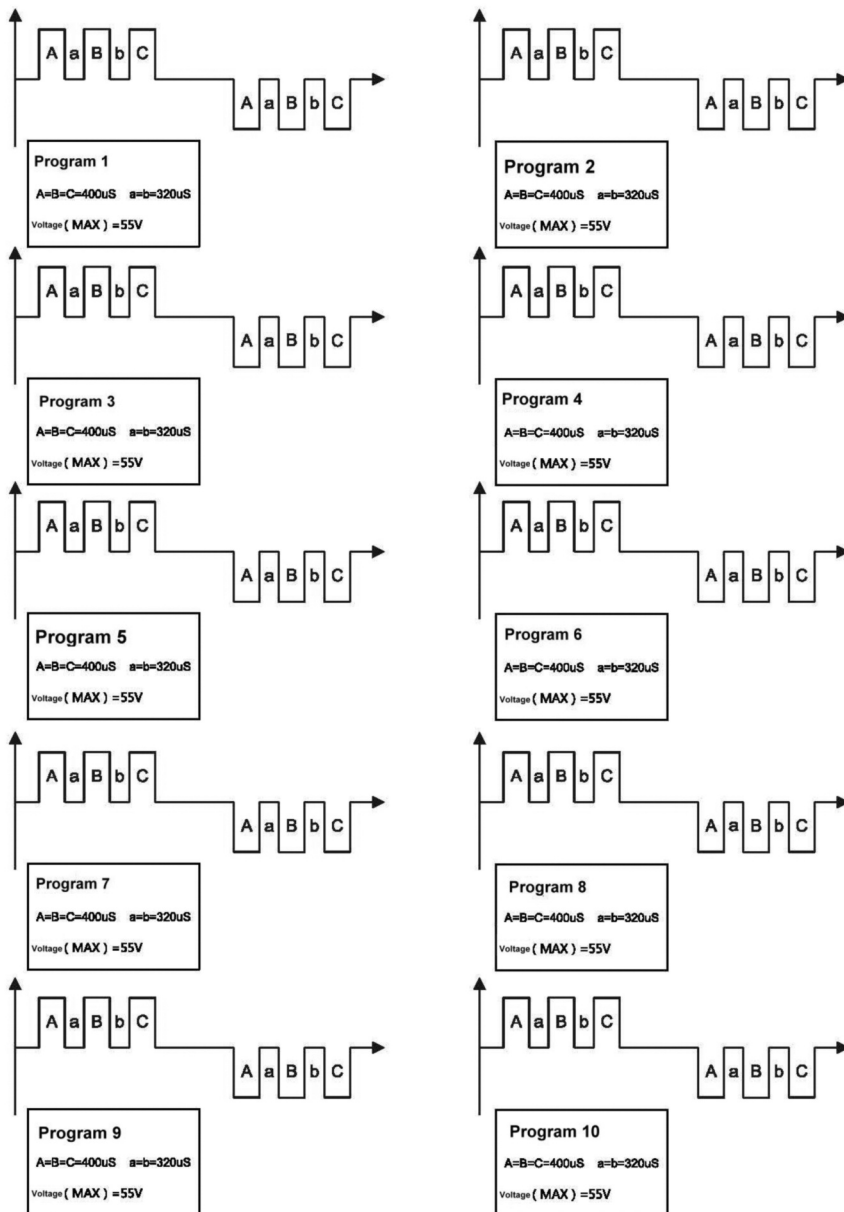
Με συνδεδεμένο φορτίο 1 kΩ στο τμήμα του ηλεκτροδίου πατούσας.





Ακολουθεί η κυματομορφή ΗΜΣ και το διάγραμμα πλάτους παλμού για τη λειτουργία μασάζ σώματος:

Με συνδεδεμένο φορτίο 1 kΩ στο τμήμα του ηλεκτροδίου σώματος.



ΤΡΟΠΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Για το πέλμα – ΠΑΤΟΥΣΑ

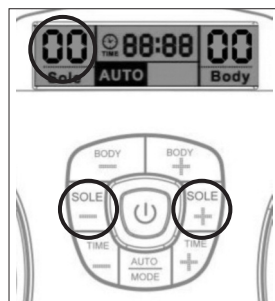
1. Τοποθετήστε τα γυμνά σας πέλματα στο Circulator (χωρίς να φοράτε κάλτσες).
2. Πατήστε το κουμπί on/off, η οθόνη LCD θα ανάψει με πορτοκαλί χρώμα. Επίσης, το πρόγραμμα θα εμφανίσει την ένδειξη AUTO (ΑΥΤΟΜΑΤΗ) και θα εμφανιστεί η ένδειξη 00 και στις δύο ζώνες, που αντιστοιχεί στη λειτουργία αναμονής (βλ. σχ. 1).
3. Αυξήστε αργά τη ρύθμιση της έντασης, πατώντας το κουμπί "SOLE +" (ΠΑΤΟΥΣΑ +). Ή μειώστε τη ρύθμιση της έντασης, πατώντας το κουμπί "SOLE -" (ΠΑΤΟΥΣΑ -). Το επίπεδο έντασης ρυθμίζεται μεταξύ 0 και 99. Η οθόνη LCD θα εμφανίσει το επιλεγμένο επίπεδο (βλ. σχ. 2).
4. Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρονόμετρο αυτόματου τερματισμού λειτουργίας, πατώντας τα "Time -" (Χρόνος -) ή "Time +" (Χρόνος +). Το εύρος ρύθμισης του χρονομέτρου είναι 1-60 λεπτά. Το χρονόμετρο θα αρχίσει την αντίστροφη μέτρηση από τη ρύθμιση χρόνου που θα επιλέξετε (βλ. σχ. 3). Για να τερματίσει τη συνεδρία μασάζ, ο χρήστης μπορεί να απενεργοποιήσει το προϊόν οποιαδήποτε στιγμή, πατώντας μία φορά το κουμπί on/off.
5. Αν είστε ικανοποιημένοι με το τρέχον πρόγραμμα μασάζ, μπορείτε να το κλειδώσετε πατώντας το πλήκτρο Auto/Mode (Αυτόματη/Λειτουργία). Για όσο χρόνο υπολείπεται για τη συνεδρία μασάζ, θα χρησιμοποιηθεί μόνο το επιλεγμένο πρόγραμμα μασάζ (βλ. σχ. 4).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

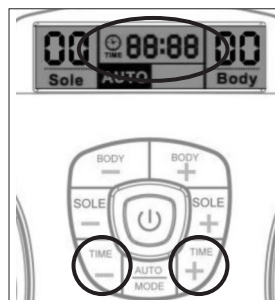
- α. Ο στόχος είναι να μην ανέβει η ένταση ως το επίπεδο '99'.
- β. Επιλέξτε ένα επίπεδο έντασης με το οποίο αισθάνεστε άνετα! Αυτό το επίπεδο μπορεί να αλλάζει από μέρα σε μέρα.
- γ. Μην παραλείπετε να πίνετε άφθονα υγρά – αν αφυδατωθείτε, μειώνεται η αποτελεσματικότητα της συσκευής.



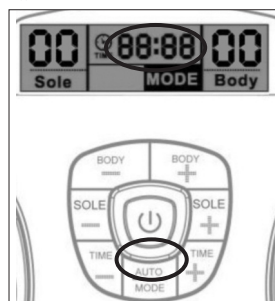
Σχ. 1



Σχ. 2



Σχ. 3

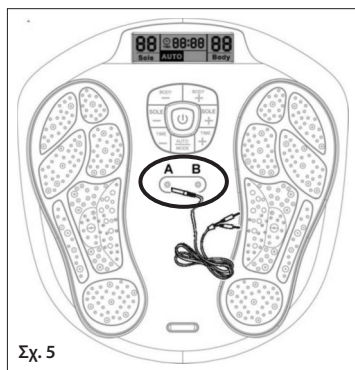


Σχ. 4

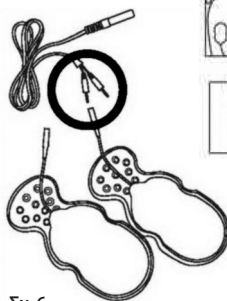
Για το σώμα

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΘΕΜΑΤΩΝ ΓΕΛΗΣ

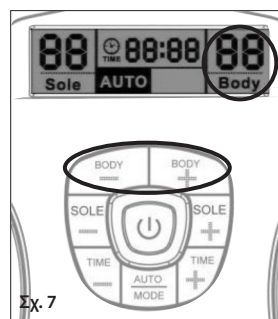
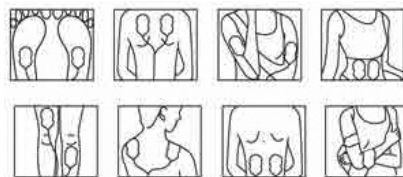
Πλύνετε και στεγνώστε το δέρμα πριν τη χρήση. Συνδέστε το καλώδιο εξόδου στα επιθέματα γέλης. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου εξόδου στην υποδοχή εξόδου του Circulator. Αφαιρέστε το προστατευτικό φιλμ από τα αυτοκόλλητα επιθέματα. Συνδέστε τα επιθέματα γέλης στο δέρμα. Πατήστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και ρυθμίστε την ένταση εξόδου της διέγερσης στο επιθυμητό επίπεδο. (Στην οθόνη θα εμφανιστεί η λειτουργία και το επίπεδο που έχετε επιλέξει και θα αρχίσει η αντίστροφη μέτρηση).



Σχ. 5



Σχ. 6



Σχ. 7

1. Συνδέστε τα 2 καλώδια στις υποδοχές καλωδίων του προϊόντος (βλ. σχ. 5).
2. Συνδέστε κατάλληλα την ακίδα του καλωδίου στο επίθεμα γέλης (βλ. σχ. 6).
3. Αφαιρέστε το προστατευτικό φιλμ του επιθέματος γέλης και κολλήστε τα 3 επιθέματα γέλης στο σημείο του σώματος όπου θέλετε να εφαρμοστεί θεραπεία, τηρώντας τις προειδοποιήσεις.
4. Επαναλάβετε το χειρισμό όπως και στις οδηγίες για τα πέλματα, ρυθμίστε την ένταση για το σώμα.
5. Αυξήστε αργά τη ρύθμιση της έντασης, πατώντας το κουμπί "Body +" (Σώμα +). Η μειώστε τη ρύθμιση της έντασης, πατώντας το κουμπί "Body -" (Σώμα -). Η οθόνη LCD θα εμφανίσει επίσης το επίπεδο που έχετε επιλέξει (βλ. σχ. 7).
6. Για να τερματίσει τη συνεδρία μασάζ, ο χρήστης μπορεί να απενεργοποιήσει το προϊόν οποιαδήποτε στιγμή, πατώντας το κουμπί on/off.

Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε μόνο 2 επιθέματα γέλης, θα πρέπει να συνδέσετε 1 επίθεμα γέλης στην υποδοχή A και 1 επίθεμα γέλης στην υποδοχή B.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Ανταλλακτικά επιθέματα γέλης

Για πληροφορίες για τον τρόπο αγοράς ανταλλακτικών επιθεμάτων γέλης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.homedics.co.uk



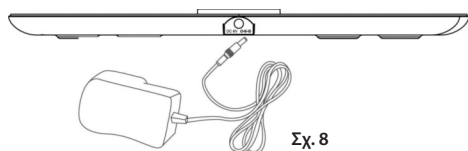
⚠ Φροντίδα των επιθεμάτων γέλης

Ποτέ μην κολλάτε δύο αυτοκόλλητα επιθέματα μεταξύ τους. Διατηρείτε τα αυτοκόλλητα επιθέματα γέλης καθαρά, ποτέ μην τα εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε απευθείας ηλιακό φως. Αν τα επιθέματα ηλεκτροδίων με γέλη δεν κολλούν αρκετά καλά ή αν έχουν λερωθεί, περάστε τα με ένα υγρό πανί ή αλλάξτε τα με νέα. Μπορείτε να βρείτε ανταλλακτικά απευθείας από τη HoMedics ή από το διανομέα της περιοχής σας.

Μην καθαρίζετε τα επιθέματα ηλεκτροδίων με γέλη με οποιοδήποτε χημικό.

ΠΑΝΤΑ να προσπαθείτε να προστατεύετε τα επιθέματα γέλης. Φυλάτε τα επιθέματα γέλης στην προστατευτική θήκη επιθεμάτων γέλης όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, όπως φαίνεται στο σχήμα.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΟ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗ AC/DC



Σχ. 8

! Συνδέστε το βύσμα DC του μετασχηματιστή στην υποδοχή στο πλάι του Circulator (βλ. σχ. 8). Συνδέστε το μετασχηματιστή σε μια κατάλληλη επιτοίχια πρίζα ηλεκτρικού. (Προσέξτε η τάση εισόδου της πρίζας να είναι κατάλληλη για τον συνοδευτικό μετασχηματιστή.)

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΗΝ ΚΥΡΙΩΣ ΜΟΝΑΔΑ

Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το Circulator με μπαταρίες και όχι με τον μετασχηματιστή που το συνοδεύει, η μπαταριοθήκη βρίσκεται στην κάτω πλευρά της συσκευής.

Αφαιρέστε το καπάκι των μπαταριών από τη συσκευή, ξεβιδώνοντας τη βίδα με ένα καταβίδι. Τοποθετήστε 4 καινούργιες μπαταρίες 1,5 V τύπου AA, τηρώντας τα σημάδια πολικότητας + και -.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Αφαιρέστε το καπάκι των μπαταριών από τη συσκευή, ξεβιδώνοντας τη βίδα με ένα καταβίδι. Τοποθετήστε 2 καινούργιες μπαταρίες 1,5 V τύπου AAA, τηρώντας τα σημάδια πολικότητας + και -.



Σχ. 8



Σχ. 9



Σχ. 10



Σχ. 11

Ο πομπός του τηλεχειριστηρίου βρίσκεται στο επάνω του μέρος και έχει μαύρο χρώμα (σχ. 10). Για να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο, μην παραλείψετε να στρέψετε τον πομπό προς το δέκτη της κυρίως μονάδας, ο οποίος βρίσκεται ανάμεσα στις υποδοχές των καλωδίων επιθεμάτων γέλης στην κυρίως μονάδα. (Σχ. 11).

Σημείωση για τις μπαταρίες:

Μην χρησιμοποιείτε μαζί διαφορετικού τύπου μπαταρίες ή παλιές με καινούργιες μπαταρίες. Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο διαρροής ή εκρήξεων, ποτέ μην επαναφορτίσετε τις μπαταρίες, μην τις θερμαίνετε και μην τις διαλύετε.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες, αφαιρείτε τις για να αποτρέψετε τις διαρροές. Αν διαρρεύσει υγρό από τις μπαταρίες, απορρίψτε τις. Ανατρέξτε στη σελίδα 180 για το σωστό τρόπο απόρριψης. Καθαρίστε καλά τη μπαταριοθήκη με ένα στεγνό πανί.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Επιθέματα ηλεκτροδίου με γέλη

- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τα επιθέματα ηλεκτροδίων με γέλη, φυλάτε τα στις πλαστικές προστατευτικές θήκες των επιθεμάτων, σε θερμοκρασία δωματίου.
- Διατηρείτε τα επιθέματα ηλεκτροδίων με γέλη καθαρά και ελεύθερα από σκόνες, σε ξηρό σημείο, μακριά από λάδια ή κόλλες. Σε αντίθετη περίπτωση, η διάρκεια ζωής των ηλεκτροδίων μπορεί να ποικίλλει, ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος, τις συνθήκες φύλαξης, τον τύπο διέγερσης και το σημείο διέγερσης. Η χρήση μπορεί να παραταθεί αν καθαρίσετε προσεκτικά την επιφάνεια γέλης με νερό. Προσέξτε να μην πέσουν υγρά στο καλώδιο.
- Χρήση σε έναν ασθενή μόνο.
- Μην εφαρμόζετε σε σκασμένο δέρμα. Αν διαπιστώσετε εξάνθημα στο δέρμα, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Μην χρησιμοποιείτε χαρτιά, πανιά κ.λπ. για να καθαρίζετε την επιφάνεια των ηλεκτροδίων.
- Μην χρησιμοποιείτε νύχια, βούρτσες κ.λπ. στην επιφάνεια του ηλεκτροδίου, για να μην της προκαλέσετε φθορά.
- Μην καθαρίζετε συχνά τα επιθέματα και μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή ζεστό νερό για να τα καθαρίζετε.

Κυρίως συσκευή

- Διακόψτε την τροφοδοσία και αφαιρέστε τον μετασχηματιστή και τα επιθέματα ηλεκτροδίων με γέλη από τη συσκευή, για να τα φυλάξετε με τον ενδεδειγμένο τρόπο.
- Διατηρείτε πάντα την κυρίως συσκευή καθαρή, χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί για να καθαρίσετε την επιφάνειά του.
- Για να καθαρίσετε τα πεντάλ, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί, υγρό με σαπουνάδα, φροντίζοντας όμως να το στίψετε πριν καθαρίσετε το χώρο των πεντάλ.
- Αν η συσκευή είναι πολύ λερωμένη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα μαλακό πανί, υγρό με σαπουνάδα, φροντίζοντας όμως να το στίψετε πριν καθαρίσετε τη μονάδα.
- Προσέξτε να μην πέσουν υγρά στη συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά.
- Φυλάτε σε στεγνό σημείο, ελεύθερο από σκόνες, σε θερμοκρασία μεταξύ 10 και 40 βαθμών C και σχετική υγρασία μεταξύ 30% και 90%.

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Μην ανοίγετε τη συσκευή και μην την επισκευάζετε μόνοι σας. Έτσι θα ακυρωθεί η εγγύησή σας και μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά.
- Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε την από την πηγή τροφοδοσίας και επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης το συντομότερο δυνατό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή μόνο για το σκοπό για τον οποίον προορίζεται.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική θερμότητα.
- Μην υπερφορτώνετε την ηλεκτρική πρίζα.
- Μην στέκεστε επάνω στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε την μόνο ενώ είστε καθιστοί.
- Προσέξτε να μην πέσουν υγρά στη συσκευή ή στα εξαρτήματά της.

Η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν έχει αλλοιωθεί ή αν έχει υποστεί κακή ή λάθος χρήση. Η HoMedics δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πρόβλημα	Αιτία	Επανάρθωση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	- Οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί με λάθος πολικότητα. - Ο μετασχηματιστής δεν έχει συνδεθεί σωστά στη συσκευή.	- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα ή ελέγξτε αν οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες. - Βεβαιωθείτε ότι ο μετασχηματιστής είναι σωστά συνδεδεμένος στην υποδοχή του. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι ο μετασχηματιστής είναι σωστά συνδεδεμένος στην πρίζα του ηλεκτρικού.
Το προϊόν απενεργοποιείται πολύ γρήγορα	- Τα επιθέματα γέλης δεν είναι σωστά συνδεδεμένα στο δέρμα.	- Συνδέστε σωστά τα επιθέματα γέλης στο δέρμα.
Η τροφοδοσία διακόπτεται κατά τη διάρκεια της χρήσης του μασάζ	- Αν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία με μπαταρίες, οι μπαταρίες είναι ασθενείς/εξαντλημένες	- Τοποθετήστε 4 καινούργιες ίδιες αλκαλικές μπαταρίες 1,5 V τύπου AA
	- Η περίοδος θεραπείας των 30 λεπτών ολοκληρώθηκε και η τροφοδοσία διακόπτεται αυτόματα	- Επαναλάβετε τη θεραπεία ή σβήστε τη συσκευή.
	- Αν χρησιμοποιείτε το μασάζ σώματος, μπορεί να έχει χαλάσει το επίθεμα ηλεκτροδίου με γέλη	- Αντικαταστήστε το επίθεμα ηλεκτροδίου με γέλη
Είναι πολύ δύσκολη η σύνδεση του επιθέματος γέλης στο δέρμα	- Το διάφανο φιλμ δεν έχει αφαιρεθεί - Το επίθεμα γέλης εφαρμόζεται αμέσως αφού το έχετε πλύνει - Η αυτοκόλλητη επιφάνεια του επιθέματος γέλης έχει καταστραφεί - Τα επιθέματα γέλης λερώνονται και χάνουν την ικανότητα προσκόλλησής τους	- Αφαιρέστε το φιλμ αποφλοιώνοντάς το από την αυτοκόλλητη επιφάνεια του επιθέματος γέλης - Χρησιμοποιήστε το επίθεμα γέλης αφού έχει στεγνώσει αρκετά - Αντικαταστήστε το επίθεμα γέλης - Αντικαταστήστε το επίθεμα γέλης ή καθαρίστε το βάζοντας μια μικρή σταγόνα νερού στην αυτοκόλλητη επιφάνεια και τρίβοντάς την
Η αυτοκόλλητη επιφάνεια του επιθέματος γέλης δεν κολλά	- Χρήση του επιθέματος γέλης σε ιδρωμένο δέρμα - Το επίθεμα γέλης έχει πλυθεί για πολύ μεγάλο διάστημα ή/και πολύ τακτικά - Τα επιθέματα γέλης φυλάσσονται σε υψηλή θερμοκρασία, υψηλή υγρασία, απευθείας ηλιακό φως	Αφού το επίθεμα γέλης στην κατάψυξη έως την επόμενη ημέρα
Δυσκολεύεστε να αισθανθείτε τη διέγερση	- Η πατούσα σας είναι πολύ ξηρή, δεν έχει αρκετή υγρασία - Η πατούσα σας δεν πατά καλά στο πεντάλ - Τα επιθέματα γέλης δεν είναι σωστά συνδεδεμένα στο δέρμα - Τα επιθέματα γέλης επικαλύπτονται μεταξύ τους - Το καλώδιο του ηλεκτροδίου δεν έχει συνδεθεί σωστά - Η ένταση που εφαρμόζεται είναι πολύ μικρή	- Βάλτε λίγο νερό στην πατούσα σας για να την ενυδατώσετε - Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο πατούσες σας πατούν σωστά στα αντίστοιχα πεντάλ. - Συνδέστε καλά το επίθεμα γέλης στο δέρμα - Επανασυνδέστε τα επιθέματα μακράς διάρκειας χωρίς επικαλύψεις - Συνδέστε το καλώδιο του ηλεκτροδίου σωστά - Αυξήστε την ένταση, πατώντας το κουμπί +.
Το δέρμα κοκκινίζει ή αισθάνεστε ότι το δέρμα είναι ερεθισμένο	- Η αυτοκόλλητη επιφάνεια των επιθεμάτων γέλης είναι λερωμένη ή στεγνή - Η αυτοκόλλητη επιφάνεια των επιθεμάτων γέλης έχει καταστραφεί	- Πλύνετε την αυτοκόλλητη επιφάνεια των επιθεμάτων γέλης με τα δάχτυλά σας, για 3 περίπου δευτερόλεπτα, κάτω από λίγο τρεχούμενο νερό - Αντικαταστήστε τα επιθέματα γέλης

Υγιεινή

Μετά τη χρήση του προϊόντος

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, υγρό πανί, φροντίζοντας όμως να το στίψετε πριν καθαρίσετε το χώρο των πεντάλ.

Φυλάτε τα επιθέματα ηλεκτροδίων με γέλη στις ειδικές πλαστικές προστατευτικές θήκες.

Φύλαξη

Διατηρείτε όλα τα προϊόν καθαρά και φυλάτε το σε ξηρό σημείο χωρίς σκόνης, κάτω από τις εξής συνθήκες

Θερμοκρασία και υγρασία φύλαξης -10°C έως 60°C, 10% έως 95% σχετ. υγρασία

Θερμοκρασία και υγρασία λειτουργίας -5°C έως 50°C, 30% έως 90% σχετ. υγρασία

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Όνομα προϊόντος	Circulator																
Μοντέλο	CB-200-EU																
Τροφοδοσία	6V DC ή 4 αλκαλικές μπαταρίες 1,5 V τύπου AA* για την κυρίως μονάδα 2 αλκαλικές μπαταρίες 1,5 V τύπου AAA* για το τηλεχειριστήριο																
Προμηθευτής μετασχηματιστή	Golden Profit Electronics Ltd.																
Αρ. μοντέλου μετασχηματιστή	GPE038-060050-3																
Είσοδος μετασχηματιστή	AC 100-240 V ~50-60Hz 0,1 A																
Έξοδος μετασχηματιστή	DC 6V 500 mA 3,0 W																
Διάρκεια ζωής μπαταρίας	>350 λεπτά																
Παραγωγή συχνοτήτων	Περίπου 10 Hz έως 55,56 Hz																
Κατανάλωση ενέργειας	1,05 W																
Μέγιστη τάση εξόδου	U < 54,8 V (με φορτίο 1 kΩ)																
Μέγιστο ρεύμα εξόδου	I < 910 μA (με φορτίο 1 kΩ)																
Θερμοκρασία και υγρασία λειτουργίας	-5°C έως 50°C, 30% έως 90% σχετ. υγρασία																
Θερμοκρασία και υγρασία φύλαξης	-10°C έως 60°C, 10% έως 95% σχετ. υγρασία																
Διαστάσεις κυρίως συσκευής	338(Μ) x 324(Π) x 48(Υ) mm																
Βάρος κατά προσέγγιση	950 g																
Περιεχόμενα συσκευασίας	<table> <tr> <th>Ποσότητα</th><th>Εξαρτήματα</th></tr> <tr> <td>1</td><td>Circulator</td></tr> <tr> <td>1</td><td>Μετασχηματιστής AC/DC</td></tr> <tr> <td>1</td><td>Τηλεχειριστήριο</td></tr> <tr> <td>2</td><td>Καλώδιο επιθεμάτων ηλεκτροδίων με γέλη</td></tr> <tr> <td>4</td><td>Επιθέματα ηλεκτροδίων με γέλη</td></tr> <tr> <td>2</td><td>Πλαστική προστατευτική θήκη επιθεμάτων γέλης</td></tr> <tr> <td>1</td><td>Εγχειρίδιο οδηγιών</td></tr> </table> Εξαρτήματα: Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Βεβαιωθείτε ότι παραλάβετε τη συσκευή με όλα τα περιεχόμενα.	Ποσότητα	Εξαρτήματα	1	Circulator	1	Μετασχηματιστής AC/DC	1	Τηλεχειριστήριο	2	Καλώδιο επιθεμάτων ηλεκτροδίων με γέλη	4	Επιθέματα ηλεκτροδίων με γέλη	2	Πλαστική προστατευτική θήκη επιθεμάτων γέλης	1	Εγχειρίδιο οδηγιών
Ποσότητα	Εξαρτήματα																
1	Circulator																
1	Μετασχηματιστής AC/DC																
1	Τηλεχειριστήριο																
2	Καλώδιο επιθεμάτων ηλεκτροδίων με γέλη																
4	Επιθέματα ηλεκτροδίων με γέλη																
2	Πλαστική προστατευτική θήκη επιθεμάτων γέλης																
1	Εγχειρίδιο οδηγιών																

* οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ)

1. Το Circulator χρειάζεται ειδικές προφυλάξεις σχετικά με την ΗΜΣ και πρέπει να εγκαθίσταται και να τίθεται σε υπηρεσία σύμφωνα με τις πληροφορίες ΗΜΣ που περιλαμβάνονται στα ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ.
2. Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός ραδιοσυχνότητας μπορεί να επηρεάσει το Circulator.
3. **Προειδοποίηση** ότι η χρήση εξαρτημάτων, μορφοτροπών και καλωδίων διαφορετικών από τα προδιαγραφόμενα, με την εξαίρεση μορφοτροπών και καλωδίων που πωλούνται από τον κατασκευαστή του Circulator ως ανταλλακτικά εξαρτήματα των εσωτερικών μερών, μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένες ΕΚΠΟΜΠΕΣ ή μειωμένη ΑΤΡΩΣΙΑ του Circulator.
4. **Προειδοποίηση** ότι το Circulator δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε άλλο εξοπλισμό ή τοποθετημένο σε στοίβα μαζί με άλλο εξοπλισμό.

Καθοδήγηση και δήλωση κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές

Το Circulator προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που ορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του Circulator πρέπει να διασφαλίζει τη χρήση σε αντίστοιχο περιβάλλον.

Έλεγχος εκπομπών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – καθοδήγηση
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Ομάδα 1	Το Circulator χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων μόνο για τις εσωτερικές της λειτουργίες. Συνεπώς, οι εκπομπές των ραδιοσυχνοτήτων είναι πολύ χαμηλές και δεν ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές σε πλησίον ευρισκόμενο ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Κατηγορία Β	Το Circulator είναι κατάλληλο για χρήση σε όλες τις εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των οικιακών εγκαταστάσεων και όσων εγκαταστάσεων συνδέονται απευθείας στο δημόσιο δίκτυο τροφοδοσίας χαμηλής τάσης που τροφοδοτεί όσα κτίρια χρησιμοποιούνται για οικιακού σκοπούς.
Εκπομπές αρμονικών συχνοτήτων IEC 61000-3-2	Κατηγορία Α	
Διακυμάνσεις τάσης/ διακοπτόμενες εκπομπές IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται	

5.

Καθοδήγηση και δήλωση κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία			
Το Circulator προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που ορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του Circulator πρέπει να διασφαλίζει τη χρήση σε αντίστοιχο περιβάλλον.			
Έλεγχος ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – καθοδήγηση
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV επαφή ±8 kV αέρας	±6 kV επαφή ±8 kV αέρας	Τα δάπεδα πρέπει να είναι από ξύλο, τσιμέντο ή κεραμικά πλακάκια. Εάν τα δάπεδα καλύπτονται από συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Ηλεκτρικές ταχείες αιφνίδιες μεταβολές/Κορυφώσεις IEC 61000-4-4	±2 kV για γραμμές τροφοδοσίας ισχύος ±1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	±2 kV για γραμμές τροφοδοσίας ισχύος ±1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	Η ποιότητα του ρεύματος του δικτύου πρέπει να είναι ίδια με αυτήν ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Υπερτάσεις IEC 61000-4-5	±1 kV για γραμμή/ές και ουδέτερο	±1 kV για γραμμή/ές και ουδέτερο	Η ποιότητα του ρεύματος του δικτύου πρέπει να είναι ίδια με αυτήν ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Βυθίσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσεις στις γραμμές τροφοδοσίας ισχύος IEC 61000-4-11	<5% U _T (>95% βύθιση σε U _T) για 0,5 κύκλο	<5% U _T (>95% βύθιση σε U _T) για 0,5 κύκλο	Η ποιότητα του ρεύματος του δικτύου πρέπει να είναι ίδια με αυτήν ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος. Σε περίπτωση βύθισης ή διακοπής ρεύματος, το ρεύμα του Circulator μπορεί να μειωθεί από το φυσιολογικό επίπεδο και ίσως απαιτηθεί χρήση τροφοδοτικού αδιάλειπτης ισχύος ή μπαταρίας.
	40% U _T (60% βύθιση σε U _T) για 5 κύκλους	40% U _T (60% βύθιση σε U _T) για 5 κύκλους	
	70% U _T (30% βύθιση σε U _T) για 25 κύκλους	70% U _T (30% βύθιση σε U _T) για 25 κύκλους	
	<5% U _T (>95% βύθιση σε U _T) για 5 δευτ.	<5% U _T (>95% βύθιση σε U _T) για 5 δευτ.	
Συχνότητα ισχύος (50Hz) Μαγνητικό πεδίο IEC61000-4-8	3A/m	Δεν έχει εφαρμογή	Δεν έχει εφαρμογή
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: U _T είναι η τάση του δικτύου AC πριν την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής.			

6.

Καθοδήγηση και δήλωση κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία			
Το Circulator προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που ορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης πρέπει να διασφαλίζει τη χρήση σε αντίστοιχο περιβάλλον.			
Έλεγχος ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – καθοδήγηση
Αγόμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-6	3 V/ms 150 kHz έως 80 MHz	3 V/ms	Ο φορητός και ο κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση όχι μικρότερη από οποιοδήποτε τμήμα του ELECTRO FLEX, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων, από τη συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού που υπολογίζεται βάσει της εξίσωσης που αντιστοιχεί στη συχνότητα του πομπού. Συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz έως } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz έως } 2,5 \text{ GHz}$ όπου P είναι η μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού σε (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού και d είναι η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού σε μέτρα (m). Οι τιμές ισχύος πεδίου από σταθερούς πομπούς ραδιοσυχνοτήτων, όπως προσδιορίζονται από μια επιτόπια ηλεκτρομαγνητική μελέτη, πρέπει να είναι μικρότερες από το επίπεδο συμμόρφωσης σε κάθε εύρος συχνοτήτων β. Μπορεί να προκύψουν παρεμβολές πλησίον εξοπλισμού που φέρει ως σήμανση το εξής σύμβολο:
Εκπεμπόμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz έως 2,5 GHz	3 V/m	
	10 V/m 26 MHz έως 2,5 GHz	10 V/m	
ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1 Στα 80 MHz και στα 800 MHz, ισχύει το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων. ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2 Αυτές οι οδηγίες ίσως να μην έχουν εφαρμογή σε όλες τις περιπτώσεις. Η ηλεκτρομαγνητική διάδοση επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση από κτίρια, αντικείμενα και ανθρώπους.			
α Για να εκτιμηθεί το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον εξαιτίας σταθερών πομπών ραδιοσυχνότητων, θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο διεξαγωγής μιας επιτόπιας ηλεκτρομαγνητικής μελέτης. Εάν η ισχύς του πεδίου που θα μετρηθεί στο σημείο χρήσης του Circulator υπερβαίνει το αντίστοιχο επίπεδο συμμόρφωσης ραδιοσυχνότητας που αναφέρεται παραπάνω, το Circulator θα πρέπει να παρατηρείται για να επαληθευτεί η κανονική λειτουργία του. Εάν παρατηρηθεί αφύσικη απόδοση, ίσως χρειαστεί να ληφθούν πρόσθετα μέτρα, όπως αλλαγή του προσανατολισμού ή αλλαγή θέσης του Circulator. β Για το εύρος συχνοτήτων από 150 kHz έως 80 MHz, οι τιμές ισχύος πεδίου πρέπει να είναι μικρότερες από 3 V/m.			

7.

Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητού ή κινητού εξοπλισμού επικοινωνιών ραδιοσυχνοτήτων και του Circulator

Το Circulator προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον στο οποίο οι ακτινοβολούμενες παρεμβολές ραδιοσυχνοτήτων είναι ελεγχόμενες. Ο πελάτης ή χρήστης του Circulator μπορεί να βοηθήσει στην πρόληψη των ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών, διατηρώντας μια ελάχιστη απόσταση ανάμεσα σε φορητό και κινητό εξοπλισμό επικοινωνιών RF (πομποί) και στο Circulator, όπως συνιστάται πιο κάτω, σύμφωνα με τη μέγιστη έξοδο του εξοπλισμού επικοινωνιών.

Μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού W	Απόσταση διαχωρισμού ανάλογα με τη συχνότητα του πομπού m		
	150 kHz έως 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz έως 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz έως 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Για όσους πομπούς έχουν μέγιστη ονομαστική ισχύ εξόδου που δεν αναφέρεται παραπάνω, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού d σε μέτρα (m) μπορεί να εκτιμηθεί με τη βοήθεια της αντίστοιχης εξίσωσης για τη συχνότητα του πομπού, όπου P είναι η μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού σε Watt (W), σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1 Στα 80 MHz και στα 800 MHz, ισχύει η απόσταση διαχωρισμού για το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2 Αυτές οι οδηγίες ίσως να μην έχουν εφαρμογή σε όλες τις περιπτώσεις. Η ηλεκτρομαγνητική διάδοση επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση από κτίρια, αντικείμενα και ανθρώπους.

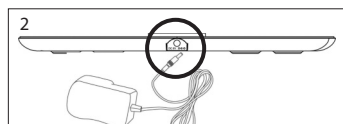
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! ДАННОЕ УСТРОЙСТВО НЕ ВИБРИРУЕТ. ВМЕСТО ВИБРАЦИИ В НЕМ ИСПОЛЗУЮТСЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ИМПУЛЬСЫ.

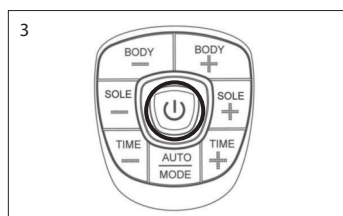
Подробные сведения об использовании прибора Circulator см. в развернутых инструкциях, приведенных в данном руководстве пользователя.



Извлеките прибор Circulator из упаковки. Возьмите пульт дистанционного управления и выкрутите шурупы с задней крышки с помощью отвертки. Вставьте 2 батареи типоразмера AAA в батарейный отсек в соответствии с индикацией. Установите крышку батарейного отсека на место и закрутите шурупы. Пошаговые инструкции по замене батарей в пульте дистанционного управления см. на стр. 214.



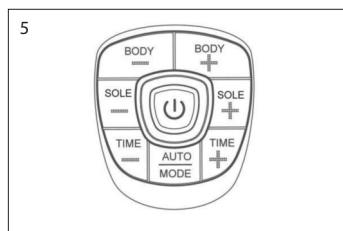
Подключите адаптер постоянного тока к подходящей розетке, а затем подключите разъем адаптера к прибору.



Включите прибор. Центральный дисплей загорится оранжевым, а затем погаснет.



Снимите обувь и носки. ПОСТАВЬТЕ БОСЫЕ НОГИ НА МАССАЖНЫЕ СТЕЛЬКИ. ПРАВАЯ НОГА ДОЛЖНА НАХОДИТЬСЯ НА ПРАВОЙ МАССАЖНОЙ СТЕЛЬКЕ, А ЛЕВАЯ — НЕ ЛЕВОЙ. ДЛЯ РАБОТЫ ПРИБОРА НЕОБХОДИМО, ЧТОБЫ НА НЕМ НАХОДИЛИСЬ ОБЕ НОГИ.



Сядьте на удобном стуле. Поставьте босые ноги на левую и правую массажные стельки. Нажмите кнопку SOLE+ (ПОДОШВА+), чтобы увеличить уровень интенсивности, или кнопку SOLE- (ПОДОШВА-), чтобы его уменьшить. Диапазон уровней интенсивности составляет от 0 до 99. Постепенно увеличивайте уровень интенсивности, пока не почувствуете электрические микроимпульсы.

Подробные сведения об регулировке интенсивности приведены на стр. 212.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ ВОПРОСАМИ И ОТВЕТАМИ

В: Как пользоваться прибором?

О: Просто поставьте БОСЫЕ НОГИ НА МАССАЖНЫЕ СТЕЛЬКИ. Правая и левая нога должны одновременно стоять на левой и правой массажных стельках соответственно. Прибор не будет работать, пока вы не поставите ноги на массажные стельки.

В: Используется ли при работе прибора вибрация?

О: Нет. В данном приборе ВИБРАЦИЯ НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ. Прибор Circulator разработан таким образом, чтобы направлять небольшие электрические импульсы сквозь ступни ног. Это приводит к последовательному напряжению и расслаблению икроножных мышц, что стимулирует подъем крови по расположенным в ногах венам.

В: Я ничего не ощущаю в стопах или ногах. Почему?

О: Обратите внимание, что доступно 99 уровней интенсивности. Использование максимального уровня не должно являться самоцелью. Следует устанавливать тот уровень интенсивности, который вам подходит. В разные дни он может быть разным.

В: Кожа на моих ногах очень сухая, и я не ощущаю электрические импульсы.

О: Не допускайте обезвоживания, пейте много жидкости. Кроме того, при увлажнении кожи ног польза для здоровья будет большей.

В: Сложно ли пользоваться прибором?

О: Нет. Просто поставьте босые ноги на массажные стельки и выберите нужный уровень интенсивности, после чего запустится таймер обратного отсчета на 30 минут.

В: Не слишком ли я стар(-а), чтобы использование данного прибора пошло мне на пользу?

О: Нет. Данный прибор подходит для всех возрастов.

В: Действительно ли данный прибор сможет мне помочь? Мой образ жизни не особо активный, большую часть дня я сижу.

О: Да. Когда мы сидим, кровь приливает к нижним частям ног в результате гравитации, что является естественной реакцией организма. При отсутствии частых прогулок или физической нагрузки кровь застаивается в данных участках тела, что может привести к проблемам с ногами, таким как возникновение отеков или плохое кровообращение. Используя прибор Circulator, можно уменьшить эти симптомы.

В: После использования прибора у меня болят ноги.

О: Возможно, вы установили слишком высокий для вас уровень интенсивности (уменьшите его при следующем использовании прибора) или слишком часто использовали прибор в течение дня. Просто дайте ногам отдохнуть, а затем снова воспользуйтесь прибором.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Использование прибора противопоказано во время первого триместра беременности, при использовании электрокардиостимулятора или другого имплантата, а также во время прохождения курса лечения тромбоза глубоких вен (ТГВ). При возникновении каких-либо вопросов обратитесь в нашу службу поддержки или проконсультируйтесь с врачом.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1) **Внимательно прочитайте приведенные инструкции перед началом использования прибора.**
- 2) **Проверьте наличие всех компонентов, указанных в данном руководстве пользователя.**
- 3) **Извлеките все компоненты из пластиковых упаковок и осмотрите их.**

Примечания касательно безопасности

- Знаки и предупреждающие символы приведены в руководстве пользователя с целью обеспечения вашей безопасности, правильного использования устройства, а также во избежание травм и/или повреждения имущества.
- Ниже приведены знаки и предупреждающие символы и их описание.

Описание знаков и символов	
	Этот значок указывает на то, что выполнение определенного действия запрещено. Действия, выполнения которых запрещено, указываются в виде текста или изображения внутри либо около значка. Значок, изображенный слева, означает, что «Прибор Запрещено Разбирать».
	Этот значок указывает на то, что выполнение определенного действия является обязательным. Действия, выполнения которых обязательно, указываются в виде текста или изображения внутри либо около значка. Значок, изображенный слева, указывает на «Обязательное Действие Общего Характера».
	Прибор нельзя использовать при наличии имплантатов, например электрокардиостимуляторов, искусственного сердца, легких или другой электронной системы обеспечения жизнедеятельности.
	Этот символ указывает на то, что батареи нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, поскольку они могут содержать вещества, опасные для окружающей среды и здоровья людей. Для утилизации батарей обращайтесь в специальные пункты сбора.
	Этот символ указывает на то, что данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами на территории ЕС. Для предотвращения возможного вреда окружающей среде или здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов утилизируйте прибор должным образом, чтобы обеспечить дальнейшее повторное использование ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен прибор. В дальнейшем прибор будет отправлен на безопасную для окружающей среды повторную переработку.
	См. инструкции по эксплуатации.
	Дата производства.
	Производитель.
	Код партии.
	Оборудование класса II
	Предупреждение, обратитесь к документам из комплекта поставки
	Рабочая часть типа BF
	Этот символ указывает на серийный номер, приведенный на нижней панели прибора и упаковке.
	Этот символ указывает на то, что прибор соответствует основным требованиям Директивы CE 93/42/EEC касательно медицинского оборудования.
Внимание!	
	Данный прибор нельзя использовать одновременно со следующими медицинскими приборами: (1) Имплантированные электронные медицинские приборы, например электрокардиостимуляторы. (2) Электронное оборудование, предназначенное для обеспечения жизнедеятельности, например аппараты искусственного дыхания. (3) Электронные медицинские приборы, контактирующие с поверхностью кожи, такие как электрокардиографы. Одновременное использование данного прибора с другими электронными медицинскими приборами может привести к их неправильной работе.

Внимание!	
	В следующих случаях перед использованием прибора следует проконсультироваться с врачом: 1) Острые заболевания. 2) Злокачественная опухоль. 3) Инфекционные заболевания. 4) Беременность 5) Дисфункция сердца. 6) Высокая температура. 7) Высокое/низкое давление. 8) Сенсорные расстройства кожи или кожные заболевания. 9) Прохождение курса лечения, особенно при наличии неприятных ощущений. В этом случае возможно возникновение травмы или ухудшение состояния здоровья.
	Не используйте данный прибор около сердца, в верхней части шеи, на голове, в области рта или на болезненной коже. В этом случае возможно возникновение травмы или ухудшение состояния здоровья. - Прикрепление электродов между шеей и диафрагмой (в области груди) может увеличить риск мерцательной аритмии сердца. Не используйте данный прибор одновременно с другим терапевтическим приспособлением или мазями, включая мази в виде спреев. Это может привести к возникновению неприятных ощущений или ухудшению состояния здоровья. - Параллельное подключение ПАЦИЕНТА к высокочастотному хирургическому ОБОРУДОВАНИЮ может привести к возникновению ожогов в месте размещения электродов СТИМУЛЯТОРА или, возможно, к повреждению СТИМУЛЯТОРА. - Использование прибора вблизи (например, на расстоянии 1 м) оборудования для коротковолновой или микроволновой терапии может привести к неравномерному выводу сигналов СТИМУЛЯТОРА. Не используйте прибор в целях, отличных от указанных в данном руководстве пользователя. Это может привести к возникновению травм, неполадок или неправильной работе прибора. Вставляйте разъем электрода исключительно в соответствующий разъем основного блока. Попытка вставить его в другие отверстия может привести к поражению электрическим током или несчастному случаю.
	Не разбирайте и не вносите изменения в прибор. В нем отсутствуют детали, которые требуют обслуживания потребителем.
Внимание!	
	В случае неправильной работы прибора или возникновения неприятных ощущений сразу же прекратите его использование. При возникновении неприятных ощущений в теле или поражении кожи проконсультируйтесь с врачом и придерживайтесь его указаний. При желании переместить электродную подушечку на другой участок тела во время процедуры сначала необходимо выключить прибор. В противном случае возможно сильное поражение электрическим током. Не пытайтесь прикрепить подушечки на кожу другого человека во время процедуры. Возможно сильное поражение электрическим током. Прежде чем начинать процедуру, снимите с себя электронные устройства. Излучение от этих устройств может повлиять на настройки и хронометраж прибора.
	Этот прибор не должен использоваться на маленьких детях и лицах, неспособных выразить свои желания. В этом случае возможно возникновение травмы или ухудшение состояния здоровья. Не используйте данный прибор в местах с высоким уровнем влажности, таких как ванная комната, а также во время принятия ванны или душа. Это может привести к сильному поражению электрическим током. Не используйте прибор во время сна. Возможно возникновение неполадок в работе основного блока. Кроме того, подушечка может переместиться непредсказуемым образом, что может привести к ухудшению состояния здоровья. Не используйте прибор во время нахождения за рулем. В результате внезапного сильного импульса можно попасть в аварию. Не оставляйте электродную подушечку на коже после завершения процедуры. Длительный контакт электродной подушечки с кожей может привести к ее раздражению или попаданию инфекции. Не допускайте контакта металлических объектов, таких как пряжка пояса или ожерелье, с электродной подушечкой во время процедуры. Это может привести к сильному поражению электрическим током. Не используйте возле прибора мобильные телефоны и другие электронные устройства. Прикрепляйте подушечки продолжительного срока службы только к поверхности кожи или держателю для подушечки продолжительного срока службы, чтобы избежать повреждения их клейкой поверхности.

Важная информация о электромагнитной совместимости

По мере увеличения количества электронных устройств, таких как ПК и мобильные телефоны, используемые медицинские приборы могут быть подвержены воздействию электромагнитных помех, которые излучают данные устройства. Наличие электромагнитных помех может привести к неправильной работе медицинского прибора и, соответственно, созданию потенциально опасной ситуации. Медицинские приборы также не должны создавать электромагнитные помехи для других устройств.

С целью регулирования требований касательно электромагнитной совместимости (ЭМС) и предупреждения возникновения небезопасных ситуаций во время использования прибора был разработан стандарт EN 60601-1-2. Этот стандарт определяет уровни защиты от электромагнитных помех, а также максимальные уровни электромагнитного излучения для медицинских приборов. Данный медицинский прибор изготовлен компанией HoMedics в соответствии со стандартом EN 60601-1-2 относительно защиты от электромагнитных помех и электромагнитного излучения. **Тем не менее, следует принимать во внимание особые меры безопасности, которые приведены ниже.** Не пользуйтесь мобильными телефонами и другими устройствами, которые генерируют сильные электрические или электромагнитные поля, возле медицинского прибора. Это может привести к неправильной работе медицинского прибора и, соответственно, созданию потенциально опасной ситуации.

Рекомендуемое минимальное расстояние составляет 7 м. Если это расстояние меньше, проверьте правильность работы прибора.

Во время использования модели CB-200-EU необходимо учитывать особые меры безопасности касательно ЭМС. Установка и обслуживание данной модели должны производиться в соответствии со сведениями касательно ЭМС, которые приведены в ДОКУМЕНТАХ ИЗ КОМПЛЕКТА ПОСТАВКИ.

Портативные и мобильные радиочастотные устройства связи могут повлиять на работу модели CB-200-EU.

ВНИМАНИЕ! Использование принадлежностей, передатчиков и кабелей, отличных от тех, которые входят в комплект поставки, за исключением передатчиков и кабелей, продаваемых производителем модели CB-200-EU в качестве сменных компонентов, может привести к увеличению РАДИОЧАСТОТНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ или уменьшению ЗАЩИТЫ ОТ ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫХ ПОМЕХ модели CB-200-EU.

ВНИМАНИЕ! Модель CB-200-EU нельзя использовать в непосредственной близости с другим оборудованием, а также ставить ее на другое оборудование.

Оборудование нельзя использовать в присутствии легковоспламеняющейся анестетической смеси, содержащей кислород или закись азота.

ЧТО ТАКОЕ ЭЛЕКТРОСТИМУЛЯЦИЯ НЕРВНЫХ ОКОНЧАНИЙ?

ЦЕЛЕВОЕ ПРИМЕНЕНИЕ: в медицинских целях

Данный электростимулятор нервных окончаний предназначен для использования в качестве массажера для уменьшения (мышечной) боли, улучшения кровообращения, расслабления скованных мышц, уменьшения отеков в области стоп и щиколоток, а также уменьшения ощущения усталости. Эффект массажа достигается за счет стимуляции нервных окончаний электрическими импульсами через прикрепленные к коже электродные подушечки. Доступны различные программы массажа, при этом массаж можно выполнять в различных частях тела.

Целевая аудитория: перед использованием прибора ознакомьтесь с разделом «Примечания касательно безопасности» (в данном разделе указана категория людей, которые не должны пользоваться прибором).

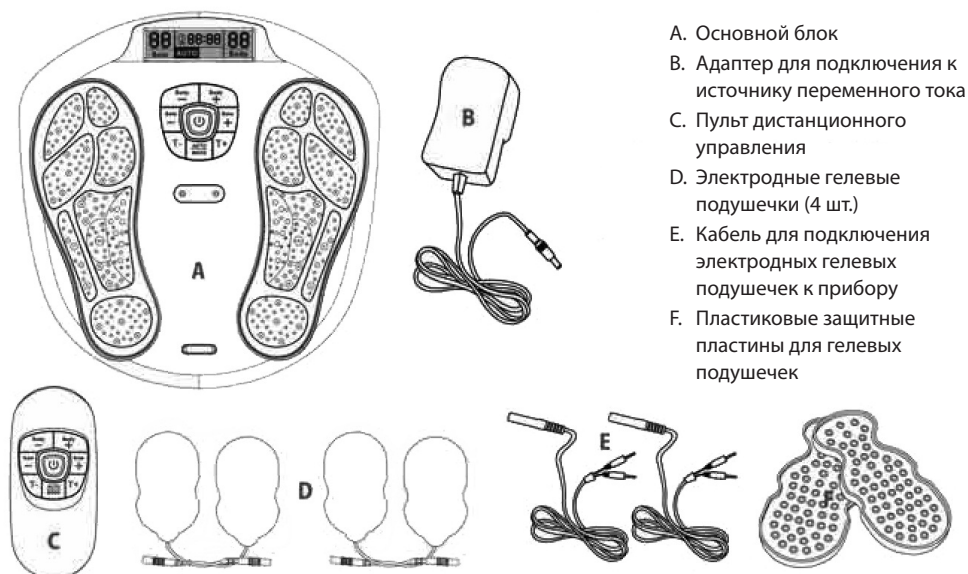
Среда использования: прибор предназначен для использования исключительно в домашних условиях.

Эффективность: использование массажера позволяет уменьшить (мышечную) боль, скованность мышц и усталость.

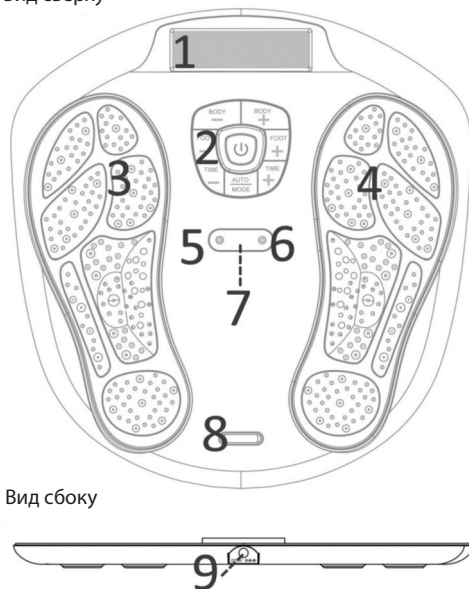
Меры безопасности: перед использованием прибора ознакомьтесь с разделом «Примечания касательно безопасности».

Электростимуляция нервных окончаний — это неинвазивная безопасная стимуляция нервных окончаний, предназначенная для уменьшения болевых ощущений. В приборе Circulator используется доказавшая свою эффективность терапия с помощью нейромускульной стимуляции, во время которой сквозь стопы посылаются электрические микроимпульсы. Данный тип электростимуляции клинически проверен, признан безопасным и эффективным и может быть использован в домашних условиях. Использование прибора Circulator улучшает работу мышечной ткани за счет стимуляции нервных окончаний, тем самым усиливая кровообращение. Это позволяет уменьшить БОЛЬ, ОТЕКИ И ОЩУЩЕНИЕ УСТАЛОСТЬ В НОГАХ.

ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА И НАЗВАНИЯ КОМПОНЕНТОВ



Вид сверху



1. ЖК-дисплей
2. Панель управления
3. Электродная область для левой ноги
4. Электродная область для правой ноги
5. Разъем для подключения гелевых электродных подушечек к прибору
6. Разъем для подключения гелевых электродных подушечек к прибору
7. Датчик сигналов пульта дистанционного управления
8. Декоративная пластинка серебристого цвета
9. Разъем для подключения адаптера.

Вид сбоку



ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

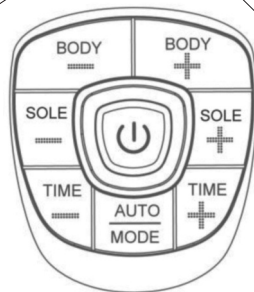
Уровень
интенсивности для
массажа стоп
(доступно 99 уровней)

Выбранная
программа
(AUTO или MODE)



Уровень
интенсивности для
массажа тела
(доступно 99 уровней)

Таймер



	Кнопка вкл./выкл. питания
BODY - (ТЕЛО -)	Уменьшение интенсивности для массажа тела (от 1 до 99 уровня)
BODY + (ТЕЛО +)	Увеличение интенсивности для массажа тела (от 1 до 99 уровня)
SOLE - (ПОДОШВА -)	Уменьшение интенсивности для массажа стоп (от 1 до 99 уровня)
SOLE + (ПОДОШВА +)	Увеличение интенсивности для массажа стоп (от 1 до 99 уровня)
TIME - (ВРЕМЯ -)	Уменьшение времени работы (от 1 до 60 минут)
TIME + (ВРЕМЯ +)	Увеличение времени работы (от 1 до 60 минут)
AUTO/MODE	Auto — это стандартная программа, включающая в себя цикл из 14 схем для массажа ног или из 10 схем для массажа тела. Mode — это режим, позволяющий установить в качестве программы текущую схему массажа, которая будет использоваться в течение оставшегося времени процедуры.

Размещение электродов на приборе и в гелевых подушечках



рис. А

Электроды, которые используются для массажа стоп, расположены на приборе в области, отмеченной черным цветом (см. рис. А).

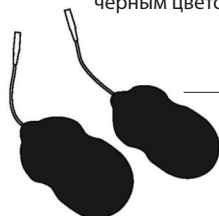


рис. В

Электроды, которые используются для массажа тела, расположены у клейкой стороны гелевой подушечки в области, отмеченной черным цветом. Размер этой области составляет 5 x 9 см (см. рис. В).

ПАРАМЕТРЫ ВЫХОДНЫХ КОЛЕБАНИЙ ПРИБОРА CIRCULATOR

ЭЛЕКТРОМАССАЖ СТОП. Более подробные сведения об использовании прибора приведены ниже, но основные принципы работы достаточно просты. Поместите ноги на электродные области, включите прибор Circulator с помощью кнопки вкл./выкл. питания, а затем увеличьте интенсивность для стоп. Доступно 99 уровней. Уровень, при выборе которого вы начнете ощущать незначительные электроимпульсы, зависит от чувствительности нервных окончаний. Некоторые люди ничего не чувствуют, пока не будет установлен максимальный уровень интенсивности, другие же ощущают стимуляцию при установке относительно низких уровней. Это нормально.

УЛУЧШЕНИЕ ТОНУСА ТЕЛА. В комплект поставки прибора Circulator входит четыре гелевые подушечки, предназначенные для повышения тонуса в группах мышц и снятия болевых ощущений в определенных участках тела. Их можно использовать для повышения тонуса в руках, бедрах, ягодицах, для стимуляции мышц пресса, а также для устранения болевых ощущений в шее или спине.

ПАРАМЕТРЫ ВЫХОДНЫХ КОЛЕБАНИЙ

***ВЫХОДНЫЕ КОЛЕБАНИЯ НЕ СОДЕРЖАТ СОСТАВЛЯЮЩИХ ПОСТОЯННОГО ТОКА

МАССАЖЕР ДЛЯ СТОП (при нагрузке 1 кΩ)

В автоматическом режиме используется цикл из 14 программ, которые автоматически повторяются.

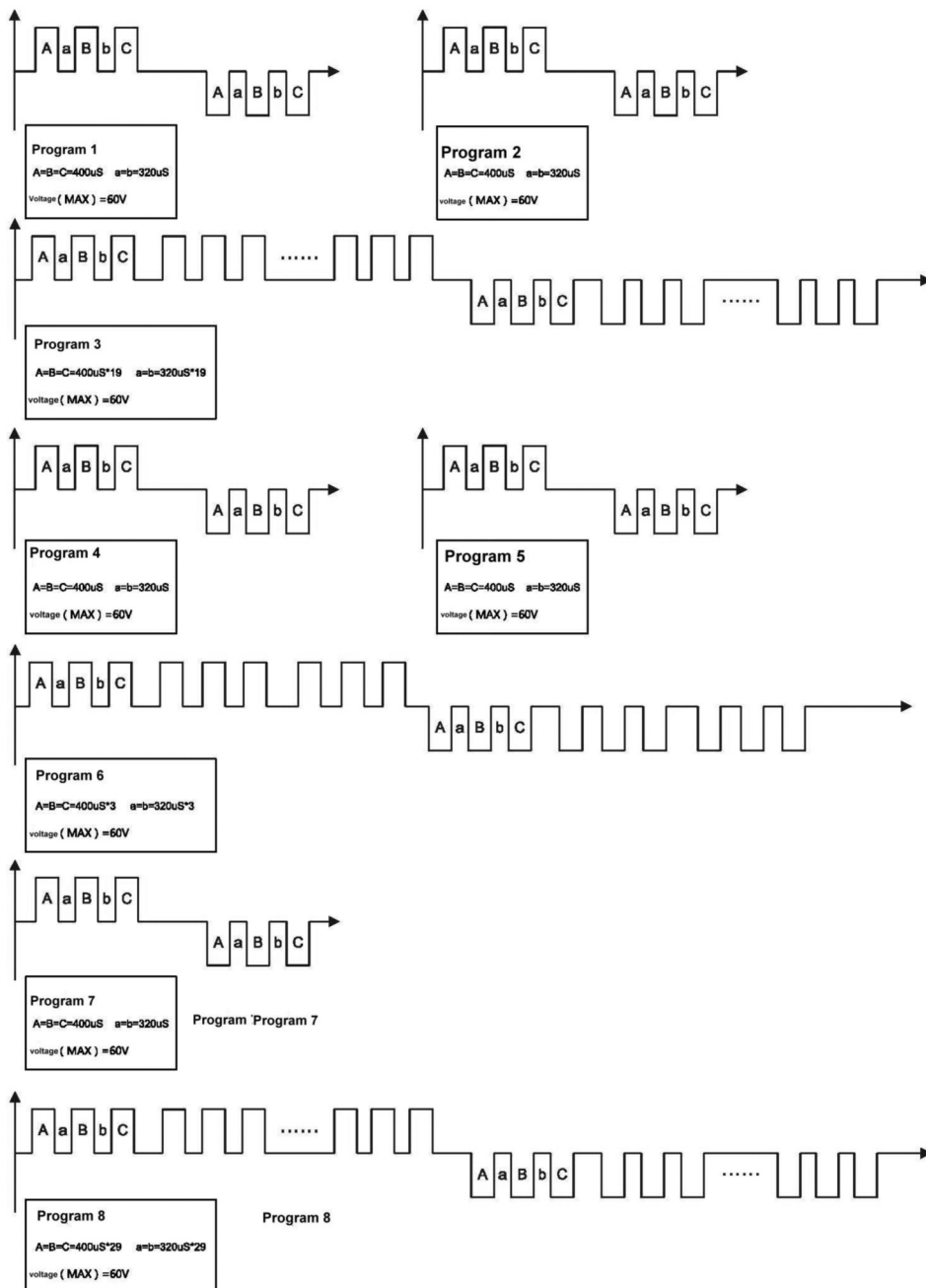
Программа	Выходные данные
1	Каждые 8,5 секунды производится импульс мощностью 12,2 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
2	Каждые 2,8 секунды производится импульс мощностью 16,13 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
3	Каждые 8,4 секунды производится импульс мощностью 20,0 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
4	Каждые 5,8 секунды производится импульс мощностью 16,13 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
5	Каждые 7,0 секунд производится импульс мощностью 16,16 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
6	Каждые 2,3 секунды производится импульс мощностью 33,33 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
7	Каждые 4,6 секунды производится импульс мощностью 12,5 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
8	Каждые 11,5 секунды производится импульс мощностью 55,56 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
9	Каждые 5,6 секунды производится импульс мощностью 23,32 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
10	Каждые 4,5 секунды производится импульс мощностью 20,0 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
11	Каждые 5,3 секунды производится импульс мощностью 10,0 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
12	Каждые 5,6 секунды производится импульс мощностью 16,13 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
13	Каждые 3,5 секунды производится импульс мощностью 26,32 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
14	Каждые 7,0 секунд производится импульс мощностью 25 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.

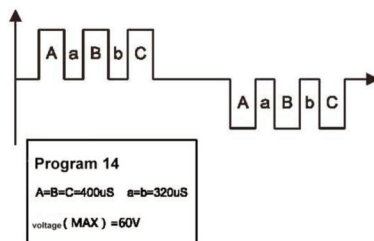
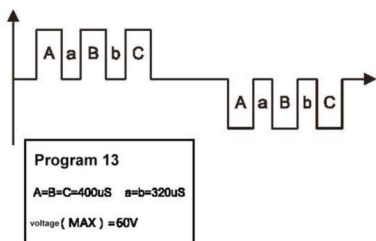
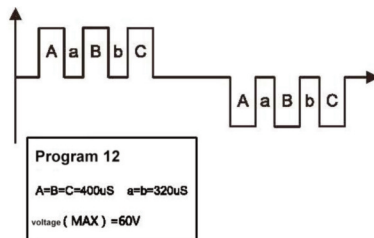
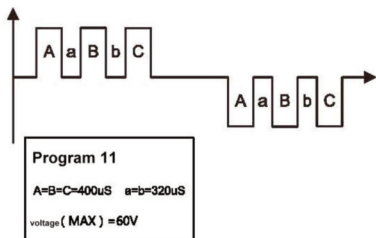
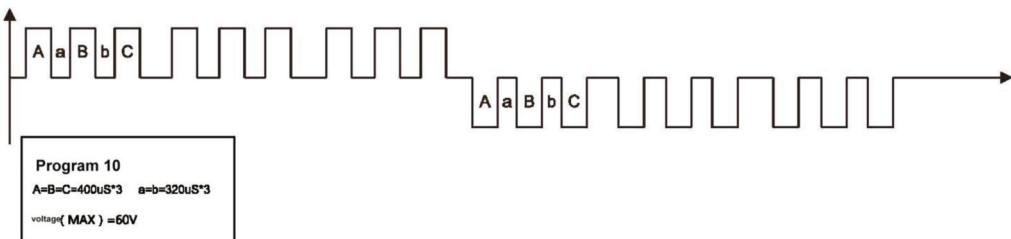
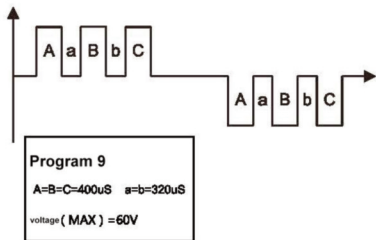
МАССАЖЕР ДЛЯ ТЕЛА (при нагрузке 1 кΩ)

Во время работы прибора используется цикл из 10 программ, которые автоматически повторяются.

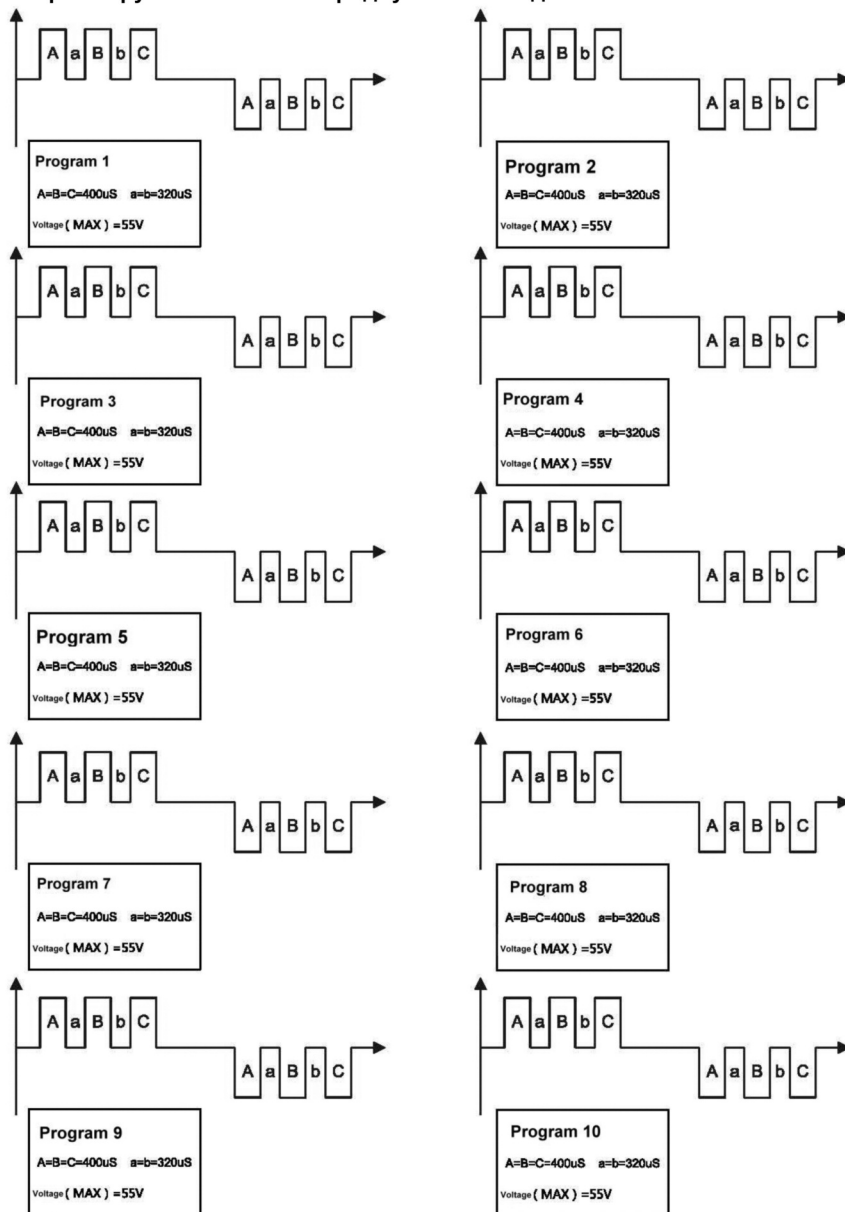
Программа	Выходные данные
1	Каждые 5,8 секунды производится импульс мощностью 25,0 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
2	Каждые 11,6 секунды производится импульс мощностью 16,67 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
3	Каждые 9,7 секунды производится импульс мощностью 12,5 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
4	Каждые 4,4 секунды производится импульс мощностью 12,5 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
5	Каждые 13 секунд производится импульс мощностью 25,0 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
6	Каждые 10,2 секунды производится импульс мощностью 16,67 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
7	Каждые 5,6 секунды производится импульс мощностью 12,5 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
8	Каждые 18,2 секунды производится импульс мощностью 12,5 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
9	Каждые 5,1 секунды производится импульс мощностью 16,67 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.
10	Каждые 21,8 секунды производится импульс мощностью 10,0 Гц, время между импульсами составляет 900 мс. Цикл повторяется в течение 1 минуты.

На приведенной ниже диаграмме приведены колебания EMS (электронной стимуляции мышц) и длительность импульса при использовании массажера для ног
При нагрузке $1\text{ k}\Omega$ на электродную область для ног.





На приведенной ниже диаграмме приведены колебания EMS (электронной стимуляции мышц) и длительность импульса при использовании массажера для тела При нагрузке 1kΩ на электродную область для тела.



ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Массаж ног (режим SOLE)

1. Поставьте босые ноги на прибор Circulator (на них не должно быть носков).
2. Нажмите кнопку вкл./выкл. питания, ЖК-монитор загорится оранжевым. На нем отобразится режим AUTO, при этом значения уровня интенсивности как для стоп, так и для тела, будут нулевыми, что соответствует режиму ожидания (см. рис. 1).
3. Постепенно увеличьте уровень интенсивности, нажимая кнопку SOLE + (ПОДОШВА +). Или же уменьшите уровень интенсивности, нажимая кнопку SOLE - (ПОДОШВА -). Доступно 99 уровней интенсивности (от 0 до 99). Выбранный уровень интенсивности отобразится на ЖК-дисплее (см. рис. 2).
4. Чтобы настроить таймер автоматического выключения, нажмите кнопку TIME - (ВРЕМЯ -) или TIME + (ВРЕМЯ +). Продолжительность работы может быть установлена в диапазоне от 1 до 60 минут. Обратный отсчет начнется, начиная с выбранного времени (см. рис. 3). Прибор можно в любой момент выключить, чтобы прекратить массаж. Для этого один раз нажмите кнопку вкл./выкл. питания.
5. Если вы довольны текущей программой массажа, ее можно зафиксировать, нажав кнопку Auto/Mode. В течение оставшегося времени массажа будет использоваться только выбранная программа массажа (см. рис. 4).

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- А. Не нужно пытаться достичь 99-го уровня.
- Б. Выбирайте комфортный для себя уровень интенсивности. В разные дни этот уровень может быть разным.
- В. Пейте много жидкости. При обезвоживании использование прибора будет менее эффективным.



рис. 1

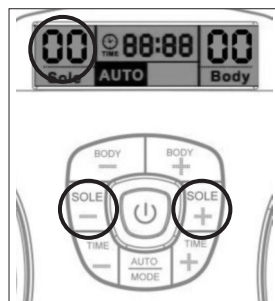


рис. 2

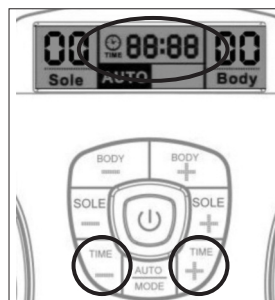


рис. 3

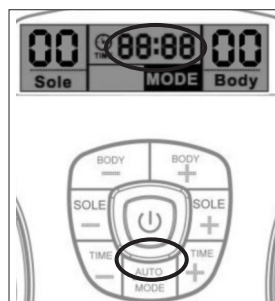


рис. 4

Массаж тела

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГЕЛЕВЫХ ПОДУШЕЧЕК

Вымойте и вытрите кожу перед использованием прибора. Подключите выходной провод к гелевым подушечкам. Подключите другой конец выходного провода к выходному разъему прибора Circulator. Удалите защитную пленку с клеей поверхности подушечек. Прикрепите гелевые подушечки к коже. Нажмите кнопку вкл./выкл. питания, чтобы включить прибор, и выберите нужный уровень интенсивности стимуляции (на ЖК-дисплее отобразится выбранный режим и уровень стимуляции, а затем начнется обратный отсчет).

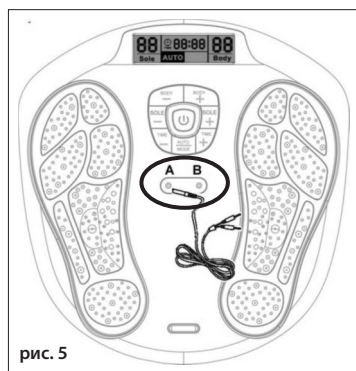


рис. 5

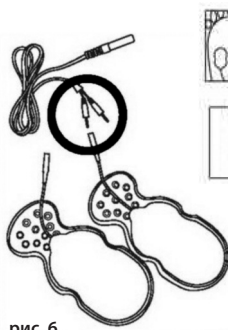


рис. 6

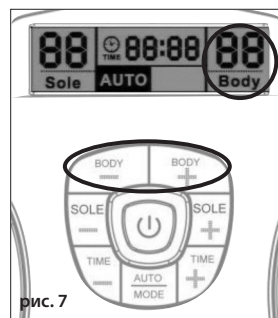
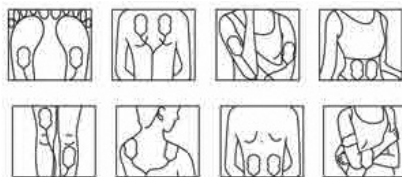


рис. 7

1. Подключите 2 кабеля к разъемам для кабелей прибора (см. рис. 5).
2. Должным образом подключите разъем кабеля к гелевой подушечке (см. рис. 6).
3. Удалите защитную пленку с гелевой подушечки, а затем прикрепите 4 гелевые подушечки к тем участкам тела, относительно которых требуется провести процедуру, учитывая предупреждения.
4. Повторите действия, описанные в инструкциях касательно массажа ног, и настройте интенсивность для тела.
5. Постепенно увеличьте уровень интенсивности, нажимая кнопку BODY + (ТЕЛО +). Постепенно увеличьте уровень интенсивности, нажимая кнопку BODY - (ТЕЛО -). Выбранный уровень отобразится на ЖК-дисплее (см. рис. 7).
6. Прибор можно в любой момент выключить, чтобы прекратить массаж. Для этого нажмите кнопку вкл./выкл. питания.

Если вы хотите использовать только 2 гелевые подушечки, подключите одну из них в к разъему A, а вторую — к разъему B.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Замена гелевых подушечек

Дополнительные сведения о приобретении сменных гелевых подушечек см. на веб-сайте www.homedics.co.uk.



⚠ Уход за гелевыми подушечками

Не приклеивайте клейкие подушечки друг к другу. Следите за чистотой гелевых подушечек. Никогда не поддавайте их воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Если поверхность электродных гелевых подушечек стала менее клейкой или загрязнилась, протрите ее влажной тканью или замените подушечки на новые. Сменные компоненты можно приобрести непосредственно в компании HoMedics или у вашего поставщика.

Не используйте для очистки электродных гелевых подушечек вещества, содержащие химические соединения.

Когда подушечки не используются, **ВСЕГДА** используйте для их хранения соответствующие защитные пластины, как показано на рисунке.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ АДАПТЕРА ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ИСТОЧНИКУ ПЕРЕМЕННОГО/ ПОСТОЯННОГО ТОКА

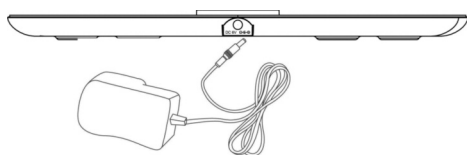


Fig. 8

⚠ Подключите разъем адаптера к гнезду на боковой панели прибора Circulator (см. рис. 8). Подключите адаптер к подходящей розетке (убедитесь, что входное напряжение в розетке подходит для использования адаптера из комплекта поставки.)

УСТАНОВКА БАТАРЕЙ В ОСНОВНОЙ БЛОК

На нижней панели прибора Circulator находится батарейный отсек. Чтобы обеспечить работу прибора от батарей, а не от адаптера, который входит в комплект поставки, установите батареи в этот отсек.

Выкрутите шурупы с помощью отвертки, чтобы снять крышку батарейного отсека. Вставьте 4 новые батареи 1,5 В типоразмера AA в соответствии со знаками «+» и «-».

УСТАНОВКА БАТАРЕИ В ПУЛЬТ ДУ

Выкрутите шурупы с помощью отвертки, чтобы снять крышку батарейного отсека. Вставьте 2 новые батареи 1,5 В типоразмера AAA в соответствии со знаками «+» и «-».



рис. 8



рис. 9



рис. 10



рис. 11

Передачик сигналов пульта дистанционного управления расположен в верхней части пульта и отмечен черным цветом (рис. 10). Для использования пульта дистанционного управления передатчик должен быть направлен на приемник основного блока, расположенный между разъемами для подключения гелевых подушечек (рис. 11).

Примечание касательно батарей

Не используйте одновременно старую и новую батареи, а также батареи разных типов. Во избежание протечки или взрыва ни в коем случае не пытайтесь перезаряжать батареи, а также не нагревайте и не разбирайте их.

Если батареи не используются, извлеките их, чтобы избежать их разряда. При протечке электролита из батарей удалите их. Сведения о правильной утилизации приведены на стр.202. Тщательно очистите батарейный отсек сухой тканью.

ОЧИСТКА

Электродные гелевые подушечки

- Когда электродные гелевые подушечки не используются, храните их, прикрепив к защитным пластиковым пластинам, которые входят в комплект поставки, при комнатной температуре.
- Не допускайте загрязнения и попадания пыли на электродные гелевые подушечки и храните их в сухом месте вдали от жирных или липких поверхностей. Срок службы электродов зависит от состояния кожи, условий хранения, частоты использования, типа и места стимуляции. Срок службы можно продлить, осторожно очистив гелевую поверхность подушечки водой. Не допускайте попадания воды на провода.
- Предназначены только для индивидуального использования.
- Не используйте на поврежденной коже. При появлении кожной сыпи прекратите использование и проконсультируйтесь с врачом.
- Не используйте салфетки, предметы одежды и т. д. для очистки электродной поверхности.
- Не пользуйтесь ногтями, щетками и т. д., поскольку это может привести к повреждению электродной поверхности.
- Не очищайте электродные гелевые подушечки слишком часто и не используйте для их очистки моющие средства или горячую воду.

Основной блок

- Выключите прибор и отключите от него адаптер и электродные гелевые подушечки, чтобы обеспечить правильное хранение.
- Всегда следите за чистотой основного блока. Используйте для очистки его корпуса мягкую ткань.
- Используйте для очистки массажных стелек мягкую ткань, смоченную мыльным раствором (не забудьте хорошо ее отжать).
- Если прибор сильно загрязнен, используйте для очистки мягкую ткань, смоченную мыльным раствором (не забудьте хорошо ее отжать).
- Не разливайте на прибор какие-либо жидкости.
- Не погружайте прибор в воду.
- Не используйте для очистки средства, содержащие химические компоненты.
- Храните прибор в сухом непыльном месте при температуре от 10 до 40°C и относительной влажности от 30 % до 90 %.

Меры безопасности

- Не разбирайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно. Это приведет к прекращению действия гарантии и может привести к серьезным травмам.
- Если прибор работает неправильно, отключите его от источника питания и как можно быстрее свяжитесь со своим торговым агентом.
- Используйте только те принадлежности, которые предоставляет производитель.
- Используйте прибор только по назначению.
- Не поддавайте прибор воздействию слишком высоких температур.
- Не допускайте излишнего напряжения на розетку.
- Не становитесь на прибор. Используйте его только в сидячем положении.
- Не разливайте на прибор или принадлежности к нему какие-либо жидкости.

Действие гарантии прекращается в случае внесения изменений в модификацию продукта, а также его неправильного использования. Компания HoMedics не несет ответственности за действия такого рода.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Неполадка	Причина	Решение
Прибор не включается	- Батареи установлены в неправильном направлении. - Адаптер не подключен к прибору должным образом.	- Вставьте батареи в правильном направлении или проверьте, не разрядились ли они. - Проверьте, плотно ли прилегает разъем адаптера к гнезду для подключения адаптера. Также проверьте подключение адаптера к розетке.
Прибор слишком быстро выключается	- Гелевые подушечки неправильно прикреплены к коже.	- Правильно прикрепите гелевые подушечки.
Прибор выключается во время использования массажера	- Если прибор работает от батарей, это свидетельствует о том, что батареи разряжены.	- Вставьте 4 новые щелочные батареи 1,5 В типоразмера AA того же типа.
	- Время процедуры, установленное на 30 минут, истекло. В этом случае прибор выключается автоматически. - Возможно, во время проведения массажа тела, электродная гелевая подушечка была повреждена.	- Вновь запустите процедуру или выключите массажер. - Замените электродную гелевую подушечку.
Сложно прикрепить гелевую подушечку к коже	- Прозрачная пленка не снята. - Вы попытались прикрепить гелевую подушечку на мокрую кожу. - Клейкая поверхность гелевой подушечки повреждена. - Гелевые подушечки загрязнились или перестали быть клейкими/липкими.	- Снимите пленку с клейкой поверхности гелевой подушечки. - Высушите гелевую подушечку. - Замените гелевую подушечку. - Замените гелевую подушечку или очистите ее, капнув немного воды на область электродов и потерев ее.
Клейкая поверхность гелевой подушечки не липкая	- Гелевая подушечка используется тогда, когда вы потеете. - Гелевые подушечки слишком долго и/или часто мылись. - Гелевые подушечки хранились при высокой температуре, высокой влажности или под прямыми солнечными лучами.	- Положите гелевую подушечку в морозилку на ночь.
Не ощущается стимуляция	- Кожа на стопах слишком сухая, недостаточно влаги. - Стопы не помещены на массажные стельки должным образом. - Гелевые подушечки неправильно прикреплены к коже. - Гелевые подушечки накладываются друг на друга. - Провод электрода неправильно подключен. - Установлен слишком низкий уровень интенсивности.	- Нанесите немного воды на кожу стоп, чтобы увлажнить их. - Убедитесь, что обе стопы должным образом расположены на массажных стельках. - Сильно надавите на гелевую подушечку, чтобы прикрепить ее к коже. - Открепите и снова прикрепите подушечки продолжительного срока службы таким образом, чтобы они не накладывались друг на друга. - Правильно подключите провод электрода. - Увеличьте интенсивность, нажимая кнопку «+».
На коже появляется покраснение или раздражение	- Клейкая поверхность гелевых подушечек загрязнилась или сухая. - Клейкая поверхность гелевых подушечек повреждена.	- Промойте клейкую поверхность гелевых подушечек под слабой струей воды в течение 3 секунд, протирая ее пальцами. - Замените гелевые подушечки.

Гигиена

После использования прибора

Очистите прибор, в том числе область массажных стелек, мягкой влажной тканью (не забудьте хорошо ее выжать). Храните электродные гелевые подушечки на пластиковых защитных пластинах, которые входят в комплект поставки.

Хранение

Следите за чистотой всех компонентов продукта и храните их в сухом непыльном месте при следующих условиях:

Температура и влажность при хранении

От -10 до 60°C, от 10 % до 95 % относительной влажности

Температура и влажность во время использования

От -5 до 50°C, от 30 % до 90 % относительной влажности

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование изделия	Circulator
Модель	CB-200-EU
Источник питания	Щелочные батареи 6 В постоянного тока или 4x1,5 В типоразмера AA* для основного блока Щелочные батареи 2x1,5 В типоразмера AAA* для пульта дистанционного управления
Поставщик адаптера	Golden Profit Electronics Ltd.
Модель адаптера	GPE038-060050-3
Входное напряжение адаптера	100–240 В переменного тока ~ 50–60 Гц 0,1 А
Выходное напряжение адаптера	6 В постоянного тока 500 мА 3 Вт
Срок службы батареи	>350 минут
Генерация частоты	Прибл. от 10 до 55,56 Гц
Энергопотребление	1,05 Вт
Максимальное выходное напряжение	Вых. <54,8 В (при нагрузке 1 кΩ)
Максимальный выходной ток	Вх. < 910 μА (при нагрузке 1 кΩ)
Температура и влажность во время работы	От -5°C до 50°C, от 30 % до 90 % относительной влажности
Температура и влажность во время хранения	От -10°C до 60°C, от 10 % до 95% относительной влажности
Габариты основного блока	338 (Г) x 324 (Ш) x 48 (В) мм
Приблизительный вес	950 г
Содержимое упаковки	Количество Компоненты 1 Circulator 1 Адаптер для подключения к источнику переменного/ постоянного тока 1 Пульт дистанционного управления 2 Кабель для подключения электродных гелевых подушечек 4 Электродные гелевые подушечки 2 Пластиковая защитная пластина для гелевой подушечки 1 Руководство пользователя Принадлежности : • Используйте только оригинальные принадлежности. Проверьте наличие всех компонентов из комплекта поставки.

* Батареи не входят в комплект поставки

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Электромагнитная совместимость (ЭМС)

1. Во время использования прибора Circulator необходимо учитывать особые меры безопасности касательно ЭМС. Установка и обслуживание данного прибора должны производиться в соответствии со сведениями касательно ЭМС, которые приведены в ДОКУМЕНТАХ ИЗ КОМПЛЕКТА ПОСТАВКИ.
2. Портативные и мобильные радиочастотные устройства связи могут повлиять на работу прибора Circulator.
3. **Внимание!** Использование принадлежностей, передатчиков и кабелей, отличных от тех, которые входят в комплект поставки, за исключением передатчиков и кабелей, продаваемых производителем прибора Circulator в качестве сменных деталей, может привести к увеличению РАДИОЧАСТОТНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ или уменьшению ЗАЩИТЫ ОТ ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫХ ПОМЕХ прибора Circulator.
4. **Внимание!** Прибор Circulator нельзя использовать в непосредственной близости с другим оборудованием, а также ставить его на другое оборудование.

Инструкции и пояснения производителя — электромагнитные помехи

Прибор Circulator предназначен для работы в электромагнитной среде, описанной ниже. При использовании прибора Circulator необходимо удостовериться в соответствии рабочей среды этим требованиям.

Тест на излучение	Соответствие	Электромагнитная среда — инструкции
Радиоизлучение Стандарт CISPR 11	Группа 1	Прибор Circulator использует радиочастотную энергию только для своих внутренних функций. Соответственно у нее очень низкий уровень радиоизлучения, и маловероятно, что такое излучение создаст помехи для электронного оборудования, находящегося неподалеку.
Радиоизлучение Стандарт CISPR 11	Класс B	Прибор Circulator пригоден для использования во всех учреждениях, включая частные и те, которые напрямую подключены к коммунальным низковольтным электросетям, снабжающим здания частного назначения.
Эмиссия гармонических составляющих тока Стандарт IEC 61000-3-2	Класс A	
Колебания напряжения/ Фликкерный шум Стандарт IEC 61000-3-3	Соответствует	

5.

Инструкции и пояснения производителя — защита от электромагнитных помех			
Прибор Circulator предназначен для работы в электромагнитной среде, описанной ниже. При использовании прибора Circulator необходимо удостовериться в соответствии рабочей среды этим требованиям.			
Тест на защиту от электромагнитных помех	Испытательный уровень IEC 60601	Уровень соответствия стандарту	Электромагнитная среда — инструкции
Устойчивость к электростатическим разрядам (ESD), стандарт IEC 61000-4-2	±6 кВ (контактный разряд) ±8 кВ (воздушный разряд)	±6 кВ (контактный разряд) ±8 кВ (воздушный разряд)	Покрытие на полу должно быть деревянным, бетонным или из керамической плитки. Если покрытие на полу из синтетических материалов, относительная влажность должна быть по крайней мере 30 %.
Наносекундные импульсные помехи, стандарт IEC 61000-4-4	±2 кВ для линий электропередачи ±1 кВ для каналов ввода/вывода	±2 кВ для линий электропередачи ±1 кВ для каналов ввода/вывода	Напряжение электросети должно соответствовать стандартным промышленным или больничным условиям.
Выброс напряжения, стандарт IEC 61000-4-5	±1 кВ (канал(-ы) и нулевой провод)	±1 кВ (канал(-ы) и нулевой провод)	Напряжение электросети должно соответствовать стандартным промышленным или больничным условиям.
Кратковременное понижение напряжения, короткие отключения и перепады напряжения в электросети, стандарт IEC 61000-4-11	<5 % U_T (понижение напряжения >95 % в U_T) для 0,5 цикла	<5 % U_T (понижение напряжения >95 % в U_T) для 0,5 цикла	При падениях напряжения или сбоях в электросети, ток прибора Circulator может уменьшиться по сравнению с обычным уровнем. В этом случае может потребоваться использовать источник бесперебойного питания или батарею.
	40 % U_T (понижение напряжения 60 % в U_T) для 5 цикла	40 % U_T (понижение напряжения 60 % в U_T) для 5 цикла	
	70 % U_T (понижение напряжения 30 % в U_T) для 25 цикла	70 % U_T (понижение напряжения 30 % в U_T) для 25 цикла	
	<5 % U_T (понижение напряжения >95 % в U_T) в течение 5 секунд	<5 % U_T (понижение напряжения >95 % в U_T) в течение 5 секунд	
Магнитное поле промышленной частоты (50 Гц) IEC 61000-4-8	3 А/м	Не применимо к данному случаю	Не применимо к данному случаю
ПРИМЕЧАНИЕ. U_T — это напряжение в сети переменного тока до применения тестового уровня.			

6.

Инструкции и пояснения производителя — защита от электромагнитных помех			
Прибор Circulator предназначен для работы в электромагнитной среде, описанной ниже. При использовании прибора необходимо удостовериться в соответствии рабочей среды этим требованиям.			
Тест на защиту от электромагнитных помех	Испытательный уровень IEC 60601	Уровень соответствия стандарту	Электромагнитная среда — инструкции
Наведенное радиочастотное электромагнитное поле Стандарт IEC 61000-4-6 Излучаемое радиочастотное электромагнитное поле Стандарт IEC 61000-4-3	3 В/мс От 150 кГц до 80 МГц 3 А/м От 26 МГц до 2,5 ГГц 10 В/м От 26 МГц до 2,5 ГГц	3 В/мс 3 А/м 10 В/м	Портативные и мобильные радиочастотные устройства связи должны использоваться на расстоянии от любой части прибора ELECTRO FLEX, включая кабели, не меньше рекомендованного расстояния, которое вычисляется на основе уравнения, применимого к частоте источника излучения. Рекомендованное расстояние $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \text{ от } 80 \text{ МГц до } 800 \text{ МГц}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \text{ от } 800 \text{ МГц до } 2,5 \text{ ГГц}$ где P — это максимальная выходная мощность источника в ваттах (Вт) согласно маркировке производителя, а d — рекомендованное расстояние в метрах (м). Напряженность поля радиопомех стационарного источника излучения согласно электромагнитному анализу объекта а должна быть ниже уровня соответствия требованиям помехоустойчивости для каждого частотного диапазона b. Помехи могут возникнуть вблизи оборудования, помеченного следующим символом: 
ПРИМЕЧАНИЕ 1. При 80 МГц и 800 МГц применим более высокий диапазон частот. ПРИМЕЧАНИЕ 2. Данные принципы могут быть применимы не во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение и отражение от архитектурных элементов, предметов и людей.			
а Напряженность поля радиопомех от стационарных источников излучения, например базовых станций для радиотелефонов (мобильных или беспроводных) и портативных передатчиков, любительских радиостанций, радиовещания в диапазоне AM и FM и телевидения, невозможно теоретически предсказать с большой точностью. а Для оценки электромагнитной среды, обусловленной стационарными источниками излучения, следует провести электромагнитную экспертизу объекта. Если напряженность поля радиопомех в том месте, где используется прибор Circulator, превышает вышеприведенный применимый уровень соответствия требованиям помехоустойчивости, нужно удостовериться в правильной работе прибора Circulator. Если наблюдаются нарушения в работе, возможно, необходимо принять дополнительные меры, например направить прибор Circulator в другую сторону или переместить. б В частотном диапазоне от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть ниже 3 В/м.			

7.

Рекомендованные расстояния между портативными и мобильными радиочастотными устройствами связи и прибором Circulator.

Прибор Circulator предназначен для использования в электромагнитной среде с контролируемым уровнем излучаемых радиопомех. Покупатель или пользователь прибора может предотвратить возникновение электромагнитных помех, соблюдая минимальное расстояние между портативными и мобильными радиочастотными устройствами связи (источниками излучения) и прибором Circulator согласно нижеприведенным рекомендациям, в соответствии с максимальной выходной мощностью устройств связи.

Расчетная максимальная выходная мощность источника излучения (Вт)	Расстояния в соответствии с частотой источника излучения (м)		
	От 150 кГц до 80 МГц $d = 1,2 \sqrt{P}$	От 80 МГц до 800 МГц $d = 1,2 \sqrt{P}$	От 800 МГц до 2,5 ГГц $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для источников излучения с максимальной выходной мощностью, не указанных в вышеприведенном списке, рекомендованное расстояние d в метрах (м) можно вычислить при помощи уравнения, применимого к частоте источника излучения, где P — это максимальная выходная мощность источника в ваттах (Вт) согласно маркировке производителя.

ПРИМЕЧАНИЕ 1. При 80 МГц и 800 МГц применяется расстояние, рассчитанное на более высокий диапазон частот.

ПРИМЕЧАНИЕ 2. Данные принципы могут быть применимы не во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение и отражение от архитектурных элементов, предметов и людей.

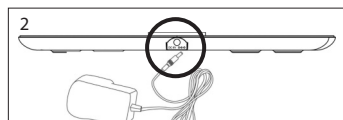
SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA – W NINIEJSZYM URZĄDZENIU NIE ZASTOSOWANO MECHANIZMU WIBRACYJNEGO – W URZĄDZENIU TYM ZASTOSOWANO IMPULSY ELEKTRYCZNE!

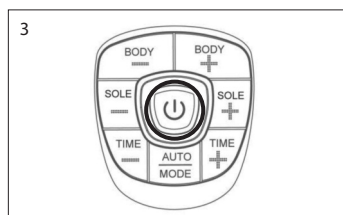
W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących urządzenia Circulator prosimy o zapoznanie się z odpowiednimi zaleceniami w niniejszej instrukcji obsługi.



Wyjąć urządzenie Circulator z opakowania. Wyjąć pilota i odkręcić za pomocą wkrętaka wkręt znajdujący się w tylnej pokrywie. Następnie należy włożyć 2 baterie AAA do przedziału na baterie, uwzględniając oznaczenia biegunowości. Ponownie zamocować tylną pokrywę, dokręcając wkręt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących wymiany baterii w pilocie zdalnego sterowania patrz strona 236.



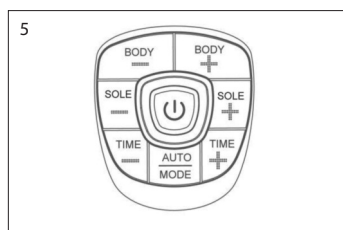
Podłączyć zasilacz DC do odpowiedniego gniazda elektrycznego, a mniejsze gniazdko DC do urządzenia.



Włączyć zasilanie. Spowoduje to zapalenie się głównego wyświetlacza w kolorze pomarańczowym, a następnie jego zgaśnięcie.



Zdjąć obuwie i skarpetki lub pończochy. UMIEŚCIĆ BOSE STOPY NA PODKŁADKACH DO STÓP. PRAWĄ NOGĘ NALEŻY UMIEŚCIĆ NA PRAWEJ PODKŁADCE, A LEWĄ STOPĘ NA LEWEJ PODKŁADCE. ABY URZĄDZENIE DZIAŁAŁO PRAWIDŁOWO, OBYDWIE STOPY MUSZĄ ZNAJDOWAĆ SIĘ NA PODKŁADKACH.



Usiąść na wygodnym krześle. Umieścić bosc stopy na lewej i prawej podkładce. W celu zwiększenia poziomu intensywności masażu stóp należy nacisnąć przycisk „SOLE+” (PODESZWA STOPY+), a w celu zmniejszenia przycisk „SOLE-” (PODESZWA STOPY-). Poziom intensywności masażu można ustawiać w zakresie 0-99. Powoli zwiększać poziom intensywności masażu do momentu odczuwania stymulacji mikroprądami.

W celu zapoznania się z pełnym opisem ustawiania intensywności masażu patrz strona 234.

WAŻNE INFORMACJE DLA KLIENTA

ZALECA SIĘ PRZECZYTANIE PONIŻSZYCH INFORMACJI:

P: W jaki sposób mam korzystać z urządzenia?

O: Wystarczy umieścić BOSE STOPY NA PODKŁADKACH DO STÓP. Należy jednocześnie umieścić prawą stopę na prawej podkładce, a lewą stopę na lewej podkładce. Urządzenie będzie działało tylko w przypadku umieszczenia obu stóp na podkładkach do stóp.

P: Czy urządzenie wibruje?

O: Nie. Urządzenie NIE WIBRUJE. Urządzenie Circulator zostało zaprojektowane w taki sposób, aby przesyłać niewielkie impulsy elektryczne przez podeszwy stóp. Działanie takie powoduje kurczenie się mięśni łydek i wymuszenie przepływu krwi przez żyły w nogach.

P: Podczas wykonywania zabiegu nic nie czuję w stopach i nogach. Co to oznacza?

O: Poziom intensywności można ustawiać w zakresie do 99. Celem nie jest osiągnięcie poziomu 99, lecz ustawienie poziomu intensywności odpowiadającego danej osobie. Poziom ten może ulegać zmianie w ciągu dnia

P: Moje stopy są bardzo przesuszone i nie odczuwam żadnych impulsów elektrycznych. Co to oznacza?

O: Należy pamiętać o utrzymywaniu odpowiedniego nawodnienia organizmu – pić dużo płynów. Poza tym odpowiednie nawilżenie stóp zapewni większe korzyści zdrowotne.

P: Czy urządzenie jest trudne w obsłudze?

O: Nie. Wystarczy umieścić bosc stopy na podkładkach do stóp i wybrać odpowiedni poziom intensywności. Urządzenie automatycznie uruchomi licznik czasu odmierzający czas 30 minut.

P: Czy jestem w zbyt podeszłym wieku, aby czerpać korzyści z zabiegu wykonywanego za pomocą tego urządzenia?

O: Nie. Urządzenie jest przeznaczone dla wszystkich osób dorosłych, niezależnie od wieku.

P: Czy zabiegi wykonywane przez urządzenie mogą naprawdę mi pomóc? Raczej jestem osobą mało aktywną fizycznie i większą część czasu w ciągu dnia spędzam, siedząc.

O: Tak. W pozycji siedzącej krew naturalnie pulsuje w dolnych częściach nóg w wyniku grawitacji – jest to naturalne zjawisko zachodzące w organizmie. Brak chodzenia lub ćwiczeń może spowodować pulsowanie krwi i dolegliwości nóg i stóp, takie jak obrzmienia i słabe krążenie krwi. Urządzenie Circulator może powodować zmniejszenie powyższych objawów.

P: Odczuwam ból w nogach po korzystaniu z urządzenia. Co to oznacza?

O: Ustawienie parametru SOLE (PODESZWA STOPY) było zbyt wysokie (podczas następnego korzystania z urządzenia należy zmniejszyć poziom intensywności) lub zabieg był wykonywany zbyt często w ciągu ostatnich kilku dni. Należy odczekać pewien czas, aby nogi odpoczęły, a następnie ponownie użyć urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie nie powinno być stosowane przez kobiety w pierwszym trymestrze ciąży, przez osoby posiadające rozrusznik serca lub z wszczepionym innym urządzeniem medycznym ani przez osoby leczone na zakrzepicę żył głębokich (DVT). W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt pod numerem Infolinii wsparcia technicznego klientów lub skontaktowanie się z personelem medycznym.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- 1) **Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- 2) **Sprawdzić zawartość opakowania pod kątem obecności wszystkich części, zgodnie z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.**
- 3) **Wyjąć wszystkie części z worka i dokładnie się im przyjrzeć w celu zapoznania się z komponentami urządzenia.**

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Ikony i symbole ostrzegawcze zostały umieszczone w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, prawidłowego korzystania z produktu, jak również w celu niedopuszczenia do obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.
- Piktogramy i ich znaczenie:

Opis oznaczeń	
	Piktogram odnosi się do zakazów (czynności zabronionych). Kwestie dotyczące odpowiednich zakazów zostały opisane lub zobrazowane bezpośrednio na piktogramie lub tuż obok. Piktogram po lewej stronie oznacza „Zakaz demontażu urządzenia”.
	Piktogram wskazuje na czynności obowiązkowe (których należy przestrzegać). Kwestie dotyczące odpowiednich czynności obowiązkowych zostały opisane lub zobrazowane bezpośrednio na piktogramie lub tuż obok. Piktogram po lewej stronie oznacza „Podstawowa czynność obowiązkowa”.
	Z produktu tego nie mogą korzystać osoby posiadające implanty medyczne np.: rozruszniki serca, sztuczne serca, płuca lub inny system podtrzymywania życia.
	Symbol ten wskazuje na zakaz wyrzucania baterii wraz z odpadami komunalnymi, ponieważ zawierają one substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego i zdrowia. Baterie należy utylizować w odpowiednio oznaczonych punktach zbiórki.
	Ten symbol oznacza, że na terenie Unii Europejskiej danego produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami komunalnymi. Aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu środowiska naturalnego lub zdrowia ludzi w wyniku niekontrolowanego wyrzucania odpadów, prosimy o odpowiedzialne działanie i poddawanie odpadów niebezpiecznych recyklingowi, co pozwoli na ekologiczne wykorzystywanie zasobów materiałowych. W celu pozbycia się zużytego urządzenia należy przekazać je do odpowiednich punktów zbiórki odpadów niebezpiecznych lub sklepu, w którym produkt został zakupiony. Sprzedawca przekazuje zużyty produkt do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.
	Przeczytać zalecenia dotyczące obsługi.
	Data produkcji.
	Nazwa producenta.
	Kod produkcji.
	Urządzenie klasy II
	Uwaga – zapoznać się z powiązanymi dokumentami
	Część aplikacyjna typu BF
	Symbol ten oznacza numer seryjny znajdujący się na spodniej stronie urządzenia oraz na opakowaniu.
	Symbol ten oznacza, że urządzenie spełnia podstawowe wymagania Dyrektywy Rady 93/42/EWG dotyczącej wyrobów medycznych.
Niebezpieczeństwo!	
	Niniejsze urządzenie nie może być używane w połączeniu z następującymi urządzeniami medycznymi: (1) Wszczepione elektroniczne urządzenia medyczne, np. rozruszniki serca (2) Elektroniczne urządzenia podtrzymujące życie, takie jak respiratory (3) Elektroniczne urządzenia medyczne przymocowane do ciała, takie jak elektrokardiografy Korzystanie z niniejszego urządzenia wraz z innymi urządzeniami medycznymi może prowadzić do nieprawidłowego działania tych urządzeń.

Ostrzeżenie	
	Osoby z poniższymi dolegliwościami muszą skonsultować się z lekarzem przed korzystaniem z niniejszego urządzenia: 1) ostry stan chorobowy; 2) nowotwór złośliwy; 3) choroba zakaźna; 4) ciąża; 5) zaburzenia czynności serca; 6) wysoka gorączka; 7) nieprawidłowe ciśnienie krwi; 8) schorzenia skórne związane z czuciem lub problemy skórne; 9) przyjmowanie kuracji medycznej, szczególnie takiej, której towarzyszy uczucie dyskomfortu. Może to spowodować wypadek lub wywołać chorobę.
	Nie używać niniejszego urządzenia do przeprowadzania zabiegów w pobliżu serca, szyi, na głowie, w okolicach ust ani na zmienionej chorobowo skórze. Może to spowodować wypadek lub wywołać chorobę. - Zastosowanie elektrod pomiędzy szyją a przeponą (obszar klatki piersiowej) może zwiększyć ryzyko wystąpienia migotania przedsionków.
	Nie korzystać z niniejszego urządzenia wraz z innymi urządzeniami terapeutycznymi lub w połączeniu z maściami, włączając maści w sprayu. Może to wywołać uczucie dyskomfortu lub chorobę. - Stałe podłączenie PACJENTA do SPRZĘTU chirurgicznego pracującego na wysokich częstotliwościach może wywołać oparzenia od strony elektrod STYMULATORA oraz uszkodzenie STYMULATORA. - Praca w pobliżu (np. 1 m) SPRZĘTU do zabiegów z wykorzystaniem fal krótkich lub mikrofal może powodować niestabilność wyjścia STYMULATORA.
	Nie stosować niniejszego urządzenia do innych celów niż do zabiegów opisanych w tej instrukcji obsługi. Może to prowadzić do wypadku, problemów lub usterki urządzenia.
	Nie podłączać wtyczki przewodu elektrody w inne wejście niż wejście typu jack przewodu elektrody w głównym urządzeniu. W przeciwnym razie może prowadzić to do porażenia prądem elektrycznym lub wypadku.
	Nie demontować ani nie modyfikować niniejszego urządzenia. Brak w urządzeniu części przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika.
Uwaga	
	Jeśli urządzenie działa nieprawidłowo lub wystąpi uczucie dyskomfortu, należy niezwłocznie zaprzestać korzystania z urządzenia. W przypadku wystąpienia problemów związanych z samopoczuciem lub skórą należy skonsultować się z lekarzem postępować zgodnie z jego zaleceniami.
	W przypadku konieczności przeniesienia elektrody w inny obszar ciała podczas zabiegu należy w pierwszej kolejności wyłączyć zasilanie. W przeciwnym razie istnieje ryzyko silnego porażenia prądem elektrycznym.
	Podczas trwania zabiegu nie podłączać elektrod do innej osoby. Istnieje ryzyko silnego porażenia prądem elektrycznym.
	Nie rozpoczynać zabiegu w przypadku posiadania przy sobie urządzenia elektronicznego. Może to spowodować zmiany w ustawieniach oraz cyklach odmierzania czasów.
	Nie stosować niniejszego urządzenia do przeprowadzania zabiegów w przypadku niemowląt oraz osób z ograniczoną poczytalnością. Może to spowodować wypadek lub wywołać chorobę.
	Nie korzystać z urządzenia w miejscach o dużej wilgotności, takich jak łazienki, ani podczas kąpieli lub prysznicy. Istnieje ryzyko silnego porażenia prądem elektrycznym.
	Nie korzystać z urządzenia podczas snu. Urządzenie główne może spowodować problemy, a elektroda może przesunąć się w inny obszar ciała i doprowadzić do wywołania choroby.
	Nie korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu. Działanie nagłej silnej stymulacji może przyczynić się do spowodowania wypadku w ruchu drogowym.
	Nie pozostawiać elektrody zamocowanej na skórze po zakończeniu zabiegu. Zbyt długie zamocowanie elektrody na skórze może spowodować jej podrażnienie lub infekcję.
	Zachować szczególną ostrożność, aby podczas zabiegu elektroda nie zetknęła się z jakimkolwiek metalowym przedmiotem typu kłama paska lub naszyjnik. Istnieje ryzyko silnego porażenia prądem elektrycznym.
	Nie korzystać z telefonów komórkowych ani urządzeń elektronicznych w pobliżu niniejszego urządzenia. Elektrody o przedłużonej trwałości należy umieszczać wyłącznie na skórze lub w uchwycie na elektrody o przedłużonej trwałości w celu uniknięcia uszkodzenia powierzchni samoprzylepnych elektrod.

Ważne informacje dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej

W związku ze zwiększoną obecnością urządzeń elektronicznych, takich jak komputery czy telefony komórkowe, pracujące urządzenia medyczne mogą być czułe na interferencje elektromagnetyczne pochodzące od innych urządzeń. Interferencje elektromagnetyczne mogą powodować nieprawidłową pracę urządzenia medycznego i prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Urządzenia medyczne również nie powinny zakłócać pracy innych urządzeń.

W związku z wymaganiami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej oraz w celu niedopuszczenia do niebezpiecznych sytuacji związanych z produktem, urządzenie spełnia wytyczne normy EN 60601-1-2. Norma ta określa poziomy odporności na interferencje elektromagnetyczne, jak również maksymalne poziomy emisji elektromagnetycznej urządzeń medycznych.

Niniejsze urządzenie medyczne wyprodukowane przez firmę HoMedics spełnia wymagania normy EN 60601-1-2 zarówno w odniesieniu do odporności, jak i emisji. **Niemniej jednak należy zachować szczególne środki ostrożności.**

Nie korzystać z telefonu komórkowego oraz innych urządzeń wytwarzających silne pole elektryczne lub elektromagnetyczne w pobliżu urządzenia medycznego. Taka sytuacja może spowodować nieprawidłową pracę urządzenia i prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Zaleca się zachowanie odległości co najmniej 7 m. Sprawdzić urządzenie pod kątem prawidłowego działania, w przypadku gdy odległość jest krótsza.

Urządzenie CB-200-EU wymaga specjalnych środków ostrożności zgodnie z Dyrektywą dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) i powinno zostać zamontowane i oddane do eksploatacji zgodnie z informacjami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej podanymi w POWIĄZANEJ DOKUMENTACJI.

Przenośny lub mobilny sprzęt działający w pasmach częstotliwości radiowej może wpływać na pracę urządzenia CB-200-EU.

UWAGA – korzystanie z akcesoriów, przetworników lub przewodów innych niż te dostarczone, z wyjątkiem przetworników i przewodów sprzedawanych przez producenta urządzenia CB-200-EU jako części zamiennych komponentów wewnętrznych, może powodować zwiększenie EMISJI lub spadek ODPORNOŚCI urządzenia CB-200-EU.

UWAGA – urządzenie CB-200-EU nie może być użytkowane w pobliżu innych urządzeń lub bezpośrednio na nich.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania w obecności mieszaniny palnych środków znieczulających z powietrzem lub z tlenem bądź tlenkiem azotu.

CO TO JEST ELEKTRONICZNA STYMULACJA NERWÓW?

PRZEZNACZENIE: urządzenie przeznaczone do celów medycznych

Niniejszy elektroniczny stymulator nerwów pełni funkcję masażera w celu zmniejszenia bólu (mięśni), zwiększenia krążenia krwi, rozluźnienia zesztyniałych mięśni, zredukowania obciążenia stóp i kostek oraz uczucia zmęczenia. Efekt masażu jest osiągany dzięki elektronicznej stymulacji nerwów za pośrednictwem elektrod umieszczonych na skórze. Istnieje możliwość masażu wielu obszarów ciała oraz korzystania z wielu programów zabiegowych.

Użytkownicy urządzenia: przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia prosimy o zapoznanie się z punktem „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”. (Niniejsze urządzenie nie może być stosowane przez osoby wymienione w punkcie „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”).

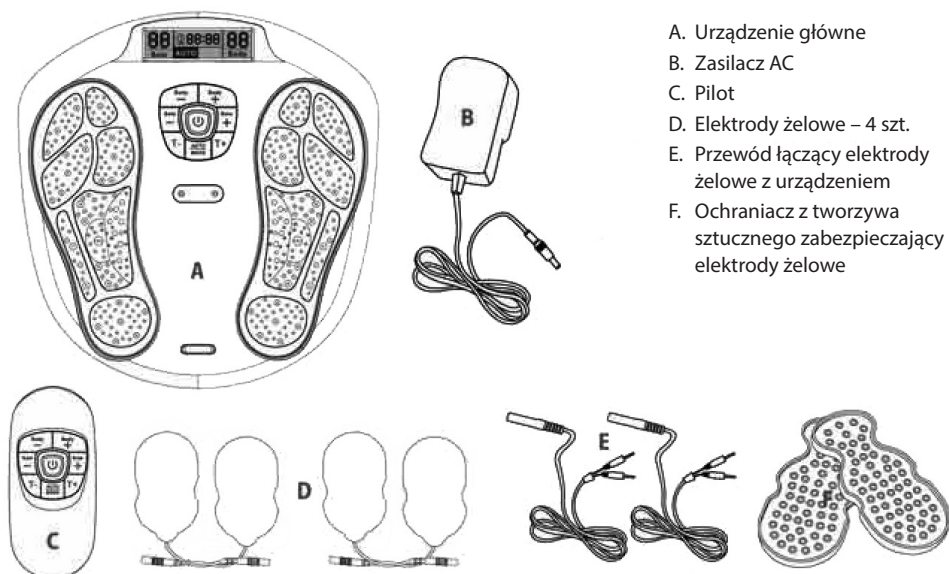
Warunki pracy urządzenia: niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Działanie: masażer – redukcja bólu, sztywności i uczucia zmęczenia (mięśni).

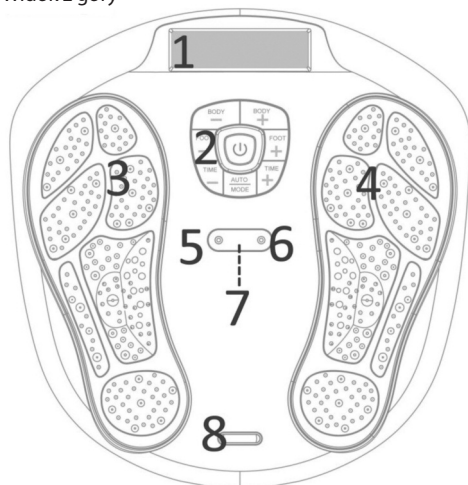
Środki ostrożności dotyczące użytkowania: przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia prosimy o zapoznanie się z punktem „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”.

Elektroniczna stymulacja nerwów jest nieinwazyjną, bezpieczną stymulacją nerwów przeznaczoną do redukcji bólu. Urządzenie Circulator wykorzystuje elektryczną stymulację nerwowo-mięśniową do przesyłania impulsów mikroprądowych przez podeszwy stóp. Tego typu stymulacja elektryczna jest zatwierdzona klinicznie jako bezpieczna i skuteczna i może być przeprowadzana w komfortowych warunkach domowych. Urządzenie Circulator powoduje poprawę czynności mięśni poprzez stymulację nerwów, zwiększając przepływ krwi pomagający zredukować BÓL, OBRZMIENIE, UCZUCIE ZMĘCZENIA ORAZ BOLESNOŚĆ NÓG.

PRZEGLĄD URZĄDZENIA ORAZ NAZWY CZĘŚCI



Widok z góry



1. Wyświetlacz LCD
2. Panel sterowania
3. Obszar elektrody lewej stopy
4. Obszar elektrody prawej stopy
5. Przewód łączący elektrody żelowe z urządzeniem
6. Przewód łączący elektrody żelowe z urządzeniem
7. Czujnik odbiornika pilota
8. Obudowa dekoracyjna w kolorze srebrnym
9. Wtyk zasilacza typu jack

Widok z boku



OBSŁUGA PANELU STEROWANIA

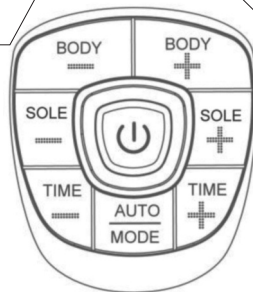
Wyświetlacz LCD
wyświetlający poziom
intensywności dla opcji
Sole (Podeszwa Stopy) –
maksymalnie
99 poziomów

Wyświetlacz LCD
wyświetlający program w
trybie AUTO
(AUTOMATYCZNYM) lub
w trybie MODE
(RĘCZNYM)



Wyświetlacz LCD
wyświetlający poziom
intensywności dla
opcji Body (Ciało) –
maksymalnie 99
poziomów

Wyświetlacz LCD
wyświetlający czas



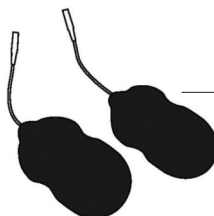
	Przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
BODY - (CIAŁO -)	Zmniejszenie intensywności wyjściowej dla ciała (dostępne poziomy od 1 do 99)
BODY + (CIAŁO +)	Zwiększenie intensywności wyjściowej dla ciała (dostępne poziomy od 1 do 99)
SOLE - (PODESZWA STOPY -)	Zmniejszenie intensywności wyjściowej dla podeszwy stopy (dostępne poziomy od 1 do 99)
SOLE + (PODESZWA STOPY +)	Zwiększenie intensywności wyjściowej dla podeszwy stopy (dostępne poziomy od 1 do 99)
TIME - (CZAS -)	Zmniejszenie czasu pracy (dostępne czasy zabiegu od 1 do 60 minut)
TIME + (CZAS +)	Zwiększenie czasu pracy (dostępne czasy zabiegu od 1 do 60 minut)
AUTO/MODE (AUTOMATYCZNY/RĘCZNY)	Tryb Auto (Automatyczny) – jest wstępnie nastawionym programem z 14 szablonami pracy cyklicznej dla stóp i 10 szablonami pracy cyklicznej dla ciała Tryb Mode (Ręczny) – użytkownik posiada możliwość ustawienia aktualnego szablonu masażu do końca zabiegu.

Obszar elektrody urządzenia i elektroda żelowa



Rys. A

Czarne obszary na urządzeniu są obszarami elektrod przeznaczonymi dla podeszew stóp. (patrz Rys. A).



Rys. B

W przypadku elektrody żelowej czarny obszar na części samoprzylepnej stanowi obszar elektrody o wymiarze 5 cm x 9 cm (patrz Rys. B).

RODZAJE FAL WYJŚCIOWYCH URZĄDZENIA CIRCULATOR

ELEKTRYCZNY MASAŻ LECZNICZY STÓP: szczegółowy opis obsługi zostanie przedstawiony w dalszej części instrukcji obsługi, jednak zasada działania jest względnie prosta do zrozumienia. Umieścić stopy na obszarach elektrod, włączyć urządzenie Circulator, naciskając środkowy przycisk on/off (wł./wyl.), a następnie zwiększyć poziom intensywności zabiegu dla stóp. Dostępnych jest 99 różnych poziomów intensywności. Początek odczuwania łagodnego działania elektroterapii zależy od unerwienia danej osoby. Pewne osoby nie będą odczuwały żadnego działania dopóki intensywność nie zostanie ustawiona na wyższy poziom, inne osoby mogą odczuwać stymulację przy względnie niskich poziomach. Zjawisko to jest całkowicie normalne.

ODCIEŃ SKÓRY: w przypadku wybrania do zabiegu grupy mięśni lub obszaru bólu docelowego w różnych miejscach ciała urządzenie Circulator posiada na wyposażeniu cztery różne elektrody żelowe. Mogą one być stosowane do wzmacniania mięśni ramion, bioder, ud, brzucha, pośladków lub szyi bądź w przypadku bólu pleców.

KSZTAŁT FALI WYJŚCIOWEJ

***WYJŚCIA NIE POSIADAJĄ KOMPONENTU DC

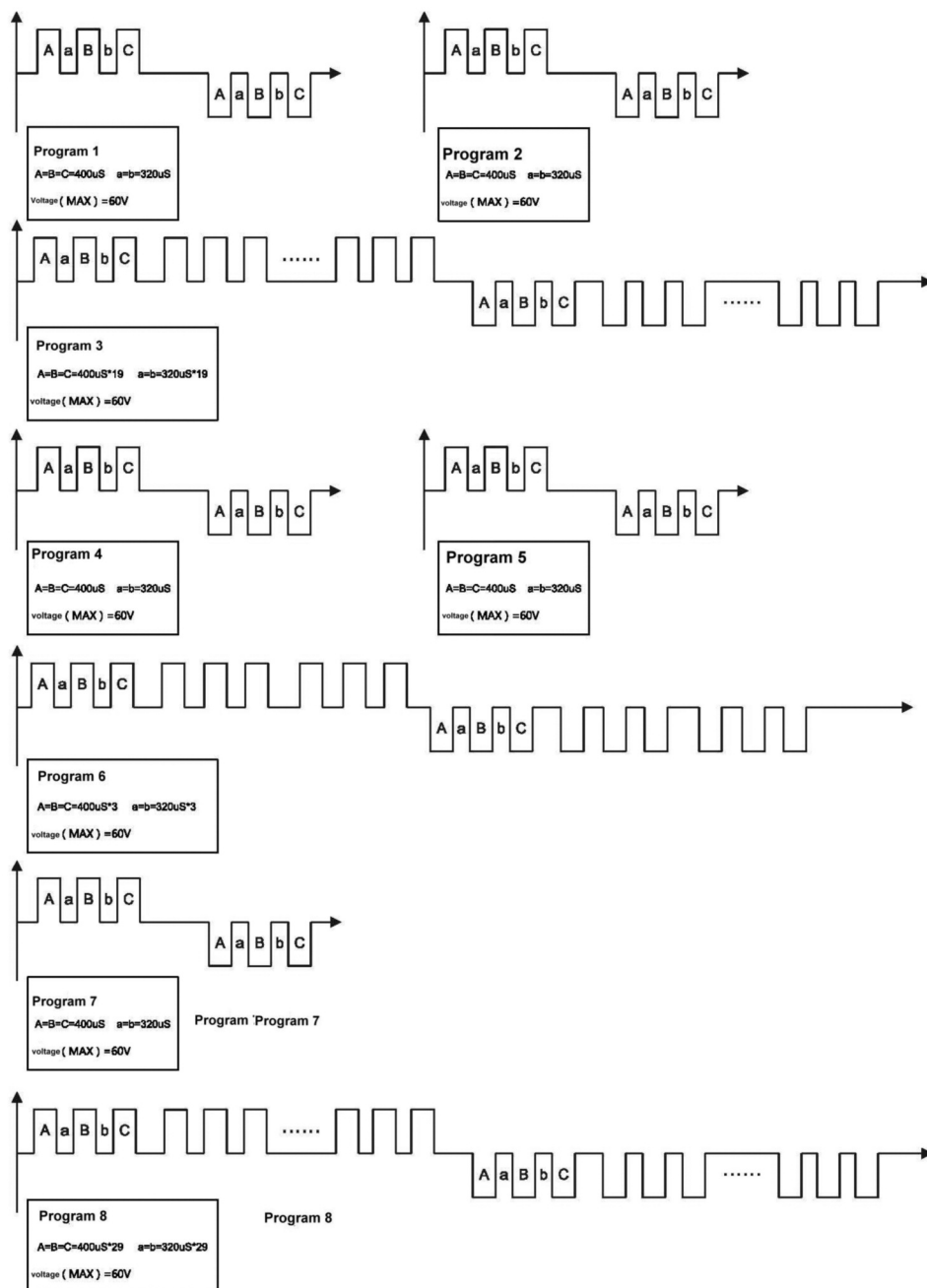
MASAŻER DO STÓP (przy obciążeniu wynoszącym 1 kΩ)
W trybie auto urządzenie będzie wykonywało cykl 14 programów, powtarzanych automatycznie.

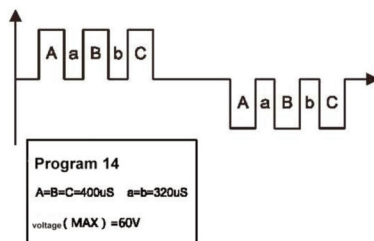
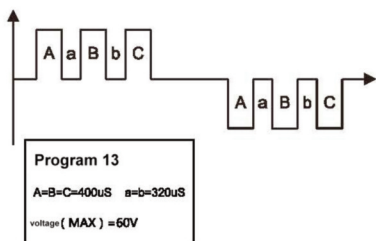
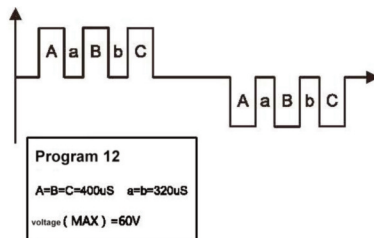
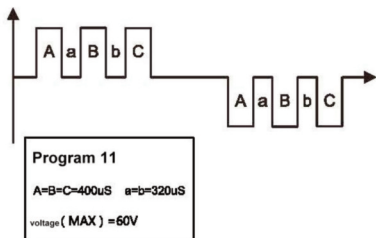
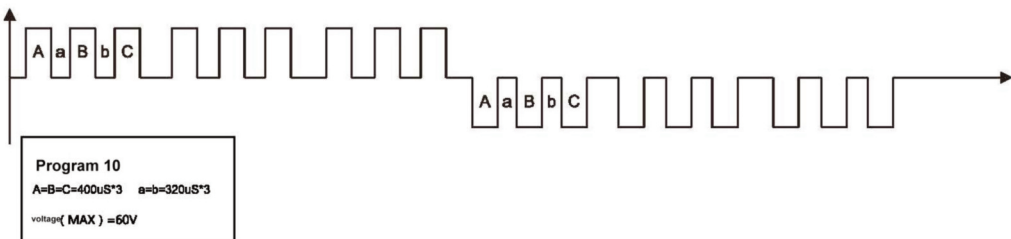
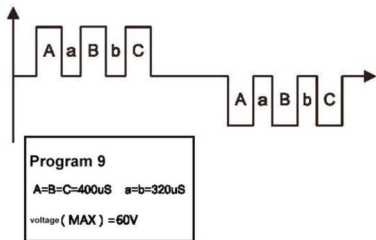
Program	Signal wyjściowy
1	Częstotliwość impulsów 12,2 Hz przez 8,5 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
2	Częstotliwość impulsów 16,13 Hz przez 2,8 sekundy i czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
3	Częstotliwość impulsów 20,0 Hz przez 8,4 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
4	Częstotliwość impulsów 16,13 Hz przez 5,8 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
5	Częstotliwość impulsów 16,16 Hz przez 7,0 sekund z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
6	Częstotliwość impulsów 33,33 Hz przez 2,3 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
7	Częstotliwość impulsów 12,50 Hz przez 4,6 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
8	Częstotliwość impulsów 55,56 Hz przez 11,5 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
9	Częstotliwość impulsów 23,32 Hz przez 5,6 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
10	Częstotliwość impulsów 20,0 Hz przez 4,5 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
11	Częstotliwość impulsów 10 Hz przez 5,3 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
12	Częstotliwość impulsów 16,13 Hz przez 5,60 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
13	Częstotliwość impulsów 26,32 Hz przez 3,5 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
14	Częstotliwość impulsów 25 Hz przez 7,0 sekund z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę

MASAŻER DO CIAŁA (przy obciążeniu wynoszącym 1 kΩ)
Podczas pracy urządzenie wykonuje cykl 10 programów, powtarzanych automatycznie.

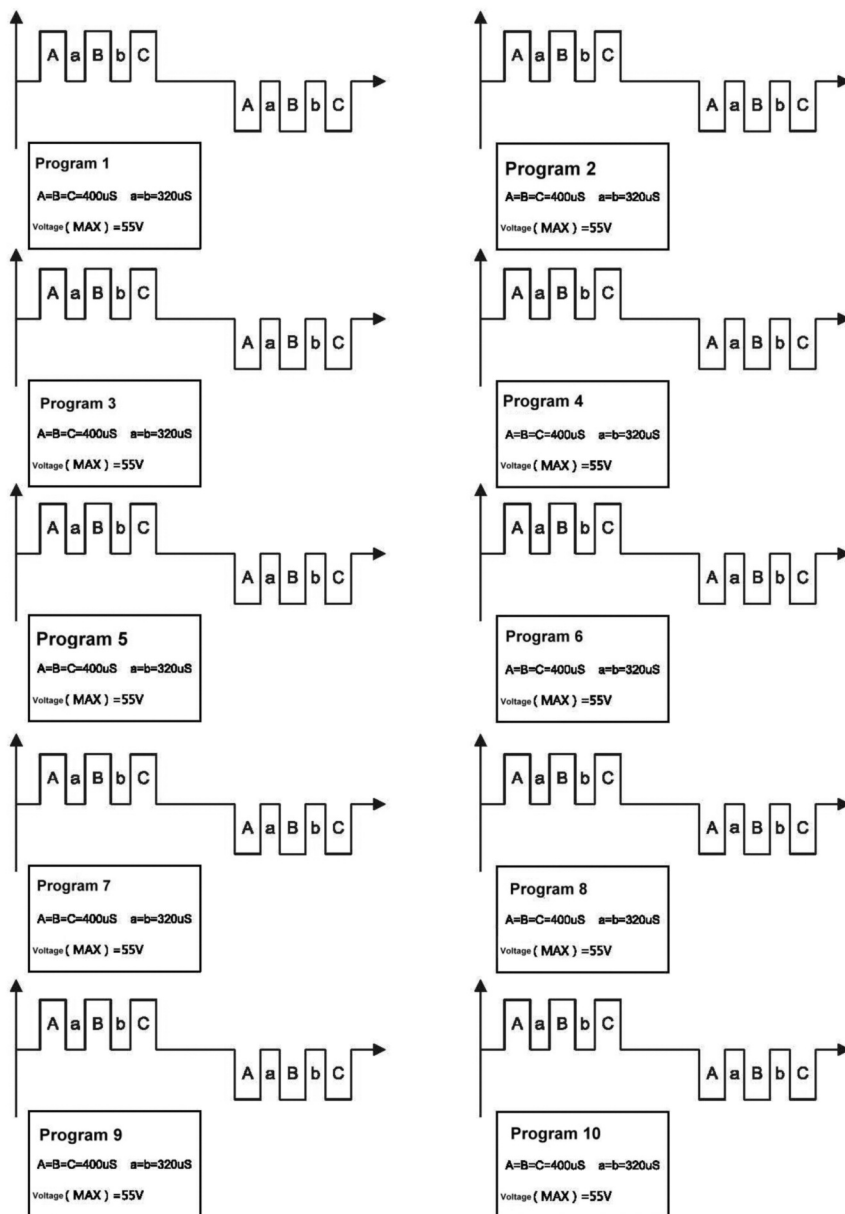
Program	Signal wyjściowy
1	Częstotliwość impulsów 25,00 Hz przez 5,8 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
2	Częstotliwość impulsów 16,67 Hz przez 11,6 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
3	Częstotliwość impulsów 12,5 Hz przez 9,7 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
4	Częstotliwość impulsów 12,50 Hz przez 4,4 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
5	Częstotliwość impulsów 25,00 Hz przez 13 sekund z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
6	Częstotliwość impulsów 16,67 Hz przez 10,2 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
7	Częstotliwość impulsów 12,5 Hz przez 5,6 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
8	Częstotliwość impulsów 12,5 Hz przez 18,2 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
9	Częstotliwość impulsów 16,67 Hz przez 5,1 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę
10	Częstotliwość impulsów 10 Hz przez 21,8 sekundy z czasem wyłączenia 900 ms, cykl A powtarzany przez 1 minutę

Poniżej znajduje się wykres kształtu fali i szerokości impulsów masażera do stóp EMS: podczas obciążenia wynoszącego 1 k Ω podłączonego do części elektrody podeszwy stopy.





Poniżej znajduje się wykres kształtu fali i szerokości impulsów masażera do ciała EMS: podczas obciążenia wynoszącego 1 k Ω podłączonego do części elektrody do ciała.



OBSŁUGA

Dotyczy masażu stóp – opcja SOLE (PODESZWA STOPY)

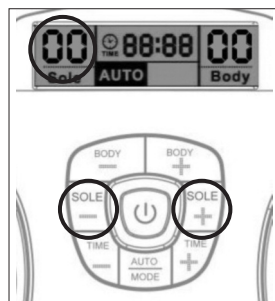
1. Umieścić bosc stopy na urządzeniu Circulator (bez skarpetek).
2. Naciśnąć przycisk on/off (wł./wył.). Ekran LCD podświetli się w kolorze pomarańczowym. Następnie na ekranie zostanie wyświetlony tryb AUTO oraz obydwa pasma o wartości 00, co oznacza, że urządzenie znajduje się w trybie czuwania (patrz Rys. 1).
3. Powoli zwiększać ustawienie poziomu intensywności, naciskając przycisk „SOLE +” (PODESZWA STOPY +) lub zmniejszać ustawienie poziomu intensywności, naciskając przycisk „SOLE -” (PODESZWA STOPY -). Wartość poziomu intensywności można regulować w zakresie od 0 do 99. Na wyświetlaczu LCD zostanie wyświetlony ustawiony poziom (patrz Rys. 2).
4. Istnieje możliwość wyłączenia ustawienia auto poprzez zmianę ustawienia timera, naciskając przyciski „Time -” (Czas -) lub „Time +” (Czas +). Zakres timera wynosi od 1 do 60 minut. Timer odmierza czas w dół od wybranej wartości ustawienia (patrz Rys. 3). W celu przerwania masażu wystarczy w dowolnej chwili wyłączyć urządzenie, naciskając jednokrotnie przycisk on/off (wł./wył.).
5. W przypadku gdy dany program masażu odpowiada użytkownikowi, istnieje możliwość zablokowania danego programu masażu, naciskając przycisk Auto/Mode (Automatyczny/Ręczny). Przez pozostały czas trwania masażu aktywny będzie wyłącznie wybrany program masażu (patrz Rys. 4).

WAŻNE INFORMACJE:

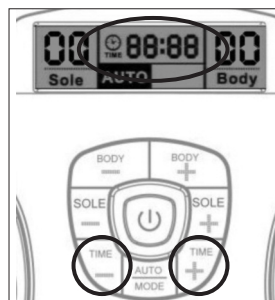
- a. Celem nie jest ustawienie poziomu intensywności wynoszącego „99”.
- b. Należy wybrać poziom intensywności odpowiadający danemu użytkownikowi! Poziom ten może różnić się w zależności od dnia.
- c. Należy pamiętać o piciu dużej ilości płynów – odwodnienie organizmu powoduje zmniejszenie skuteczności urządzenia.



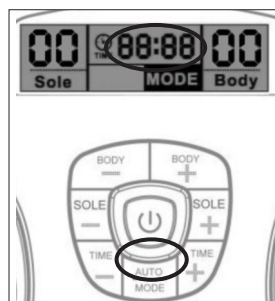
Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

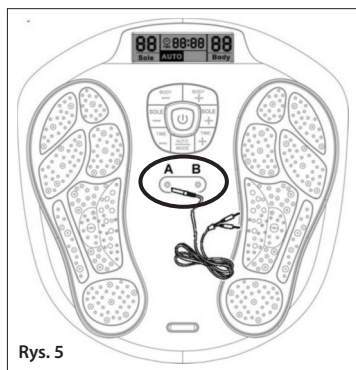


Rys. 4

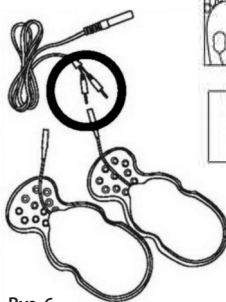
Dotyczy masażu ciała

STOSOWANIE ELEKTROD ŻELOWYCH

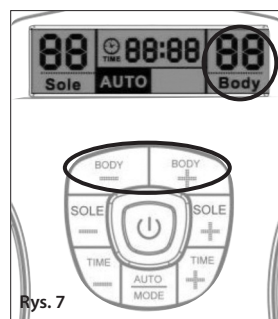
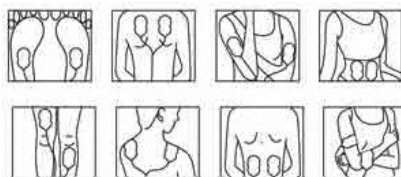
Przed użyciem elektrod umyć i osuszyć skórę. Podłączyć przewód do elektrod żelowych. Podłączyć drugi koniec przewodu do wejścia typu jack w urządzeniu Circulator. Usunąć ochronną folię z samoprzylepnych elektrod. Umieścić elektrody żelowe na skórze. Nacisnąć przycisk on/off (wł./wył.) na urządzeniu i ustawić wymagany poziom intensywności stymulacji. (Na wyświetlaczu zostanie wyświetlony wybrany tryb i poziom, a następnie zostanie uruchomiona funkcja odmierzenia czasu w dół).



Rys. 5



Rys. 6



Rys. 7

1. Podłączyć obydwa przewody do wejścia jack w urządzeniu (patrz Rys. 5).
2. Podłączyć prawidłowo wtyk przewodu do elektrody żelowej (patrz Rys. 6).
3. Usunąć folię ochronną z elektrody żelowej, przykleić 4 elektrody żelowe na skórze w miejscu, w którym ma zostać wykonany zabieg, uwzględniając ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji obsługi
4. Powtórzyć procedurę obsługi zgodnie z informacjami podanymi w przypadku masażu stóp i ustawić odpowiedni poziom intensywności stymulacji dla ciała.
5. Powoli zwiększać ustawienie, naciskając przycisk „Body +” (Ciało +) lub zmniejszać ustawienie poziomu intensywności, naciskając przycisk „Body -” (Ciało -). Na wyświetlaczu zostanie wyświetlony wybrany poziom (patrz Rys. 7).
6. W celu przerwania masażu wystarczy w dowolnej chwili wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk on/off (wł./wył.).

W przypadku chęci użycia tylko 2 elektrod żelowych należy podłączyć 1 elektrodę żelową do wejścia A typu jack i 1 elektrodę żelową do wejścia B typu jack.

AKCESORIA DODATKOWE

Wymienne elektrody żelowe

W celu uzyskania dodatkowych informacji zapraszamy do odwiedzenia strony www.homedics.co.uk



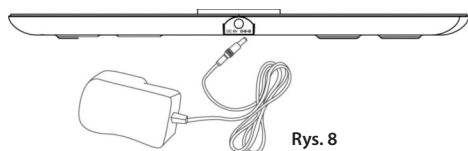
Pielęgnacja elektrod żelowych

Nigdy nie przyklejać do siebie dwóch elektrod żelowych. Elektrody żelowe muszą być zawsze czyste. Nigdy nie wystawiać ich na działanie wysokich temperatur oraz bezpośredniego działania promieni słonecznych. W przypadku gdy elektrody żelowe mają niskie właściwości przylepne lub są zabrudzone, należy je przetrzeć mokrą szmatką lub wymienić na nowe. Części zamienne dostępne są bezpośrednio w firmie Homedics lub u dystrybutora.

Do czyszczenia elektrod żelowych nie stosować żadnych środków chemicznych.

Należy **ZAWSZE** zabezpieczyć elektrody żelowe w celu ich przechowywania i umieszczać je na specjalnych ochroniaczach w przypadku ich nieużywania, jak pokazano na zdjęciu.

PODŁĄCZANIE DO ZASILACZA AC/DC DOŁĄCZONEGO DO OPAKOWANIA



Rys. 8

! Podłączyć wtyczkę DC zasilania do wejścia w urządzeniu Circulator. (Patrz Rys. 8). Podłączyć zasilacz do odpowiedniego gniazdka ściennego. (Upewnić się, że napięcie wejściowe gniazdka ściennego jest zgodne z napięciem zasilacza.)

MONTAŻ BATERII URZĄDZENIA GŁÓWNEGO

W przypadku chęci korzystania z urządzenia Circulator na baterie zamiast za pomocą dołączonego zasilacza przedział na baterie znajduje się na spodzie urządzenia.

Zdemontować pokrywę przedziału na baterie, odkręcając wkręt za pomocą wkrętaka. Włożyć 4 nowe baterie AA 1,5 V zgodnie z oznaczeniami + i -.

MONTAŻ BATERII W PILOCIE

Zdemontować pokrywę przedziału na baterie z pilota, odkręcając wkręt za pomocą wkrętaka. Włożyć 2 nowe baterie AAA 1,5 V zgodnie z oznaczeniami + i -.



Rys. 8



Rys. 9



Rys. 10



Rys. 11

Nadajnik w pilocie znajduje się na górze i jest w kolorze czarnym (Rys. 10).

Podczas korzystania z pilota należy pamiętać o skierowaniu nadajnika w kierunku odbiornika urządzenia głównego, znajdującego się pomiędzy wejściami typu jack elektrod żelowych (Rys. 11).

Wskazówki dotyczące baterii:

Nie używać różnych typów baterii ani nie mieszać starych baterii z nowymi. W celu niedopuszczenia do wycieku lub eksplozji nigdy nie należy ponownie ładować baterii ani ich rozkładać na części.

W przypadku niekorzystania z baterii należy wyjąć je w celu niedopuszczenia do ich wycieku. W przypadku wycieku płynu z baterii należy je wyrzucić. Prawidłowa utylizacja baterii patrz strona 224. Dokładnie wyczyścić przedział na baterie za pomocą suchej szmatki.

CZYSZCZENIE

Elektroda żelowa

- W przypadku niekorzystania z elektrod żelowych należy je przechowywać na dołączonych ochraniaczach z tworzywa sztucznego w temperaturze pokojowej.
- Przechowywać elektrody żelowe w suchym miejscu, w czystym i niezakurczonym stanie, z dala od tłustych i klejących powierzchni. Żywotność elektrod różni się w zależności od stanu skóry, sposobu przechowywania, częstotliwości użytkowania, typu stymulacji oraz miejsca stymulacji. Okres użytkowania można wydłużyć poprzez ostrożne czyszczenie powierzchni żelowych wodą. Nie rozlewać wody na przewody.
- Elektrody przeznaczone są do stosowania dla jednego pacjenta.
- Nie przyklejać elektrod na zranioną skórę. W przypadku wystąpienia wysypki skórnej należy zaprzestać korzystania z urządzenia i zasięgnąć porady lekarza.
- Nie przecierać powierzchni elektrod chusteczkami higienicznymi, szmatkami itp.
- Nie przecierać powierzchni elektrod paznokciami ani szczotką, w przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia powierzchni elektrod.
- Nie czyścić elektrod zbyt często ani nie stosować detergentów lub ciepłej wody do czyszczenia elektrod żelowych.

Urządzenie główne

- W celu prawidłowego przechowywania urządzenia należy wyłączyć zasilanie oraz odłączyć zasilacz i elektrody żelowe.
- Urządzenie należy utrzymywać w czystym stanie, czyszcząc jego obudowę miękką szmatką.
- Do czyszczenia podkładek do stóp należy używać miękkiej, wilgotnej szmatki nasączonej wodą z mydłem – należy jednak mocno ją wykręcić w celu przetarcia podkładek do stóp.
- Jeżeli urządzenie jest bardzo zabrudzone, należy użyć do czyszczenia miękkiej, wilgotnej szmatki nasączonej wodą z mydłem – należy jednak mocno ją wykręcić w celu wyczyszczenia obudowy urządzenia.
- Nie rozlewać wody na urządzenie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nie czyścić urządzenia przy użyciu środków chemicznych.
- Przechowywać urządzenie w suchym, wolnym do kurzu miejscu, w temperaturze pomiędzy 10 a 40°C, i wilgotności względnej wynoszącej od 30 do 90%.

Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa

- Nie otwierać ani nie naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Takie działania spowodują utratę gwarancji i mogą prowadzić do poważnych obrażeń.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy je odłączyć od źródła zasilania i niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.
- Stosować wyłącznie akcesoria dostarczone przez producenta.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur.
- Nie przeciążać gniazdka elektrycznego.
- Nie stawiać na urządzeniu. Korzystać z urządzenia wyłącznie w pozycji siedzącej.
- Nie rozlewać płynów na urządzenie i jego akcesoria.

W przypadku modyfikowania urządzenia, jego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nadużywania, gwarancja zostanie unieważniona. Firma HoMedics nie będzie ponosiła żadnej odpowiedzialności.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK ORAZ KONSERWACJA

Problem	Przyczyna	Działania naprawcze
Urządzenie nie włącza się.	- Nieprawidłowe zamontowanie baterii, niezgodne z oznaczeniami biegunowości. - Zasilacz nieprawidłowo podłączony do urządzenia.	- Włożyć baterie w prawidłowy sposób lub sprawdzić, czy baterie są naładowane. - Sprawdzić podłączenie zasilacza pod kątem prawidłowego zamocowania wtyku typu jack. Należy również sprawdzić, czy zasilacz DC został prawidłowo podłączony do gniazdka zasilania głównego.
Urządzenie zbyt szybko się wyłącza.	- Elektrody żelowe nie zostały prawidłowo zamocowane na skórze.	- Zamocować prawidłowo elektrody żelowe na skórze.
Urządzenie wyłącza się podczas masażu.	- W przypadku korzystania z urządzenia na baterie, prawdopodobnie poziom naładowania baterii jest niski lub baterie wylaadowały się zupełnie.	- Zamontować 4 nowe baterie alkaliczne typu AA 1,5 V.
	- 30-minutowy czas zabiegu zakończył się i urządzenie wyłączyło się automatycznie.	- Włączyć ponownie zabieg lub wyłączyć masażer.
	- W przypadku korzystania z urządzenia w trybie masażu ciała prawdopodobnie elektroda żelowa jest uszkodzona.	- Wymienić elektrodę żelową.
Nie można zamocować elektrody żelowej na skórze.	- Folia przezroczysta nie została usunięta z elektrody.	- Usunąć folię z powierzchni samoprzylepnej elektrody żelowej.
	- Elektroda żelowa została przyklejona na skórze od razu po myciu. - Samoprzylepna powierzchnia elektrody żelowej została uszkodzona. - Elektrody żelowe zostały zabrudzone lub utraciły właściwości samoprzylepne.	- Dokładnie osuszyć elektrodę żelową. - Wymienić elektrodę żelową.
Samoprzylepna powierzchnia elektrody żelowej straciła właściwości przylepne.	- Użyć elektrody żelowej na spoconej skórze. - Zbyt długie i/lub zbyt częste mycie elektrody żelowej. - Przechowywanie elektrod żelowych w zbyt wysokiej temperaturze, w miejscu o zbyt wysokiej wilgotności lub w nasłonecznionym miejscu.	- Wymienić elektrodę żelową lub oczyścić ją, umieszczając kroplę wody na powierzchni samoprzylepnej elektrody żelowej, a następnie przetrzeć powierzchnię.
Trudno odczuwalna stymulacja.	- Skóra podeszew stóp jest zbyt przesuszona – za mało nawilżona. - Podeszwa stopy nie znajduje się w prawidłowej pozycji na podkładce do stóp. - Elektrody żelowe nie zostały prawidłowo zamocowane na skórze. - Elektrody żelowe nachodzą na siebie. - Przewód elektrody jest nieprawidłowo podłączony. - Ustawiona intensywność stymulacji jest zbyt niska.	- Pozostawić elektrodę żelową w zamrażalniku na całą noc. - Zwilżyć stopy wodą, aby nawilżyć podeszwy stóp. - Upewnić się, że obydwie stopy spoczywają prawidłowo na podkładkach do stóp. - Zamocować dokładnie elektrodę żelową na skórze. - Ponownie zamocować elektrody o przedłużonej trwałości bez nachodzenia na siebie. - Podłączyć prawidłowo przewód elektrody. - Zwiększyć intensywność stymulacji, naciskając przycisk +.
Zaczerwienienie lub podrażnienie skóry.	- Zabrudzone lub suche samoprzylepne powierzchnie elektrod żelowych. - Uszkodzone samoprzylepne powierzchnie elektrod żelowych.	- Delikatnie przemyć samoprzylepne powierzchnie elektrod żelowych opuszkami palców przez 3 sekundy pod małym strumieniem bieżącej wody. - Wymienić elektrody żelowe.

Pielęgnacja

Po zakończeniu korzystania z produktu

Umyć urządzenie za pomocą miękkiej, zwilżonej szmatki. Szmatkę należy mocno wykręcić i oczyścić powierzchnie podkładek do stóp.

Elektrody żelowe należy przechowywać na dołączonych ochroniaczach z tworzywa sztucznego.

Przechowywanie

Przechowywać urządzenie wraz ze wszystkimi akcesoriami w czystym stanie, w suchym, niezakurczonym miejscu spełniającym następujące warunki:

Temperatura i wilgotność przechowywania

Temperatura i wilgotność robocza

od -10°C do 60°C, od 10% do 95% wilgotności względnej

od -5°C do 50°C, od 30% do 90% wilgotności względnej

DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	Circulator																
Model	CB-200-EU																
Zasilanie	Urządzenie główne – zasilanie 6 V DC lub 4 baterie alkaliczne typu AA 1,5 V Pilot – 2 baterie alkaliczne typu AAA* 1,5 V																
Dostawca zasilacza	Golden Profit Electronics Ltd.																
Nr modelu zasilacza	GPE038-060050-3																
Wejście zasilacza	100-240 V AC ~ 50-60 Hz 0,1 A																
Wyjście zasilacza	6 V DC 500 mA 3,0 W																
Żywotność baterii	> 350 minut																
Generowana częstotliwość	ok. 10-55,56 Hz																
Pobór mocy	1,05 W																
Maksymalne napięcie wyjściowe	U < 54,8 V (przy obciążeniu wynoszącym 1 kΩ)																
Maksymalny prąd wyjściowy	I < 910 μA (przy obciążeniu wynoszącym 1 kΩ)																
Temperatura i wilgotność robocza	od -5°C do 50°C, od 30% do 90% wilgotności względnej																
Temperatura i wilgotność przechowywania	od -10°C do 60°C, od 10% do 95% wilgotności względnej																
Wymiary urządzenia głównego	338(L) x 324 (S) x 48(w) mm																
Przybliżona masa	950 g																
Zawartość opakowania	<table><tr><th>Ilość</th><th>Części</th></tr><tr><td>1</td><td>Circulator</td></tr><tr><td>1</td><td>Zasilacz AC/DC</td></tr><tr><td>1</td><td>Pilot</td></tr><tr><td>2</td><td>Przewód do elektrod żelowych</td></tr><tr><td>4</td><td>Elektrody żelowe</td></tr><tr><td>2</td><td>Ochroniacz z tworzy sztucznego do elektrod żelowych</td></tr><tr><td>1</td><td>Instrukcja obsługi</td></tr></table> Akcesoria: • Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria. Sprawdzić zawartość opakowania przy odbiorze przesyłki.	Ilość	Części	1	Circulator	1	Zasilacz AC/DC	1	Pilot	2	Przewód do elektrod żelowych	4	Elektrody żelowe	2	Ochroniacz z tworzy sztucznego do elektrod żelowych	1	Instrukcja obsługi
Ilość	Części																
1	Circulator																
1	Zasilacz AC/DC																
1	Pilot																
2	Przewód do elektrod żelowych																
4	Elektrody żelowe																
2	Ochroniacz z tworzy sztucznego do elektrod żelowych																
1	Instrukcja obsługi																

* baterie nieobjęte zestawem.

WAŻNE INFORMACJE

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

1. Urządzenie Circulator wymaga specjalnych środków ostrożności zgodnie z Dyrektywą dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) i powinno zostać zamontowane i oddane do eksploatacji zgodnie z informacjami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej podanymi w POWIĄZANEJ DOKUMENTACJI.
2. Przenośny lub mobilny sprzęt działający w pasmach częstotliwości radiowej może wpływać na pracę urządzenia Circulator.
3. **Uwaga** – korzystanie z akcesoriów, przetworników lub przewodów innych niż te dostarczone, z wyjątkiem przetworników i przewodów sprzedawanych przez producenta urządzenia Circulator jako części zamiennych komponentów wewnętrznych, może powodować zwiększenie EMISJI lub spadek ODPORNOŚCI urządzenia Circulator.
4. **Uwaga** – urządzenie Circulator nie może być użytkowane w pobliżu innych urządzeń lub bezpośrednio na nich.

Wytyczne i deklaracja producenta – emisja elektromagnetyczna		
Urządzenie Circulator jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient i użytkownik urządzenia Circulator powinien dopilnować, aby urządzenie było używane w takim środowisku.		
Badanie emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne - wytyczne
Emisje radiowe CISPR 11	Grupa 1	Urządzenie Circulator wykorzystuje energię radiową wyłącznie do funkcji wewnętrznych. W związku z tym jego emisje radiowe są bardzo niskie i nie powinny powodować żadnych zakłóceń w pracy sprzętu elektronicznego znajdującego się w pobliżu.
Emisje radiowe CISPR 11	Klasa B	Urządzenie Circulator jest przeznaczone do użytku we wszystkich przedsiębiorstwach, włączając gospodarstwa domowe, w związku z powyższym może ono być bezpośrednio podłączone do publicznej sieci niskiego napięcia zasilającej budynki mieszkaniowe.
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Klasa A	
Wahania napięcia/emisje migotania IEC 61000-3-3	Zapewnia zgodność	

5.

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna			
Urządzenie Circulator jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient i użytkownik urządzenia Circulator powinien dopilnować, aby urządzenie było używane w takim środowisku.			
Badanie odporności	Poziom badania IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) – IEC 61000-4-2	Kontakt ± 6 kV Powietrze ± 8 kV	Kontakt ± 6 kV Powietrze ± 8 kV	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub z płytek ceramicznych. Jeśli podłoga jest pokryta materiałem syntetycznym, wilgotność względna musi wynosić co najmniej 30%.
Szybkie stany przejściowe / wiązki zaburzeń elektrycznych – IEC 61000-4-4	Linie zasilające ± 2 kV Przewody wejściowe/wyjściowe ± 1 kV	Linie zasilające ± 2 kV Przewody wejściowe/wyjściowe ± 1 kV	Jakość zasilania powinna odpowiadać typowej charakterystyce środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Badanie odporności na udary – IEC 61000-4-5	Przewody i przewód zerowy ± 1 kV	Przewody i przewód zerowy ± 1 kV	Jakość zasilania powinna odpowiadać typowej charakterystyce środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Badanie odporności na zapady napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia zasilania – IEC 61000-4-11	$<5\% U_T$ (zapad $>95\%$ w U_T) dla 0,5 cyklu	$<5\% U_T$ (zapad $>95\%$ w U_T) dla 0,5 cyklu	Jakość zasilania powinna odpowiadać typowej charakterystyce środowiska komercyjnego lub szpitalnego. W przypadku występowania zapadów lub krótkich przerw w zasilaniu prąd urządzenia Circulator może spaść poniżej normalnego poziomu – może wówczas okazać się konieczne zastosowanie zasilania bezprzerwowego lub baterii.
	$40\% U_T$ (zapad 60% w U_T) dla 5 cykli	$40\% U_T$ (zapad 60% w U_T) dla 5 cykli	
	$70\% U_T$ (zapad 30% w U_T) dla 25 cykli	$70\% U_T$ (zapad 30% w U_T) dla 25 cykli	
	$<5\% U_T$ (zapad $>95\%$ w U_T) w czasie 5 sekund	$<5\% U_T$ (zapad $>95\%$ w U_T) w czasie 5 sekund	
Badanie odporności na pole magnetyczne o częstotliwości 50 Hz – IEC 61000-4-8	3 A/m	Nie dotyczy	Nie dotyczy
UWAGA! U_T to napięcie zasilania prądu przemiennego przed zastosowaniem poziomu testowego.			

6.

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna			
Urządzenie Circulator jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient i użytkownik urządzenia powinien dopilnować, aby urządzenie było używane w takim środowisku.			
Badanie odporności	Poziom badania IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Odporność na zaburzenia radioelektryczne wprowadzane do przewodów IEC 61000-4-6 Odporność na pole elektromagnetyczne o częstotliwościach radiowych IEC 61000-4-3	3 V/ms od 150 kHz do 80 MHz 3 V/m Od 26 MHz do 2,5 GHz 10 V/m od 26 MHz do 2,5 GHz	3 V/ms 3 V/m 10 V/m	Przenośny lub mobilny sprzęt działający w pasmach częstotliwości radiowej nie powinien znajdować się bliżej jakiegokolwiek części urządzenia ELECTRO FLEX, w tym przewodów, niż zalecana odległość obliczona na podstawie równania uwzględniającego częstotliwość nadajnika. Zalecana odległość separacji $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \text{ – od 80 MHz do 800 MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \text{ – od 800 MHz do 2,5 GHz}$ gdzie P jest maksymalną wyjściową mocą znamionową nadajnika wyrażoną w watach (W) zgodnie z danymi producenta nadajnika, a d to zalecana odległość separacji wyrażona w metrach (m). Natężenia pola stałych nadajników radiowych, określonych na podstawie lokalnych pomiarów elektromagnetycznych, powinny być mniejsze niż poziom zgodności a w każdym zakresie częstotliwości b. Zakłócenia mogą wystąpić w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem: 
UWAGA 1! Przy częstotliwości 80 MHz i 800 MHz obowiązuje wyższy zakres częstotliwości. UWAGA 2! Wytyczne te mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na propagację elektromagnetyczną oddziałuje absorpcja i odbicia od budynków, obiektów i ludzi.			
a. Natężenia pól stałych nadajników, takich jak stacje bazowe telefonów radiowych (komórkowych/bezprzewodowych) radia przenośne, radiostacje amatorskie, stacje transmisji radiowej AM i FM oraz telewizyjne, nie mogą być teoretycznie precyzyjnie prognozowane. Aby ocenić środowisko elektromagnetyczne wzbudzone przez stacjonarne nadajniki radiowe, należy przeprowadzić pomiar lokalnych warunków elektromagnetycznych. Jeśli zmierzone natężenie pola w miejscu, w którym urządzenie Circulator jest używane, przekracza stosowny poziom zgodności częstotliwości radiowej, należy zapewnić zgodność z urządzeniem Circulator w celu sprawdzenia prawidłowej pracy urządzenia. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowych wyników mogą być wymagane dodatkowe środki zaradcze, takie jak zmiana ustawienia lub lokalizacji urządzenia Circulator. b. W zakresie częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz natężenia pól powinny być mniejsze niż 3 V/m.			

7.

Zalecane odległości separacji pomiędzy przenośnym i mobilnym sprzętem działającym w pasmach częstotliwości radiowej a urządzeniem Circulator

Urządzenie Circulator jest przeznaczone do stosowania w środowisku elektromagnetycznym, w którym emitowane zakłócenia częstotliwości radiowej są kontrolowane. Klient lub użytkownik urządzenia Circulator może ograniczyć zakłócenia elektromagnetyczne, zachowując minimalną odległość pomiędzy przenośnym i mobilnym sprzętem działającym w pasmach częstotliwości radiowej (nadajnikami) a urządzeniem Circulator, zgodnie z poniższymi zaleceniami i z uwzględnieniem maksymalnej mocy wyjściowej sprzętu komunikacyjnego.

Maksymalna znamionowa moc wyjściowa nadajnika (W)	Odległość separacji zgodnie z częstotliwością nadajnika (m)		
	od 150 kHz do 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	od 80 MHz do 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	od 800 MHz do 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

W przypadku nadajników o maksymalnej znamionowej mocy wyjściowej niewymienionej powyżej zalecaną odległość d w metrach (m) można oszacować za pomocą równania właściwego dla częstotliwości nadajnika, gdzie P jest maksymalną znamionową mocą wyjściową nadajnika w watach (W) określoną przez producenta nadajnika.

UWAGA 1! Przy częstotliwości 80 MHz i 800 MHz obowiązuje odległość separacji dla wyższego zakresu częstotliwości.

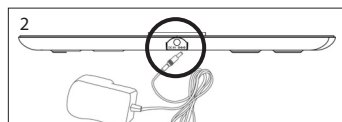
UWAGA 2! Wytyczne te mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na propagację elektromagnetyczną oddziałuje absorpcja i odbicia od budynków, obiektów i ludzi.

SNABBSTARTGUIDE

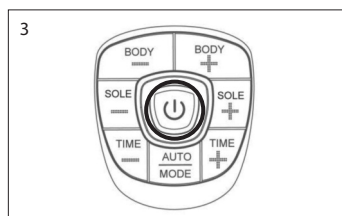
OBS! - DENNA ENHET VIBRERAR INTE - DEN ANVÄNDER ELEKTRISKA IMPULSER, INTE VIBRATION!
För detaljerade drift av din Circulator, se de fullständiga anvisningarna i denna bruksanvisning.



Ta ur din Circulator från förpackningen. Ta ur fjärrkontrollen och avlägsna skruven från bakdörren med en skruvmejsel. Sätt sedan i 2 AAA-batterier i facket enligt indikationen. Skruva sedan fast batteridörren. Se sidan 258 för en steg-för-steg guide om hur man byter batterier i fjärrkontrollen.



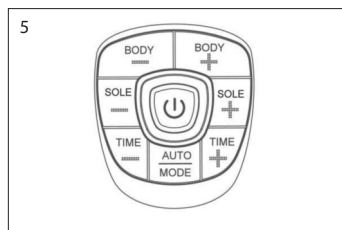
Anslut DC-adaptorn till ett passande eluttag och sätt i den lilla DC-kontakten i enheten.



Sätt på enheten, den centrala displayen kommer att lysa upp i orange och stängas av.



Ta av dina skor och strumpor eller strumpbyxor. PLACERA DINA BARA FÖTTER PÅ FOTDYNORNA. DIN HÖGRA FOT PÅ DEN HÖGRA FOTDYNAN OCH DIN VÄNSTRA FOT PÅ DEN VÄNSTRA FOTDYNAN. BÅDA FÖTTERNA MÅSTE VARA PÅ ENHETEN FÖR ATT DEN SKA FUNGERA.



Sitt i en bekväm stol. Placera dina bara fötter på den vänstra och högra fotplattformarna. Öka intensitetsnivåerna för foten genom att trycka på "SOLE+" (FOTSULA +) eller trycka "SOLE -" (FOTSULA -) för att minska intensiteten. Intensitetsnivån har en räckvidd på 0-99, öka sakta nivån tills du börjar känna mikroströmsstimuleringen.

För en full förklaring av intensitetsinställningen, se sidan 256

VIKTIG KUNDINFORMATION

VÄNLIGEN LÄS:

F: Hur använder jag den?

S: Placera helt enkelt dina "BARA FÖTTER" PÅ FOTDYNORNA. Den högra foten på den högra fotdynan och den vänstra foten på den vänstra fotdynan samtidigt. Enheten fungerar inte om du inte har båda fotsulorna på fotdynorna.

F: Vibrerar den?

S: Nej. Denna enhet VIBRERAR INTE. Circulator har specifikt utformats för att skicka små elektriska impulser genom dina fotsulor. Detta får dina vadmuskler att dra ihop sig och slappna av, vilket tvingar blodet tillbaka upp genom venerna i dina ben.

F: Jag känner inget i mina fötter eller ben?

S: Tänk på att "intensitetsnivån" går hela vägen upp till 99. Målet är inte att nå 99, utan att hitta en nivå som passar dig. Denna nivå kan ändras dagligen.

F: Mina fötter är väldigt torra och jag känner inte några elektriska impulser.

S: Kom ihåg att hålla vätskenivån uppe; drick gott om vätska. Också, om du smörjer in dina fötter kommer det att förhöja hälsofördelarna.

F: Är det svårt att använda den?

S: Nej. Placera helt enkelt dina bara fötter på fotdynorna, välj intensitetinställningen och den räknar automatiskt ner från 30 minuter.

F: Är jag för gammal för att dra nytta av den?

S: Nej. Produkten passar alla vuxna.

F: Kan den verkligen hjälpa mig? Jag är inte speciellt aktiv och sitter mest ner under dagen.

S: Ja. När vi sitter samlas blodet naturligt i benens nederdel på grund av graviteten, det är en naturlig kroppshandling. Om vi inte promenerar eller tränar ofta, ansamlas blodet och kan orsaka ben- och fotproblem såsom svullnad och dålig blodcirkulation. Circulator kan reducera dessa symtom.

F: Mina ben värker efter att jag har använt enheten.

S: Antingen hade du den på en SOLE-inställning som var för hög för dig (så reducera denna inställning nästa gång) eller så har du använt den för många gånger under de senaste dagarna. Ge bara dina ben tid att slappna av och använd sedan enheten igen.

WARNING

Bör inte användas av kvinnor under de tre första månaderna under graviditeten, av personer som har en pacemaker eller implanterad medicinsk utrustning, eller någon som är under behandling för existerande djup ventrombos (DVT). Vid eventuella frågor, vänligen ring vårt kundtjänstnummer eller konsultera med din sjukvårdspersonal.

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

- 1) Läs alla anvisningar noga innan användning.
- 2) Kontrollera så att du har alla komponentdelar såsom detaljeras i denna bruksanvisning.
- 3) Ta ur alla delarna från plastpåsar och bekanta dig med komponenterna.

Säkerhetsobservationer

- Ikonerna och varningsskyltarna är indikerade här för din säkerhet och korrekt användande av produkten såväl som för att förhindra skador och/eller egendomsskador.
- Ikonerna och betydelserna är som följer:

Markeringsbeskrivningar	
	Ikonen indikerar förbud (får inte göra). Saker och ting involverat vissa förbud är indikerade av text eller bilder i eller nära. Ikonen till vänster betyder "Förbud att ta isär".
	Ikonen indikerar att något är obligatoriskt (måste observeras). Saker och ting involverat vissa obligatoriska handlingar är indikerade av text eller bilder i eller nära. Ikonen till vänster gäller "Allmän obligatorisk handling".
	Denna produkt bör inte användas av personer med medicinska implantat, t.ex. hjärt-pacemakers, artificiellt hjärta, lunga eller andra elektroniska livsuppehållande system.
	Denna symbol indikerar att batterier inte får avyttras bland hushållssopor eftersom de innehåller substanser som kan skada miljön och hälsan. Avyttra batterier endast vid designerade insamlingspunkter.
	Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfallsavyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.
	Konsultera anvisningarna för användande.
	Tillverkningsdatum.
	Tillverkarens namn.
	Batch-kod.
	Klass II-utrustning
	Försiktighet, konsultera medföljande dokument
	Typ BF applicerad del
	Denna symbol betyder serienummer vilket finns på undersidan av enheten och på förpackningen.
	Denna symbol indikerar att enheten möter de grundläggande kraven i enlighet med CE-direktiv 93/42/EEG rörande medicinska enheter.
Fara	
	Denna enhet får inte användas i kombination med följande medicinska enheter: (1) Internt transplanterade elektroniska enheter, t.ex. pacemakers (2) Elektroniskt livsuppehållande utrustning, såsom respiratorer (3) Elektroniska medicinska enheter fästa på kroppen, såsom elektrokardiografer Användande av denna enhet med andra elektroniska medicinska enheter kan orsaka felaktig drift av dessa enheter.

Varning	
	Personer med följande förhållanden måste konsultera en läkare innan användning av denna enhet: 1) akut sjukdom 2) elakartad tumör 3) smittsam sjukdom 4) graviditet 5) hjärtfel 6) hög feber 7) onormalt blodtryck 8) hudsensitiv sjukdomar eller hudproblem 9) genomgår medicinsk behandling, speciellt de som känner diskomfort. Kan orsaka en skada eller hälsoproblem.
	Använd aldrig denna enhet nära hjärtat, ovanför halsen, på huvudet, runt munnen eller på sjuklig hud. Kan orsaka en skada eller hälsoproblem. - Applikationer av elektroder mellan halsen och diafragman (bröstområdet) kan öka risken för hjärtflimmer. Använd inte denna enhet samtidigt som andra terapeutiska enheter eller i kombination med salvor inkluderat salvor i sprayform. Kan orsaka diskomfort eller hälsoproblem. - Samtidig anslutning av en PATIENT till kirurgisk UTRUSTNING kan resultera i brännskada vid STIMULATOR-elektroder och möjlig skada på STIMULATORN. - Drift i närheten av (dvs. 1 m) till UTRUSTNING med kortvågs- eller mikrovågsterapi kan producera instabilitet i STIMULATORNS uteffekt. Använd inte denna enhet i syfte annat än vad som indikeras i denna bruksanvisning. Kan leda till olycka, problem eller stopp i enheten. För inte in elektrodkontakten på något annat ställe än elektrodutaget på huvudenheten. Kan orsaka elchock eller olycka.
	Montera inte ner eller omforma denna enhet. Det finns inga delar som kan servas av användaren.
Försiktighet!	
	Om enheten inte fungerar korrekt eller om du känner diskomfort, sluta omedelbart att använda enheten. Om du upplever några problem med din kropp eller hud, konsultera med en läkare och följ dennes instruktioner. Om du vill flytta elektroddynan till en annan region på din kropp under behandling, se till att stänga av effekten först. Om inte kan du erhålla en stark elchock. Försök inte att fästa dynorna på en annan person under behandlingen. Du kan erhålla en stark elchock. Starta inte behandlingen när du bär en elektronisk enhet. Inställningarna och tidtagningen för enheten kan påverkas.
	Använd inte denna enhet på spädbarn eller personer som inte kan uttrycka sin vilja. Kan orsaka en skada eller hälsoproblem. Använd inte denna enhet på platser med hög luftfuktighet såsom i badrum eller när man tar ett bad eller en dusch. Du kommer att erhålla en stark elchock. Använd inte denna enhet när du sover. Huvudenheten kan utveckla ett problem, eller dynan kan flytta sig till en oväntad region och orsaka hälsoproblem. Använd inte enheten när du kör bil. Mottagande av en plötslig stark stimulering kan leda till trafikolycka. Lämna inte elektroddynan fäst på huden efter behandlingen. Förlängd anslutning kan orsaka hudirritation eller infektion. Var noga med att inte låta något metallföremål, såsom ett bältspänne eller halsband komma i kontakt med elektroddynan under behandling. Du kan erhålla en stark elchock. Använd inte mobiltelefoner eller andra elektroniska enheter nära denna enhet. Placera endast dynorna med lång hållbarhet på huden eller hållaren för dynorna med lång hållbarhet för att undvika skada dynornas fästytter.

Viktig information angående elektromagnetisk förenlighet

Med det ökande antalet elektroniska enheter såsom PC: er och mobiltelefoner, kan medicinska enheter som används vara känsliga för elektromagnetiska störningar från andra enheter. Elektromagnetiska störningar kan resultera i felaktig drift av den medicinska enheten och skapa en potentiellt osäker situation. Medicinska enheter bör inte heller störa andra enheter.

För att kunna reglera kraven för elektromagnetisk förenlighet med målet att förhindra osäkra produktsituationer, har EN 60601-1-2-standard implementerats. Denna standard definierar nivåerna av immunitet inför elektromagnetiska störningar såväl som maximala nivåer av elektromagnetiska emissioner för medicinska enheter.

TDenna medicinska enhet tillverkad av HoMedics är i överensstämmelse med denna EN 60601-1-2-standard för både immunitet och emission. **Speciella försiktighetsåtgärder bör dock ändå observeras:**

Använd inte nära mobiltelefoner och andra enheter, som ger ifrån sig starka elektriska eller elektromagnetiska fält, nära den medicinska enheten. Detta kan resultera i felaktig drift av enheten och skapa en potentiellt osäker situation.

Rekommendationen är att hålla en distans på minst 7 m. Verifiera korrekt drift av enheten om distansen är kortare.

CB-200-EU kräver speciella försiktighetsåtgärder gällande elektromagnetisk förenlighet och måste installeras och ställas i service i enlighet med informationen rörande elektromagnetisk förenlighet i de BIFOGADE DOKUMENTEN.

Portabel och mobil RF-kommunikationsutrustning kan påverka CB-200-EU.

WARNING att användandet av tillbehör, omvandlare och sladdar annat än de som medföljer med undantag för omvandlare och sladdar sålda av tillverkaren av CB-200-EU som reservdelar för interna komponenter, kan resultera i ökade EMISSIONERS ellerminskad IMMUNITET för CB-200-EU.

WARNING att CB-200-EU inte bör användas intill eller med annan utrustning.

Utrustningen är inte passande att använda i närheten av lättantändlig bedövningsblandning med luft eller med syre eller lustgas.

VAD ÄR ELEKTRONISK NERVSTIMULERING?

ÄMNAT ANVÄNDANDE: Medicinskt syfte

Denna elektroniska nervstimulator är ämnad att användas som en masserare för att lindra (muskel) smärta, öka blodcirkulationen, slappna av stela muskler, reducera svullna fötter, anklar och trötthet. Massageeffekten uppnås genom elektronisk stimulering av nerverna genom elektroddynor placerade på huden. Olika massageregioner och behandlingsprogram kan väljas.

Passande användare: Läs "Säkerhetsobservationer" innan användning av enheten. (Denna enhet bör inte användas av personer som förbjuds att göra så i "Säkerhetsobservationer").

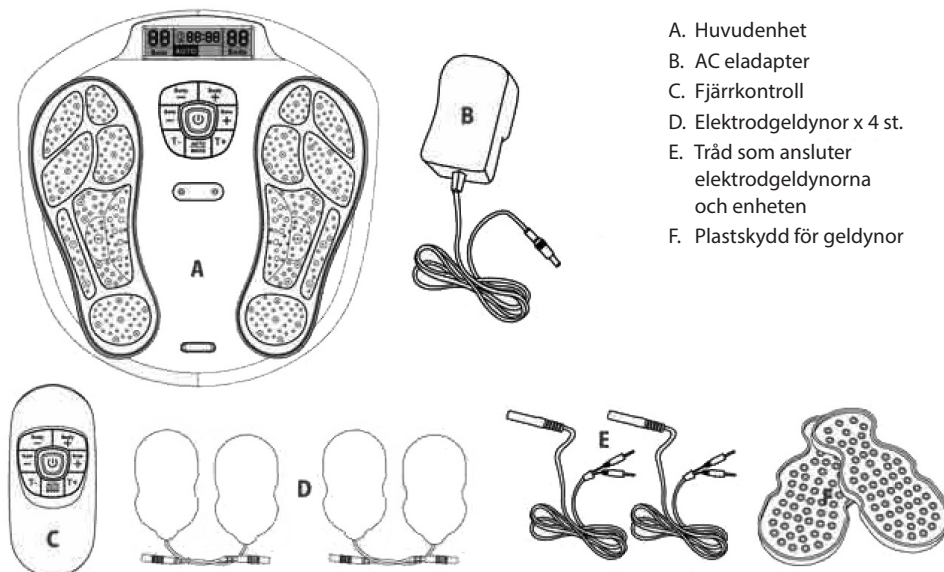
Miljö: Enheten är endast ämnad för användande i hemmet.

Effektivitet: Masserare: Lindra (muskel) smärta, stelhet och trötthet.

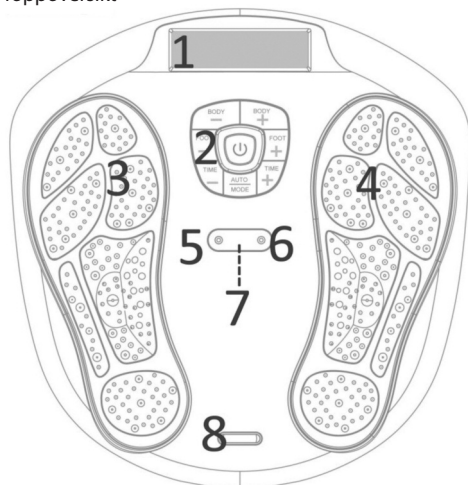
Försiktighetsåtgärder inför användande: Läs "Säkerhetsobservationer" innan användning av enheten.

Elektronisk nervstimulering är icke invasiv, säker nervstimulering ämnad att reducera smärta. Circulator använder beprövad neuromuskulär elektrisk stimulationsterapi för att skicka ut mikroströmpulser genom fotsulorna. Denna typ av elektrisk stimulation är kliniskt prövad för att vara säker och effektiv och kan utföras i komforten av ditt eget hem. Circulator förbättrar muskelfunktionen genom att stimulera nerverna och ökar blodflödet för att reducera SMÄRTA, SVULLNAD; TRÖTTA OCH VÄRKANDE BEN.

MASKINÖVERSIKT OCH DELARNAS NAMN



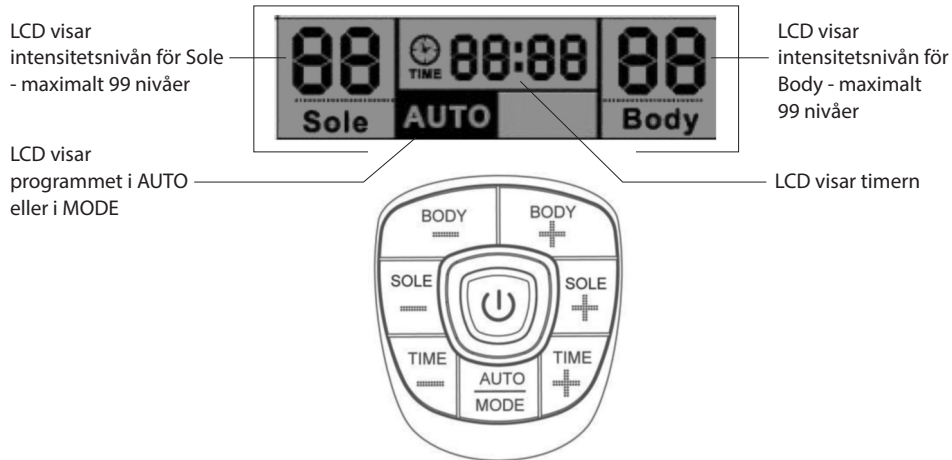
Toppöversikt



Sidoöversikt



KONTROLLPANELENS FUNKTION



	ON/OFF (PÅ/AV)-knapp
BODY - (KROPP -)	Minska uteffektsintensiten för kroppen (tillgänglig från nivå 1 - 99)
BODY + (KROPP +)	Öka uteffektsintensiten för kroppen (tillgänglig från nivå 1 - 99)
SOLE - (FOTSULA -)	Minska uteffektsintensiten för fotsulan (tillgänglig från nivå 1 - 99)
SOLE + (FOTSULA +)	Öka uteffektsintensiten för fotsulan (tillgänglig från nivå 1 - 99)
TIME - (TID -)	Minska drifttiden (tillgänglig från 1- 60 minuter)
TIME + (TID +)	Öka drifttiden (tillgänglig från 1- 60 minuter)
AUTO/MODE (AUTO/LÄGE)	Auto - är det förinställda programmet med 14 mönster i cykel som går för fot och 10 mönster i cykel för kropp Mode (läge) - användaren kan fixera programmet till det existerande massagemönstret för resten av tiden.

Elektrodområdet på enheten och geldynan



Fig. A

På enheten det svartfärgade området som är elektrodområdet för fotsulan. (se. fig. A).

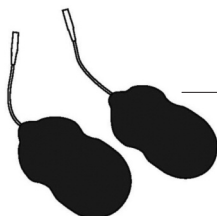


Fig. B

På geldynan, det svartfärgade området på elektrodområdet för kroppen, storlek 5 cm x 9 cm. (se. fig.B).

VÅGFORMER AV UTEFFEKT FÖR CIRCULATOR

FOTELEKTROTHERAPIMASSAGE: Vi kommer att gå in i mer detalj senare i anvisningarna, men principen är relativt enkel att förstå. Placera dina fötter på elektrodområdena, aktivera Circulator med den central på/av-kontakten, öka sedan intensiteten för foten. Det finns 99 olika nivåer. När du börjar känna den milda elektroterapien beror på din nervkänslighet. Vissa individer känner ingenting förens intensiteten är uppe på en hög nivå, andra känner stimulationen på relativt låga nivåer. Detta är helt normalt.

BODY TONING (KROPPSTONING): om du väljer att tona muskelgrupper eller rikta in dig på smärta på andra kroppsområden så har Circulator fyra geldynor. Dessa kan användas för att tona armarna, höfterna, låren, magen eller rumpan eller rikta in sig på nackmuskler eller ryggsmärta.

UTEFFEKTSVÅGFORM

***UTEFFEKTEN HAR INGEN LIKSTRÖMSKOMPONENT

FOTSULEMASSERARE (vid 1 kΩ belastning)

Auto-läget cyklar igenom de 14 programmen under enhetens drift, upprepandes automatiskt.

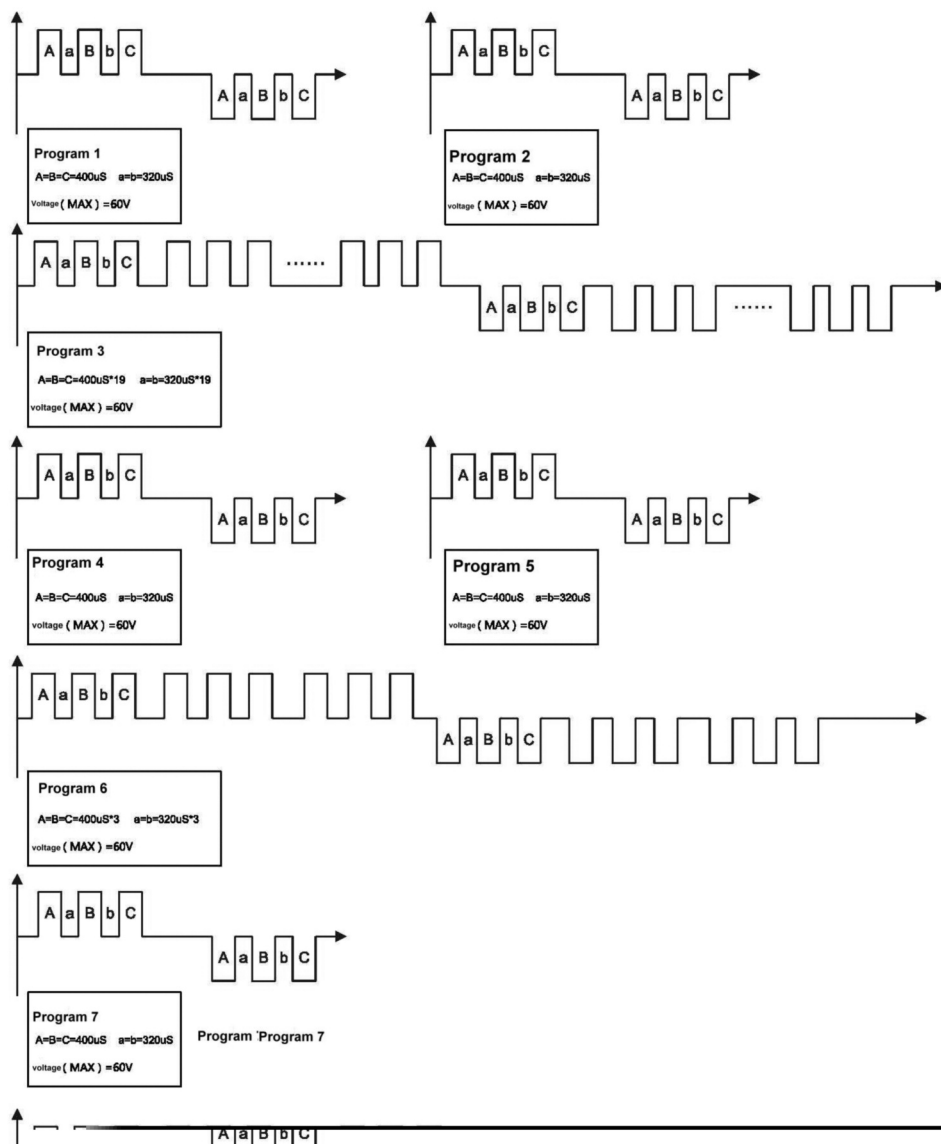
Program	Uteffekt
1	Pulshastighet 12,2Hz med 8,5 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
2	Pulshastighet 16,3Hz med 2,8 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
3	Pulshastighet 20,0Hz med 8,4 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
4	Pulshastighet 16,13Hz med 5,8 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
5	Pulshastighet 16,16Hz med 7,0 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
6	Pulshastighet 33,33Hz med 2,3 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
7	Pulshastighet 12,5Hz med 4,6 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
8	Pulshastighet 55,56Hz med 11,5 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
9	Pulshastighet 23,32Hz med 5,6 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
10	Pulshastighet 20,0Hz med 4,5 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
11	Pulshastighet 10Hz med 5,3 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
12	Pulshastighet 16,13Hz med 5,6 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
13	Pulshastighet 26,32Hz med 3,5 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
14	Pulshastighet 25Hz med 7,0 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut

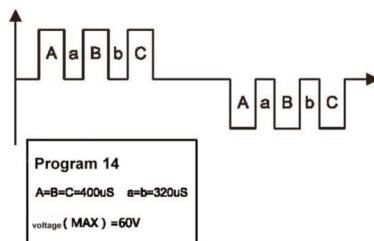
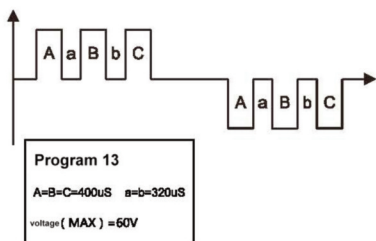
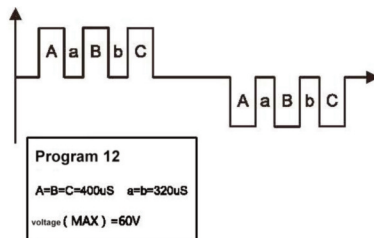
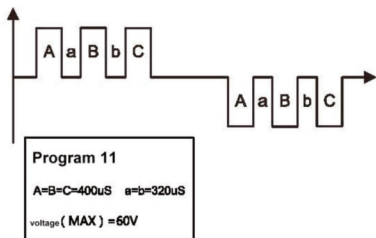
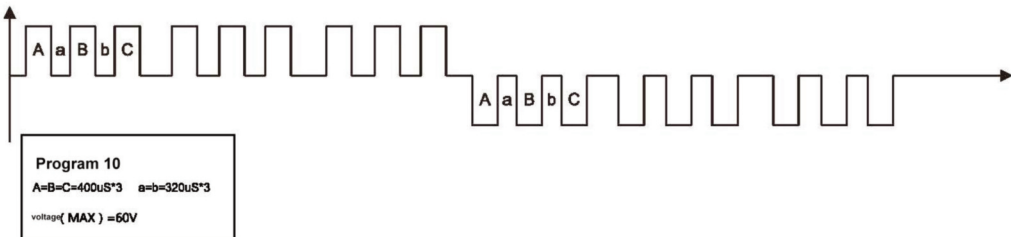
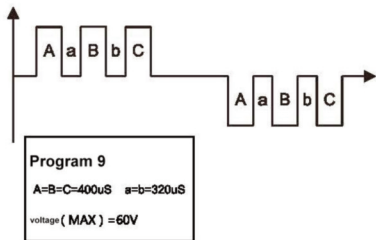
KROPPSMASSERARE (vid 1 kΩ belastning)

Under drift kommer enheten att cykla igenom de 10 programmen, upprepandes automatiskt.

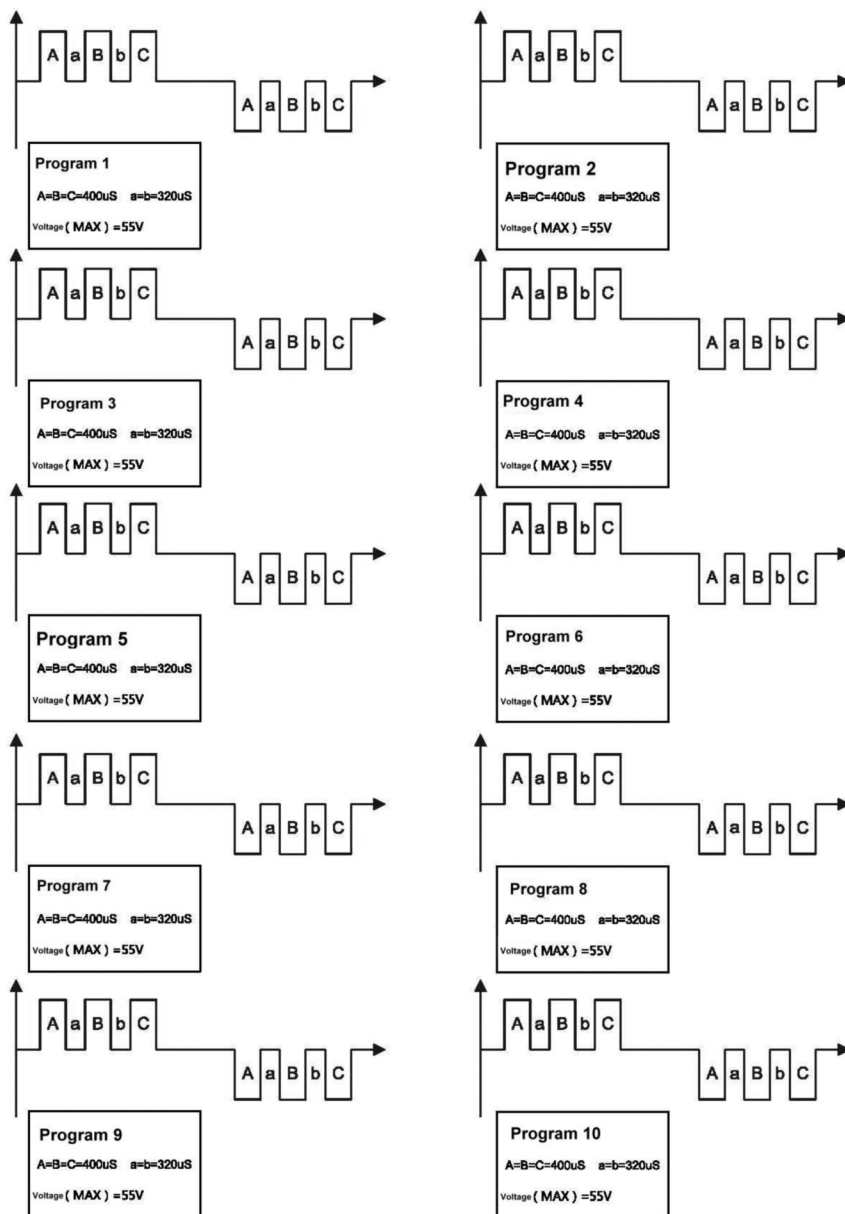
Program	Uteffekt
1	Pulshastighet 25,0Hz med 5,8 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
2	Pulshastighet 16,67Hz med 11,6 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
3	Pulshastighet 12,5Hz med 9,7 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
4	Pulshastighet 12,5Hz med 4,4 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
5	Pulshastighet 25,00Hz med 13 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
6	Pulshastighet 16,67Hz med 10,2 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
7	Pulshastighet 12,5Hz med 5,6 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
8	Pulshastighet 12,5Hz med 18,2 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
9	Pulshastighet 16,67Hz med 5,1 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut
10	Pulshastighet 10Hz med 21,8 sekunder och avtid i 900mS, A cykel upprepar under 1 minut

Fotmasserare EMS-vågform och pulsbreddsdiagram nedan:
Vid 1k Ω belastning ansluten med fotsulelektroddelen.





Kroppsmasserare EMS-vågform och pulsbreddsdiagram nedan:
Vid 1k Ω belastning ansluten med kroppselektroddelen.



HUR MAN ANVÄNDER

För fötterna – SOLE

1. Placera dina bara fötter på Circulator (utan strumpor).
2. Tryck på på/av-knappen, LCD-skärmen kommer att lysa upp i orange. Programmet kommer att visa AUTO och båda banden visar 00, vilket är standby-läge (se Fig. 1).
3. Öka försiktigt intensitetsinställningen genom att trycka på knappen "SOLE +" (FOTSULA +). Eller minska intensitetsinställningen genom att trycka på knappen "SOLE -" (FOTSULA -). Intensitetsnivån är justerbar mellan 0 och 99. LCD-displayen visar den valda nivån (se Fig. 2).
4. Du kan justera auto av-timern genom att trycka på "Time -" (Tid -) eller "Time +" (Tid +). Timern har en räckvidd på 1-60 minuter. Timern börjar räkna ner från tidsinställningen du väljer (se Fig. 3). För att avbryta massageperioden kan användaren stänga av enheten när som helst genom att trycka på på/av-knappen en gång.
5. Om du är nöjd med det nuvarande massageprogrammet kan du låsa fast det nuvarande massageprogrammet genom att trycka på Auto/Mode-knappen. Resten av massagetiden kommer då att endast köra det valda massageprogrammet (se Fig. 4).

VIKTIG INFORMATION:

- a. Målet är inte att gå upp till nivå "99".
- b. Välj en intensitetsnivå som är komfortabel för dig! Denna nivå kan variera från dag till dag.
- c. Kom ihåg att dricka rikligt med vätska - om du är uttorkad kommer det att reducera enhetens effektivitet.



Fig. 1

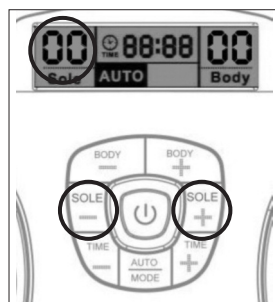


Fig. 2

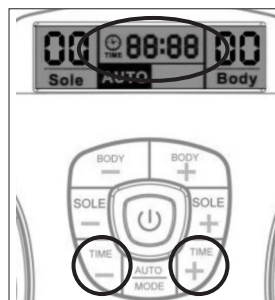


Fig. 3

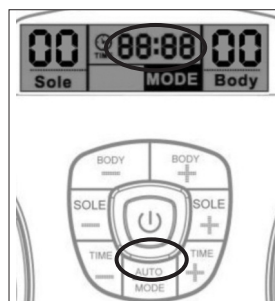


Fig. 4

För kroppen

ANVÄNDA GELDYNORNA

Tvätta och torka huden innan användning. Anslut uteffektstrådarna till geldynorna. Anslut den andra änden av uteffektstråden till uttaget på Circulator. Ta av skyddsfilm från fästdynorna. Fäst geldynorna på huden. Tryck på på/av-knappen för att aktivera enheten och justera stimuleringsuteffektens intensitet till önskad nivå. (Displayen kommer att visa läget och nivån som du har valt och påbörja nedräkningen).

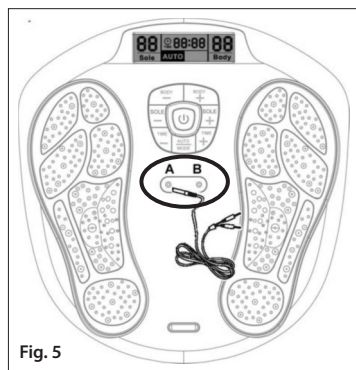


Fig. 5

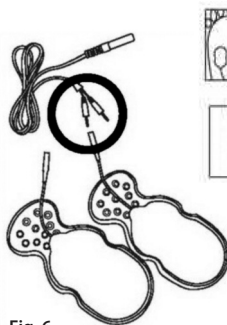


Fig. 6

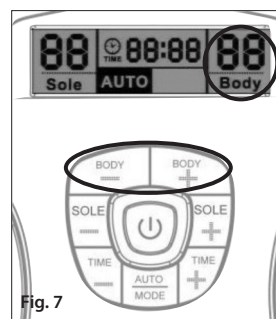
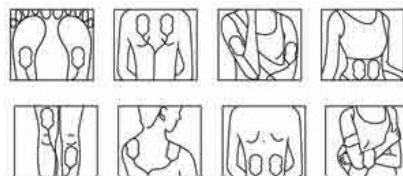


Fig. 7

1. Anslut de 2 sladdarna till sladduttaget på enheten (se Fig. 5).
2. Anslut sladdens plugg till geldynan ordentligt (se Fig. 6).
3. Ta av skyddsfilm på geldynan och fäst de 4 geldynorna på kroppsområdet du önskar behandla i enlighet med varningarna.
4. Upprepa i enlighet med fotanvisningarna, justera intensiteten för användning på kroppen.
5. Öka försiktigt intensitetsinställningen genom att trycka på knappen "BODY +" (KROPP +). Eller minska intensitetsinställningen genom att trycka på knappen "BODY -" (KROPP -). LCD-displayen visar även nivån som du har valt (se Fig. 7).
6. För att avbryta massageperioden kan användaren stänga av enheten när som helst genom att trycka på på/av-knappen.

Om du vill använda med endast 2 geldynor måste du ansluta 1 geldyna till uttag A och 1 geldyna till uttag B.

YTTERLIGARE TILLBEHÖR

Ersättningsgeldynor

För information om hur man köper geldynor, besök www.homedics.co.uk



⚠ Underhåll av dina geldynor

Stick aldrig två fästdynor samman. Håll fästdynorna rena, utsätt dem aldrig för höga temperaturer eller direkt solljus. Om elektrodgeldynorna inte har tillräckligt med fäste eller blir smutsiga, torka dem med en våt trasa eller byt ut till nya, reservdelar finns att köpa direkt från HoMedics eller din distributör.

Rengör inte elektrodgeldynorna med kemikalier.

Försök **ALLTID** att skydda geldynorna, förvara geldynorna på geldyneskyddet när de inte används, såsom visas i illustrationen.

ANSLUT MED MEDFÖLJANDE AC/DC-ADAPTER

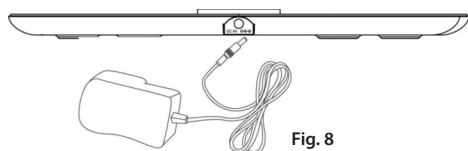


Fig. 8

! Anslut DC-kontakten från elnätet till uttaget på sidan av Circulator. (Se Fig. 8) Anslut adaptorn till ett passande vägguttag. (Se till att ineffektspänningen från vägguttaget är passande för den medföljande adaptorn.)

INSTALLERING AV BATTERIER FÖR HUVUDENHETEN

Om du vill använda Circulator med batterikraft istället för den medföljande eladaptorn, så sitter batterifacket på undersidan av enheten.

Ta av batteridörren från enheten genom att ta ur skruvarna med en skruvmejsel. Sätt i de 4 nya 1,5V batterierna av storlek AA med + och - markeringarna korrekt inriktade.

INSTALLERING AV BATTERIER FÖR FJÄRRKONTROLLEN

Ta av batteridörren från enheten genom att ta ur skruvarna med skruvmejseln. Sätt i de 2 nya 1,5V batterierna av storlek AAA med + och - markeringarna korrekt inriktade.



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11

Fjärrkontrollens sändare sitter längst upp i den svarta rutan (Fig. 10), för att använda fjärrkontrollen, kom ihåg att peka fjärrkontrollen mot mottagaren på huvudenheten, vilken sitter mellan geldynornas uttag på huvudenheten. (Fig. 11).

Notering om batterier:

Blanda inte olika typer av batterier eller ett gammalt med ett nytt. För att förhindra risken för läckage eller explosioner, ladda aldrig batterierna, applicera värme eller ta isär dem.

När batterierna inte används, ta ur dem för att förhindra batteridränering. Om vätska läcker från batterierna, kasta bort dem. Se sidan 246 för korrekt avyttrande. Rengör noga batterifacket med en torr trasa.

RENGÖRING

Elektrodgeldynorna

- När de inte används, förvara elektrodgeldynorna vid rumstemperatur i plastskyddet som medföljer
- Håll elektrodgeldynorna rena och dammfria på en torr plats, håll dem borta från olja eller klabbiga platser. Annars varierar elektrodernas livslängd beroende på hudförhållanden, förvaring, användningsmängd, typ av stimulering, och stimuleringsområde. Användning kan förlängas genom att försiktigt rengöra gelytan med vatten. Spill inte vätska på tråden.
- Endast för användande på en patient.
- Applicera inte på trasig hud. Om ett utslag uppstår, sluta använda och kontakta din läkare.
- Använd inte näsdukar, tyg etc. för att rengöra elektrodytan.
- Använd inte fingernaglar, borste etc. för det kan skada elektrodytan.
- Rengör inte dynorna ofta, och använd inte rengöringsmedel eller varmt vatten för att rengöra elektrodgeldynorna.

Huvudenheten

- Stäng av strömmen och koppla ur adaptern och elektrodgeldynan från enheten för att förvara på korrekt sätt.
- Håll alltid enheten ren, genom att använda en mjuk trasa för att rengöra enhetens yta.
- För att rengöra fotpedalerna, använd en mjuk, fuktad och tvålig trasa, men se till att vrida en trasa torr och rengöra pedalområdet.
- Om enheten verkar mycket smutsig kan du använda en mjuk, fuktad tvålig trasa, men se till att vrida ur trasan för att rengöra enheten.
- Spill inte vätska på enheten.
- Sänk inte ner enheten i vatten.
- Rengör inte med kemikalier.
- Förvara på en torr, dammfri plats i en temperatur mellan 10 till 40°C och 30 % till 90 % relativ luftfuktighet.

Försiktighetsåtgärder

- Öppna inte enheten eller reparera den själv. Detta gör din garanti ogiltig och kan orsaka allvarlig skada.
- Om enheten krånglar, koppla ur den från strömkällan och kontakta din detaljhandlare så snart som möjligt.
- Använd endast tillbehören från tillverkaren.
- Använd endast enheten för dess ämnade syfte.
- Utsätt inte enheten för extrem värme.
- Överbelasta inte eluttaget.
- Stå inte på maskinen. Använd den endast då du sitter ner.
- Spill inte vätska på enheten eller dess tillbehör.

Garantin är ogiltig om produkten har ändrats, felanvänts eller missbrukas. HoMedics antar inget ansvar.

FELSÖKNING OCH UNDERHÅLL

Problem	Orsak	Korrigering
Enheten går inte att aktivera.	- Batterierna sitter i fel riktning. - Adaptern är inte korrekt ansluten till enheten.	- Sätt i batterierna i korrekt riktning eller kontrollera om batterierna har energi kvar. - Kontrollera anslutningen av adapteruttaget är korrekt, och även att DC-adaptorn är väl ansluten till elnätets uttag.
Kraften stängs av för tidigt	- Geldynorna är inte fästa ordentligt på huden.	- Fäst geldynorna ordentligt på huden.
Kraften stängs av när masseraren används.	- Om du använder batteridrift, kolla om batterierna är svaga/tomma	- Sätt i 4 nya identiska 1,5V alkaliska batterier av typ AA
	- Behandlingsperioden på 30 minuter är över och effekten stängs automatiskt av	- Starta om behandlingen eller stäng av masseraren.
	- Om du använder kroppsmassage, kan elektrodgeldynan vara trasig	- Byt ut elektrodgeldynorna
Det är svårt att fästa geldynorna på huden	- Transparent film har inte tagits av - Geldynan applicerad direkt efter rengöring - Fästyten på geldynan är skadad - Geldynorna blir smutsiga och mister sin fästförmåga/klubbighet	- Ta av filmen på geldynans fästyta - Tillräckligt torr geldyna - Byt ut geldynan - Byt ut geldynan eller rengör geldynan med en liten droppe vatten på den klubbiga sidan av elektrodgydan och gnugga in i ytan
Fästyten på geldynan är inte klubbig	- Användning geldynan när du svettas - Geldynan tvättades för länge och/eller för ofta - Geldynorna förvarades under hög temperatur, hög luftfuktighet, direkt solsken	Lämna geldynan i frysen över natten
Det är svårt att känna stimulering	- Din fotsula är för torr, inte tillräckligt med fukt - Din fotsula är inte korrekt placerad på fotpedalen - Geldynorna är inte fästa ordentligt på huden - Geldynorna överlappar varandra - Elektrodsladden är inte ansluten korrekt - Den applicerade intensiteten är för svag	- Fukta dina fotsulor med lite vatten - Se till att båda dina fotsulor är korrekt placerade på pedalerna. - Fäst geldynorna noga på huden - Fäst dynorna med lång hållbarhet igen utan överlappning - Anslut elektrodsladden korrekt - Öka intensiteten genom att trycka på + knappen.
Huden rodnar eller huden känns irriterad	- Fästyten på geldynorna är smutsig eller torr - Fästyten på geldynorna är skadad	- Tvätta fästyten på geldynorna försiktigt med dina fingertoppar under 3 sekunder under svagt rinnande vatten - Byt ut geldynorna

Hygien

Efter användning av produkten

Rengör enheten med en mjuk, fuktad trasa, men se till att vrida en trasa torr och rengöra pedalområdet. Förvara elektrodgeldynorna på plastskyddet som medföljer

Förvaring

Håll hela produktsetet rent och förvara på en dammfri och torr plats under dessa förhållanden

Förvaringstemperatur och luftfuktighet -10°C till 60°C, 10 % till 95 % RH

Driftstemperatur och luftfuktighet -5°C till 50°C, 30 % till 90 % RH

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Produktnamn	Circulator																
Modell	CB-200-EU																
Nätanslutning	6V DC eller 4x1,5V alkaliska batterier typ AA* för huvudenheten 2x1,5V alkaliska batterier typ AAA* för fjärrkontrollen																
Adaptertilverkare	Golden Profit Electronics Ltd.																
Adapters modellnr.	GPE038-060050-3																
Adapters ineffekt	AC 100-240V~50-60Hz 0,1A																
Adapters uteffekt	DC 6V 500mA 3,0W																
Batterilivslängd	>350 minuter																
Frekvensalstring	Ungefär 10 Hz till 55,56 Hz																
Kraftförbrukning	1,05 W																
Max uteffektspänning	U < 54,8V (vid 1 k Ω belastning)																
Max uteffektström	I < 910 μ A (vid 1 k Ω belastning)																
Driftstemperatur och luftfuktighet	-5°C till 50°C, 30 % till 90 % RH																
Förvaringstemperatur och luftfuktighet	-10°C till 60°C, 10 % till 95 % RH																
Huvudenhetens dimensioner	338(L) x 324 (B) x 48(H) mm																
Ungefärlig vikt	950 g																
Förpackningen innehåller	<table> <tr> <th>Kvantitet</th><th>Delar</th></tr> <tr> <td>1</td><td>Circulator</td></tr> <tr> <td>1</td><td>AC/DC-adapter</td></tr> <tr> <td>1</td><td>Fjärrkontroll</td></tr> <tr> <td>2</td><td>Tråd för elektrodgeldynorna</td></tr> <tr> <td>4</td><td>Elektrodgeldynor</td></tr> <tr> <td>2</td><td>Plastskydd för geldynorna</td></tr> <tr> <td>1</td><td>Bruksanvisning</td></tr> </table> Tillbehör: Använd endast originaltillbehör. Kontrollera att innehållet är komplett vid leverans.	Kvantitet	Delar	1	Circulator	1	AC/DC-adapter	1	Fjärrkontroll	2	Tråd för elektrodgeldynorna	4	Elektrodgeldynor	2	Plastskydd för geldynorna	1	Bruksanvisning
Kvantitet	Delar																
1	Circulator																
1	AC/DC-adapter																
1	Fjärrkontroll																
2	Tråd för elektrodgeldynorna																
4	Elektrodgeldynor																
2	Plastskydd för geldynorna																
1	Bruksanvisning																

* batterier medföljer inte.

VIKTIG INFORMATION

Elektromagnetisk förenlighet

1. Circulator kräver speciella försiktighetsåtgärder gällande elektromagnetisk förenlighet och måste installeras och ställas i service i enlighet med informationen rörande elektromagnetisk förenlighet i de BIFOGADE DOKUMENTEN.
2. Portabel och mobil RF-kommunikationsutrustning kan påverka Circulator.
3. **VARNING** att användandet av tillbehör, omvandlare och sladdar annat än de som medföljer med undantag för omvandlare och sladdar sålda av tillverkaren av Circulatorsom reservdelar för interna komponenter, kan resultera i ökade EMISSIONERS eller minskad IMMUNITET för Circulator.
4. **VARNING** att Circulator inte bör användas intill eller med annan utrustning.

Riktlinjer och tillverkarens deklaration - elektromagnetiska emissioner.		
Circulator är ämnad för användande i den elektromagnetiska miljön specificerad nedan. Kunden eller användaren av Circulator bör säkra att den används i en sådan miljö.		
Emissionstest	Förenlighet	Elektromagnetisk miljö - riktlinjer
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	Circulator använder RF-energi endast för sin interna funktion. Därför är dess RF-emissioner väldigt låga och är inte troliga att orsaka någon störning i intilliggande utrustning.
RF-emissioner CISPR 11	Klass B	Circulator passar för användande i alla etablissemang, inkluderat i hemmet eller de direkt anslutna till det offentliga lågspänningsnätverket som matar fastigheter som används i hemmasyften.
Harmoniska emissioner IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsfluktueringar flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Förenlig	

5.

Riktlinjer och tillverkarens deklaration - elektromagnetisk immunitet			
Circulator är ämnad för användande i den elektromagnetiska miljön specificerad nedan. Kunden eller användaren av Circulator bör säkra att den används i en sådan miljö.			
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Förenlighetsnivå	Elektromagnetisk miljö - riktlinjer
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV luft	±6 kV kontakt ±8 kV luft	Golv bör vara av trä, betong eller keramiska plattor. Om golvet är täckt med syntetiskt material måste den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Elektrisk utjämningsström/ tryck IEC 61000-4-4	±2 kV för kraftmatningsledningar ±1kV för ineffekts-/ uteffektslinjer	±2 kV för kraftmatningsledningar ±1kV för ineffekts-/ uteffektslinjer	Nätanslutningskvaliteten bör vara den av en typisk kommersiell eller sjukhusmiljö.
Strömsprång IEC 61000-4-5	±1 kV linje(er) och neutral	±1 kV linje(er) och neutral	Nätanslutningskvaliteten bör vara den av en typisk kommersiell eller sjukhusmiljö.
Spänningsdipp, korta avbrott och spänningsvariationer gällande elmatningslinjers ineffekt IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% dipp i U_T) för 0,5 cykel	<5% U_T (>95% dipp i U_T) för 0,5 cykel	Nätanslutningskvaliteten bör vara den av en typisk kommersiell eller sjukhusmiljö. Om ett dipp eller elavbrott uppstår, kan strömmen till Circulator droppa av från normal nivå, och det kan bli nödvändigt att använda en oavbruten strömkälla eller ett batteri.
	40% U_T (60% dipp i U_T) för 5 cykler	40% U_T (60% dipp i U_T) för 5 cykler	
	70% U_T (30% dipp i U_T) för 25 cykler	70% U_T (30% dipp i U_T) för 25 cykler	
	<5% U_T (>95% dipp i U_T) under 5 sek	<5% U_T (>95% dipp i U_T) under 5 sek	
Kraftfrekvens (50Hz) magnetiskt fält IEC61000-4-8	3A/m	Gäller inte	Gäller inte
OBS! U_T är AC-nätanslutningens spänning innan appliceringen av testnivån.			

6.

Riktlinjer och tillverkarens deklaration - elektromagnetisk immunitet			
Circulator är ämnad för användande i den elektromagnetiska miljön specificerad nedan. Kunden eller användaren bör säkra att den används i en sådan miljö.			
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Förenlighetsnivå	Elektromagnetisk miljö - riktlinjer
Konduktans-RF IEC 61000-4-6	3 V/ms 150 kHz till 80 MHz	3 V/ms	Portabel och mobil RF kommuniceringsutrustning bör inte användas närmare någon del av ELECTRO FLEX, inkluderat sladdar, än den rekommenderade separationsdistansen beräknad från ekvationen gällande frekvensen på sändaren. Rekommenderad separationsdistans $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz till 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz till 2,5 GHz där P är den maximala uteffekten för sändaren i watt (W) i enlighet med sändarens tillverkare och d är den rekommenderade separationsdistansen i meter (m). Fältstyrkor från fixerade RF-sändare, såsom avgjorts av en elektromagnetisk platsundersökning, bör vara lägre än förenlighetsnivån i varje frekvensräckvidd b. Störningar kan uppstå i närheten av utrustning markerad med följande symbol: 
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz till 2,5 GHz	3 V/m	
	10 V/m 26 MHz till 2,5 GHz	10 V/m	
OBS 1! Vid 80 MHz och 800 MHz, gäller den högre frekvensräckvidden. OBS 2! Dessa riktlinjer gäller inte i alla situationer. Elektromagnetisk fortplantning påverkas av absorption och reflektion från strukturer, föremål och personer.			
a Fältstyrkor från fixerade sändare, såsom basstationer för radio (mobila/trådlösa) telefoner och landbaserade mobil radio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan inte teoretiskt förutsägas med precision. För att fastställa den elektromagnetiska miljön på grund av fixerade RF-sändare, bör en elektromagnetisk platsundersökning betänkas. Om den uppmätta fältstyrkan på en plats där Circulator används överskrider gällande RF-förenlighetsnivå ovan, bör Circulator observeras för att bekräfta normal drift. Om onormal prestation observeras, kan ytterligare åtgärder behövas, såsom att omorientera eller omplacera Circulator. b Över frekvensräckvidden 150 kHz till 80 MHz, bör fältstyrkan vara mindre än 3 V/m.			

7.

Rekommenderad separationsdistans mellan portabel och mobil RF kommunikationsutrustning och Circulator

Circulator är ämnad för användande i en elektromagnetisk miljö där utstrålade RF-störningar kontrolleras. Kunden eller användaren av Circulator kan hjälpa till att förhindra elektromagnetisk störning genom att bibehålla en minimal distans mellan portabel och mobil RF kommunikationsutrustning (sändare) och Circulator såsom rekommenderas nedan, i enlighet med den maximala uteffekten för kommunikationsutrustningen.

Nominell maximal uteffekt för sändare W	Separationsdistans enligt frekvensen för sändare m		
	150 kHz till 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz till 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz till 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

För sändare märkta med en maximal uteffekt inte listad ovan, kan den rekommenderade separationsdistansen d i meter (m) beräknas med hjälp av ekvationen gällande sändarens frekvens, där P är den maximala uteffektsmärkningen för sändaren i watt (W) i enlighet med sändarens tillverkare.

OBS 1! Vid 80 MHz och 800 MHz, gäller separationsdistansen för den högre frekvensräckvidden.

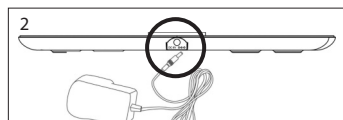
OBS 2! Dessa riktlinjer gäller inte i alla situationer. Elektromagnetisk fortplantning påverkas av absorption och reflektion från strukturer, föremål och personer.

HURTIG STARTVEJLEDNING

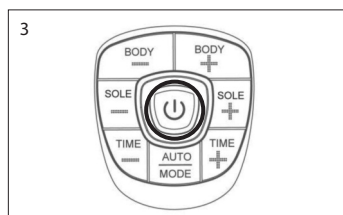
BEMÆRK – DETTE APPARAT VIBRERER IKKE – DET ANVENDER ELEKTRISKE IMPULSER, IKKE VIBRATION!
Se den udførlige vejledning i denne manual angående detaljeret betjening af din Circulator.



Tag din Circulator ud af emballagen. Udtag fjernbetjeningen, og fjern skruen fra klappen bagpå med en skruetrækker. Isæt derpå 2 stk. AAA-batterier i rummet som vist. Skru derpå batteriklappen på. Se side 280 angående en trin-for-trin-vejledning om batteriskift i fjernbetjeningen.



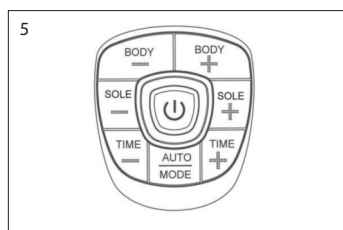
Tilslut DC-adapteren til et passende lysnetstik, og sæt det lille DC-stik i apparatet.



Tænd for strømmen. Midterdisplayet lyser orange og går ud.



Aftag fodtøj og sokker/strømper. ANBRING DINE BARE FØDDER PÅ FODPUDDERNE. HØJRE FOD PÅ HØJRE FODPUDE OG VENSTRE FOD PÅ VENSTRE FODPUDE. BEGGE FØDDER SKAL VÆRE PÅ APPARATET, FOR AT DET VIRKER.



Sæt dig i en bekvem stol. Anbring dine bare fødder på venstre og højre fodpude. Øg intensitetsniveauet for fødderne ved at trykke på "SOLE +" (FODSÅL +), eller tryk på "SOLE -" (FODSÅL -) for at mindske intensiteten. Intensitetsniveauet går fra 0 til 99. Øg langsomt niveauet, indtil du begynder at kunne mærke mikro-strømstimuleringen.

Se side 278 angående en komplet forklaring angående indstilling af intensiteten

VIGTIGE KUNDEOPLYSNINGER

LÆS VENLIGST:

Sp.: Hvordan bruger jeg den?

Sv.: Anbring blot dine "BARE FØDDER" PÅ FODPUDERNE. Højre fod på højre fodpude og venstre fod på venstre fodpude på samme tid. Apparatet virker ikke, medmindre dine fodsåler er placeret på fodpuderne.

Sp.: Vibrerer den?

Sv.: Nej. Dette apparat VIBRERER IKKE. Circulator er konstrueret specielt til at sende elektriske impulser gennem dine fodsåler. Denne funktion får dine lægmuskler til at trække sig sammen og slappes, hvilket tvinger blodet tilbage op i årerne i dine ben.

Sp.: Jeg kan ikke mærke noget i mine fødder eller ben?

Sv.: Bemærk, at "intensitets"niveauet går helt op til 99. Målet er ikke at komme op på 99, men til et niveau, der passer dig. Dette niveau kan skifte dagligt.

Sp.: Mine fødder er meget tørre, om jeg kan ikke mærke de elektriske impulser.

Sv.: Husk at holde dig hydreret. Drik tilstrækkeligt med væske. Hvis du fugter fødderne, vil dette også booste sundhedsgevinsterne.

Sp.: Er den svær at bruge?

Sv.: Nej. Anbring blot dine bare fødder på fodpuderne, vælg intensitetsindstillingen, så tæller den automatisk ned fra 30 minutter.

Sp.: Er jeg for gammel til at få noget ud af den?

Sv.: Nej. Produktet er egnet til enhver voksenalder.

Sp.: Kan den virkelig hjælpe mig? Jeg er ikke så aktiv og sidder ned det meste af dagen.

Sv.: Ja. Når vi sidder ned, løber blodet naturligt ned i underbenene på grund af tyngdekraften, dette er en naturlig kropsfunktion. Hvis vi ikke ofte går eller træner, ophobes blodet og kan forårsage problemer for dine ben og fødder, såsom hævelse og dårlig blodcirkulation. Circulator kan reducere disse symptomer.

Sp.: Mine ben gør ondt efter brug af apparatet.

Sv.: Enten har du haft den på en SOLE-indstilling, der var for høj for dig (derfor skal du reducere denne indstilling, næste gang, du bruger den), eller du har brugt den for mange gange inden for få dage. Giv blot dine ben tid til at slappe af, og brug derpå apparatet igen.

ADVARSEL

Må ikke bruges af kvinder i første trimester af graviditeten, af personer med pacemaker eller andre indopererede medicinske apparater, eller nogen, der behandles for eksisterende dyb venetrombose (DVT). Hvis du har nogen spørgsmål, skal du ringe til vores kundeservicenummer eller konsultere din læge.

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

1) Læs denne vejledning grundigt før brug.

2) Kontroller, at du har alle de komponenter, der er beskrevet i denne brugermanual.

3) Tag alle dele ud af plastposerne, og undersøg dem, så du bliver bekendt med komponenterne.

Bemærkninger om sikkerhed

- Ikonerne og advarselstegnene er vist her med henblik på din sikkerhed og korrekt brug af produktet samt for at modvirke personskade og/eller materiel skade.
- Ikonerne og betydningerne er som følger:

Beskrivelse af markeringer	
	Ikonet indikerer forbud (må ikke). Emner, der indebærer visse forbud, er indikeret med tekst eller billeder i or nær. Ikonet til venstre betyder "forbud mod at skille ad".
	Ikonet indikerer noget, der er obligatorisk (skal iagttages). Emner, der indebærer visse obligatoriske handlinger, er indikeret med tekst eller billeder i eller nær. Ikonet til venstre henviser til "generel obligatorisk handling".
	Dette produkt må ikke bruges af personer med medicinske implantater, f.eks. pacemakere, kunstige hjerte-, lunge- eller andre elektroniske hjerte-lunge-systemer.
	Dette symbol indikerer, at batterier ikke må bortskaffes i dagrenovationen, da de indeholder stoffer, som kan skade miljø og sundhed. Bortskaf batterier på anviste indsamlingssteder.
	Denne markering indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husstandsaffald i EU. For at modvirke mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed ved ukontrolleret bortskaffelse af affald skal du genbruge det forsvarligt for at støtte bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. For at returnere dit brugte apparat skal du bruge retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte detailhandelen, hvor produktet er købt. De kan give dette produkt til miljømæssigt sikker genbrug.
	Se brugsvejledningen.
	Fremstillingsdato.
	Producentens navn.
	Batchkode.
	Klasse II-udstyr
	Forsigtig, se medfølgende dokumenter
	Type BF-ansøgt del
	Dette symbol betyder serienummer, som er på apparatets underside og på emballagen.
	Dette symbol indikerer, at apparatet opfylder de basale krav i EF-direktiv 93/42/EØF om medicinske anordninger.
Fare	
	Dette apparat må ikke bruges sammen med følgende medicinske apparater: (1) Internt transplanterede elektroniske medicinske apparater, f.eks. pacemakere (2) Elektronisk hjerte-/lungeudstyr, såsom respiratorer (3) Elektroniske medicinske apparater, der er tilsluttet kroppen, såsom elektrokardiografer Brug af dette apparat sammen med andre elektroniske medicinske apparater kan forårsage fejlfunktion for de anordninger.

Advarsel	
	Personer i følgende tilstande skal konsultere en læge før brug af dette apparat: 1) Akut sygdom 2) Ondartet svulst 3) Infektionssygdom 4) Graviditet 5) Hjertefejl 6) Høj feber 7) Unormalt blodtryk 8) Hudsensoriske lidelser eller hudproblemer 9) Medicinsk behandling, navnlig de, der oplever ubehag. Kan forårsage en ulykke eller helbredsproblemer.
	Brug ikke dette apparat nær hjertet, hen over halsen, på hovedet, rundt om munden eller på syg hud. Kan forårsage en ulykke eller helbredsproblemer. - Påsætning af elektroder mellem hals og mellemgulv (brystområdet) kan øge risikoen for hjerteflimmer. Brug ikke dette apparat samtidig med andre terapeutiske anordninger eller sammen med salver, herunder salver til påsprøjtning. Kan forårsage ubehag eller helbredsproblemer. - Samtidig tilslutning af en PATIENT til et højfrekvent kirurgisk UDSTYR kan resultere i brandsår ved STIMULATOR-elektroderne og mulig skade på STIMULATOREN. - Brug tæt ved (dvs. 1 m) et terapi-UDSTYR med kort- eller mikrobølger kan frembringe ustabilitet i STIMULATORENS udgangssignal. Brug ikke dette apparat til andre formål end behandling, der er beskrevet i denne manual. Kan føre til ulykker, problemer eller fejl i apparatet. Isæt ikke elektrodeledningens stik andre steder end jackstikket til hovedenhedens elektrodeledning. Kan forårsage elektrisk stød eller ulykke.
	Adskil eller omdan ikke dette apparat. Ingen dele, der skal vedligeholdes.
Forsigtig	
	Hvis apparatet ikke virker korrekt, eller du oplever ubehag, skal du straks stoppe med at bruge apparatet. Hvis du oplever nogen problemer med din krop eller hud, skal du konsultere en læge og følge hans/hendes vejledning. Hvis du vil flytte elektrodepuden til en anden region eller din krop under behandling, skal du sørge for først at slukke for den. Ellers kan du få et kraftigt elektrisk stød. Forsøg ikke at sætte puderne på en anden person under behandlingen. Du kan få kraftigt elektrisk stød. Påbegynd ikke behandling, mens du bærer et elektronisk apparat. Apparatets indstillinger og timing kan blive påvirket.
	Brug ikke dette apparat på småbørn eller personer, der ikke er i stand til at give deres mening til kende. Kan forårsage en ulykke eller helbredsproblemer. Brug ikke dette apparat på steder med høj fugtighed såsom badeværelser, eller mens der tages kar- eller brusebad. Du får kraftigt elektrisk stød. Brug ikke dette apparat, mens du sover. Hovedenheden kan udvikle problemer, eller puden kan bevæge sig til en uventet region og forårsage helbredsproblemer. Brug ikke dette apparat under bilkørsel. Pludselig kraftigt stimulering kan føre til trafikulykker. Lad ikke elektrodepuden sidde på huden efter behandling. Længere tids fastgøring kan forårsage hudirritation eller infektion. Vær omhyggelig med ikke at lade nogen metalgenstand, såsom et bæltespænde eller en halskæde, komme i kontakt med elektrodepuden under behandling. Du kan få kraftigt elektrisk stød. Brug ikke mobiltelefoner eller andre elektroniske apparater nær dette apparat. Sæt kun langtids-puderne på hud eller på langtids-pudeholderen for at undgå beskadigelse af klæbefladerne på puderne.

Vigtige oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet

Med det stigende antal elektroniske apparater såsom pc'er og mobiltelefoner, medicinske anordninger, der er i brug, kan være påvirkelig over for elektromagnetisk interferens fra andre apparater. Elektromagnetisk interferens kan resultere i forkert funktion for det medicinske apparat og skabe en potentielt usikker situation. Medicinske apparater må heller ikke påvirke andre apparater.

For at regulere kravene til EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) med det formål at hindre usikre situationer med produkter, er standarden EN 60601-1-2 blevet implementeret. Denne standard definerer immunitetsniveauerne over for elektromagnetiske interferenser samt maksimale niveauer for elektromagnetiske emissioner for medicinske apparater.

Dette medicinske apparat, der er produceret af HoMedics, overholder denne standard EN 60601-1-2 for både immunitet og emissioner. **Ikke desto mindre skal der tages specielle forholdsregler:**

Brug ikke mobiltelefoner eller andre apparater, der genererer stærke elektriske eller elektromagnetiske felter, nær den medicinske anordning. Dette kan resultere i forkert funktion for apparatet og skabe en potentielt usikker situation.

Det anbefales at holde en minimal afstand på 7 m. Kontroller, at apparatet fungerer korrekt ved kortere afstand. CB-200-EU kræver specielle forholdsregler angående EMC og skal installeres og idriftsættes i henhold til ECM-oplysningerne, der er indeholdt i de MEDFØLGENDE DOKUMENTER.

Bærbar og mobil RF-kommunikation kan påvirke CB-200-EU.

ADVARSEL brug af tilbehør, transducere og kabler, som ikke medfølger, med undtagelse af transducere og kabler, der sælges af producenten af CB-200-EU som reservedele til interne komponenter, kan resultere i øgede EMISSIONER eller sænket IMMUNITET for CB-200-EU.

ADVARSEL CB-200-EU må ikke bruges ved siden af eller stablet med andet udstyr.

Udstyret er ikke egnet til brug i nærheden af brandbare narkoseblandinger med luft eller sammen med ilt eller lattergas.

HVAD ER ELEKTRONISK NERVESTIMULATION?

TILSIGTET BRUG: Medicinsk formål

Hensigten med denne elektroniske nervestimulator er at blive brugt som massageanordning til at lindre (muskel)smerter, øge blodcirkulationen, afspænde stive muskler, reducere hævede fødder, ankler og træthed. Den masserende effekt opnås ved elektronisk stimulering af nerverne via elektrodepuder, der anbringes på huden. Forskellige massageregioner og behandlingsprogrammer kan vælges.

Egnede brugere: Læs "Bemærkninger om sikkerhed", før du bruger apparatet. (Dette apparat må ikke bruges af personer, for hvem det er forbudt ifølge "Bemærkninger om sikkerhed".)

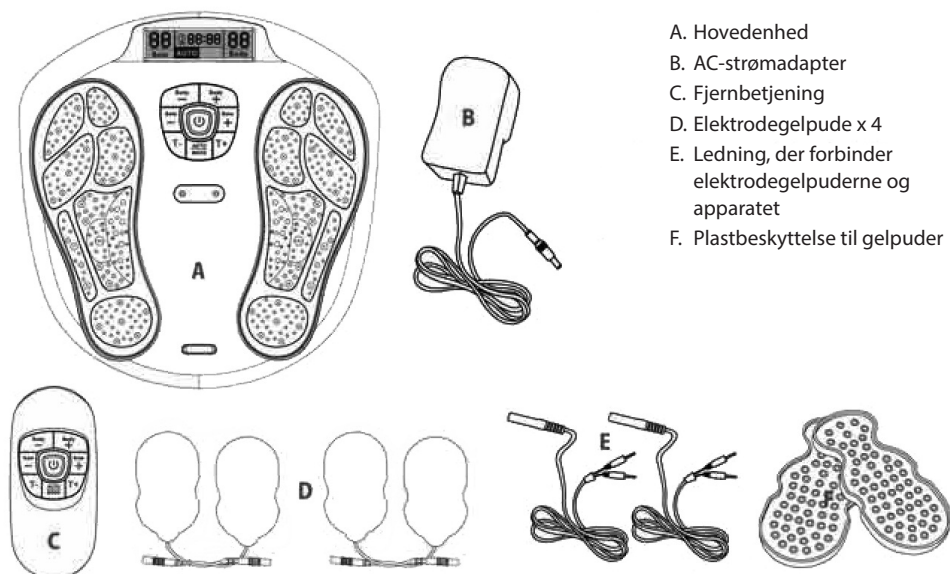
Omgivelser: Dette apparat må kun bruges i hjemmet.

Effektivitet: Massageanordning: Lindring af (muskel)smerter, stivhed og træthed.

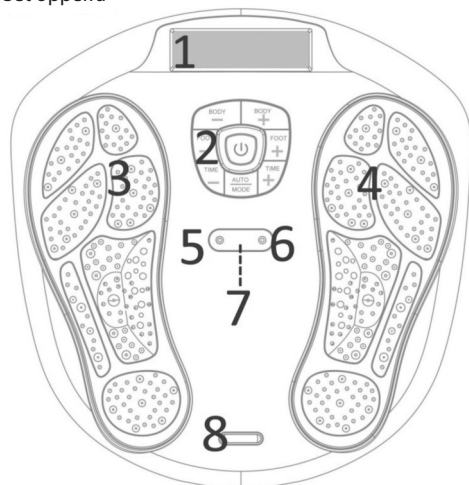
Forholdsregler før brug: Læs "Bemærkninger om sikkerhed", før du bruger apparatet.

Elektronisk nervestimulation er en kropsekstern, sikker nervestimulation, der har til hensigt at mindske smerter. Din Circulator anvender efterprøvet neuromuskulær elektrisk stimulationsterapi til at sende mikrostrømpulser gennem dine fodsåler. Det er klinisk bevist, at denne type elektrisk stimulation er sikker og effektiv og kan udføres hjemme hos dig selv. Din Circulator forbedrer musklernes funktion ved at stimulere nerver, forøge blodgennemstrømningen og hjælpe med til at reducere SMERTER, HÆVELSE SAMT TRÆTTE OG SMERTENDE BEN.

OVERBLIK OVER MASKINEN OG NAVNE PÅ DELE



Set oppefra



Set fra siden



FUNKTION FOR KONTROLPANEL

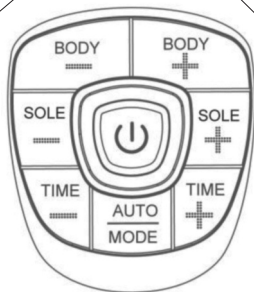
LCD, der viser
intensitetsniveau for
fodsål – maks. 99 niveauer

LCD, der viser
programmet i AUTO
eller i MODE (TILSTAND)



LCD, der viser
intensitetsniveauet
for kroppen –
maks. 99 niveauer

LCD, der viser timeren



	TÆND/SLUK-knap
BODY - (KROP -)	Sænk udgangsintensiteten for krop (fra niveau 1 til 99)
BODY + (KROP +)	Forøg udgangsintensiteten for krop (fra niveau 1 til 99)
SOLE - (FODSÅL -)	Sænk udgangsintensiteten for fodsål (fra niveau 1 til 99)
SOLE + (FODSÅL +)	Forøg udgangsintensiteten for fodsål (fra niveau 1 til 99)
TIME - (TID -)	Sænk driftstiden (1-60 minutter)
TIME + (TID +)	Forøg driftstiden (1-60 minutter)
AUTO/MODE (TILSTAND)	Auto – det forudindstillede program med 14 forløb i cyklus, der kører for fod og 10 forløb i cyklus, der kører for krop Mode (tilstand) – bruger kan sætte programmet på det eksisterende massageforløb resten af tiden

Apparatets elektrodeområde og gelpuden



Fig. A

På apparatet er det sorte område
elektrodeområdet for fodsålen. (se fig. A).

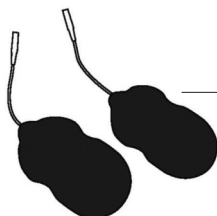


Fig. B

På gelpuden er det sorte område
på den klæbende del
elektrodeområdet for kroppen,
det måler 5 x 9 cm (se fig. B).

UDGANGSSIGNALET'S BØLGEFORMER FOR CIRCULATOR

ELEKTROTHERAPEUTISK FODMASSAGE: Vi undersøger mere detaljeret funktionen senere i din vejledning, men princippet er relativt let at forstå. Anbring dine fødder på elektrodeområderne, tænd for Circulator med den centrale tænd/sluk-knap, og forøg derpå intensiteten for foden. Der er 99 forskellige niveauer. Hvornår, du begynder at kunne mærke den milde elektroterapi, vil afhænge af din egen nervefølsomhed. Visse enkeltpersoner kan ikke mærke noget, før intensiteten er kommet op på et højt niveau, andre kan mærke stimulationen ved relativt lave niveauer. Dette er helt normalt.

KROPSTONING: Hvis du vælger at tone muskelgrupper eller fokusere på smerte i andre områder af din krop, leveres Circulator med fire gelpuder. Disse kan bruges til at tone arme, hofter, lår, mavemuskler, balder eller specifikt nakkemuskel- eller rygsmerter.

BØLGEFORM FOR UDGANGSSIGNAL

***UDGANGSSIGNALERNE HAR INGEN CD-KOMPONENT

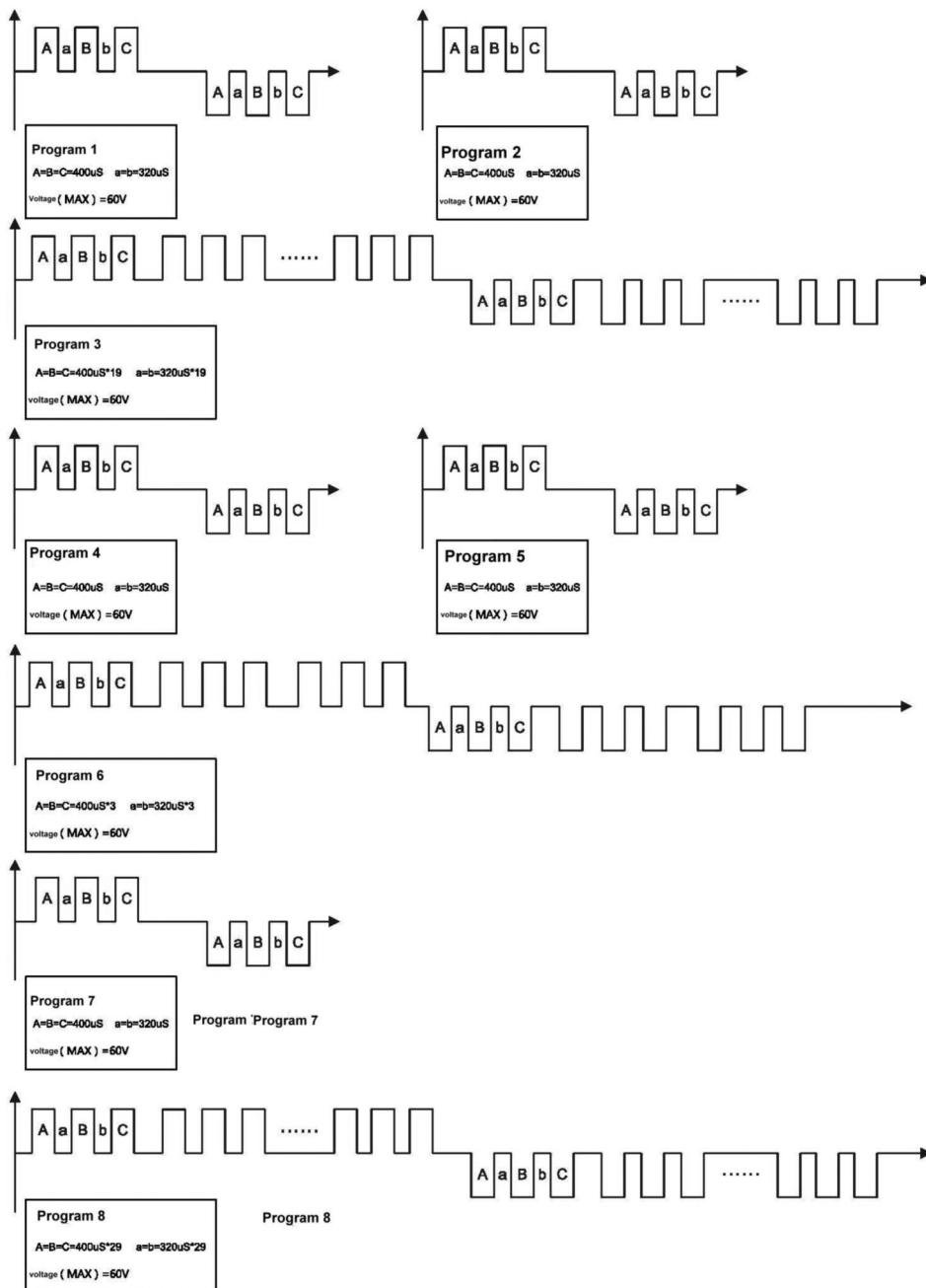
FODSÅLSMASSAGEANORDNING (ved 1 kΩ belastning)
Autotilstand veksler mellem de 14 programmer under apparatets drift og gentager dem automatisk.

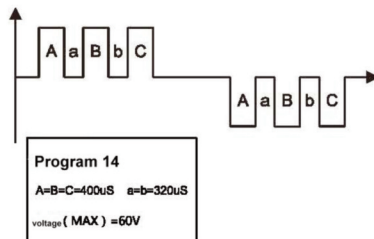
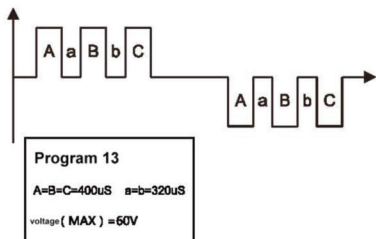
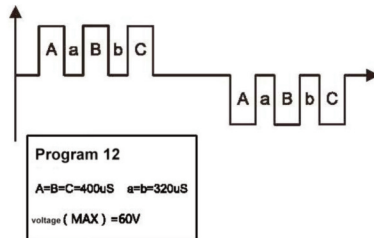
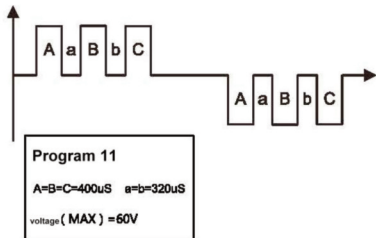
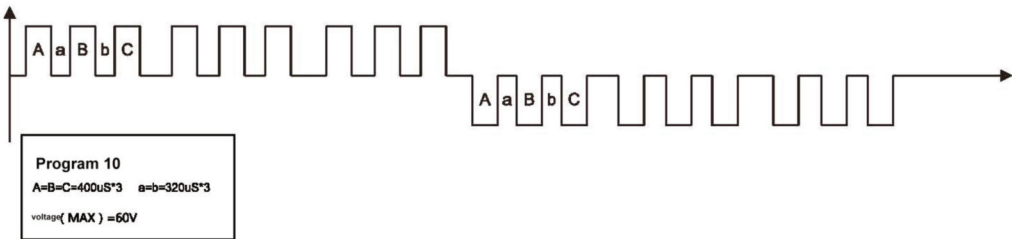
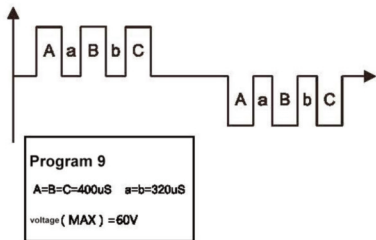
Program	Udgangssignal
1	Impulsrate 12,2 Hz i 8,5 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
2	Impulsrate 16,13 Hz i 2,8 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
3	Impulsrate 20,0 Hz i 8,4 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
4	Impulsrate 16,13 Hz i 5,8 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
5	Impulsrate 16,16 Hz i 7,0 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
6	Impulsrate 33,33 Hz i 2,3 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
7	Impulsrate 12,50 Hz i 4,6 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
8	Impulsrate 55,56 Hz i 11,5 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
9	Impulsrate 23,32 Hz i 5,6 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
10	Impulsrate 20,0 Hz i 4,5 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
11	Impulsrate 10 Hz i 5,3 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
12	Impulsrate 16,13 Hz i 5,60 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
13	Impulsrate 26,32 Hz i 3,5 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
14	Impulsrate 25 Hz i 7,0 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut

KROPSMASSAGEANORDNING (ved 1 kΩ belastning)
Under drift veksler apparatet mellem de 10 programmer og gentager dem automatisk.

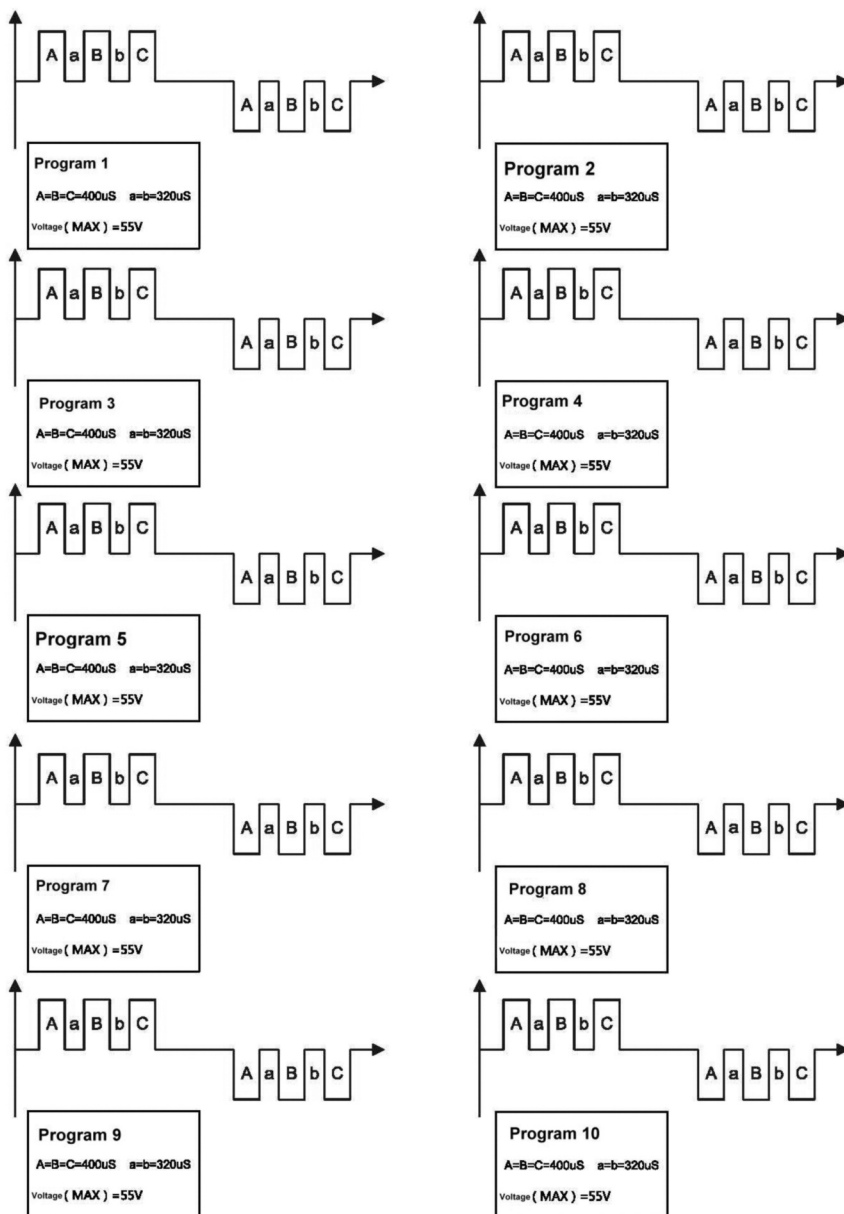
Program	Udgangssignal
1	Impulsrate 25,00 Hz i 5,8 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
2	Impulsrate 16,67 Hz i 11,6 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
3	Impulsrate 12,5 Hz i 9,7 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
4	Impulsrate 12,50 Hz i 4,4 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
5	Impulsrate 25,00 Hz i 13 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
6	Impulsrate 16,67 Hz i 10,2 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
7	Impulsrate 12,5 Hz i 5,6 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
8	Impulsrate 12,5 Hz i 18,2 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
9	Impulsrate 16,67 Hz i 5,1 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut
10	Impulsrate 10 Hz i 21,8 sekunder og slukket i 900 mS, en cyklus, der gentages i 1 minut

**Fodmassageanordningens EMS-bølgeform og impulsbreddediagram herunder:
Ved 1 k Ω belastning tilsluttet til fodsålsens elektrodedel.**





**Kropsmassageanordningens EMS-bølgeform og impulsbreddediagram herunder:
Ved 1 k Ω belastning tilsluttet til kropselektrodedelen.**



BETJENING

Til fod – SOLE

1. Anbring dine bare fødder på Circulator (uden sokker).
2. Ved tryk på tænd/sluk-knappen lyser LCD-skærmen orange. Programmet viser AUTO og 00 for begge, hvilket er standby-tilstand (se fig. 1).
3. Øg langsomt intensitetsindstillingen ved at trykke på knappen "SOLE +" (FODSÅL +). Eller sænk langsomt intensitetsindstillingen ved at trykke på knappen "SOLE -" (FODSÅL -). Intensitetsniveauet kan justeres mellem 0 og 99. LCD-displayet viser det valgte niveau (se fig. 2).
4. Du kan justere timeren for autosluk ved at trykke på "Time -" (Tid -) eller "Time +" (TID +). Timeren kan indstilles på 1-60 minutter. Timeren begynder at tælle ned fra den tidsindstilling, du har valgt (se fig. 3). For at afslutte massageperioden kan brugeren slukke for apparatet til enhver tid ved at trykke på tænd/sluk-knappen én gang.
5. Hvis du er tilfreds med det aktuelle massageprogram, kan du låse det aktuelle massageprogram ved at trykke på knappen Auto/Mode. Resten af massageperioden kører så kun det valgte massageprogram (se fig. 4).

VIGTIGE OPLYSNINGER:

- a. Målet er ikke at nå op på niveau "99".
- b. Vælg et intensitetsniveau, der er behageligt for dig! Dette niveau varierer evt. fra dag til dag.
- c. Husk at drikke rigeligt med væske – hvis du er dehydreret, reducerer dette apparatets effektivitet.



Fig. 1

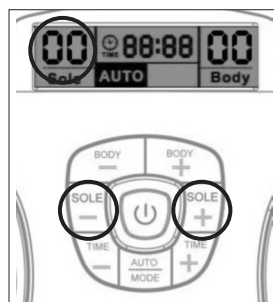


Fig. 2

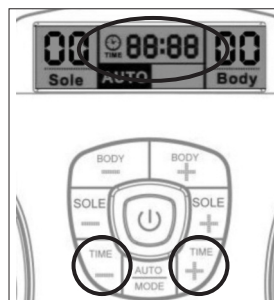


Fig. 3

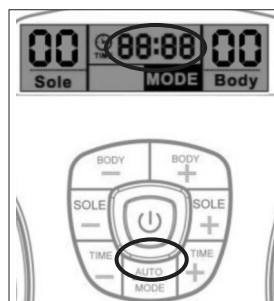


Fig. 4

Til kroppen

BRUG AF GELPUDERNE

Vask og tør huden før brug. Tilslut udgangsledningen til gelpuderne. Tilslut den anden ende af udgangsledningen til udgangsjackstikket på Circulator. Aftag den beskyttende film fra de klæbende puder. Sæt gelpuderne på huden. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde apparatet, og indstil den stimulerende udgangsintensitet på det ønskede niveau. (Displayet viser den tilstand og det niveau, som du har valgt, og begynder at tælle ned).

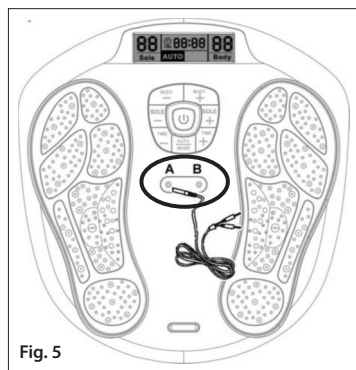


Fig. 5

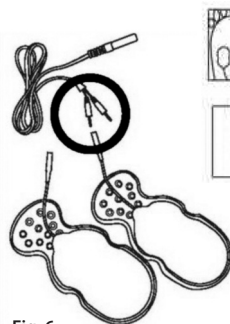


Fig. 6

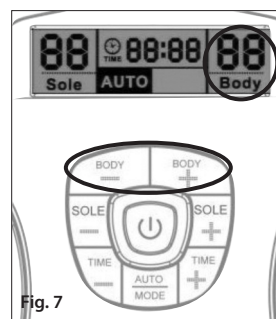


Fig. 7

1. Sæt de 2 kabler ind i kabeljackstikket på apparatet (se fig. 5).
2. Tilslut kablets stikben korrekt til gelpuden (se fig. 6).
3. Aftag den beskyttende film på gelpuden, og sæt de 4 gelpuder på det område af kroppen, du ønsker at behandle i overensstemmelse med advarsler.
4. Gentag som i fodvejledning, juster intensiteten for krop.
5. Øg langsomt intensitetsindstillingen ved at trykke på knappen "Body +" (Krop +). Eller sænk intensitetsindstillingen ved at trykke på knappen "Body -" (Krop -). LCD'en viser også det valgte niveau (se fig. 7).
6. For at afslutte massageperioden kan brugeren slukke for apparatet til enhver tid ved at trykke på tænd/sluk-knappen.

Hvis du kun vil bruge 2 gelpuder, skal du slutte 1 gelpude til jackstik A og 1 gelpude til jackstik B.

EKSTRAUDSTYR

Reservegelpuder

Se www.homedics.co.uk angående oplysninger om, hvordan du køber reservegelpuder.



⚠ Pas på dine gelpuder

Klæb aldrig to klæbepuder sammen. Hold de klæbende gelpuder rene, udsæt dem aldrig for høj temperatur eller direkte solskin. Hvis elektrodegelpuderne ikke klæber tilstrækkeligt eller er beskidte, skal de tørres med en våd klud eller udskiftes med nye, reservedele fås direkte fra HoMedics eller din forhandler.

Rengør ikke elektrodegelpuderne med noget kemikalium.

Forsøg **ALTID** at beskytte gelpuderne, opbevar gelpuderne på gelpudebeskytteren, når de ikke bruges, se illustrationen.

TILSLUT MED DEN MEDFØLGENDE AC/DC-STRØMADAPTER

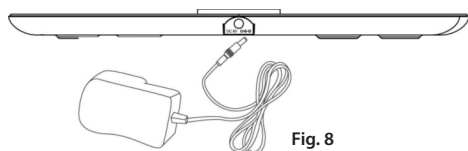


Fig. 8

⚠ Sæt strømforsyningsens DC-stik ind i kontakten på siden af Circulator. (Se fig 8) Sæt strømadapteren i en passende stikkontakt. (Sørg for, at stikkontaktens indgangsspænding er passende til den medfølgende adapter.)

ISÆTNING AF BATTERIER TIL HOVEDENHED

Hvis du vil bruge din Circulator med batterier i stedet for den medfølgende hovedadapter, er batterirummet placeret på apparatets underside.

Fjern batteriafdækningen fra apparatet ved at fjerne skruen med en skruetrækker. Isæt de nye 4 stk. 1,5 V batterier af størrelse AA med mærkerne + og - i rigtig retning.

ISÆTNING AF BATTERIER TIL FJERNBETJENING

Fjern batteriafdækningen fra apparatet ved at fjerne skruen med skruetrækkeren. Isæt de nye 2 stk. 1,5 V batterier af størrelse AAA med mærkerne + og - i rigtig retning.



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11

Fjernbetjeningens sender er sort og sidder på dens top (fig. 10). Ved brug af fjernbetjeningen skal det huskes at pege senderen mod hovedenhedens modtager, som er placeret mellem gelpudejackstikkene på hovedenheden. (Fig. 11).

Bemærk angående batterier:

Bland ikke forskellige typer batterier eller et gammelt batteri med et nyt. For at hindre lækage eller eksplosioner må batterierne aldrig genoplades, opvarmes eller skilles ad.

Når batterierne ikke bruges, skal de fjernes for at hindre afladning. Hvis batterierne lækker væske, skal de smides ud. Se side 268 angående korrekt bortskafning. Rengør batterirummet grundigt med en tør klud.

RENGØRING

Elektrodegelpude

- Når elektrodegelpuderne ikke er i brug, skal de opbevares på de medfølgende plastpudebeskyttere ved rumtemperatur.
- Hold elektrodegelpuderne rene og støvfri et tørt sted, og hold dem væk fra olie og klæbende stoffer. Elektrodernes levetid varierer afhængigt af hudforhold, opbevaring, brug, type stimulation og stimulationsområdet. Brugen kan forlænges ved forsigtigt at rengøre geloverfladen med vand. Spild ikke væske på ledningen.
- Kun til én patient.
- Må ikke sættes på perforeret hud. Skulle der opstå udslæt, skal brugen afbrydes og en læge kontaktes.
- Brug ikke servietter, klude eller lignende til at aftørre overfladen på elektroderne.
- Sørg for ikke at beskadige overfladen på elektroderne med negle, børster el. lign.
- Rengør ikke puderne ofte, og brug ikke rengøringsmiddel eller varmt vand til at rengøre elektrodegelpuderne med.

Hovedenhed

- Sluk for strømmen, og fjern på korrekt vis adapteren og elektrodegelpuden fra opbevaringsenheden.
- Hold altid hovedenheden ren ved at bruge en blød klud til at rengøre apparatets overflade.
- Til rengøring af området ved fodpedalerne bruges en blød, fugtig klud med sæbe, der skal være vredet op.
- Hvis apparatet er meget beskidt, kan det rengøres med en blød, fugtig klud med sæbe, men den skal være vredet op.
- Spild ikke væske på apparatet.
- Læg ikke apparatet i blød.
- Rengør det ikke med kemikalier.
- Opbevar det på et tørt, støvfrit sted ved en temperatur mellem 10 og 40° C og 30-90 % relativ fugtighed.

Sikkerhedsregler

- Åbn ikke apparatet, og reparer det ikke selv. Dette ugyldiggør din garanti og kan forårsage alvorlig skade.
- Hvis der er fejl ved apparatet, skal det afbrydes fra strømkilden og din salgsagent kontaktes så hurtigt som muligt.
- Brug kun tilbehør, der er leveret af producenten.
- Brug kun apparatet til det formål, der er hensigten.
- Udsæt ikke apparatet for kraftig varme.
- Overbelast ikke stikket.
- Stå ikke på maskinen. Brug det kun, når du sidder ned.
- Spild ikke væske på apparatet eller dets tilbehør.

Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet ændret, brugt forkert eller misbrugt. HoMedics tager intet ansvar.

FEJLFINDING OG VEDLIGEHOLDELSE

Problem	Årsag	Afhjælpning
Apparatet tænder ikke.	- Batterier isat i forkert retning. - Adapteren kan ikke sættes korrekt i apparatet.	- Isæt batterierne i korrekt retning, eller kontroller, at batteristanden er høj. - Kontroller adapterjackstikkets tilslutning. Og også, at DC-adapteren er korrekt tilsluttet til lysnetstikket.
Strømmen slår fra for tidligt	- Gelpuderne ikke sat korrekt på huden.	- Sæt gelpuderne korrekt på huden
Strømmen slår fra under brug af massageanordningen	- Hvis det er under batteridrift, er batterierne svage/flade	- Isæt 4 nye identiske 1,5 V alkalinebatterier af typen AA
	- Behandlingsperiode på 30 minutter er forbi, og strømmen slår automatisk fra	- Genstart behandlingen, eller sluk for massageanordningen.
	- Hvis du bruger kropsmassagen, kan elektrodegelpuden være i stykker	- Erstat elektrodegelpuden
Det er svært at sætte gelpuden på huden	- Den gennemsligtige film er ikke pillet af - Gelpude påsat umiddelbart efter vask - Gelpudens klæbende overflade beskadiget - Gelpuderne blive beskidte og har mistet deres klæbeevne	- Pil filmen af fra gelpudens klæbende overflade - Tør gelpuden tilstrækkeligt - Erstat gelpuden - Erstat gelpuden, eller rengør gelpuden med en lille dråbe vand på den klæbende side af elektrodepuden, og grib overfladen
Gelpudens overflade klæber ikke	- Brug af gelpude, mens man sveder - Gelpude vasket for længe og/eller for ofte - Gelpuder opbevaret ved høj temperatur, høj fugtighed, direkte sollys	Læg gelpuden i fryseren natten over
Det er svært at mærke stimulation	- Din fodsål er for tør, ikke nok fugt - Din fodsål er ikke korrekt placeret på fodpedalen - Gelpuderne ikke sat korrekt på huden - Gelpuderne overlapper - Elektrodeledning ikke korrekt tilsluttet - Påført intensitet for svag	- Påfør vand på fodsålen for at fugte din fodsål - Sørg for, at begge dine fodsåler er korrekt placeret på hver pedal. - Sæt gelpuden godt fast på huden - Sæt langtlivs-puderne på igen uden overlappning - Tilslut elektrodeledningen korrekt - Forøg intensiteten ved at trykke på knappen, der er markeret med +
Huden bliver rød, eller huden føles irriteret	- Gelpudernes klæbende overflader beskidte eller tørre - Gelpudernes klæbende overflade beskadiget	- Vask gelpudernes klæbende overflade forsigtigt med dine fingerspidser i ca. 3 sekunder under langsomt løbende vand - Erstat gelpuder

Hygiejne

Efter brug af produktet

Rengør apparatets fodpedalområde med en blød, fugtig klud, men sørg for, at den er vredet op.

Opbevar elektrodepuderne på de medfølgende plastpudebeskyttere.

Opbevaring

Hold hele produktsættet rent, og opbevar det på et støvfrit og tørt sted under følgende forhold:

Opbevaringstemperatur og fugtighed -10° C til 60° C, 10 % til 95 % relativ fugtighed

Driftstemperatur og fugtighed -5° C til 50° C, 30 % til 90 % relativ fugtighed

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Produktnavn	Circulator
Model	CB-200-EU
Strømforsyning	6 VDC eller 4 x 1,5 V alkalinebatterier af typen AA* til hovedenheden 2 x 1,5 V alkalinebatterier af typen AAA* til fjernbetjeningen
Leverandør af adapter	Golden Profit Electronics Ltd.
Modelnr. for adapter	GPE038-060050-3
Adapter, indgangssignal	AC 100-240 V ~ 50-60 Hz 0,1 A
Adapter, udgangssignal	DC 6 V 500 mA 3,0 W
Batteriets levetid	>350 minutter
Frekvensgenerering	Ca. 10 Hz til 55,56 Hz
Effektforbrug	1,05 W
Maksimal udgangsspænding	$U < 54,8 \text{ V}$ (ved 1 k Ω belastning)
Maksimal udgangsstrøm	$I < 910 \text{ }\mu\text{A}$ (ved 1 k Ω belastning)
Driftstemperatur og fugtighed	-5° C til 50° C, 30 % til 90 % relativ fugtighed
Opbevaringstemperatur og fugtighed	-10° C til 60° C, 10 % til 95 % relativ fugtighed
Dimensioner for hovedenhed	338 (L) x 324 (B) x 48 (H) mm
Ca. vægt	950 g
Æskens Indhold	Mængde Dele 1 Circulator 1 AC/DC-adapter 1 Fjernbetjening 2 Ledning til elektrodegelpuder 4 Elektrodegelpuder 2 Plastgelpudebeskytter 1 Instruktionsmanual Tilbehør: • Brug kun originalt tilbehør. Kontroller, at alt er i leverancen.

* Batterier medfølger ikke.

VIGTIGE OPLYSNINGER

EMC (elektromagnetisk kompatibilitet)

1. Circulator kræver specielle forholdsregler angående EMC og skal installeres og idrættes i henhold til ECM-oplysningerne, der er indeholdt i de MEDFØLGENDE DOKUMENTER.
2. Bærbar og mobil RF-kommunikation kan påvirke Circulator.
3. **ADVARSEL** brug af tilbehør, transducere og kabler, som ikke medfølger med undtagelse af transducere og kabler, der sælges af producenten af Circulator som reservedele til interne komponenter, kan resultere i øgede EMISSIONER eller sænket IMMUNITET for Circulator.
4. **ADVARSEL** Circulator må ikke bruges ved siden af eller stablet med andet udstyr.

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk emission		
Circulator er tilsigtet brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af Circulator skal sikre sig, at det bruges i et sådant miljø.		
Emissionstest	Efterlevelse	Elektromagnetisk miljø – vejledning
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Circulator bruger kun RF-energi til interne funktioner. RF-emissionerne er derfor meget lave, og det er ikke sandsynligt, at de vil påvirke elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	Circulator er velegnet til brug i alle bygninger, både private hjem og andre bygninger, der er tilsluttet det offentlige lavspændingsnetværk, som forsyner bygninger, der anvendes til bopælsformål.
Oversvingsstrømme IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingssvingninger/ flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Efterlever	

5.

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Circulator er tilsigtet brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af Circulator skal sikre sig, at det bruges i et sådant miljø.			
Immunitetstest	IEC 60601 testniveau	Efterlevelsese niveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Elektrostatisk udledning (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV ved kontakt ±8 kV via luft	±6 kV ved kontakt ±8 kV via luft	Gulve bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er belagt med syntetisk materiale, bør den relative fugtighed være mindst 30 %.
Hurtig transient/ bygetransient IEC 61000-4-4	±2 kV for strømforsyningslinjer ±1kV for indgangs-/ udgangsledninger	±2 kV for strømforsyningslinjer ±1 kV for indgangs-/ udgangsledninger	Elforsyningen skal være af den kvalitet, som er normal i erhvervs- og hospitalsmiljøer.
Stødspænding IEC 61000-4-5	±1 kV ledning(er) og neutral	±1 kV ledning(er) og neutral	Elforsyningen skal være af den kvalitet, som er normal i erhvervs- og hospitalsmiljøer.
Spændingsdyk, korte spændingsudfald og variationer i forsynings-spændingen IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % dyk i U_T) i 0,5 cyklus	<5 % U_T (>95 % dyk i U_T) i 0,5 cyklus	Elforsyningen skal være af den kvalitet, som er normal i erhvervs- og hospitalsmiljøer. Hvis dyk eller forstyrrelse af nettilslutningen indtræffer, kan strømmen for Circulator falde fra normalt niveau. Det kan være nødvendigt at bruge konstant strømforsyning eller et batteri.
	40 % U_T (60 % dyk i U_T) i 5 cyklusser	40 % U_T (60 % dyk i U_T) i 5 cyklusser	
	70 % U_T (30 % dyk i U_T) i 25 cyklusser	70 % U_T (30 % dyk i U_T) i 25 cyklusser	
	<5 % U_T (>95 % dyk i U_T) i 5 sek	<5 % U_T (>95 % dyk i U_T) i 5 sek	
Effektfrekvens (50 Hz) magnetfelt IEC61000-4-8	3 A/m	Finder ikke anvendelse	Finder ikke anvendelse
BEMÆRK: U_T er netspændingen før testniveauet.			

6.

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Circulator er tilsigtet brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren skal sikre sig, at det bruges i et sådant miljø.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6	3 V/ms 150 kHz til 80 MHz	3 V/ms	Bærbar og mobil RF-kommunikation-udstyr bør kun anvendes i den anbefalede sikkerhedsafstand fra ELECTRO FLEX, inkl. kabler, som beregnes efter den ligning, der gælder for senderens frekvens. Anbefalet sikkerhedsafstand $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz til 2,5 GHz Hvor <i>P</i> er maksimal nominal udgangseffekt for senderen i watt (W) i henhold til senderens producent, og <i>d</i> er den anbefalede afstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, bestemt ved en elektromagnetisk undersøgelse på stedet, <i>a</i> bør ligge under overensstemmelsesniveauet i alle frekvensområder <i>b</i>. Interferens kan forekomme i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol: 
Feltbåren RF IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz til 2,5 GHz	3 V/m	
	10 V/m 26 MHz til 2,5 GHz	10 V/m	
BEMÆRK 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde. BEMÆRK 2 Der kan forekomme situationer, hvor disse retningslinjer ikke gælder. Elektromagnetisk strålespredning påvirkes af absorption og reflektion fra bygninger, genstande og mennesker.			
a Feltstyrker fra faste sendere, som f.eks. basestationer til radio (mobil- og trådløse) telefoner, landmobile radioer, amatørradioer, AM- og FM-radioudsendelser og tv-udsendelser, kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. Hvis det elektromagnetiske miljø forårsaget af faste RF-sendere skal vurderes, bør man overveje at få foretaget en elektromagnetisk måling på stedet. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor Circulator anvendes, overstiger det gældende RF-overensstemmelsesniveau, som er angivet ovenfor, bør Circulator overvåges nøje for at kontrollere, at det fungerer normalt. Hvis apparatet ikke fungerer normalt, bør der tages yderligere forholdsregler, som f.eks. at flytte Circulator eller anbringe det, så det vender i en anden retning. b I frekvensområdet fra 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrkerne være under 3 V/m.			

7.

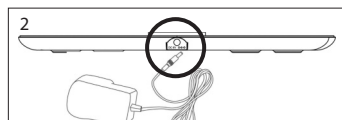
Anbefalet sikkerhedsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og Circulator			
Circulator er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø med begrænset interferens fra feltbåren RF. Kunden eller brugeren af Circulator kan bidrage til at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og Circulator, som anbefalet nedenfor, iht. kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.			
Senderen maksimale nominelle udgangseffekt w	Sikkerhedsafstand ifølge frekvens for sender m		
	150 kHz til 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz til 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Den anbefalede sikkerhedsafstand d i meter (m) for sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er angivet ovenfor, kan beregnes vha. den ligning, der gælder for den pågældende senders frekvens, hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) iht. senderproducenten. BEMÆRK 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder sikkerhedsafstanden for det højere frekvensområde. BEMÆRK 2 Der kan forekomme situationer, hvor disse retningslinjer ikke gælder. Elektromagnetisk strålespredning påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.			

HURTIGSTARTVEILEDNING

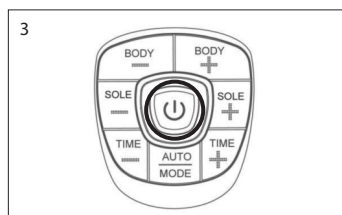
MERK DEG FØLGENDE – DENNE ENHETEN VIBRERER IKKE – DEN BRUKER ELEKTRISKE IMPULSER, IKKE VIBRASJON! For detaljert betjening av din Circulator, henvises det til de omfattende instruksjonene i denne håndboken.



Ta ut din Circulator fra emballasjen. Ta ut fjernkontrollen og fjern skruen på bakdekselet ved hjelp av en skrutrekker. Sett deretter inn 2 stk. AAA-batterier i batterirommet som anvist. Skru deretter opp batteridekselet. Se side 302 for en trinn-for-trinn-veiledning om utskifting av batteriet på fjernkontrollen.



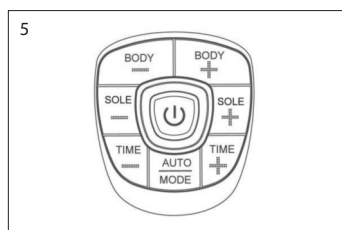
Koble DC-adapteren til et egnet hoveduttak og plugg det lille DC-støpselet til enheten.



Slå på strømmen, og det sentrale displayet vil først lyse oransje og deretter slukkes.



Fjern sko og sokker eller strømper. PLASSER DE NAKNE FØTTENE PÅ FOTPLATENE. DIN HØYRE FOT PÅ HØYRE FOTPLATE OG DIN VENSTRE FOT PÅ VENSTRE FOTPLATE. BEGGE FØTTENE MÅ VÆRE PLASSERT PÅ ENHETEN FOR AT DEN SKAL FUNGERE.



Sitt på en komfortabel stol. Plasser de nakne føttene på venstre og høyre fotplater. Øk intensitetsnivåene for foten ved å trykke på "SOLE+" (FOTSÅLE+) eller ved å trykke på "SOLE-" (FOTSÅLE-) for å redusere intensiteten. Intensitetsnivået går fra 0-99, og øk nivået etterhvert som du begynner å føle mikrostrømstimuleringen.

For en full forklaring på intensitetsinnstillingen, se side 300.

VIKTIG KUNDEINFORMASJON

LES FØLGENDE:

Spørsmål: Hvordan bruker jeg enheten?

Svar: Du bare plasserer dine NAKNE FØTTER PÅ FOTPLATENE. Høyre fot på høyre fotplate og venstre fot på venstre fotplate på samme tid. Enheten vil ikke fungerer medmindre du plasserer fotsålene på fotplatene.

Spørsmål: Vibrerer den?

Svar: Nei. Denne enheten VIBRERER IKKE. Circulator er spesielt utformet for å sende bittesmå elektriske impulser gjennom fotsålene. Denne handlingen fører til at leggmusklene dine trekker seg sammen og tvinger blodet tilbake opp gjennom blodårene i beina dine.

Spørsmål: Skal jeg ikke føle noenting i føttene eller beina mine?

Svar: Merk deg at intensitetsnivået går helt opptil 99. Målet er ikke å gå helt opp til 99, men til et nivå som passer deg. Dette nivået kan endres daglig.

Spørsmål: Føttene mine er veldig tørre, og jeg føler ikke de elektrisk impulsene.

Svar: Husk å holde deg hydratisert; drikk mye væske. I tillegg, hvis du fukter føttene, vil dette forsterke helseeffektene.

Spørsmål: Er enheten vanskelig å bruke?

Svar: Nei. Du plasserer ganske enkelt de nakne føttene dine på fotplatene, velger intensitetsinnstillingen og den vil automatisk telle ned fra 30 minutter.

Spørsmål: Er jeg for gammel til å dra noen fordeler av denne enheten?

Svar: Nei. Produktet egner seg for alle voksne uansett alder.

Spørsmål: Kan denne enheten virkelig hjelpe meg? Jeg er ikke så veldig aktiv, og sitter mesteparten av dagen.

Svar: Ja. Når vi sitter vil blodet naturlig nok samle seg i leggene på grunn av tyngdekraften. Dette er en naturlig handling i kroppen. Hvis vi ikke går eller trener med jevne mellomrom, vil blodet samle seg og kan føre til problemer med beina og føttene, slik som opphovning og dårlig blodsirkulasjon. Circulator kan redusere disse symptomene.

Spørsmål: Beina mine verker etter bruk av enheten.

Svar: Enten stilte du den inn på en SOLE (FOTSÅLE)-innstilling som var for høy for deg (reduser denne innstillingen neste gang du bruker enheten) eller du brukte den for mange ganger i løpet av noen få dager. Du trenger bare å gi beina dine tid til å slappe av og deretter bruke enheten på nytt.

ADVARSEL

Skal ikke brukes av kvinner i første trimester av svangerskapet, av mennesker med en pacemaker eller andre implanterte medisinske apparater, eller av andre som er behandlet for eksisterende dyp venetrombose (DVT). For eventuelle spørsmål kan du ta ringe vår kundeservice eller rådføre deg med din helsespesialist.

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

1) Les disse instruksjonene grundig før bruk.

2) Kontroller at du har alle komponentene som er detaljert i denne brukerveiledningen.

3) Ta ut alle komponentene fra plastposene, og undersøk dem for å bli kjent med komponentene.

Merknader om sikkerhet

- Ikoner og varselssymboler er angitt her for din sikkerhet og riktig bruk av produktet, i tillegg til å hindre personskader og/eller skade på eiendom.
- Ikonene og betydningene er som følger:

Beskrivelse av merking	
	Ikonet indikerer forbud (må ikke utføres). Tilfeller som involverer forbud er indikert med tekst eller bilder. Ikonet til venstre betyr "Forbudt å demontere".
	Ikonet indikerer noe som er obligatorisk (må overholdes). Tilfeller som involverer visse obligatoriske handlinger er indikert med tekst eller bilder. Ikonet til venstre henviser til "Generell obligatorisk handling".
	Produktet skal ikke brukes av personer med medisinske implantater, f.eks., pacemakere for hjerte, kunstig hjerte, lunge eller andre elektroniske hjerte-lungesystemer.
	Dette symbolet indikerer at batteriene ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall da de inneholder substanser som kan skade miljøet og helsen. Vær vennlig å kaste batterier i angitte oppsamlingspunkter.
	Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningssøppel. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.
	Se i brukerveiledningen.
	Produksjonsdato.
	Produsentens navn.
	Batch-kode.
	Klasse II utstyr
	Forsiktig, rådfør deg med vedlagte dokumenter
	Type BF anvendt del
	Dette symbolet betyr serienummeret som befinner seg på undersiden av enheten og på emballasjen.
	Dette symbolet indikerer at enheten oppfyller de grunnleggende kravene i CE-direktiv 93/42/EEC om medisinske enheter.
Fare	
	Denne enheten må ikke brukes i kombinasjon med følgende medisinske apparater: (1) Innvendig transplanterte elektroniske medisinske enheter, f.eks., pacemakere (2) Elektronisk hjerte-lungeutstyr, slik som respiratorer (3) Elektroniske medisinske enheter som er festet til kroppen, slik som EKG-apparater Bruk av denne enheten med andre medisinske apparater kan føre til feilaktig betjening av disse apparatene.

Advarsel	
	Personer med følgende helsetilstander må rådføre seg med en lege før de bruker denne enheten: 1) akutt sykdom 2) ondartet svulst 3) infeksjonssykdom 4) svangerskap 5) hjertefeil 6) høy feber 7) unormalt blodtrykk 8) hudsykdommer eller hudproblemer 9) mottar medisinsk behandling, spesielt for de som føler ubehag. Kan føre til en ulykke eller dårlig helse.
	Du må ikke bruke denne enheten i nærheten av hjertet, over nakke-regionen, rundt munnen eller på syk hud. Kan føre til en ulykke eller dårlig helse. - Bruk av elektroder mellom nakke og diafragma (brystregion) kan øke risikoen for hjerteflimmer. Du må ikke bruke denne enheten i nærheten av hjertet, over nakke-regionen, rundt munnen eller på syk hud. Salver, inkludert salver i sprayform. - Simultan kobling av en PASIENT til høyfrekvent kirurgisk UTSTYR kan føre til brannskader på området rundt STIMULATOR-elektrodene og mulig skade på STIMULATOREN. - Betjening i nærheten (f.eks., 1 m) av UTSTYR for kortbølge- eller mikrobølgeterapi kan produsere ustabilitet av STIMULATOR-effekten. Du må ikke bruke denne enheten for andre formål utenom behandlingen som er angitt i denne håndboken. Kan føre til ulykke, problemer, eller funksjonfeil på enheten. Du må ikke sette inn elektrodeledningkontakten andre steder enn i elektrodeledningkontakten på hovedenheten. Kan føre til et elektrisk støt eller en ulykke.
	Enheten skal ikke tas fra hverandre eller gjøres om på. Det finnes ingen deler som brukeren kan reparere eller servise.
Forsiktig	
	Hvis enheten ikke fungerer å riktig måte eller du føler ubehag, må du slutte å bruke enheten umiddelbart. Hvis du føler eventuelle problemer med kropp eller hud, må du rådføre deg med en lege og følge hans/hennes instruksjoner. Hvis du ønsker å flytte elektrodeputen til et annet område på kroppen under behandling, må du sørge for å slå av strømmen først. Hvis ikke kan du få et kraftig elektrisk støt. Du må ikke forsøke å feste putene til en annen person under behandlingen. Du kan få et kraftig elektrisk støt. Du må ikke starte behandlingen mens du bruker et elektronisk apparat. Innstillingene og tidsinnstillingene av enheten kan påvirkes.
	Du må ikke bruke denne enheten på spedbarn eller mennesker som ikke er i stand til å uttrykke sine hensikter. Kan føre til en ulykke eller dårlig helse. Du må ikke bruke denne enheten på steder med høy fuktighet, slik som på badet, eller når du tar et bad eller en dusj. Du vil få et kraftig elektrisk støt. Du må ikke bruke denne enheten mens du sover. Hovedenheten kan få problemer, eller puten kan bli flyttet til et annet område på kroppen, og kan føre til dårlig helse. Du må ikke bruke denne enheten mens du kjører. Mottak av plutselig, kraftig stimulering kan føre til en trafikkulykke. Du må ikke la elektrodeputen være festet til huden etter at behandlingen er over. Langvarig festing på kroppen kan føre til hudirritasjon eller infeksjon. Vær forsiktig slik at ingen metallgjenstander, slik som en beltespenne eller et halskjede, kommer i kontakt med elektrodeputen under behandling. Du kan få et kraftig elektrisk støt. Du må ikke bruke mobiltelefoner eller andre elektroniske apparater i nærheten av denne enheten. Plasser putene med lang levetid kun på huden eller på puteholderen med lang levetid for å unngå skade på de selvklebende puteoverflatene.

Viktig informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet

Med det økte antall av elektroniske enheter, slik som PCer og mobiltelefoner, kan det hende at de medisinske apparatene som er i bruk er følsomme overfor elektromagnetiske forstyrrelser fra andre enheter.

Elektromagnetiske forstyrrelser kan føre til uriktig drift av det medisinske apparatet, og skape en potensiell utrygg situasjon. Medisinske apparater skal altså ikke forstyrre andre enheter.

For å kunne oppfylle kravene til EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) med det formål å hindre usikre produktsituasjoner, er EN 60601-1-2-standardens implementert. Denne standarden definerer immunitetsnivåene for elektromagnetiske forstyrrelser, i tillegg til maksimumsnivåene av elektromagnetiske utslipp for medisinske apparater.

Dette medisinske apparatet produsert av HoMedics oppfyller denne EN 60601-1-2-standardens for både immunitet og utslipp. **Uansett må det tas spesielle forholdsregler:**

Du må ikke bruke mobiltelefoner og andre enheter, som genererer kraftige elektriske eller elektromagnetiske felt, i nærheten av det medisinske apparatet. Dette kan føre til uriktig drift av enheten, og skape en potensiell utrygg situasjon.

Det anbefales å holde en minimumsavstand på 7 m. Verifiser riktig drift av enheten i tilfelle avstanden er kortere. CB-200-EU må ta nødvendige forholdsregler i henhold til EMC, og må installeres og serviseres i henhold til EMC-informasjonen i MEDFØLGENDE DOKUMENTER.

Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke CB-200-EU.

ADVARSEL bruk av tilbehør, transdusere og kabler utenom de som medfølger, med unntak av transdusere og kabler som selges av produsenten av CB-200-EU som reservedeler for interne komponenter, kan føre til økte UTSLIPP eller redusert IMMUNITET av CB-200-EU.

ADVARSEL CB-200-EU skal ikke brukes i nærheten av eller stables med annet utstyr.

Utstyret er ikke egnet til bruk hvor det finnes antenner eller anestesimidler blandet med luft eller oksygen, eller lystgass.

HVA ER ELEKTRONISK NERVESTIMULERING?

TILTENKT BRUK: Medisinsk formål

Denne elektroniske nervestimulatoren er ment å brukes som et massasjeapparat for å lindre (muskel)smerter, øke blodsirkulasjonen, få stive muskler til å slappe av, redusere opphovne føtter, ankler og utmattelse.

Massasjeeffekten oppnås ved elektronisk stimulering av nervene via elektrodeputer som festes på huden.

Du kan velge ulike massasjeområder og behandlingsprogram.

Til brukere: Les "Merknader om sikkerhet" før bruk av enheten. (Denne enheten skal ikke brukes av mennesker som forbys å bruke enheten som nevnt i "Merknader om sikkerhet").

Miljø: Denne enheten er kun ment for hjemmebruk.

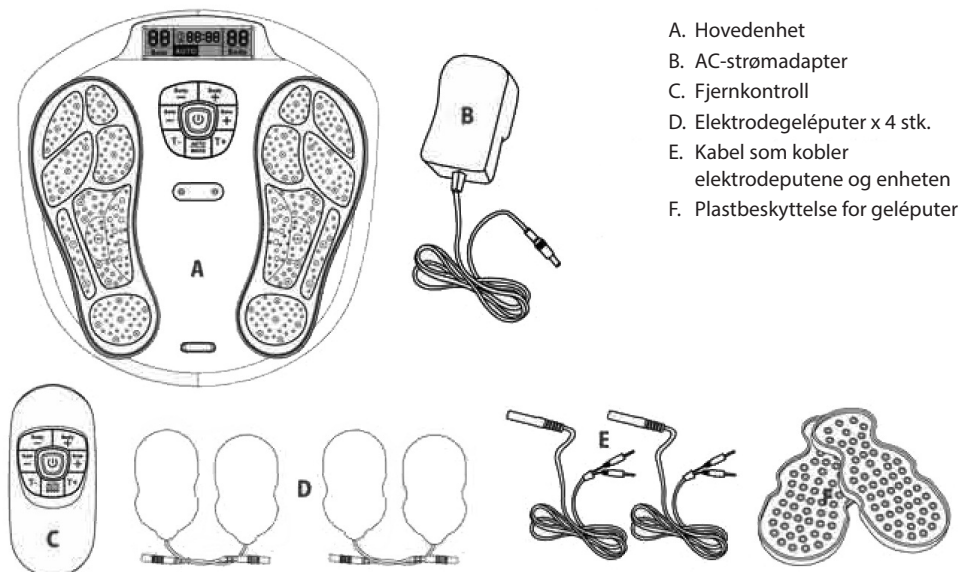
Effektivitet: Massasjeapparat: lindre (muskel)smerter, stivhet og utmattelse.

Nødvendige forholdsregler ved bruk: Les "Merknader om sikkerhet" før bruk av enheten.

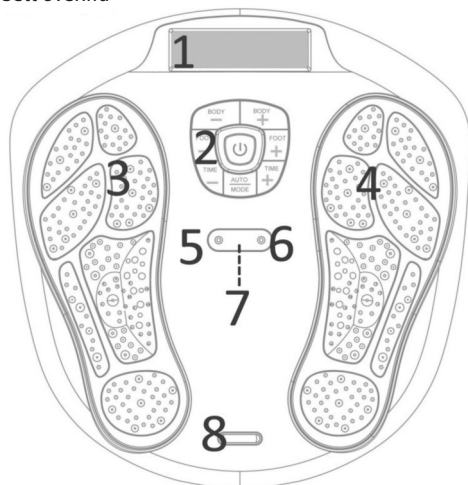
Elektronisk nervestimulering er en ikke-invasiv, sikker nervestimulering som er ment å redusere smerte.

Circulator bruker utprøvd nevromuskulær elektrisk stimuleringsterapi til å sende mikrostrømpulser gjennom fotsålene. Denne type elektrisk stimulering er klinisk bevist, sikker og effektiv, og kan utføres hjemme hos deg selv. Circulator bedrer muskelfunksjonene ved å stimulere nervene, noe som øker blodstrømmen og bidrar til å redusere SMERTE, OPPHOVNING, SLITNE OG VERKENDE BEIN.

MASKINOVERSIKT OG DELENAMN



Sett ovenfra



1. LCD-skjerm
2. Kontrollpanel
3. Elektrodeområde for venstre fot
4. Elektrodeområde for høyre fot
5. Kabel som kobler elektrodeputene og enheten.
6. Kabel som kobler elektrodeputene og enheten.
7. Fjernkontrollmottakersensor
8. Sølvfarget pynteplate
9. Adapterkontakt

Sett fra siden



KONTROLLPANELFUNKSJONER

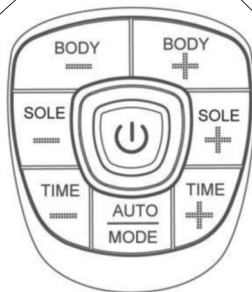
LCD viser intensitetsnivået for Sole (Fotsåle) – maksimalt 99 nivåer

LCD viser programmet i AUTO eller MODUS



LCD viser intensitetsnivået for Body (Kropp) – maksimalt 99 nivåer

LCD viser tidsmåleren



	AV/PÅ-knapp
BODY - (KROPP -)	Reduser utgangseffekten for kropp (tilgjengelig fra nivåene 1 - 99)
BODY + (KROPP +)	Øk utgangseffekten for kropp (tilgjengelig fra nivåene 1 - 99)
SOLE - (FOTSÅLE -)	Reduser utgangseffekten for fotsåle (tilgjengelig fra nivåene 1 - 99)
SOLE + (FOTSÅLE +)	Øk utgangseffekten for fotsåle (tilgjengelig fra nivåene 1 - 99)
TIME - (TID -)	Reduser driftstiden (tilgjengelig fra 1 - 60 minutter)
TIME + (TID +)	Øk driftstiden (tilgjengelig fra 1 - 60 minutter)
AUTO/MODUS	Auto - forhåndsinnstilt program med 14 mønstre i syklus som for fot og 10 mønstre i syklus for kropp Modus - bruker kan tilpasse programmet til det eksisterende massasjemønsteret for den gjenværende driftstiden.

Enhetens elektrodeområde og geléputen



Fig. A

På enheten er elektrodeområdet for fotsålen markert med svart farge. (se fig. A).

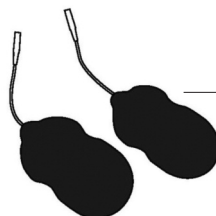


fig. B

På den selvklebende geléputen er elektrodeområdet for kroppen markert med svart farge (størrelsen er 5 cm x 9 cm) (se fig. B).

CIRCULATOR - BØLGESKJEMAER FOR UTGANGSEFFEKT

ELEKTROTHERAPI FOTMASSASJE: Vi vil se nærmere på driftsinstruksjonene senere, men prinsippet er relativt enkelt å forstå. Plasser føttene på elektrodeområdene, slå på Circulator med den sentrale av/på-knappen, og øk deretter intensiteten for foten. Det finnes 99 ulike nivåer. Når du begynner å kjenne den milde elektroterapien vil avhenge av din egen nervefølsomhet. Enkelte personer vil ikke kjenne noe som helst før intensiteten er på et høyt nivå, andre vil kjenne stimuleringen på relativt lave nivåer. Dette er helt normalt.

KROPPSTONING: Hvis du velger å tone muskelgruppene eller lindre smerte på andre kroppsområder, kommer Circulator med fire gelé puter. Disse kan brukes til å tone armer, lår, mage eller rumpe, eller lindre nakkemusklene eller ryggsmerte.

BØLGESKJEMA FOR UTGANGSEFFEKT

***UTGANGSEFFEKTENE HAR INGEN DC-KOMPONENT

FOTSÅLEMASSASJE (ved belastning på 1 kΩ)

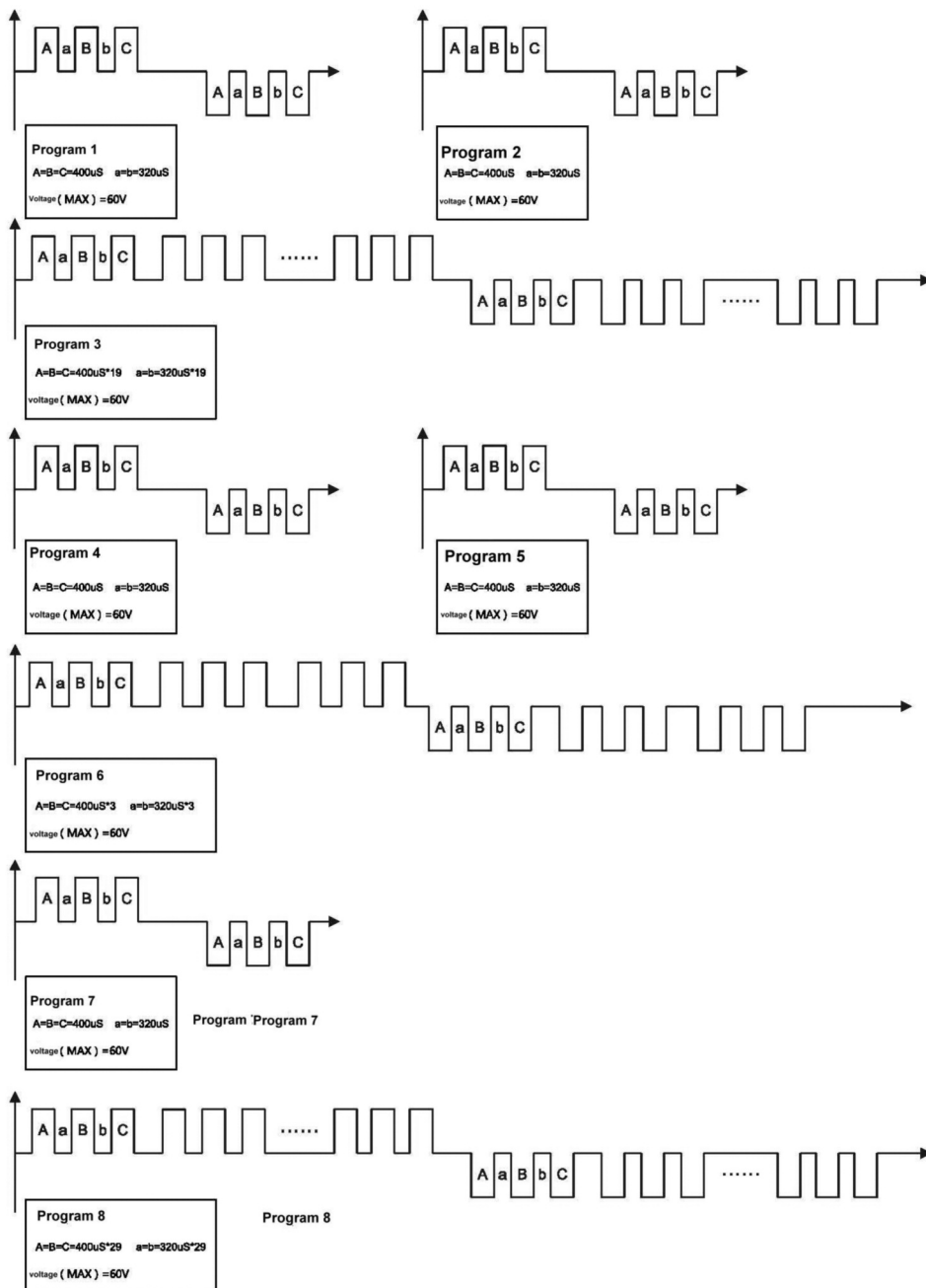
Auto-modus vil sirkulere gjennom de 14 programmene under enhetens drift, og gjentas automatisk.

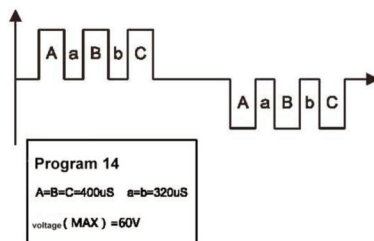
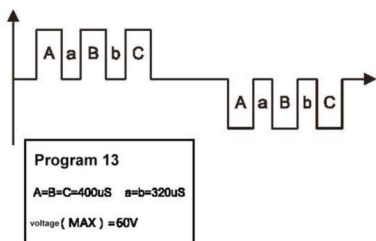
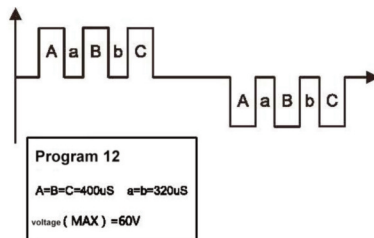
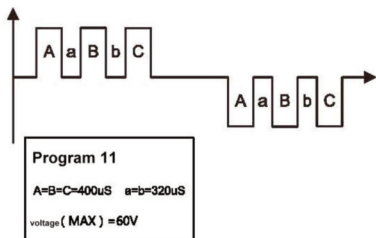
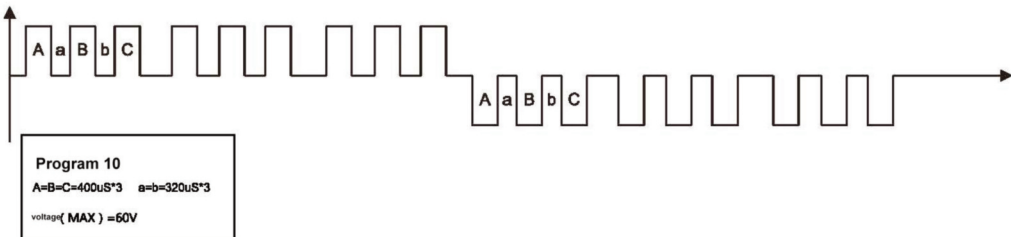
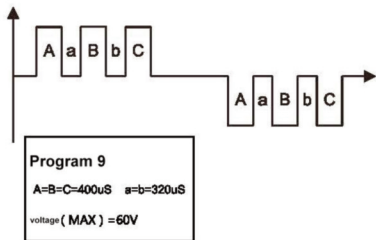
Program	Utgangseffekt
1	Pulsfrekvens 12,2 Hz med 8,5 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
2	Pulsfrekvens 16,13 Hz med 2,8 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
3	Pulsfrekvens 20,0 Hz med 8,4 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
4	Pulsfrekvens 16,13 Hz med 5,8 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
5	Pulsfrekvens 16,16 Hz med 7,0 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
6	Pulsfrekvens 33,33 Hz med 2,3 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
7	Pulsfrekvens 12,50 Hz med 4,6 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
8	Pulsfrekvens 55,56 Hz med 11,5 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
9	Pulsfrekvens 23,32 Hz med 5,6 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
10	Pulsfrekvens 20,0 Hz med 4,5 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
11	Pulsfrekvens 10 Hz med 5,3 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
12	Pulsfrekvens 16,13 Hz med 5,60 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
13	Pulsfrekvens 26,32 Hz med 3,5 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
14	Pulsfrekvens 25 Hz med 7,0 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt

KROPPSMASSASJE (ved belastning på 1 kΩ)

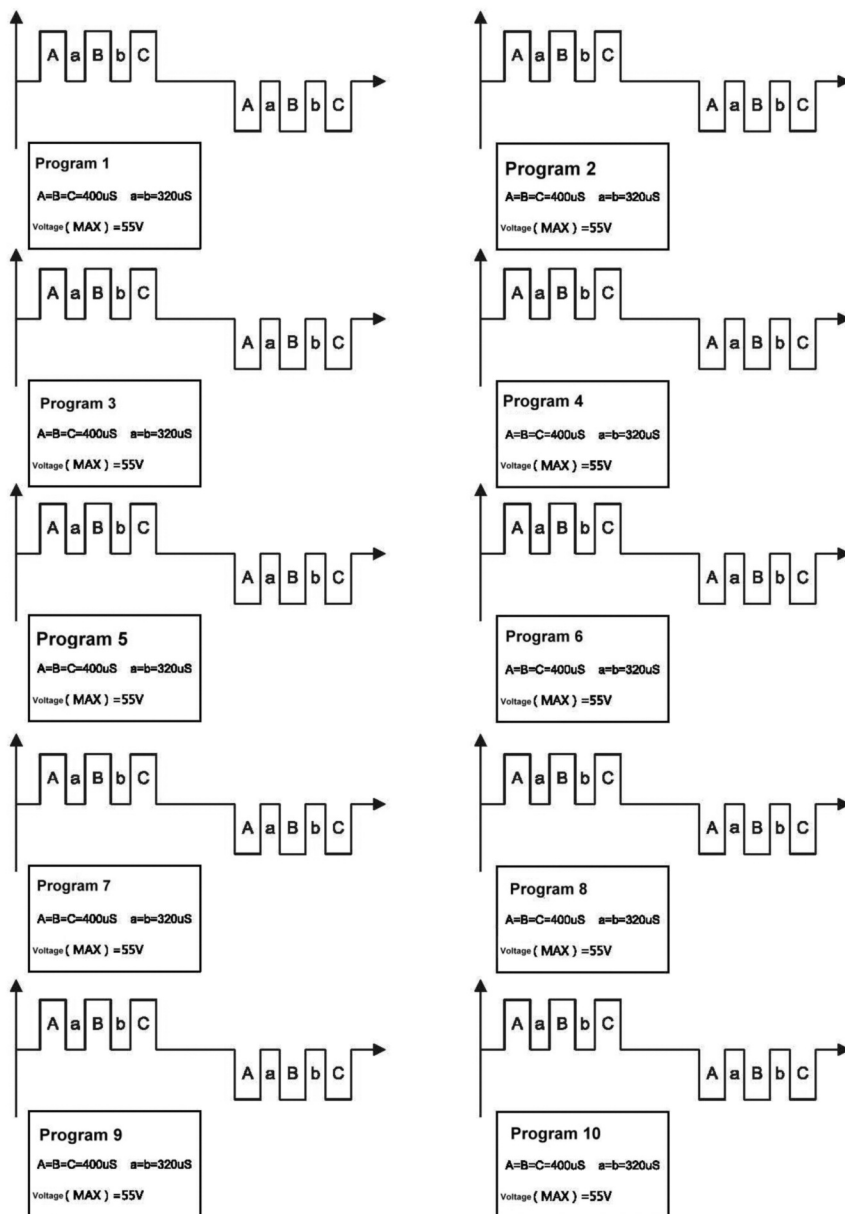
Under driften vil enheten sirkulere gjennom de 10 programmene, og gjentas automatisk.

Program	Utgangseffekt
1	Pulsfrekvens 25,00 Hz med 5,8 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
2	Pulsfrekvens 16,67 Hz med 11,6 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
3	Pulsfrekvens 12,5 Hz med 9,7 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
4	Pulsfrekvens 12,50 Hz med 4,4 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
5	Pulsfrekvens 25,00 Hz med 13 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
6	Pulsfrekvens 16,67 Hz med 10,2 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
7	Pulsfrekvens 12,5 Hz med 5,6 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
8	Pulsfrekvens 12,5 Hz med 18,2 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
9	Pulsfrekvens 16,67 Hz med 5,1 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt
10	Pulsfrekvens 10 Hz med 21,8 sekunder og sperretid i 900 mS, A-syklus gjentas i 1 minutt

EMS-bølgeskjema for fotmassasje og pulsbreddediagram nedenfor:**Ved belastning på 1kΩ koblet til elektrodelen for fotsåle.**



**EMS-bølgeskjema for kroppsmassasje og pulsbreddediagram nedenfor:
Ved belastning på 1k Ω koblet til elektrodedel for kropp.**



SLIK FUNGERER DET

For fot – SOLE (FOTSÅLE)

1. Plasser de nakne føttene dine på Circulator (du må ikke bruke sokker).
2. Trykk på av/på-knappen, LCD-skjermen vil lyse oransje. Og programmet viser AUTO og begge indikatorene viser 00, dvs., ventemodus (se fig. 1).
3. Øk forsiktig intensitetsnivået ved å trykke på knappen "SOLE +" (FOTSÅLE +). Eller reduser forsiktig intensitetsnivået ved å trykke på knappen "SOLE -" (FOTSÅLE -). Intensitetsnivået er justerbart mellom 0 og 99.
LCD-skjermen vil vise det valgte nivået (se fig. 2).
4. Du kan justere automatisk sperretid ved å trykke på "Time -" (Tid -) eller "Time +" (Tid +). Tidsmåleren går fra 1 - 60 minutter. Tidsmåleren vil begynne nedtellingen fra tidsinnstillingen du velger (se fig. 3). Avslutt massasjeperioden ved å slå av enheten når som helst ved å trykke én gang på av/på-knappen.
5. Hvis du er fornøyd med det nåværende massasjeprogrammet, kan du låse det nåværende massasjeprogrammet ved å trykke på Auto/modus-knappen. Den gjenværende massasjetiden vil deretter kun kjøre det valgte massasjeprogrammet (se fig. 4).

VIKTIG INFORMASJON:

- a. Målet er ikke å komme opp til nivå "99".
- b. Velg et intensitetsnivå som er behagelig for deg! Dette nivået kan variere fra dag til dag.
- c. Husk å drikke mye væske – hvis du er dehydrert, vil dette redusere enhetens effektivitet.



fig. 1

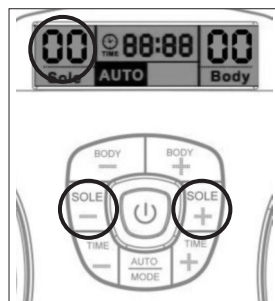


fig. 2

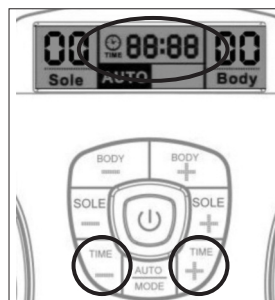


fig. 3

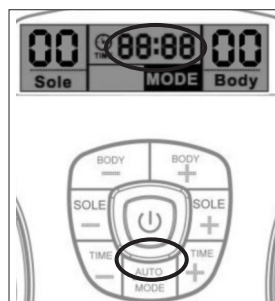


fig. 4

For kropp

BRUK AV GELÉPUTENE

Vask og tørk huden før bruk. Koble utgangskabelen til geléputene. Koble den andre enden av utgangskabelen til utgangskontakten på Circulator. Fjern beskyttelsesfilmen fra de selvklebende putene. Fest geléputene på huden. Trykk på på/av-knappen for å slå på enheten, og juster den stimulerende utgangsintensiteten til ønsket nivå. (Skjermen vil vise modusen og nivået du valgte, og starte nedtellingen).

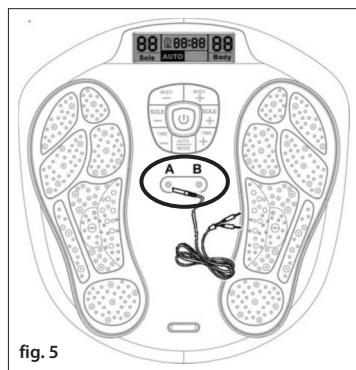


fig. 5

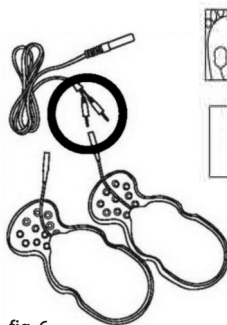


fig. 6

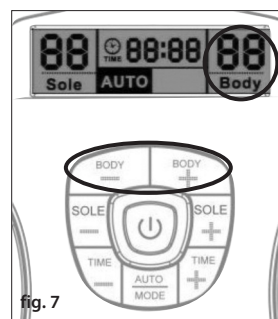
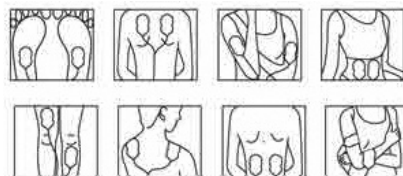


fig. 7

1. Plugg inn de 2 kablene til kabelkontakten på enheten (se fig. 5).
2. Koble kabelpluggen til geléputen på riktig måte (se fig. 6).
3. Fjern beskyttelsesfilmen fra geléputen, og fest de 4 geléputene til kroppsområdet du ønsker å behandle i samsvar med advarslene.
4. Gjenta driften som beskrevet i fotinstruksjonene, juster intensiteten som skal brukes for kroppen.
5. Øk forsiktig intensitetsnivået ved å trykke på knappen "Body (Kropp) +". Eller reduser forsiktig intensitetsnivået ved å trykke på knappen "Body (Kropp) -". LCD-skjermen vil også vise nivået du har valgt (se fig. 7).
6. Avslutt massasjeperioden ved å slå av enheten når som helst ved å trykke på av/på-knappen.

Hvis du ønsker å bruke enheten kun med 2 geléputer, må du deretter koble 1 gelépute til kontakt A og 1 gelépute til kontakt B.

EKSTRA TILBEHØR

Ekstra geléputer

For informasjon om hvordan du kjøper ekstra geléputer, gå til www.homedics.co.uk



⚠ Ta vare på geléputene dine

Du må aldri feste to selvklebende puter til hverandre. Hold de selvklebende geléputene rene. Du må aldri utsette dem for høye temperaturer eller direkte sollys. Hvis elektrodegeléputene ikke fester seg godt nok eller er skitne, må du tørke dem med en våt klut eller skifte dem ut med nye. Reservedeler er tilgjengelig direkte fra HoMedics eller din forhandler.

Du må ikke rengjøre elektrodegeléputene med kjemikalier.

Du må **ALLTID** prøve og beskytte geléputene. Oppbevar geléputene i geléputeholderen når de ikke er i bruk, som vist på illustrasjonen.

KOBLE TIL MED MEDFØLGENDE AC/DC-STRØMADAPTER

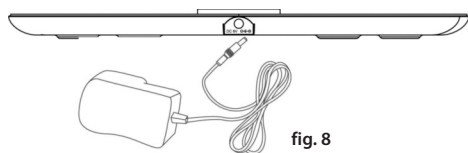


fig. 8

⚠ Plugg DC-støpselet på strømtilførselen i stikkontakten på sideveggen på Circulator. (Se fig. 8) Plugg strømadapteren til en egnet veggkontakt. (Påse at inngangsspenningen på veggkontakten passer til det medfølgende adapteret.)

INSTALLERE BATTERIER FOR HOVEDENHET

Hvis du ønsker å bruke Circulator med batteristrøm i stedet for den medfølgende hovedadapteren, befinner batterirommet seg på undersiden av enheten.

Fjern batteridekselet fra enheten ved å skru ut skruen med en skrutrekker. Sett inn 4 nye 1,5 V AA-batterier i samsvar med + og - merkingen.

INSTALLERE BATTERIER FOR FJERNKONTROLL

Fjern batteridekselet fra enheten ved å skru ut skruen med skrutrekkeren. Sett inn 2 nye 1,5 V AAA-batterier i samsvar med + og - merkingen.



fig. 8



fig. 9



fig. 10



fig. 11

Fjernkontrollsenderen befinner seg øverst i svart farge (fig. 10). Når du bruker fjernkontrollen må du huske på å peke senderen mot mottakeren på hovedenheten, som befinner seg mellom geléputekontakten på hovedenheten. (fig. 11).

Merknader om batterier:

Du må ikke blande ulike batterityper, eller gamle og nye batterier. For å minke risikoen for lekkasje eller eksplosjoner, lad aldri batteriene, varme dem ikke opp, ta dem ikke fra hverandre.

Når du ikke bruker batteriene, må disse fjernes for å hindre at de tørker ut. Hvis væsker lekker fra batteriene, kast dem. Se side 290 for riktig avhending. Rens batterikammeret grundig med et tørt klede.

RENGJØRING

Elektrodegelépute

- Når elektrodegeléputene ikke er i bruk må de oppbevares i de medfølgende plastputebeholderne ved romtemperatur.
- Hold elektrodegeléputene rene og støvfrie på et tørt sted. Oppbevar dem på et olje- og klebefritt sted. I motsatt fall vil levetiden på elektrodene variere, avhengig av hudtilstand, oppbevaring, bruksmengde, stimuleringsstype og stimuleringssted. Bruken kan forlenges ved forsiktig rengjøring av geléoverflaten med vann. Du må ikke søle vann på kabelen.
- Kun til bruk for én enkelt pasient.
- Må ikke brukes på sprukken hud. Skulle du få et hudutslett, må du avslutte bruken og ta kontakt med din lege.
- Du må ikke bruke serviett, klut, osv., for å tørke av elektrodeoverflaten.
- Du må ikke bruke fingerne, børste, osv. Dette kan skade elektrodeoverflaten.
- Du må ikke rengjøre putene regelmessig, og ikke bruk rengjøringsmiddel eller varmt vann til å rengjøre elektrodegeléputene.

Hovedenhet

- Slå av strømmen og fjern adapteren og elektrodegeléputen fra enheten for riktig oppbevaring.
- Du må alltid holde hovedenheten ren ved å bruke en myk klut til å rengjøre enhetens overflate.
- Rengjør fotpedalene ved å bruke en myk, fuktig såpeholdig klut, men påse at du vrir kluten tørr og at du rengjør fotpedalområdet.
- Hvis enheten er veldig skitten, kan du bruke en myk, fuktig såpeholdig klut, men påse at du vrir kluten tørr når du rengjør enheten.
- Du må ikke søle vann på enheten.
- Du må ikke senke enheten ned i vann.
- Du må ikke rengjøre med kjemikalier.
- Oppbevar på et tørt, støvfritt sted ved temperaturer mellom 10 og 40 °C og 30 - 90 % relativ fuktighet.

Sikkerhetsforanstaltninger

- Du må ikke åpne eller reparere enheten på egenhånd. Dette vil ugyldiggjøre garantien din, og kan føre til alvorlig skade.
- Hvis enheten ikke fungerer, må du koble den fra strømkilden og ta kontakt med forhandleren så raskt som mulig.
- Bruk kun tilbehør fra produsenten.
- Bruk enheten kun for det tiltenkte formål.
- Du må ikke utsette enheten for ekstrem varme.
- Du må ikke overbelaste det elektriske uttaket.
- Du må ikke stå på maskinen. Bruk den kun når du sitter.
- Du må ikke søle vann på enheten eller tilbehøret.

Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret, misbrukt eller vanskjøttet. HoMedics vil ikke være ansvarlig.

FEILSØKING OG VEDLIKEHOLD

Problem	Årsak	Korrigerig
Enheten vil ikke slå seg på.	- Batteriene er satt inn i feil retning. - Adapteren kan ikke kobles på riktig måte til enheten.	- Sett inn batteriene i riktig retning eller kontroller om batteriet har strøm. - Kontroller om koblingen til adapterkontakten er riktig tilkoblet. Kontroller også om DC-adapteren er riktig koblet til stikkkontakten.
Strømmen slår seg av for raskt	- Geléputene er ikke riktig festet på huden.	- Fest geléputene til huden på riktig måte.
Strømmen slås av mens jeg bruker massasjeapparatet	- Hvis du bruker batterier, kan batteriene være svake/utslitte	- Sett inn 4 nye 1,5 V alkaliske AA-batterier av samme type
	- Behandlingsperioden på 30 minutter er over og strømmen slås av automatisk	- Start behandlingen eller slå av massasjeapparatet.
	- Hvis du bruker kroppsmassasje, kan elektrodegeléputen være ødelagt	- Skift ut elektrodegeléputen
Det er vanskelig å feste geléputen til huden	- Den gjennomsiktige beskyttelsesfilmen er ikke fjernet - Geléputen brukes umiddelbart etter rengjøring - Den selvklebende overflaten på geléputen er ødelagt - Geléputene er skitne og har mistet sin selvklebende effekt	- Fjern beskyttelsesfilmen fra den selvklebende overflaten på geléputen - Tørk geléputen helt - Skift ut geléputen - Skift ut geléputen eller rengjør geléputen med noen dråper vann på den selvklebende siden av elektrodegeléputen, og gni inn vannet inn i overflaten
Den selvklebende overflaten på geléputen er ikke klebrig	- Geléputen brukes når du svetter - Geléputen er vasket for lenge og/eller for ofte - Geléputene oppbevares ved høy temperatur, høy fuktighet, direkte sollys	- Legg geléputen i fryseren over natten
Det er vanskelig å føle stimulering	- Fotsålen din er for tørr, det er ikke tilstrekkelig fuktighet - Fotsålen din er ikke riktig plassert på fotpedalen - Geléputene er ikke riktig festet på huden - Geléputene overlapper hverandre - Elektrodeledningen er ikke riktig tilkoblet - Intensiteten er for lav	- Fukt fotsålen din med litt vann - Påse at begge fotsålene er riktig plassert på hver sin pedal. - Fest geléputen til huden på riktig måte - Fest putene med lang levetid uten overlapping - Koble til elektrodeledningen på riktig måte - Øk intensiteten ved å trykke på + knappen.
Huden blir rød eller huden føles irritert	- Den selvklebende overflaten på geléputene er skitten eller tørr - Den selvklebende overflaten på geléputene er ødelagt	- Vask den selvklebende overflaten på geléputene forsiktig med fingertuppene i ca. 3 sekunder under sakte rennende vann - Skift ut geléputene

Hygiene

Etter bruk av produktet

Rengjør enheten med en myk, fuktig klut, men påse at du vrir kluten tørr, og at du rengjør fotpedalområdet. Lagre elektrodegeléputene i de medfølgende plastputebeholderne.

Lagring

Hold hele produktsettet rengjort og oppbevar på et støvfritt og tørt sted, slik som angitt nedenfor:

Lagringstemperatur og fuktighet	-10 °C til 60 °C, 10 % til 95 % RH (relativ fuktighet)
Driftstemperatur og fuktighet	-5 °C til 50 °C, 30 % til 90 % RH (relativ fuktighet)

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Produktnavn	Circulator																	
Modell	CB-200-EU																	
Strømtilførsel	6 V DC eller 4 x 1,5 V alkaliske AA*-batterier for hovedenheten 2 x 1,5 V alkaliske AAA*-batterier for fjernkontrollen																	
Adapterleverandør	Golden Profit Electronics Ltd.																	
Adapterens modellnr.	GPE038-060050-3																	
Adapter inngangseffekt	AC 100-240 V~50-60 Hz 0,1 A																	
Adapter utgangseffekt	DC 6 V 500 mA 3,0 W																	
Levetiden på batteriet	>350 minutter																	
Frekvensgenerering	Omtrent 10 Hz til 55,56 Hz																	
Strømforbruk	1,05 W																	
Maksimal utgangsspenning	U <54,8 V (ved belastning på 1 kΩ)																	
Maksimal utgangsstrøm	I < 910 μA (ved belastning på 1 kΩ)																	
Driftstemperatur og fuktighet	-5 °C til 50 °C, 30 % til 90 % RH (relativ fuktighet)																	
Lagringstemperatur og fuktighet	-10°C til 60°C, 10 % til 95% RH (relativ fuktighet)																	
Hovedenhetens dimensjoner	338 (L) x 324 (B) x 48 (H) mm																	
Omtrentlig vekt	950 g																	
Pakkens innhold	<table><tr><th>Antall</th><th>Deler</th></tr><tr><td>1</td><td>Circulator</td></tr><tr><td>1</td><td>AC/DC-adapter</td></tr><tr><td>1</td><td>Fjernkontroll</td></tr><tr><td>2</td><td>Kabel for elektrodegeléputer</td></tr><tr><td>4</td><td>Elektrodegeléputer</td></tr><tr><td>2</td><td>Plastbeholdere for geléputer</td></tr><tr><td>1</td><td>Bruksveiledning</td></tr></table> Tilbehør: • Bruk kun originalt tilbehør. Kontroller om innholdet er komplett ved levering.		Antall	Deler	1	Circulator	1	AC/DC-adapter	1	Fjernkontroll	2	Kabel for elektrodegeléputer	4	Elektrodegeléputer	2	Plastbeholdere for geléputer	1	Bruksveiledning
Antall	Deler																	
1	Circulator																	
1	AC/DC-adapter																	
1	Fjernkontroll																	
2	Kabel for elektrodegeléputer																	
4	Elektrodegeléputer																	
2	Plastbeholdere for geléputer																	
1	Bruksveiledning																	

* batterier er ikke inkludert.

VIKTIG INFORMASJON

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

1. Circulator må ta nødvendige forholdsregler i henhold til EMC, og må installeres og serviseres i henhold til EMC-informasjonen i MEDFØLGENDE DOKUMENTER.
2. Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke Circulator.
3. **Advarsel** bruk av tilbehør, transducere og kabler utenom de som medfølger, med unntak av transducere og kabler som selges av produsenten av Circulator som reservedeler for interne komponenter, kan føre til økte UTSLIPP eller redusert IMMUNITET av Circulator.
4. **ADVARSEL** Circulator skal ikke brukes i nærheten av eller stables med annet utstyr.

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetiske utslipp		
Circulator er tiltenkt for bruk i den elektromagnetiske omgivelsen som spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av Circulator skal sørge for at den brukes i en slik omgivelse.		
Utslippstest	Samsvar	Elektromagnetisk omgivelse – veiledning
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1	Circulator bruker kun RF-energi for sin interne funksjon. Enhetens RF-utslipp er derfor meget lave og vil sannsynligvis ikke forårsake noe interferens på utstyr i nærheten.
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B	Circulator egner seg til bruk i alle etablissementer, inkludert husholdningsbruk og de som er direkte tilkoblet nettverk med lavspent strømtilførsel som leverer til bygninger for husholdningsformål.
Harmoniske utslipp IEC 61000-3-2	Klasse A	
Svingninger i spenning/ flimringsutslipp IEC 61000-3-3	Oppfyller	

5.

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Circulator er tiltenkt for bruk i den elektromagnetiske omgivelsen som spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av Circulator skal sørge for at den brukes i en slik omgivelse.			
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Samsvarsnivå	Elektromagnetisk omgivelse – veiledning
Elektrostatisk utlading (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV luft	±6 kV kontakt ±8 kV luft	Gulvene skal være av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvet er dekket med syntetisk materiale, skal relativ fuktighet være minst 30 %.
Elektrisk hurtig transient/ krominans IEC 61000-4-4	±2 kV for strømtilførselsledninger ±1 kV for inngangs-/utgangsledninger	±2 kV for strømtilførselsledninger ±1 kV for inngangs-/utgangsledninger	Strømtilførselen skal være av industri- eller sykehuskvalitet.
Spenningsstøt IEC 61000-4-5	±1 kV linje(r) og nøytral	±1 kV linje(r) og nøytral	Strømtilførselen skal være av industri- eller sykehuskvalitet.
Spenningsfall, korte forstyrrelser og spenningsvariasjoner på inngangsledninger for strømtilførsel IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % fall i U_T) for 0,5 syklus	<5 % U_T (>95 % fall i U_T) for 0,5 syklus	Strømtilførselen skal være av industri- eller sykehuskvalitet. Hvis et oppstår et fall eller et avbrudd av hovedstrømmen, kan strømmen til Circulator falle fra normalt nivå. Det kan være nødvendig å bruke avbruddssikker strømtilførsel eller et batteri.
	40 % U_T (60 % fall i U_T) for 5 sykluser	40 % U_T (60 % fall i U_T) for 5 sykluser	
	70 % U_T (30 % fall i U_T) for 25 sykluser	70 % U_T (30 % fall i U_T) for 25 sykluser	
	<5 % U_T (>95 % fall i U_T) i 5 sekunder	<5 % U_T (>95 % fall i U_T) i 5 sekunder	
Driftsfrekvens (50 Hz) magnetisk felt IEC61000-4-8	3 A/m	Ikke aktuell	Ikke aktuell
MERK DEG FØLGENDE: U_T er AC strømspenning før anvendt på testnivået.			

6.

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Circulator er tiltenkt for bruk i den elektromagnetiske omgivelsen som spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren skal sørge for at enheten brukes i en slik omgivelse.			
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Samsvarsnivå	Elektromagnetisk omgivelse – veiledning
Ledet RF IEC 61000-4-6	3 V/ms 150 kHz til 80 MHz	3 V/ms	Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr skal ikke brukes nærmere noen del av ELECTRO FLEX, inkludert kabler, enn den anbefalte separasjonsavstanden fra ligningen som gjelder for senderfrekvensen. Anbefalt separasjonsdistanse $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz til } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz til } 2,5 \text{ GHz}$ der P er maksimal utgangsstrøm på senderen i watt (W) i henhold til senderprodusenten og d er den anbefalte separasjonsavstanden i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, som fastsatt ved en elektromagnetisk befaringsundersøkelse, a skal være mindre enn samsvarsnivået på hvert frekvensområde b. Interferens kan oppstå i nærheten av utstyr merket med det følgende symbolet: 
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz til 2,5 GHz 10 V/m 26 MHz til 2,5 GHz	3 V/m 10 V/m	
MERKNAD 1 Ved 80 MHz og 800 MHz er det den høyere frekvensen som gjelder. MERKNAD 2 Disse veiledningene vil muligens ikke gjelde i alle situasjoner. Elektromagnetisk propagering er påvirket av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og folk. a Feltstyrker fra faste sendere, slik som basestasjoner for radiotelefoner (mobil/trådløs) og mobilradioer, amatørradioer, kringkasting på AM- og FM-radio og TV-sending kan ikke forutsettes teoretisk med nøyaktighet. For å evaluerte den elektromagnetiske omgivelsen på grunn av faste RF-sendere, bør en elektromagnetisk befaringsundersøkelse vurderes. Hvis den målte feltstyrken på stedet, hvor Circulator brukes, overskrider gjeldende RF-samsvar ovenfor, skal Circulator overvåkes for å verifisere normal drift. Hvis unormal ytelse oppdages, kan ytterligere tiltak bli nødvendig, slik som å forandre på stillingen eller plassere Circulator på et annet sted. b Feltstyrker skal være mindre enn 3 V/m på frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz.			

7.

Anbefalt separasjonsdistanse mellom bærbart og mobilt RF kommunikasjonsutstyr og Circulator			
Circulator er tiltenkt brukt i en elektromagnetisk omgivelse hvor utstrålt RF-forstyrrelse er kontrollert. Kunden eller brukeren av Circulator kan hjelpe å forebygge elektromagnetisk interferens ved å opprettholde en minsteavstand mellom bærbart og mobilt RF kommunikasjonsutstyr (sendere) og Circulator som anbefalt nedenfor, i henhold til maksimal utgangsstrøm på kommunikasjonsutstyret.			
Maksimal nominell utgangsstrøm på sender W	Separasjonsdistanse i henhold til frekvensen på sender m		
	150 kHz til 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz til 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
For sendere klassifisert på maksimal utgangsstrøm som ikke er listet ovenfor, kan den anbefalte separasjonsdistansen d i meter (m) beregnes ved å bruke ligningen som gjelder for frekvensen på senderen, hvor P er maksimal nominell utgangsstrøm på senderen i watt (W) i henhold til senderprodusenten. MERKNAD 1 Ved 80 MHz og 800 MHz, er det separasjonsdistansen for den høyere frekvensen som gjelder MERKNAD 2 Disse veiledningene vil muligens ikke gjelde i alle situasjoner. Elektromagnetisk propagering er påvirket av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og folk.			

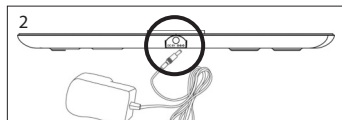
PIKA-ALOITUSOPAS

HUOMAA : TÄMÄ LAITE EI VÄRISE, SE KÄYTTÄÄ SÄHKÖIMPULSSEJA, EI VÄRINÄÄ!

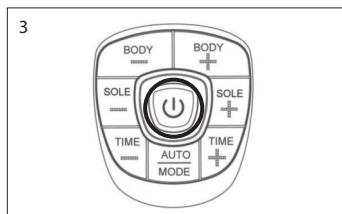
Jos haluat tarkkaa tietoa Circulator -laitteesta, lue tässä oppaassa olevat ohjeet kokonaisuudessaan.



Ota Circulator pois pakkauksesta. Ota esiin kaukosäädin ja poista sen takakannen ruuvi ruuvimeisselillä. Laita sitten 2 AAA-paristoa koteloon ohjeiden mukaan. Ruuvaa sitten paristokansi takaisin paikoilleen. Katso sivulta 324 kaukosäätimen paristojen vaihdon tarkat ohjeet.



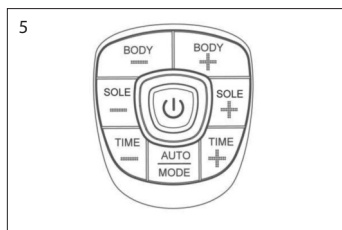
Liitä DC-adaptteri sopivaan pistorasiaan ja liitä pieni DC-liitin laitteeseen.



Kun virta kytketään, keskellä oleva näyttö muuttuu oranssiksi ja sammuu sitten.



Poista jalkineesi ja sukat tai sukkahousut. ASTU PALJAIN JALLOIN JALKATYÖNYLLE. ASETA OIKEA JALKA OIKEALLE TYÖNYLLE JA VASEN VASEMMALLE. MOLEMPIEN JALKOJEN TULEE OLLA LAITTEEN PÄÄLLÄ, JOTTA TÄMÄ TOIMISI.



Istu mukavaan tuoliin. Aseta paljaat jalkasi oikean ja vasemman jalan levyille. Lisää jalkaan kohdistuvan voimakkuuden tasoa painamalla "SOLE+" (JALKAPOHJA +) tai vähennä voimakkuutta painamalla "SOLE-" (JALKAPOHJA -). Voimakkuuden taso vaihtelee välillä 0-99, lisää sitä vähitellen, kunnes alat tuntea mikrojänni-testimulointia.

Voimakkuuden tason asetuksen kaikki tiedot ovat sivulla 322

TÄRKEITÄ TIETOJA ASIAKKAILLE

LUE:

K: Miten laitetta käytetään?

V: Riittää, kun astut PALJAIN JALOIN JALKATYYNYILLE. Oikea jalka oikealle jalkatyynylle ja samanaikaisesti vasen vasemmalle. Laite ei toimi, elleivät jalkapohjasi ole jalkatyynyjen päällä.

K: Väriseekö laite?

V: Ei. Tämä laite EI VÄRISE. Circulator on suunniteltu vartavasten lähettämään pieniä sähköimpulsseja jalkapohjien kautta. Tämä saa pohjelihaksesi supistumaan ja rentoutumaan, jolloin veri saadaan virtaamaan takaisin ylös jalkojesi suonien kautta.

K: Miksi en tunne mitään jaloissani tai sääriissäni?

V: Otathan huomioon, että voimakkuuden taso nousee aina 99:een asti. Tarkoituksena ei ole saavuttaa 99:ää, vaan sinulle sopiva taso. Tämä taso saattaa vaihdella päiväkohtaisesti.

K: Jalkani ovat hyvin kuivat, enkä tunne sähköimpulsseja.

V: Muista huolehtia nesteytyksestä; juo runsaasti nesteitä. Jos kosteutat jalkasi, terveysvaikutuksia tehostuvat.

K: Onko laitetta vaikea käyttää?

V: Ei. Riittää, kun asetat paljaat jalkasi jalkatyynylle, valitset voimakkuuden asteen ja laite laskee automaattisesti 30 minuutista nollaan.

K: Olenko liian vanha hyötyäkseni laitteesta?

V: Et. Laite soveltuu kaikenikäisille aikuisille.

K: Voiko laite todella auttaa minua? En liiku paljoa ja istun suurimman osan päivästä.

V: Kyllä. Istuessamme veri pakkaantuu alaraajoihin painovoiman vaikutuksesta; kyseessä on kehon luonnollinen toiminta. Jos emme kävele usein tai harrasta liikuntaa, veri pakkaantuu ja saattaa aiheuttaa jalkojen ja säärien ongelmia, kuten turvotusta ja heikkoa verenkiertoa. Circulator saattaa lieventää näitä oireita.

K: Jalkani särkevät laitteen käytön jälkeen.

V: Joko SOLE (JALKAPOHJA) -asetus oli liian korkea sinulle (joten sinun tulisi vähentää asetusarvoa seuraavalla käyttökerralla) tai olet käyttänyt laitetta liian monta kertaa viime päivinä. Anna jaloillesi aikaa rentoutua ja käytä sitten laitetta uudelleen.

VAROITUS

Laite ei sovellu naisille, jotka ovat raskauksen ensimmäisessä kolmanneksessa, henkilöille, joilla on sydämentahdistin tai jokin muu lääkinällinen laiteimplantti tai kenellekään, jota hoidetaan syvän laskimotromboosin (DVT) vuoksi. Jos sinulla on kysyttävää, soita asiakaspalveluumme tai käänny terveydenhuollon ammattilaisen puoleen.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA ASIAKKAILLE

1) Lue nämä ohjeet huolella ennen käyttöä.

2) Tarkista, että sinulla on kaikki tässä käyttöoppaassa ilmoitetut osat.

3) Ota kaikki osat pois muovipusseista ja tarkastele niitä oppiaksesi tuntemaan ne.

Turvallisuutta koskevat huomiot

- Kuvat ja varoitusmerkit on kerrottu tässä sinun turvallisuutesi ja tuotteen oikeaoppisen käytön vuoksi sekä loukkaantumisten ja tavaroiden vaurioitumisen ehkäisemiseksi.
- Kuvat ja niiden merkitykset:

Merkintöjen kuvaus	
	Kuva tarkoittaa kieltoja (ei tule tehdä). Tiettyjä kieltoja sisältävät asiat ilmoitetaan kieltomerkinnän vieressä tai sisällä olevassa tekstissä tai kuvissa. Vasemmalla oleva kuva merkitsee "purkukiellot".
	Kuva tarkoittaa pakollista (pakko noudattaa). Pakollisia toimia sisältävät asiat ilmoitetaan merkinnän vieressä tai sisällä olevassa tekstissä tai kuvissa. Vasemmalla oleva kuva viittaa "yleisiin pakollisiin toimiin".
	Tämä tuote ei sovellu henkilöille, joilla on lääkinällisiä implantteja, kuten sydämentahdistin, keinotekoinen sydän, hengityskone tai muita sähköisiä elämää ylläpitäviä laitteistoja.
	Tämä symboli osoittaa, että paristoja ei tule hävittää kotitalousjätteiden mukana, sillä ne sisältävät ainesosia, jotka saattavat vaurioittaa ympäristöä ja terveyttä. Vie paristot vartavastaisiin keräyspisteisiin.
	Tämä merkintä osoittaa, että tuotetta ei tulisi hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana kaikkialla EU:ssa. Virheellisestä jätehuollosta ihmisille tai ympäristölle aiheutuvien haittojen ehkäisemiseksi laite tulee kierrättää vastuullisesti materiaalien kestävän uudelleen käytön edistämiseksi. Käytetyn laitteen palauttamiseksi käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä tuotteen ostopaikan jälleenmyyjään. Jälleenmyyjä voi toimittaa tämän tuotteen ympäristön suhteen turvalliseen kierrätykseen.
	Tutustu käyttöohjeisiin.
	Valmistuspäivämäärä.
	Valmistajan nimi.
	Erätunnus.
	Luokan II laite
	Varovaisuutta, tutustu mukana toimitettuihin asiakirjoihin
	Tyyppi BF:ään soveltuva osa
	Tämä symboli tarkoittaa sarjanumeroa, joka on merkitty laitteen alapuolelle ja pakkaukseen.
	Tämä symboli merkitsee, että yksikkö vastaa lääkinnällisiä laitteita koskevan EY:n direktiivin 93/42/ETY perusvaatimuksia.
Vaara	
	Tätä yksikköä ei tule käyttää yhdessä seuraavien lääkinnällisten laitteiden kanssa: (1) Kehon sisälle asennetut sähköiset lääkinnälliset laitteet, esim. sydämentahdistimet (2) Sähköiset elämää ylläpitävät laitteistot, kuten hengityskoneet (3) Sähköiset kehoon kiinnitetyt lääkinnälliset laitteet, kuten EKG Tämän laitteen käyttäminen yhdessä muiden sähköisten lääkinnällisten laitteiden kanssa saattaa johtaa näiden laitteiden virheelliseen toimintaan.

Warning	
	Varoitus Henkilöiden, joihin sopii jokin seuraavista, tulisi kysyä lääkärin neuvoa ennen tämän yksikön käyttämistä: 1) akuutti sairaus 2) pahanlaatuinen kasvain 3) tartuntatauti 4) raskaus 5) sydämen toimintahäiriö 6) korkea kuume 7) epänormaali verenpaine 8) ihon tuntehäiriöt tai iho-ongelmat 9) lääkehoidon saaminen, erityisesti kipuja tuntevat. Saattaa aiheuttaa onnettomuuden tai sairastumisen.
	Älä käytä tätä yksikköä lähellä sydäntä, niskan yläpuolella, päässä, suun ympärillä tai sairaalla iholla. Saattaa aiheuttaa onnettomuuden tai sairastumisen. - Elektrodien asettaminen niskan ja pallean (rinnan alueen) kohdalle saattaa lisätä sydämen rytmihäiriön riskiä. Älä käytä tätä yksikköä samanaikaisesti muiden lääkinnällisten laitteiden kanssa tai voiteiden kanssa, mukaan lukien suihkutettavat voiteet. Saattaa aiheuttaa kipuja tai sairastelua. - POTILAAN samanaikainen liittäminen korkeataajuukseen leikkaus LAITTEISTOON saattaa johtaa palovammoihin STIMULAATTORielektrodien kohdalla ja mahdollisesti STIMULAATTORIN vaurioitumiseen. - Lyhyt- ta mikroaaltohoidon VÄLINEIDEN lähellä (esim. 1 m) käyttö saattaa aiheuttaa STIMULAATTORIN antotehon epävakausta. Älä käytä tätä yksikköä tarkoituksiin, jotka poikkeavat tässä oppaassa mainituista hoitotarkoituksista. Saattaa johtaa onnettomuuksiin, ongelmiin tai yksikön rikkoontumiseen. Älä laita elektrodijohtoliitintä muualle kuin pääyksikön elektrodijohdon jakkiliitintään. Saattaa johtaa sähköiskuun tai onnettomuuteen.
	Älä pura tätä yksikköä tai muokkaa sitä uudelleen. Ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia.
Varovaisuutta	
	Jos yksikkö ei toimi kunnolla tai tunnet kipua, keskeytä käyttö välittömästi. Jos sinulla on ongelmia kehosi tai ihosi kanssa, käänny lääkärin puoleen ja noudata tämän neuvoja. Jos haluat siirtää elektrodityynyn kehosi toiseen osaan hoidon aikana, muistathan sammuttaa ensin virran. Jos näin ei toimita, tuloksena saattaa olla voimakas sähköisku. Älä koeta kiinnittää tynyä kehenkään muuhun henkilöön hoidon aikana. Tuloksena saattaa olla voimakas sähköisku. Älä aloita hoitoa, jos kehossasi on sähkölaite. Tämä saattaa vaikuttaa laitteen asetuksiin ja ajastukseen.
	Älä käytä tätä laitetta lapsilla tai henkilöillä, jotka eivät kykene ilmaisemaan tahtoaan. Saattaa aiheuttaa onnettomuuden tai sairastumisen. Älä käytä tätä yksikköä hyvin kosteissa tiloissa, kuten kylpyhuoneissa, kylvyssä tai suihkussa. Tuloksena on voimakas sähköisku. Älä käytä tätä yksikköä nukuessasi. Pääyksikkö voi aiheuttaa ongelmia tai tynny saattaa siirtyä odottamattomalle alueelle ja aiheuttaa sairastumisen. Älä käytä tätä yksikköä ajaessasi. Äkkinäinen voimakas stimulaatio saattaa johtaa liikenneonnettomuuteen. Älä jätä elektrodityynyä iholle hoidon jälkeen. Pidennetty kiinnittyminen saattaa johtaa ihon ärsyyntymiseen tai tulehtumiseen. Ole varovainen äläkä anna mikään metallisen esineen, kuten vyön soljen tai kaulakorun joutua koske- tuksiin elektrodityynyn kanssa hoidon aikana. Tuloksena saattaa olla voimakas sähköisku. Älä käytä matkapuhelimia tai muita sähkölaitteita tämän yksikön lähetyvillä. Laita pitkäkestoiset tynnyt vain iholle tai pitkäkestoisten tynnyjen pitimeen ehkäistäksesi tynnyjen tarttuvan pinnan vaurioitumisen.

Tärkeitä, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia tietoja

Monet käytössä olevat elektroniikkalaitteet, kuten PC:t, matkapuhelimet ja lääkinnälliset laitteet, saattavat joutua muista laitteista tulevan sähkömagneettisen häiriön kohteiksi. Sähkömagneettinen häiriö saattaa johtaa lääkinnällisten laitteiden virheelliseen toimintaan ja luoda mahdollisesti vaarallisen tilanteen.

Lääkinnällisten laitteiden ei tulisi myöskään häiritä muita laitteita.

EMC:n (sähkömagneettinen yhteensopivuus) vaatimusten säännölistämiseksi, tavoitteena vaarallisten tuotetilanteiden ehkäiseminen, on annettu standardi EN 60601-1-2. Tämä standardi määrittää sähkömagneettisten häiriöiden sietotasot sekä lääkinnällisten laitteiden sähkömagneettisten päästöjen enimmäistasot.

Tämä HoMedics-yrityksen valmistama lääkinnällinen laite on yhdenmukainen EN 60601-1-2-standardin kanssa sekä häiriönsiedon että päästöjen osilta. **Joka tapauksessa erityisvarotoimenpiteitä tulee noudattaa:** älä käytä matkapuhelimia tai muita laitteita, jotka luovat voimakkaita sähkö- tai sähkömagneettisia kenttiä lääkinnällisen laitteen lähetyvillä. Tämä saattaa johtaa yksikön virheelliseen toimintaan ja luoda mahdollisesti vaarallisen tilanteen.

Vähintään 7 metrin välimatkaa suositellaan. Tarkista laitteen oikeaoppinen toiminta siinä tapauksessa, että etäisyys on pienempi.

CB-200-EU -laite edellyttää EMC:tä koskevia erityisvarotoimenpiteitä, ja se tulee asentaa ja ottaa käyttöön yhdenmukaisesti MUKANA TOIMITETTUIEN ASIAKIRJOJEN sisältämien EMC-tietojen kanssa;

Kannettavat ja mobiilit RF-kommunikointilaitteet saattavat vaikuttaa CB-200-EU-laitteeseen

VAROITUS: toimitetuista poikkeavien lisävarusteiden, antureiden ja kaapeleiden käyttö, poikkeuksena CB-200-EU-laitteen valmistajan myymät anturit ja kaapelit, sisäosien vaihto-osina saattaa johtaa PÄÄSTÖJEN lisääntymiseen tai CB-200-EU-laitteen vähentyneeseen HÄIRIÖNSIETOON.

VAROITUS: CB-200-EU-laitetta ei tulisi käyttää muiden välineiden vieressä tai päällä.

Väline ei sovellu käytettäväksi paloherkän ilmaa, happea tai dityppioksidia sisältävän anestesiaseoksen läsnäollessa

MITÄ SÄHKÖINEN HERMOSTIMULAATIO ON?

TARKOITETTU KÄYTTÖ: Lääkinnällinen tarkoitus

Tämä elektroninen hermostimulaattori on tarkoitettu hierontaan, joka lieventää (lihasten) kipua, lisää verenkiertoa, rentouttaa jäykkiä lihaksia, vähentää jalkojen turvotusta, nilkkoja ja väsymystä. Hierontavaikutus saavutetaan iholle asetettujen elektrodityynyjen kautta tapahtuvalla hermojen sähköstimuloinnilla.

Valittavana on eri hieronta-alueita ja hoito-ohjelmia.

Soveltuvat käyttäjät: Lue "Turvallisuushuomioit" ennen yksikön käyttämistä. (Henkilöiden, jotka eivät "Turvallisuushuomioiden" perusteella saa käyttää yksikköä, ei tule käyttää yksikköä.)

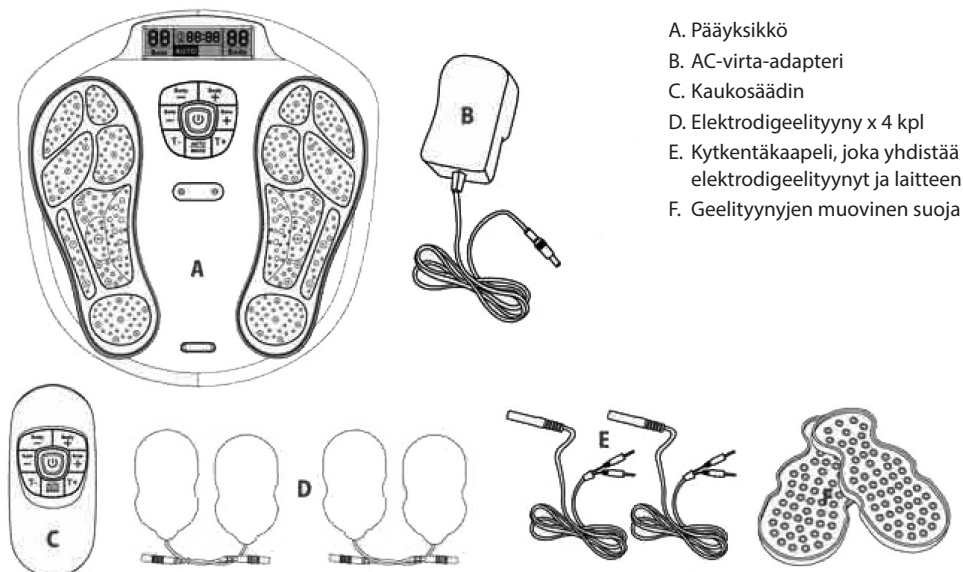
Ympäristö: Tämä yksikkö on tarkoitettu ainoastaan kotona käytettäväksi.

Tehokkuus: Hieronta: (lihas)kivun, jäykkyyden ja väsymisen lieventäminen.

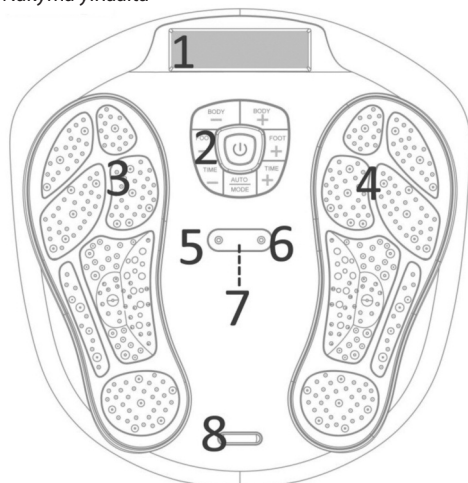
Käytön varotoimet: Lue "Turvallisuushuomioit" ennen yksikön käyttämistä.

Sähköinen hermostimulaatio on non-invasiivinen ja turvallinen, kivun lievitykseen tähtäävä hermostimulaatio. Circulatio Pro käyttää todistetusti tehokasta hermo-lihasstimulaatiohoitoa ja lähettää mikrovirtaimpulsseja jalkapohjien välityksellä kehoon. Tämän tyyppisen sähköstimulaation on kliinisesti todettu olevan turvallinen ja tehokas, ja se voidaan antaa turvallisesti kotoa käsin. Circulator parantaa lihasten toimintaa stimuloimalla hermoja ja lisäämällä veren virtausta tuoden näin helpotusta KIPPUN, TURVOTUKSEEN SEKÄ JALKOJEN VÄSYMYKSEEN JA KOLOTUKSEEN.

KONEEN YLEISKATSAUS JA OSIEN NIMET



Näkymä ylhäältä



1. LCD-näyttörüuutu
2. Ohjauspaneeli
3. Vasemman jalan elektrodialue
4. Oikean jalan elektrodialue
5. Kaapeli, joka yhdistää elektrodegeelityyny ja laitteen.
6. Kaapeli, joka yhdistää elektrodegeelityyny ja laitteen.
7. Kaukosäätimen vastaanottoanturi
8. Hopeanvärinen koristelevy
9. Jakkiliitäntä

Näkymä sivulta



OHJAUSPANEELIN TOIMINTA

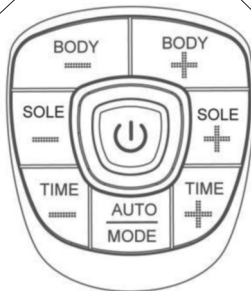
LCD-näytöllä näkyy jalkapohjan voimakkuustaso – enintään 99 tasoa

LCD-näytöllä näkyy, onko ohjelma AUTO- tai MODE-tilassa



LCD-näytöllä näkyy voimakkuustaso kehon kohdalla – enintään 99 tasoa

LCD-näytöllä näkyy ajastin



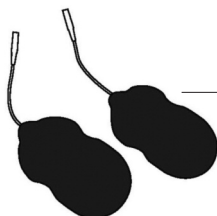
	ON/OFF-painike
BODY - (KEHO -)	Vähentää kehon antotehon voimakkuutta (saatavilla 1–99 tasoa)
BODY + (KEHO +)	Lisää kehon antotehon voimakkuutta (saatavilla 1–99 tasoa)
SOLE - (JALKAPOHJA -)	Vähentää jalkapohjan antotehon voimakkuutta (saatavilla 1–99 tasoa)
SOLE + (JALKAPOHJA +)	Lisää jalkapohjan antotehon voimakkuutta (saatavilla 1–99 tasoa)
TIME - (AIKA -)	Vähentää käyttöaikaa (saatavilla 1–60 minuuttia)
TIME + (AIKA +)	Lisää käyttöaikaa (saatavilla 1–60 minuuttia)
AUTO/MODE	Auto – kyseessä on esiasetettu ohjelma, jossa on 14 mallia sykleinä jalkaa varten ja 10 mallia sykleinä kehoa varten. Mode – käyttäjä voi muokata annettavan hierontamallin mukaiseksi loppuajaksi

Yksikön elektrodialue ja geelityyny



Kuva A

Laitteen musta alue on jalkapohjan elektrodialue. (katso kuva A)



Kuva B

Geelitynyssä tarttuvan puolen musta alue on kehon elektrodialue, koko on 5 cm x 9 cm. (katso kuva B)

CIRCULATOR -LAITTEEN LÄHTÖAALTOMUODOT

JALAN SÄHKÖHOITOHERONTA: Tarkastelemme toimintaa tarkemmin edempänä ohjeissa, mutta periaate on kuitenkin suhteellisen helppotajuinen. Aseta jalkasi elektrodialueille, käynnistä Circulator keskellä olevasta on/off-kytkimestä ja lisää sitten jalkaan kohdistuvaa voimakkuutta. Saatavilla on 99 eri tasoa. Riippuu omasta hermojen herkkyydestä, milloin alat tuntea kevyttä sähköhoitoa. Jotkut eivät tunne mitään, ennen kuin voimakkuus on korkealla tasolla, toiset taas tuntevat stimulaation suhteellisen alhaisilla tasoilla. Tämä on täysin normaalia.

KEHON KIINTEYTY: jos valintanasi on lihasryhmien kiinteytys tai muiden kehosi osien kipupisteisiin keskittyminen, Circulator -laitteen mukana toimitetaan neljä geelityynyä. Näitä voidaan käyttää kiinteyttämään käsivarsia, lanteita, reisiä, vatsalihaksia, pakaralihaksia tai keskittymään niskan lihasten tai selän kipuihin.

LÄHTÖAALTOMUOTO

***LÄHDOILLÄ EI OLE DC-OSAA

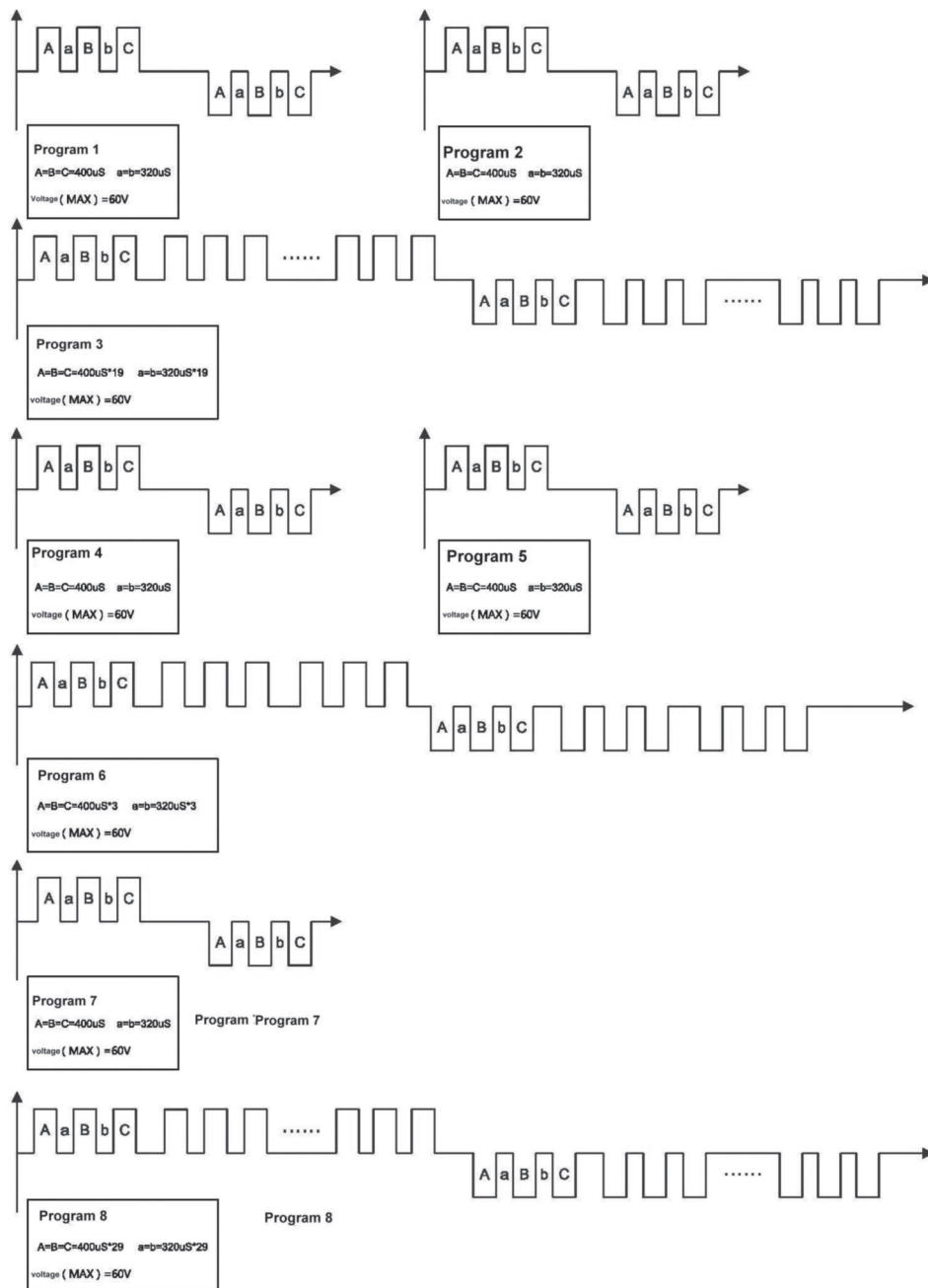
JALKAPOHJAN HIERONTA (1 kΩ:n kuormituksen aikana)
Auto-tila siirtyy syklistä 14 ohjelman läpi yksikön toiminnan aikana ja toisto tapahtuu automaattisesti.

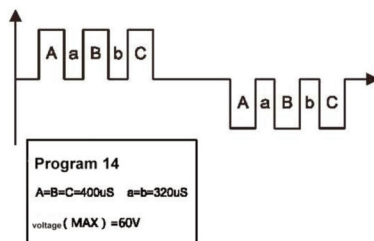
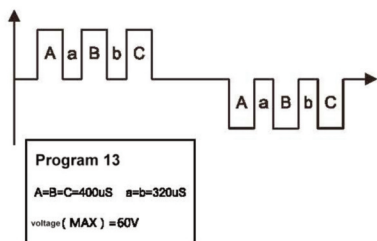
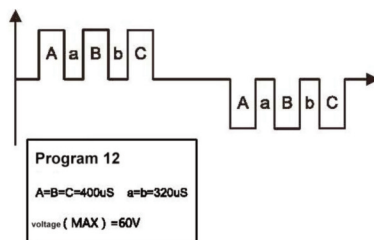
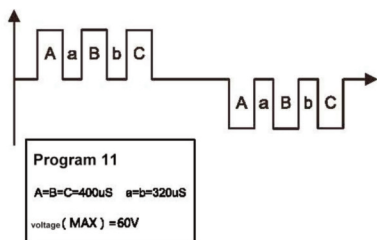
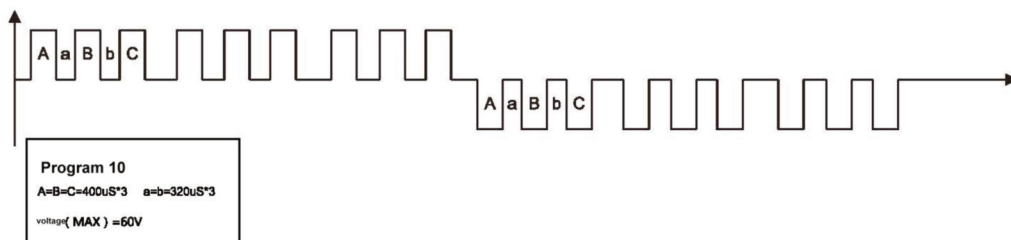
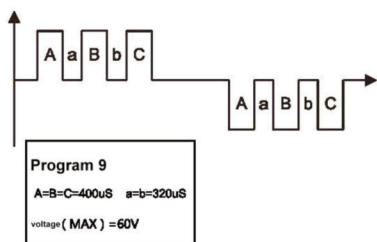
KEHON HIERONTA (1 kΩ:n kuormituksen aikana)
Käytön aikana yksikkö käy syklistä läpi 10 ohjelmaa ja toistaa ne automaattisesti.

Ohjelma	Lähtö
1	Pulssitaajuus 12,2 Hz 8,5 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
2	Pulssitaajuus 16,13 Hz 2,8 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
3	Pulssitaajuus 20,0 Hz 8,4 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
4	Pulssitaajuus 16,13 Hz 5,8 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
5	Pulssitaajuus 16,16 Hz 7,0 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
6	Pulssitaajuus 33,3 Hz 2,3 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
7	Pulssitaajuus 12,50 Hz 4,6 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
8	Pulssitaajuus 55,56 Hz 11,5 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
9	Pulssitaajuus 23,32 Hz 5,6 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
10	Pulssitaajuus 20,0 Hz 4,5 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
11	Pulssitaajuus 10 Hz 5,3 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
12	Pulssitaajuus 16,13 Hz 5,60 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
13	Pulssitaajuus 26,32 Hz 3,5 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
14	Pulssitaajuus 25 Hz 7,0 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan

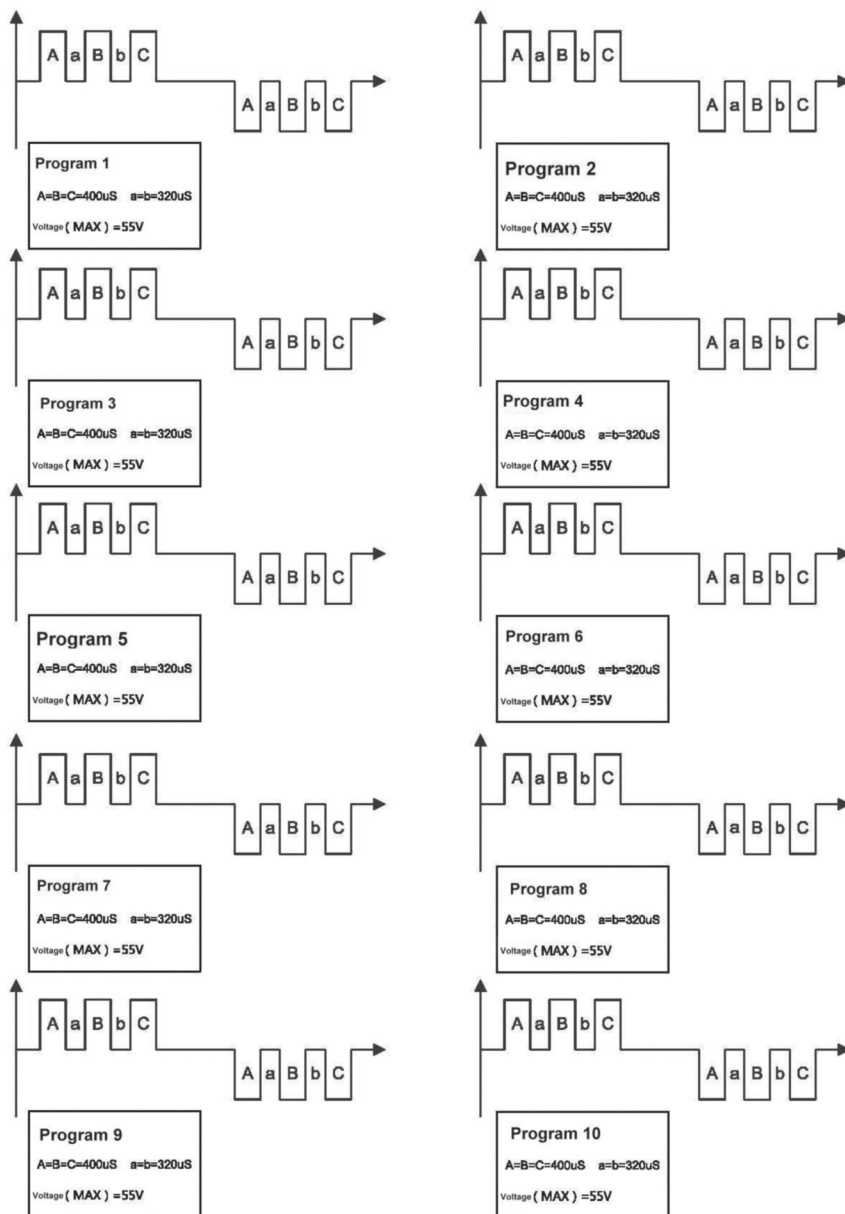
Ohjelma	Lähtö
1	Pulssitaajuus 25,00 Hz 5,8 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
2	Pulssitaajuus 16,67 Hz 11,6 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
3	Pulssitaajuus 25,00 Hz 9,7 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
4	Pulssitaajuus 12,50 Hz 4,4 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
5	Pulssitaajuus 25,00 Hz 13 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
6	Pulssitaajuus 16,67 Hz 10,2 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
7	Pulssitaajuus 12,5 Hz 5,6 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
8	Pulssitaajuus 12,5 Hz 18,2 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
9	Pulssitaajuus 16,67 Hz 5,1 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan
10	Pulssitaajuus 10 Hz 21,8 sekunnissa ja pulssitauko 900 mS, sykli toistuu 1 minuutin ajan

Jalkahieronnan EMS:n aaltomuodon ja pulssin leveyden kaavio alla:
Silloin, kun jalkapohjan elektrodiosaan on liitetty 1 k Ω :n kuormitus.





Kehon hieronnan EMS:n aaltomuodon ja pulssin leveyden kaavio alla:
Silloin, kun kehon elektrodiasaan on liitetty 1 k Ω :n kuormitus.



KÄYTTÖOHJEET

Jaloille - JALKAPOHJA

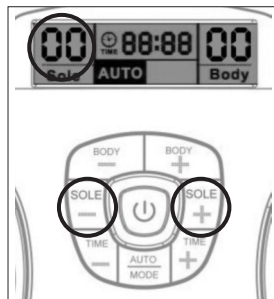
1. Aseta paljaat jalkasi Circulator -laitteelle (ilman sukia).
2. Paina On/off-painiketta, jolloin LCD-näyttö syttyy oranssina. Ohjelman kohdalla lukee AUTO ja molemmat taajuudet ovat 00, mikä merkitsee valmiustilaa (katso kuva 1).
3. Lisää voimakkuusasetusta vähän kerrallaan painamalla painiketta "SOLE +" (JALKAPOHJA +). Voit vähentää voimakkuusasetusta vähän kerrallaan painamalla painiketta "SOLE -" (JALKAPOHJA -). Voimakkuuden taso voidaan asettaa väliille 0–99. LCD-näytöllä näkyy valittu taso (katso kuva 2).
4. Voit säätää auto-tilan pulssitaukoajastinta painamalla "Time -" (AIKA -) tai "Time +" (AIKA +). Ajastimen vaihteluväli 1–60 minuuttia. Ajastin aloittaa laskennan nollaan valitsemastasi asetusajasta (katso kuva 3). Hieronta-ajan päättämiseksi käyttäjä voi sammuttaa yksikön milloin tahansa painamalla on/off-painiketta kerran.
5. Jos olet tyytyväinen senhetkiseen hierontaohjelmaan, voit lukita hierontaohjelman painamalla Auto/Mode-näppäintä. Näin toimimalla hieronnan loppuaikana toistetaan vain valittua hierontaohjelmaa (katso kuva 4).

TÄRKEITÄ TIETOJA

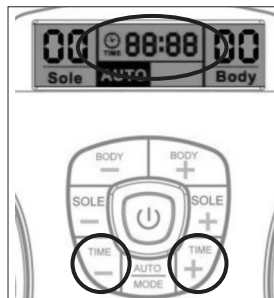
- a. Päämääränä ei ole tasolle '99' kipuaminen.
- b. Valitse sinulle mukavin voimakkuusaste! Tämä aste voi vaihdella päiväkohtaisesti.
- c. Muista juoda runsaasti nesteitä – jos sinulla on nestevaje, laitteen tehokkuus vähenee.



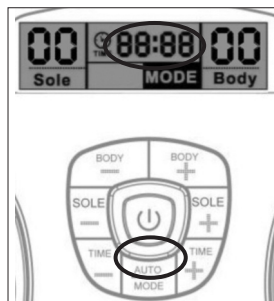
Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3

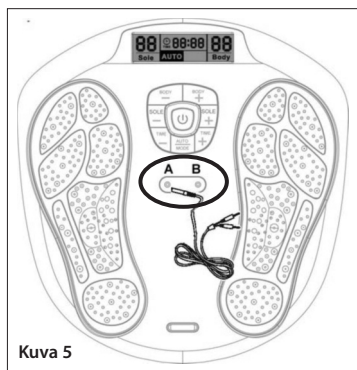


Kuva 4

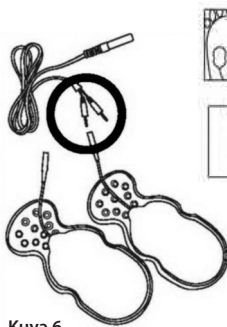
Keholle

GEELITYYNYJEN KÄYTTÖ

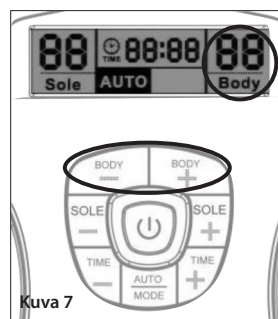
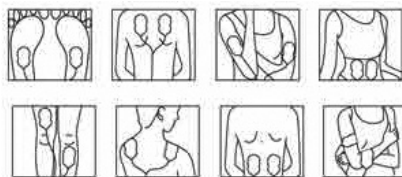
Pese iho ja kuivaa iho ennen käyttöä. Yhdistä lähtöjohto geelityynyihin. Liitä lähtöjohdon toinen pää Circulator -laitteen jakkiliitintään. Poista tarratyyntyjen suojakalvo. Kiinnitä geelityyny ihon. Paina on/off-painiketta käynnistääksesi yksikön ja aseta stimulaation antovoimakkuus halutulle tasolle. (Näytöllä näkyy valitsemasi tila ja taso ja laskenta nollaan alkaa).



Kuva 5



Kuva 6



Kuva 7

1. Liitä 2 kaapelia yksikön kaapelijakkiliitintään (katso kuva 5).
 2. Liitä kaapelin liitin kunnolla geelityynyyn (katso kuva 6).
 3. Poista geelityyny suojakalvo ja kiinnitä 4 geelityynyä kehon osiin, joita haluat hoitaa –varoitukset huomioon ottaen.
 4. Toista toimenpide aivan kuten jalkaohjeissakin ja säädä voimakkuus kehoon sopivaksi.
 5. Lisää voimakkuusasetusta vähän kerrallaan painamalla painiketta "BODY +" (KEHO +). Vähennä voimakkuusasetusta vähän kerrallaan painamalla painiketta "BODY -" (KEHO -). LCD-näytöllä näkyy lisäksi valitsemasi taso (katso kuva 7).
 6. Hieronta-ajan päättämiseksi käyttäjä voi sammuttaa yksikön milloin tahansa painamalla on/off-painiketta.
- Jos haluat käyttää vain 2 geelityynyä, sinun täytyy liittää 1 geelityyny A-jakkiliitintään ja 1 geelityyny B-jakkiliitintään.

LISÄVARUSTEET

Varageelityyny

Jos haluat tietoja varageelityynyjen ostamisesta, mene osoitteeseen www.homedics.co.uk



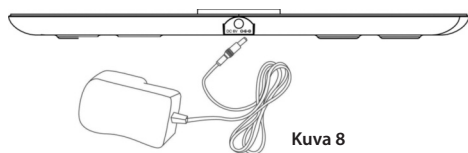
⚠ Geelityynyjen hoito

Älä koskaan kiinnitä kahta tarttuvaa tynyä toisiinsa. Pidä tarttuvat geelityyny puhtaina, älä koskaan altista niitä korkealle lämpötilalle tai suoralle auringonvalolle. Jos elektrodigeelityyny eivät tartu tarpeeksi hyvin tai ovat likaisia, pyyhi ne kostealla liinalla tai vaihda uusiin, varatyyntyä on saatavilla suoraan HoMedics.yrityksestä tai jakelijaltasi.

Älä puhdista elektrodigeelityynyä millään kemikaalilla.

Koeta **AINA** suojata geelityynyä; säilytä ne kuvan mukaisesti geelityynysuojassa, kun et käytä niitä.

LIITÄ MUKANA TOIMITETTUUN AC/DC-VIRTA-ADAPTERIIN



Kuva 8

! Liitä virransyötön DC-liitin Circulator -laitteen sivussa olevaan liitäntään. (Katso kuva 8)
Liitä virta-adapteri sopivaan pistorasiaan. (Varmista, että pistorasian tulojännite soveltuu mukana toimitetulle adapterille.)

PÄÄYKSIKÖN PARISTOJEN ASENNUS

Jos haluat käyttää Circulator -laitetta paristoilla mukana toimitetun virta-adapterin sijaan, paristokotelo sijaitsee yksikön alapuolella.

Poista paristokansi yksiköstä irrottamalla ruuvi ruuvimeisselillä. Laita 4 uutta 1,5 V:n AA-paristoa niin, että + ja - merkit ovat kohdillaan.

KAUKOSÄÄTIMEN PARISTOJEN ASENNUS

Poista paristokansi yksiköstä poistamalla ruuvi ruuvimeisselillä. Laita 2 uutta 1,5 V:n AAA-paristoa niin, että + ja - merkit ovat kohdillaan.



Kuva 8



Kuva 9



Kuva 10



Kuva 11

Kaukosäätimen lähetin on musta, ja se sijaitsee kaukosäätimen päällä (kuva 10). Muista kaukosäädintä käyttäessäsi osoittaa lähettimellä pääyksikön vastaanottimeen, joka sijaitsee pääyksikön geelityynyjen jakkiliitäntöjen välissä. (Kuva 11).

Paristoja koskeva huomio:

Älä sekoita erityyppisiä paristoja tai vanhoja ja uusia paristoja keskenään. Vuotojen tai räjähdysten ehkäisemiseksi paristoja ei tule koskaan ladata uudelleen, niihin ei saa kohdistaa lämpöä eikä niitä saa purkaa osiin.

Kun paristoja ei käytetä, poista ne vuotojen ehkäisemiseksi. Jos paristoista vuotaa nestettä, hävitä paristot. Katso sivua 312 oikeaoppista hävittämistä varten. Puhdista paristokotelo kauttaaltaan kuivalla liinalla.

PUHDISTUS

Elektrodigeelityyny

- Kun elektrodigeelityynyä ei käytetä, aseta ne mukana toimitetuille muovisille tyynysuojuksille ja säilytä huoneen lämmössä.
- Pidä elektrodigeelityynyt puhtaina ja pölyttöminä kuivassa paikassa, etäällä öljyisistä tai tahmaisista paikoista. Muuten elektrodien käyttöikä riippuu ihon kunnosta, varastoinnista, käytön määrästä, stimulaatiotavasta ja stimulaatiokohdasta. Käyttöikää voidaan pidentää puhdistamalla geelipinta vedellä. Älä kaada nestettä johtoihin.
- Vain yhden potilaan käyttöön.
- Älä laita rikkoontuneelle iholle. Jos ihottumaa ilmestyy, keskeytä käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin.
- Älä käytä liinaa, vaatetta, jne elektrodien pinnan pyyhkimiseksi.
- Älä käytä kynttä, harjaa, jne, jottei elektrodipinta vaurioituisi.
- Älä puhdistaa tyynyä usein äläkä käytä elektrodigeelityynyjen puhdistuksessa kuumaa vedellä tai puhdistusainetta

Päälaite

- Kytke virta pois päältä ja poista adapteri ja elektrodigeelityyny yksiköstä oikeaoppista säilytystä varten.
- Pidä päälaite aina puhtaana puhdistamalla sen pinta pehmeällä liinalla.
- Puhdista jalkakohdat pehmeällä ja kostealla liinalla, mutta muista vääntää liina kuivaksi.
- Jos laite on hyvin likainen, voit käyttää pehmeää, kostean saippuaista liinaa, mutta muista vääntää liina kuivaksi ennen puhdistamista.
- Älä kaada nestettä laitteeseen
- Älä upota laitetta veteen
- Älä puhdista kemikaaleilla
- Säilytä kuivassa ja pölyttömässä paikassa, jossa lämpötila on 10–40 c ja suhteellinen kosteus on 30 % – 90 %.

Turvallisuusvaroitukset

- Älä avaa laitetta tai korjaa sitä itse. Tämä mitätöi takuusi ja saattaa aiheuttaa vakavia vaurioita.
- Jos laite toimii huonosti, irrota se virtalähteestä ja ota yhteyttä myyjään mahdollisimman pikaisesti.
- Käytä vain valmistajan toimittamia lisävarusteita.
- Käytä laitetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä altista laitetta äärimmäiselle kuumuudelle.
- Älä ylikuormita sähköpistorasiaa.
- Älä seiso laitteen päällä. Käytä laitetta ainoastaan istuvassa asennossa.
- Älä kaada nestettä laitteelle tai tämän lisävarusteille

Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muunneltu tai väärinkäytetty. HoMedics ei ole vastuussa näissä tapauksissa.

VIANETSINTÄ JA KUNNOSSAPITO

Ongelma	Syy	Korjauskeino
Laite ei käynnisty.	- Paristot on asetettu väärinpäin. - Adapteri ei ole kunnolla kiinni laitteessa.	- Laita paristot oikeaan suuntaan tai tarkista, että paristossa on virtaa. - Tarkista, että adapterijakkiliitin on kunnolla paikoillaan. Ja myös, että DC-adapteri on kunnolla kiinni pistorasiassa.
Virta sammuu liian pian	- Geelityynyt eivät ole kunnolla kiinni ihossa.	- Kiinnitä geelityynyt kunnolla ihoon
Virta sammuu hierontatoiminnon aikana käytettäessä	- jos käytät paristoja, näissä saattaa olla liian vähän virtaa tai ne saattavat olla tyhjiä	- Laita paikoilleen 4 uutta samanlaista 1,5 V:n AA-alkaliiniparistoa
	- 30 minuutin hoitoaika on päättynyt, ja virta sammuu automaattisesti	- Aloita hoito uudelleen tai sammuta hierontalaite.
	- jos käytät keuhon hierontaa, elektrodigeelityyny saattaa olla rikki	- Vaihda elektrodigeelityyny
Geelityynyä on vaikea kiinnittää iholle	- Läpinäkyvää kalvoa ei ole poistettu - Geelityyny on laitettu paikoilleen heti pesun jälkeen - Geelityynyn tarttuva pinta on vaurioitunut - Geelityyny likaanut ja menettävät tarttuvuuden/kiinnitettävyyden	- Irrota geelityynyn tarttuvalla pinnalla oleva kalvo - Kuivaa elektrodigeelityyny tarpeeksi hyvin - Vaihda geelityyny - Vaihda geelityyny tai puhdista se valuttamalla vähän vettä elektrodityynyn tarttuvalle puolelle ja hiero vesi pintaan
Geelityynyn tarttuva pinta ei tartu	- Geelityynyä on käytetty hikoilun aikana - Geelityynyä on pesty liian pitkään ja/tai liian usein - Geelityynyä on säilytetty kuumissa lämpötiloissa, hyvin kosteissa olosuhteissa tai suorassa auringonvalossa	- Laita geelityyny pakastimeen yön yli
Stimulaatiota on vaikea tuntea	- Jalkapohja on liian kuiva eikä tarpeeksi kostea - Jalkapohjasi ei ole kunnolla jalkaosilla - Geelityynyt eivät ole kunnolla kiinni ihossa. - Geelityyny ovat liimittain - Elektrodijohto ei ole kunnolla kiinni - Annettu voimakkuus on riittämätön	- Kosteuta jalkapohjaasi vedellä - Varmista, että molemmat jalkapohjasi on asetettu kunnolla kullekin osiolle. - Kiinnitä geelityyny tiukasti ihoon - Kiinnitä pitkäkestoiset tyynyt niitä liimittämättä - Liitä elektrodijohto oikeaoppisesti - Lisää voimakkuutta painamalla painiketta + .
Iho muuttuu punaiseksi tai iho tuntuu ärtyneeltä	- Geelityynyjen tarttuva pinta on likainen tai kuiva - Geelityynyjen tarttuva pinta on vaurioitunut	- Pese geelityynyjen tarttuvaa pintaa hellävaroen sormenpäilläsi noin 3 sekunnin ajan hitaasti juoksevan veden alla - Vaihda geelityyny

Hygienia

Tuotteen käytön jälkeen

Puhdista laite pehmeällä ja kostealla liinalla, mutta muista vääntää liina kuivaksi ja puhdista jalkaosien alue.

Säilytä elektrodigeelityynyjä mukana toimitettujen muovisten tynnysojien päällä.

Varastointi

Pidä koko tuotesarja puhtaana ja varastoi pölyttömässä ja kuivassa paikassa

Varastointilämpötila ja -kosteus

-10 °C – 60 °C, suhteellinen kosteus on 10 % – 95 %

Käyttölämpötila ja -kosteus

-5 °C – 50 °C, suhteellinen kosteus on 30 % – 90 %

TEKNISET TIEDOT

Tuotteen nimi	Circulator
Malli	CB-200-EU
Virranlähde	6 V DC tai 4 x 1,5 V AA* -tyypin alkaliiniparistoa pääyksikölle 2 x 1,5 V AAA* -tyypin alkaliiniparistoa kaukosäätimelle
Adapterin toimittaja	Golden Profit Electronics Ltd.
Adapterin mallinumero	GPE038-060050-3
Adapterin ottoteho	AC 100–240 V~50–60 Hz 0,1 A
Adapterin antoteho	DC 6 V 500 m A 3,0 W
Pariston käyttöaika	>350 minuuttia
Taajuuden tuottaminen	Noin 10 Hz/m – 55,56 Hz
Virran kulutus	1,05 W
Antovirran enimmäismäärä	$U < 54,8 \text{ V}$ (1 k Ω :n kuormituksen aikana)
Antotehon enimmäismäärä	$I < 910 \text{ }\mu\text{A}$ (1 k Ω :n kuormituksen aikana)
Käyttölämpötila ja -kosteus	-5 °C – 50 °C, suhteellinen kosteus on 30 % – 90 %
Varastointilämpötila ja -kosteus	-10°C – 60°C, suhteellinen kosteus on 10 % – 95%
Pääyksikön mitat	338 (P) x 324 (L) x 48 (K) mm
Paino n.	950 g
Pakkaussisältö	Osien määrä 1 Circulator 1 AC/DC-adapteri 1 Kaukosäädin 2 Kaapelijohtoa elektrodigeelitynyille 4 Elektrodigeelitynyä 2 Muovista geelityynysuojaa 1 Käyttöopas Lisätarvikkeet: • Käytä vain alkuperäisiä lisätarvikkeita. Tarkista, että toimitettu sisältö on täydellinen.

* paristot eivät sisälly toimitukseen.

TÄRKEITÄ TIETOJA

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

1. Circulator -laite edellyttää EMC:tä koskevia erityisvarotoimenpiteitä ja se tulee asentaa ja ottaa käyttöön yhdenmukaisesti MUKANA TOIMITETTUIJEN ASIAKIRJOJEN sisältämien EMC-tietojen kanssa;
2. Kannettavat ja mobiilit RF-kommunikointivälineet saattavat vaikuttaa Circulator -laitteeseen
3. **Varoitus:** mainituista poikkeavien lisävarusteiden, antureiden ja kaapeleiden käyttö, poikkeuksena Circulator -laitteen valmistajan myymät anturit ja kaapelit, sisäosien vaihto-osina saattaa johtaa PÄÄSTÖJEN lisääntymiseen tai Circulator -laitteen vähentyneeseen HÄIRIÖNSIETOON.
4. **Varoitetaan,** että Circulator -laitetta ei tulisi käyttää muiden välineiden vieressä tai päällä.

Ohjeita ja valmistajan vakuutus – sähkömagneettiset päästöt		
Circulator on tarkoitettu käytettäväksi alla määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Circulator -laitteen käyttäjän tai asiakkaan tulisi vakuuttaa, että laitetta käytetään kyseisissä olosuhteissa.		
Päästötesti	Yhdenmukaisuus	Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeet
RF-päästöt CISPR 11	Ryhmä 1	Circulator -laite käyttää RF-energiaa vain sisäisessä toiminnassaan. Tämän vuoksi RF-päästöt ovat hyvin alhaisia eivätkä todennäköisesti aiheuta häiriötä ympäröiviin sähkövarusteisiin.
RF-päästöt CISPR 11	Luokka B	Circulator soveltuu käytettäväksi kaikissa ympäristöissä, mukaan lukien kotitalousympäristöt ja ympäristöt, jotka on suoraan liitetty yleiseen matalajänniteverkkoon, joka toimittaa sähköä kotitalouksien käyttöön.
Ylivähtelypäästöt IEC 61000-3-2	Luokka A	
Jännitteen vaihtelut/ välkyntäpäästöt IEC 61000-3-3	On yhdenmukainen	

5.

Ohjeita ja valmistajan vakuutus – sähkömagneettinen häiriönsieto.			
Circulator on tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyissä sähkömagneettisessa ympäristössä. Circulator -laitteen käyttäjän tai asiakkaan tulisi vakuuttaa, että laitetta käytetään kyseisissä olosuhteissa.			
Häiriönsietotesti	IEC 60601 testitaso	Yhdenmukaisuustaso	Electromagnetic environment - guidance
Sähköstaattinen purkaus ESD IEC 61000-4-2	±6 kV kontakti ±8 kV ilma	±6 kV kontakti ±8 kV ilma	Lattioiden tulisi olla puuta, betonia tai keraamista laattaa. Jos lattiat on peitetty synteettisellä materiaalilla, suhteellisen kosteuden tulisi olla vähintään 30 %.
Transienttipurskeen sieto IEC 61000-4-4	±2 kV virransyöttölinjoille ±1 kV tulo/lähtölinjoille	±2 kV virransyöttölinjoille ±1 kV tulo/lähtölinjoille	Verkkovirran laadun tulisi vastata tyypillisen kaupallisen tai sairaalaympäristön vastaavaa.
Syöksyaallon sietotesti IEC 61000-4-5	±1 kV linja(t) ja nolla	±1 kV linja(t) ja nolla	Verkkovirran laadun tulisi vastata tyypillisen kaupallisen tai sairaalaympäristön vastaavaa.
Jännitekuopat, lyhyet katkokset ja jännitteen vaihtelut verkkovirran tulojohdoille IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % kuoppa U_T :ssä) 0,5 syklissä	<5 % U_T (>95 % kuoppa U_T :ssä) 0,5 syklissä	Verkkovirran laadun tulisi vastata tyypillisen kaupallisen tai sairaalaympäristön vastaavaa. Jos virran kuoppia tai katkoksia ilmenee, Circulator -laitteen virta saattaa pudota normaalista tasosta ja UPS-laitteen tai akun käyttö saattaa olla tarpeen.
	40 % U_T (60 %:n kuoppa U_T :ssä) 5 syklissä	40 % U_T (60 %:n kuoppa U_T :ssä) 5 syklissä	
	70 % U_T (30 %:n kuoppa U_T :ssä) 25 syklissä	70 % U_T (30 %:n kuoppa U_T :ssä) 25 syklissä	
	<5 % U_T (>95 % kuoppa U_T :ssä) 5 sekunnissa	<5 % U_T (>95 % kuoppa U_T :ssä) 5 sekunnissa	
Virran taajuuden (50 Hz) magneettikenttä IEC61000-4-8	3 A/m	Ei sovellettavissa	Ei sovellettavissa
HUOMIO: U_T on ac-virtajännite ennen testitason käyttöä.			

6.

Ohjeita ja valmistajan vakuutus – sähkömagneettinen häiriönsieto			
Circulator on tarkoitettu käytettäväksi alla määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Circulator -laitteen käyttäjän tai asiakkaan tulisi vakuuttaa, että laitetta käytetään kyseisissä olosuhteissa.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Johtuva RF IEC 61000-4-6	3 V/ms 150 kHz/m 80 MHz	3 V/ms	Kannettavien ja mobiilien RF-kommunikaation laitteita ei tulisi käyttää suositeltua etäisyyttä lähempänä ELECTRO FLEX -laitteista, kuten kaapeleista. Etäisyys lasketaan lähettimen taajuuteen sovellettavasta yhtälöstä. Suosittelun etäisyys $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz - 2,5 GHz jossa P on lähettimen enimmäisantoteho watteina (W) lähettimen valmistajan tietojen perusteella ja d on suositeltu etäisyys metreinä (m). RF-lähettimien kentänvoimakkuuksien, sähkömagneettisen paikan tutkimuksen mukaisesti, ei tulisi olla vähemmän kuin kunkin taajuusalueen b yhdenmukaisuustaso. Häiriötä saattaa esiintyä seuraavalla merkinnällä varustettujen laitteiden läheisyydessä: 
Säteilevä RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz 26 MHz/m 2,5 GHz	3 V/m	
	10 V/m 26 MHz/m 2,5 GHz	10 V/m	
HUOMIO 1 Taajuuksilla 80 MHz ja 800 MHz korkeampi taajuusalue on voimassa. HUOMIO 2 Nämä suuntaviivat eivät välttämättä päde kaikkiin tilanteisiin. Sähkömagneettiseen etenemiseen vaikuttaa absorptio ja heijastuminen rakenteista, esineistä ja ihmisistä.			
a Kentänvoimakkuuksia kiinteistä lähteistä, kuten radion tukiasemat (matkapuhelin /langaton), puhelimet ja siirtyvän maaradioliikenteen radioverkot, radioamatöörilähteykset, AM- ja FM-radiolähteykset ja TV-lähteykset, ei voida ennustaa tarkasti. Kiinteiden RF-lähettimien aikaansaaman sähkömagneettisen ympäristön arvioimiseksi täytyy harkita sähkömagneettista paikan tutkimista. Jos mitattu kentänvoimakkuus paikassa, jossa Circulator -laitetta käytetään, ylittää sovellettavan ylläannetun RF-yhdenmukaisuustason, Circulator -laitetta tulisi tarkkailla normaalin toiminnan varmistamiseksi. Jos epänormaalia toimintaa havaitaan, lisätoimenpiteet saattavat olla tarpeen; näihin voi kuulua Circulator -laitteen uudelleen asettaminen tai siirtäminen. b Taajuvälillä 150 kHz – 80 MHz kentänvoimakkuuksien tulisi olla alle 3 V/m.			

7.

Suosittelu etäisyys kannettavien ja mobiilien RF-kommunikointivälineiden ja Circulator -laitteen välillä

Circulator on tarkoitettu käytettäväksi sähkömagneettisessa ympäristössä, jossa RF-säteilyhaitat ovat kontrolloituja.

Circulator -laitteen käyttäjä tai asiakas voi auttaa sähkömagneettisen häiriön ehkäisyssä pitämällä yllä vähimmäisetäisyyttä kannettavan ja mobiilin RF-kommunikointivälineen (lähettimet) ja Circulator -laitteen välillä alla suositellun mukaisesti, kommunikointivälineiden enimmäisantotehon mukaisesti.

Lähettimen nimellinen enimmäisantoteho W	Etäisyys lähettimen taajuuden mukaan		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Mitä tulee lähettimiin, joiden enimmäisantotehoa ei ole lueteltu yllä, näiden suositeltu d etäisyys metreissä (m) voidaan arvioida käyttämällä lähettimen taajuuteen sovellettavaa yhtälöä, jossa P on lähettimen enimmäisantoteho watteina (W) lähettimen valmistajan antamien tietojen perusteella.

HUOMIO 1 Taajuuksilla 80 MHz ja 800 Mhz korkeamman taajuusalueen etäisyys on voimassa.

HUOMIO 2 Nämä suuntaviivat eivät välttämättä päde kaikkiin tilanteisiin. Sähkömagneettiseen etenemiseen vaikuttaa absorptio ja heijastuminen rakenteista, esineistä ja ihmisistä.

STRUČNÁ PŘÍRUČKA

POZOR – TOTO ZAŘÍZENÍ NEVIBRUJE. – VYUŽÍVÁ ELEKTRICKÉ IMPULZY, NIKOLI VIBRACE.

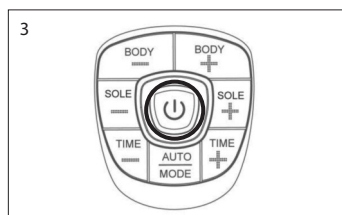
Podrobné informace o provozu přístroje Circulator najdete v úplných pokynech, které jsou součástí této příručky.



Vyjměte přístroj Circulator z obalu. Vytáhněte dálkové ovládání a pomocí šroubováku odstraňte šroub ze zadních dvířek. Poté vložte 2 baterie AAA dle značek do určené přihrádky. Poté dvířka baterie zašroubujte. Podrobný postup výměny baterií v dálkovém ovládání najdete na straně 346.



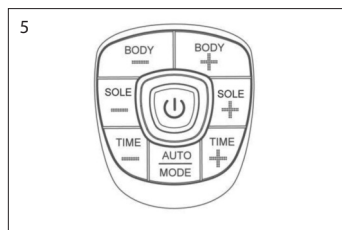
Připojte adaptér stejnosměrného proudu do vhodné elektrické zásuvky a poté zapojte malou zásuvku stejnosměrného proudu do zařízení.



Zapněte napájení. Centrální displej se rozsvítí oranžově a poté zhasne.



Zužte si boty a ponožky nebo punčochy. POLOŽTE BOSÁ CHODIDLA NA NOŽNÍ PODLOŽKY. PRAVOU NOHU POLOŽTE NA PRAVOU PODLOŽKU A LEVOU NOHU NA LEVOU PODLOŽKU. ABY PŘÍSTROJ FUNGOVAL, MUSÍ BÝT OBĚ CHODIDLA POLOŽENA NA PODLOŽKÁCH.



Posadte se do pohodlného křesla nebo židle. Položte bosé nohy na levou a pravou podložku. Zvyšte úroveň intenzity pro nohy stisknutím tlačítka „SOLE+“ (CHODIDLO +) nebo úroveň snižte stisknutím tlačítka „SOLE -“ (CHODIDLO -). Úroveň intenzity lze nastavit na hodnoty od 0 do 99. Úroveň zvyšujte pomalu, dokud neucítíte stimulaci mikroproudem.

Úplné informace o nastavení intenzity najdete na straně 344.

DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO ZÁKAZNÍKY

PROČTĚTE SI:

OTÁZKA: Jak se používá?

ODPOVĚĎ: Položte BOSÁ CHODIDLA NA NOŽNÍ PODLOŽKY. Pravé chodidlo položte na pravou podložku a současně levé chodidlo na levou podložku. Přístroj nebude fungovat, pokud nebudete mít chodidla položena na podložkách.

OTÁZKA: Vibruje tento přístroj?

ODPOVĚĎ: Ne. Tento přístroj NEVIBRUJE. Přístroj Circulator byl speciálně navržen tak, aby do chodidel odesílal slabé elektrické impulzy. Díky tomu se lýtkové svaly stahují a uvolňují a ženou krev žilami v nohou nahoru.

OTÁZKA: Jak to, že v chodidlech ani nohách nic necítím?

ODPOVĚĎ: Úroveň „intenzity“ lze nastavit až na hodnotu 99. Cílem není dosáhnout až úrovně 99, ale úrovně, která vám bude nejlépe vyhovovat. Tato úroveň může být každý den jiná.

OTÁZKA: Co mám dělat, když mám velmi suchá chodidla a elektrické impulzy necítím?

ODPOVĚĎ: Dodržujte dostatečnou hydrataci. Pijte dostatek tekutin. Pokud si chodidla hydratujete, zlepšíte také přínos přístroje pro zdraví.

OTÁZKA: Je použití přístroje složité?

ODPOVĚĎ: Ne. Stačí položit bosé nohy na podložky a vybrat nastavení intenzity. Začne automatické odpočítávání 30 minut.

OTÁZKA: Bude pro mne přístroj přínosný i ve vyšším věku?

ODPOVĚĎ: Ano. Přístroj je vhodný pro dospělé všech věkových kategorií.

OTÁZKA: Může mi přístroj skutečně pomoci? Nejsem příliš aktivní člověk a většinu dne sedím.

ODPOVĚĎ: Ano. Když sedíme, krev se působením gravitace přirozeně ukládá v nohách. Je to přirozená činnost těla. Pokud neděláme časté procházky nebo si nezacvičíme, krev se usazuje, což může způsobit problémy nohou a chodidel, jako například otékání a špatnou cirkulaci krve. Přístroj Circulator může tyto příznaky zmírnit.

OTÁZKA: Co mám dělat, když mě po použití přístroje bolí nohy?

ODPOVĚĎ: Bolest může být způsobena tím, že nastavení SOLE (Chodidlo) mělo příliš vysokou hodnotu (při příštím použití nastavte nižší hodnotu) nebo že jste přístroj použili během několika dní příliš často. Nechte nohy několik dní odpočinout a poté zkuste přístroj použít znovu.



VAROVÁNÍ

Přístroj by neměly používat ženy v prvním trimestru těhotenství, lidé s voperovaným kardiostimulátorem nebo jiným lékařským přístrojem ani osoby, které se léčí na trombózu hlubokých žil (DVT). Máte-li jakékoli dotazy, zavolejte na telefonní číslo oddělení zákaznických služeb nebo se obraťte na svého lékaře.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- 1) Před použitím přístroje si důkladně přečtěte následující informace.
- 2) Zkontrolujte, že balení obsahuje všechny součásti uvedené v této uživatelské příručce.
- 3) Všechny součásti vyjměte z plastových sáčků a prohlédněte je.

Poznámky k bezpečnosti

- Zde jsou uvedeny ikony a varovné symboly, které vám pomohou k zajištění bezpečného a správného používání přístroje, aby nedocházelo k poškození zdraví nebo majetku.
- Ikony a jejich významy jsou následující:

Popis značek	
	Tato ikona značí zákaz (nesmíte). Situace vyžadující zákaz jsou označeny textem nebo obrázky uvedenými vedle nich. Ikona vlevo znamená „Zákaz rozebrání“.
	Tato ikona značí, že něco je povinné (je třeba dodržovat). Situace vyžadující povinné činnosti jsou označeny textem nebo obrázky uvedenými vedle nich. Ikona vlevo odkazuje na „obecné povinné činnosti“.
	Tento přístroj by neměly používat osoby se zdravotnickými implantáty, například kardiostimulátory, pomocnými systémy na podporu činnosti srdce, plic nebo jinými elektronickými systémy na podporu životních funkcí.
	Tento symbol značí, že baterie nesmí být likvidovány s běžným domácím odpadem, protože obsahují látky, které mohou poškodit životní prostředí nebo zdraví. Baterie likvidujte pouze na k tomu určených sběrných místech.
	Toto označení určuje, že tento produkt by neměl být v Evropské unii likvidován s běžným domácím odpadem. Aby bylo možné zabránit možnému poškození prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej, čímž podpoříte udržitelné opětovné využívání materiálních zdrojů. Chcete-li použité zařízení odevzdat, využijte k tomu sběrné místo nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Prodejce může produkt odevzdat k ekologické recyklaci.
	Informace najdete v pokynech k použití.
	Datum výroby.
	Název výrobce.
	Kód řady.
	Zařízení třídy II
	Pozor! Vyhleďte informace v doprovodných materiálech
	Aplikovaná část typu BF
	Tento symbol značí sériové číslo, které je uvedeno na spodní straně přístroje a na obalu.
	Tento symbol značí, že přístroj splňuje základní požadavky uvedené ve směrnici CE 93/42/EHS týkající se lékařských zařízení.
Nebezpečí	
	Tento přístroj nesmí být používán s následujícími lékařskými zařízeními: (1) implantovaná elektronická lékařská zařízení, např. kardiostimulátory; (2) elektronické přístroje na podporu životních funkcí, např. respirátory; (3) elektronická lékařská zařízení připojená k tělu, například elektrokardiografy. Používání tohoto přístroje s jinými lékařskými zařízeními může způsobit chybnou funkci těchto zařízení.

Varování	
	Osoby s následujícími zdravotními problémy/stavy se musí o používání tohoto přístroje poradit s lékařem: 1) akutní choroba, 2) zhoubný nádor, 3) infekční choroba, 4) těhotenství, 5) srdeční dysfunkce, 6) vysoká teplota, 7) abnormální krevní tlak, 8) poruchy kožních receptorů nebo jiné kožní potíže, 9) lékařské ošetření (především osoby, které při takových ošetřeních pociťují nepohodlí). Mohlo by dojít k ne- hodě nebo zhoršení zdravotního stavu.
	Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti srdce, nad úrovní krku, na hlavě, v blízkosti úst nebo poškozené kůže. Mohlo by dojít k nehodě nebo zhoršení zdravotního stavu. - Připojení elektrod do oblasti mezi krkem a bránicí (hrudní oblast) může zvýšit riziko srdeční fibrilace. Tento přístroj nepoužívejte současně s jiným terapeutickým zařízením ani v kombinaci s mastmi (včetně mastí ve spreji). Mohlo by dojít k nepříjemným pocitům nebo zhoršení zdravotního stavu. - Současné připojení PACIENTA k vysokofrekvenčnímu chirurgickému ZAŘÍZENÍ může způsobit popáleniny v místě připojení elektrod STIMULÁTORU a možnému poškození STIMULÁTORU. - Používání přístroje v těsné blízkosti (přibl. 1 m) krátkovlnného nebo mikrovlnného terapeutického ZAŘÍZENÍ může způsobit nestabilní výkon STIMULÁTORU. Nepoužívejte tento přístroj pro jiné účely, než jaké jsou uvedeny v této příručce. Mohlo by dojít k nehodě, problémům nebo selhání přístroje. Zástrčku kabelu elektrody nepřipojujte na jiné místo než do konektoru kabelu elektrody na hlavní jednotce. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo nehodě.
	Tento přístroj nerozebírejte ani nepřestavujte. Přístroj neobsahuje žádné části, které by uživatel mohl sám opravit.
Upozornění	
	Pokud přístroj nefunguje správně nebo pokud cítíte nepohodu, okamžitě jej přestaňte používat. Pokud pociťujete jakékoli problémy na těle nebo pokožce, obraťte se na svého lékaře a postupujte dle jeho pokynů. Chcete-li destičku elektrody během ošetření přesunout do jiné oblasti nebo na tělo, nezapomeňte ne- jprve vypnout napájení. Pokud tak neučiníte, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Během ošetření nepřipojujte destičky k jiné osobě. Mohlo by dojít k vážnému úrazu elektrickým proudem. S ošetřením nezačínajte, pokud máte připojeno elektronické zařízení. Mohlo by dojít k nepříznivému vlivu na nastavení a načasování zařízení.
	Tento přístroj nepoužívejte u dětí nebo jiných osob, které nejsou schopny vyjádřit své úmysly. Mohlo by dojít k nehodě nebo zhoršení zdravotního stavu. Přístroj nepoužívejte v místech s vysokou vlhkostí, například v koupelnách, ani během koupele či sprchování. Mohlo by dojít k vážnému úrazu elektrickým proudem. Tento přístroj nepoužívejte během spánku. Mohlo by dojít k problémům s hlavní jednotkou nebo k posunutí destičky na neočekávané místo či zhoršení zdravotního stavu. Tento přístroj nepoužívejte během řízení vozidla. Náhla silná stimulace by mohla způsobit dopravní nehodu. Po ošetření neponechávejte destičku elektrody připojenou k pokožce. Dlouhodobé připojení destičky může způsobit podráždění kůže nebo infekci. Dbejte na to, aby se během ošetření nedostal do styku s destičkou elektrody žádný kovový předmět, například spona pásku nebo řetízek. Mohlo by dojít k vážnému úrazu elektrickým proudem. V blízkosti tohoto přístroje nepoužívejte mobilní telefony ani jiná elektronická zařízení. Put the Long Life pads only on skin or on the Long Life pads holder to avoid damage of the adhesive povrchu destiček.

Důležité informace o elektromagnetické kompatibilitě

Kvůli vyššímu počtu elektronických zařízení, například počítačů nebo mobilních telefonů, mohou být použita lékařská zařízení náchylná na elektromagnetické rušení z jiných přístrojů. Elektromagnetické rušení může vést k chybné funkci lékařského zařízení a vzniku potenciálně nebezpečných situací. Lékařská zařízení by také neměla rušit jiné přístroje.

Aby bylo možné regulovat požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC), které mají zabránit vzniku potenciálně nebezpečných situací, byla přijata norma EN 60601-1-2. Tato norma definuje úroveň odolnosti elektromagnetického rušení a také maximální úroveň elektromagnetického záření lékařských zařízení.

Toto lékařské zařízení vyrobené společností HoMedics splňuje tuto normu EN 60601-1-2 z hlediska odolnosti i záření. **Je však třeba dodržovat určitá opatření:**

V blízkosti lékařských zařízení nepoužívejte mobilní telefony ani jiné přístroje, které vytváří silná elektrická nebo elektromagnetická pole. Mohlo by dojít k chybné funkci přístroje a vzniku potenciálně nebezpečných situací.

Doporučujeme zachovávat minimální vzdálenost 7 m. Pokud je vzdálenost kratší, ověřte správnou funkci zařízení.

Model CB-200-EU vyžaduje dodržování zvláštních opatření týkajících se EMC a je třeba jej instalovat a používat podle informací o EMC uvedených v DOPROVODNÝCH MATERIÁLECH.

Přenosná a mobilní radiofrekvenční komunikační zařízení mohou mít na model CB-200-EU vliv.

VAROVÁNÍ: Používání příslušenství, čidel a kabelů jiných než dodaných, s výjimkou čidel a kabelů prodávaných výrobcem modelu CB-200-EU jako náhradních dílů pro vnitřní součásti, může vést ke zvýšení ZÁŘENÍ nebo snížení ODOLNOSTI modelu CB-200-EU.

VAROVÁNÍ: Model CB-200-EU by neměl být používán v blízkosti jiného zařízení.

Zařízení není vhodné k používání v přítomnosti hořlavých anestetických směsí se vzduchem, kyslíkem nebo oxidem dusným.

CO JE TO ELEKTRONICKÁ NERVOVÁ STIMULACE?

ZAMÝŠLENÝ ÚČEL: Lékařský účel

Tento elektronický nervový stimulátor je masážní přístroj, jehož účelem je úleva od bolesti (svalů), zlepšení krevního oběhu, uvolnění napjatých svalů, ošetření oteklých nohou a kotníků a odstranění únavy. Masážního efektu je dosaženo pomocí elektronické stimulace nervů prostřednictvím destiček elektrod připojených k pokožce. Je možné vybrat několik masážních oblastí a programů ošetření.

Vhodní uživatelé: Před použitím přístroje si přečtěte „Poznámky k bezpečnosti“. (Tento přístroj by neměly používat osoby, kterým je jeho použití zakázáno v části „Poznámky k bezpečnosti“.)

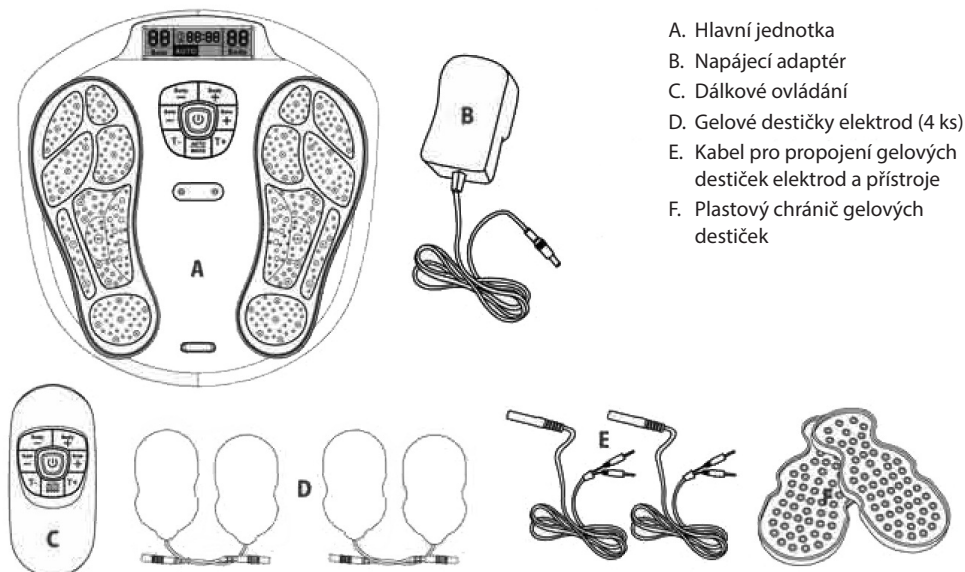
Prostředí: Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití.

Účinnost: Masážní přístroj: úleva od bolesti (svalů), ztuhlosti a únavy.

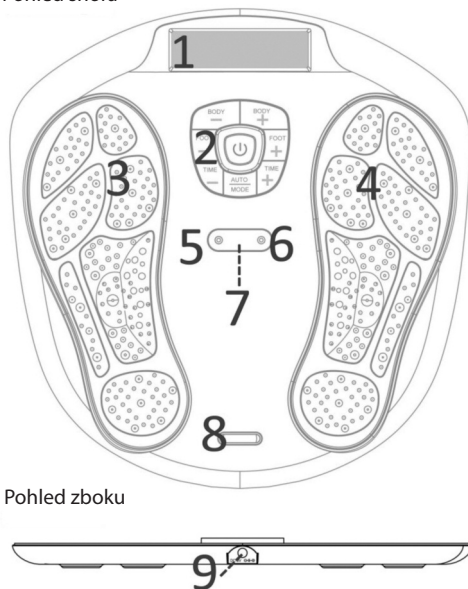
Opatření pro používání: Před použitím přístroje si přečtěte „Poznámky k bezpečnosti“.

Elektronická nervová stimulace je neinvazivní a bezpečná stimulace nervů určená ke zmírnění bolesti. Přístroj Circulator používá ověřenou terapii nervosvalové elektrické stimulace k odesílání impulzů přes plošky chodidel. Klinicky bylo prokázáno, že tento typ elektrické stimulace je bezpečný a účinný a lze jej provádět v pohodlí vlastního domova. Přístroj Circulator díky stimulaci nervů zlepšuje funkci svalů, protože zlepšuje průtok krve. Tím pomáhá zmírnit BOLEST, OTOKY a ulevit od ÚNAVY A BOLESTI NOHOU.

PŘEHLED PŘÍSTROJE A NÁZVY SOUČÁSTÍ



Pohled shora



Pohled z boku



FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU

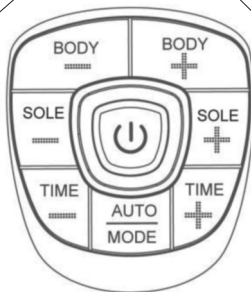
LCD displej zobrazující úroveň intenzity pro chodidlo – maximálně 99 úrovní

LCD displej zobrazující program v režimu AUTO (Automatický) nebo MODE (Režim)



LCD displej zobrazující úroveň intenzity pro tělo – maximálně 99 úrovní

LCD displej zobrazující časovač



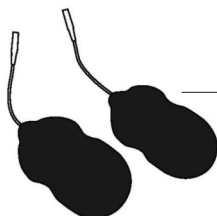
	Vypínač
BODY - (TĚLO -)	Snížení intenzity výkonu pro tělo (úrovně od 1 do 99)
BODY + (TĚLO +)	Zvýšení intenzity výkonu pro tělo (úrovně od 1 do 99)
SOLE - (CHODIDLO -)	Snížení intenzity výkonu pro chodidlo (úrovně od 1 do 99)
SOLE + (CHODIDLO +)	Zvýšení intenzity výkonu pro chodidlo (úrovně od 1 do 99)
TIME - (ČAS -)	Zkrácení provozní doby (od 1 do 60 minut)
TIME + (ČAS +)	Prodloužení provozní doby (od 1 do 60 minut)
AUTO/MODE (Automatický/Režim)	Auto (Automatický) – přednastavený program se 14 schématy v cyklu pro chodidlo a 10 schématy v cyklu pro tělo Mode (Režim) – Uživatel může program na zbývající čas nastavit na existující schéma masáže.

Oblast pro elektrody na přístroji a gelové destička



obr. A

Černá plocha na zařízení je oblastí pro elektrody chodidel (viz obr. A).



Obr. B

Černá plocha na lepicí části gelové destičky je oblastí pro elektrody těla. Její velikost je 5 cm x 9 cm (viz obr. B).

VÝSTUPNÍ KŘIVKY PŘÍSTROJE CIRCULATOR

ELEKTROLÉČEBNÁ TERAPEUTICKÁ MASÁŽ CHODIDEL: Funkce přístroje bude podrobněji popsána v dalších částech těchto pokynů, ale princip funkce je relativně jednoduchý. Položte chodidla na oblast pro elektrody, zapněte přístroj Circulator pomocí centrálního vypínače a poté zvýšte intenzitu pro chodidla. K dispozici je 99 různých úrovní. Okamžik, ve kterém ucítíte mírný účinek elektroléčby, závisí na vaší nervové citlivosti. Některé osoby nemusí cítit nic, pokud není intenzita poměrně vysoká, zatímco jiné stimulaci ucítí již při relativně nízkých úrovních. To je zcela normální.

TONIZACE SVALŮ: Přístroj Circulator je dodáván se čtyřmi gelovými destičkami, které slouží k tonizaci svalových skupin nebo zmírnění bolesti v určitých částech těla. Lze je použít k tonizaci paží, boků, stehů, břišních svalů, hýždí nebo zmírnění bolesti krční páteře nebo zad.

VÝSTUPNÍ KŘIVKA

***VÝSTUPY NEMAJÍ ŽÁDNOU SOUČÁST SE STEJNOSMĚRNÝM PROUDEM.

MASÁŽ CHODIDEL (při zatížení 1 kΩ)

Automatický režim během činnosti přístroje cyklicky prochází 14 programy, které se automaticky opakují.

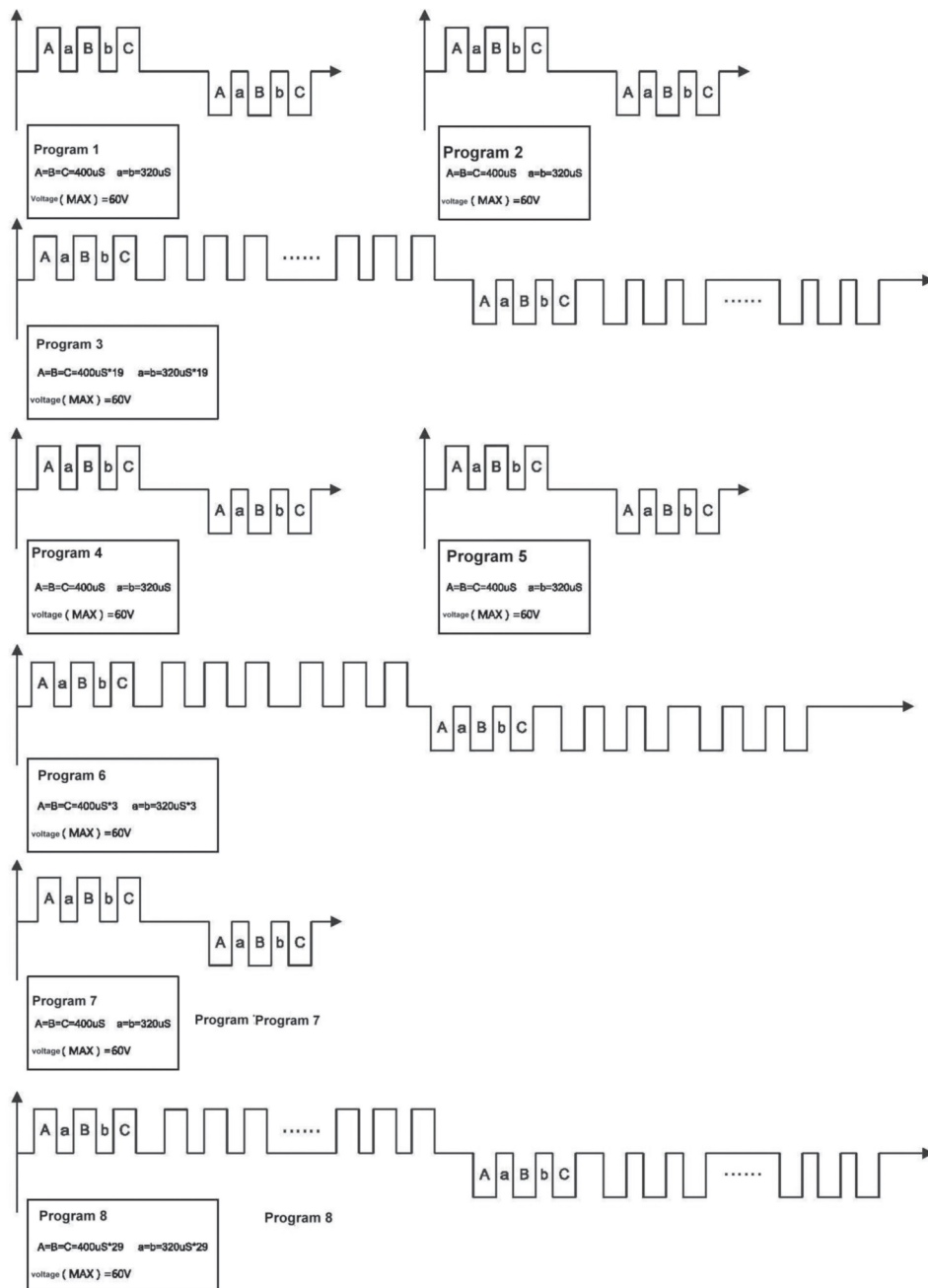
Program	Výstup
1	Rychlost impulzů 12,2 Hz za 8,5 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
2	Rychlost impulzů 16,13 Hz za 2,8 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
3	Rychlost impulzů 20,0 Hz za 8,4 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
4	Rychlost impulzů 16,13 Hz za 5,8 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
5	Rychlost impulzů 16,16 Hz za 7,0 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
6	Rychlost impulzů 33,33 Hz za 2,3 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
7	Rychlost impulzů 12,50 Hz za 4,6 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
8	Rychlost impulzů 55,56 Hz za 11,5 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
9	Rychlost impulzů 23,32 Hz za 5,6 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
10	Rychlost impulzů 20,0 Hz za 4,5 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
11	Rychlost impulzů 10 Hz za 5,3 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
12	Rychlost impulzů 16,13 Hz za 5,60 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
13	Rychlost impulzů 26,32 Hz za 3,5 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
14	Rychlost impulzů 25 Hz za 7,0 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty

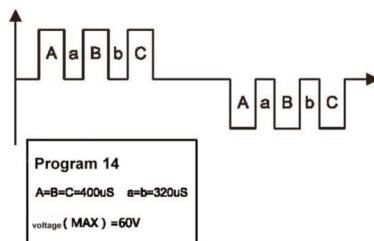
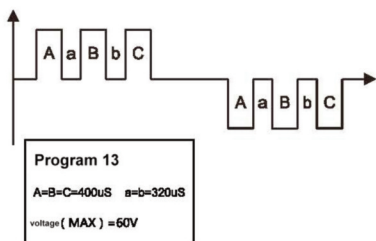
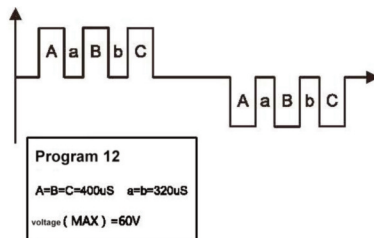
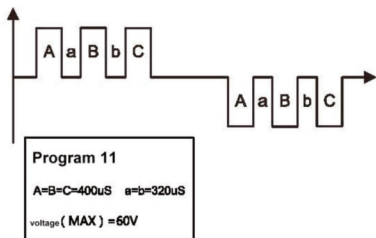
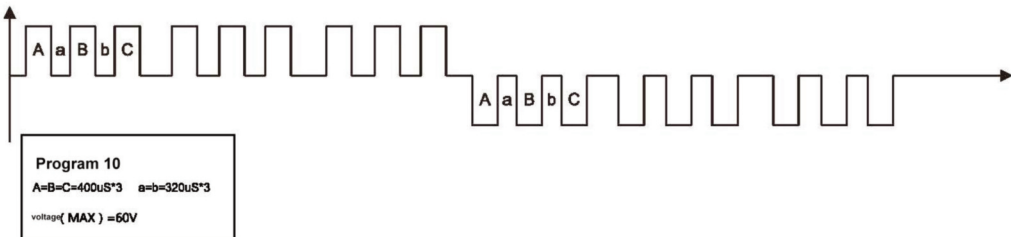
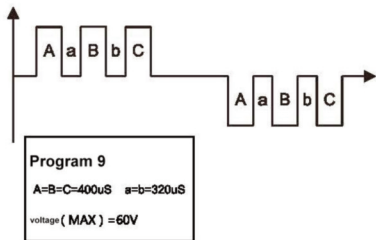
MASÁŽ TĚLA (při zatížení 1 kΩ)

Během činnosti přístroj cyklicky prochází 10 programy, které se automaticky opakují.

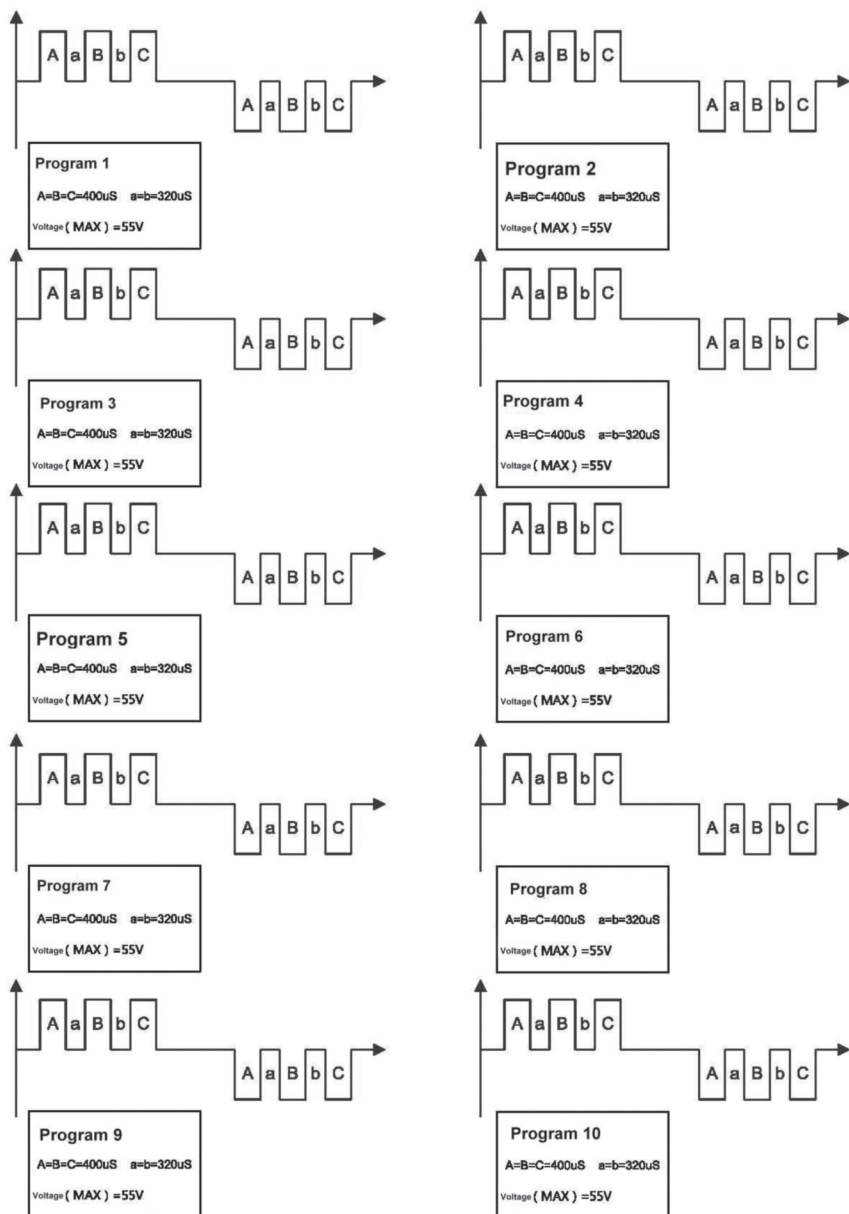
Program	Výstup
1	Rychlost impulzů 25,00 Hz za 5,8 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
2	Rychlost impulzů 16,67 Hz za 11,6 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
3	Rychlost impulzů 12,5 Hz za 9,7 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
4	Rychlost impulzů 12,50 Hz za 4,4 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
5	Rychlost impulzů 25,00 Hz za 13 sekund s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
6	Rychlost impulzů 16,67 Hz za 10,2 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
7	Rychlost impulzů 12,5 Hz za 5,6 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
8	Rychlost impulzů 12,5 Hz za 18,2 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
9	Rychlost impulzů 16,67 Hz za 5,1 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty
10	Rychlost impulzů 10 Hz za 21,8 sekundy s prostoji 900 ms; cyklus se opakuje po dobu 1 minuty

**Křivka EMS přístroje pro masáž chodidel a diagram šířky impulzů:
Při zatížení 1 k Ω s připojením k části pro elektrody chodidel**





**Křivka EMS přístroje pro masáž těla a diagram šířky impulzů:
Při zatížení 1 kΩ s připojením k části pro elektrody těla**



POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Pro chodidla – SOLE

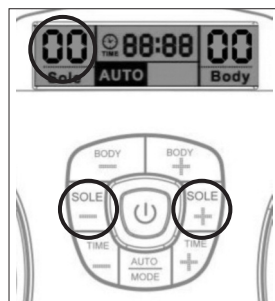
1. Položte bosá chodidla na přístroj Circulator (bez ponožek/punčoch).
2. Stiskněte vypínač. LCD displej se rozsvítí oranžově. Jako program se zobrazí možnost AUTO a pro obě pásma se zobrazí hodnota 00, což značí pohotovostní režim (viz obr. 1).
3. Stisknutím tlačítka „SOLE +“ (CHODIDLO +) postupně zvyšujte nastavení intenzity. Nebo intenzitu snižte stisknutím tlačítka „SOLE -“ (CHODIDLO -). Úroveň intenzity lze nastavit od 0 do 99. Na LCD displeji se zobrazí zvolená úroveň (viz obr. 2).
4. Automatické vypnutí lze nastavit stisknutím tlačítka „Time -“ (Čas -) nebo „Time +“ (Čas +). Časovač lze nastavit od 1 do 60 minut. Časovač začne odpočítávat od zvoleného nastavení času (viz obr. 3). Chcete-li masáž ukončit, je možné přístroj kdykoli vypnout jedním stisknutím vypínače.
5. Jste-li s aktuálním masážním programem spokojeni, můžete jej uzamknout stisknutím tlačítka Auto/Mode (Automaticky/Režim). Po zbývajících dobu masáže bude probíhat pouze zvolený masážní program (viz obr. 4).

DŮLEŽITÉ INFORMACE:

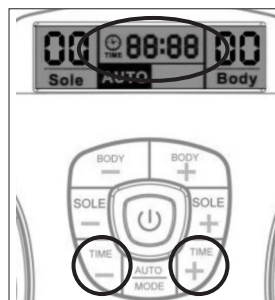
- a. Cílem není nastavit intenzitu až na úroveň 99.
- b. Vyberte si úroveň, která je vám příjemná. Každý den se úroveň může lišit.
- c. Nezapomeňte pít dostatek tekutin. Jste-li dehydratovaní, účinnost přístroje se snižuje.



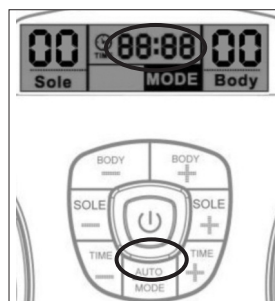
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

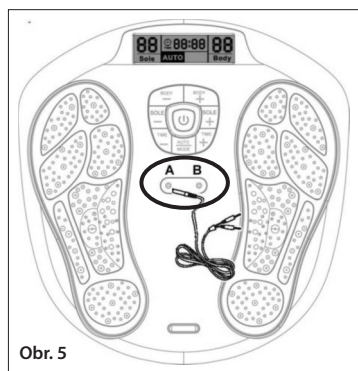


Obr. 4

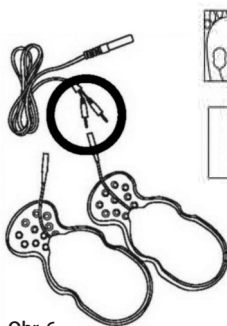
Pro tělo

POUŽÍVÁNÍ GELOVÝCH PODLOŽEK

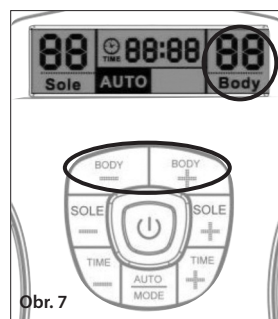
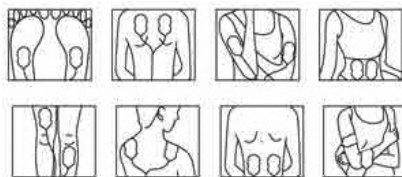
Před použitím přístroje pokožku omyjte a osušte. Výstupní drát zapojte do gelových destiček. Druhý konec výstupního drátu zapojte do výstupního konektoru na přístroji Circulator. Odstraňte ochrannou fólii z přilnavých destiček. Připojte gelové destičky k pokožce. Stisknutím vypínače přístroj zapnete a nastavte intenzitu stimulace na požadovanou úroveň. (Na displeji se zobrazí vybraný režim a úroveň a zahájí se odpočítávání.)



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7

1. Zapojte 2 kabely do konektorů na jednotce (viz obr. 5).
2. Kolík kabelu řádně zapojte do gelové destičky (viz obr. 6).
3. Sejměte ochrannou fólii z gelové destičky a připojte 4 gelové destičky k té části těla, kterou chcete ošetřit. Dodržujte přitom zde uvedené pokyny.
4. Dále opakujte postup stejně jako při ošetřování chodidel. Nastavte intenzitu vhodnou pro tělo.
5. Stisknutím tlačítka „Body +“ (Tělo +) postupně zvyšujte nastavení intenzity. Nebo intenzitu snižte stisknutím tlačítka „Body -“ (Tělo -). Na LCD displeji se zobrazí vybraná úroveň (viz obr. 7).
6. Chcete-li masáž ukončit, je možné přístroj kdykoli vypnout stisknutím vypínače.

Chcete-li použít pouze dvě gelové destičky, připojte jednu gelovou destičku je konektoru A a druhou ke konektoru B.

DALŠÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Náhradní gelové destičky

Informace o koupi náhradních gelových destiček najdete na webové stránce na adrese www.homedics.co.uk



⚠ PÉČE O GELOVÉ DESTIČKY

Nikdy nespojujte dvě přilnavé destičky k sobě. Udržujte přilnavé gelové destičky čisté. Nikdy je nevystavujte vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření. Pokud není povrch gelových destiček elektrod dostatečně lepkavý nebo je znečištěný, otřete destičky vlhkým hadříkem nebo je vyměňte za nové. Náhradní díly můžete získat přímo od společnosti HoMedics nebo od svého distributora.

Gelové destičky elektrod nečistěte chemickými přípravky.

Gelové destičky **VŽDY** chraňte. Pokud je právě nepoužíváte, skladujte je s chráničem gelových podložek, jak vidíte na obrázku.

PŘIPOJENÍ DODANÉHO NAPÁJECÍHO ADAPTÉRU AC/DC



Obr. 8

⚠ Zapojte zástrčku stejnosměrného proudu zdroje napájení do zásuvky na boční straně přístroje Circulator. (Viz obr. 8) Připojte napájecí adaptér do vhodné zásuvky ve zdi. (Zkontrolujte, že vstupní napětí zásuvky na zdi je pro dodaný adaptér vyhovující.)

VLOŽENÍ BATERIÍ DO HLAVNÍ JEDNOTKY

Chcete-li přístroj Circulator používat při napájení z baterie místo dodaného napájecího adaptéru, je třeba vložit baterie do oddílu na spodní straně přístroje.

Pomocí šroubováku odstraňte šrouby a sejměte kryt baterie z přístroje. Vložte 4 nové baterie AA (1,5 V) dle značek + a -.

VLOŽENÍ BATERIÍ DO DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Pomocí šroubováku odstraňte šrouby a sejměte kryt baterie z přístroje. Vložte 2 nové baterie AAA (1,5 V) dle značek + a -.



Obr. 8



Obr. 9



Obr. 10



Obr. 11

Vysílač dálkového ovládání se nachází v jeho horní části (obr. 10). Aby bylo možné dálkové ovládání použít, je třeba vysílač namířit na přijímač hlavní jednotky umístěný mezi konektory gelových destiček hlavní jednotky (obr. 11).

Poznámka k bateriím:

Nekombinujte různé typy baterií ani nepoužívejte staré baterie s novými. Aby nedošlo k úniku nebo výbuchu, baterie nikdy nenabíjejte, nerozebírejte a nevystavujte je příliš vysokým teplotám.

Pokud baterie nepoužíváte, vyjměte je z přístroje, aby nedošlo k jejich vytečení. Pokud z baterií uniká tekutina, vyhoďte je. Informace o řádné likvidaci baterií najdete na straně 334. Oddíl baterií řádně vyčistěte suchým hadříkem.

ČIŠTĚNÍ

Gelové destička elektrody

- Pokud gelové destičky elektrody právě nepoužíváte, použijte plastové chrániče destiček a uložte je při pokojové teplotě.
- Gelové destičky elektrod uchovávejte čisté a nezaprášené na suchém místě. Vyhněte se mastným nebo lepkavým místům. Životnost elektrod závisí na stavu pokožky, způsobu jejich skladování, počtu použití, typu stimulace a místě stimulace. Dobu použití lze prodloužit tak, že gelový povrch budete opatrně čistit vodou. Dávejte pozor, abyste tekutinu nevylili na drát.
- Destičky jsou určeny k použití pouze u jednoho pacienta.
- Nepoužívejte je na narušenou pokožku. Pokud se vyskytne vyrážka, přestaňte přístroj používat a obraťte se na svého lékaře.
- K čištění povrchu elektrod nepoužívejte papírové utěrky, hadříky atd.
- Nepokoušejte se povrch elektrod poškodit nehty, kartáčem apod.
- Destičky nečistěte příliš často a k čištění gelových destiček elektrod nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani horkou vodu.

Vlastní přístroj

- Správné skladování: Vypněte napájení a odpojte adaptér a gelové destičky elektrod od přístroje.
- Vlastní přístroj vždy udržujte v čistotě. Povrch přístroje čistěte měkkým hadříkem.
- K čištění podložek chodidel používejte měkký hadřík navlhčený mýdlem, který je třeba důkladně vyždímat.
- Pokud je přístroj velmi znečištěný, použijte měkký hadřík navlhčený mýdlem. Před čištěním je třeba jej důkladně vyždímat.
- Dávejte pozor, abyste na přístroj nevylili žádnou tekutinu.
- Neponořujte přístroj do vody.
- K čištění nepoužívejte chemické čisticí prostředky.
- Skladujte na suchém bezprašném místě při teplotě od 10 do 40 °C a relativní vlhkosti od 30 do 90 %.

Bezpečnostní opatření

- Přístroj neotvírejte ani se jej nepokoušejte sami opravovat. Tím by byla záruka zrušena a mohlo by dojít také k závažnému poškození přístroje.
- Pokud u přístroje dojde k poruše, odpojte jej od zdroje napájení a co nejdříve se obraťte na prodejce.
- Používejte pouze příslušenství dodaná výrobcem.
- Přístroj používejte pouze k určenému účelu.
- Nevystavujte přístroj příliš vysokým teplotám.
- Elektrickou zásuvku nepřetěžujte.
- Na přístroj si nestoupejte. Používejte jej pouze vsedě.
- Dávejte pozor, abyste na přístroj nebo příslušenství nevylili žádnou tekutinu.

Záruka bude zrušena, pokud budou u přístroje zjištěny úpravy nebo nesprávné či nevhodné použití.

Společnost HoMedics neponese žádnou odpovědnost.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ A ÚDRŽBA

Problém	Příčina	Oprava
Přístroj se nezapne.	- Baterie jsou vloženy nesprávně. - Adaptér není řádně připojen k přístroji.	- Vložte baterie ve správném směru nebo zkontrolujte, zda jsou baterie plně nabitě. - Zkontrolujte řádné zapojení konektoru adaptéru. Dále zkontrolujte řádné zapojení adaptéru stejnosměrného proudu do elektrické sítě.
Napájení se vypíná příliš brzy.	- Gelové destičky nejsou řádně připojeny k pokožce.	- Připojte gelové destičky řádně k pokožce.
Během používání masážního přístroje se vypíná napájení.	- Pokud je přístroj používán při napájení z baterií, možná jsou baterie slabé nebo zcela vybité. - Uplynula 30minutová doba ošetření a napájení se automaticky vypnulo. - Pokud používáte režim masáže těla, mohlo dojít k poškození gelové destičky elektrody.	- Vložte 4 stejné, zcela nové alkalické baterie typu AA (1,5 V). - Spusťte ošetření znovu nebo masážní přístroj vypněte. - Vyměňte gelovou destičku elektrody.
Připojení gelové destičky k pokožce je obtížné.	- Průhledná fólie nebyla odstraněna. - Gelová destička byla aplikována ihned po mytí. - Přílnavý povrch gelové destičky je narušený. - Gelové destičky jsou špinavé nebo ztratily přílnavost/lepivost.	- Odstraňte fólii z přílnavého povrchu gelové destičky. - Gelovou destičku důkladně osušte. - Vyměňte gelovou destičku. - Vyměňte gelovou destičku nebo lepivý povrch destičky očistěte rozetřením malého množství vody.
Přílnavý povrch gelové destičky nelepí.	- Gelová destička byla aplikována na zpcenou pokožku. - Gelová destička byla omývána příliš dlouhou dobu a/nebo příliš často. - Gelové destičky byly skladovány při vysoké teplotě, vlhkosti nebo na přímém slunečním záření.	- Nechte gelovou destičku přes noc v mrazáku.
Stimulace není téměř cítit.	- Vaše chodidlo je příliš suché, nedostatečně zvlhčené. - Vaše chodidlo není na podložce správně položeno. - Gelové destičky nejsou řádně připojeny k pokožce. - Gelové destičky se překrývají. - Šňůra elektrody není správně zapojena. - Nastavená intenzita je příliš nízká.	- Zvlhčete chodidlo malým množstvím vody. - Zkontrolujte, zda máte obě chodidla na podložkách správně položena. - Připojte gelovou destičku pevně k pokožce. - Připojte trvanlivé destičky znovu tak, aby se nepřekrývaly. - Správně zapojte šňůru elektrody. - Stisknutím tlačítka + zvýšte intenzitu.
Pokožka zčervená nebo je podrážděná.	- Přílnavý povrch gelových destiček je znečištěný nebo suchý. - Přílnavý povrch gelových destiček je narušený.	- Konečky prstů omývejte přílnavý povrch gelových destiček pod pomalu tekoucí vodou po dobu asi 3 sekund. - Vyměňte gelové destičky.

Hygiena

Po použití přístroje

Očistěte přístroj měkkým vlhkým hadříkem. Před čištěním podložek jej nezapomeňte důkladně vyždímat. Gelové destičky elektrod skladujte s dodanými plastovými chrániči destiček.

Skladování

Celou sadu přístroje udržujte v čistotě a skladujte na bezprašném a suchém místě. Dodržujte následující podmínky:

Skladovací teplota a vlhkost	-10 °C až 60 °C, 10 % až 95 % relativní vlhkosti
Provozní teplota a vlhkost	-5 °C až 50 °C, 30 % až 90 % relativní vlhkosti

TECHNICKÉ ÚDAJE

Název produktu	Circulator
Model	CB-200-EU
Zdroj napájení	6 V stejn., 4x 1,5V alkalická baterie typu AA* pro hlavní jednotku 2x 1,5V alkalická baterie typu AAA* pro dálkové ovládání
Dodavatel adaptéru	Golden Profit Electronics Ltd.
Č. modelu adaptéru	GPE038-060050-3
Vstup adaptéru	100–240 V stř., ~50–60 Hz, 0,1 A
Výstup adaptéru	6 V stejn., 500 mA, 3,0 W
Životnost baterie	>350 minut
Frekvenční rozsah	Přibl. 10 Hz až 55,56 Hz
Příkon	1,05 W
Maximální výstupní napětí	U < 54,8 V (při zatížení 1 kΩ)
Maximální výstupní proud	I < 910 μA (při zatížení 1 kΩ)
Provozní teplota a vlhkost	-5 °C až 50 °C, 30 % až 90 % relativní vlhkosti
Skladovací teplota a vlhkost	-10 °C až 60 °C, 10 % až 95 % relativní vlhkosti
Rozměry hlavní jednotky	338 (D) x 324 (Š) x 48 (V) mm
Hmotnost	950 g
Obsah balení	Množství Součásti 1 Circulator 1 Napájecí adaptér AC/DC 1 Dálkové ovládání 2 Kabel pro gelové destičky elektrod 4 Gelové destičky elektrod 2 Plastové chrániče gelových destiček 1 Návod k použití Příslušenství: • Používejte pouze originální příslušenství. Zkontrolujte, že balení obsahuje všechny uvedené položky.

* Baterie nejsou součástí balení.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

1. Přístroj Circulator vyžaduje dodržování zvláštních opatření týkajících se EMC a je třeba jej instalovat a používat podle informací o EMC uvedených v DOPROVODNÝCH MATERIÁLECH.
2. Přenosná a mobilní radiofrekvenční komunikační zařízení mohou mít na přístroj Circulator vliv.
3. **Varování.** Používání příslušenství, čidel a kabelů jiných než určených, s výjimkou čidel a kabelů prodávaných výrobcem přístroje Circulator jako náhradních dílů pro vnitřní součásti, může vést ke zvýšení ZÁŘENÍ nebo snížení ODOLNOSTI přístroje Circulator.
4. **Varování.** Přístroj Circulator by neměl být používán v blízkosti jiného zařízení.

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické záření		
Přístroj Circulator je určen k použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel přístroje Circulator by měl zajistit, že přístroj bude v takovém prostředí používán.		
Test záření	Soulad s normami	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Radiofrekvenční záření CISPR 11	Skupina 1	Přístroj Circulator využívá radiofrekvenční energii pouze k internímu fungování. Radiofrekvenční záření je tedy velmi nízké a je nepravděpodobné, že by způsobilo rušení elektronických zařízení v jeho blízkosti. Přístroj Circulator je vhodný pro použití ve všech prostředích, včetně domácího prostředí i při jeho přímém připojení k veřejné nízkonapěťové napájecí síti, která zásobuje obytné budovy.
Radiofrekvenční záření CISPR 11	Třída B	
Harmonické záření IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí/míhavé záření IEC 61000-3-3	Vyhovuje	

5.

Pokyny a prohlášení výrobce – odolnost vůči elektromagnetickému záření			
Přístroj Circulator je určen k použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel přístroje Circulator by měl zajistit, že přístroj bude v takovém prostředí používán.			
Test odolnosti	Úroveň testování IEC 60601	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV – kontakt ±8 kV – vzduch	±6 kV – kontakt ±8 kV – vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo s keramickou dlažbou. Pokud je podlaha pokryta syntetickým materiálem, měla by být relativní vlhkost alespoň 30 %.
Rychlé elektrické přechodné jevy/skupiny impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV – napájecí linky ±1 kV – vstupní/výstupní linky	±2 kV – napájecí linky ±1 kV – vstupní/výstupní linky	Kvalita elektrické sítě by měla být stejná jako v běžném komerčním nebo nemocničním prostředí.
Výboje IEC 61000-4-5	±1 kV linky a neutrální	±1 kV linky a neutrální	Kvalita elektrické sítě by měla být stejná jako v běžném komerčním nebo nemocničním prostředí.
Poklesy, krátkodobá přerušení a kolísání napájecího napětí na vstupních linkách IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95% pokles U_T) pro 0,5 cyklu	<5 % U_T (>95% pokles U_T) pro 0,5 cyklu	Kvalita elektrické sítě by měla být stejná jako v běžném komerčním nebo nemocničním prostředí. Pokud dojde k poklesu nebo přerušení napájení, může dojít také k poklesu proudu v přístroji Circulator pod běžnou úroveň. V tom případě je třeba použít záložní zdroj napájení nebo baterii.
	40 % U_T (60% pokles U_T) pro 5 cyklů	40 % U_T (60% pokles U_T) pro 5 cyklů	
	70 % U_T (30% pokles U_T) pro 25 cyklů	70 % U_T (30% pokles U_T) pro 25 cyklů	
	<5 % U_T (>95% pokles U_T) pro 5 s	<5 % U_T (>95% pokles U_T) pro 5 s	
Magnetické pole síťového kmitočtu (50 Hz) IEC61000-4-8	3A/m	Není k dispozici	Není k dispozici
POZNÁMKA: U_T je střídavé napětí sítě před nastavením úrovně testování.			

6.

Pokyny a prohlášení výrobce – odolnost vůči elektromagnetickému záření			
Přístroj Circulator je určen k použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel by měl zajistit, že přístroj bude v takovém prostředí používán.			
Test odolnosti	Úroveň testování IEC 60601	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Vedené radiofrekvenční záření IEC 61000-4-6	3 V/ms 150 kHz až 80 MHz	3 V/ms	Přenosná a mobilní radiofrekvenční komunikační zařízení Zařízení by nemělo být v blízkosti jakékoli součásti zařízení ELECTRO FLEX, a to včetně kabelů, používáno v menší než doporučené vzdálenosti, která je vypočtena z rovnice vhodné pro výpočet frekvence vysílače. Doporučená vzdálenost $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz až 2,5 GHz <i>P</i> je maximální výstupní výkon vysílače ve wattch (W) dle údajů poskytnutých výrobcem vysílače a <i>d</i> je doporučená vzdálenost v metrech (m). Síla pole od pevných radiofrekvenčních vysílačů, zjištěná průzkumem elektromagnetického působení na určitých místech, a by měla být nižší než úroveň shody v jednotlivých frekvenčních rozsazích b. K rušení může dojít v blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem: 
Vyzařované radiofrekvenční záření IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz až 2,5 GHz	3 V/m	
	10 V/m 26 MHz až 2,5 GHz	10 V/m	
POZNÁMKA 1 Při frekvenci 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční rozsah. POZNÁMKA 2 Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetického záření závisí na jeho pohlcování a odražení od staveb, předmětů a osob.			
a Síla pole od pevných vysílačů, jako například základních stanic pro rádiové (mobilní/bezdrátové) telefony a pozemní pohyblivá rádia, amatérská rádia, rádiové vysílání na vlnách AM a FM a televizní vysílání, nelze teoreticky s přesností předvídat. Aby bylo možné vyhodnotit elektromagnetické prostředí vzhledem k pevným radiofrekvenčním vysílačům, doporučujeme provést průzkum elektromagnetického působení na určitých místech. Pokud naměřená síla pole v místě, ve kterém je přístroj Circulator používán, překračuje výše uvedenou úroveň shody RF, je třeba přístroj Circulator pozorovat a zkontrolovat jeho bezproblémový chod. Pokud je zjištěno abnormální chování, je třeba provést další opatření, například změnu orientace nebo umístění přístroje Circulator. b Ve frekvenčním rozsahu 150 kHz až 80 MHz by měla být síla pole nižší než 3 V/m.			

7.

Doporučená vzdálenost mezi přenosnými a mobilními radiofrekvenčními komunikačními zařízení a přístrojem Circulator

Přístroj Circulator je určen k použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém je radiofrekvenční rušení sledováno. Zákazník nebo uživatel přístroje Circulator může pomoci bránit elektromagnetickému rušení zachováním minimální vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními radiofrekvenčními komunikačními zařízeními (vysílači) a přístrojem Circulator dle níže uvedených doporučení a podle maximálního výkonu komunikačního zařízení.

Jmenovitý maximální výkon vysílače (W)	Vzdálenost podle frekvence vysílače (m)		
	150 kHz až 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz až 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz až 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

U vysílačů s maximálním jmenovitým výkonem, který výše není uveden, lze doporučenou vzdálenost d v metrech (m) odhadnout pomocí rovnice pro výpočet frekvence vysílače, kde P je maximální výkon vysílače ve watttech (W) dle údajů poskytnutých výrobcem vysílače.

POZNÁMKA 1 Při frekvenci 80 MHz a 800 MHz platí vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah.

POZNÁMKA 2 Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetického záření závisí na jeho pohlcování a odražení od staveb, předmětů a osob.

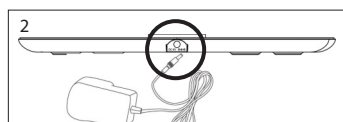
GYORS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÉRJÜK, NE FELEDJE – EZ A KÉSZÜLÉK NEM REZEG – ELEKTROMOS IMPULZUSOKAT HASZNÁL, NEM PEDIG VIBRÁCIÓT!

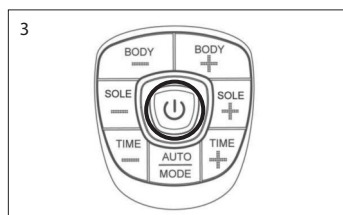
A Circulator részletes működésével kapcsolatban nézze át a kézikönyv átfogó utasításait.



Vegye ki a Circulator készüléket a csomagolásból. Vegye ki a távvezérlőt, és csavarhúzóval távolítsa el a hátsó fedél csavarját. Helyezzen be 2 db AAA elemet a jelzéseknek megfelelően. Csavarozza vissza az elemtartó fedelét. A távvezérlő elemeinek cseréjével kapcsolatban nézze át a 368. oldal útmutatóját.



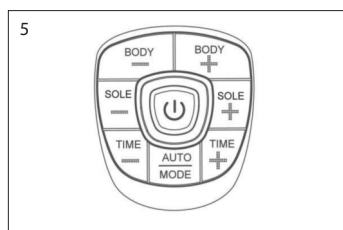
Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy megfelelő aljzathoz, a kis hálózati csatlakozót pedig dugja a készülékbe.



Kapcsolja be a készüléket; a központi kijelző narancssárgán kigyullad, majd elalszik.



Vegye le cipőjét, valamint a zoknit vagy a harisnyát. MEZTELEN LÁBÁT HELYEZZE A LÁBTARTÓKRA. JOBB LÁBÁT A JOBB OLDALI, BAL LÁBÁT PEDIG A BAL OLDALI LÁBTARTÓRA TEGYE. A MŰKÖDÉSHEZ MINDKÉT LÁBÁNAK A KÉSZÜLÉKEN KELL LENNIE.



Üljön egy kényelmes székbe. Tegye meztelen lábfejét a bal és jobb oldali lemezekre. Az intenzitás szintjét a „SOLE+” (TALP+) gombbal növelheti, míg a „SOLE -” (TALP -) gombbal csökkentheti. Az intenzitás szintje 0–99 között állítható. Lassan emelje a szintet addig, amíg érezni nem kezdi a mikroáram stimuláló hatását.

Az intenzitás beállításáról bővebben a 366. oldalon olvashat.

FONTOS INFORMÁCIÓK A VÁSÁRLÓKNAK

KÉRJÜK, OLVASSA EL:

K: Hogyan kell használnom?

V: Egyszerűen helyezze MEZTELEN LÁBÁT A LÁBTARTÓKRA. Jobb lábát a jobb oldali, bal lábát pedig a bal oldali lábtartóra tegye rá egyszerre. A készülék csak akkor működik, ha talpait a lábtartókra helyezi.

K: A készülék rezeg?

V: Nem. Ez a készülék NEM REZEG. A Circulator apró elektromos impulzusokat juttat lábába a talpakon keresztül. Ez a művelet a vádli izmainak összehúzódnását és elernyedését okozza, aminek következtében a vér visszafelé áramlik a láb vénáin keresztül.

K: Semmit sem érzek a lábfejemben és a lábaimban.

V: Kérjük, ne feledje, hogy az intenzitás szintje egészen 99-ig felmegy. A cél nem a 99-es, hanem az Önnek megfelelő szint elérése. Ez a szint naponta változtatható.

K: Nagyon száraz a lábfejem, és nem érzem az elektromos impulzusokat.

V: Szervezete mindig legyen hidratált; igyon sok folyadékot. Emellett a lábfejek hidratálása is kedvezően hat az egészségre.

K: Nehéz a készülék használata?

V: Nem. Egyszerűen csak helyezze meztelen lábfejét a lábtartókra, válassza ki az intenzitás szintjét, és a gép automatikusan visszaszámol 30 percről.

K: Nem vagyok túl időse ahhoz, hogy kedvező hatásokat érhessek el?

V: Nem. A készülék bármilyen életkorú felnőtt számára használható.

K: Valóban segítséget nyújthat a készülék? Nem vagyok túl aktív, és a nap nagy részében ülök.

V: Igen. Ülés közben a gravitáció következtében a vér természetes módon az alsó lábszárakban gyűlik össze. Ez természetes a testben. Ha nem sétálunk vagy edzünk elég gyakran, a vér összegyűlik, aminek következtében a láb és a lábfej megduzzadhat, és leromlik a vérkeringés. A Circulator csökkentheti ezeket a tüneteket.

K: A készülék használata után lábaim fájnak.

V: Vagy túl magasra állította a SOLE (TALP) értékét (a következő alkalommal csökkentse a beállítást), vagy túl sokszor használta a készüléket az elmúlt napokban. Hagyja pihenni lábait, majd ismét használhatja a készüléket.

⚠ FIGYELEM!

A készüléket ne használják a terhesség első trimeszterében lévő nők, szívritmus-szabályozó készülékkel vagy más orvosi implantátummal rendelkező személyek, valamint meglévő mélyvénás trombózissal kezelt személyek. Bármilyen kérdés esetén hívja az ügyfélszolgálatot, vagy forduljon orvosához.

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- 1) **Használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.**
- 2) **Ellenőrizze, hogy megvan-e a felhasználói kézikönyvben leírt összes alkatrész.**
- 3) **Vegyen ki minden alkatrész a műanyag tasakból, és ismerkedjen meg velük.**

Biztonságra vonatkozó megjegyzések

- Az Ön biztonsága és a készülék megfelelő használata, valamint a balesetek és/vagy az anyagi kár megelőzése érdekében különböző ikonokat és figyelmeztető jelzéseket tüntettünk fel.
- Az ikonok és jelentésük a következő:

Jelölések leírása	
	Az ikon tiltást jelöl (tilos). A tiltásokat szöveg vagy kép jelzi. A bal oldali ikon jelentése: „Tilos szétzerelni”.
	Az ikon kötelező dolgot jelöl (be kell tartani). A kötelező műveleteket szöveg vagy kép jelzi. A bal oldali ikon jelentése: „Általános kötelező művelet”.
	A készüléket ne használják orvosi implantátummal, pl. szívritmus-szabályozóval, vagy egyéb elektromos létfenntartó rendszerrel rendelkező személyek.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elemeket nem szabad háztartási hulladékba helyezni, mert azok a környezetre és az egészségre ártalmas anyagokat tartalmaznak. Az elemeket az arra kijelölt gyűjtőhelyeken dobja ki.
	Ez a jelölés azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni az EU-ban. A környezet és az emberi egészség kontroll nélküli hulladék-elhelyezésből eredő károsodásának megelőzése érdekében a készüléket felelősségteljesen hasznosítsa újra, hogy elősegítse az anyagok fenntartható újrafelhasználását. A használt készüléket vigye a megfelelő gyűjtőhelyre, vagy forduljon a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta. Ők átvesszik a készüléket a környezetbarát újrahasznosítás céljából.
	Nézze át a használati utasításokat.
	Gyártás dátuma.
	Gyártó neve.
	Tételkód.
	Class II berendezés
	Vigyázat, nézze át a kísérő dokumentumokat
	BF típusú alkatrész
	Ez a szimbólum olyan sorozatszámot jelöl, amely a készülék alján és a csomagoláson található.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülék megfelel az orvosi készülékekre vonatkozó 93/42/EGK CE irányelvben megfogalmazott alapkövetelményeknek.
Veszély!	
	A készüléket tilos az alábbi orvosi eszközökkel együtt használni: (1) Beültetett elektromos orvosi eszközök, pl. szívritmus-szabályozók (2) Elektromos létfenntartó berendezések, pl. lélegeztetőgép (3) A testre erősített elektromos orvosi eszközök, pl. EKG-készülék A készülék más orvosi eszközök melletti használata az orvosi eszközök hibás működését okozhatja.

Figyelem!	
	Az alábbi állapotok megléte esetén forduljon orvoshoz a készülék használata előtt: 1) akut megbetegedés 2) rosszindulatú daganat 3) fertőző betegség 4) terhesség 5) szívelégtelenség 6) magas láz 7) rendellenes vérnyomás 8) a bőr érzékelési rendellenességei vagy bőrproblémák 9) orvosi kezelés esetén, különösen, ha az kényelmetlenséget okoz. Balesetet vagy megbetegedést okozhat.
	Ne használja a készüléket a szívhez közel, a nyak fölött, a fejen, a száj körül, illetve fertőzött bőrön. Balesetet vagy megbetegedést okozhat. - Az elektródák alkalmazása a nyak és a rekeszizom (mellkas területe) között növelheti a szívritmuszavar veszélyét. Ne használja a készüléket egyidejűleg más terápiás eszközzel vagy kenőccsel, még ha azok spray típusúak is. Kellemetlen érzést vagy megbetegedést okozhat. - Ha a PÁCIENSRE a készülékkel egyidejűleg nagyfrekvenciás sebészeti berendezést kapcsolgat, akkor égések keletkezhetnek a STIMULÁTOR elektródáinak helyén, és a STIMULÁTORBAN is kár keletkezhet. - A rövid- vagy mikrohullámú berendezéshez való közeli (pl. 1 m) használat a STIMULÁTOR teljesítményének instabilitását eredményezheti. A készüléket kizárólag a kézikönyvben leírt kezelési célra használja. Balesethez, problémákhoz vagy a készülék meghibásodásához vezethet. Az elektróda csatlakozódugóját kizárólag a központi egységen lévő elektródaaljzatba helyezze be. Áramütést vagy balesetet okozhat.
	Ne szedje szét, és ne alakítsa át a készüléket. Nem tartalmaz a felhasználó által javítható elemeket.
Vigázat!	
	Ha a készülék nem megfelelően működik, vagy Ön kellemetlenséget érez, azonnal hagyja abba a készülék használatát. Ha problémát érez testén vagy bőrén, forduljon orvoshoz, és kövesse utasításait. Ha az elektródatappancsot a kezelés közben a test másik részére szeretné áthelyezni, először mindenképpen kapcsolja ki a készüléket. Ha ezt elmulasztja, erős áramütés érheti! A kezelés közben ne próbálja meg a tappancsokat másik személyre ráhelyezni! Erős áramütés érheti! Ne kezdje el a kezelést, amíg más elektromos eszközt visel. Ez befolyásolhatja a készülék beállításait és időzítését.
	Ne használja a készüléket csecsemőkön, illetve olyan személyeken, akik nem képesek szándékaikat kifejezni. Balesetet vagy megbetegedést okozhat. Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol magas a páratartalom, például fürdőszobában, illetve fürdés vagy zuhanyzás közben. Erős áramütés érheti! Ne használja a készüléket alvás közben. A központi egység problémát okozhat, vagy a tappancs a test nem várt területére mozdulhat, és megbetegedést eredményezhet. Ne használja a készüléket járművezetés közben. A hirtelen erős stimuláció közötti baleseteket okozhat. Kezelés után ne hagyja bőrén az elektródatappancsokat. A bőrről történő hosszú érintkezés irritációt vagy fertőzést okozhat. Ügyeljen arra, hogy a kezelés során semmilyen fém tárgy, például óvcsat vagy nyaklánc ne érjen hozzá az elektródatappancsokhoz. Erős áramütés érheti! A készülék közelében ne használjon mobiltelefont vagy más elektromos berendezést. A hosszú élettartamú (Long Life) tappancsokat csak a bőrre vagy a tartóra helyezze, hogy elkerülje a tappancsok tapadás felületének sérülését.

Fontos információk az elektromágneses kompatibilitással kapcsolatban

Az elektromos eszközök, pl. a számítógépek és mobiltelefonok növekvő mennyisége miatt a használatban lévő orvosi eszközök érzékenyek lehetnek a más készülékekből érkező elektromágneses interferenciákra. Az elektromágneses interferencia az orvosi eszközök hibás működését okozhatja, és veszélyes helyzetet teremthet. Az orvosi eszközök szintén nem interferálhatnak már eszközökkel.

Azért, hogy a veszélyes helyzetek megakadályozása érdekében szabályozzuk az EMC (elektromágneses kompatibilitás) követelményeit, az EN 60601-1-2 szabványt alkalmazzuk. Ez a szabvány meghatározza az elektromágneses interferenciával szembeni immunitási szinteket, valamint az orvosi eszközök elektromágneses kibocsátásának maximális szintjeit.

Ez a HoMedics által készített orvosi eszköz megfelel az EN 60601-1-2 szabványnak az immunitás és a kibocsátások terén egyaránt. **Mindazonáltal speciális óvintézkedéseket kell betartani:**

Az orvosi eszköz közelében ne használjon mobiltelefont vagy más olyan eszközt, amely erős elektromos vagy elektromágneses mezőt generálhat. Ez a készülék hibás működését okozhatja, és veszélyes helyzetet teremthet.

Azt javasoljuk, hogy tartson legalább 7 m távolságot. Ellenőrizze a készülék megfelelő működését, ha a távolság rövidebb.

A CB-200-EU speciális óvintézkedéseket igényel az EMC-t illetően. A készülék telepítése és üzembe helyezése során figyelembe kell venni a KÍSÉRŐ DOKUMENTUMOKBAN található EMC információkat.

A hordozható és mobil RF (rádiófrekvenciás) kommunikációs berendezések befolyásolhatják a CB-200-EU működését.

FIGYELEM: a mellékeltlen kívüli tartozékok, jelátalakítók és kábelek használata - kivéve a CB-200-EU gyártója által mellékelt pótalkatrészeket- a CB-200-EU nagyobb KIBOCSÁTÁSÁT, vagy kisebb IMMUNITÁSÁT okozhatja.

FIGYELEM: a CB-200-EU készüléket ne használja más készülék mellé-, vagy arra ráhelyezve.

A készülék nem használható levegővel, oxigénnel vagy nitrogén-oxiddal készült altatógáz gyúlékony keveréke mellett.

MIT JELENT AZ ELEKTROMOS IDEGSTIMULÁCIÓ?

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT: Orvosi célra

Az elektromos idegstimulátor egy masszírozógép, ami megszünteti az izomfájdalmat, fokozza a vérkeringést, pihenteti a merev izmokat, csökkenti a lábfej és a boka duzzanatát, valamint a fáradtságot. A masszírozó hatást az idegek elektromos stimulálása okozza a bőrre helyezett elektródatappancsokon keresztül. Többféle masszírozási régió és kezelési program közül lehet választani.

Alkalmas felhasználók: A készülék használata előtt olvassa el a „Biztonságra vonatkozó megjegyzések” című részt. (Ezt a készüléket nem használhatják a „Biztonságra vonatkozó megjegyzések” című részben tiltott személyek.)

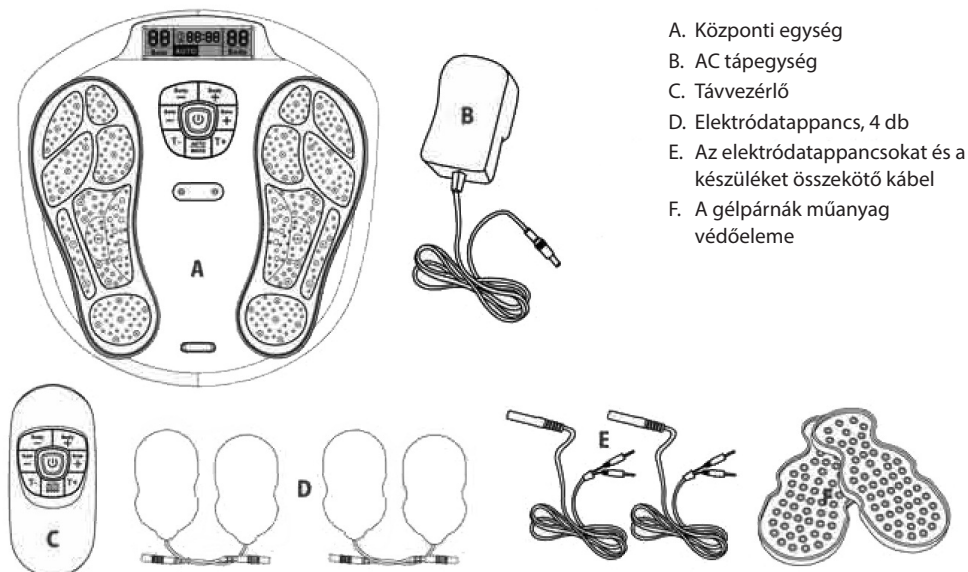
Környezet: A készülék kizárólag otthoni használatra készült.

Hatékonyság: Masszírozó: (izom)fájdalom, merevség és fáradtság megszüntetése.

Használati óvintézkedések: A készülék használata előtt olvassa el a „Biztonságra vonatkozó megjegyzések” című részt.

Az elektromos idegstimulálás egy nem invazív, biztonságos idegstimuláció, amely célja a fájdalom csökkentése. A Circulator már bevált, neuromuszkuláris elektrostimulációs terápiát alkalmaz, amely során a készülék mikroáramú impulzusokat juttat a lábba a talpakon keresztül. Ez a típusú elektrostimuláció klinikailag bizonyítottan biztonságos és hatékony, és kényelmesen, otthonában is elvégezhető. A Circulator az idegek stimulációjával a vérkeringés fokozása révén javítja az izmok működését, így segít a FÁJDALOM, DUZZANAT, valamint a LÁB FÁRADTSÁGÁNAK ÉS FÁJDALMÁNAK csökkentésében.

A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE ÉS AZ ALKATRÉSZEK ELNEVEZÉSE



Felülnézet



Oldalnézet



A VEZÉRLŐPANEL FUNKCIÓJA

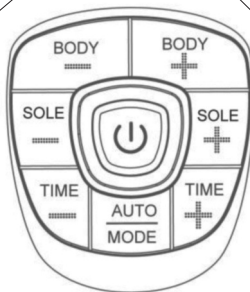
A talphoz használt
intenzitás mértékét
jelző LCD – maximum
99 szint

Az AUTO vagy MODE
programot jelző LCD



A testhez használt
intenzitás mértékét
jelző LCD –
maximum 99 szint

Az időzítőt jelző LCD



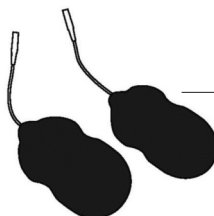
	BE/KI gomb
BODY - (TEST -)	A test teljesítmény-intenzitásának csökkentése (1–99 szint között)
BODY + (TEST +)	A test teljesítmény-intenzitásának növelése (1–99 szint között)
SOLE - (TALP -)	A talp teljesítmény-intenzitásának csökkentése (1–99 szint között)
SOLE + (TALP +)	A talp teljesítmény-intenzitásának növelése (1–99 szint között)
TIME - (IDŐ -)	A működési idő csökkentése (1–60 perc között)
TIME + (IDŐ +)	A működési idő növelése (1–60 perc között)
AUTO/MODE	Auto – előre beállított program 14 mintával a lábhoz és 10 mintával a testhez Mode – a felhasználó a fennmaradó időre beállíthatja a programot a meglévő masszázsmintára

A készülék és a gélpárna elektródájának területe



A ábra

A készüléken a rajta lévő fekete színű terület a talp elektródájának területe (lásd 'A' ábra).



B. ábra

A gélpárnán a tapadós rész fekete színű területe a test elektródájának területe; mérete 5 cm x 9 cm (lásd 'B' ábra).

A CIRCULATOR KIMENETI HULLÁMFORMÁI

A LÁBFEJ ELEKTROTHERÁPIÁS MASSZÁZSA: Az útmutató későbbi részében részletebben megvizsgáljuk a készülék működését, de az alapelv megértése viszonylag egyszerű. Tegye lábát az elektródák területére, kapcsolja be a Circulator készüléket a központi bekapcsológombbal, majd emelje a láb intenzitását. 99 különböző szint közül választhat. Az enyhe elektroterápia érzelésének kezdete az Ön saját ideig érzékenységtől függ. Bizonyos személyek semmit sem fognak érezni addig, amíg az intenzitás el nem ér egy magas szintet, míg mások már viszonylag alacsony szinten is érzik a stimulációt. Ez teljesen normális.

A TEST TONIZÁLÁSA: az izomcsoportok tonizálásához, vagy a test fájdalmas területeinek kezeléséhez a Circulator négy gélpárnával rendelkezik. Ezek használhatók a karok, a csípő, a combok, a has vagy a fenék tonizálásához, valamint a nyak és a hát fájdalmas izmainak kezeléséhez.

KIMENETI HULLÁMFORMA

***A KIMENETEKNEK NINCS EGYENÁRAMÚ ÖSSZETEVŐJE

TALPMASSZÍROZÓ (1 kΩ terhelés mellett)

Az automata üzemmód 14 programon megy át a készülék működése közben, automatikusan ismétlődve.

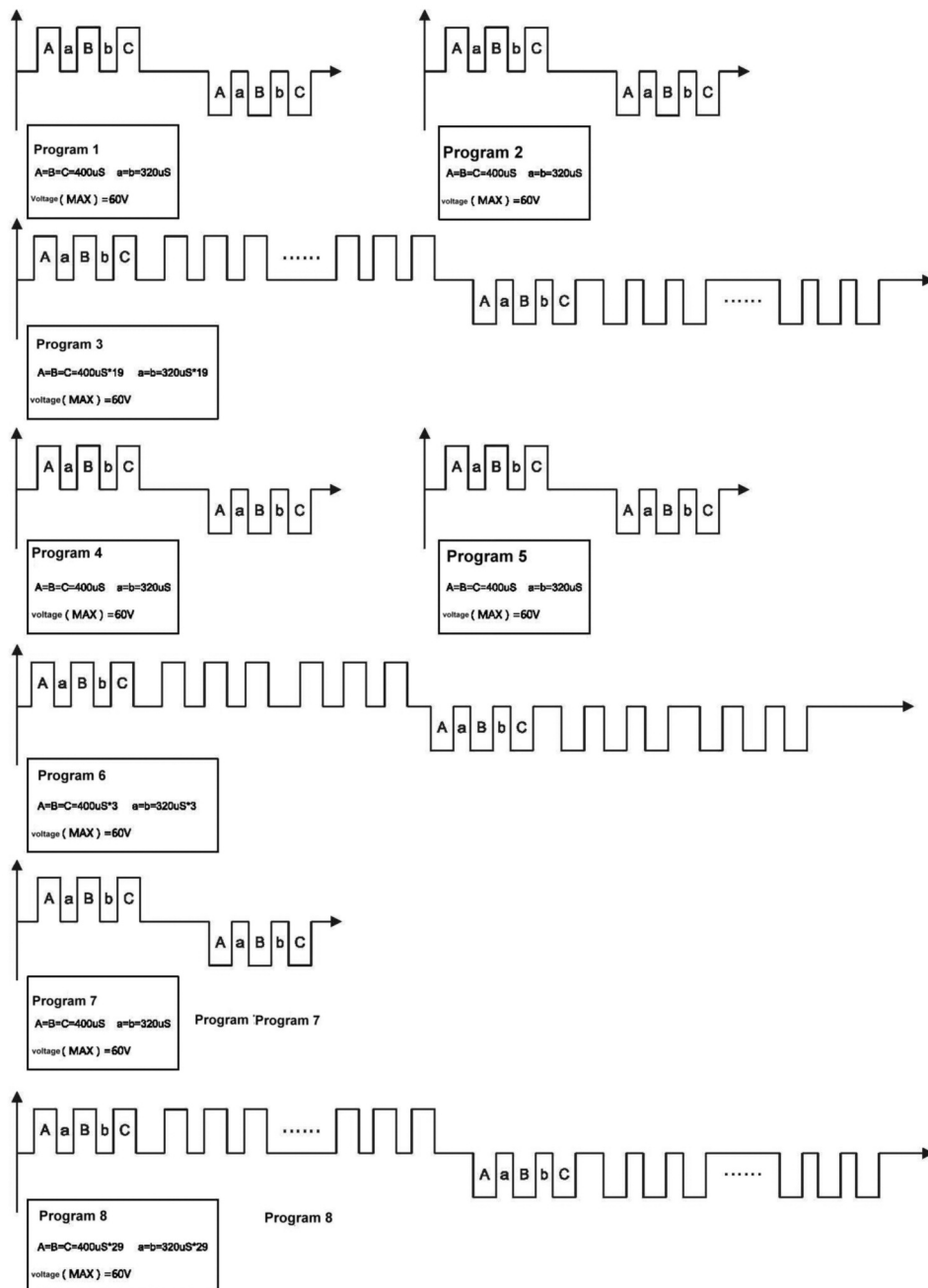
Program	Teljesítmény
1	12,2 Hz-es impulzus 8,5 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
2	16,13 Hz-es impulzus 2,8 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
3	20,0 Hz-es impulzus 8,4 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
4	16,13 Hz-es impulzus 5,8 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
5	16,16 Hz-es impulzus 7,0 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
6	33,33 Hz-es impulzus 2,3 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
7	12,50 Hz-es impulzus 4,6 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
8	55,56 Hz-es impulzus 11,5 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
9	23,32 Hz-es impulzus 5,6 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
10	20,0 Hz-es impulzus 4,5 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
11	10 Hz-es impulzus 5,3 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
12	16,13 Hz-es impulzus 5,60 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
13	26,32 Hz-es impulzus 3,5 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
14	25 Hz-es impulzus 7,0 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.

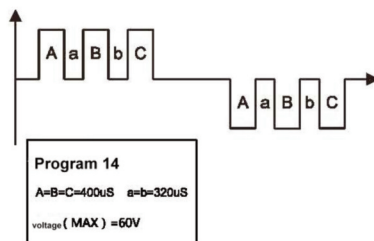
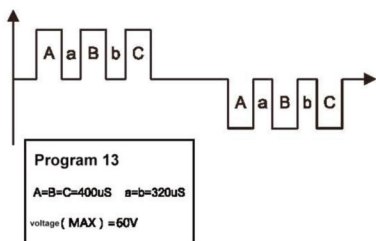
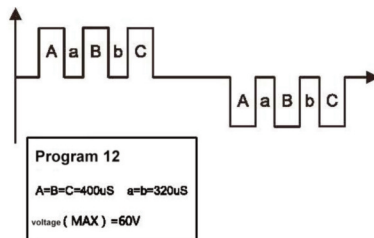
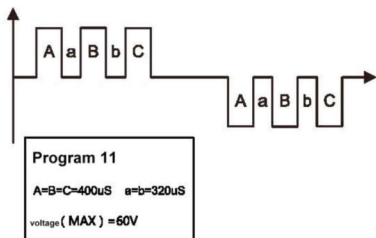
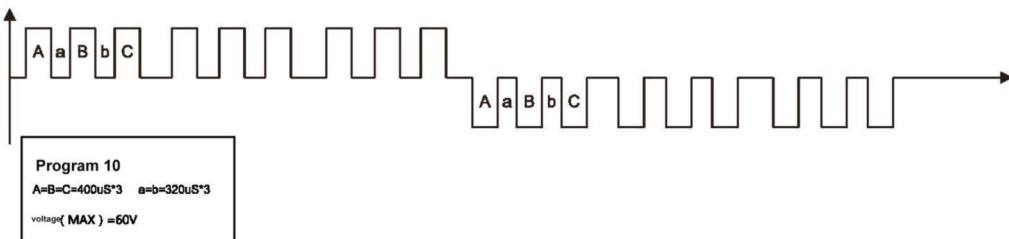
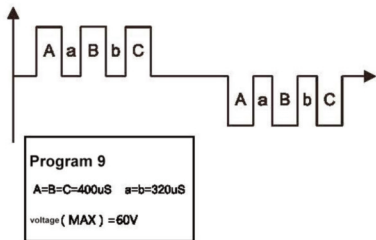
TESTMASSZÍROZÓ (1 kΩ terhelés mellett)

Működés közben a készülék átmegy a 10 programon, automatikusan ismétlődve.

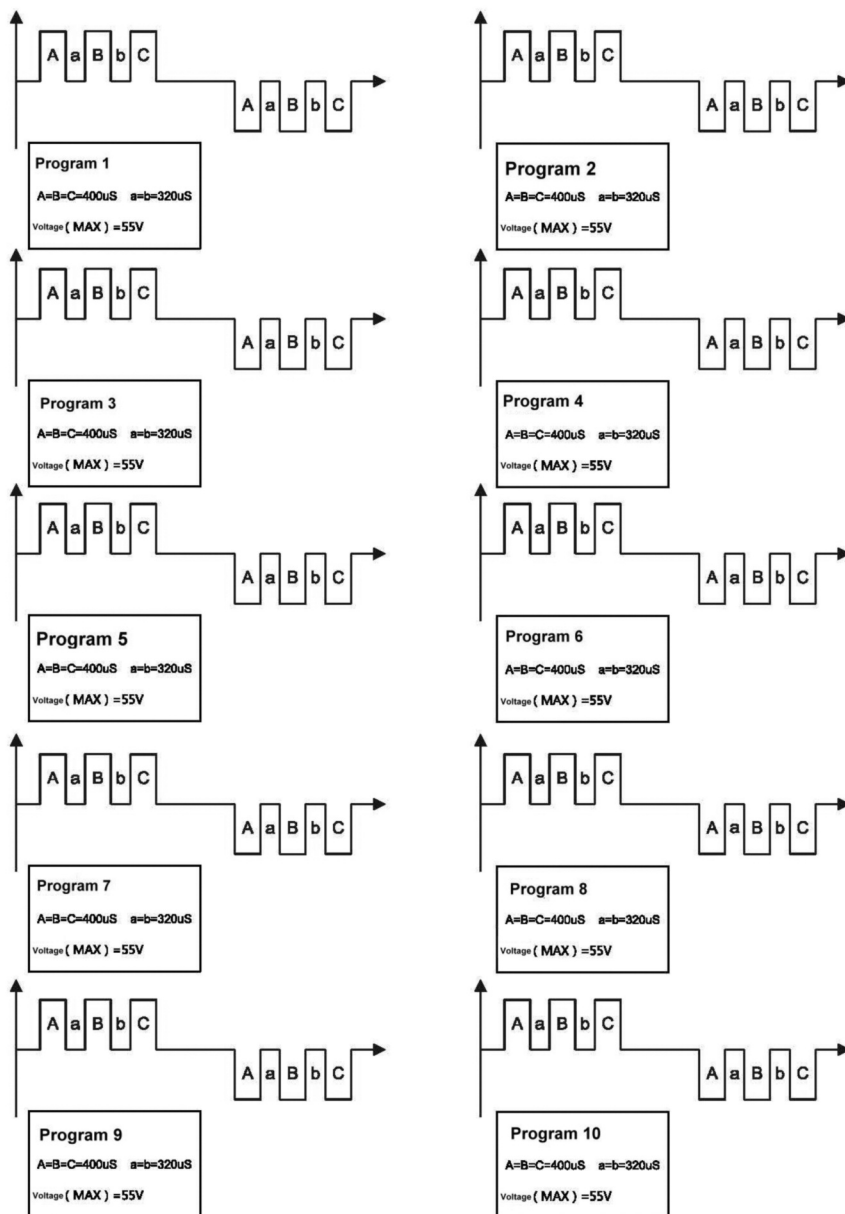
Program	Teljesítmény
1	25,00 Hz-es impulzus 5,8 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
2	16,67 Hz-es impulzus 11,6 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
3	12,5 Hz-es impulzus 9,7 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
4	12,50 Hz-es impulzus 4,4 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
5	25,00 Hz-es impulzus 13 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
6	16,67 Hz-es impulzus 10,2 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
7	12,5 Hz-es impulzus 5,6 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
8	12,5 Hz-es impulzus 18,2 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
9	16,67 Hz-es impulzus 5,1 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.
10	10 Hz-es impulzus 21,8 másodperccel, kikapcsolási idő 900 mS múlva. Egy 1 percg ismétlődő ciklus.

Lábmasszírozó EMS hullámformája és az impulzusszélesség rajza:
Miközben 1 k Ω terhelés csatlakozik a talpelektroda részhez.





Testmasszírozó EMS hullámformája és az impulzusszélesség rajza:
Miközben 1 k Ω terhelés csatlakozik a testelektroda részhez.



A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

A lábhoz – SOLE (TALP)

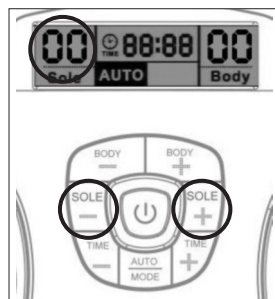
1. Helyezze meztelen lábfejét a Circulator készülékre (ne viseljen zoknit).
2. Nyomja a be/ki gombot, amíg az LCD kijelző narancssárga színnel ki nem gyullad. Az AUTO program jelenik meg, és mindkét oldalon a 00 látható, ami az alapértelmezett mód (lásd 1. ábra).
3. Óvatosan emelje az intenzitást a „SOLE +” (TALP+) gomb megnyomásával, vagy csökkentse az intenzitást a „SOLE -” (TALP-) gomb megnyomásával. Az intenzitás szintje 0 és 99 között állítható. Az LCD kijelzőn a kiválasztott szint jelenik meg (lásd 2. ábra).
4. Az automata kikapcsolás időzítőjét a „Time -” (Idő-) vagy a „Time +” (Idő+) gombokkal állíthatja be. Az időzítő 1 és 60 perc között állítható. Az időzítő a kiválasztott időponttól kezd el visszaszámolni (lásd 3. ábra). A masszázs leállításához a felhasználó bármikor kikapcsolhatja a készüléket a be/ki gomb egyszeri megnyomásával.
5. Ha elégedett az aktuális masszázsprogrammal, azt rögzítheti az Auto/Mode gomb megnyomásával. A masszázs idő fennmaradó részében csak a kiválasztott masszázsprogram fog futni (lásd 4. ábra).

FONTOS INFORMÁCIÓ:

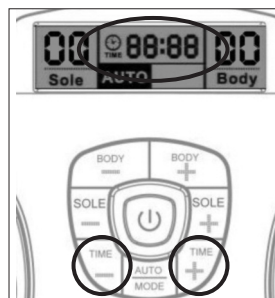
- a. A cél nem az, hogy eljussunk a 99-es szintig.
- b. Olyan intenzitás szintet válasszon, ami Önnek megfelelő! Ez a szint napról napra változhat.
- c. Igyon sok folyadékot – ha szervezete dehidratált, akkor csökken a készülék hatékonysága.



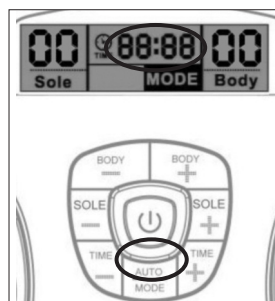
1. ábra



2. ábra



3. ábra

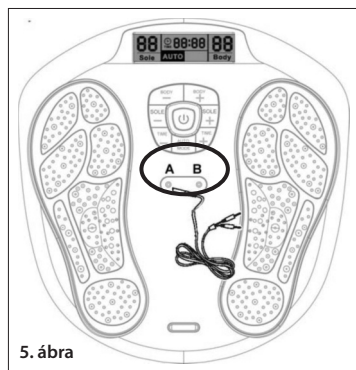


4. ábra

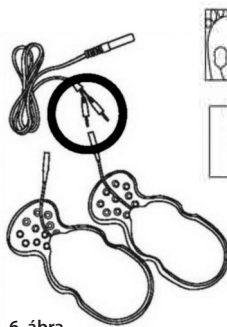
A testhez

A GÉLPÁRNÁK HASZNÁLATA

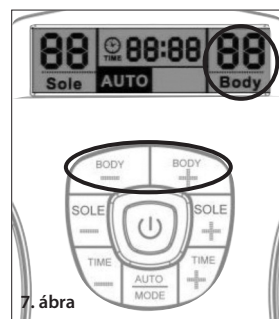
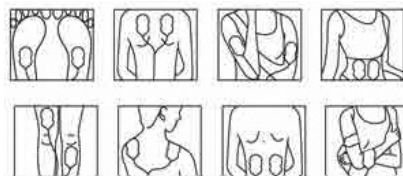
Használat előtt bőrét mossa meg és szárítsa meg. Csatlakoztassa a kimeneti vezetéket a gélpárnákhoz. Csatlakoztassa a kimeneti vezeték másik végét a Circulator kimeneti csatlakozójához. Vegye le a védőfóliát a tapadós tappancsokról. Helyezze a gélpárnákat a bőrre. A be/ki gombbal kapcsolja be a készüléket, és állítsa be a stimuláció intenzitását a kívánt szintre. (A kijelzőn a kiválasztott mód és szint látható, és elindul a visszaszámlálás).



5. ábra



6. ábra



7. ábra

1. Dugja be a 2 kábelt a készülék csatlakozójába (lásd 5. ábra).
 2. Megfelelően csatlakoztassa a kábel érintkezőjét a gélpárnához (lásd 6. ábra).
 3. Vegye le a védőfóliát a gélpárnáról, és helyezze a 4 gélpárnát a test kezelésre váró területére, az előírások betartásával.
 4. Ismételje meg a lábnál leírt utasításokat, és állítsa be az intenzitást a testhez.
 5. Óvatosan emelje az intenzitást a „Body +” (Test +) gomb megnyomásával, vagy csökkentse az intenzitást a „Body -” (Test -) gomb megnyomásával. Az LCD kijelzőn a kiválasztott szint jelenik meg (lásd 7. ábra).
 6. A masszázs leállításához a felhasználó bármikor kikapcsolhatja a készüléket a be/ki gomb megnyomásával.
- Ha csak 2 gélpárnát kíván használni, akkor az egyik gélpárnát az 'A', a másikat pedig a 'B' csatlakozóhoz kösse.**

KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK

Csere gélpárnák

Ha többet szeretne megtudni a csere gélpárnák vásárlásáról, menjen az alábbi oldalra: www.homedics.co.uk



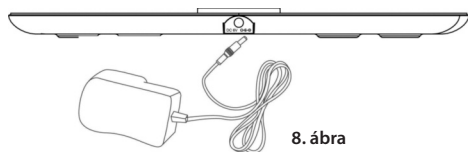
⚠ A gélpárnák ápolása

Soha ne tapassa egymáshoz a gélpárnákat. Tartsa őket tisztán, soha ne tegye ki magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek. Ha az elektródapappancsok nem tapadnak eléggé, vagy koszosak, törölje meg őket nedves ruhával, vagy cserélje ki újakra. A cseredarabokat közvetlenül a HoMedicstől vagy a forgalmazótól szerezheti be.

Ne használjon vegyszert az elektródapappancsok tisztításához.

MINDIG próbálja megóvni a gélpárnákat, tárolja őket a védőtokban, ahogy az ábrán is látható.

A MELLÉKELT AC/DC ADAPTER CSATLAKOZTATÁSA



8. ábra

! Dugja a tápegység csatlakozóját a Circulator oldalán lévő aljzatba. (lásd 8. ábra) Dugja az adaptert egy megfelelő konnektorba. (Ügyeljen arra, hogy a konnektor bemeneti feszültsége megfelelő legyen az adapterhez.)

A KÖZPONTI EGYSÉG ELEMEINEK BEHELYEZÉSE

Ha a Circulator készüléket a hálózati adapter helyett elemekkel szeretné használni, az elemtartó a készülék alján található. Vegye le az elemtartó fedelét a készülékről a csavar kiszedésével. Helyezze be a 4 darab új 1,5 V-os AA méretű elemet a + és – jelölések megfelelő igazításával.

A TÁVVEZÉRLŐ ELEMEINEK BEHELYEZÉSE

Vegye le az elemtartó fedelét a csavar kiszedésével. Helyezze be a 2 darab új 1,5 V-os AAA méretű elemet a + és – jelölések megfelelő igazításával.



8. ábra



9. ábra



10. ábra



11. ábra

A távvezérlő jeladója az elején található fekete színű rész (10. ábra). A távvezérlő használatakor a jeladót irányítsa a központi egység vevőjéhez, ami a gélpárnák csatlakozói között található. (11. ábra).

Megjegyzés az elemekkel kapcsolatban:

Ne használjon egyszerre különböző típusú, illetve régi és új elemeket. A szivárgás és a robbanás megakadályozása érdekében soha ne töltsön fel az elemeket, ne tegye ki őket hőnek, és ne szedje őket szét.

Ha a készüléket nem használja, vegye ki az elemeket, hogy elkerülje azok lemerülését. Ha folyadék szivárog az elemekből, dobja őket ki. A helyes leselejtezéssel kapcsolatban nézze át a 356. oldalt. Alaposan tisztítsa meg az elemtartót egy száraz ruhával.

TISZTÍTÁS

Elektrodatappancs

- Ha nem használja, az elektrodatappancsokat a mellékelt műanyag védőelemeken tárolja szobahőmérsékleten.
- Az elektrodatappancsokat tartsa tisztán és pormentesen egy száraz helyen, és tartsa őket távol az olajos, ragadós helyektől. Az elektródák élettartama a bőr minőségétől, a tárolástól, a használat mennyiségétől, a stimuláció típusától, és a stimuláció helyétől függően változik. A használat élettartama meghosszabbítható, ha a tappancsok felületét óvatosan megtisztítja vízzel. Ne öntsön folyadékot a vezetékekre.
- Csak egyszemélyes használatra.
- Ne alkalmazza töredezett bőrön. Ha bőrpír keletkezik, hagyja abba a használatot, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon papírtörölt, rongyot stb. az elektróda felületének letörléséhez.
- Körmeivel, kefével stb. ne sértse meg az elektróda felületét.
- Ne tisztítsa gyakran a tappancsokat, és ne használjon mosószeret vagy forró vizet a tappancsok tisztításához.

Fő készülék

- A tároláshoz megfelelő módon kapcsolja ki a tápellátást, és húzza ki az adaptert és az elektrodatappancsokat a készülékből.
- Mindig tartsa tisztán a központi egységet; puha ruhával tisztítsa meg a készülék felületét.
- A lábpedálok tisztításához használjon puha, szappanos vízbe áztatott nedves ruhát, de ügyeljen arra, hogy a lábpedál környékét szárazra csavart ruhával tisztítsa meg.
- Ha a készülék nagyon koszos, használjon puha, szappanos vízbe áztatott nedves ruhát, de ügyeljen arra, hogy a központi egységet szárazra csavart ruhával tisztítsa meg.
- Ne öntsön folyadékot a készülékre.
- Ne merítse a készüléket vízbe.
- A tisztításhoz ne használjon vegyszert.
- Száraz, pormentes helyen tárolja, ahol a hőmérséklet 10 °C és 40 °C közötti, a relatív páratartalom pedig 30% és 90% közé esik.

Biztonsági óvintézkedések

- Ne nyissa fel a készüléket, és ne próbálja meg saját maga javítani. Ezzel érvényteleníti a garanciát, és súlyos károkat okozhat.
- Ha a készülék meghibásodik, húzza ki a tápellátásból, és minél hamarabb lépjen kapcsolatba a vásárlás helyével.
- Kizárólag a gyártó által mellékelt tartozékokat használja.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
- Ne tegye ki a készüléket extrém hőnek.
- Ne terhelje túl az elektromos kimenetet.
- Ne álljon rá a készülékre. Kizárólag ülve használja.
- Ne öntsön folyadékot a készülékre és a tartozékokra.

A garancia érvényét veszti a készülék módosítása, nem megfelelő használata esetén. A HoMedics nem vállal semmilyen felelősséget.

HIBAEELHÁRÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem kapcsol be.	- Az elemek rossz irányban vannak behelyezve. - Az adapter nincs megfelelően bedugva a készülékbe.	- Helyezze be az elemeket a megfelelő irányban, vagy ellenőrizze az elemek energiáját. - Ellenőrizze az adapter csatlakozójának megfelelő illeszkedését, valamint a tápegység megfelelő csatlakozását a fő aljzathoz.
A készülék túl hamar kikapcsol.	- A gélpárnák nem megfelelően vannak a bőrre helyezve.	- Helyezze fel a gélpárnákat a bőrre megfelelően.
A készülék kikapcsol a masszírozó használata közben.	- Ha elemről működteti a készüléket, akkor az elemek lemerültek. - Letelt a 30 perces kezelési időszak, és a készülék automatikusan kikapcsol. - Ha a testmasszázszt használja, lehetséges, hogy eltört az elektródatappancs.	- Helyezzen be 4 db azonos 1,5 V-os AA típusú alkálielemet. - Kezdje újra a kezelést, vagy kapcsolja ki a masszírozót. - Cserélje ki az elektródatappancsot.
Nehezen helyezhető fel a bőrre a gélpárna.	- Nincs lehúzva az átlátszó fólia. - A gélpárnát közvetlenül mosás után helyezte fel. - A gélpárna öntapadós felülete megsérült. - A gélpárnák koszosak, és elvesztették tapadóképességüket.	- Húzza le az átlátszó fóliát a gélpárna öntapadós felületéről. - Szárítsa meg rendesen a gélpárnát. - Cserélje ki a gélpárnát. - Cserélje ki a gélpárnát, vagy tisztítsa meg a gélpárnát, cseppentsen egy kis vizet az elektródatappancs tapadós oldalára, és dörzsölje bele a felületbe.
A gélpárna öntapadós felülete nem tapad.	- A gélpárna használata izzadás közben. - A gélpárnát túl sokáig és/vagy túl gyakran mosta. - A gélpárnát magas hőmérsékleten, magas páratartalom mellett, közvetlen napfényen tárolta.	- Tegye a gélpárnát a fagyasztóba egy éjszakára.
Nehezen érezhető a stimuláció.	- A talpa túl száraz, nem eléggé nedves. - A talpa nem megfelelően helyezkedik el a lábpedálon. - A gélpárnák nem megfelelően tapadnak a bőrre. - A gélpárnák egymást átfedik. - Az elektróda vezetéke nincs megfelelően csatlakoztatva. - Az intenzitás túl gyenge.	- Egy kis vízzel nedvesítse meg talpát. - Ügyeljen arra, hogy mindkét talpa megfelelően helyezkedjen el a pedálokon. - Stabílan helyezze fel a gélpárnát a bőrre. - Átfedés nélkül helyezze fel a hosszú élettartamú gélpárnákat. - Pontosán csatlakoztassa az elektróda vezetékét. - Növelje az intenzitást a + gombbal.
Bőrpír keletkezik, vagy bőrirritáció érezhető.	- A gélpárna öntapadós felülete koszos vagy száraz. - A gélpárna öntapadós felülete megsérült.	- Lassan folyó víz alatt kb. 3 másodpercig lágyan mossa meg a gélpárna öntapadós felületét. - Cserélje ki a gélpárnákat.

Higiénia

A készülék használata után

Puha, nedves ruhával tisztítsa meg a készüléket, de ügyeljen arra, hogy a pedál környékét szárazra csavart ruhával tisztítsa meg.

Az elektródatappancsokat a mellékelt műanyag védőelemeken tárolja.

Tárolás

Az egész készüléket tartsa tisztán, és pormentes, száraz helyen tárolja az alábbi körülmények mellett:

Tárolási hőmérséklet és páratartalom -10 °C–60 °C, 10% és 95% RN között

Működési hőmérséklet és páratartalom -5 °C–50 °C, 30% és 90% RN között

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Termék neve	Circulator
Modell	CB-200-EU
Tápellátás	6 V DC vagy 4 db 1,5 V-o AA típusú alkálielem* a központi egységhez 2 db 1,5 V-os AAA típusú alkálielem* a távvezérlőhöz
Az adapter beszállítója	Golden Profit Electronics Ltd.
Az adapter típuszáma	GPE038-060050-3
Adapter bemenete	AC 100–240 V~50–60 Hz 0,1 A
Adapter kimenete	DC 6 V 500 mA 3,0 W
Elem élettartama	>350 perc
Frekvencia-előállítás	Kb. 10 Hz–55,56 Hz
Áramfelvétel	1,05 W
Maximális kimeneti feszültség	$U < 54,8 \text{ V}$ (1 k Ω terhelés mellett)
Maximális kimeneti áramerősség	$I < 910 \text{ }\mu\text{A}$ (1 k Ω terhelés mellett)
Működési hőmérséklet és páratartalom	–5 °C–50 °C, 30%–90% RN
Tárolási hőmérséklet és páratartalom	–10 °C–60 °C, 10%–95% RN
Központi egység méretei	338(H) x 324 (Sz) x 48(M) mm
Tömeg kb.	950 g
A csomag tartalma	Mennyiség Alkatrész 1 Circulator 1 AC/DC adapter 1 Távvezérlő 2 Vezeték az elektródapappancsokhoz 4 Elektródapappancs 2 Műanyag védőlap a gélpárnákhoz 1 Használati utasítás Tartozékok: • Csak eredeti tartozékokat használjon. Ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes-e.

* a csomag nem tartalmaz elemeket

FONTOS INFORMÁCIÓ

Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

1. A Circulator speciális óvintézkedéseket igényel az EMC-t illetően. A készülék telepítése és üzembe helyezése során figyelembe kell venni a KÍSÉRŐ DOKUMENTUMOKBAN található EMC információkat.
2. A hordozható és mobil RF (rádiófrekvenciás) kommunikációs berendezések befolyásolhatják a Circulator működését.
3. **Figyelem:** a mellékelt kivüli tartozékok, jelátalakítók és kábelek használata - kivéve a Circulator gyártója által mellékelt pótalkatrészeket- a Circulator nagyobb KIBOCSÁTÁSÁT, vagy kisebb IMMUNITÁSÁT okozhatja.
4. **Figyelem:** a Circulator készüléket ne használja más készülék mellé-, vagy arra ráhelyezve.

Útmutató és gyártói nyilatkozat – elektromágneses kibocsátás

A Circulator készüléket a lent meghatározott elektromágneses környezetben szabad használni. A Circulator vásárlójának vagy használójának biztosítania kell az ilyen környezetben való használatot.

Kibocsátási teszt	Megfelelőség	Elektromágneses környezet – útmutató
RF kibocsátás CISPR 11	1. csoport	A Circulator csak belső működéséhez használ RF energiát. Ennélfogva RF kibocsátása nagyon alacsony, és nem valószínű, hogy interferenciát okoz a közel elektromos berendezésekben.
RF kibocsátás CISPR 11	B osztály	A Circulator használható mindenféle létesítményben, köztük háztartásokban, valamint olyan épületekben, amelyek közvetlenül csatlakoznak a nyilvános kífeszültségű hálózathoz, amely a háztartási céllal használt épületeket látja el árammal.
Harmonikus kibocsátás IEC 61000-3-2	A osztály	
Feszültség-ingadozások/ feszültségeseések kibocsátása IEC 61000-3-3	Megfelel	

5.

Útmutató és gyártói nyilatkozat – elektromágneses immunitás			
A Circulator készüléket a lent meghatározott elektromágneses környezetben szabad használni. A Circulator vásárlójának vagy használójának biztosítania kell az ilyen környezetben való használatot.			
Immunitási teszt	IEC 60601 teszt szint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutató
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV érintkezés ±8 kV levegő	±6 kV érintkezés ±8 kV levegő	A padló fával, betonnal vagy csempével legyen burkolva. Ha a padló szintetikus anyaggal van burkolva, a relatív nedvesség legalább 30% legyen.
Elektromos gyors tranziens/impulzus IEC 61000-4-4	±2 kV a tápvezetéseken ±1kV a bemeneti/kimeneti vezetékeken	±2 kV a tápvezetéseken ±1kV a bemeneti/kimeneti vezetékeken	A hálózati tápellátás tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetnek megfelelő minőségű legyen.
Túláram IEC 61000-4-5	±1 kV vezeték(ek) és semleges	±1 kV vezeték(ek) és semleges	A hálózati tápellátás tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetnek megfelelő minőségű legyen.
Feszültségesések, rövid megszakítások és feszültségváltozások a tápegység bemeneti vezetékein IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% esés az U_T -ban) 0,5 ciklus erejéig	<5% U_T (>95% esés az U_T -ban) 0,5 ciklus erejéig	A hálózati tápellátás tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetnek megfelelő minőségű legyen. Feszültségesés vagy a hálózati tápellátás megszakadása esetén, a Circulator áramellátást leeshet a normál szintről, ezért szükség lehet szünetmentes tápegység vagy akkumulátor használata.
	40% U_T (60% esés az U_T -ban) 5 ciklus erejéig	40% U_T (60% esés az U_T -ban) 5 ciklus erejéig	
	70% U_T (30% esés az U_T -ban) 25 ciklus erejéig	70% U_T (30% esés az U_T -ban) 25 ciklus erejéig	
	<5% U_T (>95% esés az U_T -ban) 5 mp-ig	<5% U_T (>95% esés az U_T -ban) 5 mp-ig	
Tápfrekvencia (50 Hz) mágneses mező IEC61000-4-8	3 A/m	Nem alkalmazható	Nem alkalmazható
MEGJEGYZÉS: Az U_T a váltóáramú hálózati feszültség a teszt szint alkalmazását megelőzően.			

6.

Útmutató és gyártói nyilatkozat – elektromágneses immunitás			
A Circulator készüléket a lent meghatározott elektromágneses környezetben szabad használni. A vásárlónak vagy a felhasználónak biztosítania kell az ilyen környezetben való használatot.			
Immunitási teszt	IEC 60601 teszt szint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutató
Átvitt RF IEC 61000-4-6	3 V/ms 150 kHz–80 MHz	3 V/ms	A hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések ne legyenek közelebb az ELECTRO FLEX egyik alkatrészéhez, így a kábelekhez sem, mint a javasolt szeparációs távolság, amit a jeladó frekvenciájára vonatkozó képletből számolhatunk ki. Javasolt szeparációs távolság $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz} - 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz} - 2,5 \text{ GHz}$ ahol P a jeladó maximális kimeneti teljesítménye wattban (W) a jeladó gyártója szerint, és d a javasolt szeparációs távolság méterben (m). A rögzített RF jeladók télerősségnek (a), az elektromágneses helyszíni felmérés által meghatározott módon kevesebbnek kell lennie, mint a megfeleléségi szint az egyes frekvenciatartományokban (b). Interferencia keletkezhet az alábbi szimbólummal jelölt berendezés közelségében: 
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz–2,5 GHz	3 V/m	
	10 V/m 26 MHz–2,5 GHz	10 V/m	
1. MEGJEGYZÉS: 80 és 800 MHz-en a magasabb frekvenciatartományt kell alkalmazni. 2. MEGJEGYZÉS: Ezek az irányelvek nem minden helyzetben érvényesek. Az elektromágneses hullámok terjedését befolyásolja az épületek, tárgyak, emberek által okozott abszorpció és visszaverődés.			
a A rögzített jeladók, például a rádiótelefonok (mobil/vezeték nélküli), a szárazföldi mobil rádiók, amatőr rádiók, AM és FM rádióadók és TV-adók télerősségét elméletileg nem lehet pontosan megjósolni. Az elektromágneses környezet eléréséhez, a rögzített RF jeladók miatt fontolóra kell venni egy elektromágneses helyszíni felmérést. Ha a mért télerősség a Circulator használatának helyén meghaladja az alkalmazható RF megfeleléségi szintet, a Circulator készüléket meg kell figyelni a normál működés ellenőrzéséhez. Rendellenes működés észlelése esetén további lépésekre lehet szükség, mint például a Circulator áthelyezése. b A 150 kHz és 80 MHz közötti frekvenciatartomány fölött a télerősségnek 3 V/m-nél kevesebbnek kell lennie.			

7.

Javasolt szeparációs távolság a hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések és a Circulator között

A Circulator készüléket elektromágneses környezetben való használatra tervezték, ahol a sugárzott RF zavarás szabályozva van. A Circulator vásárlója vagy felhasználója segíthet megakadályozni az elektromágneses interferenciát azzal, hogy fenntartja a lent javasolt minimális távolságot a hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések (jeladók) és a Circulator között, a kommunikációs berendezések maximális kimeneti teljesítményének megfelelően.

A jeladó névleges maximális kimeneti teljesítménye W	Szeparációs távolság a jeladó frekvenciájának megfelelően m		
	150 kHz–80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz–800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz–2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Azon jeladóknál, amelyek névleges maximális kimeneti teljesítménye nincs felsorolva a fenti táblázatban, a javasolt szeparációs távolság (d , méterben) megbecsülhető a jeladó frekvenciájára vonatkozó képlet segítségével, ahol P a jeladó maximális névleges kimeneti teljesítménye wattban (W) a jeladó gyártója szerint.

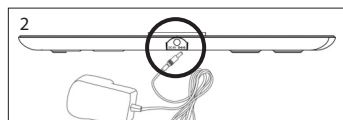
1. MEGJEGYZÉS: 80 és 800 MHz-en a magasabb frekvenciatartományhoz tartozó szeparációs távolságot kell alkalmazni.
2. MEGJEGYZÉS: Ezek az irányelvek nem minden helyzetben érvényesek. Az elektromágneses hullámok terjedését befolyásolja az épületek, tárgyak, emberek által okozott abszorpció és visszaverődés.

STRUČNÁ ÚVODNÁ PRÍRUČKA

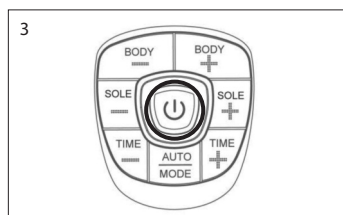
UPOZORNENIE – TOTO ZARIADENIE NEVIBRUJE – NEVYUŽÍVA VIBRÁCIU, ALE ELEKTRICKÉ IMPULZY!
Podrobné pokyny na prevádzku zariadenia Circulator nájdete v súhrnných pokynoch v tejto príručke.



Vyberte zariadenie Circulator z obalu. Vytiahnite diaľkový ovládač a pomocou skrutkovača odskrutkujte skrutku zo zadných dveriek. Potom vložte 2 kusy batérií typu AAA do určeného priečinka (podľa označenia). Potom zaskrutkujte dverka priečinka na batérie. Podrobné pokyny na výmenu batérií v diaľkovom ovládači po jednotlivých krokoch nájdete na strane 390.



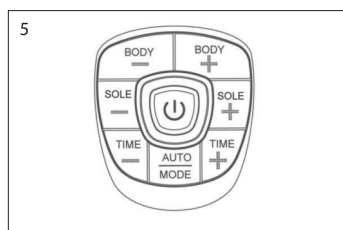
Pripojte adaptér jednosmerného prúdu (DC) do vhodnej stenovej zástrčky a zasunite malú zásuvku DC do zariadenia.



Zapnite napájanie. Centrálny displej sa rozsvieti naoranžovo a vypne.



Vyujte si topánky a pančuchy alebo ponožky. POLOŽTE BOŠÉ CHODIDLÁ NA PODLOŽKY PRE CHODIDLÁ. PRAVÉ CHODIDLO POLOŽTE NA PRAVÚ PODLOŽKU A ĽAVÉ CHODIDLO NA ĽAVÚ PODLOŽKU. ZARIADENIE BUDE FUNGOVAŤ LEN VTEDY, KEĎ BUDÚ OBE CHODIDLÁ NA PODLOŽKÁCH.



Posadte sa na pohodlnú stoličku. Položte bosé chodidlá na ľavú a pravú podložku. Úroveň intenzity zvýšite stlačením tlačidla „SOLE+“ (CHODIDLO +) alebo znížite stlačením tlačidla „SOLE-“ (CHODIDLO -). Úroveň intenzity má rozpätie 0 – 99. Pomaly zvyšujte úroveň, kým nepocítite stimuláciu mikropúdrom.

Úplné vysvetlenie nastavenia intenzity nájdete na strane 388.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE ZÁKAZNÍKOV

PROSÍM, PREČÍTAJTE SI ICH:

Ot.: Ako sa zariadenie používa?

Odp.: Stačí položiť BOSÉ CHODIDLÁ NA OZNAČENÉ PODLOŽKY. Položte súčasne pravé chodidlo na pravú podložku a ľavé chodidlo na ľavú podložku. Zariadenie nebude fungovať, kým nebudú obe chodidlá na určených podložkách.

Ot.: Zariadenie vibruje?

Odp.: Nie. Toto zariadenie NEVIBRUJE. Zariadenie Circulator vysiela jemné elektrické impulzy cez podošvy chodidiel. To vyvolá sťahy a uvoľnenie lýtkových svalov a prinúti krv, aby prúdila cez žily v nohách.

Ot.: Budem na chodidlách a v nohách niečo cítiť?

Odp.: Úroveň „intenzity“ je možné nastaviť až na 99. Účelom nie je dosiahnutie úrovne 99, ale úrovne, ktorá vám vyhovuje. Úroveň môžete každý deň zmeniť.

Ot.: Mám veľmi suché chodidlá a necítim impulzy.

Odp.: Nezabúdajte na hydratáciu: pite dostatok tekutín. Zdravotný účinok zariadenia zvýšite, ak si chodidlá zvlhčíte.

Ot.: Je obsluha zariadenia náročná?

Odp.: Nie. Stačí, keď položíte chodidlá na určené podložky, nastavíte intenzitu a zariadenie automaticky odpočíta 30 minút.

Ot.: Nie som príliš starý (stará) na to, aby mi zariadenie prospelo?

Odp.: Nie. Výrobok je vhodný pre každý vek.

Ot.: Môže mi skutočne pomôcť? Nie som príliš aktívny (aktívna) a väčšinu dňa sedím.

Odp.: Áno. Keď sedíme, krv sa prirodzene vplyvom gravitácie zhromažďuje v dolnej časti končatín. Pre telo je to prirodzené. Ak sa často neprechádzame alebo necvičíme, krv sa nahromadí a môže spôsobiť problémy týkajúce sa dolných končatín a chodidiel, napríklad opúchanie a slabý krvný obeh. Zariadenie Circulator môže tieto príznaky obmedziť.

Ot.: Po použití zariadenia ma bolia nohy.

Odp.: Buď ste použili príliš vysoké nastavenie SOLE (skúste pri nasledujúcom použití nastavenie znížiť), alebo ste zariadenie používali počas niekoľkých dní príliš často. Nechajte nohy odpočinúť a zariadenie môžete znova použiť.

VAROVANIE

Zariadenie nesmú používať ženy v prvom trimestri tehotenstva, osoby s kardiostimulátorom alebo iným implantovaným lekárskeym zariadením, ani osoby, ktoré trpia hlbokou žilovou trombózou. V prípade akýchkoľvek otázok sa telefonicky obráťte na zákaznícky servis alebo na svojho lekára.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- 1) **Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte tieto pokyny.**
- 2) **Skontrolujte, či máte všetky súčasti prístroja opísané v tejto príručke.**
- 3) **Vytriahnite všetky súčasti z plastového vrečka a prehliadnite si ich.**

Poznámky k bezpečnosti

- Účelom ikon a výstražných značiek je zachovanie vašej bezpečnosti a zaistenie správneho použitia výrobku, ako aj predchádzanie zraneniam a poškodeniu majetku.
- Ikony majú nasledujúci význam:

Opis označenia	
	Ikona označuje zákaz (nesmie sa). Úkony obsahujúce určité zákazy sú označené textom alebo obrázkom. Ikona vľavo znamená „Zákaz demontáže“.
	Ikona označuje niečo, čo je povinné (musí sa dodržiavať). Úkony obsahujúce určité povinné kroky sú označené textom alebo obrázkom. Ikona vľavo označuje „Všeobecný povinný krok“.
	Tento výrobok nesmú používať osoby s medicínskymi implantátmi, napríklad kardiostimulátormi, umelým srdcom, pľúcami či inými elektronickými systémami na udržanie životných funkcií.
	Tento symbol označuje, že batérie sa nesmú likvidovať s komunálnym odpadom, keďže obsahujú látky, ktoré by mohli poškodiť životné prostredie a zdravie. Batérie odovzdajte na určených miestach.
	Toto označenie pripomína, že výrobok sa v EÚ nemá likvidovať s komunálnym odpadom. Ak chcete predchádzať možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z dôvodu neregulovaného nakladania s odpadom, výrobok odovzdajte na recykláciu. Podporíte tak trvalo udržateľné opätovné využitie materiálových zdrojov. Použitý výrobok odnesť do príslušného recyklačného strediska alebo sa obráťte na predajcu, v ktorej ste ho zakúpili. Predajca môže sprostredkovať odovzdanie výrobku na ekologicky bezpečnú recykláciu.
	Prečítajte si pokyny na použitie.
	Dátum výroby.
	Názov výrobcu.
	Číslo šarže.
	Zariadenie triedy II
	Pozor: prečítajte si sprievodnú dokumentáciu
	Aplikovaná súčasť typu BF
	Tento symbol znamená sériové číslo, ktoré je uvedené na spodnej strane zariadenia a na obale.
	Tento symbol označuje, že prístroj spĺňa základné požiadavky stanovené smernicou CE 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach.
Nebezpečenstvo	
	Tento prístroj sa nesmie používať spolu s nasledujúcimi zdravotníckymi pomôckami: (1) Vnútorne transplantované elektronické zdravotnícke pomôcky, napríklad kardiostimulátory (2) Elektronické zariadenia na podporu životných funkcií, napríklad respirátory (3) Elektronické medicínske pomôcky pripojené k telu, napríklad elektrocardiografy Použitie tohto prístroja s inými elektronickými zdravotníckymi pomôckami môže spôsobiť poruchy týchto pomôcok.

Varovanie	
	V prípade výskytu nasledujúcich okolností sa pred použitím prístroja obráťte na lekára: 1) akútne ochorenie, 2) malígny nádor, 3) infekčné ochorenie, 4) gravidita, 5) poruchy srdcovej činnosti, 6) vysoká horúčka, 7) abnormálny krvný tlak, 8) senzorické kožné poruchy alebo kožné problémy, 9) prebiehajúca liečba, najmä s neprijemnými pocitmi. Môže spôsobiť nehodu alebo poškodiť zdravie.
	Nepoužívajte prístroj v blízkosti srdca, nad krkom, na hlave, okolo úst a na pokožke postihnutej ochorením. Môže spôsobiť nehodu alebo poškodiť zdravie. - Použitie elektród medzi krkom a bránicou (oblasť hrudníka) môže zvýšiť riziko srdcovej fibrilácie. Prístroj sa nesmie používať zároveň s iným liečebným zariadením ani v kombinácii s masťami vrátane masťi v spreji. Môže spôsobiť neprijemné pocity alebo poškodiť zdravie. - Súčasné pripojenie PACIENTA k vysokofrekvenčným chirurgickým PRÍSTROJOM môže spôsobiť popáleniny na mieste elektród STIMULÁTORA a možné poškodenie STIMULÁTORA. - Prevádzka v bezprostrednej blízkosti (napr. 1 m) od krátkovlnných alebo mikrovlnných PRÍSTROJOV môže vyvolať nestabilný výkon STIMULÁTORA. Nepoužívajte prístroj na iné účely, než sú liečebné účely uvedené v tejto príručke. Mohlo by to viesť k nehodám, problémom alebo poruche prístroja. Nevkladajte zástrčku elektródovej šnúry na iné miesto než je konektor elektródovej šnúry prístroja. Mohlo by to viesť k zásahu alebo úrazu elektrickým prúdom.
	Tento prístroj sa nesmie demontovať ani upravovať. Neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ.
Upozornenie	
	Ak prístroj nefunguje správne alebo pociťujete nepohodlie pri jeho používaní, okamžite ho prestaňte používať. Ak máte nejaké telesné alebo kožné problémy, obráťte sa na lekára a dodržujte jeho pokyny. Ak chcete počas liečebného úkonu presunúť elektródovú podložku do inej oblasti alebo pohnúť telom, najskôr vypnite napájanie. V opačnom prípade by ste sa mohli vystaviť silnému zásahu elektrickým prúdom. Nesnažte sa počas liečebného úkonu pripojiť podložky k inej osobe. Mohli by ste sa vystaviť silnému zásahu elektrickým prúdom. Nezačínajte liečebný úkon, kým máte na sebe elektronickú pomôcku. Mohlo by byť ovplyvnené nastavenie a časovanie zariadenia.
	Prístroj nepoužívajte u malých detí alebo u osôb, ktoré nedokážu vyjadriť svoje úmysly. Môže spôsobiť nehodu alebo poškodiť zdravie. Prístroj nepoužívajte na miestach s vysokou vlhkosťou, ako sú kúpeľne, ani pri kúpaní či sprchovaní. Vystavíte sa silnému zásahu elektrickým prúdom. Prístroj nepoužívajte počas spánku. Mohli by sa vyskytnúť problémy s prístrojom alebo by sa podložka mohla posunúť do neželanej oblasti a ohroziť zdravie. Prístroj nepoužívajte počas riadenia vozidla. Nečakaný silný stimul by mohol spôsobiť dopravnú nehodu. Po skončení liečebného úkonu nenechávajte elektródovú podložku pripojenú k pokožke. Dlhodobý kontakt podložky s pokožkou by mohol vyvolať podráždenie alebo infekciu. Dbajte na to, aby sa počas liečebného úkonu nedostal do kontaktu s elektródovou podložkou žiadny kovový predmet, napríklad pracka na opasku alebo náhrdelník. Mohli by ste sa vystaviť silnému zásahu elektrickým prúdom. V blízkosti prístroja nepoužívajte mobilný telefón ani žiadne iné elektronické zariadenia. Trvanlivé podložky kladte len na pokožku alebo na určený držiak, aby ste nepoškodili príhlavé povrchy podložiek.

Dôležité informácie týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility

Z dôvodu zvýšeného počtu elektronických zariadení, ako sú počítače a mobilné (prenosné) telefóny, môžu byť používané zdravotnícke pomôcky náchylné na elektromagnetickú interferenciu spôsobenú inými zariadeniami. Elektromagnetická interferencia môže viesť k nesprávnemu fungovaniu zdravotníckych pomôcok a vzniku potenciálne nebezpečných situácií. Ani zdravotnícke pomôcky by nemali interferovať s inými zariadeniami. V záujme regulácie požiadaviek týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility (EMC) a s cieľom predísť nebezpečným situáciám výrobkov boli zavedené normy EN 60601-1-2. Táto norma stanovuje úroveň odolnosti proti elektromagnetickej interferencii, ako aj maximálnu úroveň elektromagnetických emisií pre zdravotnícke pomôcky.

Táto zdravotnícka pomôcka vyrobená spoločnosťou HoMedics spĺňa normu EN 60601-1-2 z hľadiska odolnosti aj emisií. **Treba však dodržiavať osobitné bezpečnostné opatrenia:**

V blízkosti zariadenia nepoužívajte mobilné (prenosné) telefóny ani iné zariadenia, ktoré vytvárajú silné elektrické alebo elektromagnetické polia.

Mohlo by to viesť k nesprávnemu fungovaniu prístroja a vzniku potenciálne nebezpečnej situácie.

Odporúčaná minimálna vzdialenosť je 7 m. V prípade kratšej vzdialenosti overte funkčnosť zariadenia. Pri zariadení CB-200-EU sa vyžadujú osobitné bezpečnostné opatrenia týkajúce sa EMC. Toto zariadenie musí byť nainštalované a uvedené do prevádzky podľa informácií o EMC uvedených v SPRIEVODNEJ DOKUMENTÁCII.

Zariadenie CB-200-EU môže byť nepriaznivo ovplyvnené prenosnými rádiovými frekvenčnými telekomunikačnými prístrojmi.

VAROVANIE – Použitie iného príslušenstva, prevodníkov a káblov ako tých, ktoré boli dodané so zariadením, okrem prevodníkov a káblov predávaných výrobcom zariadenia CB-200-EU ako náhradné súčasti pre vnútorné komponenty, môže viesť ku zvýšeniu EMISÍ a zníženiu ODOLNOSTI zariadenia CB-200-EU.

VAROVANIE – Zariadenie CB-200-EU by sa nemalo používať vedľa iného prístroja alebo položené na ňom.

Zariadenie sa nesmie používať v prítomnosti horľavých anestetických zmesí so vzduchom alebo kyslíkom či oxidom dusným.

ČO JE TO ELEKTRONICKÁ NERVOVÁ STIMULÁCIA?

ÚČEL POUŽITIA: Zdravotnícky účel

Účelom tohto elektronického nervového stimulátora je vykonávanie masáže na odstránenie (svalovej) bolesti, zlepšenie krvného obehu, uvoľnenie stuhnutého svalstva a zníženie opuchov nôh a členkov. Masážny účinok sa dosahuje elektronickou stimuláciou nervov prostredníctvom elektródových podložiek umiestnených na pokožke. Prístroj umožňuje výber rôznych masážnych oblastí a liečebných programov.

Vhodní používatelia: Pred použitím prístroja si prečítajte časť „Poznámky k bezpečnosti“. (Prístroj nesmú používať osoby, ktoré sú uvedené v časti „Poznámky k bezpečnosti“.)

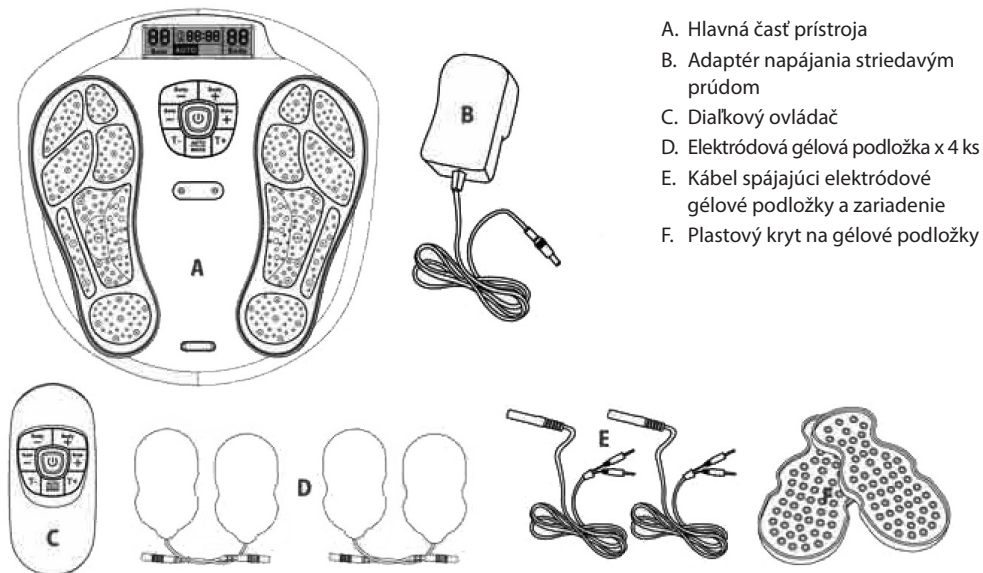
Prostredie: Prístroj je určený len na domáce použitie.

Účinnosť: Masážny: odstránenie (svalovej) bolesti, stuhnutosti a únavy.

Bezpečnostné opatrenia pri použití: Pred použitím prístroja si prečítajte časť „Poznámky k bezpečnosti“.

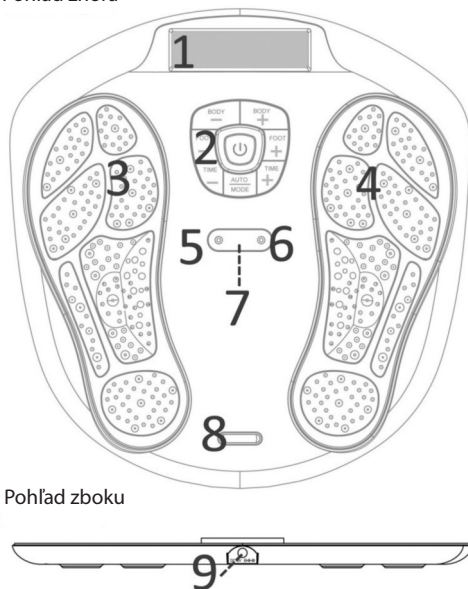
Elektronická nervová stimulácia je neinvazívna bezpečná nervová stimulácia na úľavu od bolesti. Zariadenie Circulator využíva osvedčenú nervovú svalovú elektrickú stimuláciu a vysiela jemné elektrické impulzy cez podošvy chodidiel. Tento druh elektrickej stimulácie sa klinicky osvedčil ako bezpečný a účinný a môže sa využívať v pohodlí domova. Zariadenie Circulator zlepšuje fungovanie svalov tak, že stimuluje nervy zvýšením prietoku krvi, čo pomáha obmedziť BOLEŠŤ, OPUCHY, ÚNAVU A BOLEŠŤ NÔH.

NÁKRES PRÍSTROJA A NÁZVY ČASTÍ



- A. Hlavná časť prístroja
- B. Adaptér napájania striedavým prúdom
- C. Diaľkový ovládač
- D. Elektroódová gélová podložka x 4 ks
- E. Kábel spájajúci elektroódové gélové podložky a zariadenie
- F. Plastový kryt na gélové podložky

Pohľad zhora



Pohľad z boku

- 1. LCD displej obrazovky
- 2. Ovládací panel
- 3. Výstup pre chodidlá – Elektroódová oblasť pre ľavú nohu
- 4. Výstup pre chodidlá – Elektroódová oblasť pre pravú nohu
- 5. Káblové spojenie elektroódových gélových podložiek a zariadenia
- 6. Káblové spojenie elektroódových gélových podložiek a zariadenia
- 7. Snímač prijímača diaľkového ovládača
- 8. Strieborná dekoračná platňa
- 9. Konektor adaptéra

FUNKCIE OVLÁDACIEHO PANELA

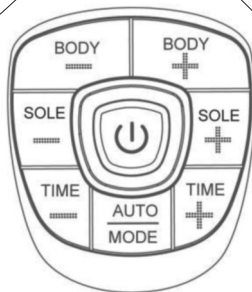
Displej LCD zobrazujúci úroveň intenzity pre chodidlo – maximálne 99 úrovní

Displej LCD zobrazujúci program AUTO alebo MODE (Režim)



Displej LCD zobrazujúci úroveň intenzity pre telo – maximálne 99 úrovní

Displej LCD zobrazujúci časovač



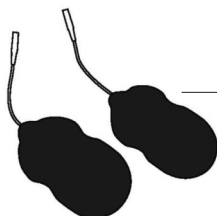
	Tlačidlo ON/OFF (Zap./Vyp.)
BODY - (TELO -)	Zníženie intenzity výstupu pre telo (1 – 99 úrovní)
BODY + (TELO +)	Zvýšenie intenzity výstupu pre telo (1 – 99 úrovní)
SOLE - (CHODIDLO -)	Zníženie intenzity výstupu pre chodidlo (1 – 99 úrovní)
SOLE + (CHODIDLO +)	Zvýšenie intenzity výstupu pre chodidlo (1 – 99 úrovní)
TIME - (ČAS -)	Skrátenie prevádzkového času (1 – 60 minút)
TIME + (ČAS +)	Predĺženie prevádzkového času (1 – 60 minút)
AUTO/MODE (Auto/Režim)	Auto – je predvolený program so 14 vzorcami v cykle pre dolnú končatinu a 10 vzorcami v cykle pre telo Mode (Režim) – používateľ môže zastaviť program na aktuálnom masážnom vzorci po zvyšok času

Elektrodová oblasť prístroja a gélová podložka



Obr. A

Na zariadení oblasť čiernej farby, čo je elektrodová oblasť pre chodidlo (pozri Obr. A).



Obr. B

Elektrodová oblasť pre telo na gélovej podložke je oblasť čiernej farby na lepkavej časti, veľkosť je 5 cm x 9 cm (pozri Obr. B).

FORMY VÝSTUPNÉHO VLNENIA ZARIADENIA CIRCULATOR

ELEKTROTHERAPEUTICKÁ MASÁŽ DOLNÝCH KONČATÍN: Prevádzke sa budeme venovať podrobnejšie v ďalších pokynoch, princíp je však jednoduchý. Položte dolné končatiny chodidlami na elektródové oblasti, zapnite zariadenie Circulator centrálnym vypínačom a potom zvýšte intenzitu pre dolnú končatinu. K dispozícii máte 99 rôznych úrovní. Čas, kedy začnete cítiť jemnú elektroterapiu bude závisieť od vašej nervovej citlivosti. Niektoré osoby necítia nič až do najvyššej úrovne, iné pociťujú stimuláciu na relatívne nízkych úrovniach. To je úplne normálne.

TONIZÁCIA TELA: ak si vyberiete tonizáciu svalových skupín alebo cieľovú bolesť v inej oblasti tela, zariadenie Circulator bude mať štyri gélové podložky. Môžete ich použiť na tonizáciu ramien, bokov, stehien, brušného či sedacieho svalstva alebo na krčné a chrbtové svalstvo.

VÝSTUPNÝ PRIEBEH IMPULZU

***VÝSTUPY NEMAJÚ ŽIADNY KOMONENT DC

MASÁŽ CHODIDIEL (počas zaťaženia 1 kΩ)

Režim Auto prejde počas prevádzky cez 14 programov, ktoré sa automaticky zopakujú.

Program	Výstup
1	Frekvencia impulzov 12,2 Hz s 8,5 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
2	Frekvencia impulzov 16,13 Hz s 2,8 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
3	Frekvencia impulzov 20,0 Hz s 8,4 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
4	Frekvencia impulzov 16,13 Hz s 5,8 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
5	Frekvencia impulzov 16,16 Hz s 7,0 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
6	Frekvencia impulzov 33,33 Hz s 2,3 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
7	Frekvencia impulzov 12,50 Hz s 4,6 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
8	Frekvencia impulzov 55,56 Hz s 11,5 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
9	Frekvencia impulzov 23,32 Hz s 5,6 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
10	Frekvencia impulzov 20,0 Hz s 4,5 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
11	Frekvencia impulzov 10 Hz s 5,3 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
12	Frekvencia impulzov 16,13 Hz s 5,6 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
13	Frekvencia impulzov 26,32 Hz s 3,5 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
14	Frekvencia impulzov 25 Hz s 7,0 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu

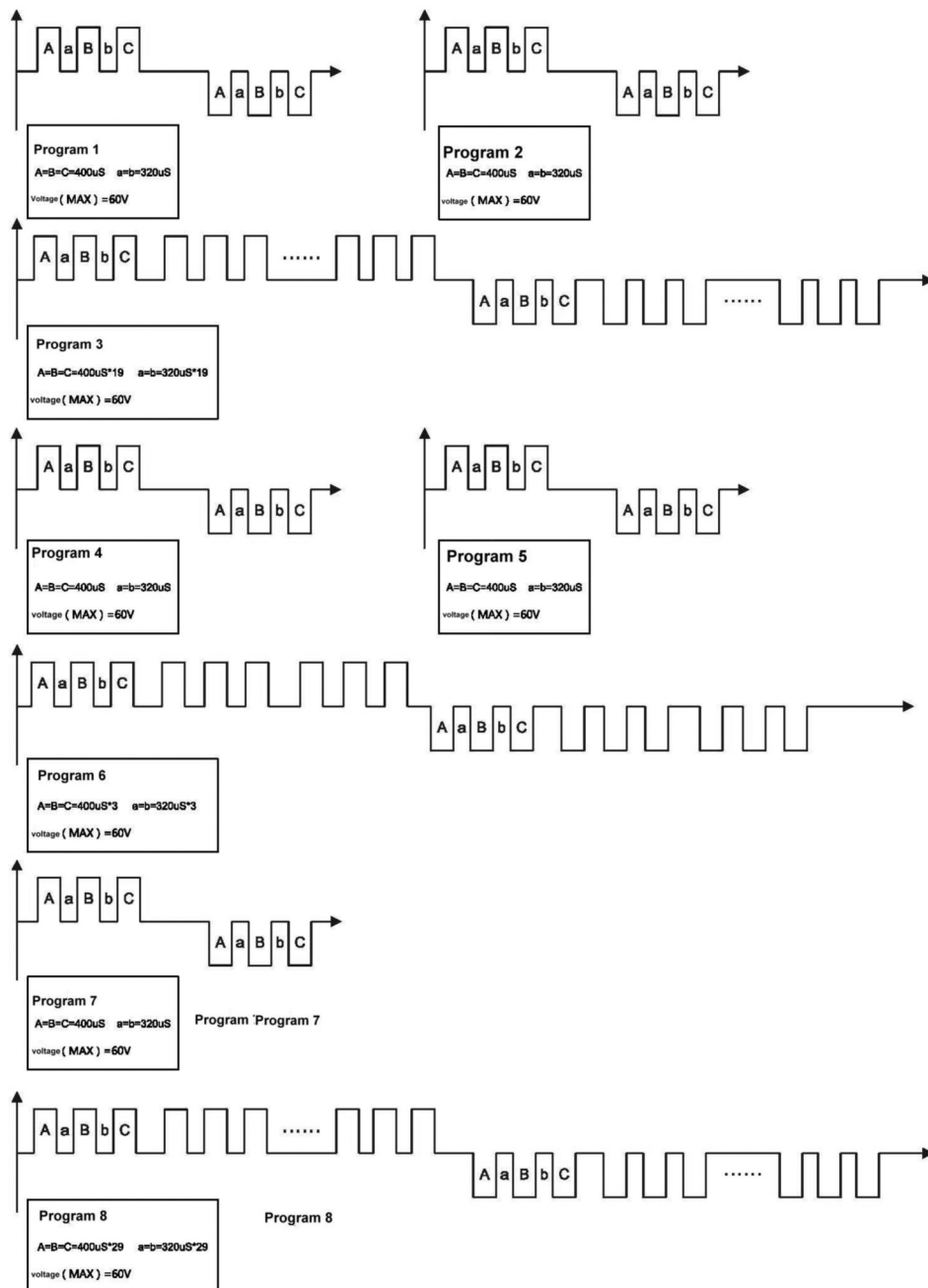
MASÁŽ TELA (počas zaťaženia 1 kΩ)

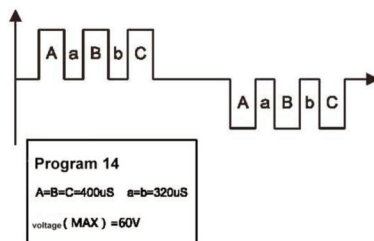
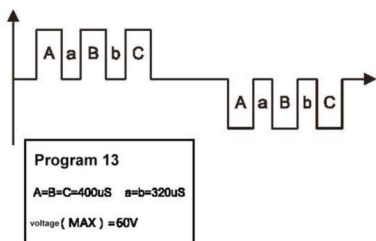
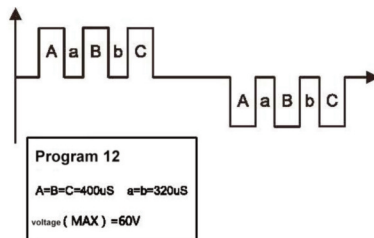
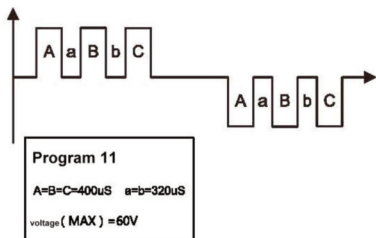
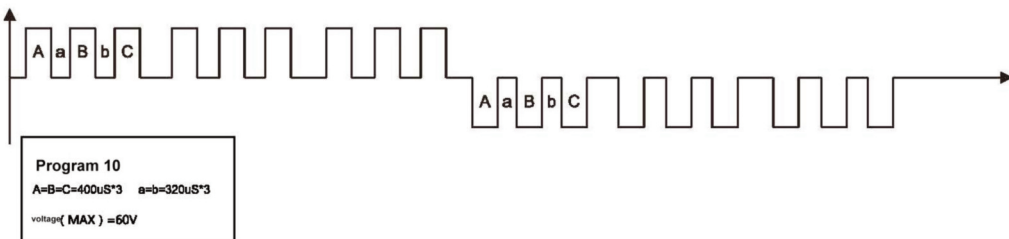
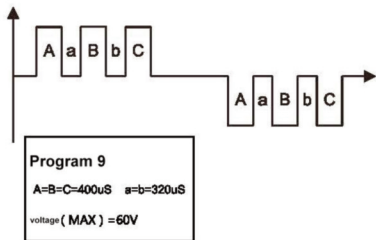
Počas prevádzky sa v prístroji bude opakovať 10 programov, pričom sa opakuje automaticky.

Program	Výstup
1	Frekvencia impulzov 25,00 Hz s 5,8 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
2	Frekvencia impulzov 16,67 Hz s 11,6 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
3	Frekvencia impulzov 12,5 Hz s 9,7 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
4	Frekvencia impulzov 12,50 Hz s 4,4 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
5	Frekvencia impulzov 25,00 Hz s 13 sekundami a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
6	Frekvencia impulzov 16,67 Hz s 10,2 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
7	Frekvencia impulzov 12,5 Hz s 5,6 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
8	Frekvencia impulzov 12,5 Hz s 18,2 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
9	Frekvencia impulzov 16,67 Hz s 5,1 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu
10	Frekvencia impulzov 10 Hz s 21,8 sekundy a medzioperačný čas za 900 ms, cyklus sa opakuje 1 minútu

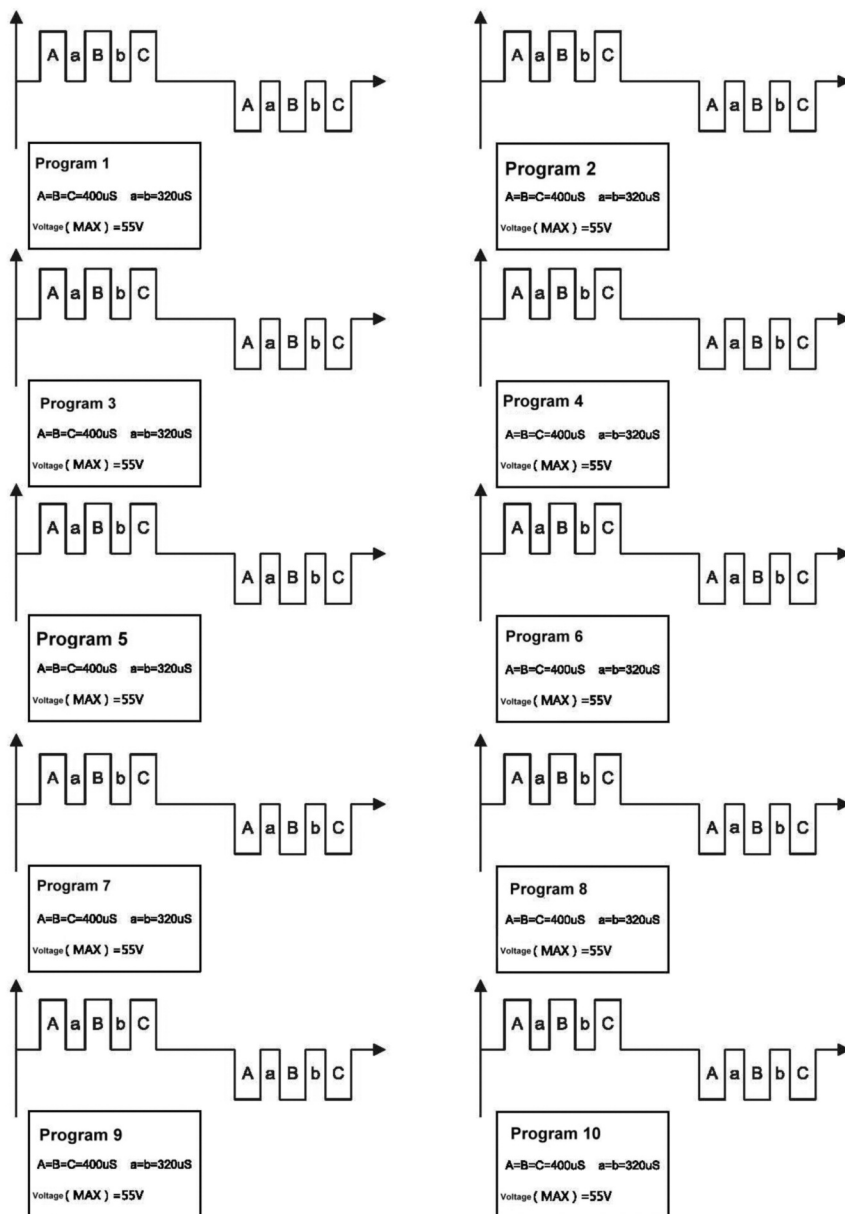
Priebeh impulzu EMS masáže dolných končatín a graf šírky impulzu:

Počas zaťaženia 1 kΩ pri pripojení s elektródovou časťou pre chodidlá





**Priebeh impulzu EMS masáže tela a graf šírky impulzu:
Počas zaťaženia 1 k Ω pri pripojení s elektródovou časťou pre telo**



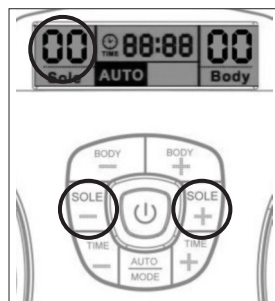
SPÔSOB POUŽITIA

Pre dolné končatiny – SOLE (Chodidlo)

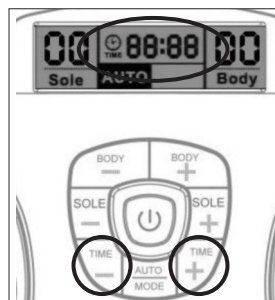
1. Položte bosé chodidlo na zariadenie Circulator (vzujte si ponožky).
2. Po stlačení tlačidla on/off sa obrazovka LCD rozsvieti naoranžovo. Program zobrazí AUTO a obe zobrazené pásma v 00, ktorý je v pohotovostnom režime (pozri Obr. 1).
3. Pomaly zvyšujte intenzitu stláčaním tlačidla „SOLE +“ (CHODIDLO +). Alebo znížte intenzitu stláčaním tlačidla „SOLE -“ (CHODIDLO -). Úroveň intenzity možno nastaviť v rozpätí 0 až 99. Displej LCD zobrazí vybranú úroveň (pozri Obr. 2).
4. Časovač automatického vypnutia môžete nastaviť stlačením tlačidla „Time -“ (Čas -) alebo „Time +“ (Čas +). Rozpätie časovača je 1 – 60 minút. Časovač začne odpočítavať od vybraného nastavenia času (pozri Obr. 3). Ak chcete čas masáže ukončiť, môžete prístroj kedykoľvek vypnúť jedným stlačením tlačidla on/off.
5. Ak vám vyhovuje aktuálny masážny program, môžete ho uzamknúť stlačením klávesu Auto/Mode. Po zvyšok masážneho času bude spustený len vybraný masážny program (pozri Obr. 4).



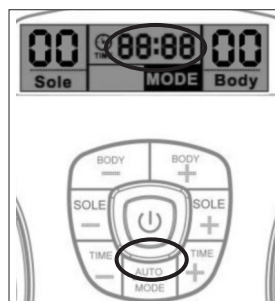
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

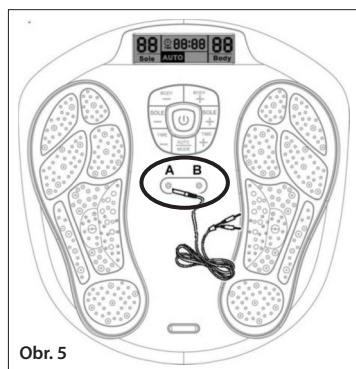
DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE:

- a. Cieľom nie je dostať sa na úroveň „99“
- b. Vyberte si úroveň intenzity, ktorá vám vyhovuje! Úroveň môžete každý deň zmeniť.
- c. Nezapadnite vypiť dostatok tekutín – dehydratácia zníži účinnosť zariadenia.

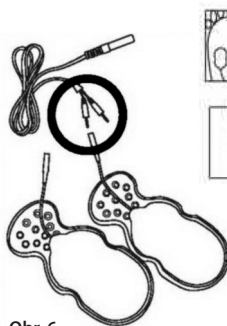
Pre telo

POUŽITIE GÉLOVÝCH PODLOŽIEK

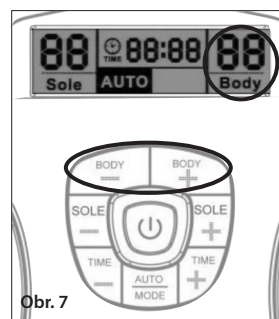
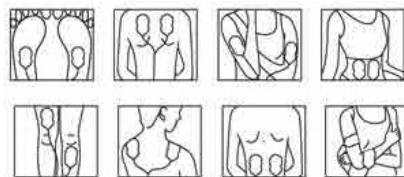
Pred použitím pokožku umyte a usušte. Pripojte ku gélovým podložkám výstupný kábel. Druhý koniec výstupného kábla pripojte k výstupnému konektoru zariadenia Circulator. Odstráňte z adhezívnych podložiek ochrannú fóliu. Pripojte gélové podložky k pokožke. Stlačením tlačidla on/off zapnete prístroj a nastavte intenzitu stimulačného výstupu na požadovanú úroveň. (Displej zobrazí režim a úroveň, ktoré ste vybrali, a začne odpočítanie.)



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7

1. Pripojte 2 káble ku konektoru kábla na prístroji (pozri Obr. 5).
 2. Pripojte kolík kábla pevne ku gélovej podložke (pozri Obr. 6).
 3. Odstráňte ochrannú fóliu z gélovej podložky a pripojte 4 gélové podložky k oblastí tela, ktorú chcete ošetriť. Dodržiavajte varovania!
 4. Zopakujte prevádzku ako pri dolných končatinách a nastavte intenzitu pre telo.
 5. Pomaly zvyšujte intenzitu stláčaním tlačidla „Body +“ (Telo +). Ale znížte intenzitu stlačením tlačidla „Body -“ (Telo -). Displej LCD zobrazí aj vybranú úroveň (pozri Obr. 7).
 6. Ak chcete čas masáže ukončiť, môžete prístroj kedykoľvek vypnúť jedným stlačením tlačidla on/off.
- Ak chcete použiť len 2 gélové podložky, musíte pripojiť 1 gélovú podložku ku konektoru A a 1 gélovú podložku ku konektoru B.**

DOPLNKOVÉ PRÍSLUŠENSTVO

Náhradné gélové podložky

Informácie o výmene gélových podložiek nájdete na stránke www.homedics.co.uk



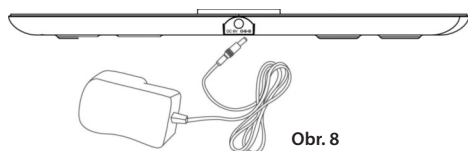
⚠ Starostlivosť o gélové podložky

Nikdy nezlepujte dohromady dve gélové podložky. Podložky udržiavajte čisté, nikdy ich nevystavujte vysokým teplotám alebo priamemu slnečnému svetlu. Ak sú elektródové gélové podložky nedostatočne lepkavé alebo špinavé, utrite ich vlhkou handričkou alebo vymeňte za nové. Náhradné súčasti získate priamo od spoločnosti HoMedics alebo od distribútora.

Na čistenie elektródových gélových podložiek nepoužívajte žiadne chemikálie.

VŽDY, keď podložky nepoužívate, uložte ich do chrániča podľa obrázka.

POUŽITE DODANÝ ADAPTÉR AC/DC



Obr. 8

! Zapojte zástrčku napájania jednosmerným prúdom (DC) do zásuvky na boku zariadenia Circulator. (pozri Obr. 8) Pripojte adaptér napájania do vhodnej zásuvky v stene. (Skontrolujte, či vstupné napätie zásuvky zodpovedá dodanému adaptéru.)

INŠTALÁCIA BATÉRIÍ DO PRÍSTROJA

Ak chcete zariadenie Circulator napájať batériami a nie adaptérom, musíte ich vložiť do priečinka, ktorý sa nachádza na dolnej strane prístroja.

Skrutkovačom odstráňte skrutku a snímte kryt priečinka na batérie. Vložte 4 nové kusy 1,5 V batérií typu AA a dajte pozor na správnu polaritu + a -.

INŠTALÁCIA BATÉRIÍ DO DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

Skrutkovačom odstráňte skrutku a snímte kryt priečinka na batérie. Vložte 2 nové kusy 1,5 V batérií typu AAA a dajte pozor na správnu polaritu + a -.



Obr. 8



Obr. 9



Obr. 10



Obr. 11

Vysielač ovládača je v hornej časti, v oblasti čiernej farby (Obr. 10). Diaľkový ovládač nasmerujte na prijímač na prístroji, ktorý sa nachádza medzi konektorom gélovej podložky. (Obr. 11)

Poznámka k batériám:

Nemiešajte rôzne typy batérií, ani staré a nové batérie. Batérie nikdy nedobíjajte, nezohrievajte ani neatvárať. Predídete tak riziku vytečenia alebo výbuchu.

Keď batérie nepoužívate, vytiahnite ich, aby nevyschli. Ak z batérií vyteká kvapalina, vyhodte ich. Správny spôsob likvidácie batérií je uvedený na strane 378. Priečinok na batérie dôkladne vytrite suchou handričkou.

ČISTENIE

Elektrodová gélová podložka

- Nepoužívané elektrodové gélové podložky uchovávajte v dodaných plastových chráničoch pri izbovej teplote.
- Udržiavajte ich na suchom mieste v čistote a nezaprášené, chráňte ich pred masťou a lepkavými látkami. Životnosť elektród závisí od stavu pokožky, uchovávania, objemu používania, typu stimulácie a miesta stimulácie. Životnosť predĺžite dôkladným čistením gélového povrchu vodou. Nevylejte kvapalinu na káble.
- Určené len pre jedného pacienta.
- Nepoužívajte na porušenú pokožku. V prípade výskytu vyrážky prestaňte prístroj používať a vyhľadajte lekára.
- Povrch elektród neutierajte tkaninami, látkami a pod.
- Dajte pozor, aby ste ukazovák alebo kefkou nepoškodili povrch elektródy.
- Elektrodové gélové podložky nečistite príliš často, nepoužívajte pri tom čistiace prostriedky ani horúcu vodu.

Hlavné zariadenie

- Vypnite napájanie a odstráňte adaptér a elektrodovú gélovú podložku z prístroja a správne ju uskladnite.
- Prístroj udržiavajte v čistote, na čistenie používajte mäkkú handričku.
- Na čistenie miesta na chodidlá použite mäkkú handričku zvlhčenú mydlovou vodou. Pred čistením miesta pre chodidlá handričku dôkladne vyžmýkajte.
- Ak je prístroj veľmi špinavý, môžete použiť mäkkú handričku zvlhčenú mydlovou vodou. Pred čistením handričku dôkladne vyžmýkajte.
- Dbajte, aby na prístroj nestriekala voda.
- Neponárajte prístroj do vody.
- Pri čistení nepoužívajte chemikálie.
- Uchovávajte na suchom bezprašnom mieste pri teplote 10 až 40 °C a 30 % až 90 % relatívnej vlhkosti.

Bezpečnostné opatrenia

- Prístroj neotvárajte ani sami neopravujte. Skončila by platnosť záruky a mohli by ste ho vážne poškodiť.
- V prípade poruchy prístroj vypnite, odpojte od zdroja napájania a čo najskôr sa obráťte na predajcu.
- Používajte len príslušenstvo dodané výrobcom.
- Zariadenie používajte len na určený účel.
- Nevystavujte ho extrémnym teplotám.
- Nepreťažujte elektrickú zásuvku.
- Nestúpajte na prístroj. Používajte ho len v sede.
- Dajte pozor, aby ste na zariadenie alebo príslušenstvo nevyliali tekutinu.

Pozmenenie, zneužitie alebo nesprávne použitie prístroja vedie k ukončeniu záruky. Spoločnosť HoMedics nebude preberať žiadnu zodpovednosť.

RIEŠENIE PROBLÉMOV A ÚDRŽBA

Problém	Príčina	Náprava
Zariadenie sa nezapína.	- Nesprávne vloženie batérií. - Nesprávne pripojenie adaptéra k zariadeniu.	- Vložte batérie v správnom smere alebo overte, či sú plne nabité. - Skontrolujte správnosť pripojenia konektora adaptéra. Skontrolujte aj pripojenie adaptéra DC k zásuvke v stene.
Napájanie sa vypne príliš skoro.	- Gélové podložky nepriliehajú dobre ku koži.	- Pripojte gélové podložky riadne k pokožke.
Pri použití masážneho prístroja sa vypína napájanie.	- Ak používate batérie, sú slabé alebo vyčerpané. - Po skončení 30-minútového liečebného úkonu sa napájanie automaticky vypne. - Ak používate masáž tela, mohla sa zlomiť elektródová gélová podložka.	- Vložte 4 nové totožné 1,5 V alkalické batérie typu AA. - Spustíte úkon znovu alebo vypnite masážny prístroj. - Vymeňte elektródovú gélovú podložku.
Mám problémy pri pripojení podložky k pokožke.	- Neodstránil ste priehľadnú fóliu. - Gélová podložka bola aplikovaná bezprostredne po umytí. - Adhezívny povrch gélovej podložky je poškodený. - Gélové podložky sú znečistené a stratili adhezívnosť/lepkavosť.	- Odstráňte z adhezívneho povrchu gélovej podložky fóliu. - Gélovú podložku dostatočne vysušte. - Gélovú podložku vymeňte. - Gélovú podložku vymeňte alebo vyčistite malým množstvom vody naneseným na lepkavú stranu podložky, ktoré votriete do povrchu.
Adhezívny povrch gélovej podložky nie je lepkavý.	- Použitie gélovej podložky pri potení sa. - Príliš dlhé alebo príliš časté čistenie podložky. - Skladovanie podložiek pri vysokej teplote, vlhkosti alebo na priamom slnečnom svetle.	Nechajte gélovú podložku na noc v mrazničke.
Takmer necítim stimuláciu.	- Máte suchú a nedostatočne hydratovanú pokožku. - Nemáte chodidlo správne položené na podložke. - Gélové podložky nepriliehajú dobre ku koži. - Gélové podložky sa prekrývajú. - Elektródová šnúra nie je správne pripojená. - Príliš nízka intenzita.	- Zvlhčite chodidlo trochu vody. - Skontrolujte, či oboma chodidlami stojíte na podložkách. - Pripojte gélovú podložku pevne ku koži. - Znova pripojte trvanlivé podložky tak, aby sa neprekryvali. - Správne pripojte elektródovú šnúru. - Zvýšte intenzitu stlačením tlačidla +.
Pokožka sčervenela alebo je podráždená.	- Adhezívny povrch gélovej podložky je znečistený alebo poškodený. - Adhezívny povrch gélovej podložky je poškodený.	- Končekmi prstov opatrne asi 3 sekundy čistite adhezívny povrch gélových podložiek pod tečúcou vodou. - Gélové podložky vymeňte.

Hygiena

Po použití výrobku

Na čistenie zariadenia použite mäkkú vlhkú handričku. Pred čistením miesta pre chodidlá handričku dôkladne vyžmýkajte. Elektródové gélové podložky uchovávajte v dodaných plastových chráničoch.

Skladovanie

Celú súpravu uchovávajte v čistote a skladujte na suchom a bezprašnom mieste za nasledujúcich podmienok:

Teplota alebo vlhkosť uchovávaní -10 °C až 60 °C, 10 % až 95 % RV

Prevádzková teplota a vlhkosť -5 °C až 50 °C, 30 % až 90 % RV

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Názov výrobku	Circulator
Model	CB-200-EU
Napájanie	6V jednosm. pr. (DC) alebo 4 x 1,5 V alkalické batérie typu AA* pre hlavnú časť prístroja 2 x 1,5 V alkalické batérie typu AAA* pre diaľkový ovládač
Dodávateľ adaptéra	Golden Profit Electronics Ltd.
Číslo modelu adaptéra	GPE038-060050-3
Vstup adaptéra	AC 100-240 V~50-60 Hz 0,1 A
Výstup adaptéra	DC 6 V 500 mA 3,0 W
Životnosť batérií	> 350 minút
Vytváraná frekvencia	Pribl. 10 Hz až 55,56 Hz
Spotreba	1,05 W
Maximálne výstupné napätie	U < 54,8 V (počas zaťaženia 1 kΩ)
Maximálny výstupný prúd	I < 910 μA (počas zaťaženia 1 kΩ)
Prevádzková teplota a vlhkosť	-5 °C až 50 °C, 30 % až 90 % RV
Skladovacia teplota a vlhkosť	-10 °C až 60 °C, 10 % až 95 % RV
Rozmery hlavnej časti prístroja	338 (D) x 324 (Š) x 48 (V) mm
Hmotnosť cca	950 g
Obsah balenia	Počet Súčasti 1 Circulator 1 Adaptér AC/DC 1 Diaľkový ovládač 2 Káble pre elektródové gélové podložky 4 Elektródové gélové podložky 2 Plastový chránič elektródových gélových podložiek 1 Príručka s pokynmi Doplňkové príslušenstvo: • Používajte len pôvodné príslušenstvo. Skontrolujte úplnosť dodávky.

*Batérie nie sú súčasťou dodávky.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

1. Pri zariadení Circulator sa vyžadujú osobitné bezpečnostné opatrenia týkajúce sa EMC. Toto zariadenie musí byť nainštalované a uvedené do prevádzky podľa informácií o EMC uvedených v SPRIEVODNEJ DOKUMENTÁCII.
2. Zariadenie Circulator môže byť nepriaznivo ovplyvnené mobilnými a prenosnými rádiovými frekvenčnými komunikačnými prístrojmi.
3. **Varovanie** – Použitie iného príslušenstva, prevodníkov a káblov ako tých, ktoré boli dodané so zariadením, okrem prevodníkov a káblov predávaných výrobcom zariadenia Circulator ako náhradné súčasti pre vnútorné komponenty, môže viesť ku zvýšeniu EMISÍ a zníženiu ODOLNOSTI zariadenia Circulator.
4. **Varovanie** – Zariadenie Circulator by sa nemalo používať vedľa iného prístroja alebo položené na ňom.

Usmernenia a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické emisie		
Zariadenie Circulator je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí opísanom ďalej v texte. Zákazník alebo používateľ zariadenia Circulator by mal zaistiť takéto prostredie.		
Test emisí	Súladi s predpismi	Elektromagnetické prostredie – usmernenia
RF emisie CISPR 11	Skupina 1	Zariadenie Circulator využíva RF energiu len na vnútorné fungovanie. Rádiové frekvenčné emisie sú preto veľmi nízke a existuje len malá pravdepodobnosť, že by spôsobili interferenciu v blízkych elektronických zariadeniach.
RF emisie CISPR 11	Trieda B	
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Trieda A	
Kolísanie napätia/ blikavé emisie IEC 61000-3-3	V súlade	Zariadenie Circulator je vhodné do všetkých priestorov vrátane domácností a priestorov, ktoré sú pripojené k verejnej nízkonapäťovej elektrickej sieti zásobujúcej elektrinou domácnosti.

5.

Usmernenia a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť			
Zariadenie Circulator je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí opísanom ďalej v texte. Zákazník alebo používateľ zariadenia Circulator by mal zaistiť takéto prostredie.			
Test odolnosti	Úroveň testu IEC 60601	Úroveň súladu	Elektromagnetické prostredie – usmernenia
Elektrostatický náboj (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo s keramickými dlaždicami. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by mala byť minimálne 30 %.
Rýchle elektrické výkyvy/impulzy IEC 61000-4-4	±2 kV pre napájacie vedenie ±1 kV pre vstupné/výstupné vedenie	±2 kV pre napájacie vedenie ±1 kV pre vstupné/výstupné vedenie	Kvalita napájania by mala byť typická pre komerčné alebo nemocničné prostredie.
Prepätie IEC 61000-4-5	±1 kV vedenie a neutrál	±1 kV vedenie a neutrál	Kvalita napájania by mala byť typická pre komerčné alebo nemocničné prostredie.
Pokles napätia, krátke prerušenia a premeny napätia vo vstupnom napájacom vedení IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (> 95 % pokles v U_T) pre 0,5 cyklu	< 5 % U_T (> 95 % pokles v U_T) pre 0,5 cyklu	Kvalita napájania by mala byť typická pre komerčné alebo nemocničné prostredie. Ak dochádza k poklesom alebo prerušeniam hlavného napájania, prúd zariadenia Circulator môže poklesnúť z normálnej úrovne a bude nutné použiť neprerušiteľný zdroj napájania alebo batérie.
	40 % U_T (60 % pokles v U_T) pre 5 cyklov	40 % U_T (60 % pokles v U_T) pre 5 cyklov	
	70 % U_T (30 % pokles v U_T) pre 25 cyklov	70 % U_T (30 % pokles v U_T) pre 25 cyklov	
	< 5 % U_T (> 95 % pokles v U_T) pre 5 s	< 5 % U_T (> 95 % pokles v U_T) pre 5 s	
Sieťový kmitočet (50 Hz) magnetického poľa IEC61000-4-8	3 A/m	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa
POZNÁMKA: U_T je striedavé napätie hlavného zdroja napájania pred uplatnením testovej úrovne.			

6.

Usmernenia a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť			
Zariadenie Circulator je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí opísanom ďalej v texte. Zákazník alebo používateľ zariadenia by mal zaistiť takéto prostredie.			
Test odolnosti	Úroveň testu IEC 60601	Úroveň súladu	Elektromagnetické prostredie – usmernenia
Vedené RF IEC 61000-4-6	3 V/ms 150 kHz až 80 MHz	3 V/ms	Prenosná a mobilná RF komunikácia zariadenie sa nesmie používať v kratšej vzdialenosti od akejkoľvek časti zariadenia ELECTRO FLEX, vrátane káblov, ako je odporúčaná vzdialenosť vypočítaná podľa rovnice uplatniteľnej na frekvenciu vysielača. Odporúčaná vzdialenosť $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz až } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz až } 2,5 \text{ GHz}$ kde P je maximálny výstupný menovitý výkon vysielača vo Wattoch (W) podľa výrobcu vysielača a d je odporúčaná vzdialenosť v metroch (m). Sila polí z pevných vysielačov RF a, ako bola určená elektromagnetickým prieskumom miesta, a by mala byť menšia ako je úroveň súladu v jednotlivých frekvenčných rozsahoch b. K interferencii môže dochádzať v blízkosti zariadenia označeného nasledujúcim symbolom: 
Vyžarované RF IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz až 2,5 GHz	3 V/m	
	10 V/m 26 MHz až 2,5 GHz	10 V/m	
POZNÁMKA 1 Pri frekvencii 80 MHz a 800 MHz sa uplatňuje vyšší frekvenčný rozsah. POZNÁMKA 2 Tieto usmernenia nemusia platiť pre všetky situácie. Šírenie elektromagnetického žiarenia je ovplyvnené absorpciou a odrazom od povrchov, objektov a osôb.			
a Silu polí z pevných vysielačov, ako sú napríklad základné rádiodstanice (prenosné/bezdrôtové) telefónov a pozemných mobilných rádii, amatérske rádiovysielanie, rozhlasové vysielanie v pásmach AM a FM a televízne vysielanie, sa nedajú teoreticky presne predpovedať. Pri posúdení elektromagnetického prostredia z hľadiska pevných RF vysielačov treba zvážiť elektromagnetický prieskum miesta. Ak nameraná sila poľa v mieste, v ktorom sa používa zariadenie Circulator, prekračuje uplatniteľnú úroveň RF súladu, prevádzku zariadenia Circulator treba sledovať. V prípade zaznamenania abnormálnej prevádzky treba prijať dodatočné opatrenia, napríklad zmenu orientácie alebo premiestnenie zariadenia Circulator. b Pri frekvenčnom rozsahu vyššom ako 150 kHz až 80 MHz musí byť sila poľa nižšia ako 3 V/m.			

7.

Odporúčaná vzdialenosť medzi prenosným mobilným RF komunikačným zariadením a zariadením Circulator			
Zariadenie Circulator je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí, v ktorom sú kontrolované vyžarované RF poruchy. Zákazník alebo používateľ zariadenia Circulator môže zabrániť elektromagnetickej interferencii tak, že dodrží minimálne vzdialenosť medzi prenosnými mobilnými RF komunikačnými zariadeniami (vysielače) a zariadením Circulator podľa odporúčaní uvedených ďalej v texte a podľa maximálneho výstupného výkonu komunikačného zariadenia.			
Nominálny maximálny výstupný výkon vysielateľa W	Vzdialenosť podľa frekvencie vysielateľa m		
	150 kHz až 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz až 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz až 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
V prípade vysielateľov s iným ako uvedeným nominálnym maximálnym výstupným výkonom je odporúčanú vzdialenosť d v metroch (m) možné odhadnúť pomocou rovnice uplatniteľnej na frekvenciu vysielateľa, kde P je maximálny nominálny výstupný výkon vysielateľa vo Wattoch (W) podľa výrobcu vysielateľa. POZNÁMKA 1 Pri frekvencii 80 MHz a 800 MHz sa uplatňuje vzdialenosť pre vyšší frekvenčný rozsah. POZNÁMKA 2 Tieto usmernenia nemusia platiť pre všetky situácie. Šírenie elektromagnetického žiarenia je ovplyvnené absorpciou a odrazom od povrchov, objektov a osôb.			





HoMEDICS®



HoMedics Group Ltd, HoMedics House
Somerhill Business Park, Five Oak Green Road
Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK

Register your product today at:
<http://www.homedicsgroup.com/register>

IB-CB-200EU-0614-03